Limburgs Dagblad

OK gaat KO

Zaterdag 9 oktober 1993

75e jaargang nr. 238.

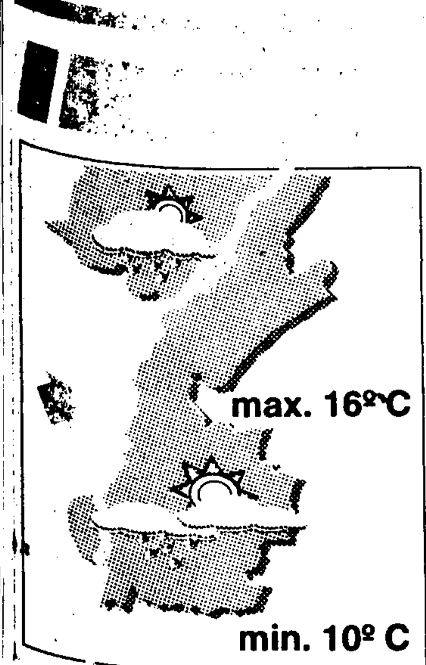
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Staking op operatiekamer ziekenhuis Kerkrade

DOOR BENTI BANACH

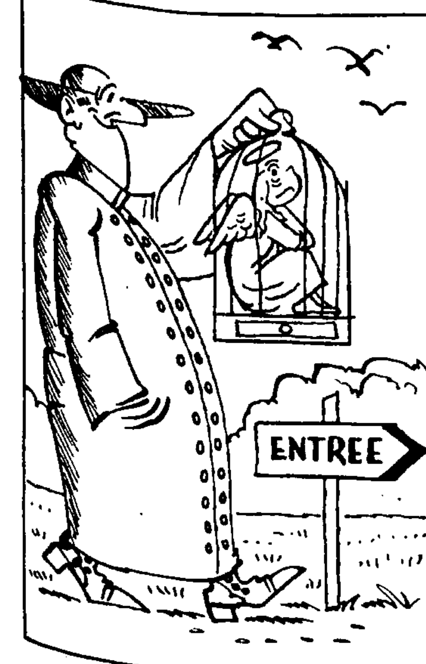
KERKRADE – Personeel van de operatiekamer van het St.-Jozefziekenhuis in Kerkrade heeft donderdagochtend een aantal uren het werk neergelegd. Het operatiepersoneel heeft een conflict met het afdelingshoofd en wil dat de directie spoedig maatregelen treft in deze kwestie.

Het personeel op de operatiekamer (in totaal bijna dertig werknemers) leeft al geruime tijd in onmin met het hoofd van de afdeling. De werknemers willen in een gesprek met de directie en personeelszaken het functioneren van het afdelingshoofd ter discussie stellen.
Na de toezegging van de directie dat dit gesprek volgende week zou plaatsvinden, werd het werk weer hervat. Een van de aanwezige chirurgen vertelt dat hij zijn patiënten daarna in een razend tempo heeft moeten opereren, maar dat dit gelukkig zonder schadelijke gevolgen is gebleven. Hij beaamt dat sprake is van chronische problemen tussen het operatiepersoneel en de leiding.
Directeur Frans van de Wiel zegt niet wakker te liggen van het conflict. „Er is een commissie benoemd die het in de komende dagen gaat uitzoeken. Aan het eind van de week verwacht ik duidelijkheid in de zaak," aldus Van de Wiel.



STABIELER
In de vroege ochtend zorgt een storing voor veel bewolking en af en toe regen. In de loop van de ochtend zullen opklaringen vanuit het zuidwesten onze omgeving bereiken en wordt het droog. Vanmiddag maar ook morgen wordt het weer beïnvloed door een rug van hogedruk. Deze rug zorgt voor wat stabieler weer. De middagtemperatuur wordt ongeveer 16 graden. De komende nacht daalt het kwik tot circa 10 graden. De wind is zwak tot matig uit een zuidwestelijke richting. Plaatselijk zal er mist en laaghangende bewolking ontstaan, die morgenochtend geleidelijk oplost. In de middag is er weinig bewolking. Het kwik loopt dan op tot circa 18 graden.

Vogeltentoonstelling in Amstenrade



Bezuinigingen dankzij protesten voor meer dan de helft ingetrokken

Kabinet ontziet bejaarden

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet maakt een belangrijk deel van de voorgenomen bezuinigingen op de bejaardenoorden voor volgend jaar ongedaan. De bedoeling was om 127 miljoen gulden te bezuinigen, maar daarvan wordt nu 76 miljoen ingetrokken, zodat een korting van 51 miljoen gulden overblijft. Het kabinet heeft hiertoe besloten onder druk van de bejaardenprotesten van de afgelopen weken en naar aanleiding van de wensen van de VVD en de PvdA in de Tweede Kamer.

Volgens welzijnsminister d'Ancona is het besluit vooral genomen om wantrouwen van de bejaarden jegens het voorgenomen bejaardenbeleid weg te nemen. D'Ancona benadrukte dat het terugkomen op de bezuiniging niet inhoudt dat het voorgenomen nieuwe bejaardenbeleid op de helling gaat. Het gaat ook om een „eenmalige operatie".
Het blijft de bedoeling om op den duur bejaardenoorden te sluiten en meer te investeren in thuiszorg, verpleegtehuizen en zogenoemde 'woon-zorgcomplexen'.

De 51 miljoen gulden aan bezuinigingen die wordt gehandhaafd, betreft voor een deel een afspraak die enkele jaren geleden al met de Kamer is gemaakt en voor een ander deel een korting die voor alle overheidssubsidies geldt.
De voorgenomen bezuiniging van 76 miljoen gulden die wel wordt ingetrokken, komt beschikbaar uit besparingen op wachtgelden en geld voor nieuwe banen in de zorgsector. Mocht dat niet voldoende opbrengen, dan zal de rest uit de portemonnee van minister Kok van Financiën worden bijgepast.
Volgens d'Ancona is er geen sprake van dat het kabinet een inschattingsfout heeft gemaakt toen het tot de forse bezuiniging op de bejaardenoorden besloot. Zij vindt dat de onrust onder de bejaarden waar het kabinet nu voor wijkt, voor een belangrijk deel te wijten is aan opgeklopte en onterechte informatie van de kant van de belangenorganisaties in de bejaardenzorg. Waarnemend vice-premier Andriessen – die de uithuizige Lubbers en de zieke Kok verving – gaf wèl toe dat het kabinet de reacties van de bejaarden niet goed heeft ingeschat. „Je kunt niet alles nauwkeurig voorspellen. We zijn nu aan het repareren wat er fout is gegaan," aldus Andriessen.

Zie verder pagina 7
● **Bejaard Nederland viert dubbele overwinning**



● *Bij een aardverschuiving op Sri Lanka zijn gisteren tientallen, mogelijk zelfs honderd mensen bedolven geraakt. Door hevige regenval zakte een bergwand weg en sleepte op zijn weg omlaag een bus met kinderen alsmede tientallen huizen en bewoners mee. Op de foto zoeken reddingswerkers onder het puin naar overlevenden.* Foto: AP

Geen bewijs voor 'Carnavalsmoord'

DOOR ROB PETERS

DEN BOSCH/MAASTRICHT – De gewelddadige dood van de 18-jarige Maurice Luitwieler uit Gorinchem, beter bekend als de geruchtmakende 'Maastrichtse carnavalsmoord' zal wel nooit opgelost worden. Evenals de rechtbank in Maastricht zag ook de procureur-generaal mr. A. Franken in Den Bosch gisteren geen kans het bewijs voor doodslag cq poging tot doodslag tegen de twee jonge Maastrichtenaren rond te maken. Zij vroeg alleen veroordeling van Vincent H. (24) en Eric W. (24) voor hun aandeel in een 'dronkemansgevecht' met het slachtoffer en zijn vriend. Voor openlijke geweldpleging eiste zij 12 maanden waarvan drie voorwaardelijk.

De bedreiging ('je haalt de koopavond niet') voor de zitting gisteren van advocaat mr. David Moskowicz door de vader van het slachtoffer was er debet aan dat tot tweemaal toe alle toehoorders in de rechtszaal gefouilleerd werden. Opmerkelijk daarbij de rol van de procureur-generaal die bij afwezigheid van een vrouwelijke parketwachter de fouillering van de aanwezige dames zelf ter hand nam.

Diezelfde mr. Franken veegde ook al zeer ongebruikelijk later de vloer aan met de appel-memorie van haar collega, officier van justitie mr. J. van Attenveld die zoals bekend tijdens de behandeling in Maastricht in mei zes jaar tegen de beide verdachten had gevraagd.

Zie verder pagina 15
● **'Officier ging teveel uit van veronderstellingen'**

Hardere aanpak van kinderporno

DEN HAAG – Het kabinet wil zwaardere straffen voor het vervaardigen en verspreiden van kinderpornografie. Ook het privé-bezit van kinderporno wordt strafbaar gesteld. De ministerraad heeft daartoe gisteren besloten.
De groeiende handel in kinderporno noopt volgens minister Hirsch Ballin (Justitie) tot een aanscherping van de wet. De huidige maximum gevangenisstraf van drie maanden of een geldboete van maximaal 10.000 gulden blijken onvoldoende afschrikwekkend. Hirsch Ballin zet een maximum gevangenisstraf van vier jaar of een boete van 25.000 gulden op het vervaardigen en verspreiden van kinderporno.
Dezelfde straf geldt voor het in voorraad hebben van kinderpornografie, ongeacht of dit nu voor eigen gebruik is danwel voor verkoop. De notoire kinderporno-producent of -handelaar kan rekenen op zes jaar celstraf of een boete van 100.000 gulden.

k

Kunstschatten 'Van Matisse tot Cézanne' in Musée d'Orsay

Topstukken collectie Amerikaan in Parijs

DOOR PIETER DEFESCHE

PARIJS – Het culturele leven in Parijs draait weer op volle toeren. Het seizoen van de rijen geduldig wachtenden voor de kassa's is weer begonnen. Ze formeren zich voor de grote tentoonstellingen in het Petit Palais, dat collecties toont uit het museum van Leipzig, het Grand Palais, dat de meesterwerken van de Nabis bij elkaar bracht, en voor het Musée d'Orsay, dat zijn verzamelingen 19de eeuwse kunst tijdelijk heeft aangevuld met zeventig nooit eerder geziene werken uit een Amerikaanse privé-verzamelingen: 'van Cézanne tot Matisse, topstukken uit de Barnescollectie'.

De file voor het Musée d'Orsay is dubbel. Een voor de gereserveerde tickets, een voor de lijdzamen.
De tentoonstelling van De Nabis, met werken van o.m. Gauguin, Vuillard, Denis, Bonnard en Valotton, kwam als een verrassing. Die van de Barnes-collectie haalde al drie maanden geleden de pers met sensationele koppen. Er was sprake van de privé-collectie van een slagerszoon en van zwaaien met cheque-books.
De Parijse kunsthandelaar Paul Guillaume, zo legendarisch dat zijn leven in de Parijse kunstwereld haast gelijktijdig in beeld wordt gebracht in wat tegenwoordig heet: de Galerie Nationale de la Salle du Jeu de Paume, schreef over de verzamelaar Albert C.Barnes, 1872-1951, met meer respect, naar aanleiding van diens bezoek in 1925: 'Dokter Barnes heeft zojuist de stad verlaten. Hij heeft hier drie weken doorgebracht, waarvan alle uren werden besteed, niet aan society-happenings, maar op een manier die past bij deze merkwaardige man. Een democraat, geestdriftig, onvermoeibaar, aardig, impulsief, genereus, uniek. Hij heeft iedereen bezocht, alles gezien bij de kunsthandel, de kunstenaars en de liefhebbers. Hij heeft gekocht, geweigerd te kopen, bewonderd, misprezen, sympathie en hoonheid gewekt, vrienden en vijanden gemaakt'.

In dat jaar – 1925 – werd in Merion, Pennsylvania, het museum geopend dat Barnes daar had gesticht, voor de onderdog, niet voor de elite, die daar vaak niet binnen werd gelaten. Bij zijn dood in 1951, als gevolg van het negeren van een stoplicht – alleen zijn Bretonse hond Fidéle kwam met de schrik vrij – omvatte de collectie 2500 werken van allerlei soort, waaronder veel kunst uit Afrika. Het leeuwedeel daarvan is verworven in Frankrijk, waar hij in 1912 begon met Renoirs te kopen naast werk van Cézanne, Matisse en Picasso. In 1914 had hij 25 Renoirs en 12 Picasso's.

Na de Eerste Wereldoorlog was hij progressief genoeg om Modigliani te kopen, Vlaminck en Chaim Soutine. Anno 1993 hebben de beheerders van Barnes nalatenschap voor de eerste keer diens strenge voorschrift genegeerd de collectie niet buiten het museum te tonen en niet voor reproduktie vrij te geven, door geldgebrek gedwongen: het museum moet worden gerenoveerd.
Het museum van Washington, het Musée d'Orsay en het museum van Tokio hebben het exclusieve recht 72 geselecteerde werken te tonen. Wie de zeldzame kans wil grijpen, nooit geziene werken 'van Cézanne tot Matisse' onder ogen te krijgen, die moet het er voor over hebben op de stoep langs de Seine in de rij te staan, zijn tas op explosieven te laten controleren en vervolgens aan een uitputtende wandeling te beginnen langs uitgezette routes in het enorme 19de eeuwse stationsgebouw, perfect gerestaureerd, waar de Italiaanse architecte Gae Aulenti häar Romeinse tentoonstellingsarchitectuur doorheen heeft gevlochten op een manier die blijft verbazen.

● *Henri Matisse, Madame Matisse: Madras Rouge, 1907.*

De bezoeker betreedt de ruimte onder de hoge overkapping over een dalende en stijgende hellingbaan, langs een kunstwerk van de architecte persoonlijk, een 'installatie' van platen travertijn, genomen uit de hoeveelheid die in treinladingen uit Italië moest zijn ingevoerd.

Tussen 19de eeuwse beeldhouwwerken van fabelachtig vakmanschap door, begeeft hij zich naar een van de twee trappenhuizen die als grote blokken het einde van de hal markeren en waarop, naast de Hel van Rodin, letters naar beneden [illegible] de leiding tot de Barnescollectie wijzen.

Een presentatie met behulp van moderne middelen en rieten stoelen leert hem allereerst wie Barnes was en hoe hij al vroeg aan zijn vele miljoenen kwam: door scheikunde te bedrijven en het ontsmettingsmiddel 'argyrol' uit te vinden, te produceren en te verkopen. Drie zalen tonen het eerste deel van de collectie – voor het tweede deel moet men langs dwaalwegen. Het rose van de vele naakten van Renoir is het eerste wat opvalt. Het aantal Renoirs in Barnes' collectie is opmerkelijk. De aanwezigheid van zijn 'La famille de l'artiste' in Amerikaans privé-bezit zet de verkoopijver van Paul Guillaume in een wat bijzonder licht. Van Van Gogh blijven een tweede versie van de bekende postbode bij en een wat treurig aandoend naakt op bed.

De vraag hoe de keus uit het Barnes' bezit is gemaakt, dringt zich al spoedig op evenals het verlangen te weten wat er zich nog meer in dat bezit bevindt. De directie van het museum zegt er waarde aan gehecht te hebben de relatie met werk uit haar eigen bezit in beeld te brengen, wat uitstekend lukt aan de hand van Seurat en diens 'Poseuses'. Ook Cézanne levert veel aanknopingspunten en Matisse met zijn 'Bonheur de vivre' en zijn 'Pianoles'. Naast zijn uitgebreide presentatie lijkt Gauguin wat pover vertegenwoordigd met enkel zijn in Bretagne geschilderd kinderportret.

Ook van Toulouse Lautrec is er maar een werk, maar het is behalve subliem ook uniek om zijn psychologische, [illegible] ... benadering: een portret [illegible] Montrouge, Rosa la Rouge [illegible] was vrouw Carmen Gaudin [illegible] Lautrec fascineerde met haar roodkoperen haar. In het tweede deel van de presentatie hangen de zes Modigliani's, de zeven Picasso's en de twee opzienbarende Soutines. Barnes kocht Soutines' hele atelier op. Hij had ferme ideeën, al liet hij zich graag adviseren, eerst door Amerikaanse schoolvrienden, later door Paul Guillaume.

Wie het Musée d'Orsay in zijn geheel wil verkennen – en daarmee de kunst van de 19de eeuw in al haar uiteenlopende facetten – die heeft een veelvoud nodig van de uren die Sandberg de limiet achtte van het menselijk kijkvermogen. En een veelvoud bovendien van het menselijk uithoudingsvermogen, waarop ook door de complexe inrichting met al zijn niveauverschillen, trappen, balkons en hellingbanen een aanslag wordt gedaan.

Ook frequentere bezoeken, bezoeken aan onderdelen en in de toekomst de TGV, brengen hier waarschijnlijk nauwelijks soelaas. Een uitloop naar het dakterras is altijd welkom als de regen het uitzicht over de stad niet belemmert, op de kolossale beelden die het dak sieren en op de aan de voet stromende Seine met haar rondvaartboten. Een huis in Parijs, dat geeft soelaas.
Parijs, Musée d'Orsay, de Barnescollectie. Tot 2 januari.

exposities

Bouwen met klei in Maastricht

MAASTRICHT – Galerie SIO2 aan de Rechtstraat 71 Maastricht heeft een tentoonstelling gewijd aan bouwen met klei en dan met name het bouwen met platen klei.
De meest voorkomende vormen in het werk van Yvonne Kleinveld zijn vierkant en driehoek. Niet alleen bouwt ze haar objecten hieruit op maar ze gebruikt deze geometrische figuren ook ter decoratie. Soms ter versterking van de vorm maar vaak ook, in de trant van Escher, om de beschouwer op een dwaalspoor te zetten. Jan de Rooden maakte in 1961 de eerste idoolpot. De vorm is geïnspireerd door het Anatolische ideaal, een rudimentair vrouwenfiguurtje dat de moedergodin symboliseert. De idoolpot uit 1961 bezit de monumentaliteit die ze kenmerkend is voor de stijl van De Rooden.
Leo Schell die naast zijn kunstenaarschap allerlei andere werkzaamheden heeft, won in 1992 de INAX-designprijs. Uit platen klei bouwt hij kleine kastjes met als enige decoratie enkele geometrische bidkjes in fel gekleurde glazuren, maar ook bouwsels die verand lijken aan het werk van Russische constructivisten.
T/m 7/11. Open woensdag tot en met zaterdag tussen 13 en 17 uur.

Eigenzinnige mode in galerie Amarna

MAASTRICHT – Onder de titel 'Eigenzinnige Mode 3' presenteert Amarna, de galerie voor hedendaagse sieraadkunst en vormgeving, werk van de vormgevers Kris Hendriksen, Pierre Janssen en Marlies Maes. De opening aan de Rechtstraat 84/82 vindt vanmiddag om 15.30 uur plaats.
De ontwerpen van Kris Hendriksen ademen een idyllische en haast romantische sfeer uit. Geheel hiermee in overeenstemming kiest hij voor soberheid van kleur en lijn. Niet voor niets dragen meerder creaties Scandinavische namen. Pierre Janssen uit Valkenburg richt zich met zijn collecties uitsluitend op de vrouw. 'Wie mooi wil zijn moet pijn lijden' gaat in het werk van Janssen niet op.

[illegible] rang voor een eigentijdse vormgeving met een goede relatie tussen materiaal en ontwerp.
Open dinsdag tot en met zaterdag vanaf 11.00 uur.

Galerie Wunnik in hoger sferen

SCHINVELD – Agnes Kersten en Jos van Wunnik exposeren momenteel in atelier-galerie Wunnik in Schinveld. In deze galerie is de blik vrijwel altijd op Azië gericht. De Nijmeegse Agnes Kersten exposeert schilderijen onder de titel Stenen in het Landschap. Als uitgangspunt nam zij de stenen monumenten uit het neolithicum die over heel Europa verspreid liggen. Overal zijn mythen en volksverhalen opgetekend die met de stenen verbonden zijn. Kersten voegt daar haar eigen verhalen aan toe.
Jos Wunnik gebruikt zijn eigen galerie om recente schilderijen te tonen maar ook foto's van zijn tocht door het Himalaya koninkrijk Bhutan. In zijn werk nemen de stupa's, de stenen pagodes, die je in de Himalaya-landen vindt, een belangrijke plaats in.
De galerie, Eindstraat 58, is elke zondag tussen 14 en 18 uur open.

Schuldeisers Sonsbeek krijgen helft vorderinge[n]

Van onze kunstredactie

ARNHEM – De Stichting Sonsbeek 93, die haar internatio[nale] beeldententoonstelling in Arnhem onlangs afsloot met een g[root] gat in de begroting, heeft zijn krediteuren gevraagd voorl[opig] genoegen te nemen met de helft van hun vorderingen.

Mochten de schuldeisers niet akkoord gaan dan is het niet [on]denkbaar dat surséance van betaling wordt aangevraagd. [Vol]gens Sonsbeek-penningmeester P. Baselaar is het zelfs [niet] ondenkbaar dat een faillisement volgt. De stichting is zo'n zes [...] aan inkomsten misgelopen omdat het aantal betalende bezoe[kers] ver achterbleef bij het geraamde aantal van 60.000. Het wer[den] er maar 12.000.

De stichting is er vanuit gegaan dat éénderde van de begro[ting] van 4 miljoen gulden zou worden opgebracht uit de exploit[atie] zoals de verkoop van kaartjes, catalogi en kunstwerken. E[r zijn] reeds een aantal kunstwerken verkocht, onder andere aan [het] Gemeentemuseum Arnhem en het Kröller-Müller Museum. O[ver] andere verkopen wordt nog onderhandeld.

puzze[l]

cryptogram

HORIZONTAAL: 2 Mededeling orgaan voor die vis (5); 5 Kruin? (9); 10 Een onderluchtje (5); 12 Engelbewaarder (13); 13 Man en paard noemen in het Midden Oosten (7); 14 Opstandige pieper (7); 16 De maat van het oude werken (3); 17 Een jarretel houdt die oude man overeind [illegible] Wat [illegible] slepen om buiten bezig te zijn (10); 19 Ze [illegible] vlak (7); 21 Het is bekend dat je er van op aan [illegible]

VERTIKAAL: 1 Pin-up foto's om van te snoepen (13); 2 Soort heilige koe (4); 4 Hij liep een eind en werkte te hard (9); 6 Hersenspecialist (15); 7 Aandikken en slopen (11); 8 Flitsend verhaal (12); 9 Een gele volvo maakt me emotioneel (9); 11 Het brein achter de ontvoering (13); 15 Getekend op een reep papier? (5); 20 Geld(t) dat ooit voor heel Europa? (3)

P&P 7301

kruiswoordraadsel

R&P 294

57	41	16	23	19	53	54	67	11	18	37	29	1	10	31

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 schoffelijzer; 6 middagvoorstelling; 11 paardrijdster; 12 scheepskant; 13 sieraad; 14 gedorst koren; 15 casu quo; 17 voorz.; 19 titel; 21 vr. taal; 24 familielid; 26 aanwezig zijn elders; 29 denkbeeld; 30 zoogdier; 32 hemellichaam; 33 riv. in Utrecht; 34 aardr. aand.; 35 en andere; 37 gesloten; 38 pl. in Drente; 39 wollen stof; 40 mannetjesbij; 42 uitroep; 44 selenium; 45 recht stuk vaarwater; 48 rijstbrandewijn; 50 uitgesneden reep; 53 riv. in Spanje; 54 vuurwapen; 56 pl. in N.-Brabant; 57 deel van een fiets; 58 klaar; 60 gulden; 61 hoewel; 62 graansoort; 64 gordijnroede; 65 nachtspiegel; 67 beoefenaar der slavistiek; 69 vervoermiddel; 70 betimmering.

VERTIKAAL: 1 nederzetting; 2 paardeslee; 3 insekt; 4 struisvogel; 5 stuk stof; 6 bosgewas; 7 tegenstander; 8 kleur; 9 voorzetsel; 10 Eng. beleefdheidstitel; 16 werpknots; 18 kleur; 20 versnapering; 22 lofdicht; 23 zangnoot; 24 onder andere; 25 pers. vnw.; 27 briefaanhef; 28 vogel; 30 spleet; 31 vorm; 34 familielid; 36 vlaktemaat; 40 bijnaam voor kat; 41 papegaai; 43 pl. in Friesland; 46 lichaamsdeel; 47 inbrekerswerktuig; 49 boskterm; 51 godin; 52 boom; 53 bijwoord; 55 voorzetsel; 57 bliksemschicht; 59 rij; 60 stadium; 63 plaaggeest; 64 strook land; 66 roep; 68 Technische Hogeschool.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 344
HORIZONTAAL: 1 spindel; 6 spreeuw; 12 kaap; 14 lama; 15 L.K.; 17 ruitenaas; 20 N.N.; 21 lat; 23 weiland; 24 zog; 25 adem; 27 knaak; 28 bede; 29 negen; 31 taf; 32 kever; 33 eten; 35 rede; 36 oneven; 37 ratiné; 39 Orel; 41 pels; 43 navel; 45 cel; 47 latei; 49 amen; 50 beker; 52 leem; 53 por; 54 penseel; 56 ruk; 57 Zr.; 58 panterkat; 60 w.i.; 61 oord; 62 kaap; 64 kwartel; 65 kerkuil.

VERTIKAAL: 1 Salland; 2 ik; [...] dauw; 5 epiek; 7 plank; 8 ra[...] Ems; 10 e.a.; 11 wingerd; 13 h[...] 16 kade; 18 tint; 19 naaf; 20 no[...] tegenover; 24 zevenster; 26 Me[...] 28 bedilal; 30 nevel; 32 ketel; [...] 35 rap; 38 knapzak; 40 deksel[...] kimkiel; 44 Amor; 45 cent; 46 le[...] eeuw; 50 bende; 51 rekke; 54 p[...] laar; 58 por; 59 tak; 61 o.a.; 63 p[...]

Winwoord: POLDERLANDSCH[...]

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.
[illegible]

de slimme slapjanus

recept

Honingwafels

Dit type dikke wafels wordt gebakken in diepe rechthoekige of hartvormige ijzers. De ijzers die op het vuur moeten worden geplaatst moeten halverwege de baktijd worden omgedraaid en zijn dus wat bewerkelijker dan de elektrische. Deze laatste hebben bovendien het voordeel van een elektrische thermostaat en controlelampje. Bij sommige typen contactgrill zijn ook platen voor wafels leverbaar.

Ingrediënten: 350 gram bloem, 2 theelepeles bakpoeder, mespunt zout, 1 theelepel kaneel, ca. 200 gram (vloeibare) honing (1/2 pot), 2 eieren, ca. 3 dl melk.

Bereiding:
Zeef de bloem in een ruime kom. Voeg het bakpoeder, het zout en de kaneel toe. Maak een dik vloeibaar beslag door eieren melk en honing afwisselend aan de bloem toe te voegen.
Klop het beslag met de elektrische mixer ongeveer 15 minuten tot het beslag absoluut glad en zonder klontjes is. (In noodgevallen kunt u het beslag uiteraard ook zeven).

Bak van dit beslag goudgele wafels in een goed ingevet wafelijzer. Laat de wafels uitdampen op een rooster. U kunt de wafels warm of koud serveren. Wafels laten zich overigens prima in de magnetron opwarmen.

PTT Telecom zet mes in onkosten

DEN HAAG – PTT Telecom gaat dit en volgend jaar sterk bezuinigen. De dertien districten hebben opdracht gekregen om tien procent minder kosten te maken, in totaal 250 miljoen gulden. Hoe zij de bezuiniging precies invullen, mogen de telefoondistricten zelf uitmaken, maar zeker is wel dat beknibbeld zal worden op uitzendkrachten, overwerk en uitbesteding van werk. De lopende reorganisatie volgt uit de inzet van nieuwe technieken en vrijwel geheel geautomatiseerde centrales, waardoor de hoeveelheid werk afneemt. Bijna overal verdwijnen taken bij de 30.000 werknemers tellende telefonie-dochter. Aan de andere kant ontstaat juist weer werk als gevolg van het feit dat de consument tegenwoordig een gespecificeerde telefoonrekening kan krijgen. Tachtig procent van de clientèle heeft daar belangstelling voor.

Valse franken van Nederlandse makelij ontdekt

BRUSSEL – „Het is wel een goede namaak, maar perfect is anders." Zo reageerde gisteren een functionaris van de Belgische Nationale Bank (NBB) op de ontdekking van valse biljetten van 5.000 frank (ongeveer 250 gulden), die in Nederlands-Limburg in mobiele drukkerijen zouden zijn gemaakt.

Tot nu toe zijn er dit jaar 2.703 namaakbiljetten opgespoord, verspreid over heel België. Dat zijn er heel wat meer dan de 700 die vorig jaar zijn opgespoord. „Maar men moet de zaak niet overdrijven. Donderdag waren er 45,7 miljoen biljetten van 5.000 frank in omloop," relativeert de functionaris.

Bij de NBB wordt de zaak niettemin serieus genomen, ook al omdat het voor het eerst in jaren is dat zoveel valse biljetten zijn opgespoord. Volgens de functionaris hebben de Belgische gerechtelijke politie en de rijkswacht in samenwerking met de Nederlandse politie de zaak in onderzoek.
Volgens de krant het Belang van Limburg zijn tien mensen opgepakt die de namaakbiljetten via tussenpersonen voor 2.000 frank hadden gekocht. Van de valsemunters zelf is nog geen spoor.
De regiopolitie Noord- en Oost-Gelderland meldde gisteren dat donderdag in Apeldoorn twee mannen van 19 en 23 jaar zijn aangehouden die valse bankbiljetten hadden uitgegeven. In totaal hebben ze 100.000 Belgische franks ingewisseld in Apeldoorn, Zutphen en Twente. De politie vermoedt dat er nog meer mannen in Nederland betrokken zijn bij de uitgifte van de namaakbiljetten.

Volgens de medewerker van de Belgische Nationale Bank zijn de valse biljetten voor een [illegible] leek van echt te onderscheiden. Het papier [illegible] niet zo verfijnd. „Op de echte biljetten loopt een streep die bij de valse exemplaren niet [illegible]. Het watermerk op het biljet van 5.000 frank is een portret van wijlen koning Boudewijn. „Op de namaakbiljetten heeft de koning een stoppelbaard. U weet dat was niet de gewoonte van de koning."

Bloedtransfusie-dienst verbaasd over opwinding

Nederlandse patiënten eisen weer onderzoek

[illegible] – De opwinding in Duitsland over 373 vermoedelijke hiv-besmettingen door bloedtransfusies heeft in ons land de roep om een onafhankelijk onderzoek doen oplaaien. Een jaar geleden drong de Nederlandse Vereniging van Hemofilie-Patiënten (NVHP) bij staatssecretaris Simons (WVC) en Tweede Kamer al aan op een onderzoek naar de besmettingen in Nederland tussen 1982 en 1986, maar daar is het nooit van gekomen.

Toch is zo'n onderzoek hoognodig, meent coördinator Cees Smit van de NVHP. „Ook nu krijgen we weer verontruste telefoontjes. Mensen blijven zich afvragen of er destijds in Nederland ook onzorgvuldig is gehandeld en of er informatie wordt achtergehouden. Dat moet nu maar eens worden uitgezocht."

Directeur E. Ruitenberg van het Centraal Laboratorium van de Bloedtransfusie-dienst van het Nederlandse Rode Kruis is verbaasd over de heisa die in Duitsland is ontstaan. „Die getallen waren allang bekend, en bij het EG-bureau in Parijs aangemeld." Het is volgens hem een 'oud verhaal' dat van geen belang is voor Nederland. Er hoeft volgens Ruitenberg niet te worden getwijfeld aan de veiligheid van de huidige preparaten, ook niet van het enkele Duitse bloedmerk dat in Nederland wordt gebruikt. De kans op besmetting met het aids-virus door bloedtransfusie is één op de miljoen.

In Nederland hebben volgens de NVHP zo'n driehonderd mensen – onder wie 170 met de bloedziekte hemofilie – in de periode tussen 1982 en 1986 het hiv-virus opgelopen door besmette bloedpreparaten. Medio 1985 werd het mogelijk bloed en bloedprodukten te screenen op het hiv-virus. Coördinator Smit van de NVHP: „ Wij willen weten of de overheid er alles aan heeft gedaan tijdig over te stappen op risicoloze preparaten en of daarna nog oude voorraden – met eventueel besmet bloed – zijn gebruikt." Zo'n onderzoek zal volgens Ruitenberg van de Bloedtransfusie-dienst geen nieuwe informatie opleveren en ook de schuldvraag niet beantwoorden.
In Duitsland hebben politici zich inmiddels sterk gemaakt voor schadevergoedingen aan slachtoffers van transfusies met geïnfecteerd bloed. In Nederland is nog steeds niets op dit terrein geregeld, iets wat de NVHP bijzonder teleurstelt.

Keuringsorganen overvallen door voorstel Wallage

Grootste deel werknemers heeft geen recht op wao

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Tachtig procent van de werknemers komt niet in aanmerking voor een wao-uitkering. De premie die zij betalen, zowel voor de wettelijke als de aanvullende arbeidsongeschiktheidsverzekering, is in feite weggegooid geld. Dat concluderen arbeidsdeskundigen van het GAK/GMD (keuringsorgaan voor arbeidsongeschikten) uit het voorstel van staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) over de wijze waarop de nieuwe wao moet worden uitgevoerd.

De Tweede Kamer is verontrust over de conclusies van de arbeidsdeskundigen en wil nader overleg met de staatssecretaris. Volgens PvdA-woordvoerder Leijnse heeft „niemand in de Kamer deze ontwikkeling voorzien, maar het kan zijn dat we er overheen hebben gelezen." Dat laatste is het geval. In de toelichting op het wetsvoorstel heeft de toenmalige staatssecretaris Ter Veld reeds op de gevolgen gewezen. Haar opvolger Wallage houdt dan ook vast aan de hoofdlijnen van de wet.

Strenger

De nieuwe wao is op 1 augustus van kracht geworden nadat de Tweede en Eerste Kamer ermee hadden ingestemd. Onderdeel van de nieuwe wet is dat de manier verandert waarop het arbeidsongeschiktheidspercentage wordt vastgesteld en daarmee de hoogte van de uitkering. De keuring wordt strenger waardoor minder mensen een (volledige) wao-uitkering krijgen.

De arbeidsdeskundigen van het GAK/GMD in Arnhem sloegen alarm nadat zij onlangs de voorlopige keuringsinstructies van Wallage onder ogen kregen. Hun protest wordt door talloze andere GAK/GMD-kantoren in Nederland onderschreven. Deze week overlegden de deskundigen met de Tweede Kamer.

P. Urban, één van de Arnhemse arbeidsdeskundigen, wijst erop dat tachtig procent van de werknemers als gevolg van de voorgestelde keuringsvoorschriften niet in aanmerking komt voor een uitkering. Deze groep belandt direct in de ww en vervolgens in de bijstand. „De wao houdt in feite op te bestaan," aldus Urban. Ook pogingen van het GAK/GMD om een arbeidsongeschikte weer aan de slag te helpen, worden door de instructies belemmerd.

Verrast

Urban benadrukt dat het GAK/GMD 'overvallen' is door de wijze waarop Wallage het wetsvoorstel heeft uitgewerkt. Ook de Kamerleden bleken verrast. Zij willen dan ook op korte termijn overleg met de staatssecretaris. Volgens Leijnse zijn de voorgestelde keuringsinstructies „in strijd met de geest van de wet."

Wallage ontkent dat. In zowel de toelichting op het wetsvoorstel als in antwoord op nadere Kamervragen, is erop gewezen dat veel arbeidsongeschikten een lagere of geen uitkering meer krijgen. De staatssecretaris zegt bereid te zijn tot overleg, maar „de hoofdlijn ligt echter vast in de wet."

Nu zoveel arbeidsongeschikten in de ww belanden wil het CNV die uitkering verlengen. Volgens vicevoorzitter De Geus is dat noodzakelijk, omdat met de hoge werkloosheid zowel gezonde werklozen als gedeeltelijk arbeidsongeschikten niet aan de slag komen.

Suprise-party



● *Ze is tachtig, heeft een overladen agenda, rijdt nog 45.000 kilometer per jaar in haar auto en is absoluut niet van plan ermee te stoppen: majoor Bosshardt van het Leger des Heils. In Amsterdam was gisteren was ter gelegenheid van haar tachtigste verjaardag een surprise-party in een afgeladen hotel Krasnapolsky. Tot ieders verrassing opgeluisterd met de komst van prinses Juliana. Onder leiding van presentator Jos Brink passeerde gisteren een stoet van sprekers en artiesten de revue, onder wie CDA-fractieleider Elco Brinkman. Op de foto wordt de majoor hartelijk gefeliciteerd door prinses Juliana.* Foto: ANP

Eper agenten eisen volledig eerherstel

DEN HAAG – De vier politieagenten uit Epe die op 2 augustus op non-actief werden gezet na beschuldigingen van verkrachting van een incestslachtoffer, nemen geen genoegen met de afwikkeling van hun zaak. Zij eisen volledig eerherstel en een schadevergoeding.

Donderdag maakte de officier van Justitie die de aangifte van verkrachting onderzocht, bekend dat de agenten niet vervolgd zullen worden. De beschuldiging was volgens Justitie niet te bewijzen. Die conclusie vinden de agenten te mager. „Wij zijn niet tevreden over de uitkomst van het onderzoek. Het is minder dan een gelijk spel en daarmee nemen wij geen genoegen. Wij willen volledige rehabilitatie," aldus agent Heukels.
Wat vooral steekt is dat burgemeester De Loor van Epe de betrokken agenten niet zijn excuses heeft aangeboden voor het feit dat hij hen na de beschuldiging op non-actief heeft gezet. „Hij heeft zich in feite verscholen achter de officier van Justitie en dat neem ik hem kwalijk. Daarvoor heb ik geen woorden, dat vind ik beneden alle peil," aldus Heukels.
De agent denkt dat het slachtoffer met haar beschuldiging wraak heeft willen nemen vanwege de afwijzing van een eerdere verkrachtingsaangifte tegen twee jongens in 1982. „De beschuldiging tegen ons is puur rancune, dat heb ik ook meteen tegen de burgemeester gezegd."

Elektronisch betalen voor tanken, bus en trein

Chipcard voor reiziger

DEN HAAG Minister Maij (Verkeer en Waterstaat) wil één betaalpas gaan invoeren voor het afrekenen van brandstof in benzinestations, parkeren en het kopen van een plaatsbewijs in het openbaar vervoer. De ontwikkeling van deze multifunctionele 'chipcard' staat volgens de minister op het punt van doorbreken. Volgend jaar gaan de eerste proefprojecten van start.

Met de nieuwe vervoerskaart – die in de plaats moet komen van de verschillende betaalpassen - kan elektronisch worden afgerekend voor parkeren en tanken, maar 'op termijn' ook voor het gebruik van tram, bus of trein. Ook moet het met het pasje mogelijk worden om auto's toegang te verlenen tot bijvoorbeeld carpoolstroken en (gedeeltelijk) afgesloten stadscentra.

Tenslotte wil Verkeer en Waterstaat op deze manier ook de verkeersstroom op de weg en in het openbaar vervoer kunnen registreren. Over de kosten en de tijdstip waarop de nieuwe technologie in werking kan treden, blijft de minister het antwoord nog schuldig.

De studie naar de mogelijkheden van invoering van een chipcard maken onderdeel uit van het telematica-beleid. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat stelt daar de komende twee jaar 26 miljoen gulden voor beschikbaar.

Telematica in verkeer en vervoer kan voorkomen dat vrachtwagens leeg terugrijden. Door het gebruik van boordcomputers en mobiele datacommunicatie kan de transportondernemer de beladingsgraad van de vrachtwagens verhogen. Het gebruik van telematica helpt bij een vroegtijdige signalering van files (verkeerssignalering boven de weg), zet het verkeer in gang (toerit-dosering) en regelt het verkeer beter (route-informatiepanelen).

Het ministerie probeert ook opnieuw een systeem voor elektronisch reisinformatie te ontwikkelen, nadat een eerder project (Pris) strandde. De samenwerking tussen vertegenwoordigers van het openbaar vervoer en de autobranche kwam niet voldoende van de grond. Het ministerie neemt nu het voortouw in de ontwikkeling van een systeem van multifunctionele reisinformatie (MRI). Daarbij kan de reiziger voordat hij op pad gaat, kiezen voor de auto of het openbaar vervoer of een combinatie van beide.

Manke Nelis (73) overleden

AMSTERDAM – De vertolker van het Amsterdamse levenslied Manke Nelis (Cornelis Pieters) is gisteren in het VU Ziekenhuis in Amsterdam overleden. Hij is 73 jaar geworden. Om gezondheidsredenen moest hij drie jaar geleden zijn optredens staken.

Ook maakte hij geen platen meer. Landelijke bekendheid verwierf hij met het nummer 'Kleine Jodeljongen'. Andere nummers zijn 'Laat de boel maar waaien' en 'Tante Saar'.

Jarenlang vormde Manke Nelis een duo met zijn zwager, de vorig jaar overleden accordeonist Johnny Meijer. Als trio, met een steeds wisselende derde muzikant, maakten ze na de oorlog tournees door Engeland, Frankrijk, Duitsland en België.

Manke Nelis dankte zijn bijnaam aan een verkeersongeval in 1960, waardoor zijn linkerbeen grotendeels moest worden geamputeerd.

Levenslang voor 'baas der bazen' Italiaanse maffia

PALERMO – Een Italiaanse rechtbank heeft maffiabaas Salvatore 'Toto' Riina gisteren veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf omdat hij in 1989 opdracht zou hebben gegeven twee leden van rivaliserende maffiaclans te vermoorden.
Volgens onderzoekers liet Riina beide maffiosi doden omdat zij zijn positie als hoofd van de Cosa Nostra, de Siciliaanse maffia, in twijfel hadden getrokken. Riina werd als 'baas der bazen' van de Italiaanse maffia beschouwd.
Hij was ruim een kwart eeuw op de vlucht voor de Justitie. In die periode werd hij verschillende keren bij verstek tot levenslang veroordeeld. Vorig jaar werd hij ingerekend in de Siciliaanse hoofdstad Palermo.
De politie van Milaan maakte gisteren bekend dat 28 personen zijn gearresteerd, die worden verdacht van banden met de maffia en van handel in verdovende middelen.

• Bloedbad

• Evacuatie

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerken aannemen. Vanaf november t/m maart met winterkorting. ƒ 50,- per man per dag. Vraag tevens offerte voor uw buitenwerk van 1994 aan voor de prijs van 1993. Geheel vrijblijvende prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck.
Landgraaf. ☎ 045-320550.

Nette alleenstaande dame 46 jr. biedt zich aan als: OPPAS of hulp in de huishouding. Br.o.nr. B-04688, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Voeger neemt nog VOEGWERK aan. Telef. 045-454317 na 16.00 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Voor alle soorten LASWERKZAAMHEDEN Agon en electrisch, nieuw en reparatie, groot en klein, fijnmechanisch, sierwerk tegen diefstalbeveiliging, tegen gunstige prijzen. Viba Lastechniek, Pappersjans 2, Heerlen. Telef. 045-214755.

Zelfst. werkend STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 046-521949.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Chr. Gem Koor Heerlen (A-koor; 65 leden; geest. en profaan rep.) vraagt per 1-1-'94
Erv. dirigent met koordirektie
Rep.avond ma. 20.00-22.00 uur. Schr. soll. voor 31-10-'93 bij secr. dhr. G. Beenes, Daslook 20, 6467 JB Kerkrade.

Ben jij de vrouw of man die als zelfstandig
Vertegenwoordiger/ster
op zoek is naar een succesvol en bewezen produkt voor de verkoop in een eigen rayon in Limburg? Bel dan Agenturen Ketelaars, 046-745034 of fax 046-756068.

Training en adviesbureau
vraagt HOOFDAGENT voor de verkoop van bedrijfstrainingen m/v in Limburg. Min. MBO-niveau. Free-Lance, i.b.v. auto. Info: 06380-23354.

Wenn Sie z.Z. weniger als
4.100,- DM.
verdienen, dann versuchen Sie es doch mit einer Informations- bzw. Werkbetätigkeit bei uns. Pkw und Kontaktfreudigkeit Bedingung. Spesenauslage und Festvergütung. Nebenberuflicher Start möglich.
Bewerbungen: Brockhans GmbH. 09-49.241.874848, 9-13 Uhr, 13.30-15.30 Uhr.

Gezocht: VERVANGER voor Hoensbroekse L.D. wijk, periode 16-10 t/m 23-10 en eventueel volgende vakanties, ƒ 75,-. Telefoon 045-210942.

New Line Model-agency heeft werk voor ervaren MANNEQUINS, Dressmen. Ook kun je door ons worden opgeleid. Bel voor vrijblijvende info. 046-524433.

Wil je ook graag werken als FOTOMODEL. Bel dan nu naar: New Line Modelagency. Telef. 046-524433.

Gevraagd: aktieve laad en los HULP voor meubelhandel, voor dinsdag en zat. Mag A.O.W. of W.A.O. zijn. Br.o.nr. B-04712, L.D., P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Wie kan voor ons FORNUIZEN en kachels repareren? Werkplaats en materiaal aanwezig. Mag A.O.W. of W.A.O. zijn. Br.o.nr. B-04713, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Garage Wolters b.v. vraagt ervaren AUTO-VERKOPER. Liefst occasionverkoop. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. 046-520303.

Für AC. Seriöser Nebenverdienst ca. 1.500 DM. Info 10-16.00 u. 09-49.2405.18025.

Gevraagd free-lance c.q. oproepbaar, 1e KAPSTER voor plm. 18 uur per week te Onderbanken. Br.o.nr. B-4711, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

06-studio Voice-Ware b.v. is op zoek naar van origine, DUITSTALIGE dames en heren voor het schrijven, vertalen en inspreken van korte erotische teksten. Verdienste plusm. ƒ 60,- p/u. Tel. 010-4953466. Anderstaligen ook welkom.

BEHEERDER(STER)/schoonmaakster gevraagd voor vakantiehuizen te Mechelen; tevens klusjesman voor reparaties. ☎ 04455-1527 b.g.g. 2017.

Gezocht ZAKENVROUW met vakkennis als compagnon op fifty fifty basis voor opstarten van zaak in groot- of detailhandel in bestaand pand in Midden Limburg. Event. woonruimte aanwezig. Br.o.nr. B-04702, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MEDEWERKSTER voor onze schoonmaakdienst gevraagd, 12 uur per week op zaterdag en maandag. Echte Bakker Jos Driessen, Rdr. Hoenstr. 59, Hoensbroek. ☎ 045-212706.

Gevraagd klantvriendelijke After-Sales MANAGER i.b.v. assurantie-B diploma, met het doel het beheren van een klantenbestand. Schrift. sollicitaties met salarisvoorstelling en pasfoto naar: Dhr. J.D. Pozun, Economiestr. 39, 6433 KC Hoensbroek.

Een adviesburo vraagt: COMMERCIËLE medewerkers met middelbare opleiding. Auto en rijbew. vereist. Leeftijd. v.a. 23 jr. Bedrijf verzorgt benodigde opleidingen. Telef.: 045-237359

Freshco, dynamische versgroothandel in Nuth, kijkt uit naar MEDEWERKER m/v vlees, die nauwkeurig en vlot kan portioneren, vliezen en verdelen, 5 dgn/wk, Pré: ervaring in slagersbranche. Interesse? ☎ 045-24.48.68.

Wilt u als OPROEPKRACHT (halve) dgn/wk werken, dan is er een job voor u op de afd. zuivel, AGF, vlees. ☎ 045-24.48.68.

Chauffeurs

Gevr. CHAUFFEURS groepsvervoer, klein rijbewijs. Persoonl. aanm. tussen 9.00-16.00 uur: Strijthagenweg 125, Kerkrade.

Bouwvak personeel

Dringend gevraagd voor nu en later grensgebied Duitsland goede VAKMENSEN, timmerlieden, metselaars, ook ploegen. Gelieve te reageren onder telefoonnr. 045-457777.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland ERVAREN betontimmerlieden. ☎ 04499-4899 en na 13.00 uur: ☎ 045-319271.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. ploegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Horeca personeel

Met spoed gevraagd DAME met erv. voor friture/cafetaria te Landgraaf 045-323171.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

Kok gevr. voor GRIEKSE grill/bistro te Kerkrade voor vrij/zat/zond. 045-456835.

SERVEERSTER gevr. 's woensdags plm 4u. Schrift. react. Whizz Croissanterie, Promenade 2, 6411 JK Hrl.

Rest. de Dorpskroon Ulestraten vr. een spontane jonge MEDEWERKER/STER voor drankbuffet en bed. in de weekends, plusm. 19 jr. Soll. 043-650310.

Las Vegas Pallas te Maasmechelen vraagt HOSTESSES, intern mogelijk. ☎ 09-32.89763891.

Kantoorpers.

BAU-UNTERNEHMUNG in Brunssum sucht burokraft, vertraut mit Deutsche lohnbuchhaltung. A.O.K. abrechnung. Rechnungsstelling; halbtäglig. Melden brieflich mit tel. nr. Br.o.nr. B-04707, Limburgs Dagblad, Postb. 2610, 6401 DC Hrl.

BIJVERDIENSTE v. dynam. jong (23-45) pers. Telefoon 09-49.1613.2188.88.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Vr. HULP gevr. voor oud. heer, 3 á 4 dagen/nachten per week, omg. Geleen, meerdere hulp aanw. Br.o.nr. B-04705, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Betrouwbare, secure WERKSTER gevr. voor 2 halve dagen p.w. (in winkel). ☎ 045-215400 na 20.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Ter overname detailhandel in WONINGINRICHTING te Maastricht. Speciaalzaak in gordijnen, vloerbedekking en zonwering. Nieuwe sfeervolle inrichting, groot assortiment, eigen atelier, uitstekende verkooplokatie. Reakties: Postbus 5529, 6202 XA Maastricht. Inl. 043-635979 na 19.00 uur.

Te k. komplete SCHOONHEIDSSALONINRICHTING weg. omstandigh. o.a. Liftingapp. met ingeb. laser, ontharingsapp. Aldatron, 3 zonnebanken waarv. 2 met muntapp., 1 staande Bellarium, vapasone, 2 vitrinekasten, behandelstoel, ionfontereseapp. Voor verder info tel. 04406-16896.

SPOED! Wegens gezondheidsredenen t.e.a.b. te koop Stauffer-set (bewegingsbanken) + biolarium (bruiningsbank). ☎ 045-752324.

Goedlopend HORECABEDRIJF ter overname met div. verenigingen en kamerverhuur exploitatie. Inventaris overname ƒ 125.000,-. Zonder kapitaal onnodig te reflecteren. Br.o.nr. B-04667, L.D., P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

Te koop KANTOOR-UNIT met keuken - toilet. In prima staat 8 x 3 mtr, 3 vertrekken ƒ 2.950,-; Schaftwagens van ƒ 500,- per stuk. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Telef. 045-723142.

Landbouw en Veeteelt

Agrariërs
met het maaidorsen, drogen en het C.C.M.-malen van uw maïs en het rooien van uw bieten willen wij u graag van dienst zijn. Loonbedrijf F. Jeurissen. Tel. 04499-2851.

Demonstratie houtversnipperaars
* houtversnipperaars ca. 25 types, met of zonder hydraulische invoerrol
* 2 wielige trekkers met meer dan 40 aanbouwwerktuigen
* frontmaaiers met perfecte grasopvang
* zitmaaiers/maaitraktors 8 tot 18 pk
* tuintraktoren in diesel en benzine
* smalspoortraktoren 18 tot 55 pk
* motorzeisen/bosmaaiers
* gazonmaaiers met of zonder wielaandrijving
* compressoren, electrisch, aftakas of motoraangedreven
* vele aanbouwwerktuigen
* diverse gebruikte machines

LOZEMAN TUINMACHINES B.V.
Markt 14, Lottum. Telef. 04763-2341.

Muziek

20 Jaar Stalmeier Music jubileumaanbieding:
Roland CM 300 Canvas soundmodule voor PC-Atari-Midikeyboard enz.
Inhoud identiek aan SC55-SC155-SCG1, maar zonder display. Normale prijs ƒ 1.400,-, superaanbieding: ƒ 695,-.
Had je er al een? Verdubbel dan je mogelijkheden! OP = OP.
Uniek voor heel Nederland!
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-214253 HOENSBROEK

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te koop 2 PEAVY boxen National 118 400W. Telefoon 046-376551.

Te koop JUKEBOX uit 1962, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon 045-419683.

COVERBAND zoekt zanger met hoog bereik ☎ 045-714487.

Bestaande rockband zoekt DRUMMER voor stevig werk. Oefenruimte in Sittard. Zondag bellen: 045-221511 of 043-619684 of 09-32.89773050.

Gevraagd ZANGERES voor top-100 band. ☎ 04499-5399 (vragen naar Wil)

PIANO hoog model, bruin, zeer duurzaam Duits fabrikaat, in nieuwstaat, ƒ 3.750,-. ☎ 045-423750.

Gevraagd DRUMMER voor top-100 band. ☎ 045-427958.

Te koop electronisch LESORGEL met 2 manualen, voetpedalen en ritme. ☎ 045-220593.

Te k. DRUMSTEL, merk Roland, midi-percussion, i.z.g.st. Tel. 045-752259.

Te k. Bechstein VLEUGEL, zwart hoogglans, in pracht staat. Tel. 046-516580.

JUKEBOX Rock-ola 443, mooie verl. en perf. spelend, vr.pr. ƒ 1.600,-. 045-221997.

Vlees/AGF

Te koop kwaliteits RUNDVLEES voor de diepvries. W. Huntjens, Ransdalerstr. 30, Ransdaal, ☎ 04459-1729.

Proficiat!

Gistere de letste schicht
Op ut Sjwumbad in de Bende
Vanaaf huu kanste dich op ding "Unne" legge.
Vööl grus va ding sjwumbad-koempele oet Neuenhagen

Ton, morgen 50 !
Proficiat, tot Zondag

Hoera!
Oma HANNIE weëd mo... 60
Pierre, Sandra, Yvon, Jos, Lars en Niels.

Proficiat Mam
60 jaar
Henry en Brigitte.

Papa wordt 3...
Proficiat van Sandy en Marion.

Hoera!
Onze tante wordt ...... jaar.
Die van Waubach.

Hen en Jolanda
Proficiat met jullie 12½ jarig jubileum.
Geert, José, Sandy, Mandy, Ramona, Ricardo.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar. Tel. 045-719966.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Kantoormeubelen tegen groothandelsprijzen
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 5000 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.
☎ 045 - 723142

Speelgoed

Te k. prachtig Sinterklaascadeau voor kinderen tot 12 jaar: MINICAR 12V. (prijs park). ☎ 09.32.89-866463.

Seit vielen Jahren die meistgewählten Schulen für die Ausbildungsziele
Heilpraktiker Psychotherapeut
• Voll- oder Teilzeitstudium • Einziges Institut mit voller Videounterstützung • Fundierte Ausbildung in Theorie und Praxis
• Assistenzpraktika
• Fachausbildungen: Sport- und Tierheilpraktiker
Heilpraktikerschule Aachen/Düsseldorf
der Deutschen Paracelsus Schulen für Naturheilverfahren GmbH
Friedrichstr. 17-19 b · 52070 Aachen
☎ 0949-241-50 47 71 tägl. auch Sa & So bis 21 Uhr
Tonhallenstr. 19 b · 40211 Düsseldorf
☎ 0949-211-35 38 21 tägl. auch Sa & So bis 21 Uhr

Radio e.d.

AUDIO Data KB 421 130W Sinus en Regalboxen, prijs 1.000 DM. Telefoon 09-49.241875311.

Te k. Hifi LUIDSPREKERBOXEN 100-140 W, 3-weg, All ribbon 5 M/MK merk Magnat, zwart, nw.pr. ƒ 1.200,-, vr.pr. ƒ 550,-. Rukkerweg 74, Heerlen.

Deze omroepster werkt in de gezondheidszorg

Dacht je dat er in de Gezondheidszorg alleen maar verpleegsters, ziekenverzorgers en doktoren werken? Dan kun je je nu, in de Oktober Zorgmaand van het tegendeel overtuigen. Je ontdekt dan een gezond bedrijf met vele gezichten. Met medewerkers die je hier niet een-twee-drie zou verwachten. Zoals deze omroepster. Als receptioniste weet zij iedereen te vinden. Maar ook haar collega's mag je niet uitvlakken. Zoals een technisch medewerker, kok, bezigheidstherapeut, chauffeur of financieel manager. Allen doen verantwoordelijk werk. In ziekenhuizen. In de gehandicaptenzorg. In de psychiatrie. En in verpleeghuizen. Misschien iets voor jou om in de toekomst aan te denken. En als je nu al kennis wilt maken met die vele andere gezichten binnen de Gezondheidszorg ben je van harte welkom tijdens MECC-Job in Maastricht van 14 t/m 17 oktober of tijdens het Open Huis op 31 oktober a.s. in diverse instellingen in Limburg.

Provinciale Ziekenhuisraad Limburg, Postbus 920, 6040 AX Roermond

De Limburgse Gezondheidszorg kent vele gezichten

Medisch personeel

Thuiszorg NTN

Met spoed zorgverleners gevr.
Voor de regio's Midden-en Zuid-Limburg zoekt ons NTN Regiobureau ervaren zorgverleners in het bezit van diploma
A, HBO-V, ZV of MDGOV-Z
die direkt inzetbaar zijn in de terminale thuiszorg.
NTN biedt een flexibele baan op basis van een 0-uren contract.
Bel voor meer informatie ma./vr. tussen 9.00 - 17.00 uur : 04950-44010
NTN Regiobureau Midden & Zuid Limburg, Parallelweg 30, 6001 HM Weert.

Winkelpersoneel

Dean Sportswear
vraagt medewerkster, leeftijd 18-26 jaar, voor 20 tot 30 uur per week. Alleen schriftelijke sollicitatie, met pasfoto.
Passage 3, 6161 ER Geleen.

Part-time VERKOOPSTER gevraagd. Plm. 27 uur p.week. Verkoopervaring gewenst. Slagerij Herm Mickartz, Markt 40, Kerkrade. Tel. 045-452586.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Techn. pers.

Gevr.: voor een bedrijf in Hoensbroek zijn wij op zoek naar ervaren machinaal HOUTBEWERKERS. Wij zoeken personeel dat ervaring heeft met het bedienen van de diverse machines. Zonder ervaring hoeft u niet te solliciteren. Heeft u interesse bel dan: 045-711001. Vraag voor informatie naar: Bert Geraets.

Bedrijven/Transacties

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Ter overname FRITURE/cafetaria, Volksbuurt Sittard, hoge omzet, voor aktieve mensen. Telef.: 046-528486 of 581182.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Boomkwekerij Rompelberg, Bunde, tel. 043-645365.

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

ZADEL-Reinigingsservice. Voor al uw paardentuig, leder. Zadel en hoofdstel nu ƒ 25,-. Compleet schoongemaakt en ingevet. Incl. ophalen en terugbezorgen. Voor meer info: 045-250068.

MAIS te koop. Tel. 04493-3078, Schinnen.

Grimme WAGENROOIER te koop, 100 ha gerooid, i.z.g.st., met garantie af te geven. ☎ 09-49.24561888.

Atlas kraan en hefmast voor achter tractor, tevens Porsche TRACTOR 45 pk ƒ 1.000,- en, Massey Harris Pony ƒ 750,-, losse frontlader. ☎ 09-32.89-866680.

Gebr. 2 rijige wagenrooiers Grimme DL 1500 + Wuhlmaus 2311 Climax zeefketting. Miedema BV 80 boxenvuller. Nieuwe Climax hallenvuller + stortbunker voor zeer aantrekkelijke prijzen. Div. gebr. bietenrooicombinaties. Lmb. J. HORSMANS. Klimmen. ☎ 04405-2775.

Te k. 4-pers. 4-wiel. RECREATIEWAGEN voor kl. paard of gr. pony, ƒ 1.000,-. Rott 46, Vylen. ☎ 04455-1952.

Te koop 3 D-PONY'S, 3 jarige, 2 jarige en 5 mnd., allen merrie's. Telef.045-223027.

Te koop 3 Ha MAIS. ☎ 046-517029.

Gevr. : Bintje voor verpak., Bintje voor Ind., Nicola voor Duitsl., Rodeaard. voor exp. Aangeboden: pootaard., voeraard. indien voorradig. J. ROEBROEK, ☎ 045-212421, autotel. 06-52107918.

Te koop 4,5 ha. SNIJMAÏS. Telefoon 045-412042.

Te koop VOEDERBIETEN; 2.30Ha. rode klaver voor veevoeder. ☎ 045-311411.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

Hobby/D.h.z.

Te h. AANHANGWAGENS vanaf ƒ 39,- incl. BTW. AutoRent Bastiaans, Heerlen. Tel. 045-724141.

Weg. bedr. beëindiging te koop: grote partij Roco-line RAILS en toebeh. Kortingen v.a. 50%. Ook kleine hoeveelheden mog. Tev. treinbaan (N spoor) te koop. Telefoon 045-753859.

Kunst en Antiek

Antiekbeurs Kerkrade
8-10 oktober Rodahal
met standhouders uit geheel Nederland
vr. 19-22 zat. 14-22, zo. 11-18 uur
Org.buro I.R. Bezemer. Tel. 01612-20151.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

WIJSHOFF Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Het adres voor mooie antieke eethoeken, vitrinekasten, hal en dichte kasten, secretaires, klokken en kachels etc. op 2000 m2. Geopend: dond., vrijd., zaterd. ☎ 045-211976.

Te koop SLAAPKAMER uit grootm. tijd; ant. kast; ant. eethoek. ☎ 045-224128.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Computers

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

NINTENDO gebruikers opgelet! 700 spellen op 1 cassette ƒ 199,-; 260 spellen op 1 cassette ƒ 179,-; Gameboy 70 spellen op 1 cassette ƒ 219,-; Super Nintendo 4 spellen op 1 cassette ƒ 179,-; Amerikaans Nintendo spelcomputer plus 4 games ƒ 159,-. Bel nu: 06-52716093.

Te k. NINTENDO 8-bits Nes spelcomputer en 2 controllers, Zap Gun en 17 spellen. ☎ 04499-5119, na 18.00 uur.

MULTIMEDIAKIT pro double speed CD-rom ƒ 899,- MMkit 16ASP d.s. CD-rom ƒ 1.099,- Sound Blaster 16ASP ƒ 499,-. MegaTron Computers, Jabeek, 04492-4845.

Te koop PHILIPS MSX2, compleet ƒ 475,-. Telef. 045-353203.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

VAKMAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamh. ☎ 045-320942.

Meubelatelier ALVA voor het vakkundig stofferen van al uw meubelen (ook voor kleine reparaties). Telefoon 046-529849

AFWERKINGSBEDRIJF Hamerslag. Voor al uw stucwerk, sierpleister, scheidingswanden, tegelwerk. Tevens kleine verbouwingen. Telefoon 045-220929.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

MULLER: ramen, deuren, rolluiken. Alles uit een hand. Daarom zo goedkoop! Tel. 09-49.245142768.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Commissie waarschuwt voor andere strategie maffiosi

Maffia is gewond, maar nog lang niet verslagen

DOOR ELCO VAN DER LINDEN

ROME – De Italiaanse staat boekt grote successen in de strijd tegen de maffia, maar het zou een enorme vergissing zijn te denken dat de organisatie op haar laatste benen loopt. De parlementaire anti-maffia-commissie, die deze week haar jaarlijkse rappport publiceerde, vreest dat Cosa Nostra zal proberen met aanslagen en moorden het verloren terrein te heroveren.

De lijst met successen van het openbaar ministerie is inderdaad groot. In het eerste half jaar werden 117 maffiabazen, onder wie de onbetwiste leiders Riina en Santapaola, gearresteerd. Momenteel zitten 2895 maffiosi in de gevangenis, terwijl 22.000 personen zijn beschuldigd van maffiose delicten. De politie confisceerde in het afgelopen anderhalf jaar maffiose bezittingen voor een waarde van 2,7 miljard gulden. In de regio's Sicilië, Calabrië, Campanië en Apulië zijn tot nu toe 72 gemeenteraden ontbonden vanwege maffia-infiltratie.

De commissie schrijft dat de maffia, ondanks de acties van de staat en het wegvallen van politieke bondgenoten op zowel lokaal als nationaal niveau, nog steeds zeer sterk is. Zo zijn de traditionele allianties met extremistische en subversieve organisaties, zoals de vrijmetselarij, nog intact. Verder heeft de maffia op militair terrein niet aan kracht ingeboet en bezit ze een sterk wapen in het afpersen van personen die in het verleden met de maffia hebben samengewerkt.

Volgens het rapport van de commissie bestaat er wel onenigheid binnen de maffia over de te voeren strategie. De bomaanslagen die in het voorjaar en de zomer plaatsvonden, zijn het werk van Cosa Nostra en partners uit het subversieve circuit, bedoeld om de kracht van de maffia te tonen en om 'onderhandelingen af te dwingen over het (te strenge) gevangenisbeleid'. Deze tactiek, waartoe ook de moorden, vorig jaar, op de rechters Falcone en Borsellino moeten worden gerekend, wordt echter door niet iedereen onderschreven.

De moord op de Palermitaanse priester Puglisi moet volgens de commissie worden beschouwd als een intern compromis: men blijft moorden, maar wil niet meer een 'nationale reactie' oproepen zoals met de moord op beide rechters gebeurde.

Voor het eerst wordt iemand getroffen die zich direct inzet voor de 'sociale kwestie', aldus de commissie, die juist de aanpak van de sociale problemen – naast de in gang zijnde repressie – ziet als een fundamenteel element van de maffiabestrijding. 'De sociale problemen zijn niet de oorzaak maar een effect van de maffiaheerschappij: de maffia heeft behoefte aan verdeeldheid en wanhoop binnen de maatschapppij om haar hulp en bemiddeling aan individuele personen te kunnen aanbieden en zo een concensus te creëren'.

De commissie veroordeelt politici en instituties die dit mechanisme tolereren of zelfs bevorderen. Ze is zich ervan bewust dat uitroeiing van het probleem niet van de een op de andere dag valt te realiseren, maar stelt dat al veel kan worden bereikt als de sociale problemen worden erkend en voor de eenvoudigste een oplossing wordt gevonden. Door zich te ontfermen over de meest elementaire rechten van de burger, kan de 'belangenbehartiging' in de vorm van politiek en maffioos cliëntelisme worden gebroken en het vertrouwen in de staat terugkeren, aldus het rapport.

Bestelkaarten kinderzegels komen niet aan

UTRECHT – Scholieren die meedoen aan de verkoop van kinderpostzegels moeten dit jaar extra kilometers maken. Op veel huisadressen is namelijk de bestelkaart die aan de kinderen moet worden overhandigd niet bezorgd. De scholieren hebben onvoldoende reservekaarten en moeten dus geregeld terug naar hun klanten.

Volgens een woordvoerster van de Stichting Kinderpostzegels Nederland zijn over het hele land vele duizenden bestelkaarten niet aangekomen. Een aantal postcode-gebieden is om nog onbekende redenen overgeslagen.

Bovendien zijn de kaarten niet bezorgd op adressen die zijn voorzien van de anti-reclamesticker.

Iedere scholier die aan de postzegelactie meewerkt krijgt vijf reservekaarten. Dat blijken er in de praktijk veel te weinig te zijn. Ook al omdat veel mensen de enveloppe met bestelkaart hebben weggegooid.

Bij de Stichting Kinderpostzegels Nederland zijn inmiddels duizenden bestelkaarten voor kinderzegels nabesteld.

Voor de scholieren levert het tekort aan kaarten problemen op. Doordat ze moeten wachten op nieuwe kaarten komen ze relatief laat aan de deur. Het gevolg kan zijn dat andere deelnemers de betreffende straat al hebben afgelopen. Sommige scholieren lossen dit probleem overigens vindingrijk op. Ze geven hun klant vast een zegeltje en komen later met de bestelkaart terug.

Ministerieel dansje



● *Minister Ter Beek van Defensie maak een dansje tijdens zijn bezoek aan een Indiaans dorp in Suriname. Eerder tijdens zijn bezoek waren Ter Beek en zijn Surinaamse ambtgenoot van Defensie, Gilds, overeengekomen dat de opleidingsmogelijkheden voor Surinaamse militairen worden uitgebreid. Dat is nodig ook, want de vliegtuigen van het Surinaamse leger vliegen niet. De schepen varen niet. Uit Nederland worden daarom onderdelen aangevoerd, zodat marine en luchtmacht kunnen worden ingezet bij de bescherming van de Surinaamse kustwateren. Maar er is slechts één piloot voorhanden.*
Foto: ANP

Doorgaan missie naar Kroatië onzeker

Lijken opgraven is een hels karwei

DOOR JOAN KLOOSTERMAN

OSSENDRECHT – Bij Vukovar in Kroatië ligt een massagraf met de lijken van zeker tweehonderd Kroatische burgers. „Er worden vierhonderd mensen in die omgeving vermist, dus wie weet hoeveel we er uiteindelijk aantreffen," zegt luitenant H. Jongen van de gravendienst van de landmacht. Als lid van een Nederlands detachement van ruim dertig militairen gaat hij straks in Kroatië onder VN-vlag meehelpen die lijken op te graven. Tenminste, als die bijzondere missie nog doorgaat.

Medische deskundigen van Physicians for Human Rights (PHR) zullen de stoffelijke resten na transport door de Nederlanders in Zagreb onderzoeken op bewijzen van moord en marteling. In '91 werd er bij Vukovar zwaar gevochten. De Serviërs voerden honderden mensen weg van het plaatselijke ziekenhuis, patiënten en personeel. Niemand heeft ze ooit nog teruggezien. Het vermoeden bestaat, dat ze na executie in het later ontdekte massagraf onder de grond zijn gestopt.

Er is op die plek in de heuvels bij Vukovar een gleuf gegraven waarin menselijke resten zijn gevonden. Lijsten van het ziekenhuis tonen lange rijen namen van vermisten. Als ze worden gevonden, moeten ze na identificatie fatsoenlijk worden herbegraven. De hele operatie duurt zes of zeven weken: Nederland heeft zich er voor aangemeld. Een aanbod dat met dank door de Veiligheidsraad is geaccepteerd. Vertrekt de groep op 13 oktober, dan kan het karwei nog voor de winter echt invalt zijn geklaard. Maar er zijn obstakels.

Zo moet de commandant van de VN-strijdmacht Unprofor het sein voor die regio nog op 'veilig' zetten. Gebeurt dat niet en wordt het mandaat voor Unprofor in Kroatië binnenkort niet verlengd, dan is het definitief 'no-go.' „We gaan er gewoon vanuit dát we gaan," zegt detachementscommandant majoor P. de Jonge. Het Centrum voor Vredesmachten in de Ossendrechtse Wilhelminakazerne informeerde de groep gisteren over wat ze in voormalig Joegoslavië te wachten staat. En op de hei even buiten de kazerne werd een compleet kampement opgetrokken, de zogenoemde grafsite.

Alleen een tiental specialisten van de gravendienst dat gewend is 'met lijken te werken' wordt bij de toch wel lugubere klus betrokken. Jongen: „Niemand anders van onze groep (allen vrijwilligers) krijgt de stoffelijke resten te zien, of dat zou in een situatie van overmacht moeten zijn. De mensen die ons moeten ondersteunen, worden buiten de graf-site gehouden." De hele plek wordt met schermen en tenten tegen nieuwsgierige kijkers afgeschermd: „Dat is een eis van piëteit en zorgvuldigheid."

Sergeant-majoor A. Swerissen uit Huizen is een gravendienst-specialist die - als de missie doorgaat - dag in dag uit met de resten van dode mensen wordt geconfronteerd: „Ik zie daar niet tegenop. Je doet goed werk voor mensen die hun verwanten missen. Het gaat er om dat ze een eervolle begrafenis krijgen." Zijn collega, sergeant D. Jansen uit Ermelo: „ Als je dit werk alleen uit nieuwsgierigheid doet, wordt het heel moeilijk. Je kunt er geestelijk ontredderd door raken, ja. Ik hoop dat ik er niets aan over hou. Eigenlijk moet je er niet te veel over nadenken."



Verdachten bom in WTC voor rechter

Bewijslast aanslag wordt zware opgave

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Zeven maanden nadat een zware bom de twee ruim 400 meter hoge torens van het World Trade Center in New York op hun grondvesten deed trillen, is deze week het proces begonnen tegen vier mannen die van deze terreurdaad worden verdacht. Maar zo snel als zij werden opgespoord - binnen twee weken zaten ze achter de tralies - zo moeilijk zullen de aanklagers het de komende maanden hebben om hun schuld te bewijzen.

Het viertal (een Egyptenaar, een Jordaniër, een Palestijn en een tot Amerikaan genaturaliseerde Soedanees) werd kort na 26 februari door de FBI opgepakt en in de media meteen als 'logische daders' veroordeeld. Zij waren immers volgelingen van sjeik Omar Abdel Rahman, geestelijk leider van de fundamentalistische moslims in Egypte die het geweld niet schuwen. Rahman riep vorig jaar al eens op om de Egyptische president Mubarak te vermoorden.

Maar veel bewijs tegen de vier hebben de aanklagers niet. De hele zaak tegen hen is gebaseerd op bijkomstig bewijsmateriaal. Getuigen zijn er niet. De vier uiteraard. Een vijfde verdachte krijgt een apart proces en twee andere verdachten zijn voortvluchtig en waarschijnlijk al lang niet meer in de VS. Dinsdag begon het proces met de getuigenissen van een lange reeks slachtoffers van de explosie, die hun belevenissen van die koude februaridag vertelden.

Het was van de aanklagers een poging om de dramatische gevolgen van de aanslag goed tot de uit acht vrouwen en vier mannen bestaande jury te laten doordringen. Volgens sommige juristen staan de aanklagers echter zonder munitie. Toch hebben zij het vertrouwen voldoende stukjes van de puzzel in elkaar te kunnen passen om de jury van de schuld van de vier moslims te kunnen overtuigen. Het proces zal naar verwachting tot na Kerstmis duren.

Bij de explosie in de kelder van het WTC kwamen op die koude vrijdag in februari zes mensen om, raakten duizend gewond en werden de twee WTC-torens zwaar beschadigd. De bom zou zich hebben bevonden in een bestelbusje, waarvan de wrakstukken in de parkeerkelder van het WTC werden gevonden. Die auto bleek een dag eerder gehuurd te zijn door een van de vier verdachten, de 25-jarige in Jersey City afkomstige Jordaanse Palestijn Mohammed Salameh.

Een andere verdachte werd diezelfde morgen samen met Salameh in dat busje gezien. Weer een ander zou materiaal voor het vervaardigen van bommen de VS binnengesmokkeld hebben en van twee werden vingerafdrukken gevonden op bommateriaal dat in het appartement van een van hen in Jersey City werd gevonden. Ook zouden de verdachten veel geld op een rekening in Zwitserland hebben gekregen. Maar dat alles is nog niet hetzelfde als bewijzen dat zij de bom onder het WTC ook geplaatst hebben.

Voor justitie is het een pijnlijk gemis dat twee hoofdverdachten spoorloos zijn. Ook is de zaak gecompliceerd doordat justitie de vier in verband wil brengen met een veel wijder complot van moslimfundamentalisten om ook het VN-gebouw en een drukke verkeerstunnel in New York op te blazen. Dat complot werd opgerold dankzij een FBI-informant, de Egyptenaar Emad Salem, die een vertrouweling van sjeik Rahman wist te worden, maar zelf een dubieuze rol in dat complot gespeeld zou hebben.

Doelwit

Het hele proces speelt zich bovendien af in een atmosfeer van angst voor terreurdaden. De WTC-aanslag was de eerste grote terreurdaad tegen de Verenigde Staten in de VS zelf. Veel Amerikanen zijn geschokt dat zij nu ook in eigen land doelwit van terroristen zijn geworden. Door de afkomst van de verdachten ontstonden ook anti-moslimgevoelens, die nog niet zijn weggeëbd.



Charles Schwietert promoveert op beschadigde imago's

'Zelf heb ik geen rancune'

DOOR JETTY CLAUS

DEN HAAG – Zijn val als staatssecretaris van Defensie, door een leugen over zijn academische opleiding, blijft Charles Schwietert elf jaar na dato nog steeds achtervolgen. Afrekenen met het verleden blijkt moeilijk, omdat er altijd mensen zijn die de affaire oprakelen. „Ik probeer nu van mijn zwakste punt, mijn sterkste te maken," zegt hij.

De vroegere parlementair redacteur van de NOS, die ten onrechte drs. voor zijn naam zette, mag zich inmiddels wel doctorandus noemen en hoopt binnenkort zelfs te promoveren tot doctór. Nog verrassender is het onderwerp van zijn proefschrift: imago-beschadiging van bekende persoonlijkheden en bedrijven. „Op dat terrein mag ik me deskundig noemen," zegt hij en zijn spitse mondhoeken vertrekken tot een glimlachje.

Sinds hij met zijn proefschrift bezig is, turft hij de namen van lotgenoten. Hij komt op een respectabel aantal van 243 personen, onder wie de afgetreden staatssecretaris Roel in 't Veld, oud-bisschop Bär, KRO-reporter Willibrord Fréquin, prins Bernhard en beschadigde ondernemers als Cor Baan van DAF en de vroegere Philips-topman Cor van de Klugt. Schwietert weet wat er in de psyche van deze mensen omgaat en houdt workshops om hen te adviseren hoe zij een crisis kunnen bezweren.

„Ik heb zelf fouten gemaakt. Een grote bek, branie en snoeven, jezelf wat oppompen," zo omschrijft Schwietert zijn handelwijze in 1982 rond zijn kortstondige politieke loopbaan binnen de VVD.

Bescheidenheid

„Na alles wat er gebeurd is, past mij bescheidenheid," zegt hij. Zijn promotie is naar zijn zeggen niet bedoeld als eerherstel, maar een zakelijk besluit om iets te doen met de opgedane levenservaring. In het proefschrift, dat hij in mei volgend jaar klaar hoopt te hebben, bepleit hij dat topfunctionarissen een soort rampenscenario klaar hebben liggen voor het geval er problemen ontstaan. Volgens Schwietert zijn de eerste 24 uur na het uitbreken van een rel sterk bepalend voor het verdere verloop van het schandaal. „Op zo'n moment komt het erop aan hoe je naar buiten toe reageert Zeg nooit 'no comment', want die worden geven bij de buitenwereld het gevoel dat de zaak stinkt," meent de oud-journalist. Openheid van zaken geven, is zijn advies.

Fout

De fout die veel in opspraak gemaakte mensen maken, is dat zij te lichtvaardig over de commotie denken. Zij sussen zich met de gedachte dat het wel over zal waaien of dat er morgen weer haring in de krant wordt verpakt. Zelf heeft hij ook aan den lijve ondervonden, dat iets jaren kan blijven doorzeuren. Twee jaar geleden werd hij erg pijnlijk getroffen door het weer uit de sloot halen van oude koeien. Zijn op handen zijnde als pr-man voor de raad van bestuur van Robeco werd afgeblazen na 'een lelijk kranteartikel' met de strekking 'eens een leugenaar, altijd een leugenaar'. Dat was zelfs een grotere klap dan de eerste keer, stelt hij nu.

Hij zegt in moeilijke tijden veel steun te hebben gehad van het thuisfront. „Als dat maar goed zit, kun je alles relativeren."

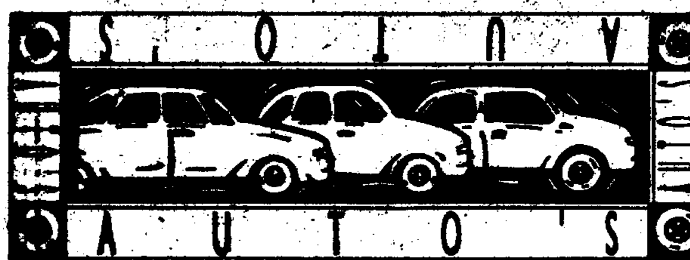
Schwietert mag in dat opzicht van geluk spreken. In zijn proefschrift constateert hij dat, imago-beschadigingen vaak leiden tot gebroken relaties en soms zelfs tot zelfmoordpogingen. Verbitterd raken veel getroffenen over het wegvallen van vriendschappen. „Zij vallen in het bekende zwarte gat. Hoe hoger je op de maatschappelijke ladder staat, des te eerder laat de omgeving je vallen."

Imago

Veel geïnterviewde persoonlijkheden en met een geknakt imago klagen volgens Schwietert over de 'ratten', die om hen heen circuleren. „Het lijk ligt op de grond en concurrenten beginnen eraan te knagen. Er wordt ook wel gesproken van aangeschoten wild, figuren zoals het CDA-Tweede Kamerlid René van der Linden, die als staatssecretaris moest aftreden in de paspoortaffaire."

In zijn proefschrift trekt Schwietert vergelijkingen met affaires in Frankrijk en de VS. Opvallend noemt hij dat in Nederland mensen die van hun voetstuk vallen in bijna tachtig procent van de gevallen geen mogelijkheid tot herstel krijgen, terwijl in de VS 72 procent een tweede kans kan grijpen.

„In ons calvinistische landje heb je altijd afgedaan als je een fout hebt gemaakt."



Alfa

Alfa Romeo DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te koop Alfa ROMEO GTV-6 2.5, rood, APK, t.e.a.b. ☎ 046-370639.

ALFA 155 1.8TS, 3 mnd. oud, 3.100 km., veel extra's, f 9.000,- onder nieuwprijs. Telef. 04498-57049.

ALFA 33 bwj. '84, kl. rood, 100% in orde, div. extra's, nieuwe onderd. 045-221997.

Autobedrijf Jos Nelissen Alfa ROMEO 75, wit, bwj. '86, centraal slot, electr. ramen. Telef. 045-257786.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Audi

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Te k. AUDI 100, bwj. '86, 2.3E, 5 cyl., steeds garage, [illegible], pr. f 9.000,-, 1[illegible]0.000 km. 045-711386.

Te k. AUDI 80 1.8 S, auto[illegible], 65 KW, bwj. nov. '87, [illegible] groen, 4-drs. km.st. [illegible], lichte schade, vr.pr. f 1[illegible].750,-. ☎ 046-527379.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop van particulier AUDI 80,bwj. '89, div. opties. Tel. 045-457643.

AUDI 80 GL 1.6, 5-versn., 1:13, mod. '90, veel extra's, 72.000 km. ANWB-keur. ½ jaar garantie. Auto Geusselt, Maastricht. ☎ 043-621861

AUDI 80 1.8 S, bwj. 9-'90, bl. metal., 85.000 km, st.bekr., c.v., w.w.glas, pr. f 21.750,-. ANWB-rapp. ☎ 046-372443.

Austin

Te k. AUSTIN Alegro 1300 Special, bwj. '79, APK mei '94, f 650,-. ☎ 045-227008.

BMW

Vandaag 9 oktober laatste
huisselectiedag
bij de BMW dealer
Autobedrijf Gelca Geleen ☎ 046-747676
Autobedrijf Kera Kerkrade ☎ 045-452121
Autobedrijf Keram Maastricht ☎ 043-618555

Te k. BMW 323i, bwj. '83, [illegible] model, kl. roodmet. [illegible] n.o.t.k. Tel. 045-712685.

Te k. BMW 316, bwj. '79, [illegible], APK 4-'94, diverse extra's, pr.n.o.t.k. Telef. 04492-4665.

Te k. BMW 730i, autom., bwj. [illegible], alle accessoires, km. [illegible] 129.000, alle onder[illegible] aanw., prijs f [illegible],-. ☎ 04750-32230, [illegible] 17.00 uur 04752-3313.

[illegible] BMW 316 1800 cc, bwj. [illegible], met., verl., 15" [illegible], MRV 195/50, houten [illegible], div. extra's, f [illegible]. Tel. 04499-57[illegible].

[illegible] KLASSIEKER [illegible] BMW 3.0 S[illegible] bwj. '73, am. uitv., [illegible], veste pr. f [illegible]. Tel. 04499-57525.

[illegible] sportvelgen, open [illegible], vele extra's, pr. f [illegible].750,-. ☎ 045-944588, na 17.00 uur.

[illegible] Touring 11-'86, [illegible], veel extra's, f [illegible].750,-. Bovag.gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Te koop BMW Bauer TC [illegible], 5-gang, stuurbekr., [illegible], sp.vel[illegible], bwj. '85, vr.pr. f [illegible]. ☎ 045-625180.

Te koop BMW 320i, nieuw [illegible] '85, APK '94, kl. alpi[illegible], in pr.st., vr.pr. f [illegible],-. ☎ 045-313298.

[illegible] BMW 325 i, 24 V, bwj. '91, [illegible], sportvelgen, veel [illegible] 045-257786.

BMW 316i, M40, 100 Pk, 36.000 km., '90, rood, veel extra's o.a. 15 inch velgen. Meelovenstr. 2a, Brunssum.

BMW 318i v. part. 1984, metallic, schuif/kanteld., leer inter., notenh. d.board en stuur, BBS-velgen, sportuitl., c.v., evt. inruil mog. Inl. ☎ 04951-41766.

Weg. omst. te koop BMW 316 I, bl., i.z.g.st., 36.000 km. (echte km.) Pap. aanw, bwj. '88, APK '94. T.e.a.b. Telefoon 046-582840.

Te koop BMW 524 TD bwj. '89, sublieme staat, pr.n.o.t.k. Telef. 045-273236.

Te k. BMW 318i, M 40, bwj. 4-'88, zwartmet., veel opties, f 15.600,-☎ 04493-4308.

BMW 316 '85, schuifd.; 318i '83, lm-velgen, verl., zeer mooi. 045-221997.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, nieuw model, verlaagd, M3-uitgebouwd, Alpina-velgen, f 8.500,-. ☎ 045-222177.

Te k. BMW 320i, bwj. '86, zwart, vele acc., vr.pr. f 14.[illegible],-. ☎ 04408-14427.

Te koop BMW 318i, bwj. '85, kl. [illegible], km.st. 102.000, i.z.g.st. [illegible] ☎ [illegible]

Autobedr. Jos Nelissen BMW 518, blauw, bwj. '90, centraal slot, stuurbekr., radio. ☎ 045-257786.

Te koop BMW 316i, bwj. '89, kl. rood, 4-drs., 7 J / 15", lm-velgen, verl., alarm, cass./radio, pr. f 16.500,-. Telef. 0449[illegible]-54929.

Te k. BMW 320i (6 cyl), nov. '83, vele extra's, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-41290

Te koop BMW 1602 bwj. '76, kl. [illegible], met APK, vr.pr. f 6[illegible],-. Telef. 045-728494.

BMW 520i aut., zw.met., spec. uitv., vele extra's., bwj. '87, f 12.750,-. 046-511293.

Autobedrijf Jos Nelissen biedt aan : BMW 315, wit, '82, op gas. ☎ 045-257786.

Cabriolet

[illegible] VW GOLF GLS, bwj. '79, in zeer goede staat, f 7.[illegible],-. ☎ 045-316940.

Te koop [illegible], bwj. '[illegible], wit, i.z.g.st. f [illegible],-. ☎ [illegible]

Autobedrijf Jos Nelissen FORD Cabrio Convertible, [illegible] '89, electrische kap, [illegible]. ☎ 045-257786.

Te k. FIAT Spider, Amerikaanse uitv., bwj. '79, in showroomconditie, taxatie[illegible] f 25.500,-, vr.pr. f 22.[illegible],-. Tel. 045-422866.

VW GOLF, in goede staat, bwj. '84, vraagpr. f 5.000,-. Telefoon 045-226027.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Chrysler

CHRYSLER DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te k. CHRYSLER Le Baron cabriolet, zeer veel extra's, f 9.500,-. Tel. 045-725595.

Te koop CHRYSLER Le Baron Cabrio, m. '88, cruise controle, airco etc., i.z.g.st., f 28.950,-. ☎ 045-459415.

Te koop zakenauto CHRYSLER Voyager 2.5i, rood, 6-'91, 77.000 km, gas, f 35.000,-. Telefoon 04498-51502.

Citroën

DEALER
Van Leeuwen Citroën
[illegible]weg 125
[illegible] Tel. 045-45 39 55.

[illegible] CITROËN [illegible]

Te koop CITROËN BX 14 E [illegible] '88, APK 7-'94, i.z.g.st. Telefoon 046-755296.

Te k. CITROËN 2CV6 [illegible], 1983, APK, [illegible] 04493-2112.

CITROËN BX comfi 19 TRS, type '86, wit, goed, f 8.750,-, event. inruil kleine auto. Telef. 045-460577.

Te koop BX 14 RE, type '84, i.z.g.st., vr.pr. f 2.350,-. [illegible] 9, Vrijhe[illegible].

Problemen met uw automotor?
[illegible]
VEGE
MOTOREN SPECIALIST
HALECO BV
[illegible]
tel.: 045-242192

CITROËN [illegible], [illegible] in- en verkoop [illegible] Citroën. Max Crutzen, 045-752121.

Citroën AX FIRST rood 11-'91 25.000 km zeer mooi; Citroën AX 1.1 TGE 5-drs grijsmetallic 6-'92, 1e eigenaar. Autosport Brouns, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Te koop 2CV6 CLUB, bwj. 11-'87, 60.000 km, in nw.st. Laatste uitv. ☎ 04459-2238.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER
Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

DAIHATSU
Opruiming extra korting of extra hoge inruilprijs
Ruud Tiems 4x4 Dealer

Daihatsu Rocky diesel van	1987
Daihatsu Feroza cabriotop veel accessoires	1992
Daihatsu Feroza EL II roodgrijs veel acc.	'90/'91
Daihatsu Feroza EL II sporttrack	1992
Daihatsu Feroza EL sportrack geel kenteken	'92/'93
Daihatsu Feroza EL personenauto/voering	'89/'90
Daihatsu Taft softtop benzine	1983
Daihatsu Applause	'90/'91
Daihatsu Applause Alaska	1990
Daihatsu Charade diesel turbo	'86/'85
Daihatsu Charade TS Special 3-drs., 5-drs. '88/	'89/'90/'91
Daihatsu Cuore TS	1986
Daihatsu Cuore TX	8-'90
Daihatsu Cuore TX	1989
Daihatsu Cuore TX	1988
Daihatsu Cuore TG	1991
Daihatsu Cuore TG	1987
Daihatsu 1000 bus	1985
Audi 80	1988
Opel Corsa	1992
VW Golf veel extra's	1-'91
Toyota Corolla 1.6 XLi	1-'90
Fiat Panda 1000 injectie	5-'89
Peugeot 309 diesel sterk afgeprijsd	3-'90
Seat Ibiza injectie	6-'91
Siërra 2.0 Sedan	7-'90
Hyundai Scoupé 1.5 GL	1991
Nissan Primera 2.0 SLX	12-'91

Div. auto's onder f 10.000,- met 3 mnd. Bovag.
Zaanstraat 16, Geleen. Telef. 046-753019.
Geopend van 8.30-17.30 u.; zaterdag van 10.00-17.00 u.

Fiat

FIAT DEALER

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3
Tel. [illegible]

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. [illegible]

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Buitenkansje!
Van eerste eigenaresse FIAT PANDA 750CL kleur wit, bwj. 3-'88, km.stand 34.000, roest- en schadevrij, bijna nieuw, vertrosteld! Prijs f 7.090,-. Telef. 045-318118.

Te koop FIAT BAMBINO, bwj. '87, 23 PS, kleine motorschade, i.g.st., vraagprijs f 1.000,-. Telef. 045-353703.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. 7-'87, 44.000 km, APK 7-'94, pr. n.o.t.k. ☎ 045-325349.

Koopje Fiat UNO bwj. '83, i.z.g.st., pr. f 2.750,-. ☎ 045-741973, b.g.g. 229779.

Te k. Fiat 600 (Zastava), tot ger., evt. ter mog. Lingerst 4, Beersdal-Heerlen.

Te koop FIAT 127 1050, bwj. '85, wit, pr. f 1.750,-. Beelstr. 11, Schinveld.

Te k. Fiat TIPO DGT 1.4, bwj. '90, alle extra's, i.z.g.st., f 18.000,-. ☎ 04405-4116.

FIAT 127, bwj. '85, in perfecte staat, vr.pr. f 3.950,-. ☎ 045-728123.

FIAT 127 900 special, bwj. '82, met APK, i.g.st. Telefoon 045-750085.

PANDA 45, bwj. '82, i.z.g.st., APK 10-'94, vr.pr. f 1.800,-. Telefoon 045-720289.

Fiat PANDA, bwj. '84, zeer mooi, km.st. 86.700, vr.pr. f 2.950,-. ☎ 045-415480.

Fiat Panda 1000 CLIE wit 5-'90 24.000 km 1e eigen.; Fiat Panda 750 L rood 12-'86 1 eigen. Autosport BROUNS B.V., Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Autobedr. Jos Nelissen Fiat UNO 45 STE, groenmetal., bwj. '86, kat. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen Fiat PANDA 1000 CL, wit, bwj. '87. Telef. 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen Fiat REGATTA, wit, bwj. '85. Telef. 045-257786.

Fiat PANDA Carara, wit, mod. '86, nw.st. ANWB.keur. Vr.gar. f 7.750,-. Auto Geusselt, Maastricht. Telefoon: 043-621861.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

FIAT
Nieuwe Auto's - 0 km.
Met 10% korting
Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE
Oktober - Aktie
Alleen bij
Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. ☎ 045-413918.

Ford

Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 80.

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Te k. Ford ESCORT 1.3 CL, bwj. '88, 5-drs, i.z.g.st., pr. f 7.950,-. 04754-86927.

Te koop Ford SCORPIO 2.4i Sedan autom., bwj. '91, LPG, kl. donkergroenmet., zeer mooi, schadevrij, f 22.500,-. ☎ 04758-2012.

Te koop Ford SIËRRA mod. '82, motor '88, kl. blauw, mooie staat, pr. f 3.500,-. Tel. 045-241610.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 Laser, bwj. '85, vr.pr. f 6.250,-. Wankerkerklaan 36, Heerlen. ☎ 045-729865.

Te k. Ford ESCORT 1.6CL, bwj. '86, rood, RS-uitv., afstandalarm, APK 9-'94, prijs f 9.950,-. Telefoon 045-352372 na 12.00 uur.

Te k. Ford ESCORT XR3, bwj. 12-'81, i.z.g.st., 1e eig., pr. f 3.500,-. ☎ 045-454398.

Ford ESCORT 1.6 Laser bwj. sept. '85, APK, zeer mooi, f 4.950,-. Tel. 045-454087.

Te k. Ford SIËRRA 2.0i, 3-deurs, rood, '91, 42.000 km., f 22.000,-. ☎ 045-217672.

Te koop Ford ESCORT 1600 L, bwj. '83, trekh., i.z.g.st. Telef. 045-327290.

Te koop Ford FIËSTA 1.1i CL, bwj. '90, zeer speciale uitvoering, extra set velgen en banden, sunroof etc., f 14.500,-. ☎ 045-459415.

Te koop Ford SIËRRA 1600 L, 5-gang, l.m. velgen, i.z.g.st., bwj. '84. ☎ 046-748722.

Ford SIËRRA 2.0 GL Combi, bwj. 11-'83, nieuwe banden, trekhaak, APK '94, f 5.750,-. ☎ 04450-2150.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '83, APK 7-'94, div. extra's. vr.pr. f 5.250,-. Telefoon 045-722741.

Ford Escort 1.4 Bravo, v.a. f 10.750,-. Bovag gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Ford Escort 1.3 v.a. f 3.500,-. Gar. B.ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Te koop 5-drs. Ford ESCORT 1.4 L Bravo, bwj. '87, f 8.850,-. ☎ 045-425390.

Te koop Ford GRANADA 2.8 L Ghia Injectie, bwj. '82, i.z.g.st. + 4 winterbanden en velgen. ☎ 045-252872.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 CL, bwj. okt. '88, prijs f 9.950,-. ☎ 045-451672.

Te koop Ford FIËSTA 14S, i.z.g.st. bwj. '87, vr.pr. f 8.750,-. ☎ 045-326876.

Ford ESCORT XR3i, bwj. '87, sp. velgen, rood, veel extra's, f 12.450,-. 046-525489.

Als nieuw Ford ESCORT 14 CL, bwj. '86, nw. model, vr.pr. f 7.750,-. Ariensstr. 2 Kakert/Schaesberg.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

FORD Taunus 1.6 Bravo, bwj. '82, i.z.g.st., APK '94, f 950,-. Tel. 045-220301

Te koop Ford SIËRRA 2.0 GL nieuwstaat, bwj. '89, grijsmetallic, schuif/kanteldak, alarm, elec. ramen, vr.pr. f 13.500,-, evt. inr. mog. Telef. 04492-4748.

Te k. Ford SIËRRA RS, bwj. '88, Sedan, kl. wit, vele extra's. Telef. 045-273741.

ESCORT 1.6 CL, automaat, '88, 51.000 km, achterschade, vr.pr. f 5.950,-. ☎ 045-312044.

Ford ESCORT XR3, 6-'81, i.z.g.st., weel extra's, verlaagd, kleur wit, pr. f 2.500,-. Telefoon 045-253528.

Autobedr. Jos Nelissen. Ford ESCORT 14 CL, blauwmet., bwj. '89, katalisator. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen. Ford ESCORT 13 L, blauw, bwj. '84, 5-gang. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen. FORD Fiësta 11 L, rood, bwj. '85, schuifdak, 750 kg. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen. FORD Siërra 23 D wit, stationcar, bwj. '89, 1e eig., veel extra's. ☎ 045-257786.

Te koop Ford LINCOLN Continental Mark 6 bwj. '80, de enige te koop in Nederland. Telef. 046-332172.

Te k. Ford ESCORT 1.3 C, bwj. 8-'89, kl. d.blauw, vr.pr. f 13.600,-. Tel. 045-465339.

Van part. ESCORT 1.3 L, '84, zeer goed onderh., lak/plaatw. en int. zeer mooi, techn. uitstekend, nw. band., keur. toegest., 045-412643.

Ford MUSTANG 3.3 bwj. '80, APK 4-'94, i.g.st., vr.pr. f 4.000,-; Honda Civic bwj. '82, APK 6-'94, f 2.500,-. 045-319928, na 14.00 uur.

Ford SIËRRA 1.6 CL Sedan, m'85, blauwmet., div. extra's, zeer mooi, vr.pr. f 8.000,-. Telefoon 045-426602.

Ford ESCORT 3-deurs, z. mooi, 100%, schadevrij,bwj. '85, f 4.750,-. 045-727169.

Ford FIËSTA 1.8 diesel 1.8 CL, rood, bwj. 4-'91, pr. f 13.900,-. ANWB-rapp. ☎ 046-372443.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 roodmet.	11-'90
Mercedes 190 E automaat groenmet.	09-'84
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 antraciet	07-'88
Mercedes 190 E 2.0 automaat grijsmet.	02-'92
Mercedes 190 E 2.3 bornitmet.	01-'92
Mercedes 190 E 2.3-16 rookzilver	04-'89
Mercedes 190 D 2.0 wit	02-'84
Mercedes 190 D 2.0 wit	04-'89
Mercedes 190 D 2.0 zwartmet.	07-'89
Mercedes 190 D 2.0 antrac.met.	11-'91
Mercedes C 180 brilj.zilver	**NIEUW**
Mercedes C 220 autom. brilj.zilv.	**NIEUW**
Mercedes C 220 zwartmet.	**NIEUW**
Mercedes E 220 zwartmet.	**NIEUW**
Mercedes 200 E zwartmet.	01-'90
Mercedes 230 E autom., impalamet.	08-'89
Mercedes 230 E d.blauw	04-'91
Mercedes 230 E autom., zwartmet.	11-'91
Mercedes 280 SL automaat groenmet.	10-'81
Mercedes 300 SL antraciet	04-'86
Mercedes 300 CE automaat bornitmet.	09-'92
Mercedes 500 SE antrac.met.	01-'87
Nissan Micra 1.0 en 1.2 3-drs.	6× vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 SLX 3-drs. d.grijs	04-'92
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 4-drs.	5× vanaf 1989
Nissan 100 NX SLX + autom. d. grijs	06-'93
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs. rood	03-'92
Nissan Sunny coupé SLX, rood	01-'91
Nissan Florida 1.6 SLX, groenmet.	06-'90
Nissan Sunny 1,6 SLX wagon, d.grijs	04-'91
Nissan Primera 2.0 SLX, 4-drs., rood	02-'91
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., zilver	01-'91
Nissan Prairie 2.0 SLX, 5-pers., grijs-zwart	04-'92
Nissan 300 ZX autom., leer, zilvermet.	01-'92
Nissan 300 ZX, leer, airco, zwartmet.	05-'90
BMW 518i beigemet.	01-'90
Citroën BX Cannes inj., wit	09-'90
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	09-'89
Ford Escort 1,6i CL blauwmet.	08-'87
Honda Prelude 1.8 EX, wit	01-'85
Mitsubishi GLT 1.5 GLX-i groenmet.	05-'90
Opel Kadett 1,3 LS 4-drs. blauwmet.	06-'89
Opel Vectra 1.8 S, d.grijsmet.	01-'89
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet.	08-'90
Subaru 1.6 DL, stationwagon, wit	01-'89
VW Golf 1.3 CL groenmet.	01-'87
VW Jetta 1.6 CL, wit	10-'87
VW Passat 1.8 CL rood	07-'90
4×4 TERREINWAGENS	
Nissan Patrol 3.3 TD Hardtop, grijs kent., rood	01-'87
Suzuki SJ 413 JX wit, grijs kent.	09-'86
Nissan Urvan 2.5 D LWB, wit	10-'90
Nissan Urvan 2.5 D dub.cab. wit	10-'91

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.
Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach
TEL. 045-452570

Honda

HONDA DEALER

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Honda Type Civic 1.2 GL, '86, sunroof, bijzonder mooi, f 5.500,-. ☎ 045-424128.

HONDA Prelude, bwj. '81, autom., APK 9-'94, 1e eig., f 1.750,-. Tel. 045-724993.

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126. Stein. 046-338474.

Te koop Honda PRELUDE 2.0, bwj. 7-'83, APK 4-'94, div. extra's, vr.pr. f 7.500,-. ☎ 045-415420, na 14.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Hyundai

HYUNDAI
HET NIEUWE WERELDMERK
DEALER

Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Te koop Hyundai SCOUPE GSi, bwj. 8-1990, 1e eigenaar, km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad, pr.n.o.t.k. ☎ 045-257640.

Hyundai SCOUPE GT, rood, bwj. 11-'90, f 17.000,-, evt. inruil. ☎ 045-414659 b.g.g. 06-52986038.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Jeep CHEROKEE, '86, alle extra's, f 18.900,-, eventueel inruil. 04406-16290.

Toyota LANDCRUISER 2.4 TD, bwj.'86, grijs kenteken, diverse accessoires, i.z.g.st. Telef. 045-444318.

NISSAN Patrol 3.3D, bwj. '85, i.z.g.st., 157.000 km., (tax.rap. f 20.000,-), prijs f 17.500,-. ☎ 04406-15357.

Te k. Nissan PATROL GR, bwj. '91, grijs kent., voorz. van alle acc. en RVS, incl. BTW rek. Telef. 045-443488.

Lada

Gevr. LADA 2104, 2105 en 2107, '82 t/m '90, zonder APK geen bezwaar. 04958-91917 b.g.g. 06-52964552.

Lancia

Te k. LANCIA Delta 1.3, bwj. '82, voor onderdelen of restauratie, f 350,-. 045-444471, na 18 uur 443753.

Mazda

mazda DEALER
Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 401,
Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Te koop MAZDA 626 HB, bwj. 11-'89, LPG, wit, f 13.900,-.Telef. 4756-2012.

Te koop MAZDA 323 LX '86, i.z.g.st., APK 6-'94. tel. 045-326650.

Te koop MAZDA 323, bouwjaar '81, APK 9-'94, f 1.450,-. ☎ 046-750364.

MAZDA 626 LX 2.0, wit, '88, 100.000 km., LPG, in uitstekende staat, APK 10-'94, [illegible] f 15.750,-. Tel. 04754-[illegible].

Te koop MAZDA 323F GLX 1.6i, bwj. '90, rood, incl. afneembare trekhaak, z.g.a. nw., vraagprijs f 20.500,-. Telef: 04451-2227.

Te k. MAZDA 1.5 GLX Sedan, wit, bwj. '87, met trekh., Tel. 046-741808.

Autobedr. Jos Nelissen Mazda 626 1.8 TX, 5-drs. rood, bwj. '90, op gas, katalysator. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Nelissen MAZDA 626 coupé, blauwmetal., bwj. '87, 5-gang, radio/cass. Telef. 045-257786.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Verbouwingsopruiming Garage LOVEN. Mazda 323HB 1.3LX autom. '87; Mazda 323HB 1.3 Ensign '89; Mazda 323 sedan 1.3LX '86 + '87; Mazda 323 sedan 1.5 GLX '86 2x; Mazda 323 sedan 1.3 Finish '90; Mazda 323S coupé 1.6i GLX '90 2x; Mazda 626 sedan 1.6LX '87; Mazda 626HB 1.6LX '87; Mazda 626HB 1.6GLX '87; Mazda 626HB 1.8LX autom. '88; Mazda 626HB 1.8 Millionaire '91; Mazda 626HB 2.0GLX '86; Mazda 626 coupé 2.2i '89; Mazda [illegible] Wagon 1.8GLX '90; [illegible] Siërra 2.0 Laser '85; Ford Fiësta 1.1S '89; Fiat Panda 1000CLIE '91; Mitsubishi Galant 1.8GL '90; Subaru Mini Jumbo '87; VW Golf 1.6CL '90. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic autom. '82 f 4.500,-; Skoda 120L '85 f 3.500,-; Volvo 244DL autom. '77 f 2.250,-; Opel Kadett 1.6S autom. '82 f 4.500,-; BMW 315 '81 f 3.500,-; Fiat Ritmo 65L '80 f 1.750,-; Ford Taunus 1.6L '80 f 1.950,-; Datsun Cherry 1.2 '81 f 1.750,-. Bestelauto's: E-2200 diesel gesloten bestel '87. Eigen financiering. Palemigerboord 401, Heerlen, telef. 045-722451.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 124W 200 D, bwj. 10-'85, topconditie, centr. vergr., electr. schuifd., stereo Blaupunkt Berlin, 4 luidspr., geen invoer, betal. BTW-vrij, DM 24.600,-. ☎ 09.49.2406-2526.

Te k. MERCEDES 190D, kleur wit, bwj. '87, zwart leren bekl., verl., sportvlgn., stereo, vr.pr. f 18.500,-. Tel. 045-327017/230789.

Te k. MERCEDES 280SE, bwj. '83, zilver, veel extra's. Telefoon 045-722844.

Te k. MERCEDES 500 SE, model '82, zeer veel extra's, vr.pr. f 19.750,-, inr. mog. Bel voor info 046-754895.

Te koop MERCEDES 250 D, '86, km.st. 140.000, f 29.000,-, wegens omst. heden. ☎ 045-314868.

Te koop MERCEDES type 190 B, bwj. '84, in orig. Merc. sportvlg. f 11.500,-. Telefoon 045-254388.

Te koop MERCEDES 200 Diesel, bouwjaar '87, f 21.000,-. ☎ 045-273612.

Te k. MB 190 D, bwj. 2-10-'87, in perf. staat, div. acc., met. lak, onderh.boekje aanw., inr. bespreekbaar, 2e eig. ☎ 046-377783.

Te koop SUPERMOOIE 190, '83, 140.000 km, met meest denkbare optie's, vr.pr. f 16.500,-. ☎ 045-210311.-

Voor liefhebber mooie MERCEDES 230 Coupé, autom., wit, '79, t.e.a.b. 045-741519.

MERCEDES 190 E, bwj. '84, model '92, alarm, verlaagd, 16 inch velgen, sec-motorkap, electr. ramen en spiegels, cruise-control, airco enz. ☎ 045-250295.

Autobedrijf Jos Nelissen biedt aan: Mercedes 280 CE, roodmet., '77, veel extra's, automaat. ☎ 045-257786.

Gebruikte BANDEN, wieldoppen, velgen. Schandelerstraat 2, Heerlen, telef. 045-722844.

MERCEDES B 260 E, bwj. 11-'88, vele extra's, in nieuwstaat, f 32.500,-. ☎ 045-274214.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '86, 107.000 km, antracietzwart, div. access., vr.pr. f 17.500,-. ☎ 04480-2997.

M.B. 250 autom., elec. schuifd. + ramen, bwj. '78, zeer mooi. Tel. 045-221997.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Mitsubishi

Te koop MITSUBISHI bwj. '80, APK okt. '94, vr.pr. f 850,-. 045-229985.

Autobedrijf Jos Nelissen biedt aan : Mitsubishi LANCER, grijs, '84, diesel. ☎ 045-257786.

Autobedrijf Jos Nelissen biedt aan : Mitsubishi Galant, grijs, '85, op gas. ☎ 045-257786.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nissan/Datsun

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Mooie CHERRY, bwj. '82, nwe. APK, vr.pr. f 1.800,-. Telefoon 045-217290.

Nissan SUNNY Wagon 1.6 SLX te k., bwj. 10-'92, met fabrieksgarantie, div. extra's. ☎ 045-714915.

Te koop Nissan MICRA 1200, wit, speciale Mega-uitvoering met o.a. alu-velgen, spoilers en striping, i.z.g.st., bwj. juni '90, f 12.500,-. ☎ 045-313590.

NISSAN DEALER
JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-45 25 70.

Nissan Garag[illegible] Schoenmake[illegible]
Limbrichterweg 78, Sitt[illegible]
Tel. 046-51 28 14[illegible]

Nissan KING Cab, benz. motor 1:10, 5-versn. veel extra's, f 12.500,-. ½ jr. gar. ANWB keur. ANWB keur. Auto Geusselt, Maastricht. Telefoon: 043-621861.

Te koop Nissan TE[illegible] Turbo D, bwj. '90, 76.000, geel kent., ve[illegible] tra's, pr.n.o.t.k. ☎ 045-46[illegible]

Autobedr. Jos Nelissen [illegible] san SUNNY diesel, [illegible] tal. bwj. '89. ☎ 045-2577[illegible]

Te koop van 1e eig[illegible] Nissan MICRA auto[illegible] bwj. '85, i.z.g.st., f 5.500,-. ☎ 045-255092.

Oldtimers

Te koop OLDTIMER Fiat 500, bwj. '71, import Italië, moet nog gerestaureerd worden. Motor zeer goed, f 2.500,-. ☎ 045-222070.

Te koop DAF 33, bouwjaar '74, in redelijke staat, prijs f 1.250,-. ☎ 045-217330.

Te k. MGB cabriolet bw[illegible] chroom bumpers, kl. wi[illegible] 68.000 miles, in goede [illegible] f 17.000,-. Tel. 045-2458[illegible]

Van maandag t/m [illegible] van 8.30 tot 17.00 uu[illegible] u uw PICCOLO tele[illegible] opgeven. Tel. 045-71[illegible]

Opel

OPEL DEALER
Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Göttgens Sitt[illegible]
Haspelsestraat 20[illegible]
Rijksweg Noord 2[illegible]
Tel. 046-51 65 65[illegible]

Garage Bergsteijn B[illegible]
Rijksweg 61-67, Berg[illegible]
Terblijt. Tel. 04406-41[illegible]

Automatic Opel K[illegible] Expression, type '87, [illegible] st., weinig km, f 9.700[illegible] Nolensstr. 16, K[illegible] ☎ 045-421208.

Exclusieve Opels

Calibra 2.0i rood	[illegible]
Astra cabrio groenmetallic	[illegible]
Astra GT rood	[illegible]
Vectra 5-drs Sport zwartmetallic	[illegible]
Vectra 4-drs luxe roodmetallic	[illegible]

Ruime keuze in nieuwe en gebruikte auto's.
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Telef: 045-257700.

Let op!
A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's.
Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Te k. Opel MONZA 2.5GSE, bwj. '84, met autotel., zeer mooie auto, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-[illegible]12885.

Opel ASCONA 1.6 S C-type, 4-drs., APK 6-'94, f 1.950,-. Tel. 045-280187 of 210190.

Te koop KADETT GSi 2.0 bwj. '8[illegible], zeer veel extra's, [illegible] abs. nw.st. Vran[illegible] Sittard.

[illegible] KADETT sedan [illegible] '89, km.stand [illegible], vr.pr. f 14.500,-. Telef. 045-255900.

Te koop OPEL Manta HB, bwj. '80, APK-gek. '94, t.e.a.b., Haesenstr. 34, Landgraaf.

Automatiek Opel KADETT 13 S, bwj. '85, i.z.g.st., f 5.950,-. ☎ 045-316940.

Stationcar Opel KADETT 12 S, grijs kenteken, bwj. 11-'86, f 4.950,-. ☎ 045-453572.

Opel Kadett 14i kat., 8-'90, f 15.500,-. Bovag.gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Te koop Opel KADETT 1200 Sedan, bwj. '86, vr.pr. f 6.500,-. ☎ 045-312384.

Opel Kadett D-model, v.a. '80 v.a. f 1.500,-. Gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Te koop Opel KADETT 13 S LS, bwj. '87, GSi-velgen GT intr., kl. rood. ☎ 045-211628.

Opel typ CORSA 12 S HB, sportw., '85; Corsa 12 S HB, '86; Corsa 12 S HB, '88, 15 inch velgen, enz., bijz. mooi. Inr. mog. ☎ 045-424128.

Te k. Opel OMEGA 2.4i LS, automaat, bwj. '90, km.st. 37.000, champagnemetallic, div. acc., zién is kopen! Telefoon 04458-1991.

Opel VECTRA 1.6 i GL '90, rood, 84.000 km, APK, alle keur. toegest., i.z.g.st., f 17.950,-. ☎ 04498-56295.

Te koop Opel KADETT GT, bwj. '86, APK 8-'94, i.z.g.st., sportief, prijs n.o.t.k. ☎ 045-217833.

Te koop Opel KADETT 1.3, bwj. '81, zeer mooi, APK, vr.pr. f 1.750,-. ☎ 045-324915.

Te koop Opel CALIBRA 2.0i, bwj. 9-'90, diamantzwart metallic, veel extra's, o.a schuif-/kanteldak, 74.000 km, vr.pr. f 34.900,-. Telefoon 04492-5421.

Te koop KADETT Sedan, bwj. '89, wit, vr.pr. f 10.750,-. ☎ 045-311794.

Opel KADETT GT 1.6 hatchback 5-versn., 1985, f 5.500,-. 045-753564.

Te koop Opel VECTRA GT, bwj. '89, pr. f 16.500,-. Heerlenerweg 17. Sittard. Telefoon: 046-516403.

Te koop Opel ASCONA, bouwjaar '80, i.g.st., APK okt. '94, vr.pr. f 850,-. Fossielenerf 232, Heerlen.

Te koop Opel KADETT, bwj. '87, i.z.g.st., pas geheel gespoten en nwe motor, 15.090 km. ☎ 045-426061.

Te koop Opel CORSA 1.0 S HB, bwj. '85, apart mooi, f 5.750,-. ☎ 045-217268.

Te koop van 1e eig. Opel VECTRA 1.8i GL, schadevrij, km.st. 38.500, bwj. sept '91, zwartmetallic, kantel/schuifdak, radio/cass. getint glas, oppompbare luchtvering en trekhaak. i.z.g.st. elke keuring toegestaan. Prijs f 29.500,-. Inl. Fam. Rooding-Fyen ☎ 04450-2090.

Opel ASCONA 16S, 4-drs., '83, met sportwln., APK 5-'94, vr.pr. f 1.950,-. 04958-91817 na 12.00 uur.

Opel KADETT 1200 [illegible] drs., bwj. '83, AP[illegible] f 1.950,-. ☎ 045-7249[illegible]

Opel KADETT S[illegible] 1.6 D, bwj. eind '87, A[illegible] Telefoon 045-319640.

Te k. Opel ASCONA [illegible] bwj. eind '86, kl. wit[illegible] 60.000. 045-224078.

Te koop mooie A[illegible] 1.9, bwj. '81, APK; [illegible] 1.2 S, bwj. '78, motor [illegible] zonder APK, opknapp[illegible] a.b. Telef.: 045-218298.

Te koop Opel KADET[illegible] S, i.z.g.st., bwj. nov. [illegible] pr. f 2.500,-. ☎ 045-250[illegible]

Opel CORSA 12i, 3-d[illegible] rood, i.nw.st., apart [illegible] f 9.950,-. 043-254462 [illegible]

Opel VECTRA 1.6i G[illegible] 11-'90, f 15.950,-. [illegible] rapp. Telef. 046-372443.

Te koop Opel KADE[illegible] 2.0, '87, zwart, div. op[illegible] pr. f 14.000,-. ☎ 0440[illegible]

KADETT 1.6 GT, '86, [illegible] velgen, met diefstal[illegible] vr.pr. f 6.450,-. ☎ [illegible] 312044.

KADETT 1.3 LS, [illegible] 73.000 km, r.zijschade [illegible] f 5.500,-. ☎ 045-31204[illegible]

Opel KADETT 1.3N S[illegible] drs., bwj '86, in [illegible] f 6.850,-. 045-729036.

Te koop Opel ASCON[illegible] GT Sport. Inl. 045-2515[illegible]

KADETT 16 SR, [illegible] f 2.500,-; Renault 5 [illegible] f 1.250,-. ☎ 046-58164[illegible]

Te koop E-KADETT [illegible] bwj. 10-'85, nieuwe a[illegible] banden, vr.pr. f [illegible] Telef. 045-273656.

Opel MANTA 2.0 GS[illegible] uitgebouwd, bwj. [illegible] f 2.750,-. ☎ 04451-253[illegible]

Autobedr. Jos Ne[illegible] Opel KADETT 12 S, [illegible] blauw, bwj. '85, 1e [illegible] 5-drs. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Ne[illegible] Opel CORSA 13 S [illegible] met., bwj. '83, 750 [illegible] deurs. ☎ 045-257786.

OMEGA 2.0i '88; Kad[illegible] Club '89; Kadett Sed[illegible] S '87; Kadett 12 S '8[illegible] 1.2 S Sport '86; Corsa [illegible] 5-drs. '86; Escort 1.3 C[illegible] Denneman Automob[illegible] drijf, Raadhuisstr. 197, [illegible] berg.

Te k. D-KADETT 12 N, [illegible] APK 4-'94, f 2.500,-. [illegible] foon 045-443929.

OPEL type Kadett City, [illegible] '79, f 800,-. Herlongs[illegible] Heerlen. ☎ 045-425598.

Porsche

Te koop PORSCHE [illegible] bwj. '79, i.g.st., f 23[illegible] 944, vele extra's, bwj. [illegible] f 16.500,-. ☎ 045-31760[illegible]

PORSCHE 944 Targa [illegible] bwj. 8-'84, terr.rood, [illegible] mooi en i.z.g.st. Evt. [illegible] mog. Telef. 045-259[illegible]

Autobedr. Jos Ne[illegible] Porsche 944 Targa, [illegible] met., bwj. '77, uitnee[illegible] dak. ☎ 045-257786.

Autobedr. Jos Ne[illegible] Porsche 911 SC, groen[illegible] bwj. '82, alarm, leer, [illegible] dak. ☎ 045-257786.

Peugeot

Te k. PEUGEOT 205 G[illegible] g.st., bwj. eind '85, A[illegible] keurd 8-'94. 04450-3995.

Te k. zeer mooie PE[illegible] 205GT, bwj. '85, met [illegible] extra's. Telef. 04409-350[illegible]

Autobedrijf Jos Ne[illegible] PEUGEOT 305, bruinme[illegible] bwj. '85, origineel, [illegible] km. Telef. 045-257786.

Voor Piccolo's zie verder pagina [illegible]

Bejaard Nederland viert dubbele overwinning

DOOR HANS WOLF

HAAG – Bejaard Nederland is met succes in actie ...men. De politiek weet sinds een paar weken met ze...eid dat 60-plussers een electorale groepering zijn waar ...t langer omheen kan. Minister d'Ancona (WVC) heeft ...n oorverdovend fluitconcert vorige week in de Ut...tse Jaarbeurs wel even wakker gelegen van een zo ...eling publiek verzet uit de kelen van tienduizend bejaarde bewoners van verzorgingshuizen. De bezui...gen op deze oorden gaan voor een groot deel niet ... dat bereiken ze toch maar even in korte tijd. Ook ...en zijn mondig geworden, al hadden ze dat in hun ... niet geleerd.

nieuwsanalyse

...an de wat jongere en zelf... wonende bejaarden ... op de barricaden. Zij ..., tegen de kabinetsplan... hun status van zelfstandi...ger die recht heeft op ...ting, overeind te houden. ... ook zij krijgen hun zin. ...ruime Kamermeerderheid ...dA, VVD, D66 en Groen... wil niet dat hun positie ...tert. Het kabinet heeft ...uiswerk overgedaan. De ...den vieren hun dubbele ...inning in verzorgingshuis ...leunwoning.

...engroep

...wie zijn nu precies de ... die zich tegen de aan... hun autonomie verzet... zijn niet de bewoners ... bejaardenoorden en ook ... ouderen die nog in het ...wonen waar ze hun kinde... opgevoed. Er is een ...groep bejaarden ontstaan, ...zelf niet meer helemaal ...den maar die nog vitaal ... om - met wat hulp - op ... te blijven wonen. Deze ...eit snel, want geen ge...bejaarde wil het verzor... meer in. Ook niet als ... komen.

... vanuit de praktijk een ...tstaan van bejaarden die ... gaan wonen in vol... woningen. Ze vormen ... woongemeenschap... groot accent op priva... wonen in de aanleun... bij verzorgingshuizen ... op deze nieuwe ont... inspelen.

...beschutte woonvormen ... in politiek jargon 'woon...plexen' genoemd. Er ... zo'n tweehonderd in ... Door de actieve voor... van de Landelijke Orga... Bewonerscommissies ...enhuizen (LOBB) weet ... ouder inmiddels wat ...oco' is. De bewoners ... complexen kunnen ...maat krijgen vanuit de ... of het verzorgingshuis. ... ook thuis verpleegd ... Al die zorg wordt straks ... de Algemene wet bij...ektekosten (awbz). ...twijfelt eraan dat deze ... de komende jaren ... Het traditionele rust-huis, nu verzorgingshuis genoemd; wordt overbodig.

Problemen

Nu beginnen de problemen. Geld voor bejaardenoorden moet in de opkomende woonzorgcomplexen worden gestopt. Maar dat kan bijna niet zonder de bejaarden die nu nog wel in de verzorgingshuizen zitten, te duperen. Er is al zoveel bezuinigd op deze oorden en de hulp is beneden een aanvaardbaar minimum gedaald. Nog meer bezuinigingen kunnen eigenlijk niet. Terecht maken de bewoners zich zorgen. Tegelijkertijd moet het beleid op langere termijn natuurlijk doorgaan. Verzorgingshuizen dienen in een jaar of tien te worden omgebouwd tot deels verpleeghuis (voor de veertig procent hulpbehoevenden die er wonen) en deels woonzorgcomplex (voor de zestig procent fitte ouderen). Kamers moeten vergroot worden, algemene voorzieningen uitgebreid. Nieuwbouw is noodzakelijk om aan de onvermijdelijke groei van deze beschermde woonvorm tegemoet te komen.

Het kabinet wil die ombouw uitvoeren zonder er extra geld voor uit te geven. Maar dan ontstaat er een grote schaarste aan woonzorg-woningen. En dat heeft weer tot gevolg dat het bejaardenhuis langer in stand moet worden gehouden. Er zal dus geld bij moeten, anders komt het door iedereen gewenste beleid niet van de grond.

Heerma

Ouderen die al in woonzorgcomplexen en aanleunwoningen wonen, ontvangen nu gewoon huursubsidie en hebben dezelfde rechten als andere huurders. Ze vallen dus onder het regime van staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting). Maar die ziet de bui in de toekomst al hangen: steeds meer bejaarden claimen huursubsidie uit zijn budget. En hij moet steeds meer objectsubsidies betalen voor verbouwingen en nieuwbouw. Dat heeft hij in het kabinetsvoorstel over de woonzorgcomplexen dat maandag door de Kamer wordt behandeld, tegengehouden.

Daardoor zouden deze bejaarden voor het grootste deel zelf hun huisvestingskosten moeten betalen. Gevolg: stijging van woonlasten, waarvan uiteraard de mensen met een smalle beurs de dupe worden.

De ouderenorganisaties hebben gisteravond positief, maar toch met veel reserve gereageerd op het deels terugdraaien van de bezuinigingen. Woordvoerder Revet van de algemene ouderenbond Anbo noemt het intrekken van de bezuiniging „een succes, waaruit blijkt dat de belangenorganisaties van ouderen zich toch steeds meer profileren."

Woordvoerder Solinger van de protestantse PCOB reageerde ook wel blij, maar plaatste een hoop vraagtekens. „We zijn niet echt gerustgesteld. Zo zijn we benieuwd ten koste van welke andere potten deze manoeuvre van het kabinet zal gaan," aldus Solinger.

Directeur Kromwijk van de organisaties van bewoners van bejaardenoorden (LOBB) was nog het meest kritisch. „Het is een goede aanzet, maar ook niet meer. Volgens de ouderenorganisaties bedragen de bezuinigingen volgend jaar 282 miljoen gulden, dus met het intrekken van deze 76 miljoen zijn de problemen nog zeker niet opgelost," zo meent Kromwijk.

STEMBURO

Eerste Kamer herstelt fouten Tweede Kamer

...n de Senaat zit de echte volksvertegenwoordiger'

...CAREL GOSELING

...HAAG – Formeel ma...en deel uit van ...olksvertegenwoordi...e Tweede en de Eer...er. In de praktijk ...en de Tweede Ka...ochenig gezien. De ...arvan kiezen wij ... zelf. Zo niet bij de ...Kamer. De dames en ...worden aangewezen ...de leden van Provin...aten. Die kiezen wij ...rechtstreeks. Maar ...keuze van de sena...ebben wij geen en...vloed.

...t eigenlijk heel onde... De politieke partijen ... wie zij als hun verte...igers in de Eerste ...willen. Daarna wordt de ...anten in Provinciale ...gedragen die mensen ... stembiljetjes in te vul... is daarom des te opval...dat de Eerste Kamer zich ...meer als volksvertegen...ger in de goede zin van ...oord is gaan ontwikkelen.

De senatoren nemen die taak steeds meer van de Tweede Kamer over.

Zo kwam men begin dit jaar op voor de belangen van de eigenaar-bewoners van huizen. Eerder was besloten dat de belastingtoeslag die zij moeten betalen (het huurwaardeforfait) alleen omhoog kon als ook de huren stegen.

politiek objectief

Bij de huurstijging was uitgegaan van een bepaalde inflatie. Toen die lager uitviel reageerde de Eerste Kamer meteen door er voor te zorgen dat het forfait niet toch omhoog zou gaan. Een zaak die de Tweede Kamer had laten lopen.

Een andere vormde de algemene Nabestaandenwet (anw). Deze wet moet in de plaats komen van de Algemene weduwen- en wezenwet (aww). De Senaat vond dat er te weinig eisen werden gesteld om een anw-uitkering te kunnen krijgen. De regeling was te fraudegevoelig.

Nu is fraudebestrijding al jaren een politiek topissue. Ook in de Tweede Kamer. Maar daar was dit onderwerp over het hoofd gezien. Hoe vaak men het ook heeft over ten onrechte verstrekte uitkeringen, het niet in de hand houden van uitgaven sociale zekerheid en te hoge premies. De anw wordt nu anders.

Lopen

De positie van de chronisch zieken in de wao dan. In de Tweede Kamer wel aan de orde gesteld maar niet afgemaakt. Men liet het lopen. Zo niet de Eerste Kamer. Er kwam een regeling voor de gedupeerden.

Deze week de Wet voorzieningen gehandicapten (wvg). Hoe hoog mogen de eigen bijdragen zijn waar deze groep mee wordt opgezadeld? Niet alleen binnen de wvg zelf, maar ook bij andere voorzieningen.

Ook dit onderwerp is maanden geleden in de Tweede Kamer besproken. Net als bij de wao lieten de dames en heren zich met vage teksten wegsturen. De Eerste Kamer heeft deze lacune nu opgevuld.

Een vijfde voorbeeld: het plan om bedrijven die voor 1975 de bodem vervuilden alsnog voor de kosten te laten opdraaien. Ook al was er toen nog helemaal geen milieubeleid en gedupeerden niet direct te vinden. De Tweede Kamer had juridisch geen bezwaar. De Eerste Kamer des te meer. Al was het alleen om het bedrijfsleven te beschermen.

Zaken waarbij de Senaat zich meer als 'volksvertegenwoordiger' gedroeg dan de Tweede Kamer. Dat roept de vraag op hoe dat komt. Staan de senatoren wat meer met beide benen in de samenleving dan de Tweede Kamerleden?

Dat ligt voor de hand. De Eerste Kamerleden hebben naast hun politieke werk een gewone baan. Van burgemeester tot architect, van ambtenaar tot boer, van hoogleraar tot industrieel.

De Tweede Kamerleden werkten alleen in het verleden, voor hun intrede in de Kamer. Twintig procent werkte in het bedrijfsleven. Ruim de helft in de overheids- of semi-overheidssector. Nog eens 20 procent in de niet-commerciële dienstverlening.

Wellicht speelt ook de levenservaring van de senatoren tegenover de 'broekjes' van de Tweede Kamer een rol. De gemiddelde leeftijd van de Tweede Kamerleden is 50 jaar. In de Eerste Kamer is 90 procent van de leden ouder dan 45.

Afstand

Al met al is de afstand tussen politiek en praktijk voor de Tweede Kamerleden kennelijk te groot geworden. Dat uit zich in het beleid waar men goedkeuring aan hecht. Beleid dat bovendien vaak in overleg met hen is opgezet en uitgewerkt. De dicipline in de coalitie is daar mede debet aan.

Het gevolg is nu dat men te veel steken laat vallen. Gaten die de Eerste Kamer vervolgens weer moet dichtbreien. Daarmee wordt de inhoudelijke taak van de Senaat niet alleen belangrijker, ook de politieke positie. Steeds vaker wordt het beleid daar bepaald en niet meer in de Tweede Kamer.

Als die trend zich doorzet zou het aanbeveling verdienen ook de Eerste Kamer rechtstreeks te gaan kiezen. De rol van volksvertegenwoordiger ook maar te formaliseren. Vraag is wat dan te doen met de Tweede Kamer. Een kwestie waar men zich daar vooral zelf zorgen over moet gaan maken. Tot nu toe is er van een openlijk schaamtegevoel niets te merken.

Alleen achter de hand wil een Kamerlid na de zoveelste 'overwinning' van de Eerste Kamer erkennen dat men zich toch wel terecht gewezen voelt. In de hoek gezet, dus. Als de mening van de enkeling gemeengoed wordt, kan de Tweede Kamer zichzelf wellicht nog redden. Zo niet dan zullen de heldendaden van de Eerste Kamer alleen maar toenemen.

lezers schrijven

postbus 3100

● Arm Europa 2

Hier een antwoord op het schrijven van klasseleraar V. Lahaye uit Aken. Uit het schrijven kon ik opmaken dat hij beledigd is door 13- tot 15-jarige Nederlandse scholieren die hem en zijn klas uitscholden met termen als: 'Jullie stinken, scheisz Deutscher'. Ik wil u hierop het volgende zeggen: mijnheer Lahaye, op zaterdag 4 september keerden wij terug van familiebezoek in Oswiecem (dat bij ons Auschwitz heet), richting Pools-Duitse grens, met nog een zeer wrange smaak in de mond. Elke keer weer ontdek ik wat nieuws op mijn zoektochten in Auschwitz, Birkenau, Brzinka, Zorki, de werkkampen en werkgroeven aldaar. 's Zaterdagavonds om half twaalf passeerden mijn vrouw, ons zoontje van tien maanden en ik de grensovergang Zgorzelec zonder problemen. Maar niet voor lang. Kort voor Görlitz zag het eruit als een burgeroorlog: Poolse bussen werden met stenen, flessen en hout bekogeld. Overal kwamen angstkreten uit de bussen. Wat moeten die mensen van ons westerlingen gedacht hebben. Rechtsradicalen waren door het dolle heen. En dat waren beslist geen 13-jarigen alleen, maar ook veel ouderen. Er was geen Duitse sterke arm te zien. Drie kilometer verderop blokkeerden 12 tot 15 politiemensen de weg. Ze keerden mijn auto binnenstebuiten, zelfs mijn zoontje moest uit het kinderzitje; en dit om twaalf uur 's nachts! Als ze op hun petten nog het zilveren doodskopinsigne hadden gedragen waren ze je reinste SS'ers geweest. Ik weet al 30 jaar dat de DDR, Beieren en Oostenrijk stikken van de fanatieke nazi's. Ze worden weer door het kapitaal gesteund, net zoals in de jaren dertig Jammer dat Rusland uit elkaar valt, dat gaf vrede in Europa. Duitsland is weer een wereldmacht. Het wachten is nu op de nieuwe Adolf II, want de petten en de helmen zijn nog steeds hetzelfde. Arm Europa!

SITTARD John Vroomen
(Door redactie ingekort)

● Bejaarden

Het buurmeisje van de minister zit op scholengemeenschap Huppeldepup. Ze heeft voor een leraar een scriptie gemaakt onder de indrukwekkende titel 'Hoe denken bejaarden er over?' Op last van de leraar heeft ze zelfs vijf bejaarden geïnterviewd: vier zelfstandig wonenden en één in een heus bejaardenhuis. De scriptie eindigt met een serieuze conclusie: vier op de vijf bejaarden willen liefst zelfstandig wonen. De minister ziet de scriptie: 'Maar meisje dat is geen scriptie, dat is een bevolkingsonderzoek onder bejaarden. Mag ik het meenemen? Je hoeft niet bang te zijn dat ik je naam erbij zal noemen'. En ja hoor, na een tijdje staat in de krant dat 127 miljoen gulden wordt bezuinigd op de bejaardenhuizen. 'Tachtig procent van de ouderen wil immers zelfstandig wonen, volgens een deskundig en onafhankelijk onderzoek'. Buurmeisje blij, minister blij, schatkist blij! En de bejaarden?

LANDGRAAF B. Fermin

● Bejaarden 2

Geschrokken van de felle protesten van de bejaarden en anderen gaat het kabinet Lubbers-Kok haar bezuinigingsplan van 127 miljoen gulden op de bejaardenoorden aanpassen. Het ene gat wordt met het andere gestopt: noodzakelijke banen in die zorg worden ingeruild voor noodzakelijke middelen voor die zorg. En dat terwijl het ook anders kan.

De situatie in de ouderenzorg is kritiek. Wachtlijsten van twee jaar voor een verzorgingshuis zijn geen uitzondering meer. De gezinszorg kan het werk niet aan. In sommige plaatsen komt men 1000 uur hulp per week te kort. Steeds scherpere criteria worden aangelegd voordat mensen hulp krijgen. Ook de wijkverpleging maakt duidelijk dat zij het werk niet langer aan kan. Ziekenhuizen raken verstopt omdat patiënten door de wachtlijsten niet onmiddellijk in een verpleeghuis kunnen worden opgenomen.

Tengevolge van deze ontwikkeling doemt een keiharde tweedeling in de zorg op. Welgestelden kunnen zorg inkopen buiten het door de overheid beschikbaar gestelde pakket om, minder welgestelden kunnen dat niet. Een ontwikkeling die je nu ziet bij de bejaardenoorden. Door de tekorten bij de reguliere bejaardenoorden is het aantal particuliere bejaardenoorden in enkele jaren tijd verdrievoudigd.

Al in 1991 becijferde de Nationale Raad voor de Volksgezondheid dat de totale tekorten in de bejaardenoorden, thuiszorg en verpleeghuizen in deze regeerperiode van het kabinet Lubbers-Kok zullen oplopen tot circa twee miljard. De situatie is sindsdien eerder verslechterd dan verbeterd.

De regering stelt dat de kosten voor de gezondheidszorg te hoog zijn. Maar relatief gesproken is dat helemaal niet waar. Sinds begin jaren tachtig liggen de uitgaven voor gezondheidszorg constant op 10 procent van het BNP. In vergelijking met Frankrijk, Duitsland en zeker de VS liggen wij laag.

In verband met het groeiende aantal ouderen dat een beroep doet op de zorg zijn er in de toekomst eerder meer dan minder financiële middelen nodig. Door bezuinigingen op onnodig hoge kostenposten voor volksgezondheid en door een herschikking van de totale overheidsuitgaven kan voldoende financiële ruimte worden vrijgemaakt om de bejaardenzorg op peil te krijgen en te houden.

Bij voorbeeld: een daling van 1 procent van de medicijnprijzen levert al 30 miljoen gulden op per jaar. Een korting van 1 procent op de inkomens van apothekers en specialisten levert eveneens 30 miljoen per jaar op. Verhogen we die korting tot twee procent dan verdienen we voldoende om de bezuinigingen op de bejaardenoorden niet te hoeven laten doorgaan. Zijn dit soort kortingen acceptabel? Alleszins, de Nederlandse medicijnprijzen liggen 50 procent boven het Westeuropese gemiddelde en zelfs 70 procent hoger dan in buurland België. Het inkomen van een vrij gevestigde apotheker bedraagt gemiddeld drie ton en van een vrij gevestigde specialist vier ton.

In buurland Duitsland worden veel ingrijpender kortingen doorgevoerd, nota bene door een minister van de rechtse CSU. Minister Horst Seehofer verlaagde recent de medicijnprijzen en verordonneerde dat artsen die medisch gezien onnodig veel voorschrijven gedeeltelijk zelf voor de kosten moeten opdraaien. Stegen de medicijnkosten in Duitsland de eerste zes maanden van 1992 nog met bijna 9 procent, in het eerste halfjaar van 1993 daalden ze met circa 20 procent, goed voor een besparing van 2,2 miljard DM - zonder dat de medicijnvoorziening voor de patiënt aan kwaliteit inboette. Het afromen van de superwinsten van de farmaceutische industrie en het inperken van de salarissen van de topverdieners in de gezondheidszorg is een alleszins gerechtvaardigde manier om de zorg, in het bijzonder de bejaardenzorg, uit de ... te halen.

Rotterdam [illegible]
voorzitter SP
(Door redactie ingekort)

● Gelijke rechten

Wat is er eigenlijk van dit land en specifiek Limburg aan het worden? Overal schreeuwt de politiek om gelijke rechten voor iedereen. Zwart, wit, bruin, geel of rood, en ik ben de eerste om het daarmee eens te zijn. Men moet dan wel bij dit alles niet de realiteit uit het oog verliezen. Of is het zo, dat woorden als discriminatie en onrecht, alleen gemaakt zijn voor zogenaamde minderheidsgroepen? Is het niet zo, dat de sociale zekerheid in dit land is opgezet met gelden die door onze hard werkende opa's en oma's zijn betaald? Waar zijn dan de rechten van de bejaarden, die hun ruggen hebben krom gewerkt en nu het slachtoffer dreigen te worden van de voorgenomen bezuinigingen? Waar zijn de rechten van mijnwerkers-weduwen, die hun man veel te vroeg hebben verloren omdat hun longen vol silicose zaten? Waar zijn de rechten van de wao'ers? Waar zijn de rechten van de mensen die door de verregaande automatisering werkeloos zijn geworden en waar voor de overheid geen vervangende werkgelegenheid heeft geschapen? Waar zijn de rechten van de mensen die eigenlijk een operatie nodig hebben, om hun levenskwaliteit te verbeteren? Ik vraag mij af, hoeveel maatschappelijke en andere sociale werkers het vervelende woord 'discriminatie' geschreeuwd zouden hebben, wanneer er een operatie bij een van onze allochtone medeburgers geweigerd zou worden! Gaat men misschien langzaam die kant op, dat onze door de maatschappij opgebruikte mensen beter met een spuitje uit hun lijden kunnen worden verlost, zodat bijvoorbeeld operaties alleen nog maar zijn voorbehouden aan de (financieel) sterken van deze maatschappij? Het kabinet met de hoofdrolspelers CDA en PvdA neemt alle rechten om in te grijpen in de sociale zekerheid. Waarom neemt men datzelfde recht niet, om de uitkeringen eens aan niet afgekochte mijnwerkerspensioenen te claimen die door bewust slechte voorlichting nooit zijn geïnd? Wat is nu de moraal van dit verhaal? In ons land wordt wel degelijk een belangrijke groep mensen gediscrimineerd, de Nederlanders die hun hele leven hard gewerkt hebben! Als laatste wil ik nog een vraag stellen, die mij steeds meer bezighoudt: Ben ik nu extreem-rechts, gefrustreerd links, of alleen maar eerlijk?

LANDGRAAF J.P.M. [illegible]
(Door redactie ingekort)

Peugeot

309 GTi, bwj. '89, km.st. 93.000, radio/cass., f 17.900,-. ☎ 043-610426.

Te koop PEUGEOT 205 GTi, bwj. '85, vraagpr. f 7.250,-. Telef. 046-580118.

PEUGEOT 205 XSi, 3-drs., kl. Ferrarirood, bwj. '89, i.nw.st., f 14.950,-. 043-254462.

Wegens omstandigheden PEUGEOT 405 Turbo Diesel, dealer-onderh., extra's, f 17.500,-. ☎ 045-729355.

PEUGEOT 309 GR 1.6, 5-drs., i.z.g.st., bwj. '86, beige, f 8.000,-. ☎ 046-582618.

Te k. PEUGEOT 104, bwj. '79, APK juni '94, f 600,-. Telef. 045-220053.

Te k. PEUGEOT 205 XE 1.4, bwj. '87, grijsmetall., f 6.900,-; Peugeot 405 GRi 1.9 kat. bwj. '90, wit, f 14.000,-, i.z.g.st., 3 mnd. garantie. Autoselect, Valderensweg 1, Doenrade, tel. 04492-5262.

Te koop PEUGEOT 309, bouwjaar 1988. ☎ 046-519471.

PEUGEOT 505 Turbo Inj., '84, alle optie's, als nieuw, vr.pr. f 7.450,-. ☎ 046-584017.

Renault

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

RENAULT DEALER

Maak nu uw keuze bij Auto Bex
uit
Financiering op basis van 0 rente (min. f 4.000,- max. f 10.000,-) voor auto's vanaf bwj. '87
of
10% korting op het bij te betalen bedrag met een max. van f 1.250,-
of
1 jaar garantie door heel Europa op auto's jonger dan 5 jaar
of
Accessoires-pakket t.w.v. f 1.000,- op auto's v.a. bwj. '87.
Tijdens de occasionshowdagen van 7 t/m 9 oktober
Auto Bex
Off. Renault dealer voor Sittard e.o. Tunnelstr. 2a, 6135 BT Sittard. Tel. 046-519664 na 18.00 uur op afspraak.

Let op! A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's. Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-336474.

RENAULT Fuego 1.7 GTL, APK, bwj. '81, f 1.750,-. Tel. 045-271895 na 18 uur.

RENAULT 5 GTL, 79.000 km., prima staat, f 1.300,-. Telefoon 045-722029.

RENAULT Express 1600, diesel, bwj. '89, grijs kent. Telefoon 045-243317.

Wegens omstandigh. te k. RENAULT 5, TRi, bwj. 1990, 30.000 km. ☎ 04492-4854.

Te koop RENAULT 5 TL bwj. '82 i.g.st. pr. f 1.450,-. Telef. 045-324942.

RENAULT 21 GTL, 7-'90, pr. f 13.750,-. ANWB rapp. Telefoon 046-372443.

Te koop RENAULT 18 GTL stationcar, bwj. '82, f 1.750,-. ☎ 046-522132.

RENAULT 5 GT Turbo, bwj. '85, i.g.st, vr.pr. f 5.500,-. Telefoon 04405-1339.

Te koop R 9 TSE, bwj. '82, i.z.g.st. vr.pr. f 1.950,-. Telef. 045-219733.

Te k. zr. mooie goed onderh. RENAULT 9 TL, '86, i.nw.st., ANWB/APK gek., vr.pr. f 6300,-. ☎ 045-418027.

Rover

ROVER DEALER
Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Als u ons vóór 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Saab

SAAB 900 turbo 1985, i.z.g.st. antraciet, 4-deurs, pr.n.o.t.k. Telef. 045-427248/046-[illegible]311.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Seat

SEAT Volkswagen Groep DEALER

Ton Schuyren Landgraaf
Rötscherweg 60
Tel. 045-31 35 88.

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Autobedrijf CHIARADIA
Trichterweg 122, Brunssum
Tel. 045-21 28 43

Toledo 1.8 GL sport rood demo '93; Ibiza 1.8 GLX 5-drs rood demo '93; Marbella 903 special rood 9-'91 1e eigenaar; Marbella 900 Bri-rood 1e eigenaar 3-'92. Autosport BROUNS Schelsberg 175. Heerlen. Telef. 045-725507.

Te koop Seat IBIZA 1200 XL bl. rood, bwj. '85, APK 5-'94, i.z.g.st., vraagpr. f 5.600,-. Telef. 04454-[illegible] na 18.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Subaru

Autobedrijf Eussen
SUBARU
[illegible]
Vivio, Justy, Impreza, Legacy
[illegible]

SUBARU GLS 1.4, [illegible]

Als u ons vóór 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Telefoon 045-719966.

Suzuki

SUZUKI DEALER
Suzuki HLM officieel dealer
[illegible]

Zeer mooie Suzuki VITARA Wagon JLX, 5-drs., automatic, bwj. 6-'91, rood metallic, 59.000 km, nw.pr. f 55.000,- nu f 32.500,-. Auto verkeert in absolute nw.st. ☎ 045-221905.

Suzuki Alto, 5-drs., 6-'87, i.st.v.nw., 73.000 km. f 6.900,-. Bovag gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

Te koop Suzuki SWIFT, bwj. '83, APK, nieuwstaat, vr.pr. f 3.750,-. ☎ 045-581094.

Autobedrijf Jos Nelissen biedt aan Suzuki ALTO, wit, 5-drs., katalysator, 63.000 km. ☎ 045-257786.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Suzuki SAMURAI [illegible]

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes snel kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Triumph

Wegens omstandheden te k. [illegible] TRIUMPH TR7, 80% [illegible] plaatwerk [illegible] inruil [illegible]

Toyota

TOYOTA DEALER
Mengelers BV
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold
Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Let op! A.s ZONDAG KIJKDAG bij Auto Limburg. Keuze uit plm. 100 jonge auto's. Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein. 046-336474.

Te k. Toyota COROLLA 1.3 liftback, bwj. '86, vraagpr. f 7.250,-. Telef. 04407-1250 na 20.00 uur.

Koopje Toyota COROLLA, nov. '81, als nw., APK, vr.pr. f 2.000,-. ☎ 045-741973.

Te koop TOYOTA Celica Supra 2.8i, m. '85, RDW-gekeurd, luxe sportwagen, f 7.950,-. ☎ 046-757829.

Te koop Toyota JEEP FJ 40, bwj. '78, nw. koppeling, electr. lier 3.5 T, div. extra's, APK 10-'94, f 5.500,-. Telefoon 04499-3306.

Te koop Toyota CROWN De Luxe diesel automaat, APK 4-'94, bwj. '81, kl. grijsmetallic, i.g.st. ☎ 045-221861.

Te koop Toyota STARLET 1.3 XLi, bwj. aug. '91, Kruisbergstr. 5, Brunssum. ☎ 045-253144

Toyota CARINA II LB, 1989, wit, 88.000 km, elektr. schuif/kanteldak, sportvelgen, trekhaak, i.z.g.st, f 17.500,-. ☎ 045-272357.

Diesel GEVRAAGD liefst Toyota Corolla/Carina. Telef. 045-253549.

Te koop Toyota CELICA, bwj. '78, def. waterpomp, verder i.pr.st., APK tot 5-'94, vr.pr. f 300,-. ☎ 045-218711.

Te k. TOYOTA Corolla, 3-drs, m. '86, rood, zeer mooi, f 6.750,-. 045-423750.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

TOYOTA BJ42, '84, 3.4 DSL, i.z.g.st., Hardtop, nwe. Softtop en extra's, vr.pr. f 16.500,-. Tel. 04408-3450.

Te koop gevraagd

Merk		Bouwjaar	Wij	bieden
Toyota Corolla	2-drs.	1980/1981	f	1.250,-
Toyota Corolla	2-drs.	1982/1983	f	1.400,-
Datsun Sunny	2-drs.	1979/1980	f	1.250,-
Datsun Sunny	2-drs.	1981	f	1.350,-
Toyota Carina	4-drs.	1980/1981	f	2.000,-
Toyota Carina	4-drs.	1982/1983	f	3.250,-
Toyota Carina	2-drs.	1980/1981	f	1.100,-

Alleen vierdeurs handgeschakeld :
Toyota Corolla, Carina, Cressida, Camry, Starlet.
Datsun Sunny, Violet, 120 Y, 140 Y, 160 B, Laurel.
Honda Accord, Civic.
Mitsubishi Lancer, Galant.
Mazda 323, 626, 929.
Volvo 240.
Hyundai Pony.

Bussen Hi-Ace, Lite-Ace, Urvan, Vanette, Suzuki, VW.
Trucks DAF 2800, 3300, 3600
Trucks MAN 19281, 19321, 19331, 19361.

Wegens directe verkoop aan het buitenland hoogste prijs!!!
Direct geld en vrijwaring, correcte afwikkeling.

v. Mensvoort-Deckers
Carsales-Shipping BV
Hart van Brabantlaan 92,
5038 JA Tilburg.
☎ 06-52963912 / 06-52972160 / 013-440598.

Volkswagen

Te koop GOLF GTi 1.8, bwj. 10-'83, APK 4-'94, verlaagd en uitgeb., 100% Rozestr. 198, Heerlen. ☎ 045-231375.

Te k. GOLF Madison, rood, bwj. 1990, 50.000 km, in perf.st., nw. banden, trekhaak, open dak, vr.pr. f 16.000,-. 045-427141 na 16.00 uur.

Te koop VW KEVER, 1983, kl. groen, vr.pr. f 2.500,-. 045-427372 of 043-881671.

Te k. VW CADDY, bwj. '86, diesel, vraagprijs f 5.000,-. Tel. 04405-2708.

VW PASSAT 1.8 CL, nw. mod., bwj. '88, 120.000 km., grijsmet., i.nw.st. De Thun 16, Welten. 045-717337.

VW KEVER 1973 i.z.g.st., sunroof, radio, t.e.a.b. Tel. 045-222005.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '80, Amerik. uitv., APK 8-'94, motor 100%, f 1.500,-. Boudewijneik 35, Kerkrade.

Te koop VW KEVER 1300 bouwjr. '68, APK okt. '94. Telef.045-413261.

Te koop VW GOLF Manhattan 1.3i zwart, bwj. '90. Telef. 045-320236.

Zuinige Volkswagen GOLF, bwj. '80, APK '94, i.z.g.st., f 975,-. Heesenstr. 34, Landgraaf.

Te koop VW JETTA, bwj. '86, APK-gek. 5-'94, i.z.g.st., met sportv., vr.pr. f 7.450,-. Telef. 045-229786.

VW PASSAT 1.8 CL, nw. model, bwj. '88, sportvelgen, get. glas, 5-bak, trekhaak, schuifdak, zwartmet., vr.pr. f 16.500,-. ☎ 045-712770.

Te k. VW PASSAT Stationcar Diesel, bwj. '83, i.g.st., vr.pr. f 3.750,-. ☎ 04492-1304.

Te k. VW GOLF automatiek, bwj. '80, APK '94, i.g.st., vr.pr. f 1.850,-. ☎ 045-313206.

Te koop GOLF 1.3, bwj. '84, nieuw model, blauwmetallic, 5-bak, sunroof, vr.pr. f 4.950,-. ☎ 045-317396.

VW Golf GTi, 86.000 km., nw.st, 10-'84, wit BBS 15" f 11.500,-. Gar. B. ARETZ en Zn. ☎ 045-721268.

VW GOLF diesel, bwj. 11-'86, 127.000 km, f 7.500,-. Bovagbedr. 045-244947.

Te koop VW GOLF 1.6, 5-drs., type Manhatten, bwj. 5-'88, 45.000 km, rood, incl. radio-cass.recorder en trekhaak, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Telef. 043-260308, na 18.00u.

Te koop GOLF diesel bwj. '86, vr.pr. f 7.250,-. APK-gek. '94, event. inr. mog. Telef. 045-245099.

Te k. Golf CABRIO 1.8 GLi, bwj. '85, als nw., veel extra's, f 15.500,-. 046-523516.

Te koop VW GOLF GTi, bwj. '85, 15" sportvelgen, uitv. '88, i.z.g.st. ☎ 045-210062.

Te k. GOLF GTi, 16V, t.'88, zeer veel extra's, vr.pr. f 16.750,-. 046-336466.

Te k. exclusieve GOLF Gti, bwj. '84, vele accessoires, dikke bumpers, verlaagd, 16" velgen, recaro inter., alarm afstandsbed., sportuitlaat, schuif/kanteldak. Erensteinerstr.5, Kerkrade.

GOLF diesel, bwj. '87, 5-bak, sportvelg., nw. banden, antilope etc. nw.st. ☎ 045-271417.

Te koop GOLF LS, automatic, bwj. '79, kleur groenmetallic. ☎ 045-319640.

VW GOLF 18 GL cabrio, nw. mod., '87, i.st.v.splinternw., f 23.500,-. 043-254462.

Te koop KEVER, 1983, veel extra's, vr.pr. f 3.500,-. Tel. 045-463001.

GOLF GTi, '86, linksvoor iets schade, vr.pr. f 6.750,-. ☎ 045-312044.

POLO 1.3i Coupé, '90, wit, getint glas, schuifdak, lm-velgen, l.v.-schade, f 6.250,-. ☎ 045-312044.

Te koop VW GOLF diesel, bwj. '86, APK 6-'94, pr. f 5.950,-. ☎ 045-427813.

Autobedrijf Jos Nelissen VW GOLF 1.6D, wit, bwj. 1989, 1e eig. ex. GAK, nw. banden. Telef. 045-257786.

Autobedrijf Jos Nelissen VW GOLF 1.3, blauw, bwj. '86. Telef. 045-257786.

Te k. VW GOLF cabrio GLS bwj. '80. Tel. 045-227547 na 18.00 uur.

PASSAT CL Variant, bwj. okt. '88, kl. rood, lm-velgen, schuifdak, vr.pr. f 19.250,-. ☎ 045-250715, na 17.00 uur 045-259986.

GOLF LX 3-drs., bwj. 9-'83, APK 10-'94, abs.nw.st. met extra's, vr.pr. f 3.950,-. Telefoon 045-421922.

Te k. VW PASSAT 1.8 CL, Sedan, nw. model, '89, zilvergrijs. VW dealer onderh., stereo, werkelijk nieuw, f 17.500,-. 045-423750.

Te k. GOLF diesel, i.z.g.st, bwj. '84, f 5.750,-. Gosefingstraat 82, Heerlen. Tel. 045-727653.

Volvo

VOLVO DEALER
Autobedrijf
Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

Te koop weg. verh. ROVER V 8, i.z.g.st., bwj. '81, vr.pr. f 1.000,-. ☎ 043-430255.

VOLVO 440 GL inj. '89, zilvermet., 68.000 km, vr.pr. f 16.000,-. Tel. 04405-2101.

Te k. VOLVO 440 GL rood, bwj. 1-'92, met alarm, vr.pr. f 24.000,-. Tel. 045-323731.

Te k. VOLVO 360GLS, bwj. '84, APK t/m 6-'94, voorzien van LPG-install., vr.pr. f 6.000,-. Tel. 045-456175.

Te koop VOLVO 740 GL, 1e eigenaar, bwj. nov. '85, i.z.g.st. ☎ 04405-2819.

Te k. VOLVO 240 diesel, bwj. '84, APK 4-'94, veel extra's, f 5.000,-. ☎ 045-253850.

Te koop VOLVO 440 DL 1.8, bwj. '92, kleur blauw, 12.000 km. Telef. 04498-54961.

Te koop VOLVO 360, bwj. '84, APK tot 13-11-'94, pr.n.o.t.k. ☎ 045-256742.

Te koop VOLVO 340 L bwj. '89, 5-drs. 120.000 km, koopje, f 7.250,-. Telef. 043-219801.

Te koop VOLVO 340 bwj. 11-'88, pas 37.000 km, 5-drs. f 6.750,-. ☎ 043-432388.

VOLVO 480 ES, bwj. 9-'90, van volvo medewerker. ☎ 04754-85986, na 18.00 uur.

VOLVO 242 GT, 1 jr., APK met aluminium velgen, pr.n.o.t.k. Tel.045-451081.

Te k. VOLVO 245 GL 2.1. Stationcar, bwj. '79, APK 10-'94, f 750,-. ☎ 045-710068

Diversen

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20.
☎ 046-516565
Citroën BX 1.4 '87
Fiat Uno 45 '86
Fiësta '88/'90/'91
Escort '86/'87/'90
Orion 1.6 CL '86
Siërra 1.6i CL '92
Mazda 626 5-drs '86
Ascona '81/'82/'86
Astra '92
Corsa '83 '84 '90 '91 '92 '93
Kadett '87 '88 '89 '90 '91
Omega '87 '92
Vectra '89 '90 '91 '92 '93
Peugeot 309 '91
Renault R 21 TS '86
Volvo 340 '88
Volvo 440 '89
Volvo 440 turbo '90

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20.
☎ 046-516565
Fiat Uno, f 6.750,-
Opel Ascona, f 2.000,-
Opel Ascona, f 2.250,-
Opel Ascona, f 6.950,-
Opel Corsa, f 4.500,-
Opel Kadett, f 3.950,-.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Daihatsu Feroza EL II '91
Daih. Rocky turbo interc. '85
Stationcars
Omega 2.4i combi '89
Opel Kadett combi '89
Automatics
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84
Audi 100 2.3E nw.type '91
Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88
Diesels
Daih. Charade turbo D '90
Daih. Charade turbo D '87
BMW 524TD 147.000km '89
Mazda 626 1.8 LX LPG '90
ANWB
gekeurde auto's
Audi 100 2.3E nw. type '91
Alfa 164 Twinspark '92
Alfa 33 1.3 '87
BMW 316 sportv. '86
BMW 316 rood '85
Daih. Cuore TS '90
Daihatsu TS '86
Daih. Charade TS '91
Ford Escort 1.4 CL '87
Ford Siërra 2.0 GL '87
Ford Siërra 1.6 CL 5-drs. '84
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Citroën AX Sport '87
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Micra sport '86
Nissan Sunny 1.6 SLX '89
Nissan Primera 1.6LX '91
Mini 1000 XE '88
Vectra 18S 37.000 km '90
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 12 S '85
Opel Corsa 13 S '83
Opel GTi '69
Suzuki Alto GL '90
VW Passat 1.8 CL '89
VW Golf 1.8i '88
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
Volvo 360i '87
Div. inruilers v.a. f 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf
Telef. 045-321810.

Te k. GEVRAAGD auto's en bedr.auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Telef. 046-332160.

Te k. Fiat PANDA topje, bwj. '82, APK '94, i.z.g.st., f 2.250,-; Peugeot 104, bwj. '81, f 750,-. 043-633923.

Autobedrijf TERHARK biedt te koop aan: plm. 30 goede en betrouwbare occasions in alle prijsklassen. Inruil, financiering, garantie. Sportstr. 26, Kerkrade-West (bij Roda-stadion). ☎ 045-424890.

Auto ENGELBERT: Fiat Uno 1.1 I.E.S. bwj. '93; Alfa 33 '90; Peugeot 205 1.1 XR '89; Peugeot 309 '88; Fiat Tipo 1.4 DGT veel extra's '90; Mercedes 190D '90; Mercedes 207 D '88; Mits. Colt '88; Mazda 626 GLX '87 LPG; VW Golf GTi '85 alle extra's; Golf 1.6 '86; Suzuki Alto '83/'85; Citroën Visa 1.7 D '86; Fiat Uno 45 Lido '89; Nissan Sunny 1.7D stationcar '86; Ford Fiësta '83; Mazda 323 '82; Kadett 1.2 S '83; Fiat Panda 750 CL '88. Garantie en inruil. Aan de Fremme 13, Margraten. Tel. 04458-2918.

Te koop MAZDA 929 bwj. '78 APK juni '94 f 750,-; Ford Fiësta bwj. '77 APK 12-'93 f 250,-. ☎ 045-250895 b.g.g. 251251.

Ink. verk. met gar. goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schimmerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. H. Hendriks 04407-3229.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Toyota Celica 1.6 STi div. access. '91; Mitsubishi Galant 1.8i Limited '91 f 22.750,-; Lancia Dedra 1.8 IE div. access. '91 f 22.750,-; Ford Fiësta 1.3 Courier 5.000 km grijs kent. '92 f 14.750,-; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 f 28.750,-; VW Jetta Pacific 11.000 km '91 f 21.750,-; VW Passat 1.8i '90 f 23.500,-; Opel Omega 2.0i LS '91 f 26.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 f 26.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 f 17.750,-; Ford Siërra 2.0 3-drs '88 f 11.750,-; Ford Siërra 1.8 3-drs '86 f 6.750,-; Ford Escort 1.3 CL '92 f 21.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 f 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 f 13.750,-; Ford Escort 1.4 Bravo 5-drs '88 f 12.750,-; Ford Fiësta 1.4 S '89 f 12.250,-; Ford Scorpio 2.0i CL automaat '88 f 18.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 f 21.500,-; Citroën BX 1.4 '91 f 17.500,-; Renault 25 TX 2.2i 40.000 km '91 f 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 f 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 f 15.750,-; Mazda 626 2.0i LX Sedan '90 f 16.750,-; Nissan Sunny sport '86 f 9.500,-; Fiat Panda 750L '89 f 6.750,-; Opel Kadett 1.2 '86 f 8.250,-; Inruil, financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 360 GLS '85; Audi 80 CC turbo D '84; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Toyota Celica ST '82; Renault 5 aut. '82; Nissan Sunny 17D '84; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Ford Escort 13 L '81; VW Passat LS Variant 1e eig. '81; Zastava 65 GTL '86; Renault 5 TS '81; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 f 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Autohandel O.K. CARS. Opel Kadett 13 S '86; Corsa TR 1.2 '84; Ford Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Volvo 340 GL diesel '85; Volvo 340 DL '83; Honda Civic 1.3 L '84; Nissan Sunny 1.5 '85; Fiat Ritmo '85; Jeep Daihatsu Taft '84. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

KADETT 12 S '81 f 1.750,-; Kadett '80 f 1.500,-; Kadett coupé '75 f 1.250,-; 2 Volvo 343 '79, '80 f 500,- f 750,-. Alles APK. ☎ 04499-5204.

Astra 1.6i Club combi '92; Kadett 13 S caravan '87; Vectra 2 ltr GT '93; Omega Combi 2.0i '92; Vectra 2.0 GL bwj. '92 nw. model; Vectra 1.8i '91; Kadett 3-drs 1.4i '91; Astra 1.4i 5-drs. '92; Astra 5-drs. 1.6i '92; Vectra 1.6i '91. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Van Bovagbedr. met gar. NISSAN Micra '83; Cuore '83; Kadett 1.2 '82; Nissan Sunny '84; Mercedes 280 '81 1e eig.; 2x Escort 1.1 '84, 1.3 '82. ☎ 045-244947.

!!!! Weet u het nog????? Autobedrijf G.G. heeft voor u in voorraad diverse auto's met een ANWB techno overzicht en een goede garantie. Zoals: Opel Omega, Opel Kadett, Opel Corsa, Honda, Mitsubishi, Fit, Toyota, Citroën enz. enz. Alle auto's staan met prijsgegevens e.d. in ons bedrijf. tot ziens???? Autobedrijf G.G., Heerenweg 284/286 Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum). Gewoon goed! aanbieding van deze maand Opel Omega 2.0i stationcar autom. 1988. in st. v. nieuw.

Te koop gevraagd goede AUTO'S. Telef. 046-580118.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. ☎ 046-338509, ook 's avonds.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Vectra 1.8i GLS '91 f 27.500,-; Toyota Celica 1.6 GTi veel acc. '88 f 20.500,-; BMW 316i Edition '90 f 21.900,-; Toyota Starlet 1.3 GLi type '92 f 19.250,-; Toyota Corolla 1.3 GL 4-drs '87 f 9.250,-; Mazda 323 XL '89 f 14.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 f 14.900,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs. '89 f 15.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 f 14.750,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 f 9.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '86 f 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 f 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 f 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 f 7.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Wij komen tegen de hoogste vergoeding uw SLOOP-AUTO'S en metalen ophalen, 045-419683.

Suzuki Alto 5-drs. automaat '89; Suzuki Alto 3-drs. rood '88 en '90; Suzuki Alto 5-drs. automaat '83; Suzuki Alto 3-drs. automaat '85; Suzuki Vitara grijs kent. '91; Mazda 323 HB 1.3 autom. '85; Volvo 340 3-drs. '88 LPG; Renault 5 '83. Diverse inruilers v.a. f 500,-. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

Te k. GEVR. alle merken auto's bet. de hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21 u. open.

AUTO'S u belt wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

HAN VAN SINT MAARTENSDIJK

Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	f 8.000,-
Alfa Romeo 164 t.s.	'89-'91	v.a.	f 20.750,-
Alfa Romeo 33	'91		f 17.750,-
Alfa Romeo 33	'90	v.a.	f 14.750,-
Alfa Romeo 75	'90-'91	v.a.	f 15.750,-
Alfa Romeo 33	'86-'90	v.a.	f 7.000,-
Alfa Romeo Sprint	'85		f 5.750,-
Alfa Romeo 155 1.8 TS	'92		f 31.750,-
Audi 100 CC	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		f 14.500,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'88-'91	v.a.	f 16.000,-
Audi 80 1.9E	'90		f 23.500,-
Audi 80 D	'89-'91	v.a.	f 19.500,-
BMW 520i 24V	'91		f 39.500,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'91	v.a.	f 7.500,-
BMW 316i	'88	v.a.	f 13.500,-
BMW 316i	'88		f 13.750,-
BMW 318i	m. '92	v.a.	f 39.500,-
BMW 320i Bauer Cabrio	'83		f 19.500,-
BMW 324 turbo D	'89		f 20.750,-
BMW 633 CSi coupé a.nw.	'77		f 14.500,-
Buick Le Sabre combi	'81		f 2.500,-
Citroën AX	'86		f 4.500,-
Citroën BX 19 GTI	'87		f 8.750,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	f 3.500,-
Citroën BX 19 TRD	'86		f 6.750,-
Citroën BX 19 TGD Break	'90		f 17.500,-
Citroën CX 2.0/2.5 Prestige	'83-'86	v.a.	f 2.500,-
Citroën CX 2.2 Croisette	'88		f 12.000,-
Citroën XM Ambiance	'90-'91	v.a.	f 22.500,-
Chrysler Le Baron cabrio	'86		f 16.500,-
Daihatsu Feroza	'91	v.a.	f 26.500,-
Fiat Ritmo cabriolet	'85		f 8.750,-
Fiat Tipo 1.4 DGT	'90		f 15.750,-
Fiat Tipo 17 D	'90		f 15.750,-
Fiat Uno 45	'90-'91	v.a.	f 13.500,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	f 5.500,-
Fiat Panda	'86-'90	v.a.	f 4.000,-
Ford Scorpio 2.4 i	'86-'90	v.a.	f 13.500,-
Ford Scorpio 2.0i aut.	'86-'89	v.a.	f 9.750,-
Ford Scorpio GL turbo D	'90		f 22.500,-
Ford Sierra combi	'91	v.a.	f 19.500,-
Ford Sierra 2.0i Azur	'91	v.a.	f 19.500,-
Ford Sierra 2.0i Ghia	'89		f 17.750,-
Ford Sierra 2.3 GLD	'86-'90	v.a.	f 12.600,-
Ford Sierra 2.3 GLD combi	'89		f 13.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	f 18.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		f 19.500,-
Ford Sierra 2.0 i combi	'84-'89	v.a.	f 5.000,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	f 5.000,-
Ford Escort 1.6 CLX	'92		f 23.500,-
Ford Escort 1.4i	'88-'90	v.a.	f 11.750,-
Ford XR 3i	'89		f 16.500,-
Ford Fiesta D	'86		f 8.250,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	f 6.000,-
Ford Fiesta 1.1i	'91		f 13.750,-
Ford Orion XLD nw. model	'91		f 21.250,-
Ford Orion D	'89		f 12.750,-
Ford Thunderbird V8	'85		f 9.750,-
Ford Scorpio 2.4i sedan	'90		f 20.500,-
Honda Civic P.S.	'89-'91	v.a.	f 15.750,-
Honda Civic 1.6i airco	'91		f 21.500,-
Honda Civic CRX	'85		f 9.750,-
Honda Accord 2.0 EX	'91		f 28.500,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	f 9.750,-
Honda Accord 2.0i EX	m. '91		f 29.000,-
Honda Prelude EX aut.	'89		f 19.000,-
Lancia Dedra 1.8 ie	'90	v.a.	f 21.500,-
Lancia Thema i.e.	'90-'91	v.a.	f 18.500,-
Lancia Delta	'90		f 13.750,-
Mazda 626 GLX 2.0D combi	'90		f 21.500,-
Mazda 626 LX	'89-'92	v.a.	f 12.500,-
Mercedes 190 D 2.5	'86		f 23.750,-
Mercedes 200 aut.	'82-'87	v.a.	f 4.750,-
Mercedes 280 SE	'80-'83	v.a.	f 9.750,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		f 10.500,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	f 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		f 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	f 15.000,-
Mitsubishi Colt turbo	'85		f 7.750,-
Nissan Primera D combi	'91		f 24.500,-
Nissan Bluebird combi 2.0	'88		f 7.250,-
Nissan Cherry	'88		f 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		f 12.500,-
Nissan Patrol	'88		f 19.500,-
Nissan Patrol l.d.	'86		f 17.500,-
Nissan 300 ZX Targa	'85-'86	v.a.	f 14.750,-
Nissan Sunny combi	'90		f 13.500,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	[illegible]	v.a.	[illegible]
Opel Vectra 2.0i	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Opel Vectra 2.0 GLSi	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Opel Vectra GT [illegible]	[illegible]		[illegible]
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	f 12.000,-
Opel Kadett combi	'85-'90	v.a.	f 6.750,-
Opel Kadett	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
Opel Kadett GSi	'87-'88	v.a.	f 15.000,-
Opel Omega 1.8/2.0i CD	'87-'90	v.a.	f 11.500,-
Opel Omega 2.0i combi	m '91		f 24.500,-
Opel Corsa	'84-'91	v.a.	f 5.250,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	f 5.750,-
Peugeot 405 GRD Break	'89		f 18.250,-
Peugeot 405 GHI	'90		f 18.500,-
Peugeot 106 XN	'93		f 19.500,-
Porsche 944	'84		f 23.500,-
Porsche 924	'81		f 10.750,-
Porsche 911 SC coupé a.nw.	'83		f 42.500,-
Renault 5 GT turbo	'86		f 10.500,-
Renault 19 GTS	'88-'91	v.a.	f 13.750,-
Renault 21 GTL	'86-'89	v.a.	f 8.750,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	f 16.500,-
Renault 25 GTX	'85-'88	v.a.	f 7.750,-
Renault 25 TD	'85		f 8.750,-
Saab 900i	'84		f 4.500,-
Saab 90	'86		f 6.750,-
Seat Ibiza GL	'87	v.a.	f 7.250,-
Seat Ibiza 15i SX 15.000 km	'92	v.a.	f 15.750,-
Suzuki Alto GL	'87		f 7.750,-
Suzuki Vitara JLX	'90		f 23.750,-
Suzuki bus	'84		f 4.750,-
Suzuki 7-pers.bus 4 WD	'85		f 6.750,-
Toyota Celica	'83-'86	v.a.	f 3.750,-
Toyota Corolla D	'86		f 6.250,-
VW Passat 1.8i	'88-'90	v.a.	f 15.000,-
VW Passat D combi	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	f 7.500,-
VW Golf 1.6/1.8	'85-'90	v.a.	f 7.500,-
VW Golf GLi cabrio	'87		f 22.500,-
Volvo 245 GL combi	'88		f 17.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'86-'89	v.a.	f 5.500,-
Volvo 245 GLD combi	'83-'87	v.a.	f 7.000,-
Volvo 740 GLE	'90	v.a.	f 25.000,-
Volvo 460 GL	'91		f 20.750,-
Volvo 480 turbo	'89		f 23.500,-

Plm. 100 inruilauto's van f 500,- tot f 10.000,-
100% financiering en leasing
D3660

SITTARD · AMSTENRADE · TRICHTERWEG · 109 · BRUNSSUM · TREEBEEK · NUTH · RANDWEG · AKERSTRAAT · HEERLEN · HOENSBROEK

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM/TREEBEEK
TEL 045 229080

Sloop- en schadeauto's

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

SCHADEAUTO'S: Kadett GSi '89; Kadett E '88; Mits. Colt '86; Escort 4 1400 '87; Fiësta diesel '87. Haefland 20, Brunssum. 045-254482.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marker. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519637

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijfswagens

Bankers Bedrijfswagens BV
Rijkswagen Noord 19, Echt. Telef.: 04754-82453.
Het juiste adres voor een bedrijfswagen rijbewijs B
Plm. 60 stuks voorradig
Open-gesloten-aannemersuitvoering
Inkoop-Verkoop van alle bedrijfswagens voor rijbewijs B
Geopend ma. t/m vrijd. van 8.00-19.00; zat. 9.00-16.00 uur.
Onderhoud-reparatie eigen werkplaats.

Te koop diesel VORKHEFTRUCK, hefverm. 2.500 kg, hefhoogte 3.50 m, luchtbanden, Perkings dieselmotor, bwj 1991 en 89 draaiuren, pr. f 9.500,- excl. BTW. Rockmart, Kissel 46A, Hrl. ☎ 045-723142. Fax. 045-723143.

MITSUBISHI L300 D I + h '87, f 7.600,-. 045-224967 na 17.00 uur.

Ford ESCORT m. '88, Benz. f 5.250,-. 045-224967 na 17.00 uur.

MERC. 207D kort en lang; Mercedes 307 D; Merc. 508D open en gesl.; Merc. 608D; Merc. 813D; Merc. 814D; Merc. 1217D; VW LT 35D; VW LT 40D; VW LT 45D met koeling; Daf 400 nieuw in alle uitvoeringen. W. Feyts auto's, Vaesrade 61, Vaesrade 045-243317.

Te koop VW LT 28, gesloten en verhoogd, diesel, bwj. 1985, t.e.a.b. ☎ 045-228724, tijdens kant.uren 045-229333.

FIAT Ducato bwj. 31-12'91 62.000 km. diesel f 16.500,- excl. btw; Fiat Ducato Turbo diesel bwj. '91 lang en hoog 160.000 km f 15.500,- excl. btw. Telefoon 045-451832.

BEDRIJFSWAGENCENTRUM Echt. Keuze uit 100 bestelbussen, personenbussen en pick-up's. Inkoop - verkoop - export. Garantie 3 mnd. tot 1 jaar. Inruil mogelijk. Ampereweg 2, Echt, tel. 04754-87455 of 87933. Industrie De Berk.

Te koop HEFTRUCK Matral, hefverm. 1.250 kg, gas + side shift, koppeling slipt, t.e.a.b. ☎ 045-228724, tijdens kant. uren 045-229333.

FORD Courier '84, [illegible] gespoten, RDW gek[illegible] Transit 100D, chas.[illegible] nw. gesp., ideaal v[illegible] peropb.; Daihatsu [illegible] D '85 gr.kent. Ki[illegible] Heerlen. ☎ 045-72566[illegible]

Te koop VW TRANS[illegible] cab., bwj. 1984 Be[illegible] pakking lek, loopt w[illegible] b. ☎ 045-228724, tijd[illegible] uren 045-229333.

Opel KADETT '86, [illegible] gas, stationcar, gr. [illegible] g.st., f 4.950,-. 04[illegible] na 17.00 uur.

MERCEDES 207 D[illegible] bwj. oktober '80. Kie[illegible] Heksenberg-Heerlen.

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhak[en]
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-25448[illegible]
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 [uur]

Te k. 4-gats BMW licht-metalen VELGEN, compleet met 4 195/65/R14 banden, geen 10.000 km. op de weg geweest, pr.n.o.t.k. Telef. 045-424293.

Te huur moderne spuit en MOFFELCABINE. D.h.z. Garage de Kissel. Geopend donderdag t/m zaterdag. Kissel 42, Heerlen. Telefoon: 045-725667

Te k. van Ford [illegible] compl. bruin [illegible] f 100,- en 1.6 mo[illegible] bak, evt. met inbouw. Te bevr. 045-250636.

AUTOSTOELEN VW [illegible] dett GT + 5-bak VW [illegible] dett E 045-753564.

Te koop MOTORBLO[K] 1800 en 5-gang bak f 550,-. 045-229985.

Aanhangwagens

* FABRIEKSVERKOOP * van tandemassers nw. v.a. f 2.400,-; enkelassers nw. v.a. f 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. f 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

AANHANGER 200x110x30 cm, f 500,-. ☎ 045-258390.

AANHANGWAGENS losse onderdelen. [illegible] Rijksweg-Zuid 195, Tel. 046-512718.

Wat VERKOPEN? [Adver]teer via: 045-71996[6].

Motoren en scooters

Motorverzekering??
Vroom en Dreesmann verzekeringen!!
Bel voor gratis premievergelijking
045-717263 of 043-290580 of 046-582721.

Motor (ver)kopen?
Bel nu 02230-27032.
De goedkoopste weg

Verbouwings-opruiming
Kortingen van 10% tot 50% op kleding en helmen.
A.s. zaterdag vanaf 9.00 tot 17.00 uur.
Rekers Motoren Heerlen. ☎ 045-215375.

Motorhuis Maastricht
A. Battalean 88, Maastricht
☎ 043 - 214160
biedt aan: Occasions
Honda VT 500 C f 7.750,-; Honda VT 750 C f 7.750,-; Honda VLX 600 C f 11.750,-; Honda Super Magna [illegible] f 12.500,-; Honda [illegible] Magna f 13.750,-; Honda [illegible] 400 [illegible] f 6.750,-; Honda V 45 Sabre met kuip f 8.750,-; Kawa LTD 305 f 4.750,-; Kawa LTD 305 f 4.950,-; Kawa VN 500 f 10.750,-; Kawa KLR 600 f 4.850,-; Kawa Z 500 f 2.250,-; Suzuki GSX 1100 R f 18.500,-; Suzuki GS 450 L f 3.750,-; Yamaha XJ 650 Maxim f 5.450,-; Yamaha RD 350 LC f 3.850,-; Yamaha FZR 1000 f 14.750,-; Yamaha V Max f 18.500,-; Harley Davidson Softail Custom f 32.500,-; Harley Davidson Special 1340 f 25.000,-. Motoren boven f 5.000 incl.
3 maanden Bovag-garantie

NIEUW: TRIUMPH TROPHY 900 MET f 3.500,- KORTING, 2 JAAR GAR. NIEUW: TRIUMPH DAYTONA 1000 MET f 3.500,- KORTING, 2 jaar GAR. Verhuur v.a. f 80,- per dag Harley Davidson Sales - Service - Reparatie en onderdelen oa. Zodiac Custom chroom - C.C.I. - V-Twin chrome specialties etc. OOK VOOR AL UW KLEDING-REPARATIE - ONDERDELEN VERKOOP EN EEN BESTE SERVICE HET JUISTE ADRES : MOTORHUIS MAASTRICHT.

Nieuw MOTORBANDEN. Alle maten en merken, tegen laagste prijs. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf 045-314027.

Avontuurlijke MOTORREIZEN vanuit Californië met Adventure Travells. Voor informatie; 04750-11228.

Te koop SUZUKI VX 800, lakschade, bwj. '90, f 6.250,-. ☎ 046-747379.

Te koop HONDA CBR 600 F, bwj. '90, in nw.st., zwart/rood, vr.pr. f 12.000,-. Telef.: 045-312743.

Te koop SUZUKI GS 450 L chopper, zwart met chroom, i.z.g.st. Tel. 04499-2928.

YAMAHA XJ 700, USA power 20V, 95 Pk. Multi Chopper, plusm. 13.500 miles, vr.pr. f 9.750,-, event. inr. Kawa EL 900/1100 cq Off the Road. ☎ 045-460577.

Te koop CB 500 Four bwj. '75, km.st. 68.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-729717.

KAWASAKI ZZR-600, bwj. '93, als nieuw, km.st. 6.800, nw.pr. f 19.000,-, vr.pr. f 17.000,-. ☎ 04406-41290

Te k. HONDA XR 600R, bouwjaar '90, i.z.g.st. Telefoon 043-613041.

Te k. YAMAHA FZR600, bwj. '91, in nieuwstaat, vr.pr. ?f 10.000,-. 045-425275.

Te k. YAMAHA RD 350 YPVS, bwj. '86, 23.000 km., race-uitlaten, snel, t.e.a.b. Telefoon 045-256651.

Te koop SUZUKI Intruder 750 cc, bwj. '87, orig. km.st. 7.500, als nieuw, pr. f 10.250,-. Koningswinkelstr. 25, Valkenburg.

BMW K 100 LT, bwj. [illegible] g.a.n., met radio en [illegible] f 20.000,-. Tel. 045-44[illegible]

Te k. prachtmotor [illegible] SAKI GPZ 550 UT, [illegible] 27.500 km., in nieuw[staat] f 5.200,-. Tel. 045-314[illegible]

Te koop YAMAHA [illegible] 750 cc, bwj. '83, i.z.[illegible] pr. f 5.500,-. 045-459[illegible]

Te koop SUZUKI DR [illegible] g.st., f 2.500,-. Tel. [illegible] 57326.

Te k. HONDA CB [illegible] reviseerd, nog enkel [illegible] werk f 2.000,-. ☎ 045-[illegible]

HARLEY Davidson [illegible] Glide, rood, bwj. [illegible] cc, veel chroom en [illegible] z.g.st., f 19.500,-. [illegible] 046-511322.

HONDA VT 700 [illegible] bwj. '86, rood, pr. f [illegible] Telef. 045-314477.

Te koop HONDA [illegible] d'Or, bwj. '82, rood [illegible] km, i.z.g.st., f 4.250,-. 045-317396.

CHOPPER Kawasaki [illegible] 440, in prima [illegible] f 3.250,-. ☎ 046-3747[illegible]

Te koop HONDA [illegible] CB 900 F, bwj. '79, [illegible] in zeer goede staat [illegible] f 5.500,-. ☎ 045-721[illegible]

Te koop SUZUKI [illegible] met schade, bwj. [illegible] f 1.500,-. ☎ 045-214[illegible]

Te k. KAWASAKI [illegible] R, kl. zwart, bwj. '91 [illegible] 10.000, vr.pr. f 10.75[0,-] 045-465218 b.g.g. 457[illegible]

DNEPR - SOLO en [illegible] 650 cc - 32 pk. Div. [illegible] en types op voorraad [illegible] a. f 5.995,- rijklaar [illegible] DNEPR import [illegible] tel. 045-354747 [illegible] Fax 045-354069.

SUZUKI GSX 400 [illegible] 16 kleppen, bwj. '8[illegible] f 4.500,-. Tel. 045-718[illegible]

Te koop SUZUKI GS[illegible] 16 Valve, bwj. 9-'90, [illegible] Aalbekerweg 50, Hulsberg.

Te k. YAMAHA XT [illegible] YDLS, bwj. '90, km.st. [illegible] 1e eig., f 7.450,-. Tel. [illegible] 271544.

Te koop SUZUKI 125 [illegible] the Road, bwj. '82, als [illegible] vraagprijs f 1.750,-. [illegible] 314679.

Te k. zr. mooie i.nw.st. YAMAHA 750 Virago [illegible] '92, slechts 3.500 [km] f 11.500,-. 04754-83794.

Te k. 4x SUZUKI [illegible] 1400, nieuw, 1993, [illegible] spotprijs f 18.500,-. 04970-15307.

HONDA XR 600 R, [illegible] 14.000 km, vr.pr. [illegible] event. inruil mogelijk [illegible] foon 045-741867.

Te koop DUCATI [illegible] nw. banden, nw.st., [illegible] km, f 7.500,-. ☎ 045-2[illegible]

KAWASAKI GPZ [illegible] 32.000 km, 16 klep. [illegible] f 6.700,-. Telefoon [illegible] 212887 na 18.00 uur.

Te koop Quad SUZ[UKI] [illegible] cc automaat. 045-22[illegible]

Te koop SUZUKI GS [illegible] km.st. 2.300, als [illegible] f 6.900,-. Tel. 045-41[illegible]

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer het! Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina [illegible]

[illegible]IPHOL – De KLM heeft [illegible] vliegers op de Boeing [illegible]00 gevraagd extra alert te [illegible]op eventuele storingen in de [illegible]matische piloot. Dit is ge[illegible] naar aanleiding van twee [illegible]denten eerder dit jaar met [illegible]ng-vliegtuigen van buiten[illegible] luchtvaartmaatschap[illegible] De Amerikaanse National [illegible]portation Safety Board [illegible]SB) vermoedt dat de inci[illegible]n te wijten zijn aan een sto[illegible] in de autopiloot van het [illegible]rk Collins Avionics.

[illegible] alle gebruikers van de [illegible]g 757 en 767 is gevraagd [illegible] waakzaam te zijn op de ge[illegible]gen van autopiloten van dit merk. Tevens zijn ook gebruikers van de Boeing 747-400 en de Fokker 100 attent gemaakt op de mogelijke problemen met de stuurautomaten.

De incidenten hadden plaats boven Alaska en op de luchthaven van Frankfurt. Het roer sloeg in beide gevallen plotseling uit. De 747 van Evergreen viel boven Alaska plotseling van 31.000 naar 19.000 voet na een onverwachte uitslag van het roer. Pas toen de vlieger overging op handbesturing kreeg hij het toestel onder controle.

Op de luchthaven van Frankfurt reed een Boeing 767 plotseling van de landingsbaan door een spontane uitslag van het roer. Dit laatste incident was voor de NTSB aanleiding om de zaak te onderzoeken. In laboratoriumproeven is men er nog niet in geslaagd de oorzaak van het defect op te sporen. Het is niet zeker dat de storing daadwerkelijk in de autopiloot zit. Totdat de onderzoekers ontdekken wat er werkelijk aan de hand is, wordt aan alle gebruikers van Collins-stuurautomaten gevraagd extra alert te zijn.

De KLM heeft daarop haar vliegers over de mogelijke problemen geïnformeerd. De luchtvaartmaatschappij heeft zelf nog nimmer een soortgelijk incident meegemaakt. Fokker maakt in de Fokker 100 eveneens gebruik van een Collins-stuurautomaat, overigens van een ander type dan in de 767 of 747.

Na incidenten met Boeing-toestellen in het buitenland

Vliegers KLM extra alert op automatische piloot

Deel patenten en octrooien aan Rabo verkocht

Regering hielp Philips met belastingcontructie

Van onze redactie economie

DEN HAAG/EINDHOVEN – De Nederlandse regering heeft deze zomer Philips een handje geholpen door in te stemmen met een boekhoudkundige noodgreep die de staat enkele honderden miljoenen guldens heeft gekost, zo heeft het VPRO-radioprogramma Argos gisteren onthuld.

Philips zou een groot deel van zijn immateriële activa (kennis, waaronder patenten en octrooien) hebben verkocht aan de Rabobank, één van de vele huisbankiers van het bedrijf. Vervolgens zou de bank deze activa weer hebben verhuurd aan het elektronicaconcern. In het financiële jargon staat een dergelijke opzet bekend als een sale-lease-back constructie.

Rabobank bevestigde desgevraagd dat er deze zomer 'een transactie met Philips heeft plaats gevonden,' maar wil verder inhoudelijk niet op de kwestie ingaan. Philips wil niet meer kwijt dan dat er 'recentelijk in ieder geval na 30 juni dit jaar een sale-lease-back constructie is toegepast'.

In het radioprogramma wilde minister Andriessen niet op de kwestie ingaan. Wel gaf hij toe dat de staat het elektronicaconcern deze zomer een handje heeft geholpen: „Ze hebben een zwakke balans. Bij bepaalde dingen kun je daar als overheid iets aan doen," aldus de minister.

Voor beide bedrijven zou de transactie voordelig uitpakken. Immers: de winst van de bank zou door de aankoop worden gedrukt, waardoor zij minder belasting hoefde te betalen. Voor Philips betekende de deal een aanzienlijke verbetering van de financiële positie. Vooral de buitenlandse geldschieters van de multinational zouden ontevreden zijn geweest met de zwakke solvabiliteitspositie (het eigen vermogen ten opzichte van het balanstotaal). Philips had op 30 juni dit jaar een eigen vermogen van 22,37 procent tegen 18,6 procent ultimo 1992. Beide percentages gelden in financiële kringen als bijzonder matig.

Voorwaarde was wel dat de belastingdienst met de constructie akkoord zou gaan. Staatssecretaris Van Amelsvoort, eerstverantwoordelijke, wilde niet zonder slag of stoot toestemming verlenen. Hij klopte eerst aan bij minister Andriessen, die vervolgens ministerpresident Lubbers en de landsadvocaat consulteerde. Na lang beraad gaven de bewindslieden uiteindelijk hun fiat aan de constructie.

Vice-voorzitter Christelijke werkgevers voorspelt:

Werken gaat veranderen

Van onze redactie economie

[illegible]ERDAM – Ondernemers zullen op den duur toeschieten[illegible] moeten worden als werknemers om kortere werktijden [illegible]. Vooralsnog zouden ze de boot nog kunnen afhouden, [illegible]met de vergrijzing van de bevolking zal de arbeidsmarkt [illegible] snel groeien. Werkgevers zullen vindingrijker moeten [illegible]om personeel binnen te krijgen en te houden. Dan [illegible] ze er weleens niet aan kunnen ontkomen om banen [illegible]bieden waarbij ze er rekening mee houden dat mensen [illegible]rbeeld maar vier dagen willen werken.

[illegible]verwachting komt van de [illegible]orzitter van het Nederlands [illegible] Werkgeversverbond (te[illegible]pman in het chemieconcern [illegible] Evert Rongen. Hij nam [illegible] het congres 'Van A tot Z' [illegible] Associatie voor herverdeling [illegible]aalde en onbetaalde arbeid [illegible]ddels tien jaar bestaat. Vol[illegible]ongen zou in 1997 de omslag [illegible]rbeidsmarkt zichtbaar kun[illegible] worden.

[illegible]eweging streeft al lang her[illegible] van de werkgelegenheid na. Het wordt beschouwd als dé oplossing in de strijd tegen de nog snel stijgende werkloosheid.

Hoewel hij in de cao van zijn eigen concern heeft staan dat in principe alle functies in deeltijd te vervullen zijn, erkent Rongen dat bij veel ondernemers weerstand bestaat tegen het delen van functies. Desondanks hebben de centrale organisaties van werkgevers en werknemers onlangs in hun overleggorgaan de Stichting van de Arbeid als uitgangspunt vastgelegd dat werknemers met een volledige baan recht hebben om daar een deeltijdbaan van te maken.

Uit diverse onderzoeken is gebleken dat een forse meerderheid van de werknemers in volledige banen korter zou willen werken om inderdaad ook thuis wat meer op zich te nemen. In de praktijk stuit men echter veelal op het probleem dat het verdiende inkomen te veel terug valt.

Voor de Associatie zou zo'n terugval in inkomen minder of wellicht helemaal niet nodig zijn wanneer de 'in vergelijken effecten' zouden worden meegewogen. Korter werken door de [illegible] zou in de redenering een baan betekenen voor een ander die nu in een uitkering loopt. Minder uitkeringen betekent minder premies (en belasting) en dus aan die kant minder kosten voor bedrijven en de werknemers zelf.

In werkgeverskring wijst men dergelijke rekenmethoden af. Eerder pleit Rongen voor verruiming van de tijden waarop bedrijven open zijn. Korter werken mag immers niet leiden tot kortere tijden waarin een onderneming in bedrijf is. Door een andere inzet van het individueel korter werkende personeel zouden machines en gebouwen langer benut kunnen worden en zou de produktie op zijn minst gelijk kunnen blijven en mogelijk zelfs vergroot.

[illegible]tallen banen [illegible]g bij Coveco

[illegible] De vleescoöperatie Coveco [illegible]gaat snijden in de kosten [illegible] rode cijfers te komen. Bij [illegible]kantoor in Velp verdwij[illegible]beidsplaatsen. Daarnaast [illegible] bezuinigd op de secundai[illegible]svoorwaarden voor het [illegible]. Dat heeft de raad van be[illegible]eren bekendgemaakt. Co[illegible] volgend jaar 18 miljoen [illegible]besparen op de kosten. Dat [illegible]ent van de totale loonkos[illegible]oor denkt het bedrijf in [illegible] wat te maken. Coveco [illegible]elijks 60.000 varkens in [illegible]ingen in Weert, Borculo, [illegible]Almelo en Gieten. De [illegible]tiviteiten in Borculo wor[illegible]deze maand beëindigd, zo[illegible]otale aantal te slachten var[illegible]loopt tot 55.000 per week.

[illegible]aan 130 arbeidsplaatsen [illegible] De verwerking en ver[illegible]varkensvlees wordt over[illegible] van Coveco Beheer in [illegible] Coveco Vlees in Twello. [illegible] verdwijnt op het hoofd[illegible] in Velp de helft van de 68 [illegible]laatsen.

Rail/wegvervoer

● *Op het laad- en losstation van NS in Heerlen werd gisteren een nieuwe vorm van gecombineerd rail/wegvervoer gedemonstreerd. Het systeem [illegible] pen containers die [illegible] kranen van de auto op de spoorwegwagon kunnen worden geladen of gelost. Een strook wegverharding naast het spoor is voldoende. Deze methode is ontwikkeld door Afzet Container Transport Service (Acts) die inmiddels ook al vestigingen heeft in Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk, België en Luxemburg. [illegible] ook olie vervoerd met Acts. Er wordt nauw samengewerkt met NS Goederenvervoer. Het systeem maakt het mogelijk het aantal vrachtautokilometers te beperken.* Foto: DRIES LINSSEN

Scania schrapt 260 banen

Meppel bang voor verdwijnen fabriek

MEPPEL – De Zweedse vrachtwagenfabrikant Scania gaat 260 banen schrappen bij haar vestigingen in Meppel en Zwolle. Scania reageert hiermee op de slechte gang van zaken op de vrachtwagenmarkt. Vooral de vestiging in Meppel wordt zwaar getroffen. De las- en lakstraat verhuist naar Zweden, hetgeen 110 mensen hun baan kost. Scania wil proberen gedwongen ontslagen te vermijden, maar kan geen garanties geven dat dat lukt.

De bonden zijn niet akkoord met het banenverlies. Volgens de Industrie- en Voedingsbond CNV is het besluit genomen door het moederbedrijf in Zweden. „Het besluit is alleen maar gebaseerd op nationalistische gevoelens en niet op rationele gronden", aldus bestuurder T. Katerberg. De bond wil de financiële onderbouwing van Scania door externe deskundigen laten bekijken. De bond is ook boos dat Scania niks gedaan heeft met het aanbod van de bonden om te bekijken hoe de kosten teruggedrongen kunnen worden.

Burgemeester F. Tjaberings van Meppel vreest voor een totale ontmanteling van de Scaniafabriek in Meppel. Scania gaat niet investeren in de Meppeler cabinefabriek. Op korte termijn worden 130 arbeidsplaatsen geschrapt, in 1996 volgt nog eens eenzelfde aantal. Er blijven dan 250 werknemers over. Tjaberings liet vanmorgen weten te vrezen dat ook deze arbeidsplaatsen zullen verdwijnen. Scania maakt ook in Zweden cabines.

Verregaande samenwerking werkgevers

DEN HAAG – De werkgeversorganisaties in het midden- en kleinbedrijf KNOV en NCOV gaan hun bureaus volledig samenvoegen. Daarboven komt een federatiebestuur van de twee, organisaties die zelfstandig blijven bestaan.

De samenwerking tussen het NCOV en het NCW, via een gezamenlijk mkb-bureau blijft overeind. De federatie-vorming tussen KNOV en het veel kleinere NCOV is het verrassende sluitstuk van een aantal bewegingen aan het werkgeversfront. Die kwamen op gang nadat het NCOV in de problemen geraakte. Tot voor kort leek het er op dat het NCOV intern orde op zaken had gesteld en zelfstandig verder zou gaan, zij het met forse ondersteuning van het NCW. De belangenbehartiging van het midden- en kleinbedrijf komt nu verrassenderwijs toch in één hand.

De nieuwe federatie omvat 130.000 ondernemers, verenigd in 160 branche-organisaties en nog eens 500 lokale organisaties.

beurs

[illegible]uw

[illegible]RDAM – Op een rustige [illegible]markt bestond flink wat [illegible] in Heineken. Dit bracht [illegible] uiteindelijk f 2,90 terug [illegible] 182,90. Voor het overige [illegible] markt enigszins verdeeld [illegible] de stemming in de loop [illegible]dag iets omsloeg in het [illegible] van de winnaars. De [illegible]dex wist de dag af te slui[illegible] een winstje van 0,28 punt [illegible]. Eerder op de dag stond [illegible]rometer enige tijd onder [illegible] aandelenomzetten reikten [illegible] tot boven de grens van [illegible]ard gulden. Aan obligaties [illegible]voor f 4,5 miljard verhan[illegible].

[illegible]yd behoorde evenals don[illegible] tot de winnaars. Het trans[illegible]cern voegde f 1 toe op [illegible] Ahold was ruim f 1 beter [illegible],80. Uitgever Wolters Klu[illegible] f 1,20 hoger in de markt [illegible] en VNU sprokkelde er [illegible] op f 138,40.

[illegible] financiële waarden lag [illegible]ed gevraagd met een winst [illegible] op f 77,90.

[illegible]okale markt was voor Van [illegible]ssen-de Noord bij dunne [illegible] een forse winst weggelegd [illegible] op f 270. Aardige win[illegible] f 1 waren er voor Sphinx, [illegible] de Telegraaf, Flexovit, [illegible] en Cindu. Aan de andere [illegible]akte Wyers f 2,10 kwijt op [illegible]. Boskalis zakte f 1 tot [illegible]. De komende zware aande[illegible]ssie van f 300 miljoen zorg[illegible] enige koersdruk, maar de [illegible]chting van een hogere winst [illegible]andeel hield de schade be[illegible].

[illegible] optiebeurs was het even[illegible]eel kalm. Philips was met [illegible] opties bij de aandelen nog [illegible]meest verhandelde fonds. In [illegible] beliep de omzet gisteren [illegible] stuks.

[illegible] beurs van Frankfurt steeg [illegible]AX-index voor het eerst in de [illegible]chiedenis boven de grens van [illegible] met een slot op 2005.

Hoofdfondsen

	v.k.	ak
ABN Amro	65,50	65,60
ABN Amro A.in F.	87,10	87,20
ABN Amro L.Gr.F.	177,20	177,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	203,90	203,90
Aegon	91,60	90,90
Ahold	88,50	89,60
Akzo	180,00	179,80
Alrenta	254,70	254,90
Amev cert.	78,30	78,40
Bols Wes. c.	42,80	42,40
CSM cert.	63,00	63,50
Dordtsche Petr.	176,60	176,60
DSM	101,30	101,20
Elsevier	147,60	147,50
Fokker cert.	19,80	19,70
Gist-Broc. cert.	48,30	48,20
Heineken	185,80	182,90
Heineken Hold.	165,10	162,50
Hoogovens nrc	42,10	42,00
Hunter Douglas	69,00	69,50
Int.Ned.Gr. c.	77,10	77,90
KLM	38,60	39,10
Kon. KNP BT	33,00	33,10
Kon. Olie	188,90	189,10
Nedlloyd	43,80	44,80
Océ-v.d.Gr.	51,70	51,40
Pakhoed cert.	43,20	43,30
Philips	36,30	36,30
Polygram	65,60	66,00
Postb.Beleggf.	63,10	63,20
RG Florente F.	129,00	129,10
Robeco	115,30	115,30
Rodamco	59,50b	59,60
Rolinco	114,70	115,10
Rorento	93,70	93,70
Stork	35,20	35,40
Unilever cert.	199,90	199,00
Van Ommeren nrc	39,00	39,20
Ver.Bezit VNU	138,20	138,40
Wolters-Kluwer	103,80	105,00

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 65,70 (65,60)
KLM 39,10 (39,10)
Kon.Olie 188,50 (189,10)
Philips 36,30-36,40 (36,30)
Polygram 66,00 (66,00)
Unilever 198,00 (199,00)

Binnenl. aandelen

	v.k.	ak
Aalberts Ind	50,70	50,70
ABN AmroHld.prf.c.	6,56	6,56
ABN Amro pref.	66,80f	67,00
ACF-Holding c.	48,00e	48,20
Ahrend Groep c.	92,50	92,60
Asd Options Tr.	11,20	11,20
Asd. Rubber	2,90e	2,95
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	123,30	123,00
Athlon Groep	60,80	60,80
Athlon Groep nrc	60,00	60,80
Aut.Ind.R'dam	66,00	66,00a
BAM Groep	100,20	99,50
Batenburg	135,50	135,50
Beers	111,00	111,50
Begemann Groep	41,90	42,50
Belindo	304,20	305,00
Blydenst.-Will.	27,70	27,70
Boer Boekh. Kon.	25,50	26,20
Boer De Winkelh.	70,10	70,10
Bornemy Wehry	111,00	109,50
Boskalis c	40,10	39,10
Braat Beheer	27,00	26,90
Breevast	10,10	10,10
Burgman-Heybroek	1400,00a	1375,00b
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1272,00	1275,00
Cindu Intern.	85,00	83,50
Claimindo	300,10	300,10
Content Beheer	21,50	21,80
Credit LBN	30,10	30,00
Crown v.G. cert.	129,20	129,10
CSM	62,70	62,70
Delft Instrum.	17,00	17,10b
Dorp-Groep	34,00	34,00a
Draka Holding	34,50	34,50
Econosto	21,90	22,00
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	83,00	82,50
Flexovit Int.	56,00	57,50
Frans Maas cert.	35,00	35,00
Fugro McClelland	35,00	34,80
Gamma Holding	91,20	91,30
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,10	38,70
Geveke	30,00	29,40
Giessen-de N.	250,00	270,00
Goudsmit	27,80	27,80
Grolsch cert.	40,50	40,30
GTI-Holding	154,50	153,00a
Hagemeyer	109,30	110,80
HAL Trust B	14,80	14,80
HAL Trust Unit	14,80	14,80
HBG	247,00	244,50
Hes Beheer c	18,80	18,70
Heijmans	40,00	39,90
Hoek's Mach.	72,20	72,00
Holl.Sea S.	0,19e	0,19
Holl. Ind. Mij	41,80b	41,00
Hoop Eff.bank	9,60	9,60
Hunter D.pref.	1,95	–
IHC Caland	37,70	37,80
Internat.Muell.	76,00	76,00
Int.Ned.Groep	8,09	8,10
Kas-Associatie	55,10	55,10
Kempen & Co	11,10	10,90
Klene Holding	91,00	89,50
Kondor Wessels	40,50	39,80
KBB	101,40	101,50
Kon. Sphinx	41,20	42,20
Koppelpoort	400,00	400,00
Krasnapolsky	158,00	–
Landré & Gl.	44,00b	44,00b
Macintosh	49,30	49,20
Maxwell Petr.	157,00	159,00
Moeara Enim	1519,00	1539,00
M.Enim OB-cert.	19600,00	19600,00
Moolen Holding	31,50	31,40
Mulder Boskoop	40,00a	38,00a
Multihouse	2,10a	2,00e
Naeff	405,00a	–
NAGRON	71,90	71,90
Nat. Inv. Bank	96,00	96,50
NBM-Amstelland	11,80	12,20
NEDAP	53,50	54,20
Nedcon Groep	53,50	53,50
NKF Holding	147,00	147,00
Ned.Part.Mij	48,10	48,00
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	17,80	18,00
Nutricia GB	138,00	137,60
Nutricia VB	142,10	142,50
Nijv.-Ten Cate	80,30	81,30
OPG cert.	43,20	43,50
Orco Bank cert.	88,10	88,10
OTRA	255,00	255,00
Pirelli Tyre	12,70	12,40
Polynorm	117,00	117,00
Porc. Fles	27,30	27,30
Randstad	54,50	54,70
Reesink	88,40	88,40
Samas Groep	44,70	45,50
Sarakreek	13,60	13,50
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	39,20	39,50
Smit Intern.	28,00	29,20
St.Bankiers c.	14,70	14,90
Stad Rotterdam c	40,50	40,50
Telegraaf De	120,50	121,50b
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	14,50	14,30
Tw.Kabel Holding	189,00	190,00
Ubbink	79,00	80,00
Union	37,20	37,20
Vereenigde Glas	500,00	500,00
Verto cert.	0,30e	0,40
Volker Stevin	69,90	69,70
Volmac	22,30	22,20
Vredestein	13,50	13,50
Wegener	87,20	87,20
West Invest F.	9,50	9,80
West Inv.F. wb	80,00	80,00
Wolters Kluwer	417,00	414,00
Wyers	21,60	19,50

Beleggingsinstellingen

	v.k.	ak
ABN Amro Aand.F.	93,50	93,30
ABN Amro Amer.F.	74,30	72,80
ABN Amro Eur. F.	81,90	82,20
ABN Amro Far EF.	71,90	71,80
ABN Amro Neth.F.	104,00	103,40
ABN Amro rent.div	164,20	164,20
Aegon Aandelenf.	43,00	43,00
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,70	31,70
Alg.Fondsenbez.	249,00	250,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	109,40	109,30
Asian Cap.F.$	54,90	55,50
Asian Tigers F.	94,00	94,20
Asian Select. F.	90,40	90,40
Austro Hung. F.	6,60	6,60
Beleg.f. Ned.	75,00	–
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	3,30	3,30
CLN Obl. Div. F.	119,70	119,70
CLN Obl.Waardef.	131,30	131,30
Delta Lloyd Inv.	32,30	32,20
DP America Gr.F.	37,20	37,20
EGF Investm.	142,50	144,50
EMF Rentefonds	86,30	86,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,40	19,40
Eng-Holl.Bel.Tr	10,60	10,60
Envir.Growth F.	44,20	44,80
Esmeralda part.	38,80	39,00
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,50	105,80
EMS Income Fund	100,50	100,50
EMS Offsh. Fund	105,80	106,00
EOE Index Fnd	391,00	389,00
Euro Growth Fund	54,50	54,80
Euro Spain Fund	7,70	7,70
Far East Sel.F.	77,00	78,00
Gim Global	66,50	66,50
Groeigarant	1,50	1,50
Holland Fund	83,50	83,50
Holl. Eur. Fund	58,60	58,00
Holl. Obl.Fonds	144,80	144,30
Holl. Pac. Fund	128,00	128,50
Holl. Sel.Fonds	99,00	99,00
ING Bnk Dutch Fnd	56,40	56,40
ING Bnk Geldm.Fnd	58,69	58,73
ING Bnk Glob.Fund	53,50	53,60
ING Bnk Oblig.Fnd	38,00	38,00
ING Bnk Spaard.F.	104,86	104,86
ING Bnk Rentegr.F	134,70	134,80
ING Bnk Vastg.Fnd	30,60	30,80
Innovest	66,20	66,20
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt 500	27,70	28,50
Intereffekt wt	53,00	55,40
Investa part.	80,60	80,00
IS Himal.Fund $	11,80	11,80
Jade Fonds	203,40	205,20
Japan Fund	21,10	21,10
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,30b	–
Leveraged Cap	63,70	63,60
Liquirent	52,85	52,85
Mal.Capital F.$	13,70	14,00
Mees Obl.Div.F.	127,90	127,70
Mexico Income F.	23,50	23,30
Mondibel	81,60	81,60
Nat.Res.Fund	72,30	72,40
New Asia Fund	9,50	9,50
Nomura Warr. F.	0,22f	0,22
Obam, Belegg.	308,80	309,20
OAMF Rentefonds	16,15	16,10
Orange Fund	23,50	23,50
Pac.Dimensions	107,50	108,50
Pac.Prop.Sec.F.	34,80	34,80
Pierson Rente	129,20	129,20
Postb.Aand.f.	56,70	56,70
Postb.Obl.f.	54,70	54,80
Postb.Verm.gr.f.	62,70	62,80
Rentalent Bel.	171,50	171,70
Rentotaal NV	40,20	40,20
RG America F.	127,00	127,00
RG Divirent F.	55,60	55,80
RG Europe F.	121,00	121,00
RG Nettorente F.	101,90	101,90
RG Pacific F.	125,00	125,60
RG SP Groen	63,70	63,70
RG SP Blauw	63,20	63,20
RG SP Geel	60,90	60,80
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	94,50	–
Schrod.Int.Pr.F	30,10	30,10
Sci/Tech $	13,50	13,00
Suez Liq.Grf.	194,90	194,90
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	249,00	248,00
Trans Eur.Fund	85,90	85,80
Transpac.F.	371,00	374,00
Uni-Invest	22,10	22,30
Unico Inv.Fund	82,50	82,60
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned.	58,30	58,80
Vast Ned	114,50	114,50
VIB NV	58,30	58,40
VSB Mix Fund	60,50	60,00
VSB Obl.Gr.f.	113,00	113,00
VSB Rente Fonds	113,70	113,70
WBO Intern.	76,50	76,00
Wereldhave NV	109,00	109,00
[illegible]	86,00	85,50
[illegible]	30,00	30,00a
Zonnespectrum	9,60	9,60

Parallelmarkt

	v.k.	ak
Alanheri	29,20	29,40
ABF	118,00	118,00
ASN Aandelenf.	52,40	52,30
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	30,30	30,30
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	97,20	98,00
Comm.Benacus F.	98,00	98,70
Comm.Cea F.	99,20	99,30
De Drie Electr.	13,70	13,70
Delta Ll.Dollarf.	63,20	64,00
Delta Lloyd ECU	61,30	60,90
Delta Lloyd Mix	71,20	71,00
Delta Lloyd Rent	65,50	65,50
Dico Intern.	63,00	63,00
DOCdata	3,30	3,40
Econ-KLM Kleding	32,20	32,20
E&L Belegg.1	82,00	81,80
E&L Belegg.2	84,50	84,40
E&L Belegg.3	114,20	114,20
E&L Belegg.4	86,10	86,00
E&L Kap.Rente F.	119,10	119,10
German City Est.	30,50	30,60
Gouda Vuurvast	51,50	51,50
Helvoet Holding	26,40	26,40
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	31,20	31,30
Management Share	1,80	1,70
Neways	5,20	5,20
Ohra Aand.F.	62,10	62,00
Ohra Liq.GrF.	52,70	52,70
Ohra Obl.Df.	59,30	59,20
Ohra Obl.Grf	56,20	56,10
Ohra Onr.G.F.	66,50	66,90
Ohra Totaal F.	60,20	60,20
Pan Pac. Winkel	6,00a	6,00a
P & C Groep	94,10	95,10
Pie Medical	3,00e	3,30
Pitcher	43,20	43,20
Satcom Hold.	24,20	23,60
Simac Techniek	10,20	11,30
Suez Gr.Fund	52,80	52,90
VHS Onr. Mij	3,20	3,20
Welna	37,00	38,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	64,00a

Parallel top-15

	v.k.	ak
Artu Biologicals	5,00	5,00
Bergh. Pap.	37,00	37,30
Free Record	22,40	22,70
Gelderse Pap.	49,20	49,30
Groenendijk	28,40	28,40
Grontmij	55,00	55,70
Holland Col.	49,00	50,00b
LCI Comput.Gr.	1,70	2,00
Melle, van nrc	59,70	59,00
Nedschroef	56,20	56,20
Ordina Beheer	14,40	15,70
Sligro Beheer	71,50	71,60
Vilenzo	36,30	36,70
Welna	37,00	38,00
Weweler	20,10	19,50

Wall Street

	v.k.	ak
allied signal	73	72 1/8
amer.brands	32 3/4	33 1/8
amer.tel.tel	57 3/4	57 3/4
amoco corp	56 1/4	56 5/8
asarco inc.	17 3/8	17 1/4
bethl. steel	14 3/8	14 1/2
boeing co	37 5/8	37 1/4
can.pacific	15 3/4	15 7/8
chevron	95 1/2	95 1/4
chiquita	11 5/8	11 1/2
chrysler	49 1/8	48 1/8
citicorp	38 7/8	38 1/4
cons.edison	35 1/4	35 1/4
digit.equipm.	38	37 7/8
dupont nemours	45 7/8	46
eastman kodak	57 3/8	57 3/4
exxon corp	65 1/2	65 3/8
ford motor	55 7/8	55 5/8
gen. electric	95 1/2	96
gen. motors	43 7/8	43 3/4
goodyear	46 5/8	46 1/4
hewlett-pack.	67 3/8	67 3/4
int. bus.mach.	44 1/8	44 1/4
int. tel.tel.	92 1/8	92 3/8
klm airlines	21	21 3/8
mcdonnell	90 5/8	91 5/8
merck co.	30 1/4	30 1/4
mobil oil	82	82 1/8
penn central	32 1/8	31 5/8
philips	20	20 1/4
primerica	46 3/4	46 3/8
royal dutch	103 1/2	104 5/8
sears roebuck	58 1/8	56 3/8
sfe-south.pac.	18 7/8	18 7/8
texaco inc.	68 1/2	68 1/2
united techn.	56 3/8	57 1/8
westinghouse	13 1/2	13 1/2
whitman corp	15	15 1/8
woolworth	25 5/8	25 1/2

Advieskoersen

amerik.dollar	1,755	1,875
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	5,03	5,33
canad.dollar	1,300	1,420
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,64	2,89
finse mark (100)	29,80	32,30
franse frank (100)	30,65	33,40
griekse dr. (100)	0,68	0,86
ierse pond	2,48	2,73
ital.lire (10.000)	10,20	11,90
jap.yen (10.000)	168,50	174,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,05	23,55
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,81475-1,81725
antill.gulden	1,0075-1,0375
austr.dollar	1,1800-1,1900
belg.frank (100)	5,1650-5,1700
canad.dollar	1,35775-1,36025
deense kroon (100)	27,715-27,765
duitse mark (100)	112,4100-112,4600
engelse pond	2,7775-2,7825
franse frank (100)	32,010-32,060
griekse dr. (100)	0,7240-0,8240
hongk.dollar (100)	23,4250-23,6750
ierse pond	2,6500-2,6750
ital.lire (10.000)	11,345-11,395
jap.yen (10.000)	172,750-172,850
nwzeel.dollar	0,9950-1,0050
noorse kroon (100)	25,645-25,695
oostenr.sch. (100)	15,9790-15,9890
port. escudos (100)	1,0650-1,1050
spaanse pes. (100)	1,3760-1,3860
zweedse kr. (100)	22,555-22,605
zwits.frank (100)	127,925-127,975
e.c.u.	2,1175-2,1225

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	250,60	250,90
id excl.kon.olie	238,20	238,50
internationals	250,90	250,90
lokale ondernem.	252,30	252,90
id financieel	209,60	210,30
id niet-financ.	294,70	295,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	396,20	396,60
id excl.kon.olie	342,10	342,90
internationals	404,70	404,60
lokale ondernem.	364,80	365,70
id financieel	345,80	346,90
id niet-financ.	394,80	395,60

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	127,70	128,00
internation	127,90	127,60
lokaal	127,30	127,80
fin.instell	158,90	159,20
niet-financ	121,50	121,90
industrie	123,90	124,00
transp/opsl	96,60	97,70

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,550-21,150, vorige 20,680-21,280, bewerkt 22,750 laten, vorige 22,880 laten.

Zilver onbewerkt 215-285, vorige 215-285, bewerkt 330 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

industrie 3584,74 + 1,11

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	ak.
abn amro	c okt	65,00	459	1,00	1,10
abn amro	c j96	52,50	228	15,00a	[illegible]
ah	c jan	95,00	198	2,00	[illegible]
akzo	c jan	185,00	225	5,50	[illegible]
d/fl	c okt	180,00	224	[illegible]	[illegible]
d/fl	c okt	185,00	230	[illegible]	[illegible]
d/fl	c dec	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
d/fl	p okt	180,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
dsm	p okt	95,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
dsm	p jan	95,00	500	3,20	[illegible]
eoe	c okt	350,00	212	11,50b	12,50
eoe	c okt	355,00	250	7,30b	8,00
eoe	c okt	360,00	[illegible]	3,70b	[illegible]
eoe	c okt	365,00	443	1,00	[illegible]
eoe	c okt	370,00	227	[illegible]	[illegible]
eoe	c nov	365,00	195	6,40	[illegible]
eoe	c jul	[illegible]	400	12,20	12,30
eoe	p okt	350,00	[illegible]	1,20	[illegible]
eoe	p okt	[illegible]	[illegible]	2,50	[illegible]
eoe	p nov	345,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p nov	350,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p nov	[illegible]	270	[illegible]	[illegible]
fokker	c okt	15,00	[illegible]	5,00	[illegible]
fokker	c jan	17,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
goud	c okt	300,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
hoog	p okt	40,00	[illegible]	1,00	[illegible]
hoog	p jan	35,00	125	2,00a	[illegible]
ing	c okt	70,00	208	7,00	[illegible]
ing	c okt	75,00	1015	[illegible]	[illegible]
ing	c jan	70,00	196	[illegible]	[illegible]
ing	c jan	75,00	322	4,70	[illegible]
ing	c jan	80,00	617	[illegible]	[illegible]
ing	c apr	75,00	396	[illegible]	[illegible]
klm	c okt	35,00	[illegible]	3,50	4,00
klm	c jan	35,00	349	5,00	5,10
olie	c okt	190,00	413	1,00	[illegible]
olie	c jan	190,00	[illegible]	[illegible]	4,70
olie	c jan	195,00	1097	4,10	[illegible]
phil	c okt	25,00	[illegible]	11,30	[illegible]
phil	c okt	30,00	[illegible]	4,70	[illegible]
phil	c jan	35,00	452	3,00	[illegible]
phil	c jan	40,00	215	1,00	[illegible]
phil	c a95	20,00	222	[illegible]	[illegible]
phil	c o96	35,00	271	7,40	[illegible]
phil	p apr	35,00	230	1,90	[illegible]
polyg	c feb	70,00	254	3,70a	[illegible]
polyg	p feb	60,00	254	[illegible]	1,70
unil	c okt	205,00	125	[illegible]	[illegible]
x904	c m96	P	303	4,00a	4,10
x905	c m96	P	495	1,00	[illegible]

a=laten	g=gedaan+ex.div.
b=bieden	h=bieden+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	ak=slotkoers gisteren

(Brom)fietsen

VERBOUWINGSOPRUIMING van rijwielen. 10%, 20%, 30% korting. Fin. mog. v.a. ƒ 40,- p. mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

VERBOUWINGSOPRUIMING 10 tot 50% korting op div. nieuwe en gebruikte fietsen. Fa.Willy Rekers tweewielers. Rumpenerstr. 40 A, Brs. 045-252361

VESPA Piaggio, bwj. '92, z.g. a.nw., met sterwielen en verz. Na 13 uur 045-314600.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '90, z. g.a.nw., met sterwielen. Na 13 uur 045-314600.

Te k. GEVRAAGD Vespa, Puch, snorbrommer en bromscooter. ☎ 045-422115.

VESPA Ciao met sterwielen, kleur blauw/wit, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 750,-. 045-229779.

YAMAHA DT schakel '89, ƒ 875,-. 045-224967 na 17.00 uur.

Te koop PUCH Maxi, mintgroen/zwart, vr.pr. ƒ 600,-. Telef. 045-229779.

Vakantie

Zeilen/Boten

Te koop aangeboden div. zeiljachten en motorkruisers, in versch. prijsklassen. Tevens nog verhuur van aanlegplaatsen. Inl. 043-671814.

Jachtbem. Pietersplas

Te koop SPEEDBOOT merk Placom 18 PK, bwj. '88, plus trailer en toebeh., in nw.st., ƒ 4.900,-. ☎ 045-257786.

Caravans/tenten

Chateau Homecar

Verkoop, verhuur, reparatie, taxatie van alle merken caravans. De 94 modellen zijn in voorraad.
Ralon, Brommelen, 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Te k. ALPENKREUZER Allure Champion (grijs), model 1990, voortent, luifel, disselbak, ondertent, ƒ 4.000,-, Kettler auto imperial voor 2 fietsen, ƒ 100,-. Telefoon 045-416684.

CARAVANSTALLING te huur in Heerlen, overdekt ƒ 450,-, buiten ƒ 225,-. Tel. 09-32.89722307 / 045-216476.

Caravanshow

Modellen 94
Hebt u al de nieuwe Knaus Sudwind 94 gezien???
De mooiste
De beste
De compleetste
Voor een normale prijs

Hobby caravans

modellen 94
Europa's meest verkochte.
Nu bestellen voorjaar 94 leveren

Burstner caravans

modellen 94
Duitse kwaliteit voor een normale prijs.
Aanbieding in overjarige Caravan Import FEIJTS.
Hoofdstraat 84, Amstenrade.

CAMPER te koop, VW LT 6 cylinder diesel. Opbouw Bergland 1985/'91/'92, compleet gerestaureerd, Topbox, 5-6 slaappl., koelkast, 4 vlams kookpl., douche, w.c., truma boiler en verwarming. Draaibare piloten stoelen, generator, fietsen imperial, luifel, met kleine schade, vr. pr. ƒ 27.500,-. Tel. 046-752875 na 19.30 uur.

Te koop BÜRSTNER 4300 TN, bwj. '92 2x; Adria 4.50 m bwj.'78. Telef. 04492-2044.

Te huur gevraagd STACARAVANS met vaste staanplaats op camping of vakantiebungalows. Inl.: Administratiekantoor Mevissen. Telefoon 04750-32316.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Naseizoensopruiming caravan voortenten, 50 modellen op show, sterk afgeprijsd, diverse voortenten ½ prijs. Voortenten centrum Theo STET B.V., Eindhoven, bel 040-482945.

HERFSTAANBIEDING ƒ 850,-, luxe 4-pers. camper. Systermans, 045-216476 b.g.g. 04492-3311.

Atlas STACARAVANS, nwe. modellen '94, div. modellen '93, ƒ 3.500,- onder nw.pr. Import/verkoop Camping High Chaparral, Hagerweg 20, Oirsbeek. 04492-2044. Bezoek showmodellen, ook open op zondag.

Duizenden guldens korting wegens VERBOUWINGSOPRUIMING op = op. Bartels Caravaning, Dealer van Caravelier, Sprite, Predom, Münsterland, Eifelland caravans. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Voor totale RECREATIE, 1994 modellen Award en Beyerland tourcaravarfs, Raclet vouwwagens, speciale aanbieding van diverse campingbenodigdheden, nu tot ƒ 700,- voordeel op caravan voortenten. op=op. Profiteer nu bij: De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd., Sittard. 046-513634.

Ingeruild op DETHLEFFS Caravans div. merken vanaf ƒ 1.500,-. Nu met extra korting. Tillemans Recreatie, Haefland 19, Brunssum.

Lichtgew. TOERCARAVAN, '86, 3-pers., kachel + ijskast, ƒ 4.250,-. ☎ 043-633923.

STA-CARAVANS. Nieuw en gebr., ook chalets, inr. en fin. mog., nergens zoveel keus. De Bergjes, Schaapsbrug 2, Roggel (L). Tel. 04749-5079.

Hobby CARAVANS 370 '90, 400 '89, 420 '90, 425 '90, 430 '88. Div. andere model. R. v. Geilrestr. 45, Nieuwstadt, telef. 04498-54664.

Te huur TOURCARAVAN, 4-5 pers., bwj '91, pr. ƒ 375,- p. wk. incl. Tel. 046-742645.

Te k. 6-persoons KAMPEERAUTO, moet opgeknapt worden. Koopje! Tel. 04458-2039.

Te k. CARAVALAIR Bahia 435, bwj. '86. Luxe uitvoering, bruin interieur m. voortent, stabilisator, etc., ƒ 8750,- Tel. 04405-2093.

Te koop Caravan BERGLAND Prestige 4 tot 6 pers., bwj. '80, met vele extra's. Telef. 045-443087.

HOBBY 520 TQM '90; 460 '91; 430 '93; 420 '91 en '92; 400 '89; 370 TM '89 en '93. ☎ 04498-54390.

BÜRSTNER 4800 TN '92 en Detleffs Rally Beduin 580 S '85. ☎ 04498-54390.

Campers

Te koop VW WESTFALIA, ƒ 14.500,-. ☎ 045-216476 b.g.g. 04492-3311.

CAMPERBUS Citroën C35, Fiat Ducato-model, bwj. '80, i.z.g.st.; APK 9-'94, 60-dgn. kaart. ☎ 045-245339.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Vakantie

Te k. ZEILJACHT, staal, lengte 8.00 x 2,35 mtr., inboord diesel, vraagpr. ƒ 19.000,-. Tel. 043-254367.

Duitsland

Te huur WEEKENDHUIS op exclusieve ligging, nabij Monchau-Eifel. Telef.: 09-49.24727296.

Wandelen in N. EIFEL/Zweifall aan bosrand luxe bungalow, centr. verw. DM 420 per week. ☎ 09-49.240273033.

(Huis)dieren

Vandaag
grote vogelmarkt
in Makado-Beek (toegang gratis)

Te koop ROTWEILERPUPS met stamboom, v. Russisch, Frans, Internat. kampioen, ouders HD-vrij, Ipo III. Telef. 04953-243.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

BOEMERS, Maltezers, Yorks.-terr., Tibetaanse terr., Schotse terr. Walem 11 A, Schin op Geul. ☎ 04459-1237.

Gemalen kip voor de hond v. a. 5 kg ƒ 1,- p. kg, v.a. 25 kg ƒ 0,80 p. kg. Poeliersbedrijf John Smeets, Haalbrugskensweg 12, Stein. 046-331658.

Te k. CAIRN-TERRIËRS, 6 wkn., ingeënt en ontwormd, zeer mooi, moeder aanwezig. Telef. 045-413009.

Te koop BOXERPUPS met stamb., geënt. Telef. 045-241786. P.s. a dog is for life not just for Christmas.

KENNEL biedt te koop aan: bruine en zwarte New Foundlanderpups met stamboom. Te bevr. 045-217723.

Te k. prachtige BORDEAUXDOG pups, reutjes, met goede stamboom, ingeënt, ontwormd, getatoeëerd, 9 wkn. oud. ☎ 040-420927.

Te koop 2 HERTEN, vr.pr. ƒ 150,- p.st., excl. verdov. kosten. Te bevr. tel. 045-720020, toest. 23 tijd. kant. uren. Privé 045-311333.

Te koop Perzische KITTENS, bruin voor ƒ 250,-. Telef. 04951-34654.

Te k. enkele mooie ARABISCHE volbloed hengst- en merrieveulens. Telefoon 04498-53053.

Te k. BOUVIERS - blond (7 wkn), ongecoupeerd (iets aparts). Internationale stamb., geënt en ontw., ouders aanw., telef. 09.32.89.702760 na 17.00 uur. Kinrooi.

Te koop BORDEAUXDOG pups met stamboom, ingeënt en ontw. Lid van de rasvereniging. Telef. 04929-63889 b.g.g. 04992-2028.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS uit H.D.-vrije ouders, met stamboom en pasp., ingeënt en ontwormd met H.D. garantie. Telef. 04998-73295/73811.

Te koop ruwharige FOXTERRIËRS met stamboom. Telef. 04902-17036.

Te koop Jap. Nachtegalen ƒ 17,50; Chinchilla's ƒ 39,-; ook voorr. tamme parkietjes en dwergpapegaaltjes. Dierenspeciaalzaak COBBENHAGEN, Grasboekerweg 42, Heerlen, ☎ 045-725260.

Te koop 2 witte keesjes 8 wkn. Dierenspeciaalzaak COBBENHAGEN, Grasbroekerweg 42, Heerlen, telefoon 045-725260.

Te k. BERNER SENNENPUPS met stamb. van HD-vrije ouders. 04254-2709.

Te koop YORKSHIRETERRIËRPUPS, kennel Oos Heim. 04404-1527.

VISSEN, grote sortering vijver-, aquariumvissen en planten. Dierenspeciaalzaak Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek. ☎ 045-212876.

VOGELS, meer dan 100 soorten oa. Maskergoudvinken, jonge Beo's enz. Dierenspeciaalzaak Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek. ☎ 045-212876.

Te k. Perzische KITTENS uit Amer. en kamp.lijnen, volledig ingeënt en stamboom, ƒ 500,-. ☎ 046-750243.

Te koop zwarte en witte DWERGPOEDELS. Inl. 04750-16590.

Te koop pups van LABRADORS, west Highland terrërs, poedels, yorkshire's, lhasa-apso's, maltezers en leuke bastaardhondjes. 04958-91851 ook zondag's.

Te k. NEWFOUNDLANDER pups met stamboom, ingeënt en ontwormd, uit HD-vrije ouders. Telefoon 04138-77354 of 72718.

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS, ingeënt, ontw., stamboom. Tel. 04257-9200.

Te koop echte BOERENFOXJES 8 weken. Telefoon 09-32.8986.3809.

Duitse DOGGEN 6 wk., wit/zwart gevlekt (harlekijn) en zwart. Kampioen afst. uit Duitse lijnen. ☎ 046-526290 of 526506.

Vele soorten kooi- en volière VOGELS, tevens groot assortiment huis-, tuin- en parkdieren. Kom gerust vrijblijvend kijken, Roosterbergstr. 40, Opoeteren-Maaseik. ☎ 09-32.8986.3809. Zondags open va. 14.00 uur.

Te k. zeer mooie 4-jarige halfbloed ARABIER, d. schimmel, interessante prijs. Tel. 04406-16896.

Te koop 2 TECKELS 6 mnd. Telefoon 04498-59379.

Kennel "DE LUSTHOF" heeft Yorkshires, Malthezers, Shi-Tsu's, Husky's, Chow Chow, Duitse staander, Labrador, Cocker en King Charles-spaniël, Schotse collie, Sheltie boxer, Berner Senner, Dalmatiër, Dobermann, Staffordshire, Dwergpinscher, Keesjes, Franse en Engelse bulldog, West Highland, Cairn, Mopshond, Pekinees, Basset, Beagle, Boemers en leuke kruisingkjes met stamboom en garantie. Telefoon 09-32.1467.9708.

Te k. DOBERMANNPUPS met stamboom, vader int., en Frans kampioen, i.p.o. III., 10 weken oud. 04953-243.

Opleidingen

Touch for pleasure

cursus massage en Tantra voor partners. Start 12 okt. in Maastricht. Tel. 043-626477 en 045-232362.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Mannequininstituut Peggy. Opleiding MANNEQUIN/dressman. Inl. 045-310256.

PSYCHOLOGISCHE begeleiding m.b.v. rebirthing, gesprek en lichaamswerk. Tel. 045-352611.

Ik geef lessen in Pools en Russisch. Tel. 045-708905.

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders. Tel. 070-3638667/3894543.

Wie wil op professionele manier leren zijn eigen KLEDING te maken. Bel voor info naar Kitty Steuns, voorheen Kiddy's 046-521541.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Rijles

ANWB Autorijleskampen met speciale off-season korting!

De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding.
Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

Uw RIJBEWIJS voor ƒ 1.995,-, ook 8-daagse opleidingen met examengarantie. ☎ 045-228160 na 19.00 uur 04451-1795.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Baby en Kleuter

Te koop gevraagd: grenen BABYKAMER: commode, ledikant, kast, kinderwagen. Telefoon 04754-85753.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1; campingbedje; badje enz. Pr.n.o.t.k. Telef. 045-232369.

Mode Totaal

Te k. Sissi BRUIDSJURK, Ital. model mt. 38, enigste in Limb., zien doet kopen. Na 19 uur 045-270393.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Huwelijk/Kennismaking

Chalet Treebeek

Iedere zat. en zond. gezellige dans- en contactavond in de kelderbar La Chalet. Donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanvang 21.00 uur.
Toegang boven 30 jaar. Zaal open vanaf 20.00 uur.
Komeetstr. 25a, Treebeek. Telef. 045-211375.

Kennismaking gratis!!!

Bel tijdens kantooruren 010-4953701 en vindt een leuke partner bij de grootste Date-service!

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Ik zoek een lieve MAN tussen de 30-45 jaar, ikzelf ben een vrouw van 29 jaar. Br.o. nr. B-04686, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Alleenstaande HEER, 62 jaar, z.k.m. nette vriendin voor begrip en gezelligheid. Alleen ser. br.o.nr. B-04689, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ik aardige en leuke jonge MAN, 35 jr uit Hoensbroek, met eigen huis, ongehuwd. Ben op zoek naar een eenvoudige, huiselijke jonge vrouw tot 35 jr., 1 kind geen bezwaar, om een vaste relatie op te bouwen en later huwelijk. Moet wel van dieren houden. Reacties liefst met foto op erew. retour, altijd antwoord o.nr. B-04695, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. MAN 33 jr, zkt vrouw tot 35 jaar (geen uitgangstype) voor vaste relatie. Alle brieven worden beantw. o.nr. B-04697, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Oudere HEER z.k.m. oudere vrouw, liefst met rijbewijs, auto staat klaar! Br.o.nr. B-04700, Limburgs Dagblad, Postb. 2610, 6401 DC H'rln.

Welke zelfverz. bewuste MAN wil in harmonie leven met n. vrouw die studeert Univers., zeer aantr., zr. goed gekleed, 46 jr, geen kind., bewust levend. Hobby's o.a. reizen, kunst, koken, muzie, Taichi. Br.o.nr. B-04701, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 39 jr., HTS Ing., niet roken + drinken maar beslist niet saai, zoekt kennismaking met gezellige VROUW voor, in eerste plaats, leuke vriendschap. Brieven sturen naar Postbus 216, 6160 AE Geleen.

MAN 52 jr. zacht karakter zkt. k.m. met nette huiselijke en romantische vrouw v. vriendschap. Hobby's: natuur, wandelen, uit eten. Geen dans of uitg. type. Br. liefst met foto. Br.o.nr. B-04703, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

MAN 51 jr. (wed.) met dochter van 15 jr., zkt. langs deze weg kontakt met een lieve vrouw tot 50 jr. voor ser. relatie. Br.o.nr. B-04708, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Single Club CENTINI zoekt nog nieuwe leden m/v 30-55 jr. om samen leuke en gezellige dingen te ondernemen. Wie durft? Schrijf ons eens. Br.o.nr. B-04709, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Weduwn. 69 jr. 1.80, slank, spontaan, z.k.m. eenv. WEDUWE v. ser. vriendschap, samen oplossen. Br.met tel. nr. o.nr. B-04710, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 58 jaar, alleenstaand zoekt kennism. met alleenst. VROUW voor ser. relatie. Br. o.nr. B-04706, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

TV/Video

Goede KLEUREN TV's v.a. ƒ 95,- met garantie, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Grote draaibare SCHOTEL-ANTENNE, doorsnee 1,20 mtr., merk Grundig. Elkenrade 16, Elkenrade.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio TV FRANK BV, Bokstr. Heerlerheide. ☎ 045-213432

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

75 Limburgs Dagblad Jaar

BINGO

Gratis kans op de auto bij aankoop van uw Bingo kaarten

306 XN

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

Prijswinnaars spelronde nr. 5

Kamps M	Winthagen 30	Voerendaal	ƒ5000,-
Moerkerk Dhr	A. het Klooster 108	Landgraaf	ƒ1000,-
Kersten A	Bavostr 36	Nuth	ƒ750,-
Pelser L	Wilhelminastr 48	Epen	ƒ500,-
Smeets T	Hyacintstr 28	Kerkrade	ƒ350,-
v.d.Loo L	Hoefnagelstr 36	Brunssum	ƒ350,-
Bendermacher L	Rotterdamstr 48	Heerlen	ƒ350,-
Plum-Hanssen M	Groenstr 145	Landgraaf	ƒ350,-
Smeets M	Panhuisstr 29	Voerendaal	ƒ200,-
van Ee F	Cambriumstr 32	Heerlen	ƒ100,-
Bergman R	Dijkstr 29	Voerendaal	ƒ100,-
Oldekamp H	Crerarstr 6	Sittard	ƒ75,-
Habets T	Kerkstr 26 F	Landgraaf	ƒ75,-
Vermeulen A	Akerstr 45	Brunssum	ƒ75,-
Berndsen G	Dalstr 28	Ubachsberg	ƒ75,-
Suykerbuyk E	Kamiliestr 19	Sittard	ƒ75,-
Wijnands C	St.Martinusstr 41	Eysden	ƒ75,-
Systermans J	Marijkestr 1	Landgraaf	ƒ75,-
Velraeds L	Gr.Nullandstr 16	Kerkrade	ƒ75,-
Ubachs H	Broensdel 58	Merkelbeek	ƒ50,-
de Boer G	Apollolaan 27	Landgraaf	ƒ50,-
Rutjes S	Akkerhof58	Heerlen	ƒ50,-
Nijsten T	Irenestr 41	Beek	ƒ50,-
Mengelers A	Ir.o.d.Kampstr 14	Brunssum	ƒ50,-
van Marm J	Laurastraat 153	Eygelshoven	ƒ50,-
Quodbach M	H.Ortmansstr 3	Wittem	ƒ25,-
Evers C	Trompstr 16	Heerlen	ƒ25,-
Thijssen P	dr.Nolensplein 9	Heerlen	ƒ25,-
Skusca F	Koestr 3	Kerkrade	ƒ25,-
Janssen C	Kelmonderhofweg 50	Beek	ƒ25,-
de Beer N	Canisiusstr 31	Kerkrade	ƒ25,-
Reinders A	Gatestr 35	Landgraaf	ƒ25,-
Koekoek N	Stinsstr 12	Heerlen	ƒ25,-
Jelsma J	Kakertsweg 120	Landgraaf	ƒ25,-
Hellebrand M	Keekstr 24	Heerlen	ƒ25,-
van Breugel M	Heigank 50	Landgraaf	ƒ25,-
Quadvlieg R	Bongardstr 16	Brunssum	ƒ25,-
van Deyck A	St.Teunisstr 7	Hoensbroek	ƒ25,-
Pol F	Voltalaan 54	Heerlen	ƒ25,-
Prizybilla E	Magnoliastr 68	Heerlen	ƒ25,-
de Ree H	Cortenbachstr 18	Sittard	ƒ25,-
Kleinen J	Rosaliestr 23	Bocholtz	ƒ25,-
Strijkers P	Molenveldweg 10	Holtum	ƒ25,-
Hamaekers F	Groeneweg 63	Gulpen	ƒ25,-
Heuts M	Teggert 12	Voerendaal	ƒ25,-
Schaeks C	Aldegondestr 6	Voerendaal	ƒ25,-
Keyenberg C	Francisc.wg 12	Nijswiller	ƒ25,-
Quadackers R	dr.Poelsstr 39	Klimmen	ƒ25,-
van Spreuwel I	Graverstr 180	Kerkrade	ƒ25,-

● Miep Kamps ontvangt haar prijs van hoofd pr- en promotie Karel van Knippenberg. FRANS RADE

● Ook Diana Moerkerk in Nieuwenhagen ziet het zonnetje schijnen. Foto: FRANS RADE

Miep Kamps brengt dorp prettig in publiciteit

Bingo in Winthagen

WINTHAGEN – Miep Kamps woont haar hele leven al in Winthagen en is daar uiterst tevreden over. Ze zou niet anders willen en zeker niet nadat ze donderdagmiddag de hoofdprijs bij het bingospel in de wacht sleepte. VIJFDUIZEND gulden die het leven van haar en echtgenoot Wiel en zoon Freek zeker nog zal veraangenamen.

Leuk dat de hoofdprijs nu eens in een dorpje valt waar je niet elke dag komt. Winthagen telt 180 inwoners en er staan zo'n veertig huizen. Jaarlijks viert de gemeenschap er het kapelfeest en dat vormt een hoogtepunt. En als iemand pardoes in Winthagen de hoofdprijs wint zou eigenlijk de klok geluid moeten worden.

Miep Kamps had niet de geringste notie. Woensdag streepte ze verwoed de ontbrekende nummers op haar kaart aan en donderdagochtend stond het verlossende cijfer in de krant. Bingo in Winthagen!

En dan bellen. Melden dat de kaart vol is. Maar verder weinig verwachting. Zo weinig dat Miep 's middags even aarzelde om de 'vreemde' man van de krant binnen te laten. Hoezo de kaart controleren?

Gelukkig had Miep zoveel courage om de controleur toch even een blik op haar cijfers te gunnen, want dat bracht maar liefst vijfduizend gulden op voor Huize Kamps.

En wat daarna te doen? Miep belde gezwind haar vriendin Trouwtje en die snelde toe voor morele steun in die verwachtingsvolle uren. Even voor vijven stopte de auto voor haar huis. Fotograaf en bloemen. Het kon niet meer missen. Wiel die later van zijn werk terugkwam was sprakeloos toen hij de 'snippenwaaier' op de keukentafel zag liggen. Onwillekeurig veegde hij het koude zweet van zijn voorhoofd. Die Miep toch!

Duizend

Bepaald sprakeloos was ook Diana Moerkerk (23) in Nieuwenhagen. Zij won de tweede prijs van DUIZEND gulden. Ze bleef er kalm onder. Ook al liep de buurt uit om deelgenoot te worden in haar happy hour.

„Wij waren zowaar nog zenuwachtiger dan onze dochter", vertelden Tiny en Antoon Moerkerk terloops. Diana had het druk met de fotograaf, want een plaatje van de winnares hoort er natuurlijk bij.

En dan de onvermijdelijke vraag. Wat met het geld te doen? „Ik heb geen speciale wens", vertelde Diana. „Maar gebruiken kan ik het altijd." Dachten wij ook.

De volgende week alweer de zesde ronde. Het wordt spannend, want die Peugeot 306 XN moeten we over een paar weken kwijt. In de laatste ronde. Het is simpel om die prachtige rode auto in uw bezit te krijgen. We zullen u alvast het geheim verklappen. U koopt gewoon een of meerdere bingokaarten. En u kunt GRATIS meedingen naar de SUPERPRIJS van bijna dertig mille. Makkelijker kunnen wij het u niet maken.

Huishoudelijke artikelen

...ssale magazijnverkoop van duizenden apparaten

...wiezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL

SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO

...nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten ...Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer
...e dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
...enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

...ilips kleuren TV 28 CE-6290
...cm. FSQ-beeldbuis, Scart-aansluiting, monitorlook.
Geen ƒ 1.898,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 1.098,-

...VC-Videorecorder HRD-640
Met LCD-afstandsbediening, 3 koppen, autom. reinigingssysteem, perfect stilstaand beeld.
Geen ƒ 998,- of ƒ 897,- maar
ƒ 798,-

...300 Liter Bosch koel-/ ...eskombinatie KGE-3112
...diepvries met laden, automatische ontdooiing.
Geen ƒ 1.899,- of ƒ 1.699,- maar
ƒ 1.298,-

... Toeren Miele wasautomaat
... Diverse spaarprogramma's, energie-zuinig, hydromatic.
Geen ƒ 2.449,- of ƒ 2.298,- maar
ƒ 1.898,-

Witte hal
Sittard
...ergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
...hamerweg 68-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

...a GRIL op pro-... alle toebehoren ...gentje 3 mtr. ...33923.

... ƒ 95,-; wasaut. ... diepvr. ƒ 175,-; ...5,- 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Partnerzoekende:

... goede redenen

...m de telefoon te pakken voor een afspraak.
... jr. Zachtaardige, goed verzorgde, vriendel. man, ..., rustig van aard, 1.61m., gesch. is natuurmens, zoekt rustige, aardige vrouw.
...0 28 jr. Vriendel., leuk uitziende man, ..., ...ordelijk, representatief, ..., ...1.70m., MBO, ..., ..., spontane vrouw.
...34 jr. Spontane verzorgde man, ambitieus en ...erkend, ondernemend en rustig, 1.80m., HBO, ...d., houdt o.a. van fotograferen en de natuur., zkt. ...verzorgde vrouw met brede belangstelling.
...37 jr. Vriendelijke aantrekk., goed verzorgde vr., ...rouw en weet zich goed uit te drukken, 1.80m., ... 1 inw. dochter, MBO, zkt. verzorgde eerlijke huise...man, liefst met donker haar en donkere ogen.
...es of meer informatie over onze werkwijze bel:
...erlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman
...ermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro
...Maastricht e.o.: 043-210126 mevr. Tuin
...atis brochure: Postbus 525, 6040 AM Roermond. ...809, 6201 NA Maastricht of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.

...ens en Relatie

...erkend AVR met vertrouwen van WVC!
..., 16/17 oktober: Bruisend weekend PARIJS.

... SCHIKS
... Consult
... voor partner-... Zuid-Nederland, ...ecd., HBO en ...O-niveau.
...uk, vrienden en ... die ene ... op uw ... mijn ervaring, ... en kennis over ..., houd ik een ... zoektocht. ..., naar een ... partner. ...5, 043-255448. ...272, 6200 AG ... Ver.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd HORLOGES, zakhorloges etc. uit grootmoederstijd. Telefoon: 04750-27332.

Te koop gevraagd GRILL met spit en aparte oven. Telefoon 046-757905.

Te koop gevraagd METSELPROFIELEN en betonmolen. Tel. 045-353731 na 20.00 uur.

Zonnehemels

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-... ...zaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

ZONNEHEMELVERHUUR. Mezo: 10- en 12-lamps toestellen, v.a. ƒ 150,- per maand. Info: ☎ 045-312956.

...ion 600 paar ƒ 250,-
...600 st. ƒ 150,-; monsterpakket v.a. ƒ 150,- incl. ...verzend. 04750-26305, Showroom aanwezig.

... huis met ...plaats, bier... ...eer aantrek... ...int. na 15.00 ...215966.

...SUSTENT; porto... ...; Kettler ... z.g.a.nw. ... 045-722271.

... programmer ... 7 mill in en ... geheugen ..., kinderwagen ... voetbalkast. Telef.

... si quis, qui ... ac ego ... legendi laquendi... me convenire ... me, quaeso, ... Coriovallum ...XXXIII.

SPORTMASSEUR voor sport- en ontspanningsmassage. Maand. t/m vr. 9.00-21.00 uur. 75 min. voor ƒ 40,-. Volg. afspr. 043-640182 Masseo Ulestraten.

Aangeb. 150 Ned. First-Day ƒ 80,-; 100 div. int. oude BANKBILJETTEN ƒ 150,-; 12 oude lepeltjes met beeltenis met Elvis Presley ƒ 75,-. Tel.070-3638667/ 3894543.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. mwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te koop goede GASHAARD huisjesmodel tevens heren mountainbike en dames sportfiets. ☎ 046-757430.

TOUCH for pleasure, Tantra massage. 043-626477.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uitgaanswegwijzer

Pension-café-restaurant 't Köppelke

Klimmenderstr. 8, Klimmen.
☎ 04405-2138
!!! Attentie wijziging !!!
Dansen van 16.00-20.00 uur.

G-G special sizes

Mode voor mannen als het 'n maat groter moet zijn, tot maat 75.
Wij hebben naast een perfect passend overhemd ook dassen, sokken en riemen die de goede lengte hebben.

KORTOM:
Maatproblemen?
DE SPECIALIST
G-G special sizes
MARIAGARDESTRAAT 88 - ROERMOND
TELEFOON 04750-32176
's Maandags gesloten.
Parkeergelegenheid voor de deur.

Snuffelmarkten

Trefcentrum Kerensheide
Zondag 31 oktober
Grote Rommelmarkt, aanvang 10.00 uur
Opg./Inl. 046-332076 of 045-723012

Snuffelmarkt Gronsveld
In veilinghal op 13 en 14 november van 10.00-17.00 uur, 200 staanplaatsen. Info; 04408-1908.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Sex/Kontakt/Clubs

EXLUSIEVE Club te Lanaken vraagt wegens drukte nog enkele nette dames, zeer hoge verdienste. Vervoer en werktijden in overleg. Tel. Inl. 0932-89.472301 of 0932-89.718692 na 20.30.

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen! Luister voor 50 cphm 06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!! Snel en discreet 50 cphm 06-340.320.25

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes. 06-320.322.88 (75 cpm).

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm).

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!! 06-320.324.11 (75 cpm)

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Hete meisjes
willen echt snel sexkontakt. Nu met tel.nr. 06-320.330.66 (75 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

Nu direkt
een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm) 06-320.322.33

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm).

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Homo
waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100 cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
Sexkontakt
06-320.330.60 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75 cpm).

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek 06-320.330.81 (75 cpm).

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 (75 cpm).

Schande. Taboe. Niet voor onder de 18 jaar. 1 gpm.
06-320.322.72.

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm).

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm).

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm).

SM Kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm).

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm).

Lekker babbelen met een meisje in een box (75 cpm)
Bel 06-9580

Flirtbox
voor twee, direct apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm).

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio. 06-320.326.33 (100 cpm).

Homo-direkt-apart. Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. (75 cpm)
06-320.322.75

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek?(100 c/m)
06-9602

VLUGGERTJE: hete meisjes zoeken sexkontakt. 100 c/m. Bel:
****06-9603****

Nieuw: plezier voor twee,
direct babbelen
met een meisje 06-9503 (75 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100 cpm)

Direkt een meisje, Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm).
06-320.322.05.

ALTIJD SUCCES. Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm).
06-320.320.33.

Nieuw: 35 plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm).
06-9616.

Nieuw: direct babbelen
met de vrouw
van je dromen 06-320.330.97 (100 cpm).

Gratis sexkontakt, meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100 cpm).
06-320.330.45.

Nieuw: direct een kanjer
van een vrouw
aan de lijn. 06-9710 (100 cpm).

Zeker weten,
dat er ook op jou een meisje wacht! 06-320.330.67 (100 cpm).

Hete meisjes in buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm.

(50 cphm). Hij ritste zijn gulp open. "Nee, Ik wil het niet ... over me heen zakken. 06-340.320.32.

Homosex voor 2
(ƒ 1,- pm.) draai eerst 06-320 en dan
Regiobox Limburg 327.55
SM voor 2, 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 18 jr. 325.19
Bondage 325.18.

Sex voor 2
Direkt contact 06-9596
Supersex 06-9716
Live Sex 06-320.325.90
Regiosex 06-320.325.92
ƒ 1,- p/m.

Homo direkt
Live sex 06-9845
Jackoff direct 06-9785
Afspreeklijn 06-9718.
ƒ 1,- p/m.

Live-sex voor 2
Sex direkt 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexcontact 06-9635
ƒ 1,- p/m.

Ik ben 'n volslanke donkere vrouw in rode lingerie, m'n benen wijd. ƒ 1,- pm.
06-320.324.02.

Twee vrouwen en dan 69... dieper met dat tongetje. ƒ 1,- pm.
06-9778.

Live-Sex
06-9765
Direct apart! 100 cpm.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm.
06-320.325.55

Perverse sex m.
jonge vrouwen
06-340.340.90

Sex-dating
06-320.320.50
06-320.325.30......100cpm

Tiener-mix
06-320.321.10
06-320.323.10......100cpm.

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74

Ze maakt een liftende knul gek met haar
mooie dijen
en dan.... 06-320.329.25 - 100 cpm.

heerlijk vrouwtje
geeft haar telnr. (100 cpm)
06-9680.

Een blond meisje ontkleed door 2 plotse knullen.
06-350.250.05
100 cpm.

Ze kleedt zich voor hem uit. Het vriendje 18 jr van haar zoon mag...alles,
06-320.323.85
100 cpm.

De heetste box
van Nederland. Bel voor een lekker gesprek met Angela of Chantal. 06-320.328.29 -100 cpm.

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 100cpm
06-320.320.14

06-320*320*38
Rijpe, keurige geklede dame die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens 18 die op z'n Russisch tussen m'n bolle willen. 75 cpm.

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tiener-Sex
06-320.320.10
06-96.39......100cpm

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75 cpm.

Aanbid je MEESTERES! Ze doet je handboeien om! S&M. 75 cpm.
06-320*332*32

50 cphm Oh ik heb een heel
gevoelig gaatje!
Kunt u het even vullen? Oh nee niet zo diep! 06-340.340.21.

(50 cphm) De jongen van 18 zag mevrouw naakt door de kamer lopen."Kom binnen
knul
pak ze maar n's lekker beet". 06-340.350.60.

(50 cphm)"Wat doet U met uw hand in
m'n broekje?"
vroeg het meisje van 18. "Nee hoor, Ik heb daar geen spiekbriefje verstopt!" 06-340.340.30.

Rijpe vrouw
helemaal gevuld... 06-320.323.43 - 100 cpm

Hete Nymphomane
Geef je me een lesje...? 06-320.3...- 100 cpm

... vette ... en lekker ORDI 06-320.350.30 - 100 cpm

Lesbi meiden
twee vrouwen verwennen elkaar 06-320.324.03 - 100 cpm

Sex"o"foonbox
Live sexen met 'n lekkere meid! Bel voor Grieks of Frans. 1 gpm 06-320.329.50

Lesb. meisjes 18. Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

06.96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek! Laat je doorverbinden! 1gpm

Sexmeisjes live, wel voorzichtig doen, ben net 18 jr. u bent gelijk aan de beurt!
06.96.36 1 gpm

06-9588
Hete SM meisjes-1 Hard Grieks-2 Wildruwe Homo-3 Live lesb.-4 de spreidstand-5 Verboden sex, wie is zij?? ƒ 1,- p/m.

06-9587
De heetste meisjes! Nieuw! Live! Gekneld voor SM.-1. Grieks, live-2. Homo-Sex-3. Lesb. Live.-4. SM Bizar.-5. Geheim???-6. ƒ 1,- pm.

Club Top SM. Hier kun je kiezen en doorspoelen, de meesteres bepaalt waar heen. 75 cpm.
06.97.91

RIJPE Greet live! Ze houdt van jonge 18 jr. jongens! 75 cpm
06.320.326.19

06-9585
Redhot!!
Soepelenal Sexcontact-1 Naakte sletten Live-2 Rosie Rel. lijn-3 SM De Schandpaal-4 Intieme biecht-5 1 gpm

06-9586
Porno!
Echt Grieks Live-1 Studentes voor trio-2 Girls huisadr. en Tel-3 Meedoen met Live-sex-4 1 gpm

Heerlijk genieten van een
Live sex
gesprek. De heetste meisjes! 06-96.89 / 100 cpm.

Lolita 18 jr
Kom bij me thuis voor sex... Ik besta echt!! Geen bedrog!! 06-320.324.97 (100 cpm).

DECADENTE genoegens. Een meesteres en haar lust. 1 gpm. 06-320.328.18.

Lenie 24 jaar
ik wil graag over sex praten. Bel me privé thuis op.... 06-320.324.96 (100 cpm).

(50 cphm) Kijk ik heb
geen slipje
aan zei Tanja, toen kon Natasja zich niet langer beheersen. 06-340.350.75

GRIEKSE-LIVESEX Alleen live voor Grieks! Ik buk wel schat! 1gpm
06.95.05.

Op z'n FRANS! Live met mij, alleen Franse sex! Mond vol! 1 gpm.
06.97.33

LiveSEX. Hier kunnen jonge jongens lekker met Rijpe Vrouwen rommelen 1 gpm.
06.98.48

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

ATTENTIE *********** ATTENTIE
Privé Yvonne
De prijzen omlaag !!!!!
Week-end aanbieding, bel voor informatie. De mooiste en liefste meisjes zitten nog altijd op Kaalheide. Kapelweg 4, Kerkrade. ☎ 045-425100, 7 dgn. geop. Zond. v.a. 15 u.

CHARME, ELEGANTIE & NIVO
Bij H.H.S. een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * escortkoppels * dinner-date's * striptease m/v
04750-34272, ma t/m zo v.a. 14u.

Porky's pretpark
BIJ ONS WORDT U NIET IN UW NOTEN GESCHOTEN
12 MEISJES EN MET 3 NIEUWE MEISJES
☎ 045-228481, zat. van 12-19 uur

Villa Liberta
Voor paren en alleenstaanden op woensdag en vrijdagavond v.a. 21.00 uur. Zaterdag uitsluitend paren. Let op! Zaterdag 9 okt. lingerie-show en live-muziek. Zaterdag 16 okt. tatoeage-demonstratie. Laatste zaterdag v.d. maand NUDISTENPARTY voor allen. Maaseikerwg 24 Susteren. Bandinfo 04499-4928.

Paren en Alleenstaanden Club Paradise
Wij zijn niet de grootste, de exclusiefste, maar wél de gezelligste, de ongedwongenste CLUB van Limburg!! Bij ons geen WOORDEN, maar DADEN!! Altijd mooie LIVE pornoshows enz. Warm en koud buffet. "NIEUW" Open maandag/vrijdag/zaterdag vanaf 20.00 uur tot ?. "NIEUW" 's-Woensdags uitsluitend SM-AVOND met medew. van Publiek. Nieuwkomers Speciale entree-prijs!! Ons adres: Pannesheiderstr. 41, Kerkrade/Bleijerheide. 045-462720.

PRIVÉ LYDIA
ELKE zaterdag
kunt u v. 2-8 v. ƒ 125,- p.u. genieten. Groenstr. 64, Geleen.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

***** Jetaim *****
Het is fijn om bij Jetaim te zijn. Nieuwe meisjes aanwezig. Geopend maandag tot vrijdag 18.00-02.00 uur. Zat. en zond 20.00 tot ? Telef. 045-224385.

Escort José
dagelijks ☎ van 16.00-22.00 uur, ook voor afspr. andere tijden. ☎ 045-213540.

Jetaim escort
15.00 tot 02.00 uur, ook andere afspraken. Telef. 045-224385.

CLUB LEVANT
Nieuw nieuw nieuw
V.a. 9-10 zaterdags geop. v. 14-22 uur. Dond. spec. triodag 2 meisjes ½ uur ƒ 125,- 1 uur ƒ 200,-. Maastrichterstr. 156, Brunssum.

Nieuw privé
Frans zonder, Cindy en Blondie met haar lange benen, Discretie verzekerd. Telef. 043-647571.

St. Tropez-Bar
Iedere dag geopend van 21.00 tot 05.00 uur. Putstraat 40, Sittard.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va: 18 jr., 3 nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229156.

E.Z.N. escort
met meisjes va: 18 jr., ook SM mog. telef. 045-273099.

Michelle
escort. Nieuwe meisjes v.a. 20.00 tot 8.00 uur. 045-417205. Ook SM striptease

jongen/meisje.
Privé en escort 045-428556.

Lady Escort
Charmant en discreet v.a. 10.00 uur 's morgens. 045-275262, leuk meisje altijd welkom.

Chantal
045-714707 v.a. 17.00 uur.

EROTISCH AVONTUUR
Jodenstraat 2
Maastricht, 043-254183.

Daisy, Sandy
af 10.00 u., ook zat. en zond. 045-721759. Meisje gevr.

Escort Claudia
045-410268

a.s. Maandag opent
Privé Ilona
☎ 045-414852

Dream Boys
Gigolo en Gay Boys Escort 04750-25288

Privé thuis
☎ 04936-96823.

Zaterdag & zondag
Escortservice all-in
045-326191
v.a. 20.00 uur

Luistersex
06-340.320.20

Privé en Escort
ANGELIQUE PRIVÉ
☎ 043-639410.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDR postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax 072-196494

DENEMARKEN

VOORDELIG - RECHTSTREEKS RESERVEREN BIJ D.F.B. ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST
VRAAG NU HET INFOPAKKET
SGR
* Keuze uit 25.000 VAKANTIEWONINGEN
* Meer dan 100 HOTELS
* U kunt nu reeds reserveren voor 1994
Wij reserveren gratis - Zonder administratiekosten
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99 - 9681 AC MIDWOLDA
Telefoon 05975-1416

DENEMARKEN OOK IN HET NAJAAR dichterbij dan u denkt
-Weekend-aanbiedingen Kopenhagen (v.a. ƒ 255,- p.p).
-Hotelrondreizen/weekenden in herfstkleuren (**tot****)
-Luxe vakantiewoningen en appartementen voor een aantrekkelijke prijs (v.a. ƒ 355,- p.w.)
Bel voor informatie: 050-143200 INFO SKANDIC / Groningen (ANVR/SGR-1323)

HONGARIJE

HERFSTVAKANTIE in Budapest! 8-Dgse verzorgde excursiereis v.a. ƒ 699,- 7-Dgse busreis v.a. ƒ 399,- vertr. 16 of 23-10. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale: 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

TSJECHIE / SLOWAKIJE

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 350,-. Buspendel ƒ 200,-. Vliegretour ƒ 385,-. Verhuur vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

Speciale HERFST-AANBIEDING PRAAG. 5-Daagse busreis naar eigen ***hotel Carol v.a. ƒ 399,-. Vertrek 20/10 en 27/10! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG is onze specialiteit. Wekelijks vertrek iedere woensdag en zaterdag met touringcar. AANBIEDING: 6 dgn v.a. ƒ 299,-; 7 dgn v.a. ƒ 349,- incl. excursies en CONCERT. Sfeervolle Kerst- en Silvesterreis Praag. Vraag de uitgebreide gratis brochure bij MCeT, 04406-14142.

Wekelijks 4 verschillende busreizen naar PRAAG v.a. ƒ 349,- tot ƒ 825,-! Bijvoorbeeld: 7-daagse busreis naar ons eigen ***SRO-hotel Carol incl. excursies en halfpension v.a. ƒ 749,-. Ook nog mogelijkheden op 16 en 23 oktober! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

MIDDEN-OOSTEN

Avontuurlijke rondreis Jemen 27 dgn. ƒ 2895 incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 16-3. Extra reis 23 dgn. vertr. 8-12. Folder? Djoser 071-126400. SGR.

MIDDEN-AMERIKA

Aktieve rondreis MEXICO/Guatemala 31 dgn. ƒ 3.795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

HOTEL WESTDUIN ****
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
50 METER VAN ZEE EN STRAND
RESERVEER NU
Uw najaarsvakantie aan zee in Nederland. Maar dan wél in Zeeland, de zonnigste provincie. Arrangementen reeds v.a. ƒ 120,- p.p. Midweek v.a. ƒ 440,-; 65+ 10% korting. Ook ons kerst- en silvesterprogramma ligt al voor u klaar. Telefoon 01185-2510.

INDONESIE

JAVA - BALI 30 dagen, rondreis ƒ 3860,-, kl. groepen. Indiv. Reizen. Ned. reisl. 31-10 en 6-12 nog enkele plaatsen vrij. Ver. SMARAGD REIZEN Inl. 02280-12231.

KIES VOOR ONZE VERZORGDE OVERWINTERING OP BALI
Elk park met eigen groepsbegeleider. Arts en tolken gaan weer mee. Gratis Indon. les. Inl. D. v.d. Linde, Cultureel Centrum Viedder. Tel/fax: 05212-1868

Avontuurlijke RONDREIZEN Sumatra, Java, Bali, Sunda-eilanden en Sulawesi 22-34 dgn. v.a. ƒ 2.895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Alle reizen in oktober en november ƒ 100,- korting. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

TSJECHIE SLOWAKIJE

PRAAG pension B.o.B L/O v.a. ƒ 30,- 02290-39762.

MALTA

ZONNIG Malta 1 wk ƒ 755,- en duiken. AEROTRAVEL ANVR/SGR 043-640440.

EGYPTE

Avontuurlijke rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Kerstreis 15 dgn. vertrek 24-12 en 26-12. Alle Egypte reizen nu ƒ 100,- korting! Folder? DJOSER 071-126400 SGR.

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina WINTERVAKANTIE
op zaterdag 30 oktober a.s.
Sluittijd woensdag 27 oktober 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196494

KUPERS
De nieuwe reisadviezen zijn uit!
Vraag naar onze gratis folder: tel. ...

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

Texel
3-daags Fietsarrangement
Drie dagen (2 nachten) verwend op basis van logies/ontbijt. Incl. fiets en kaarten. Kamer met bad/douche/toilet. Komplet! verzorgd, vanaf ƒ 164,- p.p.
Hotel 't Koogerend
Info en res. tel. 02220 - 13301

TERSCHELLING apparte-menten, aan zee en strand. herfstvak. mog. 05620-8438

Terschelling: T.h. Stacar's voor HERFSTVAKANTIE. Tel: 05620-8344 of 9245.

HOE BEREIKT U 3,3 MILJOEN LEZERS?? Bel Tiny, Tineke of Theo. RDP Vakantie en Recreatie
072-196596

Herfst, Texel natuurlijk
Boek nu een lekker weekend of midweekje weg naar een heerlijk waddeneiland in een comfortabele 5 ***** bungalow (met subtropisch zwembad, manege en rekreatieprogramma)
Bel Zilverberkpark De Krim 02220-16275

TERSCHELLING/AMELAND t.h. stacaravans en mobiele bungalows. Voll inger. Inl.: 05180-1206 n.o. zondag.

TEXEL, de Koog ***HOTEL BOSCHRAND, 4 daags-arr. luxe kamer douche/toilet + tv ƒ 225,- HP. 02220-17281

TERSCHELLING, te huur comfortable appartementen geschikt t/m 4 pers. Rustig gelegen in Oosterend. Herfst-vakantie last minute korting 10%. Inl./folder: 05620-9099.

TERSCHELLING: t.h. in Formerum, nabij bos duin en strand, nieuwe zeer luxe inger. bungalows en luxe chalets. Herfst- en kerstvak. nog mog. Tel: 05620-8883

Terschelling: direkt gel. aan de rand van bos en duin "Hotel Café Rest. BORNHOLM. Alle kamers v.v. eigen toilet, d.t. of b.d.t., ktv en tel. Inl. 05620-2266.

** HOTEL OP DIEK **
Texel, 5- en 8-daagse arrangementen op luxe kamer, incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

AMELAND, HOTEL NOORDZEE
Uitgebreide arrangement-mogelijkheden
B.v. 3 dagen v.a. ƒ 99,- p.p.
Bel voor informatie: 05191-42228.

TEXEL, BELEEF 'T NU
Nu even lekker ertussen uit op een heerlijk waddeneiland in een fijn luxe 5* * * * * appartement (met whirlpool) midden in de bossen vlakbij zee en strand.
Bel Residentie Californië 02220-16626

TERSCHELLING RECREATIE TJERMELAN
Voor een sportieve vakantie. Herfstvakantie periode 15 t/m 31 oktober. 4 pers. app. met sauna. Midweek of weekend ƒ 525,-. 2 pers. app. Midweek of weekend ƒ 305,-. 5 pers. chalets. Midweek of weekend ƒ 490,-. 5 pers. caravans. Midweek of weekend ƒ 385,-. Voor info, Oosterend. Tel: 05620-8981 b.g.g. 2948

SCHIERMONNIKOOG
Te huur 2- tot 5 pers., volledig ingericht appartement voor weekend, midweek of langer. Ook nog vrij met de herfstvakantie. Inlichtingen: 05195-31272 of 31377.

FRIESLAND

Hindeloopen, UW HERFSTVAKANTIE DIRECT AAN HET IJSSELMEER ! Te huur 6 pers. woonarken; ideaal voor surfers. Info: BADPAVILJOEN, tel. 05142-1400.

DE KUILART A/D FLUESSEN is vakantie aan het water. Bungalows en Camping met overdekt zwembad en jachthaven. Tel: 05142-1606 Fax 3010

"BAKKEVEEN" DE WOLVERLEI" Vrijstaande luxe 4* bungalows. Nog plaats in de herfstvakantie. Bel voor gratis brochure 05960-89190 (kantooruren 050-334708).

DRENTHE

RUINEN stenen vak.bung herfst- + kerst. Ook w'kend of midweek 05280-63599

"HOOR DE STILTE" Op bungalowpark Lanka Ruinen-rust-Ruimte Info/folder: 05281-1321.

BUNGALOWPARK NIJLERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

DWINGELOO, bij Borger, Gezellig FAMILIEPENSION "TRIENTE". Voor huiselijke sfeer, in bosrijk fiets- en wandelgebied. Kamers v.v. do/wc. Zeer geschikt voor fam. reünies (tot 20 pers.) Inl. en reserv. Tel: 05998-12491

Camping 'De Tip' Schoonoord, aan bos. Overd. zwemb., sauna enz. Gratis fiets- en wandelroutes. HERFST-VAKANTIE tot 60% korting! Ook chalets t.h. Inl: 05918-1279.

HUNZEDAL BORGER:
EEN HOOGTEPUNT OP DE DRENTSE HONDSRUG. Ook in najaar en winter. Fraai gelegen 5***** bungalows voor een ontspannen week, midweek of weekend. Voor gasten GRATIS toegankelijk: sfeervol SUBTROPISCH ZWEMPARADIJS met buitenbad. Verder sauna, zonnestudio's, restaurant. Ideaal gelegen voor wandel- en fietstochten. Tevens geschikt voor uw familiefeest. Voor herfstvakantie nog enkele bungalows vrij. N.B. camping geopend tot 31-10-93. Info en folder: 05998-34900, Pb. 17, 9530 AB Borger

BELEEF DE HERFST EENS MIDDEN IN DE NATUUR
Vakantiecentrum Het Timmerholt in Westerbork
doet u een fantastische aanbieding.
Van 18 t/m 22 oktober dit type bungalow:
-4 dagen vakantie ... betalen.
-... betalen.
-3 dagen vakantie ... 2 dagen betalen.
En de gehele maand november 25% korting!!!
Bel nu voor info of reservering: 05933-32641

Voor gezellig ... wilde ... HET ... ZORGEN
vakantiecentrum WITTERZOMER
Info: 05920-55666

***** Hotel de Westerburcht Westerbork. Herfstarr. Inl. of folder 05933-31238.

* Pension Nathalia *
GEZELLIG, GASTVRIJ. BORGER, tel.: 05998-34791.

OVERIJSSEL

OMMEN Ingerichte stacaravan's op vakantiecentrum ... in de bossen met overdekt zwemb. Vrij ... herfstvak. week ƒ 275,- Inl: 05274-1287

HOLTEN. T.h. in de bossen van "Het Holten" rustig en vrij gelegen, comf. bungalows 4 en 6 pers., veel fiets- en wandelroutes. Nog vrij herfst- + kerstvak. 05483-63592

BUNGALOWPARK 'T REGGEHUUS. Oase van rust in de ... centrum van Ommen. Voor ... midweek. Info ook over meerdere ... Hoogeboom recreatie 02977-45797

Herfstvakantie? Holten met de Holterberg. Vr. gr. folder ... 33 in het bos gelegen vrijst. 4, 5, 6 pers. bunga... alle comfort. Prijs v.a. ƒ 420,- p.w. Weekend v.a. ƒ 235,-. Midweek v.a. ƒ 385,-. Kl.tv. met satelliet ontv., speeltuin, midgetgolf, verw. zwemb., rest. met biljart, ... De Lindenberg, Berkeldenweg 57, 7451TA Holten Tel: 05483-61364

* * * HOTEL TUBBERGEN*** * * *
Fietsen in het Twents-Duitse grensgebied vanuit een vernieuwd familiehotel in Tubbergen. Kamers do/toilet/ ktv. WEEKENDFIETSARR. v.a. ƒ 190,-, 5 DAAGSARR. ƒ 310,-. V.a. 1 nov. 25% reductie. Onze kerst folder ligt voor u klaar. Voor info en reserveringen 05493-1480.

Voor snelle beslissers zijn in de herfstvakantie nog enkele vakantiehuisjes vrij in VAKANTIEPARK COLLENDOORN nabij PONYPARK SLAGHAREN. Met gratis rijpony en rijles voor de kinderen, overdekt verwarmd zwembad, gezellige familieavonden, incl. entree PONYPARK SLAGHAREN met gratis gebruik van alle unieke attracties, westernshows etc. 3 dagen met 2 overnachtingen voor slechts ƒ 368,- per vakantiehuisje. Bel 05231-3000.

OMMEN, 2-10 p. bos bung's zwemb. Midw./(week)end Veel recreatie 05291-52926.

OMMEN, nw inger. bung. 5 pers. geen huisd. afh. st. NS mogelijk. Tel 02157-1465

GELDERLAND

WINTERSWIJK vrijst. luxe recr. bung. in bos, speelt., re-cr.meer, cv, ktv, 3 slpk. herfstvak. ƒ 555,- pw. 074-664360

CAMPING DE VLINDERHOEVE ****
in Gorssel (GLD.) Grens Veluwe Achterhoek, HERFSTVAKANTIE kamperen ƒ 95,- p.w. all-in. Ook stacaravan verhuur. Folder? Bel 05733-1354.

BUNG. PARK HET WITTE HUIS AAN DE BOSRAND, **** ANWB VOLL. INGER. BUNG'S EN CARAVANS 4-6-10 PERS. V.A. ƒ 400. 4 PERS. ALL INN: IN DE BOSSEN, HON-DEN TOEGEST. DOORNSPIJK (bij Nunspeet) 05258-1471

ERMELO. T.h. zeer luxe en moderne VAKANTIE-BUN-GALOWS op nw. park, ook comf. bungalows op buiten-gewoon prachtig natuurpark. Voordelige arr. in het na-seizoen. Ook w'kend/midweekarr. Tel. 03380-51120.

HOTEL STAD MUNSTER **** Winterswijk
Lekker erop uit in natuurrijke omgeving Stad Munster Arr. (3 dgn.) ƒ 305,- Bel voor meer info: 05430-12121.

LUXE APP., stacaravans en kampeerpl. op de Veluwe in Vaassen o.a. overdekt verw. zwembad, fietsverhuur en RECREATIEPROGRAMMA IN HERFSTVAK. 05788-1343

UTRECHT

MAARN, Bung.park DE MAARNSE BERG in de bossen. T.h. 4**** bung.'s, 2-10 pers., herfstvak. vrij. 03432-1284.

NOORD-HOLLAND

ST. MAARTENSZEE, bung's nabij zee en subtr. zwemb. Week, weekend, midweek en herfstvak. Inl 02246-1596.

Campanula in St.Maartenszee, t.h. luxe bungalows met eigen subtrop. zwembad, sauna, tennisb. Inl.02246-1502

T.h. herfstvak. nog enkele nieuwe luxe 6 p. bung's ƒ 650,- p.w. Recreatiepark DE WATERSNIP in Petten 02268-1432

Bung's in St. Maartenszee onder de duinen, sfeervol, fijne fietsroutes. Herfstvak. met korting!! 02246-1500.

DE GROTE VOS, ST. MAARTENSZEE 02246-1560
Bungalows aan duin 1-2-3-4 slpk. 2-4-8-10 pers. W'kend ƒ 200-800. Herfst-/Kerstvac. ƒ 600-1300 p.w.

PENSION OPPERDOES
3 km v.a. het IJsselmeer L/O ƒ 35 p.p. 02274-5082.

ZEELAND

NOORDZEEPARK
OUDDORP AAN ZEE T.h. 5***** Bung's ± 500 m. van zee
Speciaal arrangement in de oktober-maand, Info + folder: 01878-3099 of 3211.

RENESSE VERHUUR CENTRALE te huur luxe bunga-lows met gratis fietsen. Voor info: 01116-1328 tot 17.00 u.

Aquadelta in de herfst!
APPARTEMENTEN EN BUNGALOWS. Ga nu voordelig naar het extra zonnige Schouwen-Duiveland. Wandelen, fietsen. Duinen, strand. Op Aquadelta vindt u fijne, grote appartementen, gezellige bungalows. Prima voor elkaar. Maar ook: restaurants, bowling, winkels, gratis zwembad, fietsenverhuur, manege enz.
Herfstvak.: midweek 25/10 4 pers. ƒ 347,-
weekend 22/10 ƒ 405,- all-in!
BEL 01113-1940 AQUADELTA RECREATIE, BRUINISSE.

VLISSINGEN: T.h. nog met de herfstvak. 4 pers. app. op de boulevard, direct aan zee. Doorlopend kamers vrij, ook met zeezicht. Tevens TE KOOP 4 pers. appartement op de boulevard, direct aan zee. Uniek als 2e woning. Prijs ƒ 160.000 v.o.n. Inl. Stad en Duin: 01184-10979.

Pr. Vak.Bung. nabij Knokke CADZAND Inl. 04956-1444.

ZUID-HOLLAND

HOTEL DE BRANDING, 3 min. v. strand. Geheel verzorgde (herfst)vak. v.a. ƒ 290,- p.p. ook w'kend en midweek mogelijk. Info: Fam. Scholtes 01719-12426 NOORDWIJK AAN ZEE

ATTENTIE RDP-adverteerders!! Het enig juiste telefoonnummer is 072-196596

Nazomeren op Duinrell in Wassenaar
Wie overnacht op Duinrell heeft t/m 31 oktober gratis toegang tot het attractiepark en kan het hele jaar genieten van het tropische Tikibad, de Tikisauna, de bowlingbanen enz. 4- en 6 persoons BUNGALOWS, nazomer-, herfst-, winter-, Kerst- en Nieuwjaarsarrangementen. CAMPING: herfst-arrangement. Groepsakkomodatie DUINHOSTEL. Bel voor reserveringen of een folder: 01751-19314.
DUINRELL
Daar kikker je van op.

DUBBEL HAAGS VOOR ENKEL GELD

2 OVERNACHTINGEN VOOR DE PRIJS VAN 1

Kom eens logeren in Den Haag! Onze regeringsstad wil haar gastvrijheid graag bewijzen. Daarom bieden wij u 6 voordelige arrangementen aan. Voor elk wat wils: cultuur, culinair, theater, winkelen en uitwaaien aan zee. Vanaf 1 januari 1994 kunt u ook naar de musical 'The Phantom of the Opera'.
Onze 3-daagse aanbiedingen mogen met recht een buitenkansje heten! U betaalt slechts voor 1 overnachting, terwijl u 2 nachten in bruisend Den Haag verblijft. Bestudeer dus de tweede overnachting maar als een Haags cadeautje. De voorpret mag wat onze betreft beginnen!
Voor nadere informatie of reserveringen kunt u telefonisch contact met ons opnemen: 070-3500500. Of vraag via de bestelbon de gratis arrangementen-krant aan.

3 DAGEN DEN HAAG AL VANAF FL 130,-
(Geldig van 1 oktober 1993 tot 1 april 1994)

BESTELBON
Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:
Telefoon:
De ingevulde coupon kunt u sturen naar: Stichting Toerisme Den Haag, t.a.v. afdeling reserveringen, Postbus 85456, 2508 CD Den Haag. Per faxreageren kan ook: 070-3520426.

Lekker weg in eigen land

NOORD-BRABANT

Vakantie-centrum "De Hertenwei"
Lage Mierde (N-B.) heeft nog bungalows vrij in de herfstvakantie. Voor kamperen is er een speciaal herfstarrangement. WINTERKAMPEERARR van 1/11 tot 31/3/'94 incl. gratis zwemmen in het overdekte zwembad, de toiletgebouwen zijn verwarmd. Vraag folder tel. 04259-1295.

ELDORADO PARK Chaam 4 pers. bung. Inl.01619-1839

Profiteer nu...
van zo'n voordelige week, weekend of midweek in een riante bungalow.
Even er echt uit, heerlijk genieten van gastvrij Brabant in Mierlo. Gezellige 4- of 6-pers. bungalows, vrijstaand. Bloeiende hei en vennen. Zwembad met whirlpool. Fietsenverhuur. Tennisbanen. Winkel en restaurant.
50-plussers tot 50% korting!
Speciale tarieven voor jonge gezinnen!

OOK NOG BUNGALOWS VRIJ IN DE HERFSTVAKANTIE

Informatie en reservering: dagelijks, ook in het weekend van 9-20 uur,
Bungalowpark 't Wolfsven - Mierlo
tel. 04927-6.16.61.

RECR. ONROERENDGOED

RIVERPARC RHEDERMEER
TOPKLASSE DICHT BIJ HUIS

NAJAARSSHOW
BOUW 2e FASE GESTART vanaf ƒ 235.000,- v.o.n.
100% financiering mogelijk
Uitstekende verhuurmogelijkheden
Hoog rendement
Dagelijks geopend van 10.00 tot 17.00 uur

Ten oosten van Arnhem ... RIVERPARC RHEDERMEER ... unieke park gelegen aan ... vrijstaand, zijn al te koop vanaf ƒ 235.000,- v.o.n. Overtuig u nu van de bijzondere KWALITEIT van de woningen en bezoek onze compleet ingerichte MODELWONINGEN. U kunt nu profiteren van onze gunstige aanbiedingen voor het interieur, tuin en hypotheek. Ook kunnen wij u een ligplaats in de jachthaven aanbieden. MODELWONINGEN en INFOCENTRUM zijn 7 dagen per week geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Bon voor gratis brochure
Naam: ... Adres:
Postcode: ... Plaats:
Telefoon:
Infocentrum Riverparc Rhedermeer ● De Muggenwaard 20 Lathum ● Antwoordnummer 301 6950 VC Dieren ● Telefoon 08336-32271 of 31986

LIMBURG

VALKENBURG Hotel Berkelpoort, 200m van centr. Bar en terras. LO v.a. ƒ 37,50, HP v.a. ƒ 52,50. 04406-12978.

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Kamers met do/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen par-keerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland. Boek eens een tennisvakantie voor een w'kend of midweek in Duitsl. Inl. 02246-3500.

BELGIE / LUXEMBURG

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen. Inl: 04459-1598.

ARDENNEN: Herfstarran-gement voor comf. 4/6 pers. bungalownes op unieke **** ANWB camping met re-kreatieteam/buitensport 09-32 84 366080 Ned spr

T.h.: Z-België. Voll. inger. appartementen en een villa 09.32.86211692 (Ned.spr.)

FRANKRIJK

HERFSTVAKANTIE Vak.won., gîtes. Aantr. prij-zen, gratis gids SEJOUR EN FRANCE 085-257800 SGR.

OOSTENRIJK

De meest complete en goedkope wintersportreizen all-in 10 dgs busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 805,-. Dolomite Skisafari, 10 dgse busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 920,-. Langlaufsafari, 10 dgse bus-reis, HP, 3 x 1/2 dag L.L.-les, 7 dgse L.L.-uitrusting, 3 L.L. excursies v.a. ƒ 635,-. Groeps-korting v.a. 10 pers. Alle reizen ook per eigen auto mogelijk. Bel voor gratis gids Reisburo Joy Tours 070-3633939 lid SGR/ANVR.

ÖTZTAL (nabij Sölden), rustig dorp, ruim 4-6 pers. app. te huur. NL-gastgezin maakt u wegwijs. Info: 09-43-5255-5612 of 053-311406 (18.30 - 20.00 uur).

SHOW
8 verschillende shows, o.a. grote goochel-show in het Wintergarten-Varieté met tijgers en leeuwen, Aquatheater, 3-D Bioscoop, Western Saloon, ...
SPANNING
Maak een ... Center, de Grand Canyon ... waterbanen. Rock ... dinosaurussen.
SMULLEN
Vier internationale restaurants ... en picknickplaatsen ...
Info-Tel 02232 23456
Phantasialand
het ... onbegrensde mogelijkheden in Brühl bij Keulen
Brühl bij Keulen · Berggeiststraße - van 1 april tot 31 oktober dagelijks geopend van 9 tot 18 ... Gemakkelijk te bereiken via de autobaan 553, direkt gelegen aan de B 51.

LIMBURG

CAMPING MOOI BEMELEN
gelegen tussen Valkenburg en Maastricht. Verhuur van bungalow's en caravans en nog plaatsen vrij in de herfstvakantie. Inl. 04407-1321 b.g.g. 2327.

Hotel 'OVERSTE HOF' Landgraaf Z.L.
●CULINAIR KERSTARRANGEMENT●
4-daags ƒ 375,- p.p. *verlenging op basis van halfpension ƒ 76,50 p.p.* Tel. 045-320032.

HOTEL DE OUDE HOEVE ARCEN
Een bourgondische ervaring in een 3-sterren hotel.
Wij sturen u graag onze folder, 04703-2098.

SCHIN OP GEUL: Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/dou-che/toilet voor 2 pers. ƒ 825,-. Vr. onze folder 04459-1518.

Arcen en Velden. Familiehotel (geheel verbouwd). Tal van arrangementen, 3 dagen, 2 overnachtingen, 2 luxe diners, 2 x ontbijt vanaf ƒ 155,- p.p. Folders op aanvraag. Hotel-Restaurant Van den Hombergh. Tel. 04702-1291.

Snelle beslissers geven wij komende week 25% korting op onze toch al attractieve midweekarr. Onze accommo-datie is beperkt. Bel nu 04457-3541 om terleurstelling te voorkomen. Hotel/Rest. La Bonne Auberge Slenaken.

VALKENBURG, app./hotel "DE HEEK", rustig gelegen: Kamers met douche/wc/tv. LO p.p.p.n. ƒ 45,-, 4 dagen ƒ 162,- p.p. en 7 dagen ƒ 252,- p.p. Voor inl. 04406-15177.

VVV Heuvelland - Zuid-Limburg
Bossen, weilanden, beekjes, heuvels, dalen. Prachtige natuur. Ideaal voor de natuurliefhebber. België en Duits-land binnen handbereik. Door de uitgestrektheid van het gebied heerst er altijd een weldadige rust. Uitstekende accommodatie met div. arrangementen. Gratis info over Epen, Mechelen, Slenaken, en Eys. 04455-1346.

Komt u naar Valkenburg? Hotel à Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt, gere-noveerde kamers. Broek-hem 58. Inl. 04406-12455.

WINTERSPORT

SKIEN IN POLEN 10 dgn. incl. hotel VP, skiles, skilift en vervoer v.a. ƒ 390,- p.p. Inl. Euro 90 077-548884.

"SUPERSKIGEBIED" Kerst/krokus in Hoge- Lage Tatra (Jasna ook) 10 dgn HP, auto ƒ 299,-, bus ƒ 539,-, vliegtuig ƒ 850,-. Balaton Travel, lid SGR 073-425738.

DE FRANSE ALPEN, app. in chalets en boerderijtjes. Vert & Blanc 08819-77793.

Voor nog meer wintersport aanbiedingen! 30 okt. spec. pagina WINTERVAKANTIE.

Skiën in ANDORRA, nog betaalbare en sneeuwzekere wintersport! Folder: Sunski Tours 05470-60050 SGR.

SKIEN Frankrijk, Oostenrijk, Tsjechië en v.a. ƒ 349,- incl. bus, app., skipas. GoGo Tours: 010-4142599 ANVR/SGR.

Fr. Alpen, Hautes Alpes, studios en app. aan skipistes v.a. 1080 F.FR (ca. ƒ345,-) p.w. Euroconsell 045-324133.

WINTERSPORT, Kerst en Silvester in Tsjechië en Oostenrijk. ***8 Dgn. v.a. ƒ 499,-***. Vraag naar onze gratis brochure. MCeT tel: 04408-14142.

+ + DE SNEEUWSPECIALIST + +
Razendvoordelig skiën in O'rijk, Italië en F'rijk; bus, HP/app., skipas al v.a. ƒ 439,-. Vr. de gratis brochure aan
BIZZ TRAVEL 050-144255 (lid SGR).

SNOW + SUN = SKIFUN in TAXFREE ANDORRA. Super voordelige reizen per Royal Class bussen en ei-gen auto naar hotels en app. in 5 skigebieden in Andor-ra. 1 Week app. v.a. ƒ 65,- p.p. 10 Dagen hotel incl. bus v.a. ƒ 499,- p.p. Toesl. R.C. ƒ 50,-. Vraag onze folder: SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 lid ANVR/SGR.

WINTERSPORT

"JONGERENREIZEN". Kerst/krokus in Hoge- Lage Tatra (Jasna ook) 10 dgn HP bus voor ƒ 489,-. Balaton Travel, lid SGR 073-425738.

GROEPS-SKI-REIZEN Oost., Tsjech., Frankr. Fam., bedrijf, school, e.d. van 15 tot 150 pers. Geheel verzorgd v.a. ƒ 325,-. Duke Travel: 02274-2273.

Onze supergrote WINTER-SPORTGIDS is er weer, boordevol fantastische zeer voordelige winter-sport vakanties, per luxe bus of eigen auto! B.v. 10 dgn hotel/Niederau, incl. HP al v.a. ƒ 351,-. REKRO-REIZEN, tel. 010-4142233 tot 22.00 uur. Lid SGR.

WINTERSPORT
OOSTENRIJK KAPRUN 1 WEEK v.a. ƒ 220,- p.p. EIGEN VERVOER, LOGIES & ONTBIJT. PER BUS v.a. ƒ 385,-. PER TREIN v.a. ƒ 437,-
ZWITSERLAND VEYSONNAZ 4/6 PERSOONS APPARTEMENTEN. 8-PERSOONS 1 WEEK v.a. ƒ 752,- SUPERSKIGEBIED
NBBS REIZEN
Haal de Wintersportbrochure bij de NBBS Reiswinkels of NBBS Reisagenten of bel 071-221414
GEWOON OP VAKANTIE KAN ALTIJD NOG

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en tel. foon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,-
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdaagse arrangementen.
Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. Fax 09-495922-4349.
Bel 053-353246 (NL) of 09-495922828 (D) voor prospectus.

NAJAARSAANBIEDING van 25-10 tot 19-12: 3 nachten slapen: 2 betalen; 5 nachten slapen, 3 betalen! H... WALSBACHTAL te Züschen/Winterberg. Kamers ... Ned. pers., mooie ligging. Info: 09-49-2981-17...

NIEUW! 2 x PER WEEK vanaf 23 dec.
6 en 7 daagse SNEEUWVAKANTIES in OBERAU... (Beierse Alpen). Per luxe Royal Class touring... 6 dagen LO ƒ 395,- p.p. 7 dagen LO ƒ 445,- p.p. (verplichte Royal Class slechts ƒ 25,- p.p.) Vraag onze uitgebreide brochure!
Van Hulst Montemar Reizen, Vestdijk 135, 5611 CB Eindhoven. Tel. 040-122363 Lid SGR

NEDERLANDS HOTEL
in het mooie Sauerland
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg) Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., biljart, gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. ... en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij u uit een plezierige ontspannende vakantie bij ons ... brengen! 5 dgn. v.a. DM 310,- HP incl. keuzemenu, saladebuffet. Hoge kind.kort. Oelfestr. 22 D5990... berg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.475. Ned. gespr. ... VRAAG NAAR ONS SPECIAAL KERSTARRANGEMENT

Bad Bentheim net over de grens!
Gast sfeervol dic...
HOTEL AM BERGHANG
Schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok) garanderen u een zorgeloos verblijf.
Incl. voortreffelijk ontbijtbuffet ... Nieuw: ons Happy-Weekend DM 186,- p.p. of Luxe-Mini-Vakantie (3 nachten) DM 249,- p.p. ...
Er even heerlijk tussenuit!
Herfst-arrangement (4 nachten) DM 319,- p.p.
Hotel Am Berghang, Postfach ... D-48445 Bad Bentheim
Bel 09-49-... fax 09-49-...

SPANJE

FREELINE (ANVR/SGR) gaat nog 4 keer deze ... naar de C.Brava, Salou en Benidorm op 1, 8, 15 ... Daarna vanaf 29 okt. iedere vrijdag de hele winter naar het zonnetje in Spanje. Salou, Benidorm en Calpe ... Kwaliteit bovenal tegen vriendelijke Prachtprogramma's, hoge kinderkort. in de hotels topaanbiedingen. U bent welkom in onze super ... Gratis broch. + alle aanbied. 04970-16461 ...

GRATIS GIDS 10/17 dgn. htl ** HP okt. ƒ 249. App. v.a. ƒ 199. Kerst 12 dgn. VP v.a. ƒ 649. BOOSTEN Busreizen SGR 045-227777.

ƒ 299 VP BENIDORM ... terzon incl. GRATIS ... diner in zr luxe bus ... tra htls in centr. vl... vertr. led. vrijd. ... t/m 29 apr. 10/17 dgn ... ƒ 339/519 ... 94. Stunt ! ƒ 299 ... REKRO-REIZEN ... 4142233 tot 2200 ...

LAST MINUTE 043-649922.

ITALIË

HERFSTVAKANTIE: Vertrek 16 en 23 okt: 9-daagse reis met o.a. Florence, Siena, Assisi, Rome en ... v.a. ƒ 799,-! Florence en Venetië: 8-daagse ... excursiereizen v.a. ƒ 699,-. Vertrek 24/10: Rome ... zio; unieke 8-daagse vlieg-excursiereis ƒ 1199 ... 25/10. Bella Italia; 12-daagse busreis langs ... Rome en Venetië v.a. ƒ 999,-. Gratis reisgids ... Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur ... 020-6202121 ANVR/SGR.

GR. BRITTANNIË / IERLAND

EVEN ER TUSSENUIT.......
IN CANTERBURY V.A. ƒ 256,-
Een heerlijke reis naar het aloude Canterbury. ... de oude kathedraal en de interessante musea ... in de vele warenhuizen, winkels, boetiek... antiekzaakjes. Inkl. retouroverocht met de bo... Olau Ruimteschepen en verblijf in een prima h... 2 nachten). Vraag uw ANVR-reisbureau of Olau...
OLAU: 01184-88000. DOEOEN...

CRUISES

*** MS. ASTRA ***
vaart deze winter weer haar beroemde
DROOMCRUISES
naar de stralende zon van de
CANARISCHE EILANDEN MADEIRA EN MAROKKO
8 dgn. inkl. volpension en vlucht vanaf
ƒ 1190,-
wekelijks v. 22 dec. '93 t/m 16 apr. '94
* speciale Kerst- en Nieuwjaarscruises
bestel snel de brochure met alle cruises van dec. '93 t/m nov. '94 bij: (ook za/zo)
EUROCRUISES
043-250808/251999

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 9 oktober 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Gemeente wil snellere behandeling klachten

Brunssum opent lijn voor Awacs-klachten

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum stelt met ingang van vrijdag 15 oktober een Awacs-klachtenlijn in. Inwoners van Brunssum en ook van andere gemeenten kunnen dag en nacht terecht voor klachten van overvliegende Awacs-toestellen. Het Brunssums college bekijkt momenteel op welke wijze de Awacs-klachten sneller afgehandeld kunnen worden door de Awacs-commissie.

Omdat de Awacs-commissie slechts enkele keren per jaar bijeenkomt, moeten klagers te lang op behandeling van een klacht wachten, vindt de gemeente. Het vrijstellen van de secretaris van de Awacs-commissie om klachten tussentijds te behandelen, is een mogelijkheid om daaraan tegemoet te komen, oppert een woordvoerder.

De wijze waarop de provincie Awacs-klachten behandelt, zet volgens Brunssum weinig zoden aan de dijk. Een zegsman van de gemeente: „De provincie stuurt de klachten die daar binnenkomen door naar het ministerie van Defensie. Dat is gewoonweg een dooddoener."

De Awacs-vliegbasis in Geilenkirchen heeft een eigen klachtennummer. Dat functioneert volgens de zegsman evenmin: „Ik heb daar zelfs nog nooit van gehoord. Burgers die ons bellen weten evenmin van het bestaan van dat nummer in Duitsland af. Sterker nog, we krijgen wel eens telefoontjes uit Duitsland."

De afdeling Milieuzaken in Brunssum registreert ook nu al klachten over Awacs. Door de toename van het aantal klachten is besloten het speciaal klachtennummer in te stellen. Op kantooruren kunnen mensen terecht bij de gemeente op ☎045-278640. Op andere uren kunnen klagers bellen met de politie in Brunssum ☎045-278888.



● *Leerlingen van de Afcentsschool zingen bij de opening van hun nieuwe schoolgebouw. Foto: FRANS RADE*

Van Voorst opent school Afcent

BRUNSSUM – Commissaris der koningin B. van Voorst tot Voorst heeft gisteren de nieuwe Afcent International School (AIS) in Brunssum geopend. Hij deed dat samen met de Duitse generaal H. von Ondarza.

Zezentwintig jaar geleden opende de toenmalige commissaris van de koningin Van Rooy de eerste Afcent-school, nadat het Navo-hoofdkwartier voor Centraal Europa (HQ Afcent) uit Frankrijk in Brunssum arriveerde. De meeste Nederlandse en Belgische kinderen vonden een school in de woonplaats van hun ouders. Engels- en Duitssprekende kregen onderwijs op de Afcentschool.

Door plaatsgebrek en te hoge onderhoudskosten van de oude gebouwen werd eind jaren tachtig besloten nieuwbouw te plegen. Vier jaar lang werd aan het grote gebouw gewerkt. Er verrezen ruim honderd les- en vaklokalen waar nu ongeveer 1.300 kinderen uit de Verenigde Staten, Groot-Brittanië, Canada en Duitsland lessen ontvangen. De bouwkosten bedroegen 43 miljoen gulden.

Behalve een sectie voor kleuter- en basisonderwijs verzorgt de AIS ook middelbaar onderwijs. Voor de toekomst staat er 'long distance learning' op het programma. Dat gebeurt via een computerverbinding met andere instituten en scholen. Dagelijks vervoeren vijftig bussen leerlingen naar school en terug naar huis.

Stichting dreigt gewest met kort geding stort

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg moet de puinbreekinstallatie op de regionale stortplaats in Landgraaf eind volgend week stil hebben gelegd. Anders spant de Stichting Leefbaar Abdissenbosch een kort geding aan tegen het Streekgewest.

De stichting heeft dat dreigement in een brief aan het Streekgewest OZL geuit. Gisteren heeft advocaat P. Baur van de stichting over de puinbreekinstallatie gepraat met de milieu-officier van justitie mr. M. Vos. Baur: „Als de milieuofficier of de provincie ingrijpen en een eind maken aan de werkzaamheden op de puinbreekinstallatie, komt er geen kort geding. Dat geldt natuurlijk ook als het Streekgewest zijn standpunt herziet."

De kritiek van Leefbaar Abdissenbosch op het gewest richt zich vooral tegen het storten van puin zonder een afdichting en afzetting.

Het Streekgewest OZL is vooralsnog niet van plan de puinbreekinstallatie stil te leggen. Volgens secretaris Jos Geukers van het Streekgewest heeft het gewest geen andere keus. „Als de provincie bestuursdwang toepast, moet ze maar aangeven waar we dan met het puin naartoe moeten. Op grond van geldend recht kan het volgens ons ook." Het Streekgewest neemt in de loop van de volgende week een standpunt in over de brief van de stichting.

In augustus van dit jaar stelde de Raad van State dat de provincie moest optreden tegen de puinbreekinstallatie aan de Europaweg in Landgraaf. De installatie is zonder vergunning in werking. De gedoogbeschikking van de provincie voor de puinbreekinstallatie op het stort werd door de Raad van State vernietigd.

Het Streekgewest is tegen die vernietiging van de gedoogbeschikking in beroep gegaan. Dat beroep heeft volgens het gewest een schorsende werking. Daarom is het storten van puin niet stopgezet. Het gewest is eveneens in beroep gegaan tegen de aanmaning van de provincie om de installatie stop te zetten. De provincie heeft het gewest met bestuursdwang gedreigd.

Grootscheepse Verkeerscontrole in Geleen-West

GELEEN – De politie in Geleen heeft gisteren 110 snelheidsovertredingen geconstateerd in Geleen-West.

Veertig mensen werden aangehouden en kregen een bekeuring. De overige overtreders krijgen nog bericht. Bij 25 voertuigen was gekeken met het chassisnummer. 22 bestuurders droegen geen autogordel en tien hadden geen autopapieren bij zich. Twee auto's waren niet APK-gekeurd. Eén bestuurder kreeg een boete, omdat hij onnodig lichtsignalen had gegeven.

Gouverneur opent verkeersleidersgebouw

'Eurocontrol was tijd ver vooruit'

Van onze verslaggever

BEEK – „De oorspronkelijke plannen van Eurocontrol waren hun tijd ver vooruit. Het is triest dit achteraf te moeten constateren." Deze kanttekening plaatste gouverneur B. van Voorst tot Voorst gisteren in het nieuwe verkeersleidersgebouw van Eurocontrol in Beek, voordat hij dat officieel opende.

Van Voorst doelde op de oorspronkelijke doelstellingen van het internationale luchtverkeersleiderscentrum, dat nog deze eeuw het vliegverkeer in een groot deel van Europa had moeten gaan regelen. Toen jaren geleden de tijd aanbrak dat de lidstaten daadwerkelijk taken aan Eurocontrol moesten gaan overdragen om dit mogelijk te maken, stuitte dat in een aantal deelnemende landen op grote weerstand.

Volgens de gouverneur vertoont de geschiedenis van Eurocontrol sterke gelijkenis met de ontwikkeling van de Europese gemeenschap: een eerste fase met grootse plannen en veel idealisme, gevolgd door een periode van stagnatie doordat nationale krachten sterker bleken dan aanvankelijk ingeschat.

Tenslotte kreeg de Europese integratie geleidelijk toch gestalte vanuit de overtuiging dat internationale samenwerking noodzaak was en voor alle deelnemers voordelen kon opleveren, aldus Van Voorst.

Dat laatste heeft de praktijk al aangetoond. Europa alleen al telt meer dan vijftig nationale verkeersleidingcentra met verschillende computersystemen voor de geleiding van vliegverkeer. Gelijkschakeling en verfijning van deze systemen, waarin Eurocontrol een voortrekkersrol vervult, hebben er toe bijgedragen dat het aantal opstoppingen in het drukbevlogen luchtruim is afgenomen.

Eurocontrol-directeur Paul Stalpers verwacht dat begin volgende eeuw een belangrijk grotere capaciteit vluchten kan worden begeleid door vergaande afstemming van alle Europese computersystemen op elkaar.

Eurocontrol zal dit jaar 800 duizend vliegtuigen via de radar veilig door de lucht begeleiden.

PvdA voor behoud AID in Kerkrade

Van onze correspondent

KERKRADE – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer dient nog deze maand een motie in om de AID in Kerkrade te houden. Fractievoorzitter Thijs Wöltgens en kamerlid Servaas Huys maakten dit gistermorgen bij een bezoek aan het Kerkraadse hoofdkantoor bekend. Huys zal ook aan het kabinet vragen de nu openstaande functies in Kerkrade spoedig in te vullen.

„Ik heb van begin af aan gezegd dat de Algemene Inspectie Dienst in Kerkrade dient te blijven," zegt Wöltgens. „Het is niet noodzakelijk dat alle centrale diensten in het midden van het land zitten. Als de AID verhuist, dan zal bijvoorbeeld het ABP snel volgen."

In de Tweede Kamer tekent zich nu een meerderheid af tegen de verplaatsing van de AID. Wöltgens: „Limburgse kamerleden kunnen hier natuurlijk veel zeggen. Maar uiteindelijk telt wat zij en hun fractieleden in de Tweede Kamer beslissen. Een motie levert een groot mogelijke helderheid op," aldus Wöltgens.

Verschillende personeelsleden waren tijdens de bijeenkomst in het AID-restaurant nog steeds niet gerustgesteld: „Ik ben bang dat de toekomst van de AID over de verkiezingen wordt heen getild. Dan zijn de inspanningen van de laatste jaren voor niks geweest," zegt een AID-medewerker.

„Mensen zijn van de verhuisplannen echt ziek geworden en gedemotiveerd geraakt. Het is verschrikkelijk als de discussie doorgaat. De jeugd dreigt uit Limburg weg te trekken en er blijven alleen ouderen en werklozen over."

De PvdA wil met haar motie voor een lange periode zekerheid scheppen, ook als de fusie met de ECD ter sprake komt. Servaas Huys: „De besprekingen over de fusie tussen ECD en AID lopen niet zo riant. Er zijn nog inhoudelijke verschillen."

Wöltgens meent dat de regering 'niet meer lang kan dralen' als nu de motie wordt aangenomen. Hij zegt 'niet pessimistisch' te zijn over de houding van het CDA.

VVV Valkenburg wil eigen reclameballon

VALKENBURG – Als eerste VVV in Nederland wil VVV Het Geuldal een eigen ballon waarmee vanuit de lucht reclame wordt gemaakt voor toeristisch Valkenburg. Een aanbod voor ballonvaarten met een Valkenburg-ballon heeft de VVV gekregen van de European Balloon Company. De vereniging is enthousiast over het idee en gaat nu hotels, attracties en andere toeristische bedrijven in Valkenburg polsen of zij aan de ballon willen meebetalen. De aanschaf van een ballon kost 85.000 gulden. De VVV hoopt dat een aantal bedrijven wel oog heeft voor de propagandistische waarde van deze luchtreclame. Voor eenmalige bijdrage van 18.500 gulden kunnen ze vijf jaar lang meedoen. Het bedrijf krijgt daarvoor een naamsvermelding op de ballon en tevens twee keer per jaar de gelegenheid om telkens vier gasten uit te nodigen een luchtreis te maken.

Kookadvies nog steeds van kracht

HEERLEN – Waterleiding Maatschappij Limburg adviseert het verontreinigde water in oostelijk Zuid-Limburg dit weekend nog steeds te koken. Het advies wordt pas ingetrokken als twee dagen achter elkaar geen verontreiniging meer wordt aangetroffen. Dit is nog niet het geval. Wel meldt de WML dat het aantal plaatsen waar de bacteriën worden aangetroffen duidelijk afneemt.

Cultuurprijs voor Landgraafs boek

LANDGRAAF – De Stichting Cultuurfonds van de Bank voor Nederlandsche Gemeenten (BNG) heeft het boek Dichter bij Landgraaf bekroond met de prijs voor het beste kunstzinnige representatieve geschenk. De prijs wordt elke twee jaar aan een gemeente uitgereikt. Het is de bedoeling dat het kunstwerk van de vorige winnaar als geschenk gegeven wordt aan aan de nieuwe winnaar. Landgraaf krijgt daardoor een sculptuur dat gemaakt werd in opdracht van de gemeente Tilburg. De prijs wordt op 25 oktober in het gebouw van Bank voor Nederlandsche Gemeenten in Den Haag uitgereikt. Het boek Dichter bij Landgraaf werd in opdracht van het gemeentebestuur van Landgraaf uitgegeven bij gelegenheid van het tienjarig bestaan van deze gemeente in 1992. Het boek werd samengesteld uit foto's van de kunstenaar en fotograaf Anthony van Lieshout en een aantal gedichten van Landgraafse dichters.

Mastreechter Staar bestaat 110 jaar

MAASTRICHT – De Koninklijke Zangvereniging Mastreechter Staar viert dit jaar haar 110-jarig bestaan. Zondag 17 oktober kan iedereen vanaf twee uur het koor gaan feliciteren in het nieuwe Staargebouw aan de Kesselskade. De nieuwe commissaris van de koningin B. van Voorst tot Voorst heeft het buitengewoon erepresidentschap overgenomen van zijn voorganger E. Mastenbroek, die erelid is geworden. Ere-president burgemeester Ph. Houben zal tijdens het jubileumfeest Eugène Jansen installeren tot president van de Staar. Deze volgt Charles Gemmeke op, die deze functie acht jaar heeft vervuld. De Staar lanceert rond de jubileumactiviteiten tevens een ledenwerfcampagne. Verder staan op het verlanglijstje bijdragen in de kosten van de verdere inrichting van het nieuwe verenigingsgebouw.

Rouwprent van koning Boudewijn

MAASTRICHT – Bij het Consulaat van België aan de Bredestraat in Maastricht kan gratis een officiële rouwprent van Koning Boudewijn worden afgehaald. Het vier bladzijden tellende document omvat een foto van de overleden vorst en uittreksels uit diens toespraken en getuigenissen afgelegd tijdens de uitvaartmis in de Brusselse St.-Michielskathedraal. Het sluit af met een dankwoord van koningin Fabiola. Het consulaat is tijdens werkdagen open van 9 tot 15 uur.

Tongerse basiliek volgend jaar klaar

TONGEREN – De versteviging van de basiliektoren van Tongeren is nog voor de zomer van 1994 gereed. De Gentse aannemer die de herstelwerkzaamheden uitvoert, heeft formeel nog tot november 1994 de tijd om het project tot een goed einde te brengen, maar is waarschijnlijk sneller klaar. In Tongeren werd vorig jaar alarm geslagen toen bleek dat de stabiliteit van de toren ernstig te wensen overliet door de werking van de mergelsteen waaruit het monument is opgetrokken. De omgeving werd tijdelijk ontruimd uit vrees voor instorting.

o/z

Voerendaal, 6 oktober 1993.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje

BRAM

Roger en Inge Soomers-Herckenheim
Horionstraat 6
6367 CZ Voerendaal
Tel. 045-750982

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat vrij onverwacht uit ons midden werd weggenomen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Laval

echtgenoot van

Marie-Louise Frings

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Bocholtz: M.L. Laval-Frings
Bocholtz: Jos Laval
Mieke Laval-Fuls
Bart - Roel
Gulpen: Ginette Deboeugneux-Laval
Jan Deboeugneux
Guido
Bocholtz: Nicole Meesters-Laval
Jean Meesters
Mara
Familie Laval
Familie Frings

Bocholtz, 7 oktober 1993
Dr. Nolensstraat 25, 6351 GL Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 12 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
Bijeenkomst in de kerk.
Na de gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
De avondmis wordt maandag 11 oktober a.s. gehouden om 19.00 uur in voornoemde kerk, tevens avondmis ter intentie van zijner intentie.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium, Dr. Ostendorf 55 te Simpelveld. Bezoek van 18.30 tot 19.00 uur.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

ing. J.H. Laval

Wij waren als docent verbonden aan de afdeling [illegible] van de H.T.S. Heerlen. Wij zullen hem met waardering blijven te[illegible]

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe met dit verlies.

[illegible]

Heerlen, 8 oktober 1993

---

†

Wij geven u kennis, dat op 72-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte, toch nog onverwacht [illegible] mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Donkervoort

weduwe van

Hendrik ten Hoeve

[illegible]

7 oktober 1993
[illegible]

---

†

En toch gebeurde het...
In het trage tempo van het onvermijdelijke

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven, is na een liefdevolle verzorging thuis, in zijn vertrouwde omgeving, temidden van mam en kinderen, van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 75 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jacques van Laar

oud U.C.B. controleur
begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van

Josephine Grooten

Margraten: J. van Laar-Grooten
Reijmerstok: Jacques en Gertie van Laar-Maas
Destree, Camiel
Landgraaf: Cor en Elly van Laar-Hick
Kenny, Jacky
Lutry (Zwitserland): Marlies en Christian Bron-van Laar
Jennifer, Vanessa
Sliek-Echt: Mirjam en John Dircks-van Laar
Renée
Margraten: René en Pia van Laar-van de Ven
Vera, Valerie
Ingber-Gulpen: Hub en Margriet van Laar-Onnen
Toby, Xanne
Familie van Laar
Familie Grooten

6269 AC Margraten, 7 oktober 1993
Rijksweg 28

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 12 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
Maandag wordt Jacques bijzonder herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.
Jacques is opgebaard in mortuarium Walpot, Kerkstraat 17a, Eijsden.
Bezoek dagelijks van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd namen wij kennis van het overlijden van ons ere-lid

Jacques van Laar

Wij mochten hem kennen als [illegible] altijd opgewekt lid van ons koor.
Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen veel sterkte.

[illegible] Cecilia [illegible]

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat hem nu rust is gegeven en dankbaar voor alle zorg, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve zorgzame vader en schoonvader en lieve opa

Jan Welschen

* 30 maart 1912 † 7 oktober 1993

weduwnaar van

Fien Lindelauff

Roermond: Frank en Ingrid Welschen-Satter
[illegible]
Paul
[illegible]
Petten (Gld.): Harry Welschen

7 oktober 1993
[illegible]

De [illegible] gehouden op dinsdag 12 oktober a.s. om 11.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen [illegible]

Dankbetuiging

[illegible] hebben voor de vele blijken van medeleven en de [illegible] bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Martha van Wersch-Hesse

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, oktober 1993

De eerste jaardienst voor

Walter Muller

wordt gehouden op 16 oktober a.s. om 19.00 uur in de H. Vincentius à Paulo kerk te Brunssum.

Bertie Muller-Felder
Miriam en Arno

---

† [illegible] Heerlen, ons [illegible] Lily Linssen [illegible]

---

† Harie Broeken, 88 jaar, echtgenoot van Els Vanmeeren, Ambachtsweg 15, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 9 oktober om 10.30 uur in de kapel van St. Lambertus te Maastricht.

† Fons Coenen, 51 jaar, Cagarhof 55A, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 9 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk St. Gillianus te Maastricht.

† Mieke Bertels-Bongaerts, 47 jaar, Stationstraat 24, Meerssen. Op wens van de overledene en naaste familie hebben de uitvaart en crematie in besloten kring plaatsgevonden.

---

†

Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Met diepe droefheid, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat onverwacht van ons is heengegaan onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Henk Dekker

weduwnaar van

Marianne Dekker-Dawid

Hij overleed enkele dagen na het overlijden van zijn dierbare echtgenote, voorzien van het h. oliesel in de leeftijd van 66 jaar.

Maastricht: Anja Dekker
Brunssum: Jo en Harriëtte Dekker-Bos
Rhenen: Diana en Teun van Moorsel-Dekker
Carolina, Patricia, Jolein, Tom
Sittard: Martin en Manon Dekker-Mooibroek
Glenn
Familie Dekker
Familie Dawid

Brunssum 7 oktober 1993
Schoutstraat 33
Corr.adres: H. Dunantstraat 51, 6441 XB Brunssum

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 12 oktober a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk H. Geest te Brunssum-Noord, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondwake maandag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, zorgzaamheid en goedheid, moesten wij plotseling afscheid nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

M.W. Bosch

weduwe van

B. Bauer

levensgezellin van

B. Loonen

[illegible]

Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden in de h. mis van zondag 10 oktober om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Er zijn geen woorden, die de diepte van onze verslagenheid kunnen weergeven nu op 37-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn man, onze vader, zoon, schoonzoon, kleinzoon, broer, zwager, oom en neef

Jos Dopierala

echtgenoot van

Mina Hanssen

Brunssum: M.H.C. Dopierala-Hanssen
Niels
Chrissy
Familie Dopierala
Familie Hanssen
Familie Smart

7 oktober 1993
De Insel 11, 6442 AJ Brunssum

De crematieplechtigheid zal gehouden worden in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen, op maandag 11 oktober a.s. om 11.30 uur.
Samenkomst in het crematorium.
Er is geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek In Via te Sittard is heden in de vrede van Christus, [illegible] leeftijd van 65 jaar, [illegible] schoonbroer, oom, peet[illegible]

Jan Hubens

Maastricht: [illegible] en Willie [illegible]-Hubens
Maastricht: [illegible] en Pierre [illegible]-Hubens
Gulpen: [illegible] en Jeanne [illegible]
Maastricht: [illegible]
Obbicht: [illegible] en Paula [illegible]-Willems
Salamanca (Sp): Fien Hubens
Sittard: [illegible]

Obbicht, 8 oktober 1993
Corr.adres: [illegible]

De plechtige [illegible] te Geleen.
Wij gedenken Jan bijzonder in de avonddienst van maandag 11 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Dassen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Geheel onverwacht vernamen wij het overlijden van

Piet Voncken

oud-bestuurslid van volleybalvereniging Geevers VCL

Wij wensen Mathilda veel sterkte toe.

Bestuur Geevers VCL

Dankbetuiging

†

Ontroerd door de volle kerk, de sfeervolle mis, de talrijke bloemstukken en de vele condoleances zeggen wij u oprecht dank voor uw medeleven. Een moeilijk afscheid van en voor mijn lieve man, onze vader en opa

Frans Schuivens

hadden wij ons niet kunnen wensen. De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 17 oktober 1993 om 10.00 uur in de St. Jozefkerk, Gregoriuslaan te Brunssum.

Bertha Schuivens-Bebets
Kinderen en kleinkinderen

---

†

Wij geven kennis dat van ons is heengegaan onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, mijn vriendin, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Pelzer

weduwe van

Andreas Vondenhoff

en van

Frans Colenbrander

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 87-jarige leeftijd.

Familie Pelzer
Familie Vondenhoff
Familie Colenbrander
J. Grit

6374 EN Landgraaf, 8 oktober 1993
Kloosterstraat 25, kamer 321

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op dinsdag 12 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Maandag 11 oktober wordt de overledene bijzonder herdacht in een avondwake om 16.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum Het Reveld, Kloosterstraat 25 te Waubach.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot onze grote droefheid ging geheel onverwacht van ons heen, in de leeftijd van 69 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Jana Broun-van de Spijk

weduwe van

Hein Broun

Kerkrade: Nic en Marlies Broun-van Ginneken
Melanie, Angel
Landgraaf: Lia en Frans Meijboom-Broun
Dennis, Yvo
Familie van de Spijk
Familie Broun

Kerkrade, Hambosklininiek, 8 oktober 1993
Corr.adres: [illegible] Landgraaf 132, 6372 BC Landgraaf

De [illegible] plechtigheid zal gehouden worden [illegible] 12 oktober om 10.30 uur in de crematorium in Heerlen, Imstenraderweg
[illegible] vanaf 10.10 uur in de ontvangstruimte van het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
[illegible] opgebaard in het uitvaartcentrum [illegible] roekerweg 20 in Heerlen. Gelegenheid [illegible] rouwbezoek zondag van 14.00 tot [illegible] dag van 18.00 tot 19.00 uur.
[illegible] wij vergeten zijn u een kennisgeving [illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Nog midden in haar leven, nog vol plannen [illegible] haar gezin, werd heden door haar Schepper teruggeroepen, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, mijn zorgzame moeder, [illegible] schoonzus, tante en nicht

Mia Demarteau-Cörvers

echtgenote van

Lei Demarteau

op de leeftijd van 57 jaar.

In dankbare herinnering:
Lei Demarteau
Chantalle - Ronald
Familie Cörvers
Familie Demarteau

7 oktober 1993
Tulpstraat 9
6361 JA Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 12 oktober om 11.00 uur in de St. Servatiuskerk te Vaesrade-Nuth, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Maandag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, [illegible] broek.
Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot [illegible] uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

---

limburgs dagblad

Teleurstelling Dienstcommissies over brief premier

HEERLEN – Het Platform Dienstcommissies Oostelijk Zuid-Limburg is teleurgesteld over de 'obligate wijze' waarop premier Lubbers heeft gereageerd op de brandbrief over het banenverlies bij de rijksdiensten in Zuid-Limburg.
Tijdens een manifestatie in de Heerlense schouwburg op 13 september jongstleden werd bekend dat in de komende jaren ruim 3000 banen verloren dreigen te gaan als alle plannen van het kabinet worden doorgevoerd. Landelijk wordt tien procent afgeslankt, maar voor Limburg is dat 37 procent. 'Een onevenredige aanslag' noemde gouverneur Van Voorst tot Voorst dat op de bijeenkomst.
Premier Lubbers schrijft het Platform dat 'een naar verhouding grotere bijdrage aan deze krimp van de rijksdiensten bij het beheer van de diverse departementen praktisch onvermijdelijk lijkt.' Hij deelt de zorg van de Dienstcommissies maar vindt het moeilijk maatregelen te treffen omdat snel andere belangen worden geschaad.

De premier heeft de brief ter informatie doorgezonden aan staatssecretaris Yvonne van Rooy (Economische Zaken). Zij is verantwoordelijk voor de coördinatie van het regionale beleid. Lubbers wijst ook een deelname aan een regionale werkgroep af omdat dan opnieuw een vorm van spreidingsbeleid zou worden ingevoerd. Hij acht een werkgroep wel nuttig om een sterkere onderlinge afstemming op de doelen te bereiken.

Raadslieden op een lijn met procureur-generaal

'Officier ging teveel uit van veronderstellingen'

Vervolg van pagina 1

DEN BOSCH – Voor de raadslieden van H. en W., mr. D. Tripels en mr. D. Moszkowicz, was er gisteren bij het hof weinig nieuwe eer te behalen. Enerzijds blijft de familie van het slachtoffer hen onheus bejegenen, anderzijds kwam mr. Franken zelf al tot de slotsom dat het bewijs, dat Vincent H. en Eric W. samen en in vereniging Maurice Luitwieler hebben doodgestoken en zijn vriend Johan Peek ernstig hebben verwond, niet is te leveren. Mr. Franken veegde zoals gezegd een groot aantal visies en argumenten van Van Attenveld van tafel omdat 'die stoelden op veronderstellingen waarvan de antwoorden nergens in het dossier te vinden zijn'.

Ook heeft volgens de procureur-generaal in Den Bosch de Maastrichtse collega 'het onderscheid tussen de strafrechtelijke aansprakelijkheid bij medeplegen en het leveren van bewijs voor het tenlastegelegde medeplegen uit het oog verloren.'
Voor het hof werd opnieuw duidelijk dat door drugs en alcohol sterk benevelde verdachten geen redelijke reconstructie kunnen maken. Op die carnavalsavond op 20 februari nabij de Stenen Brug ontstond er wel een handgemeen tussen de vier jongens met fatele gevolgen.
President mr. Pijls die nog probeerde inzicht te krijgen in de cruciale momenten middels de vriendin van V. moest constateren dat terecht of onterecht ook haar geheugen geen uitsluitsel kon geven.
Ook de gewonde Johan Peek heeft ondanks de inzet van een hypnotiseur niet kunnen zeggen wie wie gestoken heeft en of er wel door een van de verdachten is ingestoken op hem en zijn vriend.
Advocaat mr. Tripels sloot opnieuw niet uit dat er een derde onbekende bij het fatale gevecht was betrokken. Hij vindt overigens dat wanneer de twee verdachten wegens openlijke geweldpleging veroordeeld worden de twee slachtoffers even schuldig zijn. Hij wees daarbij op de verwondingen van Vincent H.
Mr. Moszkowicz kwam opnieuw tot de slotsom dat ook het proces verbaal van de politie zoveel gaten vertoonde dat op basis daarvan alleen al geen veroordeling kon volgen. Hij vroeg voor W. volledige vrijspraak.
Voor de nabestaanden van het slachtoffer opnieuw een domper gisteren. Mr. Franken heeft zo bleek onlangs geprobeerd de familieleden duidelijk te maken hoe de zaak er strafrechtelijk voor staat. Gezien de dreigende blikken richting H. en W. heeft dat weinig geholpen. De beide verdachten werden daarom ook onder politiebegeleiding naar Maastricht teruggebracht.
Uitspraak over veertien dagen.

Deputé wijst Staten op zinloosheid van nieuw orgaan

'A-Team' afvalpreventie in Limburg van de baan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – PvdA-gedeputeerde Jan Tindemans ziet weinig tot niets in de oprichting van een speciaal afvalpreventieteam in Limburg. Zo'n 'A-Team' zou de bedrijven in deze provincie moeten gaan adviseren en begeleiden bij het reduceren van hun afvalproduktie, met inbegrip van lucht- en waterverontreinigende stoffen. Best een sympathiek idee, maar te weinig efficiënt, zo hield de milieudeputé de Statenfracties gistermiddag met zoveel woorden voor.

Het voorstel tot de formering van een zelfstandig afvalpreventieteam werd afgelopen week gelanceerd door GroenLinks-fractiewoordvoerder Leon Huijbregts. Aanleiding vormen de in zijn ogen nog altijd gebrekkige resultaten van het afvalpreventiebeleid van zowel rijk als provincie. Bovendien wees Huijbregts op de prima resultaten van dergelijke A-Teams in drie andere provincies.

In de vaste Statencommissie voor milieu kon Huijbregts gisteren rekenen op de nodige 'morele' steun en instemming van praktisch alle andere fracties. Wel plaatsten ook zij op voorhand de nodige kanttekeningen. Zo vroegen CDA-fractiewoordvoerder Harry Govers en zijn VVD-collega Jan Schrijen zich hardop af of zo'n A-Team niet maar beter kan worden aangehaakt bij de activiteiten van AVL-Sturing. Deze reeds bestaande, professioneel geleide organisatie is immers verantwoordelijk voor de algehele coördinatie en uitvoering van de afvalverwerking in Limburg.

PvdA-woordvoerster Vera van Piggelen stond eveneens 'best sympathiek' tegenover het GroenLinks-initiatief, maar vroeg in één adem naar 'de meerwaarde' van alweer een nieuwe milieu-instantie. Ook de PNL-fractie sprak, bij monde van Fons Zinken, van een 'aardige gedachte'. „Zij het dat mijn partij andere oplossingen heeft voor de afvalproblematiek in bedrijven." Bovendien vreest Zinken voor averechts werkende overlappingen van de werkterreinen van het A-Team en andere instanties op dit gebied.

Aansluitend deed deputé Tindemans een geslaagde poging om de meeste Statenfracties van het geringe nut van zo'n A-Team te overtuigen. Op de eerste plaats benadrukte hij het feit dat de provincie Limburg, deels in samenwerking met andere provincies en Vlaanderen, al een hele reeks activiteiten ontplooit op het gebied van afvalpreventie door het bedrijfsleven. „Dat de uitkomsten daarvan desondanks tegenvallen, is niet onze schuld," meende Tindemans.

Veel belangrijker nog achtte Tindemans echter het argument dat de bewuste afvalpreventie-maatregelen eerst en vooral moeten worden opgezet op de plek waar ze thuishoren: binnen het bedrijfsleven zelf. „Met name dus bij de bedrijfsmilieudiensten en de innovatiecentra. Ook al vanwege de wettelijke status van die activiteiten, want die zijn vergunningplichtig (in het kader van de voorgeschreven bedrijfsinterne milieuzorgsystemen, red.)."

De gedeputeerde ziet daarbij overigens wel een rol weggelegd voor AVL-Sturing. Hij zegde de Staten toe dat het college binnenkort een speciale notitie aan het thema afvalpreventie zal wijden.

Protest arbeidsinspectie



● Met spandoeken en ludieke acties protesteert het personeel van de Arbeidsinspectie Maastricht tegen de reorganisatieplannen van de minister, waardoor alle dienstonderdelen zullen worden overgeplaatst naar Noord-Brabant. De Arbeidsinspectie Maastricht zal worden samengevoegd met de Dienst Inspectie Arbeidsverhoudingen (DIA), de Loon Technische dienst (LTD) en de Dienst Collectieve Arbeidsvoorwaarden (DCA). Daarbij komt het regiokantoor Maastricht van de Arbeidsinspectie te vervallen en moeten de ongeveer 60 medewerkers verhuizen naar Eindhoven, het grote regionale kantoor voor Zuid-Nederland. Nadat gisteren al grote spandoeken met leuzen werden bespoten en opgehangen tegen de gevel van het gebouw van de Arbeidsinspectie aan de Pieterskade, zal het protest maandag op een andere manier worden voortgezet.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Aardbevingen worden secuur gemeten boven Heimansgroeve

Epen ideale plek voor seismograaf

EPEN – De rustigste plek van Nederland ligt nabij Epen. Dat geldt voor de omgeving bovengronds bestaande uit grazige weilanden en stille bossen met alleen het gekabbel van de Geul als geruis. Maar dat geldt meer nog de ondergrond, die bestaat uit een vaste rotsformatie daterend uit de carboontijd. Storingen van het verkeer zijn hier niet want spoor- en autowegen liggen mijlen ver uit de buurt. „De meest ideale plaats voor een seismologisch meetstation," zegt dr. Hein Haak, hoofd van de afdeling seismologie van het KNMI in de Bilt.

Reeds in 1984 werden er plannen gemaakt om dit meetstation te bouwen. Pas dit jaar is het voor een half miljoen gulden gerealiseerd en gistermorgen werd het in gebruik genomen met een bezoek van deskundigen. Ook het publiek kreeg voor deze ene keer gelegenheid om een kijkje te nemen. Een 25-tal geïnteresseerden, met name oud-mijnwerkers met geologische kennis, trok naar de afgezonderd gelegen plek.

Het hart van het meetstation bevindt zich twee kelders diep in de bodem onder een weiland. Er staan daar vier massief stenen tafels die met pennen in de onderliggende rots verankerd zijn maar los staan van het omringende gebouw. Op een ervan staan drie seismografen, die volgens de allernieuwste inzichten zijn geconstrueerd. De andere tafels wachten nog op aanvullende apparatuur.

De seismografen kunnen elke aardbeving met een sterkte van 5 of meer op de schaal van Richter van over de hele wereld registreren.

Voor aardbevingen in de omgeving zoals die van verleden jaar in Roermond is het vooral van belang om de versnellingen van de trillingen te meten en ook dat gebeurt in het vervolg in Epen. Ook een atoomproef zoals die van deze week in China zal worden opgetekend. „Of zelfs de knal van een supersonisch vliegtuig als de Concorde in de lucht," vertelt Haak. De registratie van zo'n knal is overigens geheel verschillend zodat deze gemakkelijk te onderscheiden is van een aardbeving.

De nieuwste seismografen werken volgens een ander principe dan de vroeger gebruikte modellen. Die bestonden grof gezegd uit een hefboom, die bij een aardbeving ging trillen en deze trilling met een pen overbracht op een rol papier. „De trilling van een aardbeving wordt in deze nieuwe instrumenten geregistreerd via stroomstoten van een spoeltje in een magneet. Dit onderdeel beweegt niet maar wordt elektronisch muurvast op zijn plaats gehouden. In feite wordt de kracht van dat vastzetten gemeten," legt Haak uit. Een voordeel is dat er geen invloed is van resonanties.

De instrumenten worden op allerlei manieren afgeschermd tegen stralingsinvloeden van buitenaf. Temperatuur en luchtvochtigheid in de kelder worden automatisch constant gehouden. Het station is niet bemand. De gegevens worden onmiddellijk naar De Bilt geseind.

Vanuit het KNMI kan men ook signalen naar Epen zenden, waarmee bijvoorbeeld de meetapparaten kunnen worden geijkt.

Behalve in Epen - eigenlijk op grondgebied van de gemeente Vaals - heeft het KNMI ook zulke meetstations in Witteveen (Drente) en in Winterswijk.

Josephine weer inzet kort geding

WIJNANDSRADE/HAARLEM – De vader van de driejarige Josephine Reinhardt heeft, mede namens zijn ouders, een kort geding aangespannen tegen de moeder van de kleuter. Volgens vader en grootouders houdt de moeder zich niet aan de omgangsregeling. Afgesproken was dat het kind eenmaal in de veertien dagen een weekend bij haar opa en oma in Wijnandsrade zou logeren. Josephine werd in september aan haar moeder José toegewezen. Sindsdien hebben haar vader en grootouders het meisje niet meer gezien. Moeder José, die in Haarlem woont, vindt dat het kind eerst aan de nieuwe situatie moet wennen.
Josephine werd ruim twee jaar verzorgd door haar opa en oma. Zij werden tijdelijk tot pleegouders van hun kleindochter aangewezen omdat de inmiddels gescheiden vader en moeder van Josephine allebei verslaafd waren aan drugs. Maar moeder José beweerde te zijn afgekickt en eiste haar dochtertje terug. De rechtbank in Maastricht stelde haar uiteindelijk in het gelijk. Op 13 september haalde de moeder Josephine op bij de grootouders.
In het kort geding dat op een nog nader te bepalen datum voor de rechtbank in Haarlem dient, is behalve de moeder van Josephine ook de Stichting voor Jeugdbescherming in Maastricht gedagvaard. Vader en grootouders vinden dat de stichting ervoor moet zorgdragen dat de moeder van Josephine zich aan de omgangsregeling houdt.

Weer klachten sonotherapie

MAASTRICHT – Bij de Geneeskundige Inspectie voor Volksgezondheid in Maastricht zijn opnieuw twee klachten binnengekomen over het Sonotherapie Center Maastricht. In totaal hebben nu vijf patiënten bij de inspectie aan de bel getrokken. „Het worden er nu toch wel veel in korte tijd," stelt inspecteur W. van Dijk die na de derde klacht met een onderzoek begonnen is.
De klachten betreffen onjuiste voorlichting over de vergoeding en de behandeling zelf. De artsen van het Sonotherapiecentrum worden aangeschreven en krijgen de kans om op de klachten te reageren. Daarna wordt die reactie voorgelegd aan de klagende patiënt. Ook zal Van Dijk de medische dossiers opvragen en eventueel deskundigen op het gebied van vaataandoeningen raadplegen.

Sonotherapie is een alternatieve behandelingsmethode voor vaatpatiënten. De therapie maakt gebruik van geluidsgolven. Het Sonotherapie Center startte in juni met een vestiging in Maastricht. De Geneeskundige Inspectie adviseerde destijds negatief, omdat onvoldoende wetenschappelijk onderzoek is gedaan om aan te tonen dat de therapie ook werkt. De leiding van het Sonotherapie Center was gisteravond niet voor commentaar bereikbaar.

Waterbedden gestolen

OVERPELT – Onbekenden hebben woensdagnacht uit 'Het Matrassenhuis' in Overpelt dertien waterbedden ontvreemd. In totaal hebben die een waarde van enkele tienduizenden guldens. De dieven laadden de buit op een lichte vrachtwagen met aanhangwagen van het gedupeerde bedrijf. Zij maakten van de gelegenheid gebruik om eveneens een gestalde motor van het merk Harley-Davidson mee te nemen.

Limburgse melkers Nederlands kampioen

LANDGRAAF – De Limburgse duivenmelkers hebben een grote stempel gedrukt op de nationale kampioenschappen.

Steijns en zoon uit Amstenrade behaalden de nationale titel, die betwist werd over drie duizendkilometerraces: Dax, Soustons en Bergerac. Het duo Cuppen Siebers uit Venray won de nationale marathon. In dit kampioenschap over de vluchten Barcelona, Perpignan, Dax en Marseille, hebben de Limburgse melkers een groot meesterschap aan de dag gelegd. In de top 30 de volgende Limburgers: 1. Cuppen Siebers, Venray; 2. Wijnands en zn., Maastricht; 3. P. Kerkhofs en zn., Maastricht; 5. A. Fanselow, Odiliënberg; 6. Gebr. Saya, Heer; 7. Gebr. Van de Weerdt, Meerssen; 8. Gebr. Frenken, Weert; 9. G. Bergh, Nieuwstadt; 11. H. Bemelmans, Eckelrade; 12. H. Jongen, Kerkrade; 14. Heijnen en zn., Gronsveld; 15. F. Muijzers, Broekhuizenvorst; 16. J. Gilissen, Cadier en Keer; 17. T. Berben, Haelen; 21. Vrösch, Meijers, Heerlen; 22. P. Heijkens, Geleen; 28. G. Hustinx, Sittard.

Het was een belangrijke gebeurtenis. Heel hoog op de muur, bijna veertig meter boven de grond, drukte Klaus Matthiesen, minister van de Duitse deelstaat Noordrijn-Westfalen vorige week vrijdag rond drie uur op een rode knop en zette daarmee de voor vele miljoenen gesaneerde 'Dreilägerbachtalsperre', de stuwdam in Roetgen vlakbij Aken, weer in bedrijf. De bewoners in de regio konden, zo was de boodschap, in de komende jaren weer op drinkwater van de allerbeste kwaliteit vertrouwen. Een paar dagen later echter kwam de Talsperre in het nieuws door de aanwezigheid van koli-bacteriën in het drinkwater. In het hele gebied van Stadt en Kreis Aachen, een deel van de Kreis Heinsberg en verschillende gemeenten in het Nederlandse grensgebied is nu al dagenlang uiterste voorzichtigheid geboden bij het drinken van het water.

Na vervuiling drinkwater met koli-bacteriën

Stuwdam bij Aken weer buiten gebruik

DOOR JAN BRAUERS

ROETGEN – De bouw van de dam in Roetgen was ooit de grootste 'Baustelle' in het hele gebied rond Aken. De eerste spade van dit gigantische bouwwerk werd op 10 augustus 1909 gezet. Vanaf het station in Roetgen reed maandenlang een aantal keren per dag een tram door het Groszbachtal tot aan de Struffeltbrücke. Op die manier werden de enorme massa's bouwmaterialen die bij het bouwen van de dam nodig waren, getransporteerd. Op 18 juli 1910 werd de dam feestelijk in gebruik genomen.

Na ruim zeventig jaar vrij probleemloos in bedrijf te zijn geweest, werden in 1981 mankementen aan het bouwwerk geconstateerd. Professor Rouvé van de TH-Aken liet in 1983 na diepgaand onderzoek in een uitvoerig rapport weten dat de dam nog slechts beperkt gebruikt kon worden en ingrijpende maatregelen dringend noodzakelijk waren.
Er werden ook enkele maatregelen genomen, onder andere het verlagen van de waterspiegel van het stuwmeer. Een paar jaar later bleek echter dat die maatregelen absoluut niet toereikend waren en er onverwijld iets moest gebeuren.

De discussies laaiden sterk op. Het blad 'Der Spiegel' schreef bijvoorbeeld dat professor Otto Intze, de ontwerper van de dam, in zijn constructieontwerp een fundamentele fout had gemaakt en er bij de Talsperre sprake was van dodelijke risico's bij verder gebruik.
De commotie die ontstond, was uiteindelijk aanleiding om voor structurele maatregelen te kiezen. Een ingenieursbureau in Düsseldorf kreeg de opdracht om een saneringsplan op te stellen.

Aardbevingen

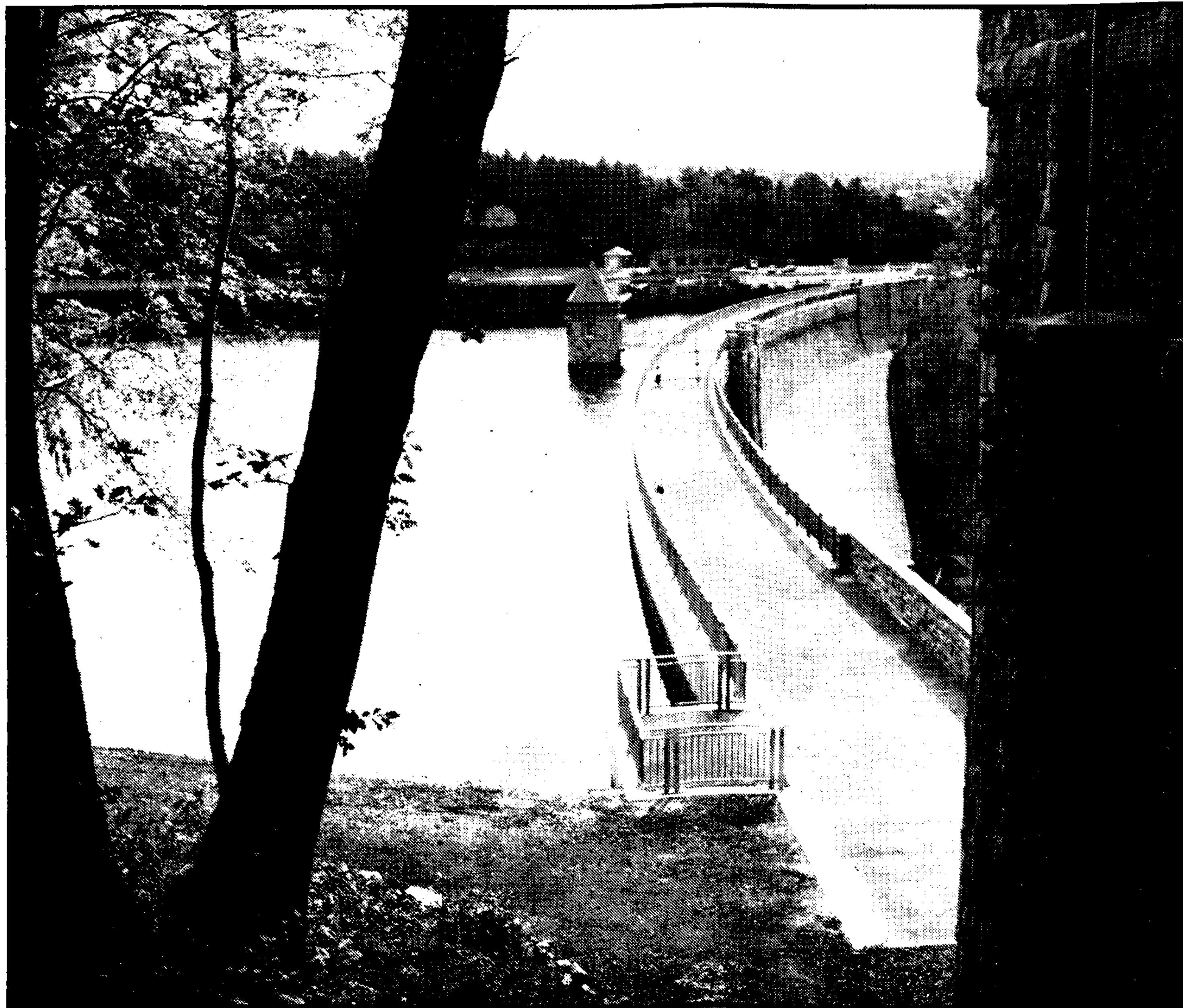
Bij het opstellen van het saneringsplan bleek dat professor Otto Intze wel degelijk iets over het hoofd had gezien bij het ontwerpen van de dam. Met name dan dat in het Eifel-gebied aardbevingen zeer wel mogelijk zijn. Om dat gevaar te bedwingen, zijn bij de sanering verregaande maatregelen genomen, onder andere door de verankeringen in de dam steeds bereikbaar te houden voor controle, en door het aanbrengen van materialen die verhinderen dat het water zicht onder de muren kan dringen en de dam op die manier uit zijn voegen kan tillen.
In de precies 38 meter hoge muur, 240 meter lang, aan de bodem dertig meter breed en boven drie meter, werden bij de bouw 85 duizend kubieke meter beton gestopt. Bij de noodzakelijke saneringswerkzaamheden nu, die ongeveer vier jaren hebben geduurd, is 17 duizend kubieke meter beton opnieuw verwerkt.
De totale saneringskosten van de dam, die overigens een schitterend uitzicht biedt over het meer dat midden in dit bosrijk gebied ligt, bedragen inmiddels rond de 43 miljoen mark. De Dreilägertalsperre hoort tot de modernste van het 'nieuwe' Duitsland, ook dus omdat ze in afdoende mate bestand is tegen aardbevingen.

Bescherming

In de deelstaat Noordrijn-Westfalen, dat overigens ook het grootste deel van de saneringskosten voor zijn rekening nam, bevinden zich 73 van deze stuwdammen, in eerste aanleg bedoeld voor de drinkwatervoorziening, maar ook als bescherming tegen overvloedige regenwaterafvoer en overstromingen.
Ongeveer een jaar geleden werd begonnen de dam, met een volume van 3,9 miljoen kubieke meter, weer met water te vullen. Het water wordt aan de voet van de dam uitgebreid gefilterd. Dit gebeurt op een dusdanige manier dat helder en smakelijk water vrij komt voor gebruik.
Minister Matthiesen liet in zijn rede bij de ingebruikname overigens heel nadrukkelijk blijken nogal bezorgd te zijn over de vanzelfsprekendheid waarmee het gebruik van water vaak gepaard gaat. Hij vindt eigenlijk dat ieder bedrijf, en vooral ook iedere burger, zich verplicht moet voelen om zorgvuldig met het water om te gaan.
Het verhaal van Matthiesen kreeg al gauw een extra dimensie door de vervuiling van met water met koli-bacteriën. De Landtag-fractie van de Grünen in Düsseldorf wil nu weten of de koli-bacteriën in het water het gevolg zijn van technische mankementen of andere problemen bij de drinkwatervoorziening.

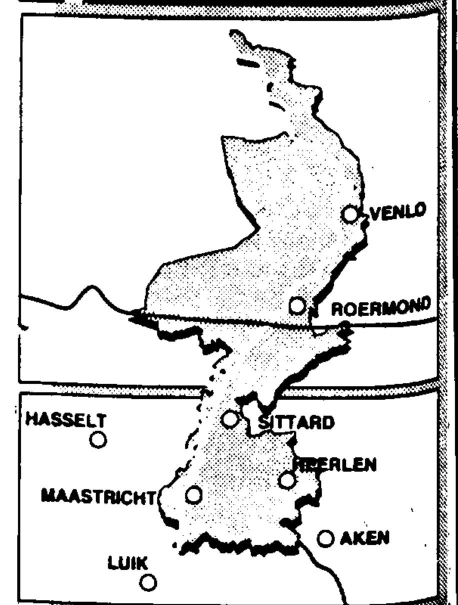
Rioollozingen

Er zijn echter bewoners in de omliggende dorpen, zoals Roetgen en Rott, die zeggen heel zeker te weten dat de bacteriën het gevolg zijn van illegale rioollozingen. En dat het gewoon flauwekul is om het op technische mankementen te schuiven.
Maar niemand die dat verhaal officieel kan bevestigen.



● *De stuwdam in Roetgen blijft een probleemkind. Vorige week heropend, nu weer buiten gebruik.* Foto: DRIES LINSSEN

over de grenzen



Directeur Raad voor Volksgezondheid wil namens CDA in Kamer

DOOR THEO SNIEKERS

DEN HAAG – Jacques Scheres, directeur van de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid in Limburg is een van de belangrijkste nieuwe troeven van het CDA-Limburg voor een plaats op de kandidatenlijst voor de Tweede-Kamerverkiezingen van volgend jaar mei.

Het bestuur van het CDA-Limburg heeft daarnaast wethouder Ger Driessen in Roermondenaar Leon Goyen (40), actief in het CDA-Limburg en hoofd medische dienst bij het GAK in Roermond, als belangrijke potentiële kandidaten naar voren geschoven. Frans Hol, bestuurder van de Unie BLHP in Heerlen, is een van de verrassende nieuwe namen voor een plaatsje op de lijst voor de verkiezingen voor het Europees Parlement, die eveneens volgend jaar worden gehouden.

„We hebben een luxe-probleem van goede kandidaten," zegt voorzitter Lex Magielsen van het CDA-Limburg. Het CDA-Limburg levert nu vijf Tweede-Kamerleden - aanvankelijk vier, maar Maria van der Hoeven uit Maastricht kreeg tussentijds een zetel - en rekent daar nu weer op.

Op de advieslijst aan het landelijk bestuur heeft het bestuur van het CDA-Limburg de vijf zittende Kamerleden vooraan gezet. Frans Wolters, vice-voorzitter van de fractie, staat één. René van der Linden, in 1990 kandidaat voor het gouverneurschap en later ook door Lubbers vergeefs naar voren geschoven als staatssecretaris van Landbouw, staat twee. Hij wordt gevolgd door respectievelijk Maria van der Hoeven, Léon Frissen uit Puth-Schinnen en Walter Paulis uit Melick-Herkenbosch.

Willen de nieuwe 'troeven' een echte kans maken, dan moet het landelijk partijbestuur op 8 november een van de zittende Limburgse Kamerleden op een lagere plaats zetten. Magielsen wil de volgorde van de Limburgse advieslijst niet bevestigen, maar Scheres (47) staat zesde en Driessen (40) zevende.

Andere serieuze kandidaten: Jan Donders (40), fractievoorzitter in de gemeenteraad van Sittard, het Venlose raadslid Wiske Koster-Maris (52) en Wilhelmina Meens (45) uit Valkenburg. Het CDA-Limburg steunt verder de kandidatuur van Wouter Cortenraad, zoon van de burgemeester van Eijsden, die door het CDA in Den Haag naar voren is geschoven.

Europarlementariër Ria Oomen is wederom naar voren geschoven voor een plaatsje in het Europese parlement. Naast de al genoemde Frans Hol geldt dat ook nog voor Jan Thomeer (51), raadslid in Venlo, Ruud Derks uit Nuth en Jeu Donné uit Brunssum, lid van het dagelijks bestuur van het CDA-Limburg.

Op 8 november stelt het landelijk bestuur van het CDA de ontwerp-kandidatenlijst voor de Tweede Kamer en het Europees parlement vast. Die lijst wordt dan nog naar de afdelingen gestuurd, die via stemmingen kunnen proberen nog wijzigingen aan te brengen. Op die manier schoof in 1989 Maria van der Hoeven van plaats 70 naar 66 op de kandidatenlijst voor de Tweede Kamer.



● *De Landgraafse consument wordt de dupe van de beslissing het contract met Van Gansewinkel niet te verlengen, voorspelt het bedrijf.* Foto: DRIES LINSSEN

'Inwoners betalen straks gelag van scherpe prijs'

Kritiek Van Gansewinkel op ophaaldienst Kerkrade

Van onze verslaggever

HEERLEN – Terwijl de meeste gemeenten in Nederland zich bezinnen op hun kerntaken en tot de beslissing komen de ophaaldiensten van het huisvuil over te laten aan het bedrijfsleven, zijn er in Zuid-Limburg tekenen van een deprivatisering op dat gebied.

Tot die conclusie komt W. Magermans, directeur van de vandaag in Heerlen te openen regiovestiging van Van Gansewinkel. Het bedrijf, dat zichzelf omschrijft als 'specialist in integrale afvalbehandeling' reageert daarmee indirect op het mislopen van een belangrijke order voor het ophalen van huisvuil in de gemeente Landgraaf.

Daar koos men een maand geleden, na het verstrijken van het jarenlange contract met Van Gansewinkel, voor de concurrentie. En dat was niet voor een met Van Gansewinkel vergelijkbaar bedrijf, maar voor De Dienst Gemeentewerken van Kerkrade. Die bleek voor 55 gulden per aansluiting per jaar het huisvuil te kunnen inzamelen. De scherpe prijs was mogelijk aangezien Landgraaf aan Kerkrade geen BTW van 17,5 procent in rekening hoeft te brengen.
Van Gansewinkel had een prijs van 57 gulden ingediend. „We hadden misschien wel wat goedkoper gekund, maar dan was dat ten koste gegaan van de kwaliteit, van de service. Dat is straks bijvoorbeeld al in Kerkrade het geval, waar de gemeentelijke dienst van plan is de burgers ertoe te verplichten het huisvuil op een bepaalde manier te laten aanbieden. 17,5 procent goedkoper had sowieso niet gekund."

„Er komt een punt in de komende maanden, dat ook de inwoners van Landgraaf de prijs zullen betalen voor deze overeenkomst met Kerkrade," zegt E. Sloots, hoofd commerciële zaken van de nieuwe vestiging van Van Gansewinkel in Heerlen. „Je zult zien dat ze ook daar bijvoorbeeld verlangen de vuilcontainers aan één kant van de straat en bij elkaar neer te laten zetten," voorspelt hij. „Uiteindelijk wordt toch de consument de dupe."

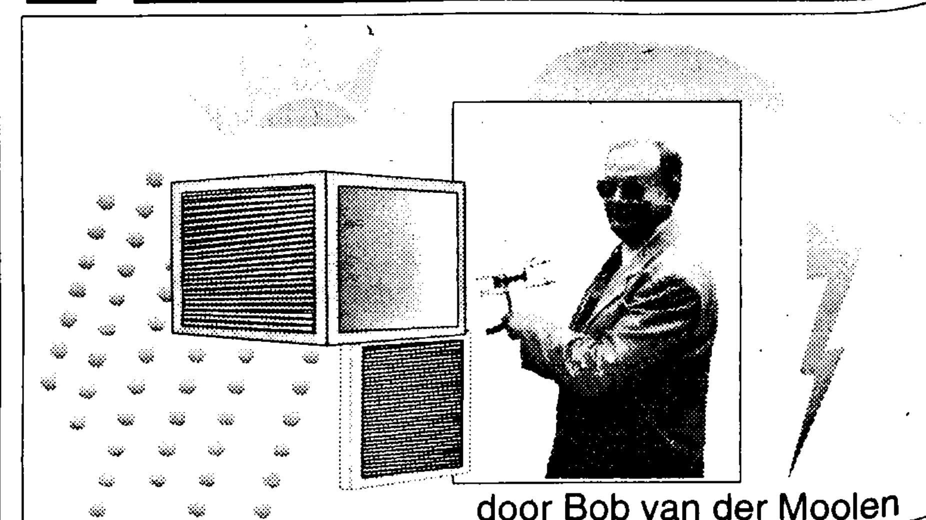
De Van Gansewinkel-groep bestaat uit vier verscheidene poten: Van Gansewinkel Nederland (met name ophalen van huisvuil, inzamelen van bedrijfsafval en reinigen van rioleringen in Noord-Brabant, Limburg, Gelderland), Van Gansewinkel België, Boon bv (zelfde activiteiten maar dan in Zeeland, Zuid-Holland, Noord-Holland en Utrecht) en SoReVer (een groep van betrekkelijk nieuwe ondernemingen die zich richt op het sorteren, recyclen en verwerken van afval). Bij de Van Gansewinkel-groep werken 1200 mensen. Van Gansewinkel Nederland heeft 650 personeelsleden.

Bij de vandaag nieuw op industrieterrein De Koumen in Heerlen te openen vestiging (met een steunpunt in Maastricht) werken honderd mensen. Veertien van de tweeëntwintig Zuidlimburgse gemeentes hebben inmiddels een contract met de Heerlense vestiging van Van Gansewinkel. Daartoe behoren niet de vijf grootste gemeentes, aangezien die nog steeds meer voordelen zien in het instandhouden of zelfs uitbreiden van hun eigen vuilnisophaaldiensten.

Maar met die veertien gemeentes heeft Van Gansewinkel uiteenlopende contracten die variëren van het louter ophalen van huisvuil tot het gescheiden inzamelen van huisvuil, groente-fruit-tuin-afval, glassoorten, papier, etcetera. Daarnaast houdt Van Gansewinkel zich bezig met het ophalen van bedrijfsafvalstoffen, chemisch afval en specifiek ziekenhuisafval. Ook het vegen van straten, het reinigen van kolken en riolen behoort tot het 'dienstenpakket'.

Tijdens het openingsprogramma vandaag is er van twaalf tot vier uur een open dag bij het bedrijf.

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Weinig verandering in het weerbeeld

Oktober sluit wat het weer betreft beter aan op de zomer dan op de winter. Aangenaam zomerweer is in deze maand nog heel goed mogelijk, maar sneeuw in de herfstmaand is een hoge zeldzaamheid. Toch is de herfst alweer zover gevorderd dat de depressieactiviteit op de oceaan groter wordt. Af en toe een blik op de barometer werpend zien we dan ook dat het weerglas zich wat onrustiger gaat gedragen met nu en dan scherpe stijgingen en dalingen.

Aandachtige weergeïnteresseerden vergelijken de stand van de huisbarometer meerdere malen met de opgave zoals die vermeld staat op pagina 705 van teletekst. Meer dan eens komt men dan tot de ontdekking dat de onderlinge standen lang niet altijd met elkaar overeenstemmen. Dit gegeven was onder meer voor dhr. Bronnenberg uit Sittard aanleiding hierover enkele vragen te stellen. Hij verzocht tevens om wat meer uitleg. Gaarne voldoen we aan dit verzoek.

De barometer

De atmosfeer bestaat uit een mengsel van gassen, die door de aantrekkingskracht van de aarde een gewicht uitoefenen en de kracht daarvan is de luchtdruk. In 1644 ontdekte de natuurkundige Torricelli dit verschijnsel en wist tevens aan te tonen dat er verband bestond tussen de luchtdruk en het weer. Veel later, in 1840, vond de Fransman Lucien Vidi een eenvoudige doosbarometer uit. Die kwam daarna in veel huiskamers te hangen. Instrumentmakers hebben sindsdien voor steeds fraaiere barometers gezorgd. Wie ooit een bezoek heeft gebracht aan het barometermuseum in Maartensdijk heeft een schat aan antiquiteiten kunnen aanschouwen. Tegenwoordig hebben velen een zogenaamde Aneroïde-barometer in huis. Deze heeft de ronde vorm van een klok met als belangrijkste onderdeel een luchtledige doos. (Aneroïde betekent luchtledig). Aan deze doos is een veer en een wijzer bevestigd waardoor de druk op een schaalverdeling kan worden afgelezen. De druk is weergegeven in millibaren (tegenwoordig noemt men dit ook hectopascal) of millimeters. Een hectopascal komt overeen met 0,75 mm kwikdruk. Dus 1000 hpc is gelijk aan 750 mm. Alle barometerstanden worden herleid tot zeeniveau. In dit verband is het goed te weten dat voor iedere 8 meter dat een barometer boven de zeespiegel uitkomt er één hpc moet worden bijgesteld. In het golvende Limburgse heuvellandschap zullen dus niet op zeeniveau afgestelde barometers grote onderlinge verschillen aantonen. Voorbeeld: als de luchtdruk 1000 hpc is en u woont op een hoogte van 80 meter dan zal een foutief ingestelde barometer 990 hpc aangeven. In dat geval dient u dit meetinstrument opnieuw in te stellen. Door middel van een stelschroef aan de achterkant van het meetglas kunt u heel voorzichtig de naald verplaatsen naar 1000 hpc. De verschillen worden dus grotendeels veroorzaakt door de hoogte waarop uw woning is gebouwd. Naast de bovenomschreven barometer is de zogenaamde 'contra-barometer' ook een heel populair instrument. Deze barometer werd in de 17de eeuw uitgevonden door de natuurkundige Christiaan Huygens. De contra-barometer heeft een u-vormige buis waarvan de linkerzijde is gevuld in een gesloten en luchtledige ruimte. De rechterkant is voorzien van olie of alcohol met een open buis. De contra-barometer wordt zo genoemd omdat door de constructie en soorten vloeistof het peil in de rechterbuis stijgt bij een dalende, en daalt bij een stijgende luchtdruk. Dus omgekeerd aan de aneroïde barometer.

Weekendweer

De weercomputers voorzien voor het weer in dit weekeinde een voortzetting van het huidige weer. Naast zonnige perioden moet toch ook met een enkele bui gerekend worden en het weer wat geluk blijft het zondag tot de avond droog. De temperatuur blijft daarbij op een voor de tijd van het jaar normaal niveau: tussen de 15 en 17 graden.

Weerspreuk: *'Hebben wolken 's morgens rode randen, dan zijn wind en regen voorhanden'.*

Op de rand van het bed staat een lijstje met pasfoto's van de tweejarige Max en zijn moeder. Eens in de veertien dagen logeert hij twee nachten in kinderdagverblijf 'Dientje' en zodra het jochie binnenkomt, zet hij het dierbare schilderijtje aan zijn voeteneind. „Ik weer bij jullie slapen, want mama vliegen," brabbelt de peuter wiens moeder bij een vliegtuigmaatschappij werkt. 'Dientje' is het enige gesubsidieerde kinderdagverblijf waar kinderen van 0 tot 4 jaar zeven dagen per week 24 uur per dag terecht kunnen. Het dagverblijf in Den Haag wordt voor een deel gefinancierd door het ministerie van WVC, dat onderzoek doet naar de behoefte aan 24-uurs kinderopvang. Ook in Maastricht, aan de Sorbonnelaan, wordt binnenkort zo'n centrum geopend, evenals in Groningen en Amsterdam.

Ook in Maastricht binnenkort proef met kinderopvang

'Dientje' staat 24 uur klaar voor kinderen

in het nieuws

DOOR CARINE NEEFJES

DEN HAAG/MAASTRICHT – 'Dientje' is bedoeld voor kinderen van ouders die onregelmatig werk hebben. De reguliere dagverblijven draaien ruwweg van negen tot vijf. Maar voor ouders die bij de politie werken, een baan in de zorgsector of bij een vliegtuigmaatschappij hebben, zijn deze openingstijden zeer onhandig.

Andrea Peters, moeder van Jeremey (8 maanden oud), werkt parttime bij de politie. Als ze om half zeven 's ochtends begint, brengt ze haar zoontje voor die tijd naar 'Dientje' en haalt hem 's middags weer op. Werkt ze van drie uur 's middags tot elf uur 's avonds, dan blijft Jeremey een nachtje slapen. Hoofd-leidster Susanne Rossmann, die al 23 jaar in kinderdagverblijven werkt: „Ouders mogen hun kind 's avonds laat niet meer ophalen. Dat is voor de kinderen én voor ons te onrustig."

Andrea Peters: „In het begin reageerde mijn omgeving met: 'Wat zielig voor het kind'. Maar zelf heb ik er geen moeite mee. De leidsters zijn gek met die kleintjes. Natuurlijk is het voor een moeder prettig om zo'n jochie 's morgens lekker zelf beet te pakken. Maar 's nachts slaapt hij toch. Je kunt een kind beter overdag thuis hebben. Dan zie 'm meer."

De leidsters werken 's avonds volgens een vast ritueel. Na de avondmaaltijd kijken de kinderen Sesamstraat, gaan tanden poetsen en aan de rand van het bed wordt nog een verhaaltje voorgelezen. De thuissituatie wordt zo goed mogelijk nagebootst.
De avond- en nachtverzorging van kinderen vereist een speciale benadering van het personeel. Leidster Joan Moehamad-Kasbi: „De nachtslaap is heel anders dan het middagdutje. 's Avonds hebben kinderen meer geborgenheid nodig. Ze zijn aanhankelijk en moe. Peuters kunnen ook angstig zijn. Ze willen bijvoorbeeld weten waar ik slaap. Dan laat ik ze mijn bed zien. Soms zien ze andere kinderen die voor de avondmaaltijd wel naar huis gaan. Dan moet je ze afleiden. Zo van: 'Wij gaan straks lekker eten en Sesamstraat kijken'. Je moet de kinderen goed voorbereiden op de nacht."
De leidsters volgden een zogenoemde 'slaapcursus'. „Als kinderen 's nachts huilen, mogen we ze in principe niet uit bed halen. Dat vinden ze veel te leuk. We moeten het kind dan in bed verzorgen. Wat water geven of een beetje tuttelen. Kinderen van 0 tot vier jaar proberen alles uit. Je moet duidelijk aangeven wat de grenzen zijn," aldus Rossmann.

Onderzoek

In 1991 startte het bureau Aquest in opdracht van het ministerie van WVC een onderzoek naar de behoefte aan 24-uurs kinderopvang voor werknemers in de zorgsector. Het onderzoek richtte zich op zorg-instellingen in Amsterdam en Den Haag. Van de ondervraagde instellingen, bood slechts 37,5 procent een voorziening voor kinderopvang aan. Voor vrouwen met kleine kinderen kan dit een reden zijn om ontslag te nemen.
De ondervraagde werknemers gaven aan gebruik te zullen maken van 24-uurs opvang. Ze benadrukten dat een flexibel aanbod belangrijk is. In de reguliere centra zijn ouders vaak verplicht om hun kinderen bijvoorbeeld minimaal drie ochtenden te brengen. Werknemers in de zorgsector willen zich niet vastleggen op vaste dagen en tijden, omdat hun werkroosters iedere maand weer anders zijn.
Aanvankelijk was de 24-uurs opvang alleen bedoeld voor kinderen van ouders die in de zorgsector werken. Maar bij 'Dientje' zijn inmiddels baby's en peuters van alle werknemers met onregelmatig werk welkom. Het ministerie van WVC subsidieert ook projecten in Groningen, Maastricht en Amsterdam. In deze laatste twee steden wordt binnenkort geëxperimenteerd met een opvang van zeven uur 's ochtends tot elf uur 's avonds. In Groningen start een gastouderproject waar de kinderen 24 uur per dag terecht kunnen.

Veiligheid

Volgens Rosmann moeten ouders een drempel over voordat ze hun kinderen 's nachts uitbesteden. „Het is voor ouders heel wat als ze die kleintjes 's avonds hier brengen. Puur gevoelsmatig. Volgens onze normen horen kinderen 's avonds en 's nachts thuis te zijn. Dat schept een gevoel van veiligheid."
Inge Wellinghof, die in opdracht van het ministerie van WVC, het project begeleidt: „Nu nemen ouders hun kinderen vaak mee als ze 's avonds op bezoek gaan. Ze slapen in een vreemd bed en worden midden in de nacht weer wakker gemaakt om naar huis te gaan. Daar hebben vaders en moeders geen enkel probleem mee. Maar een eigen bedje in een kinderdagverblijf blijft een beetje eng."



● *Bij Ot en Sien in Herten kunnen kinderen alleen overdag terecht. De proeven met 24-uursopvang blijven voorlopig nog beperkt tot kinderdagverblijven in grotere steden.* Archieffoto:

Sittardenaar ziet vredeskansen in ex-Joegoslavië verkleinen

Vredesactivist zonder illusies bevecht mythes

Als het mandaat van de Verenigde Naties voor Kroatië afloopt, kan ook daar de oorlog uitbreken. Toch is Wam Kat eergisteren weer teruggekeerd naar het land waaraan hij verslaafd raakte. Want zolang het daar rommelt, kan hij niet rustig in Nederland blijven zitten. Ook in het stadje Pakrac, dat in de frontlinie kan komen te liggen, wil hij blijven werken aan de wederopbouw van huizen die door vooral Kroaten zijn opgeblazen.
Wam Kat zette vanuit Zagreb de hulp- en vredesorganisatie Suncokret op. In anderhalf jaar groeide de 'club' tot een netwerk met 125 betaalde krachten en ruim 500 vrijwilligers. Tijdens de vredesweek was Wam Kat op 'toernee' door Nederland, om op uitnodiging van Het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) van Mient-Jan Faber uitleg te geven over zijn werk in ex-Joegoslavië. Hij wilde onder meer de mythes over concentratiekampen en talloze verkrachte vrouwen ontmaskeren. Verslag van zijn indrukken op een schier onmogelijke missie in Heerlen, Amsterdam, Den Haag, Wageningen, Amersfoort en Bolsward.



● *Wam Kat was even in Sittard, maar in gedachten alweer in Zagreb.* Foto: PETER ROOZEN

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SITTARD – „Veel mensen zeggen doodleuk dat ze maar een atoombom op Joegoslavië moeten gooien. Zelfs op de vredesbijeenkomsten." Veel mensen hebben volgens Wam Kat het idee dat de Balkan wordt bewoond door een stelletje barbaren, die elkaar op de afschuwelijkste manier afslachten. „Waarom zouden wij die mensen gaan helpen, het is toch helemaal hopeloos?" Dat idee. Bij het tegenspreken daarvan leveren de Nederlandse media weinig munitie. Ook hier worden de mislukkingen die iedereen al verwacht breed uitgemeten.

Daarbij komt dat Wam zelf ook de kansen op vrede in het verscheurde land ziet slinken. „Als het mandaat van de VN in Kroatië eindigt kan ook daar de totale oorlog uitbreken." In dat geval loopt zijn wederopbouwproject voor opgeblazen huizen in het stadje Pakrac gevaar. Het stadje (40.000 inwoners) zou in de frontlinie komen te liggen, want het ligt op de VN-linie tussen Kroatië en de Servische enclave Krajina, die vanuit Knin bestuurd wordt.

Daar komt bij dat de Servische ex-burgemeester Vladimir Djakula, waarmee Wam regelmatig overlegde door 'zijn eigen mensen' is gearresteerd op verdenking van 'subversieve activiteiten'. Hij zou te toegeeflijk zijn in het overleg met de Kroaten. Ook een VN-tolk waarmee Wam samenwerkte zit vast, gearresteerd door de Kroaten. Contact met 'de vijand' wordt vaak gezien als verraad. Het arresteren van degenen die voor overleg zijn zou erop duiden dat de Serven en Kroaten zich opmaken voor een nieuwe confrontatie.

Desondanks maakt Wam zich op om over een week weer terug te keren naar Zagreb, waar het hoofdkwartier van Suncokret is gevestigd. Maar eerst gaat hij naar Pakrac, om te zien of hij daar iets kan doen. Ook als daar de oorlog uitbreekt wil hij er blijven werken. Dat praat niemand hem uit z'n hoofd. „Dat is het eerste verwijt wat de Joegoslaven ons maken; jullie zijn buitenlanders, jullie kunnen meteen weg als er iets gebeurt." Wam denkt niet aan het gevaar. „Als je ziet hoeveel huizen beschoten zijn en hoe weinig doden daarbij zijn gevallen... de kans is zó klein."

„Wat ook zo erg is: mensen gaan mij vertellen hoe erg het daar is. Al dat bloed, al die lijken. Daar heb ik geen antwoord op. Maar als ik aan Joegoslavië denk, denk ik niet aan het geweld of het gevaar dat ik loop. Ik denk eraan hoe ik een project gefinancierd kan krijgen, of hoe ik iets kan organiseren."

Verkrachtingen

Gedurende zijn 'tournee' moest Wam vaker verhalen tegenspreken, die sinds het uitbreken van de oorlog de kop opstaken. De twee grootste mythes noemt hij de verhalen over concentratiekampen en over massaal verkrachte vrouwen. Het laatste verhaal noemt hij „een van de meest succesvolle propagandastunts van de Kroaten. Vrijwel iedereen in het westen is erin getrapt, met als gevolg dat miljoenen mensen nu het idee hebben dat in Joegoslavië vrouwen in kampen massaal verkracht worden. Er zijn geen bewijzen gevonden dat dit systematisch gebeurt. Bovendien vinden verkrachtingen in elke oorlog plaats."
Ook voor het bestaan van vernietigingskampen zijn volgens Wam geen bewijzen. „Er zijn gevangenenkampen, waar de omstandigheden extreem slecht zijn. Er is gebrek aan alles," verklaart hij.

De mensen in Nederland zijn de oorlog moe, merkte Wam op zijn rondreis. Daaruit verklaart hij ook het gemakzuchtig instemmen met het vredesverdrag, dat zal leiden tot een opdeling van Bosnië langs etnische lijnen. „Dat betekent dat mensen die ijveren voor het samenwonen van die groepen geen kans meer hebben. Als die grenzen er eenmaal liggen krijg je ze niet meer weg. Bovendien zullen veel mensen het niet accepteren, het schieten zal doorgaan.
Voor het werk van Suncokret zal het vredesverdrag weinig verschil maken. De vluchtelingen moeten ook na de vrede nog minstens een jaar in de kampen blijven. Het is niet eenvoudig honderdduizenden mensen weer naar huis te sturen, zeker als dat huis er misschien niet meer staat. En zolang het rommelt in ex-Joegoslavië, blijft ook Wam Kat daar.

Het ergst vindt hij nog dat de gemeente Sittard zijn uitkering heeft stopgezet. In het buitenland vrijwilligerswerk doen met behoud van uitkering is niet toegestaan, anders zou hij vele werklozen aan werkervaring kunnen helpen. Sittard staat hem nu ook niet meer toe zich als inwoner van de gemeente in te schrijven. Daarvoor moet hij een aantal weken per jaar hier zijn, en dat kan hij voorlopig niet garanderen.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Jurassic Park, do, vr en ma t/m wo 14.00, 18.30 en 21.15 uur, za en zo 13.30, 16.00 en 21.15 uur, vr en za ook om 24.00 uur. **Rivoli:** Sliver, dag. 19.00 en 21.30 uur. De ongelooflijke reis, za, zo en wo 14.30 uur, za en zo ook om 16.30 uur. **Maxim:** Hot shots 2, dag. 14.15, 19.15 en 21.30 uur, za en zo ook 16.30 uur, vr en za om 23.30 uur. **H5:** Jurassic Park, dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. In the line of fire, dag. 17.45 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za en zo ook om 16.15 uur. The Fugitive, dag. 14.00, 18.30 en 21.00 uur, za ook om 23.30 uur. Last action hero, dag. 14.00 uur, za en zo 16.15 uur, za ook om 23.30 uur. De kleine blonde dood, dag. om 18.30 uur, Indecent proposal, dag. om 21.00 uur. Cliffhanger, dag. 14.00 en 18.30 uur, za en zo 16.15 uur, za ook om 23.30 uur. The piano, dag. 21 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: A few good men, wo om 20.00 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Last action hero, vr t/m zo 20 uur. Dragon, vr en za 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Jurassic Park, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur, za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. Sliver, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur, za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur. do, vr, ma, di ook om 14.30 uur. De ongelooflijke reis, za en zo 13.15 en 16.00 uur, wo om 14.30 uur. In the line of fire, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur. za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. **Cine-K:** De kleine blonde dood, dag. 21.00 uur. **Cinema-Palace:** Jurassic Park, dag. 14.15, 17.30 en 20.45 uur. The Fugitive, dag. 14.30, 17.45 en 21 uur. Guilty as sin, dag. 17.30 uur, do, vr, ma en di ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 21.15 uur. Bambi, za, zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Virgina, dag. 20 uur. Simple men, do 22.30 uur, vr t/m wo 22 uur. Husbands and wives, do t/m za 23 uur. Les nuits fauves, vr t/m wo 20.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Jurassic Park, za, zo en wo 14.00, 17.30 en 20.30 uur, do, vr, ma en di, 17.30 en 20.30 uur. Sliver, dag. 20.30 uur. Dennis the Menace, za, zo en wo om 14.00 uur.

● SITTARD

Forum: Jurassic Park, za, zo en wo, 14.00, 17.30 en 20.30 uur, do, vr, ma en di, 17.30 en 20.30 uur. In the line of fire, dag. 20.30 uur. Bambi, za, zo en wo 14.00 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Jurassic Park, do t/m wo, 17.30 en 20.30 uur, za, zo en wo om 14.30 uur. Bambi, za, zo en wo om 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Jurassic Park, do om 20.30 uur. vr, za en zo om 18.30 en 21.30 uur. za en zo ook om 14.30 uur. ma t/m wo om 20.30 uur. **Royaline:** The Fugitive, do t/m wo 20.30 uur, zo om 16.30 uur. Bambi, matinee za, zo en wo om 14.30 uur.

in de theaters

HEERLEN

zo. 10/10 Europese voorleesdag.
wo. 13/10 ballet: Scapino Rotterdam.

KERKRADE

za. 9/10 muziek: Koninklijke Philharmonie Bocholtz.
zo.10/10 muziek: Guildhall String Ensemble.

MAASTRICHT

za 9/10 theater: 'köpenick' Mestreechs Volleks Tejater.
zo. 10/10 Europese voorleesdag vanaf 11.30 uur.
ma. 11/10 theater: 'Köpenick' Mestreechs Volleks Tejater.
di. 12/10 muziek: Isabella van Keulen en Ronald Brautigam.
wo.13/10 cabaret: Van der Naalt/Van Merwijk. Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen in het Theater om 20.15 uur.

VENLO

za. 9/10 ballet: Scapino Rotterdam.
za 9/10 theater: Op en Neer. **ma. 14/10** muziek: A tribute to the bluesbrothers.
di. 15/10 theater: Hamlet.

SITTARD

zo. 10/10 Europese voorleesdag.
wo. 13/10 theater: Sirkel met Droom.

ROERMOND

di. 12/10 theater/muziek: Bram Vermeulen en band.

WEERT

za. 9/10 theater: Hans Liberg.
zo. 10/10 Europese voorleesdag.
di. 12/10 muziek: Studium Chorale
wo. 13/10 jeugdtheater: Het Monument met de Onzichtbare Vriens

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Scenario van Suchan Kinoshita. T/m 14/11. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282. Werk van Wim Steins, Gerriet Postma en Elly Smidt. T/m 17/10, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.
Galerie Tsant, Rozenstraat 49 Vaesrade. Schilderijen van Trees Ruijs en beelden van Anne Martens. Do. en zo. 14-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Anita de Baaij en Yves Malfliet. Van T/m 10/10, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur. Van 17/10 t/m 21/11 Gemma van den Broek, Lennie van Vugt en Ton Lamper.

● SCHINVELD

Galerie Wunnik, Eindstraat 58. Schilderijen van Agnes Kersten, foto's en schilderijen van Jos van Wunnik. Van 10/10 t/m 31/10.

Minister Hedy D'Ancona opent vandaag het nieuwe Sittardse museum Het Domein aan de Kapittelstraat. Vanaf 16 uur zijn er toespraken van burgemeester J. Tonnaer, cultuurwethouder E. Arets en de minister zelf, waarna ze in feite drie tentoonstellingen en een filmhuis opent. Die zijn zondag van 10 tot 18 uur te bezichtigen, dan houdt Het Domein open dag. Het Nederlands Fotomuseum dat in Het Domein is gevestigd start met de expositie Ver Is Hier. Die bestaat uit fotowerken (portretten en landschappen) van 35 in Nederland werkende kunstenaars. Daarnaast is een vaste historische collectie te zien van het fotomuseum. Het centrum Beeldende Kunst start met een tentoonstelling onder de titel Stilte! waarin naast beeldend werk geluid een grote rol speelt. Het filmhuis vertoont films van Laurel & Hardy en de Ierse soulfilm The Commitments van Alan Parker.

Nieuw Sittards museum start met 'geluidstentoonstelling'

Het Domein wil bezoeker in verwarring brengen

Van onze verslaggever

SITTARD – Er wordt nog volop gewerkt en geschaafd aan het nieuwe museum. Voor het door de minister geopend kan worden, moet er nog een waslijst aan taken afgemaakt worden. Wie snel de weg kwijt is, moet niet alleen oppassen in Het Domein, het nieuwe Sittardse museum.

Want het gebouw huisvest in feite vier organisaties: het Centrum Beeldende Kunst, het filmhuis, het Nederlands Fotomuseum en de kunstuitleen). Alsof dat nog niet verwarrend genoeg is opent

Het Domein dit weekend met een tentoonstelling die mede bedoeld is om de bezoeker op het verkeerde been te zetten. Het meest verrassende onderdeel van de openingsactiviteiten is de expositie onder de lichtelijk misleidende titel Stilte!. Het museum brengt een overzicht van moderne kunst waarin geluid een grote rol speelt.

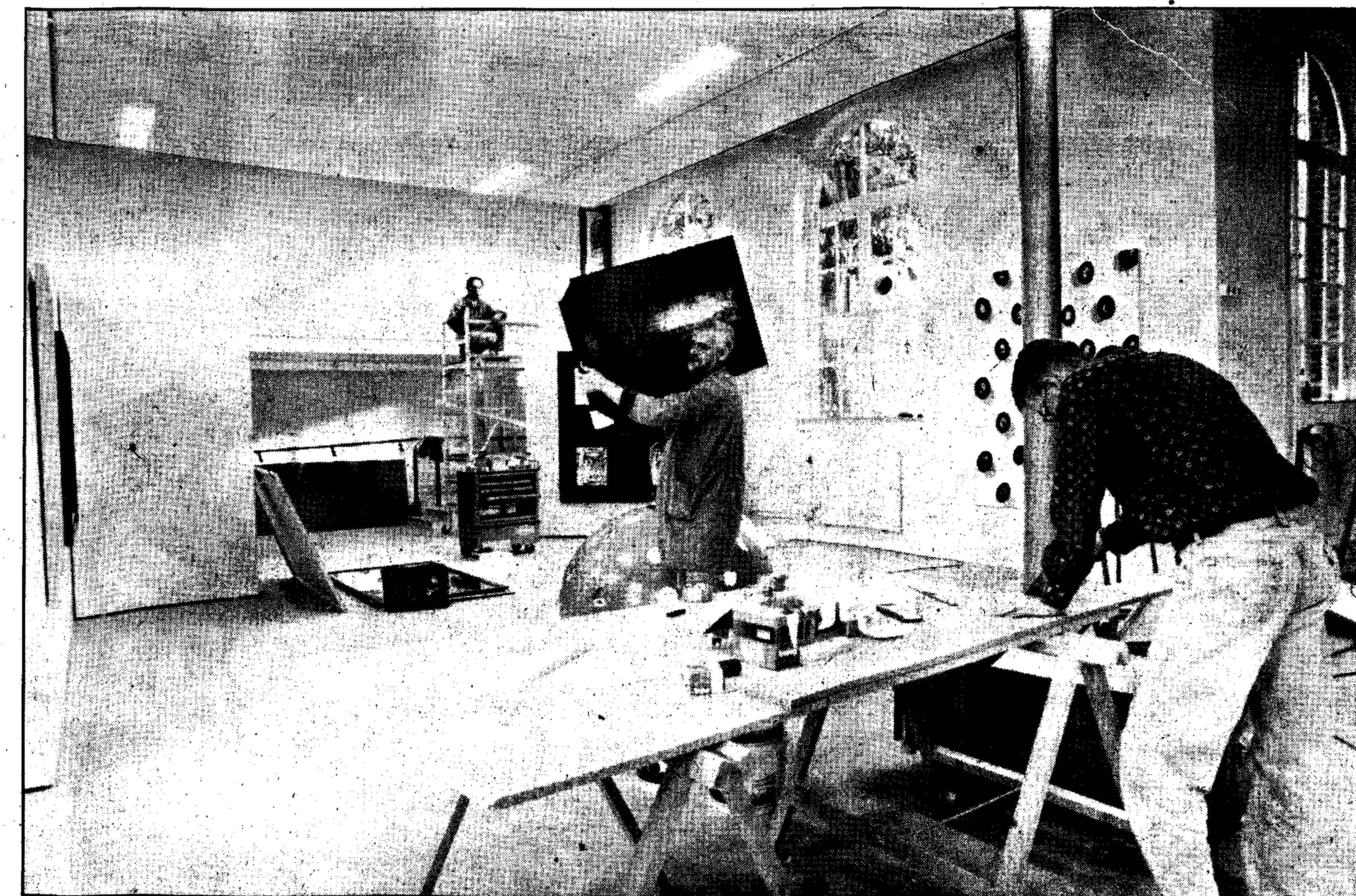
Het is een extreme start, een verzameling 'kunst van nu', stelt Ad Himmelreich. Hij stelde Stilte! als gastconservator samen, met conservatrice Jerika Vertegaal van het Centrum Beeldende Kunst. De kunstenaars (René Kops, Nicolette Pot, Tonn Prins Murawa, Dick Rijken, Ruud Lanfermeijer, Frank Scurti en Wim Salki) zijn allemaal geboren tussen '59 en '65.

De expositie is niet representatief voor wat Het Domein gaat bieden, maar wel uiterst geschikt om uit te testen wat er allemaal kan in de nieuwe Sittardse kunsttempel. Het kan zijn dat de werken van Wim Salki en Nicolette Pot gaan botsen. Pot maakte twee jurken, waaruit vrouwenstemmen opklinken. Salki (de enige niet-Nederlander) laat door het hele gebouw flarden van gesprekken met Duitsers over buitenlanders horen. „We moeten maar kijken of dat te combineren is," zegt Himmelreich laconiek. Het werk van Salki is goed te horen voor wie in speciaal uitgeruste kartonnen stoelen gaat zitten.

Door het hele gebouw worden nog speakers in het plafond ingebouwd. Gelukkig zijn de plafondpanelen vervangbaar. Op het voorplein hebben Dick Rijken en Ruud Lanfermeijer een geluidsinstallatie gebouwd, waaruit gesprekken met Sittardse schoolkinderen over de toekomst opklinken. Het werk moet herinneringen oproepen aan de geschiedenis van het gebouw, dat vroeger een school was.

De meest extreme bijdrage is van Heerlenaar Tonn Prins Murawa. Hij wil de bezoeker herinneren aan het feit dat het jongerencentrum Donkiesjot moest wijken. Daarvoor komt nu de 'officiële cultuur' in de plaats. Prins kwam vorig jaar in het nieuws toen de tentoonstelling van een kunstwerk van hem in een rechtszaak wereldwijd verboden werd. Het ging om de vergroting van een krantefoto van een politieactie tegen drugsverslaafden in Heerlen, omgeven door jodensterren. Murawa maakt voor de expositie' een soortgelijke affiche, weer met een uitvergrote krantefoto. Daarnaast zal hij 72 'multiples' (vermenigvuldigbare kunstwerken) afleveren. Dat is voor iedere dag dat de tentoonstelling loopt één. Het gaat om een 'ouderwetse' grammofoonplaat, voorzien van een zeefdruk. Wie de plaat afspeelt vernietigt daarmee het kunstwerk.

Bij de voorbereiding stuitte Prins al op de grenzen van wat in Het Domein kan. Hij wilde aanvankelijk elke dag popgroepen laten optreden in het museum, ter herinnering aan de vroegere functie als poppodium. Dat plan ging niet door, omdat hij niet genoeg bands bij elkaar kreeg. Bovendien vreesden omwonenden voor geluidsoverlast. Het museum zelf kan ook verwarrend werken, doordat de ruimtes voor de verschillende functies (met name fotocentrum en beeldende kunst) in elkaar overlopen. De bezoeker moet zijn eigen weg volgen. De verschillende delen of kunstwerken kunnen niet op zich bekeken worden, de verhalen lopen dwars door elkaar. Dat gegeven is de basis waarop Himmelreich de collectie verzamelde. „Van stilte is geen sprake, die moet in jezelf plaatsvinden," zegt hij diepzinnig.


● *Werkers leggen de laatste hand aan het nieuwe Sittardse museum Het Domein, voordat het vandaag geopend kan worden door minister D'Ancona.* Foto: ERMINDO ARMINO

ontmoeting op zaterdag



Beroep

● *Zeg joh, wat is je vader van beroep? Vroeger kon je daar makkelijk op antwoorden, want hij was vleeschhouwer, olieslager, bakker, melkboer of ambtenaar. Tegenwoordig is dat een stuk moeilijker. Op de eerste plaats moet je ook antwoorden wat je moeder van haar vak is (dat is vaak al lastig zat), op de tweede plaats is dat van vader ook niet meer zo duidelijk. Natuurlijk weet u inmiddels wat een interieurverzorgster is, een afvalstoffenscheidingsdeskundige, een emballateur, enzovoorts. Maar als je nu tegen een scholier zegt, 'zeg, jouw vader is toch badmeester', antwoordt hij of zij: 'mot je een knal? hij is hoofd zwemzaken'.*

Bisschop

● *Heerlenaren die de nieuwe bisschop van het bisdom Roermond willen ontmoeten zijn daartoe vanavond in de gelegenheid. Omstreeks 20.15 uur is er een ontmoeting in het Jozef Sarto Centrum in Heerlen. Daarvoor vindt er om 19.00 uur een eucharistieviering plaats met bisschop Frans Wiertz in de OLV-kerk aan de Gerard Bruningstraat in Heerlen.*

Flat

● *Aan de Weijenbergstraat in Hoensbroek wordt onderin de flat vandaag van 10 tot 17 uur een expositie gehouden met werk van de overwegend oudere bewoners. Boetseerwerk, schilderijen, dat soort werk. Moet erg mooi zijn, laat een buurtbewoner ons weten. Misschien moet u zelf eens gaan kijken. Het is tegenover sporthal De Deyl. Een expositie verder weg is die van Annemie Vluggen uit Kerkrade. Met haar naaldkunstwerken hangt zij vandaag van 14 tot 17 uur in Panningen, Galerie De Riet, in de Van Miriwijckstraat. Voor het geval u toch die kant op moet.*

RTL5

● *Vol verwachting en met een gezonde dosis scepsis ontvingen we vorige week zaterdag de nieuwe zender RTL5. En ja hoor, wat schetst onze (niet zo'n grote) verbazing? Dinosaurussen uit de televisiewereld die op de commerciële zender een kansje wagen op een comeback, passeren de revue. Ad Visser, Herman Emmink, Jan Lenferink (wat ziet die er slecht uit, tegenwoordig). Wie van de drie? Maar wat nog veel erger is, de tweede film die ze uitzenden, Barfly, (met Mickey Rourke als alcoholist) wordt halverwege onderbroken voor de zoveelste reclameboodschap, om vervolgens niet meer terug te keren. Vijf minuten, tien minuten, gevuld met wachtkamermuziek voordat de zender de kinderziekte onder de knie had.*

RTL5 2

● *Een geweldige aanwinst voor hoog-opgeleide mannen, misschien (want voor vrouwen is dit hoogstaande niveau absoluut niet meer te volgen), maar zelfs die zijn tegen die tijd natuurlijk al lang afgehaakt. Dan blijkt een ouderwetse presentator of presentatrice een vreselijk gemis te zijn. Iemand die je even heerlijk geruststelt. Dat helpt in ieder geval om het gevoel weg te nemen dat opdoemt bij het bekijken van RTL5: Iemand gooit 's ochtends een paar banden in de machine en that's that. Vooral voor inwoners van Voerendaal: Kijk en oordeel zelf vanaf maandag. En huiver.*

College voorstander eenrichtingsverkeer Lindeplein

Brunssum dringt doorgaand verkeer in centrum terug

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum wil het verkeer in het centrum de komende jaren met de helft terugdringen. Het is de bedoeling dat het aantal van 12.000 voertuigen dat dagelijks het Lindeplein passeert, wordt teruggebracht tot zesduizend voertuigen. De verwachting is dat door het instellen van eenrichtingsverkeer het aantal auto's met veertig tot vijftig procent afneemt.

Het weren van het doorgaand verkeer uit het hart van Brunssum is een van de voornaamste uitgangspunten van het verkeerscirculatieplan. Ambtelijk is zelfs totale afsluiting van het Lindeplein voor verkeer overwogen. Die variant heeft het uiteindelijk niet gehaald omdat de kern goed bereikbaar moet blijven voor het winkelend publiek en leveranciers aan winkelbedrijven.

De verkeersoverlast, zowel geluidhinder als uitlaatgassen worden beduidend minder bij instelling van eenrichtingsverkeer. Terugdringing van het verkeer is volgens de gemeente hard nodig. In het jaar 2000 zouden bij ongewijzigd beleid anders dagelijks 15.000 voertuigen het Lindeplein passeren. Metingen hebben uitgewezen dat de helft doorgaand verkeer is.

Mensen die vanaf noordelijke richting (Merkelbeek, Doenrade) het centrum door willen krijgen te maken met het eenrichtingsverkeer. Vanuit zuidelijke richting (Rumpenerstraat) kan ook in de toekomst gewoon naar het Lindeplein gereden worden. De eenrichtingszone zal lopen via de Ing. op de Kampstraat, Doorvaartstraat, en Pastoor Savelsberghstraat naar de Raadhuisstraat. Het doorgaand verkeer is aangewezen op de S20 en Prins Hendriklaan.

De verkeersplannen voor het Brunssumse centrum voorzien ook in de aanleg van fietspaden. De aansluiting op andere verbindingen voor langzaam verkeer zal daardoor verbeterd worden. De verkeersmaatregelen zullen binnenkort in het college besproken worden.

Belastingen in Landgraaf

LANDGRAAF – De ogb-belasting in Landgraaf stijgt volgend jaar voor huiseigenaars met 94 gulden en voor huurders met 42 gulden (uitgaande van een woning van 110.000 gulden). Gisteren meldde deze krant abusievelijk dat die stijging hoger zou uitvallen. De stijging van alle gemeentelijke belastingen tesamen bedraagt 25 procent.

Man slikt cocaïne in

HEERLEN – Een 26-jarige Amsterdammer heeft gisteren vlak voor zijn aanhouding naar eigen zeggen veertien bolletjes cocaïne ingeslikt. Hij slikte het goedje door toen een patrouille van de spoorwegpolitie op hem afkwam. Het inslikken van de harddrugs had zover bekend geen kwalijke gevolgen voor de man. Hij had tevens een kleine hoeveelheid heroïne bij zich.

Reacties voor program Groen Links

KERKRADE – Veertien organisaties in Kerkrade hebben gereageerd op de uitnodiging van Groen Links om voorstellen aan te dragen voor het verkiezingsprogramma van de partij. Fractieleider André Brauers zegt zeer tevreden te zijn over de reacties en noemt deze goed inpasbaar in het partijprogram van Groen Links. Het is de eerste keer dat de partij burgers en instellingen actief heeft uitgenodigd om voorstellen voor het verkiezingsprogramma aan te dragen. Brauers: „In het verleden heeft een organisatie wel eens spontaan naar ons geschreven, maar nu hebben we de rollen omgedraaid. We praten altijd over burgerbetrokkenheid, dan moet je de burgers ook betrekken bij het verkiezingsprogramma."

Van het IVN heeft de partij het idee overgenomen om gemeentelijke commissies uit te breiden met burgercommissieleden die deskundig zijn op milieugebied. Andere reacties zijn onder meer afkomstig van het Centrum voor Maatschappelijk Werk, FNV, COC, Botanische Tuin, huurdersvereniging De Koepel, Stichting Speeltuinen en Seniorenraad Kerkrade.

Nieuws over nieuwbouw



● *Hoofdredacteuren Midas Verheyen (rechts) en Tim Senden bieden de krant aan aan Ginjaar-Maas.* Foto: DRIES LINSSEN

Sintermeerten-college maakt zelf schoolkrant

HEERLEN – Leerlingen van de Heerlense scholengemeenschap Sintermeerten hebben gisteren hun zelfgemaakte krant aangeboden aan oud-staatssecretaris Nel Ginjaar-Maas. Zij verrichtte de officiële opening van de nieuwbouw aan de Valkenburgerweg. De krant wordt vandaag in een oplage van 15.000 exemplaren verspreid.

De 'Sintermeerten College' die door een redactie van scholieren geschreven, gelayout en geplakt is, bevat interviews met Ajax en Roda JC en actuele berichtgeving. Het project was bedoeld om leerlingen kennis te laten maken met alle facetten van het maken van een krant.

De opening van de nieuwbouw stond in het teken van de vernieuwing binnen het onderwijs. In een forumdiscussie onder leiding van Nova-presentator Victor Deconick legde Ginjaar-Maas de leerlingen uit dat ze wil komen tot een 'leerhuis' in plaats van een school. „Leerlingen moeten veel meer als jong volwassenen beschouwd worden. We moeten af van klassen en vastgestelde programma's," zo betoogde ze.

Uit een enquête die onder de eindexamenklassen gedaan was, bleek dat de scholieren redelijk tevreden zijn over hun school. Ze gaven alleen te kennen dat leraren hen nog teveel als kinderen behandelden.

Toch RTL5 op kabel Voerendaal

VOERENDAAL – De commerciële zender RTL5 komt waarschijnlijk maandag toch op de kabel in Voerendaal. Omdat de gemeente een voorstel tot tariefsverhoging voorbereidt, heeft de Nederlandse Kabel Maatschappij (NKM) besloten de nieuwe zender toch op te nemen in het pakket.

Onder de inwoners van Voerendaal was afgelopen week commotie ontstaan, omdat deze gemeente een van de weinige in Nederland is die RTL5, die 2 oktober van start ging, nog niet op de kabel heeft. De vertraging ontstond door de slechte financiële situatie van de Centrale Antenne Inrichting (CAI) Voerendaal. Dit komt omdat de gemeente een groot oppervlakte bestrijkt met relatief weinig aansluitingen.

Het opnemen van de nieuwe zender kost meer dan een ton en de Nederlandse Kabel Maatschappij (NKM) twijfelde of deze investering zin had, gezien de benarde financiële situatie. Nu de gemeente aankondigt het tarief te verhogen, gaat de NKM toch overstag. Hoeveel de Voerendalers meer gaan betalen dan de huidige negentien gulden is nog niet bekend. De gemeenteraad moet hierover een besluit nemen.

Voerendalers voelden zich achtergesteld omdat in alle omringende gemeenten de zender wel bekeken kan worden. Vooral de naderende voetbalwedstrijd Nederland-Engeland die woensdag als enige in Nederland door RTL5 wordt uitgezonden, maakte de roep om de nieuwe zender steeds sterker. Burgemeester Hub Strous vraagt zich af of het zo erg is om de zender een paar weken te missen. Al geeft hij toe dat ook hij graag de voetbalwedstrijd woensdag op de kabel wil bekijken.

Auto rijdt huis binnen

HULSBERG – Een auto is gisteravond laat een huis aan de Aalbekerweg in Hulsberg binnengereden. De bestuurder had in een flauwe bocht de macht over het stuur verloren. De auto ramde eerst een lichtmast om vervolgens de erker van de woning binnen te rijden. De chauffeur moest naar het ziekenhuis worden vervoerd. De politie kon gisteravond niets zeggen over zijn toestand. De bewoners waren niet thuis.

Drie dieven gepakt

LANDGRAAF – Door de aanhouding van drie jeugdigen uit Heerlen en Landgraaf heeft de politie woensdagochtend in een klap veertien diefstallen opgelost in Landgraaf. Het trio bekende de inbraken in woningen en winkels en een kerk te hebben gepleegd. Bij nader onderzoek werd een groot gedeelte van de gestolen goederen in hun huurkamer aangetroffen.

Twee Duitsers met drugs gepakt

HEERLEN – Twee Duitsers uit Essen zijn gisterochtend rond elf uur in de Klompstraat in het centrum van Heerlen aangehouden met harddrugs. De 31-jarige man en 34-jarige vrouw hadden elf bolletjes cocaïne bij zich en tien bolletjes heroïne. Ook waren zij in het bezit van spuiten. Na het opmaken van een proces-verbaal zijn ze vrijgelaten.

in gesprek

● Kabel-tv

Het aantal televisiestations in de wereld wordt steeds groter. Vroeger was het normaal dat er eenmaal in de week werd uitgezonden, maar tegenwoordig kijkt men niet meer op van de tientallen stations die zeven dagen per week uitzenden. Het feit dat we in Nederland kunnen 'zappen' tussen al die buitenlandse zenders hebben we veelal te danken aan de kabeltelevisie. Helaas heeft kabeltelevisie nogal wat nadelen. De voornaamste is wel dat de gemeente volledige controle heeft over hetgeen wij te zien krijgen. Een duidelijk voorbeeld hiervan zagen we op zaterdag 2 oktober. Terwijl miljoenen mensen konden kijken naar de start van RTL5, had gemeente Voerendaal zich al bij de minderheid gevoegd, die RTL5 niet op de kabel wil. Blijkbaar vindt men stations als Rai Uno en RTBF belangrijker. Ik ben van mening dat ook de inwoners van de gemeente Voerendaal recht hebben op alle Nederlandse zenders. Want zeg nou zelf, het enige dat men nu bereikt is een positieve invloed op de verkoop van schotelantennes. We kiezen immers liever zelf tussen een Nederlandse zender als RTL5 en al die Duitse, Franse en Italiaanse zenders die gemeente Voerendaal ons te bieden heeft.

TERMAAR/KLIMMEN Ivo Senden

Landgraaf overlegt met provincie over geluidsoverlast S23

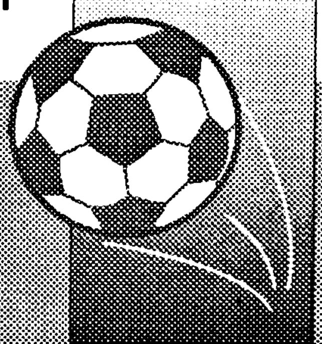
LANDGRAAF – Het college van Landgraaf voert overleg met de provincie over het terugdringen van geluidsoverlast van de wegverkeer op de S23. Het college is het met het Bewonersoverleg Bosheide eens dat de geluidsoverlast zo erg is dat er maatregelen genomen moeten worden.

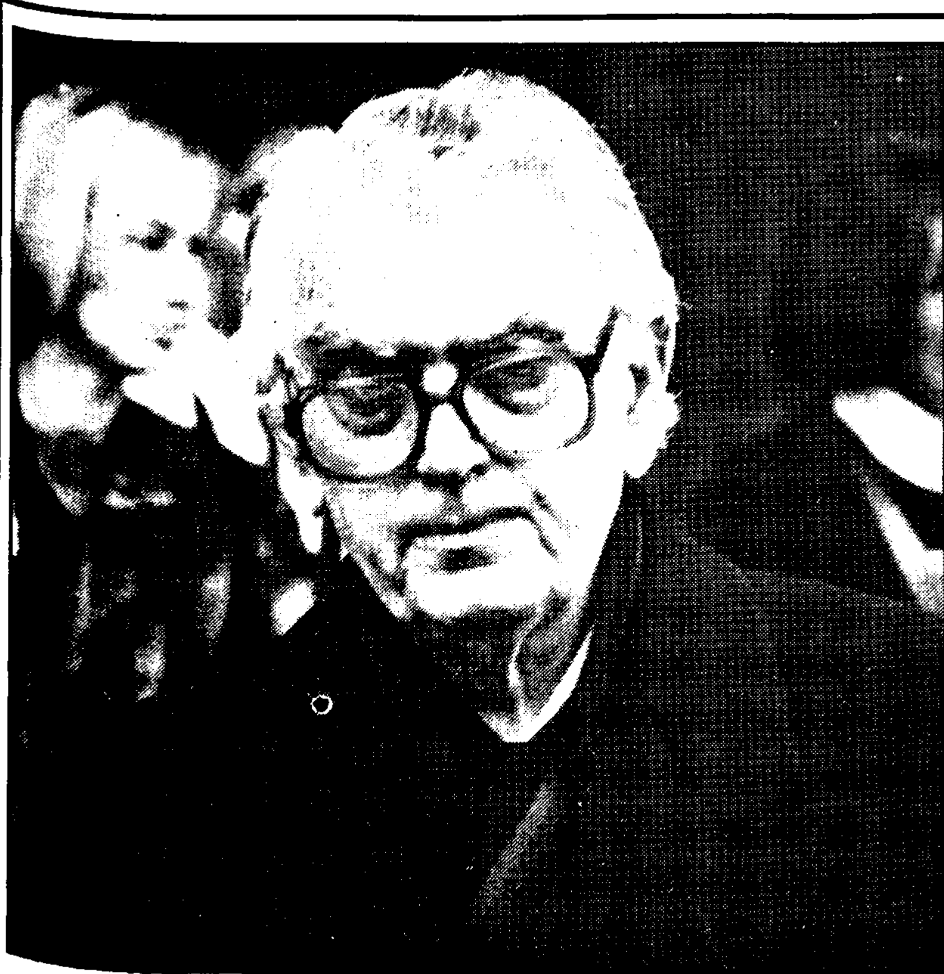
Het college schrijft dat aan het Bewonersoverleg Bosheide. Die groepering had in een schrijven van november van het vorig jaar het probleem van de geluidsoverlast aangekaart. Het college verontschuldigt zich in het antwoord allereerst voor de late reactie op het schrijven.

Het college verwacht overigens niet dat de geluidsoverlast van verkeer op de S23 zal toenemen door de komst van het nieuwe stort in Landgraaf. Het Bewonersoverleg vreest met name op de S23 ter hoogte van de Apollolaan wel degelijk een merkbare toename door de komst van het nieuwe stort. Reden dat B en W naar aanleiding van het schrijven toch met de provincie om tafel gaan zitten is het feit dat volgens het college de geluidsoverlast aan de S23 nu al te hoog is. De wettelijke saneringsnorm van 55 decibel wordt volgens B en W overschreden.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim [illegible]
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, [illegible]
[illegible]
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42,
6461 ED Kerkrade,
tel. 045 [illegible]
fax 045 [illegible]
Brunssum
Rayonkantoor, [illegible]
6443 CB Brunssum
tel. 045 [illegible]
fax 045 [illegible]
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 44[illegible]
VVV Landgraaf 045 - [illegible]

Limburgs Dagblad





● Een van de laatste keren, dat men Gied Joosten nog in het openbaar zag. Archieffoto: FAMILIE JOOSTEN

Oprichter betaald voetbal en directeur Vasco

Gied Joosten overleden

Van onze sportredactie

HEERLEN – Naar nu pas bekend is geworden overleed zondag op 71-jarige leeftijd Egidius 'Gied' Joosten. Hij was de initiatiefnemer bij de totstandkoming van het betaald voetbal in Nederland. Limburger Gied Joosten richtte hiertoe de Nederlandse Beroepsvoetbalbond op. Die zag op 20 december 1953 in Zuid-Limburg het levenslicht. Tegelijk daarmee was hij oprichter van Fortuna'54, waaruit ruim twintig jaar geleden - door een fusie - het huidige Fortuna Sittard ontstond.

De KNVB weigerde in 1953 de amateurstatus te verlaten en deed de „bond van Joosten" in de ban. Voor de terreinen waarop clubs uit de Nederlandse Beroepsvoetbalbond hun wedstrijden speelden gold hetzelfde. Naast Fortuna'54 waren onder andere De Zwarte Schapen in Amsterdam, Profclub Venlo, Profclub Twente, Profclub Rotterdam en Rapid in de nieuwe voetbalorganisatie actief.

In de herfst van 1954 - zowel bij de KNVB als Beroepsvoetbalbond was de competitie al enkele weken aan de gang - kwam het tussen de twee bonden tot een fusie. De visie van Gied Joosten op de voetbaltoekomst was succesvol gebleken. Vanaf toen was officieel betaald voetbal onder de vlag van de KNVB een feit. Het was ook de tijd waarin coryfeeën als Cor van der Hart, Henk Angenent, Frans de Munck, Faas Wilkes, Bart Carlier, Kees Rijvers, etecetera, die in voorgaande jaren naar Franse, Italiaanse of Duitse profclubs waren uitgeweken, terugkeerden naar eigen land.

Gied Joosten was in de jaren vijftig ook uitgever van de sportbladen Run Expresse en Run Magazine, die de plaats hadden ingenomen van het in de eerste na-oorlogse jaren populaire - op maandag in Zuid-Nederland verschijnende - Marathon.

Vasco

In het maatschappelijk leven was Gied Joosten directeur van de Verenigde Aluminium- en Staalconstructiemaatschappij NV Vascomij, die in Heerlen hele wijken heeft gebouwd, zoals Welten, Vrieheide, De Stack en het Loon. Vasco bouwde ook de schouwburg in Heerlen.
Toen het bedrijf in financiële moeilijkheden kwam trad hij in oktober 1966 terug als directeur. Hij is daarna in Antwerpen gaan wonen. In de voetbalwereld bleef hij sindsdien volledig op de achtergrond.

Zijn broer Jacques Joosten, die enkele jaren geleden stierf, bleef daarentegen wél nauw betrokken bij het betaald voetbal in het algemeen en Fortuna Sittard in het bijzonder.

Gied Joosten werd enkele dagen geleden in stilte, in familiekring, begraven. „Consequent en principieel. Strijdend voor recht tot in de laatste fase van zijn leven", vermeldde de overlijdensadvertentie.

Geen verplicht nummer tegen amateurs Katwijk

Fortuna kiest voor routine

Van onze sportredactie

SITTARD – Voor het bekerduel tegen zaterdag-eersteklasser Katwijk - vorig seizoen amateurkampioen van Nederland - heeft Fortunatrainer Chris Dekker gekozen voor routine en hardheid. Zo zijn Etienne Barmentloo en Fuat Usta weer in de selectie teruggekeerd. De jonge Fernando Ricksen, tegen NEC afgelopen week nog basiskracht - heeft moeten wijken. Roy van de Heuvel is absent omdat hij onlangs een knie-operatie onderging.

Met de terugkeer van genoemde twee spelers heeft Dekker de qua routine sterkst mogelijke formatie bijeen. Op Hofman, Mordang en Nysâther na dan, maar die kunnen door blessures niet aantreden. Met zijn keuze geeft Dekker aan het duel met de amateurs zeer serieus te nemen. „Het is een sterke ploeg die niet onder doet voor NEC of Eindhoven. Het zijn amateurs, maar ze spelen op eerste divisieniveau. We kunnen dus onze borst nat maken. Daarom ook zal Fuat Usta spelen. Zijn onverzettelijkheid misten we tegen bijvoorbeeld NEC."

Dekker, die in Katwijk zo'n 5000 toeschouwers verwacht, heeft zijn ploeg de afgelopen week tijdens de trainingen wat gespaard. „We hebben bewust wat gas teruggenomen om in het weekeinde weer fris er tegenaan te kunnen. Voor ons is het belangrijkste om ondanks de teleurstellingen van de afgelopen weken positief te blijven denken."

Selectie Fortuna: Hesp, Van Zwam, Maessen, Szalma, Samuel, Boessen, Vergoossen, Pernot, Barmentloo, P. Janssen, Deckers, Usta, Van de Zander, A. Janssen, De Jong, Taihuttu.

VVV

In de Venlose Koel moet VVV het vanavond opnemen tegen hoofdklasser Geldrop/AEK. De ploeg van Frans Körver kan niet beschikken over centrum-spits Maurice Graef, die als gevolg van zijn derde gele kaart voor een duel aan de kant moet staan. De spitspositie bij VVV wordt nu ingenomen door Remco Torken.
Ook Geert Braem (hersenschudding) ontbreekt op het appel evenals reservedoelman Ketelaars, hij liep donderdagavond in het competitieduel tegen NEC2 eveneens een hersenschudding op. Jeugdkeeper Bart van der Ruijs is eventueel stand-in voor Jos Smits.

Opstelling VVV: Jos Smits, Werner Smits, Polman, Hanssen, Janfada, Spee, Van Leenders, Verberne, Hasselbaink, Torken, Laros. Wisselspelers: Van der Ruijs, Derix, Driessen, Minten, Oestreich.

Kritiek Cruijff wordt met schouderophalen begroet

Geen steun voor Gullit

DOOR ALBERT GEESING

NOORDWIJK – Of de hele natie woensdagavond tegen Engeland achter Oranje staat, Dick Advocaat zou het niet weten. „Maar het is minstens zo belangrijk", zegt de bondscoach vijf dagen voor de aftrap in de Kuip, „dat de spelersgroep achter me staat. En daar ben ik van overtuigd". Inclusief Ronald Koeman en Jan Wouters, die zich openlijk hebben gedistantieerd van de oppositie van Ruud Gullit. En hun schouders ophalen over de kritiek van Johan Crúijff.

De voetbalgoeroe uit Barcelona zegt niets te begrijpen van de opstelling en de tactiek zoals die door Advocaat wordt uitgestippeld. „Zo is het toch altijd gegaan rond het Nederlands elftal", maak je zelfs een groentje als Ronald de Boer al niks meer wijs.
„Het is een hele goede zaak dat Cruijff kritiek heeft, dat heeft-ie namelijk al vijftien jaar", blijft Advocaat er ogenschijnlijk tamelijk laconiek onder. „Het zou een slechte zaak zijn als Cruijff geen kritiek meer had. Maar als hij nou iets duidelijker is, kan ik er misschien m'n voordeel mee doen".

Advocaat kent onderhand het klappen van de zweep. Hij heeft geen moeite met kritiek, zegt-ie. „Dat hoort er bij op dit niveau. Maar die kritiek moet wel op feitelijke waarheden berusten. Behalve in dat ene blaadje", sprak hij net iets te denigrerend over Voetbal International, „was het allemaal vrij genuanceerd.„
„Ik weet dat Gullit vind dat we het verkeerd doen. Maar voor elke wedstrijd neem ik de tactiek door met de belangrijkste spelers. Die stonden er tot nu toe steeds achter. Dat is voor mij een bewijs dat we behoorlijk bezig zijn". Van invloed op **Oranje** is de Gullit-hetze volgens **Advocaat** niet.

De komende dagen zullen vooral in het teken staan van besprekingen, video's bekijken en de oefenwedstrijd vanmiddag tegen Jong Oranje. „Dat moet leiden tot een optimale voorbereiding", denkt de bondscoach. De vorm van de dag zal vervolgens de doorslag moeten geven. „De speelwijze van de Engelsen is bekend, die kunnen we elke zaterdag op de BBC zien. Hun kracht en agressiviteit kent iedereen".
Advocaat raakte onlangs tegen Polen onder de indruk van Engeland. „Voor Engelse begrippen hebben zij toen een uitstekende wedstrijd gespeeld". Prompt sloeg het pessimisme bij de Engelsen over in optimisme. „Ze gaan voor volk en vaderland", waarschuwt Advocaat.

Wie er woensdag in het Nederlands elftal spelen, is voor de bondscoach (nog) niet belangrijk. „Hoe ze spelen, daar gaat het om". In Noordwijk kwamen er gisteren rond het middaguur zeventien bijeen. Dat is er officieel een te veel. Gillhaus werd aan de selectie toegevoegd omdat Ronald de Boer (lies) nog niet geheel fit is. Wouters (kuitbeen) miste de eerste training eveneens, Ronald Koeman kreeg gistermiddag tijdens de training rust omdat hij woensdag nog met Barcelona heeft gespeeld.
De blonde libero zal er vanmiddag tegen Jong Oranje wel bij zijn, Wouters en Ronald de Boer niet. Het gaat volgens de Ajacied elke dag een stukje beter. „Ik heb van de bondscoach respijt gekregen tot maandag. Dan moet ik honderd procent fit zijn". Anders moet hij het trainingskamp verlaten en neemt Hans Gillhaus definitief zijn plaats in.

Zie verder pagina 23
● **Advocaat zonder tierelantijnen**

Rake rentree Maradona

ROSARIO – Diego Maradona heeft zijn rentree in het Zuidamerikaanse voetbal gevierd met een treffer voor zijn nieuwe werkgever Newell's Old Boys. De Argentijn besliste persoonlijk het vriendschappelijke duel tegen Emelec uit Ecuador (1-0). De terugkeer van de kleine technicus lokte veertigduizend naar het stadion in Rosario.

Weersing niet beschikbaar

DEN HAAG – Henriëtte Weersing is niet beschikbaar voor het Nederlands volleybalteam, dat volgende maand het kwalificatietoernooi voor het WK (in 1994 in Brazilië) speelt. Haar Italiaanse club Modena geeft de aanvalster niet vrij. Nederland speelt in Szolnok tegen gastland Hongarije, Polen en Letland.

Pak slaag voor MVV



● *Vergeefse poging van Maurice 'Sies' Hofman (midden) tegen Lierse SK.* Foto: WIDDERSHOVEN

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

EIJSDEN – Na het duel met het in de hoogste klasse van de Belgische voetbalcompetitie uitkomende Lierse SK moest MVV met beschamende blik het veld in Eijsden verlaten. De reden was niet alleen de 1-3 nederlaag, maar zeer zeker het vertoonde spel. De Belgen waren op alle fronten de meerdere. Zij legden meer agressie aan de dag dan de Maastrichtenaren. Ook verloor de thuisclub veel duels en werd de bal te vaak bij de tegenstander ingeleverd. Opvallend waren de vele verdedigingsfouten, mede door het zwakke spel van Armand Benneker, die als laatste man bovendien te weinig leiding aan zijn medespelers gaf. Trainer Sef Vergoossen zag het met lede ogen aan.

MVV-Lierse SK 1-3 (1-2). Score: 15. Peeters 0-1; 17. Rekdal 2-1; 41. Roelofsen 1-2; 49. Rekdal 1-3. Scheidsrechter Koopman. Geel: Simmes (Lierse) en Lanckohr (MVV). Toeschouwers: 350.
MVV: Van Grinsven, Verhoeven, Van As, Lanckohr, Benneker, Delahaye, Libregts, Reijners, Hoffman, Visser, Roelofsen.
Lierse SK: Rondags, Serneels, Lankhaar, Van Nuffelen, Heijlen, Brocken, Simmes, Snelders, De Smet (60. Huijsmans), Rekdal (60. Snoeckx), Peeters.

„De organisatie was bij ons een aantal malen zoek en daarvan profiteerde Lierse SK optimaal. We werden in de kleine ruimte gedrongen en vanuit die speelwijze konden wij weinig uitrichten." Twee grove verdedigingsfouten brachten Lierse na ruim een kwartier spelen aan een 2-0 voorsprong door attent reageren van respectievelijk Peeters en Rekdal.
Vlak voor het verstrijken van de eerste helft, na de periode dat MVV het beste van het spel had, wist Richard Roelofsen met een fantastische lob de Lierse-doelman te verslaan.
De verwachting dat MVV na de hervatting op de ingeslagen weg zou doorgaan werd snel de grond ingeboord. Armand Benneker liet zich op een kinderlijke manier door Rekdal de bal ontfutselen. Van Grinsven had tegen de schuiver geen verweer: 1-3.

ADB/V&L verspeelt punt tegen OSC

Swift oppermachtig

● *Swift-speelster Katalin Szilagyi wordt door de PSV-verdediging flink op de huid gezeten.* Foto: JAN PAUL KUIT



Van onze correspondent
FRITS FEULER

ROERMOND - In het eerste van twee competitieduels dit weekeinde zijn de handbalsters van ADB/V&L en Swift met wisselend succes voor de dag gekomen. De Geleense ploeg gaf thuis een punt weg tegen OSC (17-17), terwijl Swift kat en muis speelde met het verjongde PSV: 28-12. V&L reist morgen naar VZV, Swift gaat op bezoek bij Quintus.

V&L moest in de eerste helft alle zeilen bijzetten om een fel spelend OSC bij te blijven. Na rust (8-9) werden die inspanningen beloond met een minimale voorsprong (11-10). Maar het missen van vijf strafworpen en legio vrije kansen werd door de thuisploeg in de eindafrekening duur betaald: 17-17. Carla Kleintjens (6) en Kristel van de Velde (4) namen de meeste Geleense treffers voor hun rekening.

Swift had geen kind aan PSV. In een vrij eenzijdig duel schudde de Roermondse ploeg alle frustraties over de uitschakeling in het Europacup-toernooi van zich af en gebruikte de Eindhovense ploeg bij tijd en wijle als speelbal.
Coach Gabrie Rietbroek speelde grotendeels met het basisteam en gunde wisselspeelsters als Curvers en Gijsman slechts een korte speelperiode.

Bij de rust (14-5) was het duel in feite al beslist. Swift hield ook de tweede helft het tempo hoog en scoorde uit zowat alle hoeken: 28-12. Diana Mouton (10) en Katalin Szilagyi (8) namen het merendeel van de thuisclubtreffers voor hun rekening.

Volop strijd in Grenslandtreffen

BEEK – Het Grenslandtreffen in manege Het Edele Ros (Genhout/Beek) wordt gekenmerkt door spanning en strijd. Toon Holtus eiste met zijn paard Panchovilla de eerste prijs op in het springnummer tabel A, 1,40 meter. Albert Zoer (Don Camillo) en Rob Ehrens (met Dante) werden naar respectievelijk de tweede en derde plaats verwezen. Dat gebeurde in de barrage tussen vijf combinaties.
Math Knops won met Garesto de finale in de klasse licht vóór de combinatie Sef Merx/Sun Lady. Lianne Mollen (Mon Favori) eiste de hoofdprijs op in zowel tabel A als B op de 1,30 meter. Bibi Gielis werd met Nashville eerste in de beginnersfinale. Het evenement wordt vandaag en morgen voortgezet.
In Oslo won onze landgenoot Van de Pol mety Elena foutloos een springnummer vóór dde Belg Vangeenberghe en de Zweed Gretzer. Vijfde werd Van der Vleuten, negende Lansink, vijftiende Raymakers.

Programma voetbal

knvb-beker

IJsselmeervogels-GA Eagles (na verlenging)	1-2

Toeschouwers: 3500. Wedstrijd in de 75e minuut vijf minuten gestaakt omdat supporters op het veld kwamen.

Vandaag 19.30 uur:

Helmond Sport-Achilles '29	
VVV-Geldrop	
Den Bosch-Tonegido	
Heracles-Quick '20	
Excelsior-Kozakken Boys	
NEC-FC Lisse	
AZ-Huizen	
NAC-AFC	
Emmen-FC Zwolle	
Eindhoven-Graafschap	
RBC-FC Groningen	
Cambuur-Sparta	
SDVB-Heerenveen	14.30 uur
ADO Den Haag-ACV	14.30 uur
Katwijk-Fortuna Sittard	14.30 uur
Veendam-Lunteren	15.00 uur

Morgen 14.30 uur:
Haarlem-Telstar
Halsteren-Dordrecht '90
De Treffers-Vitesse 2
Holland-TOP

duitsland

Karlsruher SC-Leverkusen	2-0
FC Nürnberg-Dynamo Dresden	3-0
Werder Bremen-Dortmund	4-0

Vandaag 15.30 uur:
Mönchengladbach-MSV Duisburg
FC Köln-Bayern München
Hamburger SV-Wattenscheid
Schalke '04-Freiburg
FC Kaiserslautern-VfB Stuttgart
Eintracht Frankfurt-Leipzig

oefenvoetbal

Morgen, 14.30 uur
RKBFC-RKTSV

Nigeria naar WK voetbal

ALGIERS – Nigeria debuteert volgend jaar in de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal. Bondscoach Clemens Westerhof, ooit werkzaam bij Feyenoord en Vitesse, wordt in zijn vierde seizoen in het Afrikaanse land op handen gedragen. Nigeria werd gisteren door een gelijkspel (1-1) in en tegen Algerije winnaar van groep A. De Nigeriaanse internationals Amokachi (Club Brugge), aanvoerder Keshi (RWDM) en doelman Agu (ex-MVV, nu reserve bij Club Luik) voetballen in de Belgische competitie.

Zege Bremen geflatteerd

BREMEN – Werder Bremen blijft in de Duitse Bundesliga de voornaamste achtervolger van koploper Eintracht Frankfurt. De titelverdediger won gisteren de thuiswedstrijd tegen Borussia Dortmund met ruime cijfers: 4-0. Leverkusen ging onderuit in Karlsruhe (0-2), in de lagere regionen won FC Nürnberg met 3-0 van Dynamo Dresden. De zege van Bremen was verdiend, de uitslag geflatteerd. In de eerste helft moest doelman Reck drie keer redden bij acties van de Zwitserse trucendoos Chapuisat. Zeven minuten na de rust opende Votava de score. Tussen de 69e en 72e minuut werd het voetbaldrama voor Dortmund compleet. Hobsch, Eilts en Herzog wezen Dortmund op hun teleurstellende status van middenmoter.

Voetbalfeest in Jericho

JERICHO – Mahmoud Jerad was gisteren even de gelukkigste man van Palestina. De 27-jarige voetballer bezorgde zijn land in de historische wedstrijd tegen een Frans team van oud-profs de onverwachte overwinning. De 1-0 leidde in Jericho tot een groot volksfeest. In de Franse ploeg waren onder anderen de voormalige internationals Michel Platini en Michel Giresse van de partij.

Mogelijk vervolg test Verstappen

MONTFORT – Jos Verstappen gaat volgende week hoogstwaarschijnlijk weer testen op het autocircuit van Silverstone. In het weekeinde krijgt het Limburgse racetalent uitsluitsel van Footwork. De nieuwe mogelijkheid zijn rijkunsten te tonen is afhankelijk van het tijdstip waarop de Engelse renstal naar Suzuka vertrekt, waar op 24 oktober op het circuit van Suzuka de Grand Prix van Japan wordt gehouden.

Roda JC-Vitesse op vrijdagavond

KERKRADE – Het competitieduel Roda JC-Vitesse wordt op vrijdag 15 oktober afgewerkt. De wedstrijd begint om 20.00 uur. Een combinatieteam van Roda JC, met Tijjani Babangida in de gelederen, speelt morgen in sportpark Varenbeuk te Heerlen een oefenwedstrijd tegen amateurclub NEC '92. Aftrap 14.30 uur.

Jan Nijssen stapt op bij SCG

GRONSVELD – Op verzoek van trainer Jan Nijssen heeft het bestuur van de tweedeklasser SCG besloten om het contract te ontbinden. Reeds voor de aanvang van de huidige competitie had Nijssen gevraagd om de verbintenis te beëindigen. Hij kon zijn job als docent aan het stedelijke lyceum in Maastricht en het trainen van alle SCG-teams niet meer combineren. Het SCG-bestuur wijst er met nadruk op dat de contractontbinding niets met de verrichtingen van SCG te maken heeft. Hulptrainer Chris van Mook neemt voorlopig de functies waar.

UEFA wijst arbiters aan

DEN HAAG – Scheidsrechters Mario van der Ende en John Blankenstein zijn door de UEFA aangewezen voor wedstrijden in de tweede ronde van de Europese bekertoernooien. Van der Ende fluit op 20 oktober de ontmoeting Levski Sofia-Werder Bremen bij de landskampioenen. Blankenstein leidt Universitatea Craiova-Paris Saint Germain bij de bekerwinnaars. De wedstrijden tussen landskampioen Feyenoord en FC Porto worden gefloten door de Fransman Harrel (op 20 oktober in Portugal) en de Deen Nielsen. Besiktas-Ajax staat onder leiding van de Spanjaard Diaz Vega. Bij de return in Amsterdam op 3 november fluit Burge uit Wales.

Schorsing voor Winfried Schäfer

ZURICH – De tuchtcommissie van de Europese voetbalunie UEFA heeft Winfried Schäfer voor twee duels geschorst. De trainer van Karlsruher SC werd op 28 september tijdens de UEFA-bekerwedstrijd tegen PSV na tien minuten door de Spaanse scheidsrechter Navarrete naar de tribunes gestuurd. Karlsruher SC bereikte door de 0-0 in Eindhoven en de 2-1 thuiszege de tweede ronde.

Rincon ploegmakker van Breukink

MADRID – Erik Breukink krijgt volgend seizoen bij de Spaanse wielerformatie ONCE steun van de Colombiaanse klimmer Oliveiro Rincon. De 25-jarige beroepsrenner gaf in een Spaans radioprogramma toe met ONCE een akkoord te hebben bereikt voor 1994. Rincon maakte dit seizoen indruk in twee grote ronden. In de Vuelta eindigde hij als vierde (met de overwinning in de koninginnerit naar Lagos de Covadonga). In de Ronde van Frankrijk won hij de Pyreneeënrit naar Andorra. Hij reed dit jaar voor de Spaanse Amaya-ploeg.

Geldboete voor Han Berger

ZEIST – Spartatrainer Han Berger heeft zijn beledigende opmerkingen aan het adres van scheidsrechter Jaap Uilenberg moeten bekopen met een boete van 750 gulden. Berger kon zich in de uitwedstrijd tegen FC Utrecht niet inhouden, nadat Uilenberg enkele spelers van Sparta van het veld had gestuurd. Winston Bogarde, die in het beslissende duel rood kreeg wegens een slaande beweging naar Utrechtverdediger Johan de Kock, kreeg van de tuchtcommissie van de KNVB een schorsing van vier wedstrijden opgelegd, waarvan twee voorwaardelijk.

Willem II bouwt op publiek

TILBURG – Willem II gaat aan het publiek rentedragende 'deelnamebewijzen' verkopen om de bouw van een nieuwe hoofdtribune te bekostigen. De tribune, ter voltooiing van het gerenoveerde stadion, kost 12,5 miljoen gulden. Willem II komt 6 miljoen gulden te kort. Het ontbrekende geld moet van supporters, sponsors en de gemeente komen.

Engeland-spits Les Ferdinand blijft in een zuurstoftank

'Desnoods op één been tegen Oranje'

Van onze sportredactie

LONDEN – Engeland siddert en bibbert. Een hele natie lijkt op zijn kop te staan. Niet het jaarlijkse congres van de Tory-partij in Blackpool, de aanhoudende recessie, de drie miljoen werkelozen of nieuwe schandalen in het Koninklijk Huis houden de bevolking in Engeland bezig. Het WK-kwalificatieduel van woensdag, dat zo goed als zeker zal beslissen wie volgend jaar zomer een rondtoer door Amerika mag maken, heeft alle andere ellende naar de achtergrond verdrongen.

De problemen van het nationale voetbalelftal, dat nog altijd drie zwaar geblesseerde spelers telt, de dekking van Marc 'Turbo' Overmars en de ellebogen van Jan Wouters zijn plotseling de nationale vraagstukken geworden. Kranten, televisie en radio zijn niet meer tot bedaren te brengen. Als bondscoach Graham Taylor al niet onder de stress zat, dan is dat nu wel het geval.

Het Engelse gezelschap kwam, net als Oranje, gistermiddag voor het eerst bij elkaar. In Burnham Beeches, een luxe hotel in het graafschap Buckinghamshire (ver buiten de drukte en chaos van de metropool Londen), vond de eerste confrontatie met de media plaats. Alle aandacht ging gisteren uit naar Les Ferdinand, Ian Wright en aanvoerder Stuart Pearce. Ferdinand is de man die in de laatste interland tegen Polen op Wembley een geweldige indruk achterliet en ook tegen Oranje eerder sterk acteerde. Een spierscheuring tijdens het competitieduel Wimbledon-Queens Park Rangers bezorgde hem vorige week plotseling de schrik van zijn leven.

Kraker

Ferdinand wil ten koste van alles de 'kraker' in de Kuip meemaken. „Desnoods speel ik op één been."

Maar ook Taylor kan hem eigenlijk niet missen. Om zijn herstel sneller te laten verlopen heeft de donkere aanvaller van QPR zijn toevlucht gezocht tot extreme middelen.

Sinds vorige week dinsdag brengt hij dagelijks een aantal uren door in een zuurstoftank.

Het is zelden eerder vertoond in het profvoetbal. Ferdinand: „Doktoren hebben mij verteld dat de genezing sneller verloopt als ik zuivere zuurstof inadem. Als dat zo is, ga ik zo vaak als maar kan in die tank zitten.

Ja, uren en dagen achter elkaar als het nodig is. Het is een tank die veel weg heeft van wat je wel eens bij ruimtevaartprojecten ziet. Ik kan er alles in doen. Zitten, liggen en een krantje lezen".

Instelling

Zijn ploeggenoten kijken er al niet meer van op. Ze bewonderen zijn instelling. Ferdinand: „Het is ook niet zo maar een wedstrijd waarover we praten. Nederland-Engeland wordt het belangrijkste voetbalduel van het jaar. Voor een profvoetballer maakt het nogal een verschil of je wel of niet naar een WK gaat. We zijn nog net niet bereid te sterven, maar alle andere offers willen we graag maken".

Gevreesd wordt dat Ferdinand desondanks te weinig tijd zal hebben om nog te worden klaargestoomd.

QPR-manager Gerry Francis schat de kansen van zijn spits op minder dan vijf percent. „Als hij in het weekeinde gaat trainen met de rest van de groep, zal zijn spier waarschijnlijk helemaal afscheuren.

Maar ik heb hem niet willen tegenhouden. Ik weet hoeveel deze wedstrijd voor hem en voor Engeland betekent".

Rol

Bondscoach Graham Taylor liet weten de opstelling van de clubs en de spelers („Arsenal en Nottingham Forest waren bereid Wright en Pearce af te staan") zeer te waarderen. Ook omdat hij het gevoel heeft dat er eindelijk sympathie voor hem is. Door de afwezigheid van Paul Gascoigne is zijn elftal al zwaar gehavend en het ontbreken van drie andere vaste krachten zou hem opnieuw een soort Tommy Cooper-rol opleveren. Zo werd Taylor tenslotte de afgelopen dagen al omschreven, als een onhandige clown die moet goochelen met opstellingen en een week van tevoren niet weet op welke spelers hij tegen Nederland wel en niet kan rekenen.

Net als Ferdinand is ook Ian Wright bereid heel ver te gaan. De vechtersbaas van Arsenal, twee jaar geleden voor acht miljoen gulden gekocht van Crystal Palace, hoopt Taylor morgenmiddag uitsluitsel te kunnen geven over zijn fitheid.

Wright: „Ik zit hele dagen bij de fysiotherapeut. Ik heb al zoveel electro-therapie gehad, dat ik het gevoel heb dat ik radio-actief ben geworden. Maar het doel heiligt alle middelen. Ik heb ergens gelezen dat jullie bondscoach, meneer Advocaat, mij een gevaarlijk mannetje vindt. Dat vond ik prachtig. Ik wil wat laten zien tegen Nederland en mijn ploeg helpen om naar Amerika te gaan. Vanwaar die drang en die hysterie in Engeland? Omdat Nederland een van de beste ploegen ter wereld is. Als je je ten koste van zo'n land kunt kwalificeren voor het WK is dat op zich al een gigantische prestatie".

Jan Lammers solliciteert wereldwijd

ZANDVOORT – Jan Lammers heeft er, zoals hij zelf zegt, een 'financieel vreselijk jaar' opzitten. Nog voor de eerste formule 1-race ging in maart een streep door het March-avontuur. Enkele weken geleden werd de bolide van zijn Italiaanse stal in de formule 3000 aan de ketting gelegd wegens financiële problemen.

Lammers blijft ondanks die persoonlijke drama's hopen op betere tijden. De 37-jarige Zandvoorter keerde begin deze week terug van een reisje naar Japan en de VS. In die landen is hij op zoek naar een nieuw team en wellicht een andere klasse.

Hij hoopt volgend jaar aan de Indy Car-wedstrijden te kunnen meedoen. „Maar dat willen er meer. Rijders als Alboreto, Boutsen, Gachot en Warwick zijn ook bezig in die richting. Ik heb acht jaar geleden in een Indy Car gereden. In de vijfde race lag ik op kop. Ze weten wat ik kan. Aan die periode heb ik veel contacten overgehouden."

Hoe het balletje gaat rollen, hangt als vanouds van het geld af. Lammers beseft dat als geen ander. „Het is sowieso moeilijk om als Nederlands autocoureur aan sponsors te komen. Daar komt bij, dat het verhaal Lammers uit oogpunt van marketing steeds moeilijker komt te liggen.

Een jonge coureur als Jos Verstappen ligt als reclame-object beter in de markt dan het oude hert, dat Lammers heet. Dat is logisch."

Binnenkort gaat Lammers weer op tournee. „Praten, praten en nog eens praten. Als er eenmaal een beginnetje is, ben je al een eind op weg. Het gaat er nu om mezelf weer actueel op de kaart te zetten. Bovendien moet ik de boel reorganiseren na zo'n financieel rampjaar. Ik zit nu in een rotperiode," aldus Lammers, die ondanks alles optimistisch probeert te blijven.

lucky ten

DEN HAAG – Cijfers **Lucky Ten** van 8 oktober: 1 - 6 - 19 - 21 - 26 - 28 - 29 - 30 - 34 - 38 - 41 - 42 - 45 - 52 - 56 61 - 63 - 64 - 68 - 71 (onder voorbehoud).

Monica Seles hervat training

● *Monica Seles: „Elke tegenslag maakt mij sterker."* Foto: AP

'Heerlijk gevoel om het racket weer vast te houden'

SARASOTA – Monica Seles heeft een voorzichtig begin gemaakt met haar rentree in het tenniscircuit. In haar woonplaats Sarasota in Florida werkte de 19-jarige Servische met haar vader Karolyi een licht trainingsprogramma af.

Seles had voor het eerst sinds 30 april weer een tennisracket in handen. Op die dag werd ze tijdens een partij voor het toernooi van Hamburg in de rug gestoken door een gestoorde Duitse fan van Steffi Graf. Sindsdien heeft Seles aan haar herstel gewerkt.

„Het was een heerlijk gevoel om het racket weer vast te houden", zei Seles na de oefensessie. „Waarschijnlijk zal ik nu overal blaren krijgen."

Seles is inmiddels gezakt naar de vierde plaats op de wereldranglijst, achter Graf, Sanchez-Vicario en Navratilova. „Ik weet dat ik helemaal opnieuw moet beginnen", zei Seles.

„Maar ik weet ook dat ik terug wil komen aan de top. Elke tegenslag maakt me sterker."

Volgens de wedstrijdleiding van het tennistoernooi in Dublin, dat begin december wordt gehouden, maakt Seles haar rentree in Ierland. „Haar manager heeft bevestigd, dat ze bij ons toernooi aanwezig zal zijn", liet een woordvoerder weten. „Wat ons betreft, is Seles van de partij."

De multimiljonaire wordt in Dublin direct tot de halve eindstrijd toegelaten, die op 4 december wordt afgewerkt. Mogelijke tegenstander van Seles is Martina Navratilova.

sport kort

● VOETBAL – FC Den Bosch heeft zich voor de rest van het seizoen versterkt met de 24-jarige aanvaller Orpheo Keizersweert. De spits speelde vorig seizoen voor Oldham in de Engelse Premier League.

● AUTOSPORT – Eddie Irvine rijdt in de formule 1-klasse de laatste twee Grote Prijzen van het seizoen voor het Jordanteam. De 27-jarige Ier kwam dit seizoen uit in de formule 3000. Hij debuteert op 24 oktober tijdens de Grote Prijs van Japan op het circuit van Suzuka. Daarna volgt nog Adelaide in Australië.

● VOETBAL – Vijf dagen voor de vriendschappelijke wedstrijd tegen Duitsland heeft Uruguay een nieuwe coach aangesteld. Roberto Fleitas volgt Ildo Maneiro op.

● VOETBAL – Een dag na het vertrek van coach Liam Brady bij Celtic is ook diens assistent Joe Jordan uit solidariteit opgestapt. Frank Connor neemt nu de functie van coach voorlopig waar.

Programma amateurs

HEERLEN – Het programma van het amateurvoetbal morgenmiddag is als volgt:

Hoofdklasse C
Wilhelmina'08-Venray
Derde klasse D
RKDEV-Sparta'18
Vierde klasse B
Nijswiller-RKVVM
Vierde klasse C
Hopel-RKSVB
SVK-Laura
Vierde klasse F
Leveroy-RKVB
Vierde klasse G
GFC'33-Baarlo
Bekerwedstrijden
Schimmert-Bunde
RKVCL-RIOS'31
Lindenheuvel-SVN
Swalmen-Limburgia
Quick'08-Roermond
De Ster-IVS
Volharding-VVV 2
MVC'19-Vitesse'08
RKSVN-Montagnards
Standaard-VKC
EVV-Panningen
SCG-Groene Ster
Chevremont-MVV2
Caesar-Amicitas
FC Vinkenslag-LHBMC
Egchel-RKSVO
Eijsden-Kolonia
Heidebloem-Meerssen (vanmiddag 15.00 uur)

sport in cijfers

GOLF

Knokke. Open Belgische kampioenschappen. Mannen, stand na tweede ronde: 1. Ballesteros 132 slagen, 2. Langer, Clarke, Faldo, Pernice 136, 6. Singh, Brand jr, Canizares, Frost, Westner 137.
Ritto. Open Japanse titelstrijd, mannen, stand na tweede dag: 1. Ozaki 141 (69-72), Okuda 141 (69-72), 3. Maruyama 142 (69-73).

TENNIS

Zürich. Vrouwen, 1,4 miljoen gulden. Kwartfinale: Rottier-Cacic 6-3 6-4.
Sydney. Mannen, 1,6 miljoen gulden. Kwartfinales: Ivanisevic-Pernfors 6-3 6-2, Yzaga-Courier 6-4 2-6 6-4. Indeling halve finales: Yzaga-Ivanisevic, Korda-Ferreira.
Toulouse. Mannen, 700.000 gulden. Tweede ronde: El Aynaoui-Bruguera 6-4 3-6 7-6.
Athene. Mannen, 360.000 gulden halve finales: Berasategui-De la Pena 6-3 7-5, Arrese-Javier Sanchez 6-3 4-6 7-6.

BADMINTON

Den Bosch. Open NK, 63.000 gulden. Mannen, derde ronde: Hall-Van Dijk 15-9 7-15 15-3, Budi Kusuma-Magnusson 15-7 15-3, Espersen-Jiong 18-16 15-7, Olsson-Jäntti 17-15 7-15 15-7, Ong Ewe Hock-Sperre 15-11 15-11, Kukasemkeij-Budisantoso 15-10 15-3, Rashid Sidek-Johansson 15-8 15-5, Hoyer Larsen-Andreasson 15-7 15-5.
Kwartfinales: Kusuma - Espersen 15-6 15-4, Olsson - Ewe Hock 15-8 15-10, Kukasemkeij - Sidek 15-2 15-6. Vrouwen kwartfinales: Yuhong-Hoogland 12-10 11-3, Susanti-Liangfeng 11-7 11-5, Martin-Bengtsson 11-5 11-3, Magnusson-Zhaoying 11-3 6-11 11-5.

IJSHOCKEY

Esbjerg. EC landskampioenen, kwartfinale, eerste speelronde Nijmegen-Valeringen (Noorwegen) 2-2 (1-0 0-1 1-1).

VOETBAL

WK kwalificatie. Afrikaanse zone, groep A: Algerije-Nigeria 1-1 (0-1). Nigeria geplaatst voor eindtoernooi in Verenigde Staten. Eindstand: Nigeria 4-5 (10-5), Ivoorkust 4-5 (5-6), Algerije 4-2 (3-7). Nigeria geplaatst voor eindronde WK 1994.

schaken

met michiel bunnik

Laten we eerst naar het probleem van vorige week kijken. Een stelling uit de partij Timoschtschenko-Gutop, 1984. Wit: **Kh2, Da1, Tc5, Pe5, c7, d4, f2, g3, h4**; zwart: **Kg8, Db6, Tc8, Ph7, b7, d5, e6, g7, h6**, natuurlijk staat wit heel mooi, en op de eerste zetten van de witte combinatie is te komen. Maar hoe moet het verder. Een fraai voorbeeld van doorrekenen. **1. Da8!** Mooi zo'n dameoffer, maar daar win je de partij nog niet mee. **1. ...,T:a8 2. c8D,T:c8 3. T:c8+,Pf8 4. T:f8,Kh7.** Het is gemakkelijk te zien dat 4. ...,K:f8 faalt vanwege 5. Pd7+ en 6. P:b6. **5. h5!** Nu dreigt 6. Pg6, daarom **5. ...,g5 6. h:g6+ep,Kg7 7. Tf7+,Kg8** het alternatief 7. ...,Kh8 is niet beter vanwege 8. Pg4,D:d4 9. P:h6. **8. Pd7.** Tegen de dreiging 9. Pf6+ en 10. Th7 mat heeft zwart geen afdoende antwoord 1–0. De Fide-match heeft een tijdje stilgelegen, tot groot vermaak natuurlijk van de concurrerende PCA-leden. Dat zijn er nu nog twee, maar de kansen stijgen dat dat er in de toekomst meer worden. De sjeik van Oman wilde zijn toegezegde dollars niet betalen en sponsors van een dergelijk groot schaakevenement zijn dun gezaaid. Woensdag maakte Fide-president Campomanes bekend dat de match op 16 oktober wordt voortgezet in Jakarta, Indonesië. Wat het prijzengeld nu bedraagt is (nog) onbekend. Ondertussen staat het wel 7–5 voor Karpov, en dat heeft vooral te maken met het feit dat Timman wel heel erg graag wil winnen in stellingen waarin hij beter in een puntendeling zou kunnen berusten. Zoals in de tiende partij.

A. Karpov-J. Timman Grünfeld-Indisch
1. d4,Pf6 2. c4,g6 3. Pc3,d5 4. c:d5,P:d5 5. e4,P:c3 6. b:c3,Lg7 7. Le3,c5 8. Dd2,Da5 9. Tb1,b6 10. Lb5+,Ld7 11. Le2,0-0. Timman wijkt af van zijn partij tegen Karpov in Moskou, vorig jaar: 11. ...,Pc6 12. Pf3,Td8 13. Tc1,c:d4 14. c:d4,D:d2+ 15. K:d2,f5 16. e:f5,g:f5. **12. Tc1,Lb5 13. d5,Pd7 14. c4,D:d2+ 15. K:d2,La4 16. Ph3,e6 17. Pf4,Tae8 18. f3,Pe5 19. Tc3.** Het omspelen van de toren naar a3 geeft wit weinig en biedt zwart de mogelijkheid om de koningsvleugel te controleren. Daarom kwam 19. g4! in aanmerking. **19. ...,Ld7 20. Ta3,e:d5 21. e:d5.** Na 21. c:d5 is 21. ...,f5 een consequent en sterk antwoord, bijv.: 22. T:a7,Ta8! **21. ...,h5! 22. T:a7,Lf5!** Controleert veld b1, opdat pion b6 niet verloren gaat. Goed was ook 22. ...,Ta8 23. T:a8,T:a8 24. Tb1,T:a2+ 25. Ke1, maar Timman wil meer. **23. Td1,Ta8 24. T:a8,T:a8 25. Ke1,T:a2 26. d6,Pd7 27. Pd5,Kf8** Zwart staat goed. In plaats van de tekstzet kwam ook 27. ...,Lc2 in aanmerking, bijv. 28. Tc1 (28. Td2,Ta1+ 29. Kf2,La4) 28. ...,Le5 29. Lf4,L:f4 30. P:f4,Kf8. **28. Ld3!,L:d3** Met 28. ...,T:g2 29. L:f5,g:f5 30. P:b6,P:b6 31. d7,P:d7 32. T:d7 had zwart nog gemakkelijk remise kunnen maken. **29. T:d3,Le5 30. Lh6+,Kg8 31. Pe7+,Kh7 32. Ld2,L:h2?!** Beter is 32. ...,b5 om na 33. c:b5,c4 een gevaarlijke vrijpion te hebben gecreëerd. **33. f4,Lg1 34. Pc6,Kg8 35. Pe5,Ta7 36. Pc6,Ta1+?!** Te riskant. Waarom niet met 36. ...,Ta2 op zetherhaling ingaan. **37. Ke2,Kf8.**

38. f5! Wit neemt het heft in handen. **38. ...,g:f5 39. Th3,Ld4 40. T:h5,Lf6 41. T:f5,Ta4 42. Kd3,Ke8 43. Lg5!** Op het mindere 43. Tf1 zou zwart 43. ...,Pe5+ antwoorden, na de tekstzet is zwart praktisch gedwongen tot 43. ...,L:g5; bijv. 44. T:g5,Pf6 45. Pe5,b5 46. Tf5,Pd7! met remisekansen. **43. ...,La1? 44. Le7,f6 45. g4,Ta3+ 46. Ke4,Tc3 47. Th5,T:c4+ 48. Kf5,b5.** Nu staat zwart echt totaal verloren; hij had nog 48. ...,Tc1 kunnen proberen.

49. Th8+,Kf7 50. Td8,Le5 51. P:e5+ ,P:e5 52. Tf8+,Kg7 53. g5! Een fraaie slotzet. Zwart zal met spijt hebben opgegeven 1–0.

sport op tv

VANDAAG

15.00-18.00 BRT 2: golf, Belgian Open.
15.15-16.30 Ned 3: Ronde van Lombardije, rechtstreeks.
16.00-17.00 Dld 3: Sport 3 Extra.
17.00-17.26 Dld 3: Sport im Westen.
17.30-17.57 Dld 1: Sportschau.
18.38-18.48 Ned 2: Studio Sportjournaal.
18.45-19.15 RTL Television: sport.
19.10-19.45 Dld 1: Bundesligavoetbal.
22.15-22.50 Ned 3: Studio Sport.
22.15-23.35 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
22.35-23.05 BRT 1: Sport op zaterdag.

VANDAAG

11.30-13.00 Ned 2: TV Sport.
12.30-13.00 BRT 1: Sportmiddag.
15.00-18.00 BRT 2: golf, Belgian Open.
15.05-17.00 Dld 1: handbal (EK-kwalificatie Griekenland-Duitsland), basketbal (Duitsland-US All Star Team).
17.05-17.30 RTL 5: terugblik op historie WK-voetbal.
17.20-18.10 Dld 2: Bundesliga-voetbal, ijshockey.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.15-18.40 RTL 5: buitenlands voetbal.
18.45-20.15 Ned 3: Studio Sport.
19.45-19.53 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
19.45-20.15 BRT 1: Sportweekend.
22.00-22.49 Ned 2: Italiaans en Spaans voetbal.
22.20-22.25 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.30-22.50 BRT 1: Sport.

'Aardige bondscoach' zweert bij simpele mensentaal

Advocaat zonder tierelantijnen

DOOR ALBERT GEESING

ZEIST – Hij is een volksjongen. Puur natuur. „Ik ben wie ik ben, ik probeer altijd mezelf te blijven." De charme van Dick Advocaat is zijn eenvoud. Een nuchtere Hagenaar. Opgegroeid in de Transvaalbuurt, een echte arbeiderswijk. Wat hij zegt, is simpel. Gewone mensentaal. Zonder opsmuk en tierelantijnen. Hij heeft niet het charisma van Rinus Michels of Johan Cruijff. Hij is wel open en recht door zee. Heel integer. Maar vooral stapelgek van voetbal.



● Dick Advocaat: „Het trainersvak is zó doordringend dat het je helaas nooit loslaat." Foto: ERMINDO ARMINO

Dick Advocaat, van 29 september 1947, is de aardigste bondscoach van het westelijk halfrond. Heel toegankelijk. Net als Jan Zwartkruis. Daar koop je alleen weinig voor in de boosaardige wereld van het topvoetbal. 'Dick Advocaat wil graag aardig gevonden worden', is er ooit over hem geschreven. „Maar zo is het niet. Als trainer kan ik heel vervelend en irritant zijn." Daarin onderscheidt hij zich niet van Rinus Michels, zijn illustere voorganger. Soms nukkig en stoïcijns, maar wel met een fantastische humor. Heel anders dan Dick Advocaat.

Resultaten

De naam van Michels viel het laatste anderhalf jaar niet één keer. Dat is een goed teken, dan heb je het naar behoren gedaan. „Dat vind ik zelf ook. Maar alles is wel gerelateerd aan de resultaten. Als het Nederlands elftal zich niet plaatst voor het WK, is dat de schuld van de coach en de spelers." En krijgt de kleine generaal de volle laag. „Haal je het wel, dan heeft de spelersgroep het uitstekend gedaan. Daar is de coach een onderdeel van," voegt hij er met een lichte ironie aan toe.

Een flauw herfstzonnetje speelt door de bomen in het Zeister bos en werpt een lichte gloed op het kalende hoofd van Advocaat. Hij vertoeft er drie dagen per week. De andere dagen is hij thuis, of onderweg. Hij vloog de laatste weken van het stadion naar het andere. In binnen- en buitenland. „In deze fase is het belangrijk om veel wedstrijden te bekijken en te weten hoe de vorm van de spelers is. Daar let je vooral op."

De schaarse tijd die overbleef, gebruikte hij om video's te bekijken van het Engelse elftal. En natuurlijk van Engeland-Nederland. „De fouten die in de eerste helft op Wembley zijn gemaakt, mogen we nu niet maken."

Ontspannen

Het is woensdagavond voor Oranje de enige echte wedstrijd van de waarheid. Het is erop of eronder, een tussenweg is er niet. Nochtans maakt Advocaat een ontspannen indruk, heel relaxed.

Niet met het zweet in de handen? „Ben je gek, daar ben ik veel te nuchter voor. Het belang van die wedstrijd is bekend, bij mij en de spelers. Iedereen weet waar het om gaat. Het is een dijk van een wedstrijd, daar doe je het allemaal voor. Als ik voor mezelf weet dat ik alles heb aangedragen wat nodig is, zullen de spelers de rest moeten doen. Als ze het veld ingaan, kan ik er niks meer aan doen. Dan is de coach machteloos."

Het is zijn tweede interview binnen anderhalve dag. „Nog één hierna, dan is het welletjes." Het hoort bij zijn vak, vindt-ie. „Ik lees ook alles wat er over mij en het Nederlands elftal geschreven wordt. Ik wil alles weten." Hij staat er bij de meeste journalisten goed op. Dat weet-ie.

Hij is vriendelijk en beleefd. Dat is al heel wat in de vaak mensonvriendelijke voetbaljungle. Voor Advocaat is het de gewoonste zaak van de wereld. „Het zou van onfatsoen getuigen als ik dat niet was." Maar nu sluit hij zich even af van de buitenwereld 'en ga ik mezelf voorbereiden op Nederland-Engeland'.

Intens

Voor hem is de 'interland van het jaar' het bizarre hoogtepunt van 'een heel intens jaar', dat bijna louter bestond uit voetbal, voetbal en nog eens voetbal. Tot het elftal onder achttien jaar toe. Is dat niet een beetje te veel van het goede? „Wel als ik hier technisch directeur was, maar nu is het goed te combineren. Als ik in het buitenland ben, hoor ik vaak: 'Goh, leuk dat een bondscoach zich ook met het jeugdelftal bemoeit'. De jongens vinden het ook prachtig. Dan ben ik net zo fanatiek en net zo scherp als bij het A-elftal. Misschien is het jeugdelftal wel een goede afleiding."

Het voetbal is Advocaat met de paplepel ingegoten. Op zijn zestiende kreeg hij zijn eerste jeugdcontract, bij ADO Den Haag. Twintig jaar later beëindigde hij zijn profloopbaan, waarin Roda JC een belangrijk hoofdstuk vormde, bij FC Utrecht.

Voordeel

In 1984 werd hij als trainer door Michels al gebombardeerd tot assistent-bondscoach. Na Haarlem en SVV kon hij aan de slag bij Real Madrid, Feyenoord en PSV, maar hij koos voor 'Zeist'. „Werken met het Nederlands elftal is het mooiste wat er is. Maar ook het moeilijkste. Het grote voordeel is dat je altijd met topspelers werkt."

Het trainersvak zuigt hem helemaal leeg. „Het is zo doordringend, ik kan het ook nooit loslaten, helaas." Hij zit er middenin, ontsnappen kan niet meer. „Je moet continu scherp zijn en vooruit denken. Dat is ook het leuke ervan." Maar dat gaat wel ten koste van veel. „Voetbal is voor mij heel belangrijk, maar het drukt een hoop andere belangrijke dingen weg, dat klopt."

Hij werd door schade en schande wijs. „Sociaal gezien," beaamt hij, „leef ik in een vrij geïsoleerde wereld. Ik lees kranten en volg de actualiteitenprogramma's op tv. Het Witte Huis, Somalië, de politiek, ik volg het wel, maar je staat er nauwelijks bij stil."

Beeld

„Als ik soms over werknemers lees, die bijvoorbeeld bij de Hoogovens in dienst zijn en problemen hebben met hun cao, of zij wel of niet ontslagen worden, ja, dat gaat helemaal langs me heen. Ik lees het wel, maar het dringt niet tot me door. Ik zou daarom wel eens een dag op die werkvloer willen zijn. Nee, niet om mij af te sluiten van het voetbal, want óók in een andere rol zou ik nog de hele dag aan voetbal denken, maar wel om mij een beeld te kunnen vormen van de problemen die ze hebben. Ze halen toch het plezier uit hun werk, ondanks allerlei problemen."

Advocaat spreekt de taal van de voetballers, zo heet het. „Maar wat die taal is, ik zou het niet weten. Geen populair taaltje in elk geval, daar ben ik het type niet voor." Hij benadert de internationals rechtstreeks en zakelijk. En met respect.

Gullit

Daarom moet hij diep teleurgesteld zijn in Ruud Gullit, die hem tot in het diepst van zijn ziel heeft gekrenkt.

Als er één was, die door de bondscoach maandenlang de hand boven het hoofd werd gehouden, dan was hij het wel, de ex-aanvoerder van Oranje. Advocaat kreeg stank voor dank.

Hij zit ineens rechtop in de stoel, kruist zijn armen voor de borst en zegt: „Ruud is een grote voetballer met een grote uitstraling. Ik heb tegenover hem het fatsoen gehad hem te beschermen." Hij niet.

„Daaruit blijkt maar weer eens dat mensen alleen aan zichzelf denken. Dat is de voetbalwereld, die ken ik. Ik heb getoond dat onze verhouding vrij open en eerlijk was. Maar dan kom je er toch weer achter dat de voetbalwereld bestaat uit ikke, ikke. Anders had Ruud nooit zo gereageerd. Of ik mij gekrenkt voel? Ik ben teleurgesteld, laat ik het zo maar zeggen."

Had dat nou niet anders opgelost kunnen worden? „Als Ruud de vorm heeft en hij had mij daarop geattendeerd, dan maakt het mij toch niet uit. Het gaat nog steeds om het Nederlands elftal, niet om Advocaat. Maar de feiten die hij nu aandraagt, kloppen gewoon niet. Het enige wat wel klopt, zijn de feiten over zichzelf. Hij had in Oranje geen back achter zich, dat is reëel. Voor de rest vind ik het vrij goedkoop wat hij gedaan heeft. Ik heb hem nog een fax gestuurd, omdat het belang van het Nederlands elftal daarmee misschien mee gediend is. Daarom heb ik die stap gedaan."

Vergeefs, want een paar dagen later gooide Gullit de deur definitief in het slot. En liet hij maar meteen weten dat hij nooit meer onder Advocaat wil voetballen. Het zit de bondscoach behoorlijk dwars, maar hij is niet van plan daardoor zijn humeur te laten verpesten.

Een ras-optimist als hij is, heeft zijn optimisme er evenmin onder geleden. „Ik probeer altijd vanuit het positieve te denken. Daarom zeg ik: Nederland wint van Engeland. Waarom? Gewoon, omdat wij beter zijn."

Zeker

Er is geen sportje twijfel? „Als die twijfel er al zou zijn, moet je die nooit laten zien. Je moet zo zeker mogelijk overkomen. Dat hoort bij een topfunctie. Dan mag je geen onzekerheid uitstralen. Maar binnenin heeft ieder mens wel wat."

Het wordt een wedstrijd met de nadruk op strijd. „Als wij fysiek hetzelfde op kunnen brengen als Engeland, geven de voetbalkwaliteiten de doorslag. Maar dan zullen ze echt tot op de bodem moeten gaan. Tot op het randje. De duels zullen gewonnen moeten worden. Op Wembley verloren we er te veel. Ik neem aan dat de spelers daarvan geleerd hebben. Als je geen strijd levert, komt elk elftal in de problemen. Zeker tegen Engelsen, want die gaan voorop in de strijd. Maar we gaan wel uit van ons eigen spel. Het één kan niet zonder het ander."

Nederlanders kunnen voetballen als de besten. Ze zijn grootmeesters in rondootjes, driehoekjes en stiftballen. Maar als het op fysieke kracht en mentale weerbaarheid aankomt, geven we meestal niet thuis. Zou dat in de Kuip dan ineens anders zijn?

Opleiding

Advocaat: „Ze zullen wel moeten, anders is het over. Ons probleem is dat we alles voetballend willen oplossen. Wouters is een echte balafpakker, daar hebben wij er te weinig van. In Italië jagen ze de bal meteen in de tribune, maar wij willen alles mooi oplossen. Dat heeft met de opleiding te maken. We hebben geen Van Tiggelens meer. Hoe dat komt? Ik denk dat er te veel gescout is op middenvelders en aanvallers. Spelers als Wouters en Van Tiggelen zorgen voor balans in het elftal. Daar hebben we er internationaal te weinig van."

Oranje mist de gedrevenheid, de spelers die het gras op willen vreten.

„Dat heeft ook met het type spelers te maken. Dan moet je andere keuzes maken en kiezen voor meer negatieve spelers. Dan krijg je meer strijd, maar dat gaat wel ten koste van het voetbal. Dat willen Nederlanders niet. Ons spel kost enorm veel kracht, omdat we altijd meer lopen dan de tegenstander. Onze speelwijze is heel moeilijk. Maar als het loopt, zoals tegen Polen, is het prachtig om te zien."

Meerwaarde

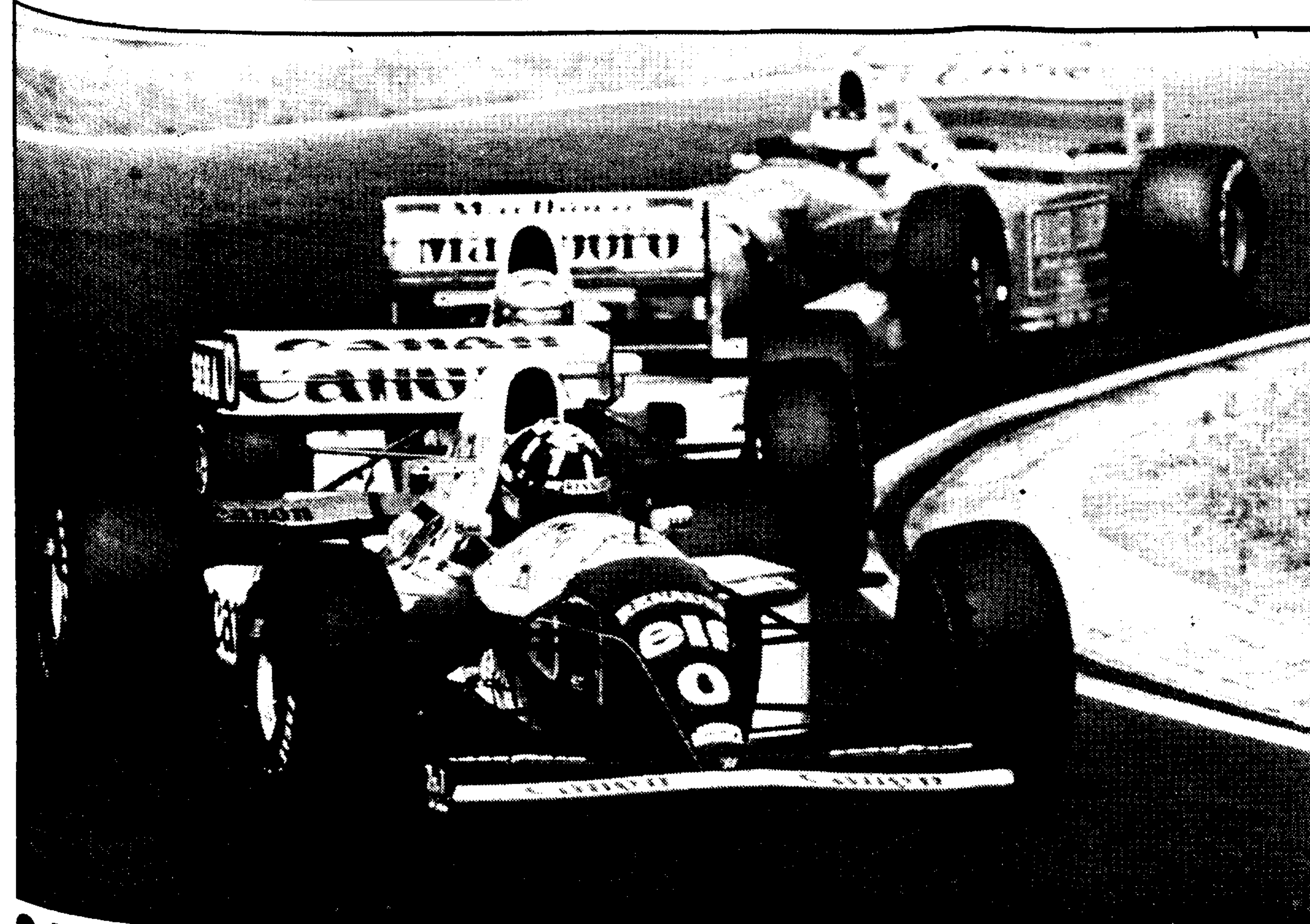
Mits de topspelers in vorm zijn. „We hebben nog steeds een goed elftal, maar het succes wordt bepaald door de spelers met meerwaarde. Maar als die spelers de vorm niet hebben, dan staat er alleen een goed elftal. En dat kan van elk land winnen en verliezen. Wij denken nog steeds dat we over elke tegenstander heen kunnen lopen. Dat beeld leeft nog steeds een beetje. Iedereen praat nog over '88, maar we zijn wel vijf jaar verder en van die groep zijn er nog maar drie over."

Heb je zelf fouten gemaakt? „Daar loop ik niet op vooruit. Gewoon, omdat het niet relevant is. Ik ga er nog steeds vanuit dat we het redden. Maar ieder mens maakt fouten, ik ook. Nee, ik heb er geen idee van wat de gevolgen voor mijn goede naam zijn als we ons niet kwalificeren. Dat is moeilijk in te schatten, al zal het me natuurlijk een goed gedaan."

Grondslag

Als het woensdagavond misgaat, kan Advocaat zijn borst natmaken. Dan is het ambt van bondscoach een hondebaan en is hij de piespaal van de natie. Dat is het risico van het vak, zegt-ie. „Maar de insiders, de mensen achter de schermen, weten wat er het laatste half jaar allemaal gebeurd is. We hebben in de eerste twee wedstrijden drie punten verspeeld, daar ligt de grondslag. Maar ik wil helemaal niet praten over verliezen. We winnen gewoon, zeker weten."

En met hoeveel dan wel? Advocaat: „Met 1-0. Maar dat zal Taylor ook zeggen."



● Damon Hill, die hier Ayrton Senna voorafgaat, tekende alvast het tracé van een mogelijk Amsterdams circuit. Foto: AP

Geheimzinnige groep investeerders heeft Monaco als voorbeeld

Plannen voor Grand Prix op stratencircuit Amsterdam

AMSTERDAM – Een weekend lang Grand Prix-races in de straten van Amsterdam? Nederlanders moeten zelf maar zeggen of zij een dergelijke autorace in de Amsterdamse binnenstad zien zitten. In een landelijke advertentiecampagne in de dagbladen wordt het spektakel aangekondigd. De gemeente Amsterdam heeft met verbazing gereageerd op de plannen.

Volgens de advertentietekst gaat het om een origineel plan, waarin Amsterdam gedurende een weekend omgevormd wordt tot een echt racecircuit. Het plan is vergelijkbaar met de Grand Prix formule 1 van Monaco en ingegeven door de dalende belangstelling voor de autosport.

Gelijktijdig wordt ook in de Belgische media een dergelijke campagne gevoerd om de races in Brussel te realiseren.

Referendum

Het plan is afkomstig van een vooralsnog geheimzinnige groep investeerders uit Londen. Wie dat zijn, wordt zondagavond bekendgemaakt via gekochte reclametijd op Nederland 1, RTL4 en RTL5 en drie Belgische tv-zenders. Zowel Belgen als Nederlanders worden dan opgeroepen zich via een telefonisch referendum uit te spreken.

Dit om oeverloze discussies tussen voor- en tegenstanders in de kiem te smoren. „De wil van de mensen zelf, daar kunnen de autoriteiten niet omheen. Vandaar dat alle Nederlanders de mogelijkheid krijgen voor of tegen de Grand Prix van Amsterdam te stemmen," legt Marketing Manager Kioe Shinobi uit in de Nederlandse advertentie.

De campagne wordt gevoerd door het Londense pr-bureau Lynne Franks. Woordvoerster Wendy Douglas: „Het gaat om een strijd tussen Brussel en Amsterdam. Het land waar de meest positieve reacties vandaan komen, zal de winnaar van deze Grand Prix worden." Over de investeerders wil zij niet meer kwijt dan dat het gaat 'om mensen met zeer veel geld, die voorstander zijn van meer straatraces'.

De organisatie van het spektakel is in handen van een specialistenteam onder leiding van de Britse formule 1-coureur Damon Hill. Die kreeg ook de opdracht het circuit te tekenen, waarvan het tracé nog 'strikt geheim' is. Show, exclusiviteit en veiligheid zouden de drie 'gouden principes' zijn waarop de Grand Prix gebaseerd is.

Bij de gemeente Amsterdam is de advertentie met verbazing gelezen. Over de plannen tast men daar echter in het duister. „Een nogal vaag verhaal. Maar voor het aanvragen van de benodigde vergunningen zullen ze toch bij ons moeten zijn," reageert een woordvoerder van de gemeente. „Het laatste woord is hierover natuurlijk nog niet gezegd."



'Soms ben ik zo akelig kil, dat een tegenstander daar gek van kan worden'

Sjeng Schalken, groot in eenvoud

DOOR FRANS DREISSEN
EN MAARTEN MARRES

KINROOI – Jonger dan Krajicek, eerder dan Tom Okker, sneller dan wie ook. Sjeng Schalken schreef onlangs geschiedenis door als jongste tennisser de Nederlandse titel aan zijn conduitestaat toe te voegen. De in Weert geboren speler werd meteen bewierookt als de nieuwste ontdekking aan het tennisfront en denderde de nationale top-tien binnen. De ongecompliceerde Schalken bleef zelf eerder koel, nuchter en gereserveerd onder het succes. Hij is jong. Zeventien. „Net uit de schoolbanken", tempert zijn vader al te hoog gespannen verwachtingen. „Het tennisleven begint nu pas."

Lampen en ruiten gingen aan diggelen. Het fanatisme droop er al vroeg van af. Schalken versus Lendl. 'Ivan de verschrikkelijke'. Een gammel brikken muurtje als denkbeeldige tegenstander. Hij kon er uren driftig tegenaan timmeren. Totdat het bouwsel het op een gegeven moment spontaan begaf en Sjeng Schalken zijn ouders vol trots kon vertellen dat hij Lendl had verslagen.

Naïviteit en speelsheid hebben inmiddels plaatsgemaakt voor creativiteit en realiteitszin. Consequent werken aan het tennis. Aan de zwakke punten. Daar komt het nu op aan. In de top worden de finesses immers belangrijk. „Ik kom net kijken en heb nog veel te leren. Er is werk aan de winkel. Je moet de perfectie nastreven wil je de echte top bereiken."

Opstapje

Sjeng Schalken (1.92 meter) heeft inmiddels zijn eerste schuchtere schreden in het internationale tennismilieu gezet. Het Circuit. Het profcircus. Beginnend met een toernee langs de goedkopere theaters. De Satellites. Het opstapje naar de Challengers en uiteindelijk de ATP-tour. „Je moet proberen om zo snel mogelijk door de Satellites heen te komen. Hard werken en punten vergaren. Je speelt soms vijf partijen in drie dagen. Alleen kwalificatieronden. Daarna volgt nog eens het hoofdtoernooi. De Satellites zijn heus geen lolletje. Het is beulewerk. Ik beschouw het als een leerproces."

Het is een fysieke en psychische uitputtingsslag. Een rijpingsproces. Een stap naar zelfstandigheid. „Je wordt er mentaal hard van. Ik moet me nog zekerder gaan voelen. Vooral aan het net. Bovendien moet ik ervoor gaan zorgen dat die kleine mentale inzinkingen wat minder frequent de kop op kunnen steken."

De Satellites. Dat is investeren. Dat kost tijd, maar vooral ook handenvol geld. De rechtshandige Sjeng Schalken is tennisser om den brode. Centen voor een goed belegde boterham worden evenwel zuur verdiend. „Het is heus geen vetpot, zoals de mensen wel eens denken."

Bezuinigen

Goedkope vliegtickets, eenvoudige hotels, junkfood. In de jacht op punten voor de heilige wereldranglijst moet elk dubbeltje worden omgedraaid. „Een maandje Satellites kost vier mille. Eten, reis en verblijf. Het geld vliegt de deur uit en je verdient zelf slecht. Dat wordt dus wikken en wegen. Ik ga er altijd financieel op achteruit. Maar ik zal nooit bezuinigen op eten. Dan zoek ik nog liever een kamertje bij particulieren."

Portugal is een van de eerste grote haltes in zijn nog prille profcarrière. Een avontuur. Zoals elke langdurige buitenlandse trip. „Je maakt soms wat mee. Zoals bij het EK-jeugd in Moskou. We mochten niet van onze hotelkamer af. Te gevaarlijk. Ladderzatte Russen overvielen gasten en bestolen ze.

Als sporter ben je extra kwetsbaar. Dieven ruiken geld en materiaal. Ik heb het onlangs nog in Weert meegemaakt. Al mijn tennisspullen gepikt."



● *Sjeng Schalken poseert bij een werk (genaamd Satellite) van zijn vader, die tennis inmiddels tot kunst heeft verheven.* Foto: JEROEN KUIT

Sjeng Schalken staat er alleen voor. In tegenstelling tot zijn Limburgse rivaal Rogier Wassen, liet hij het 'beschermde' internationale jeugdtennis links liggen. Waar Wassen heel geleidelijk wordt klaargestoomd voor het grotere werk, koos Schalken twee jaar geleden bewust voor de sprong in het diepe. Het volwassenentennis.

Hard, meedogenloos en soms asociaal. „Daar zal ik me tegen moeten wapenen. Het wordt een 'survival of the fittest'. Ik zie wel hoever ik kom."

Zijn koelbloedigheid en een sterke return zijn z'n belangrijkste wapenen. „Als het voetenwerk goed is kun je iedereen verslaan. Beweeglijkheid is heel belangrijk. Kijk naar Steffi Graf. De perfecte huppelaarster. Een balletje over het netje slaan kan iedereen. Bij het produceren van een goede slag komt echter heel wat meer kijken."

In de vermaarde tennisschool van kampioenenmaker Henk van Hulst in Valkenswaard worden de puntjes op de i gezet. „29 uren trainen in vijf dagen." Bloedfanatiek. Totdat de vonken ervan af vliegen. Sparren met Jacco Eltingh en Paul Haarhuis. Gelijkgezinden. „Geen bla-bla types. Ze voelen zich niks meer dan de rest. In de tennisschool traint iedereen met iedereen. Er zijn zelfs dagen dat ik tegen louter meiden spar."

Bescheiden en introvert. Sjeng Schalken maakt zich niet snel kwaad. Als het al gebeurt, doet hij dat op een geheel eigen manier. „Smijten met het racket doe ik maar heel zelden. Meestal blijf ik dan zo akelig kil, dat een tegenstander daar gek van wordt."

Zijn onbevangenheid, zijn onverschilligheid voor tenniswetten en zijn gebrek aan respect voor grote namen maken hem tot snelle leerling. Geen woorden, maar daden. Dat predikt ook Van Hulst. Schalken: „Hij heeft niet meer dan drie woorden per training nodig om duidelijk te maken hoe hij over iets denkt. Hij zegt de juiste dingen op de juiste momenten en dat waardeer ik zeer. Geen ellenlange uitleg, maar telkens even dat prikje geven."

Ivan Lendl

Sjeng Schalken is evenmin een man van woorden. Schuchter, kalm en timide. Hij heeft het stoïcijnse van Ivan Lendl. „Mijn favoriet. Ik mag zijn spel wel. We hebben vrijwel dezelfde backhand. Bovendien is hij ook een baseliner."

Waar Lendl aan het einde van zijn grote triomfen is, komt Schalken net kijken. Het succes tijdens het Nederlandse kampioenschap heeft hem zelfs lichtelijk overdonderd. „Ik dacht: als ik de eerste ronde maar doorkom, dan heb ik alvast een leuk zakcentje. Maar langzaam voelde ik die vorm komen en groeide het zelfvertrouwen." En spekte hij zijn bankrekening met uiteindelijk de hoofdprijs van 9000 gulden.

Hij heeft zijn eindexamen havo nu die maanden achter de rug. Vijf uur uit bed, studeren, 's middags trainen, 's avonds weer in de boeken duiken en vroeg naar bed. Drie maanden lang. Dat vergde een ijzeren discipline.

Na zijn laatste examen stapte hij in het vliegtuig naar Parijs om op Roland Garos aan de Open kampioenschappen mee te doen. „Ik heb daar niet goed gepresteerd. Gebrek aan wedstrijdritme. De ervaring die ik heb opgedaan was wel belangrijk."

Na drie weken begon hij aan de A-toernooien. In de negende week schreef hij zijn eerste 4-sterren A-toernooi, het Ray Prickers Grass Open, op zijn naam. Meteen gevolgd door het Palingtoernooi in Volendam en een finaleplaats in het Noord-Hollandse Bergen. Als klap op de vuurpijl volgde de nationale titel in Hoorn. De Nederlandse top-tien ontbrak bij dit evenement. „Die heeft geen moment aan de nationale titelstrijd gedacht. Er is nauwelijks wat te verdienen." Het mocht de pret niet drukken. De titel was het startsignaal voor bijna twee weken feest zonder ook maar een racket aan te raken. „Efteling, disco, kermis. Lekker dom doen," zoals vader Cees zegt. „Dat hoort erbij."

Realist Schalken sloop met stip de nationale top-tien binnen. Op de mondiale ranking klom hij door de zeventien ATP-punten die hij tijdens het Nederlands Satellite Circuit verdiende naar de 743ste plaats. „Het begin is er. Ik zou het leuk vinden als ik binnen twee jaar zou kunnen doorstoten naar de beste 200. Daarna zal het minder snel gaan. Van 200 naar 100 is bijzonder zwaar. Als je dan tien plaatsen wilt stijgen, moet je een paar goede resultaten neerzetten. Dat gaat zo moeizaam. Ik zit nu in de brugklas van het proftennis. De top is nog ver. Het verschil is ruim 700 plaatsen. Ik heb laatst nog eens met Haarhuis getraind. En ik werd gruwelijk hard weggetikt. Maar ik heb geduld. Ik gun mezelf nog enkele jaren de tijd. Zo lang de spaarrekening strekt."

'Weet je wat het met de jongeren is? Ze zijn te voorzichtig'

Adrie van der Poel gaat stug door

HEERLEN/MILAAN – Vierendertig is hij. Zijn dertiende profseizoen loopt ten einde, maar Adrie van der Poel wil niet eens aan een afscheid denken, laat staan er over praten. Was zijn schoonvader, de vroegere Franse Tourcrack Raymond Poulidor, immers niet de veertig gepasseerd toen hij zijn laatste wedstrijden reed? Bovendien, er is anderszins evenmin een reden voor Adrie van der Poel om als gefortuneerd man het peloton al te verlaten. Afgelopen zondag heeft hij zich nog onderscheiden met de vijfde plaats in Parijs-Tours. En in de aprilmaand was hij ook 's lands bestgeklasseerde wielerprof met de vijfde plaats in Parijs-Roubaix en de zesde in de Amstel Gold Race. Toegegeven, Nederland heeft in het mondiale cyclisme betere jaren gekend. Geen mens die het zal tegenspreken. Maar een verwijt aan het adres van Adrie van der Poel zou dienaangaande toch wel heel ongepast zijn. De Westbrabander, al enige tijd aan de Belgische kant van de grens tussen zijn geboorteplaats Hoogerheide en Antwerpen woonachtig, behoort nog altijd tot de bovenlaag van het mondiale cyclisme. Daaraan doet het feit niets af, dat de periode waarin hij Ronde van Vlaanderen, Luik-Bastenaken-Luik, Amstel Gold Race, Kampioenschap van Zürich, Parijs-Brussel, Nederlands kampioenschap en andere koersen van importantie op zijn naam schreef, al enige tijd achter hem ligt.
Dinsdag stapte Adrie van der Poel op Zaventem in het vliegtuig met bestemming Milaan, voor de rest van de week de pleisterplaats van hem en bijna tweehonderd collega's. Woensdag stond Milaan-Turijn op het programma, donderdag de Ronde van Piemonte. Vandaag is de apotheose: Ronde van Lombardije oftewel de „klassieker van de vallende bladeren." Start en finish in het iets ten noorden van Milaan gelegen Monza.
Twee keer sleepte Van der Poel op de Noorditaliaanse wegen een ereplaats uit het vuur. In 1983 werd hij derde achter Sean Kelly en Greg Le Mond. Twee jaar later - wéér won Kelly - snelde hij in tweede stelling over de streep. Tijdens volgende jaren eindigde hij nóg een paar keer voorin: vierde, vijfde, zesde, kortom, voldoende reden voor een interview.

door
WIEL
VERHEESEN



„In de laatste jaren is het parcours overigens nog lastiger geworden dan het reeds was," zegt hij. „Je moet nu over nóg meer klimcapaciteiten beschikken om een hoofdrol te kunnen spelen. Een jaar of drie geleden, toen Kelly voor de derde keer toesloeg, ben ik op de elfde plaats of daaromtrent geëindigd. Je zou zeggen: wat stelt zo'n klassering nu voor? Maar ik had een voldaan gevoel. Wanneer ik zaterdag (vandaag, red.) binnen de eerste tien binnenkom zal het precies eender zijn. Het heeft niets te maken met verminderde ambities. Je moet reëel zijn."

Present in de lente, daarna aan de slag in de Giro d'Italia, vervolgens het WK en de najaarsklassiekers. Voor Adrie van der Poel is het een vanzelfsprekendheid, dat hij tot het sluitstuk van het seizoen gretig blijft.
„Het heeft met je instelling te maken. Veel trainingsarbeid, goede verzorging. Trouwens, je wordt door je baas betaald om een héél seizoen te werken."

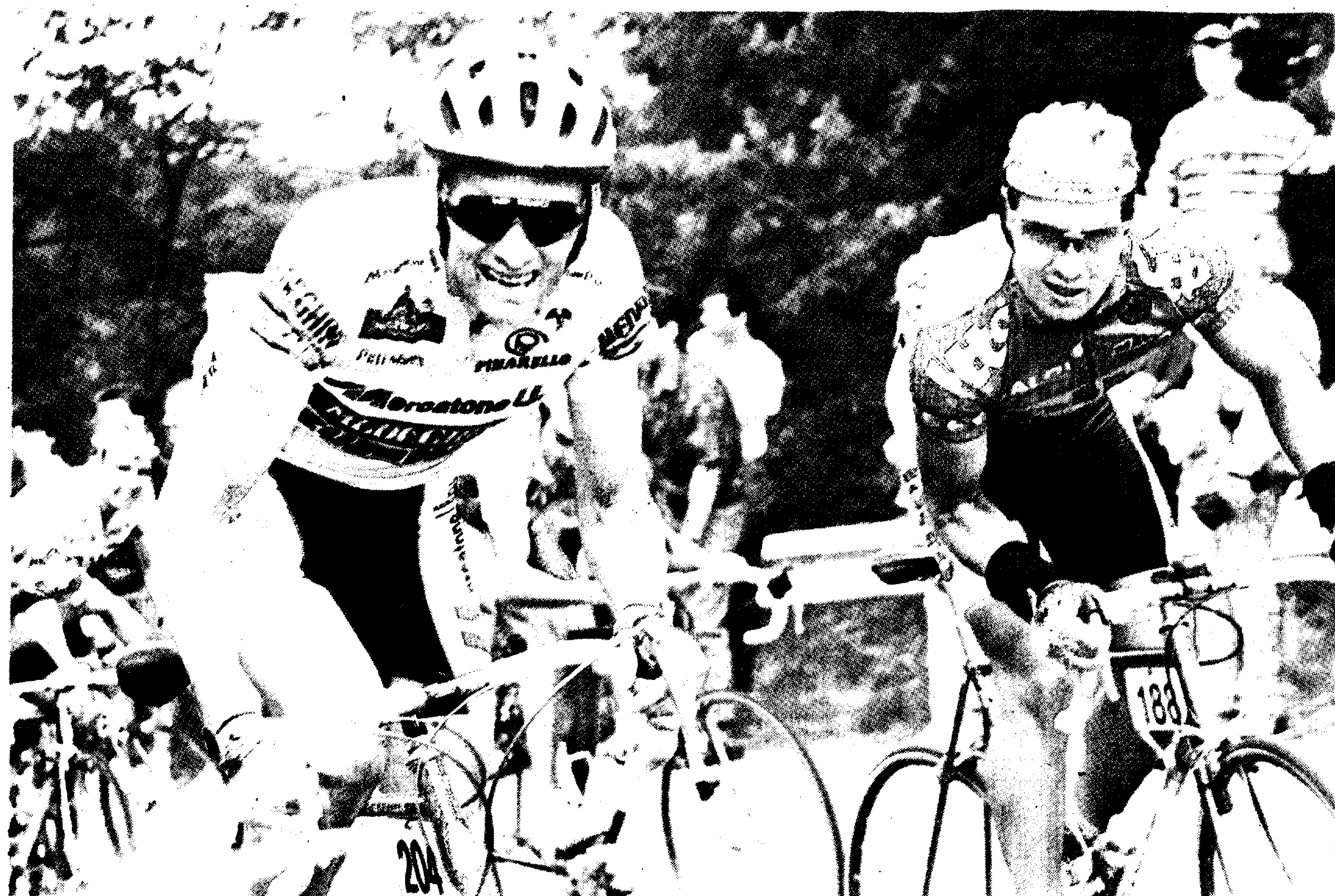
Zijn frisheid heeft in ieder geval niets te maken met het feit, dat hij dit jaar geen Tour de France op zijn programma kreeg. „Waarom zou ik ook niet moeten doen?", luidt de wedervraag. „In het begin neem je uiteraard even gas terug, maar echt vakantie heb je niet. Ten opzichte van de collega's, die wèl een Tour de France in de benen hebben, mis je een kleine vierduizend kilometer competitie. De Tour is verschrikkelijk zwaar, maar je komt wel in een geweldige conditie naar huis."

In de periode rond het voorbije WK, ruim één maand na de Tour, werd zijn naam in verband gebracht met een eventuele komst naar de ploeg van Jan Raas. Halverwege de negentiger jaren, toen Kwantum Hallen nog sponsor was, reed Van der Poel ook al in het team van de Zeeuw. De terugkeer is echter niet doorgegaan.

Van der Poel: „De eerste contacten werden gelegd door Frans Maassen. Ook Van Hooydonck en Nijdam zagen het zitten als ik naar WordPerfect zou komen. Ikzelf idem dito. Bij Mercatone Uno, mijn huidige werkgever, heb ik allerminst slechte ervaringen, maar de ploeg van Raas sprak me toch aan. Voordat het tot een contractbespreking is gekomen, belde Raas af. Hij zal er zijn reden voor hebben gehad. Ik respecteer die."
Of hij bij Mercatone Uno in San Marino blijft valt desondanks nog te bezien. Een dezer dagen is hieromtrent duidelijkheid te verwachten. „Getekend heb ik in ieder geval nog niets."

Of de komst van Cipollini naar Van der Poels huidige werkgever iets te maken heeft met de onduidelijkheid? „Allerminst", oordeelt onze landgenoot. „Ik zie Cipollini niet als een bedreiging voor mijn positie binnen de ploeg. Stel je voor. Hij heeft bovendien andere doelen dan ik en als het er op aan komt om voor hem de sprint aan te trekken zal ik geen seconde aarzelen. Heb ik mij soms ooit onttrokken aan het belang van de ploeg?"
Bij Mercatone Uno, waar onder meer ook de Italianen Baffi, Giupponi, Leali en Petito onder contract staan, heeft Van der Poel in een rustige sfeer kunnen werken. „Voor zover je uiteraard van rust kunt spreken in beroepswielersport", zegt hij. „Het is echter een verschil of er steeds maar weer opnieuw een enorme druk op je wordt uitgeoefend of dat men je in je waarde laat. Uit ondervinding weet ik, dat het geen zin heeft om iemand, die honderd procent voor zijn vak leeft, nog eens extra hard aan te pakken wanneer resultaten uitblijven. De renner in kwestie zit er zelf het meeste mee. Toen ik destijds van Jan Raas naar de PDM-ploeg van Jan Gisbers overstapte vlotte het aanvankelijk ook niet met mij zoals beide partijen verwacht hadden. 'Jan, het lukt niet', zei ik tegen Gisbers. 'Wij hebben tijd', luidde zijn antwoord. 'Je hebt toch voor twee jaar getekend.' Neem van mij aan, ook een profrenner is ermee gebaat wanneer hij een hand in zijn rug voelt. Ik heb naderhand bij PDM nog enkele grote wedstrijden gewonnen zoals Luik-Bastenaken-Luik en het Nederlands kampioenschap."

De tijd waarin Nederlandse renners een klassieker konden winnen lijkt onderhand heel lang geleden. Zelf proefde Adrie van der Poel nog het zoet van een dergelijke zege in de lente van 1990, toen hij de Amstel Gold Race op zijn naam schreef. Meerssen was toen nog finishplaats. Een jaar later won Frans Maassen 's lands enige wereldbekerkoers, waarvan de Maasboulevard in Maastricht was toen eindpunt. Maurizio Fondriest en Dirk de Wolf werden naar de ereplaatsen verwezen. Sindsdien kon Nederland nog slechts nog met tussenpauzes juichen, maar niet meer na een klassieker.
„De uitslagen zijn het bewijs", zegt Adrie van der Poel. „Ik kan daarom ook meegaan met de kritiek, die over ons, de Nederlandse renners is uitgestort. Maar het geldt toch ten dele. Het moet ook meezitten om een grote koers met succes te kunnen afronden. Een klapper, daar komt het op aan. Frans Maassen heeft zeker geen slecht seizoen achter de rug, onder andere tweede in de Ronde van Vlaanderen. Als hij wint praat niemand meer over malaise. Hetzelfde zou het geval geweest zijn indien hij in Oslo wereldkampioen was geworden. Reed hij dáár sterk. Ik denk ook aan Erik Breukink. Goede uitslagen, maar tja, de Tour werd een mislukking. En dan tellen alle goede uitslagen blijkbaar niet meer. Het is niets nieuws, maar ik vind het wel onredelijk."
„En de jongeren dan? Erik Dekker, Bart Voskamp, Danny Nelissen, Eddy Bouwmans, Raymond Meijs, Maarten den Bakker, noem maar op. Hoewel, deze en gene kun je moeilijk nog een jongere noemen.
„Bouwmans wordt nog steeds als een belofte gezien", zegt Van der Poel. „Hij heeft het niet slecht gedaan, maar hij is wel al een jaar of vier, vijf prof." Dan, veelbetekenend: „Ik denk, dat hijzelf onderhand zijn mogelijkheden kent. Erik Dekker deed het na zijn overstap eind vorig jaar zeker niet slecht. Maar heeft hij echt geïmponeerd dit seizoen? Hij moet blij zijn, dat hij in de ploeg van Raas zit. Bij iemand anders, die minder geduld heeft, was er al paniek. Weet je wat het is denk? Veel jongeren zijn te voorzichtig. Je gaat niet kapot aan koersen en knokken."
Van der Poel ten voeten uit. Vierendertig jaar oud, dertien jaar prof, maar nog steeds een ijzervreter.



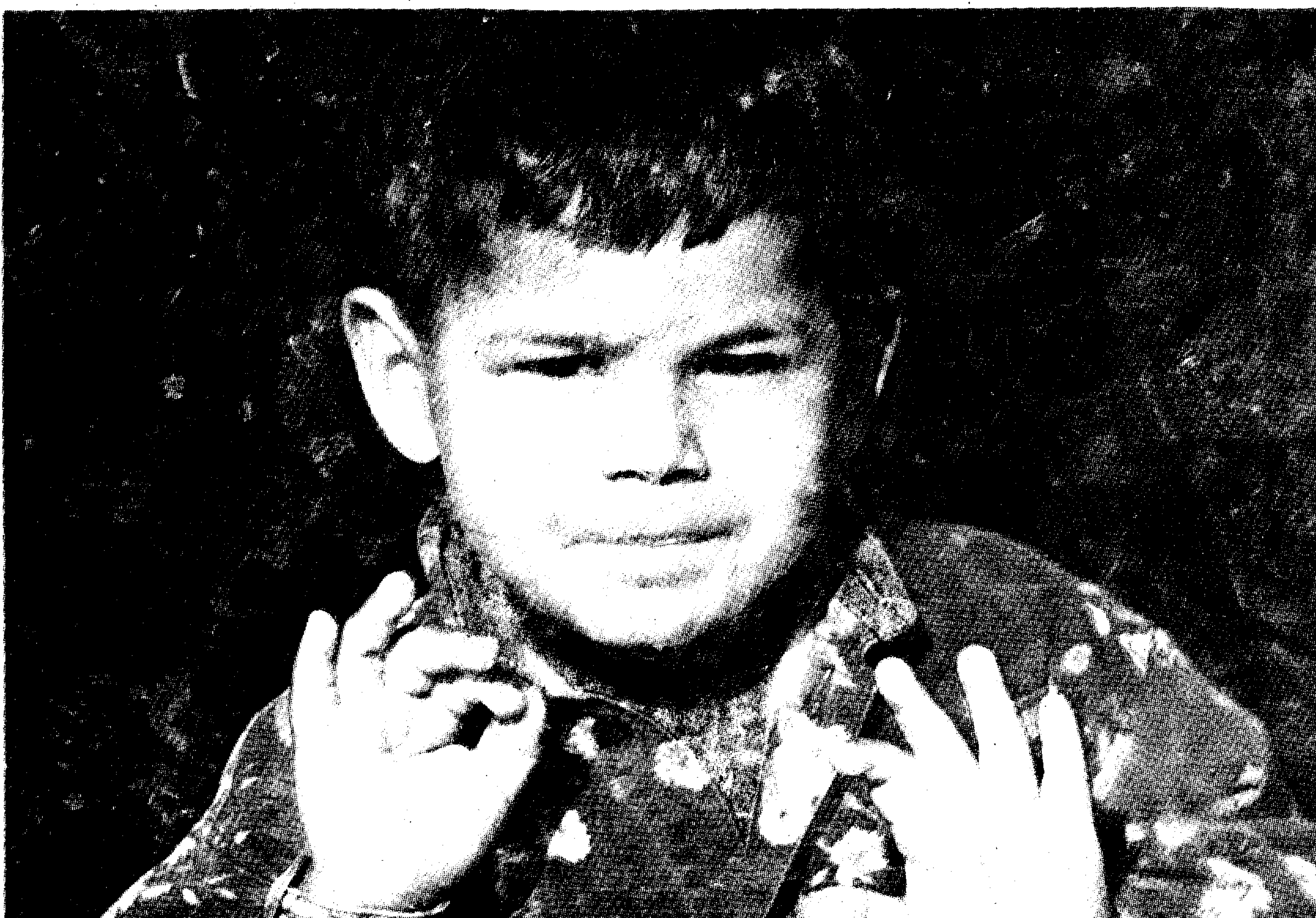
● *Adrie van der Poel (links) heeft nog niets van zijn ambitie verloren. Zijn ereplaatsen in de klassiekers vormen het bewijs.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Het is niet zozeer de corpulente gestalte van de fotograaf maar vooral zijn enorme lens die menig asielzoeker de stuipen op het lijf jaagt. Om de een of andere reden associëren zij het fototoestel met een machinegeweer. Zo gauw het vizier op hen wordt gericht vluchten ze weg achter een krant of gebaren ze druk 'No! no!' en slaan de handen voor het gezicht. Vooral bij Irakezen en Iraniërs zit de schrik er goed in. Ze zijn er nog altijd van overtuigd dat de ayatollah na een perspublicatie hoogstpersoonlijk een moordcommando naar hotel Riche in Geleen stuurt om orde op zaken te stellen.



● *Hotel Riche in Geleen, tot mei 1994 opvangcentrum voor asielzoekers.*

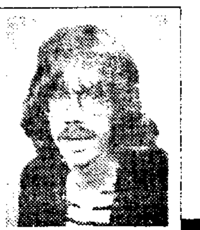
Foto's: PETER ROOZEN



● *Een jonge asielzoeker kijkt door het raam naar buiten. Iets anders is er voor hem niet te doen.*

door

PETER HAMANS



Automobilisten die op de kruising Rijksweg Noord-Geleenbeeklaan in afwachting van groen licht doorgaans in hun neus zitten te peuteren, vergapen zich sinds enige weken aan de façade van het voormalig viersterren-hotel Riche. Want asielzoekers hebben het grootste deel van de dag niets te doen en *hangen* uit de ramen van hun tijdelijke behuizing. Ze hebben niets te doen omdat ze niets mógen doen. De minister heeft dat immers verordonneerd. „In afwachting van de uitslag doet een asielzoeker niets," heet het plechtig. Vertaald naar de Geleense situatie betekent dit zitten, slapen, hangen, liggen, kaarten en wandelen. Kortom, verveling troef. En één televisietoestel voor ruim honderd asielzoekers maakt de dag ook niet echt spannender.

Het kwam toch wel hard aan in Geleen. In de Vermeerzaal van hotel Riche ging immers niet Jan met de pet eten en op de parkeerplaats stonden nog altijd méér BMW's dan Golfjes. Riche stond altijd voor chic en niveau en op het pluche van dit 'boegbeeld van fatsoen' zouden zich vluchtelingen neervleien? Het Geleense CDA riep al direct om de 'onvermijdelijke' *informatie-avond* en burgemeester Lurvink drong er op aan om het hotel gedeeltelijk open te houden voor andere gasten. Maar de praktijk besliste anders. Directeur Jan Verhoeven zegde tijdelijk zijn Golden Tulip-lidmaatschap op, een bruidspaar annuleerde op het laatste nippertje het feest en zakenlieden werden bijkans kleurenblind bij het zien van zoveel culturen en draaiden al halverwege de lobby om. En uiteraard ontbrak ook de traditionele bommelding niet. Op 13 september werd het hotel gedurende een half uur ontruimd. De 15-jarige dader schrok zo erg van de gevolgen van deze kwajongenstreek dat hij zijn ouders alles opbiechtte. Hij moet nu als tegenprestatie dienstverlenend werk verrichten in een asielzoekerscentrum. Bovendien heeft de PTT doeltreffende maatregelen genomen om anonieme bellers in het vervolg in no time te traceren.

Deze week vermeldde het gastenboek van hotel Riche namen uit Joegoslavië, Somalië, Libanon, Pakistan, Afghanistan, Algerije, Libië, Sri-Lanka, Zaïre, Liberia, China, Iran, Albanië, de voormalige Sovjetunie, Sierra-Leone, Togo, Irak en Ethiopië. Het ministerie van WVC betaalt directeur Jan Verhoeven van Riche 33 gulden per persoon per dag en in ruil voor deze 3300 gulden staat het hotel garant voor bed, bad en brood. Want het is geen vetpot meer in Riche. Niet langer serveert de chef-kok krabcocktails op zwevende pianomuziek. Met de plaatsing van een Coca Cola-automaat bij de receptie is het laatste restje twijfel over de huidige status van het hotel weggenomen. Een keer per week krijgen de asielzoekers 20 gulden *cash* en met dit aalmoes maak je beslist geen furore in het Geleense uitgaansleven. Het lijkt op het credo van een minister van de Rooms Katholieke Staats Partij (RKSP) uit de jaren dertig maar het is wel degelijk het motto van verantwoordelijk PvdA-minister d'Ancona: 'Sober edoch humaan'. In afwachting van uitzetting of definitief verblijf in Nederland kunnen asielzoekers alleen rekenen op het allernoodzakelijkste, al heeft directeur Har Boesten van asielzoekerscentrum Moorheide in Sweikhuizen, die tevens verantwoordelijk is voor de gang van zaken in Riche, inmiddels een Nederlandse taalcursus ingelast. In het sjieke Au Four Carré werd deze week de eerste les gegeven. Het zag er letterlijk en figuurlijk zwart van de belangstellenden.

Wim van de Brink (35) is door de Sittardse Paulusstichting, waar hij werkzaam is als afdelingshoofd, tijdelijk uitgeleend aan WVC. In Riche is hij als verblijfsmedewerker onder andere belast met *teambuilding*. Hij is pas enkele dagen in functie en net zoals de meeste andere personeelsleden, die zijn ingehuurd via een uitzendbureau, had hij geen enkele ervaring met asielzoekers. Afkomstig uit een professioneel geleide instelling is de bebaarde Bundenaar dan ook de tamelijk amateuristische organisatie opgevallen. Har Boesten is de eerste om dit toe te geven. „Veel medewerkers zijn bij wijze van spreken inderdaad van de straat geplukt. We moesten eerst zorgen voor die bed-, bad- en broodvoorzieningen. Nu zitten we in een fase dat we de bewoners een dienstenpakket kunnen aanbieden. Alle medewerkers moeten daarom straks colleges gaan volgen."

De verveling – of liever gezegd het tegengaan ervan – is voor de medewerkers het grootste probleem. Daarom probeert de leiding de televisies terug te brengen op alle kamers. Ook krijgen de asielzoekers weer de beschikking over telefoons met dien verstande dat ze niet naar buiten kunnen bellen. 'Is er al telefoon uit Rijswijk?' is een vraag die de meeste asielzoekers op de lippen ligt bestorven. In Rijswijk ligt namelijk het zenuwcentrum van WVC en dat beslist aan het einde van de procedure of mensen wel of niet het land worden uitgezet. Elke morgen om half 9 stuurt Har Boesten een fax met gegevens over de actuele bezetting van hotel Riche naar de afdeling 'plaatsing en spreiding' in Rijswijk. Daar wordt beslist welke asielzoekers op de trein worden gezet. „Het is vaak een heel gesjouw met mensen. Een asielzoeker in Zeewolde krijgt bij voorbeeld te horen dat hij naar Zuid-Limburg moet. Enkele dagen later wordt hij op transport gesteld naar het asielzoekerscentrum in Leeuwarden. Dat is niet leuk voor zo'n man. En bijzonder problematisch voor de advocaat die zich met zijn zaak bezighoudt."

De welbespraakte Boesten oogt en klinkt als de snelle, koele, hard calculerende zakenman. „In een organisatie als Riche gaan enorme bedragen om. Wij zitten hier omdat de Nederlandse belastingbetaler daar zo'n 7 á 8 ton voor over heeft. Daarvoor zullen wij een prestatie moeten leveren. Asielzoekers die straks in Nederland mogen blijven moeten beslagen ten ijs komen. Onze taak is om hen daarbij te helpen. Daarom gaan wij ons nu richten op kwaliteitszorg. De tijd van pionieren is voorbij."

Har Boesten verwacht dat met het in werking treden van de nieuwe vreemdelingenwet binnenkort de druk van de ketel wordt gehaald. Vluchtelingen moeten dan na het afwijzen van hun asielaanvraag direct het land uit. Ze kunnen de behandeling van het hoger beroep niet meer in Nederland afwachten, zoals tot nu toe gebruikelijk, maar in het land waar zij vandaan kwamen.

Tegelijk met de komst van de eerste asielzoekers op 1 september werd de bar van het hotel gesloten. Het behang rafelt, de verf bladdert, vuile was slingert rond op de gangen. De verblijfsruimte die luistert naar de fraaie naam 'La Renaissance' doet die naam alle eer aan. Er staat een pingpongtafel, twee Joegoslaven zitten te kaarten. Omar Timale Mohamed uit Somalië loert naar de televisie en lurkt aan zijn Colablikje. Het is 's middags half drie en Pascal Brown uit de Westafrikaanse republiek Liberia ligt opgevouwen in zijn stoel te slapen. In zijn vaderland was hij een zakenman maar hier houdt hij de verblijfsruimte schoon en speelt met de kinderen. „Mister Brown works hard, doesn't he?" probeert Wim van de Brink. De Liberiaan, inmiddels wakker, bevestigt dit nadrukkelijk. „Je moest eens in de harten van de mensen kunnen kijken. Als je wist wat de meesten van hen hebben meegemaakt... Hier kunnen ze gelukkig even op adem komen. Hotel Riche is weliswaar iets comfortabeler dan andere opvangcentra maar de meeste asielzoekers interesseert dat niet." zegt Wim van de Brink terwijl hij aan zijn shaggie trekt. De as dwarrelt op het donkerrode tapijt in de hotelgang. Hij wrijft ze uit met zijn voet. Geen haan die dáár nog naar kraait......



● *Verveling is troef bij de meeste asielzoekers.*

'Toch een aardige opkrikker voor je curriculum vitae, of niet?'

Zo langzamerhand mogen we de pijnlijke conclusie trekken dat we midden in een periode van onvervalste recessie zijn beland. Bedrijven moeten afslanken, de loonontwikkeling staat op de tocht en de werkloosheid neemt onrustbarende vormen aan.

Vooral jongeren dreigen de dupe te worden van de belabberde economie. Op de krappe arbeidsmarkt is slechts weinig plaats, zodat veel schoolverlaters hun heil moeten zoeken in vervolgcursussen, sollicitatieclubs of uitzendbaantjes.

Toch zijn er nog wel enige lichtpuntjes te constateren. Zo geeft de Europese Gemeenschap al meerdere jaren subsidie aan programma's die jongeren de kans bieden om in het buitenland werkervaring op te doen. Een van die programma's is het *Petra II-project*, dat jongeren tussen de 18 en 28 jaar de mogelijkheid geeft om in een ander EG-land stage te lopen. Door de opgedane werkervaring hebben ze bij terugkeer op het thuisfront betere perspectieven op de arbeidsmarkt.

Het Henk Schram Centrum, een vormingsinstituut voor jongeren te Eckelrade, werkt sinds 1991 mee aan de werkervaringsprojecten van de EG. Onlangs werd het startschot gegeven voor alweer de vierde editie.

Tot eind november verblijven 28 jongeren uit Frankrijk en Ierland in het bronsgroen eikehout op zoek naar een verrijking van hun curriculum vitae.

Uw verslaggever liep een dagje mee om sfeer te proeven.



● *Lorraine Hennesey en Roisin Farrel bezig in de bar van het Henk Schram Centrum: 'Wat heb ik verder nog in Ierland te zoeken? Geen werk, geen vooruitzichten.'*

Ierse en Franse jongeren op zoek naar werkervaring in Limburg

door



ROEL WICHE

Pascal de Caluwé zucht eens diep als hem gevraagd wordt de finesses van Petra II nader uit leggen. De 26-jarige medewerker van het Henk Schram Centrum heeft als groepsleider de handen meer dan vol aan het in goede banen leiden van het project.

„Ik draai in deze periode soms weken van 60 tot 70 uur. Gisteren was ik nog van negen uur s'morgens tot middernacht bezig met organiseren. Mag ik even een sigaretje opsteken?"

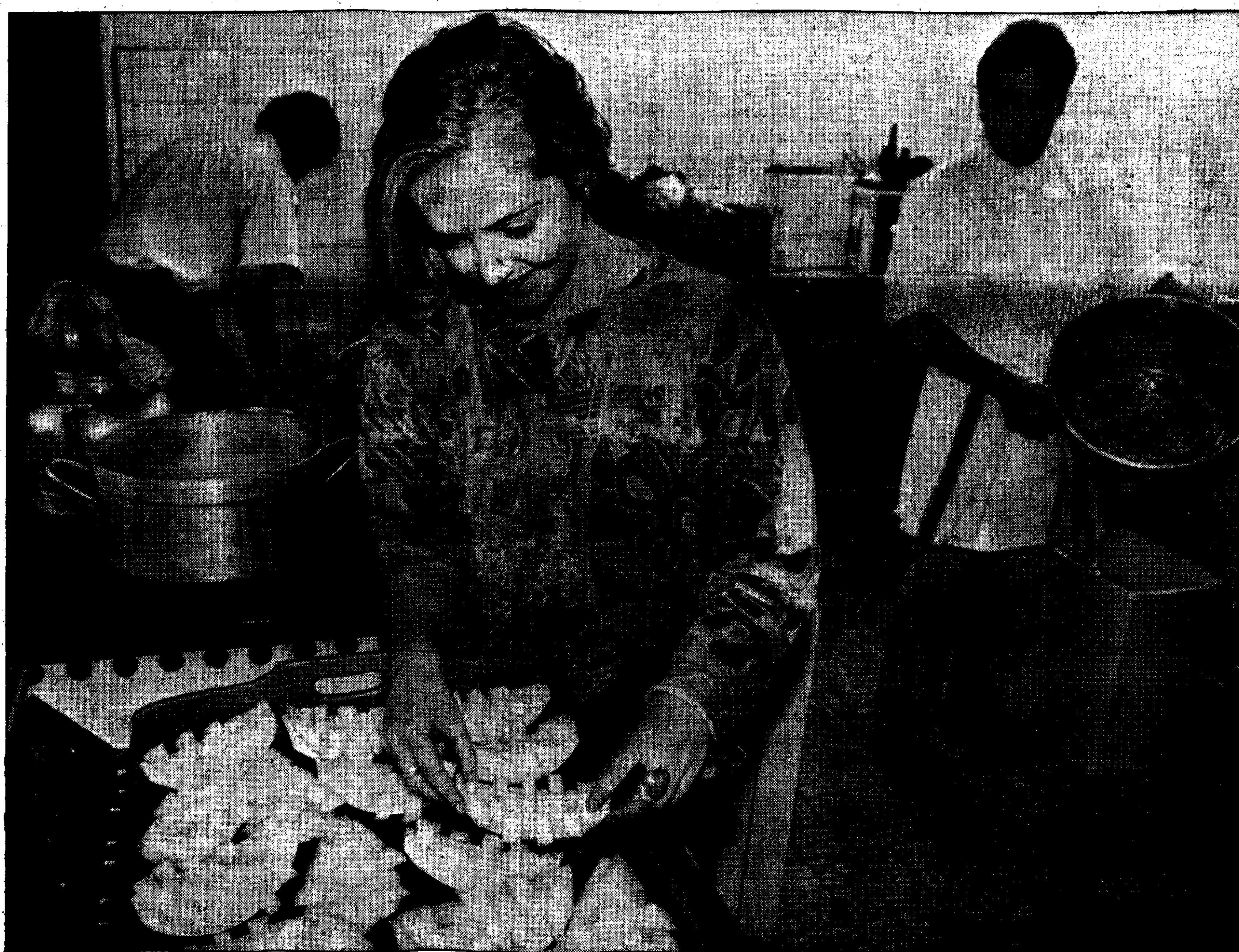
Na een paar trekjes aan zijn shaggie keert de kalmte bij de Maastrichtenaar terug. „De doelstelling van Petra II is om de deelnemende jongeren een grotere kans te geven op een baan in eigen land of elders in Europa. Zeker nu de grenzen zijn opengegaan is dit een prima gelegenheid voor jonge Europeanen om een plek te bemachtigen op de arbeidsmarkt."

Niet ieder jongen of meisje kan zomaar deelnemen aan het programma. Potentiële deelnemers worden van te voren geselecteerd op criteria als leeftijd, motivatie en verwachtingspatroon. „Je moet natuurlijk wel kort bij de realiteit blijven," legt de Caluwé uit. „Een jongen die informatica heeft gestuurd kan uiteraard geen opleiding tot zweminstructeur volgen. Aan de hand van zijn studie, werkervaring, talenkennis en kwaliteiten gaan we op zoek naar een geschikte stageplaats. Daar kan hij dan twee maanden lang meedraaien. Toch een aardige opkrikker voor zijn curriculum vitae, of niet?"

Theater

Een blik op de lijst van bedrijven die een werkplek in de aanbieding hebben; leert dat de interesse van het Iers-Franse gezelschap in vele richtingen uiteenloopt. Intratuin, Cadac computers, IGF Chemie, de gemeente Sittard en zelfs het Theater aan het Vrijthof hebben hun medewerking toegezegd.

Toch zijn nog niet alle jongeren onder dak. Het Henk Schram Centrum is naarstig op zoek naar enkele bedrijven en instellingen die een buitenlandse gast acht weken lang de kneepjes van het vak willen leren. Of dat gaat lukken? De Caluwé haalt vertwijfeld zijn schouders op. „Sorry, excuseer me. Ik moet dringend nog enkele telefoontjes plegen."



● *Raymond Connolly kijkt toe, hoe Jenny Barryduke bezig is met het avondmaal: 'Ik denk dat ik hier meer kansen op een baantje heb.'*

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

Over Jenny Barryduke hoeft de Caluwé zich in ieder geval geen zorgen meer te maken. De 22-jarige Ierse blondine heeft een job gevonden bij fotograaf John Baggen in Geleen.

„De situatie op de Ierse arbeidsmarkt is rampzalig voor ons jongeren," moet Jenny tot haar spijt vaststellen. „Veel leeftijdgenoten emigreren van armoede naar de Verenigde Staten of Engeland om daar werk te zoeken. Als fotografe heb ik in mijn land weinig perspectief. Moet je voorstellen, ik heb de afgelopen zomer zelfs voor noppes gewerkt bij een fotografenbureau! Bovendien sta ik zodra het najaar begint toch weer op straat, want dan is het hoogseizoen in mijn branche weer voorbij."

Terug naar Ierland hoeft ze eigenlijk niet meer zo nodig. „Ik denk dat ik hier meer kansen op een baantje heb. Bovendien lijkt Nederland in veel opzichten op Ierland. Van een cultuurschok heb ik nog weinig gemerkt en heimwee is een vreemd woord voor me. Alleen die taal, hè. *Dutch is a hell of a job.*"

Vanwege die taal is Julien Perey juist naar Nederland gekomen. Tijdens zijn verblijf hier hoopt de 24-jarige Fransman zowel het Nederlands als het Engels onder knie te krijgen. Petra II biedt hem hiertoe een uitstekende gelegenheid, want voordat de jongeren gaan werken, krijgen ze gedurende vier weken taallessen op het Henk Schram Centrum.

„De beste manier om een taal te leren is in het land zelf te verblijven," zegt hij, terwijl hij zijn woordenboek Nederlands-Frans even terzijde legt. „Je bent dan teminste gedwongen om steeds weer die taal te spreken. Vandaar ook dat ik na afloop van het project naar Engeland wil afreizen om daar het Engels machtig te worden."

De inwoner van het bij Lyon gelegen plaatsje Roenne heeft nog geen stageplek gevonden. „Van origine ben ik grafisch ontwerper. Ik heb op dit gebied in Frankrijk wel enkele baantjes gehad, maar een betrekking voor langere tijd zat er helaas niet in. Via ANPE, een organisatie die bemiddelt voor werklozen, werd ik geattendeerd op Petra II. Ik hoop in Nederland nieuwe werkmethodes en technieken te leren kennen op mijn vakgebied." De voorzichtige opmerking dat het wel kort dag wordt om nog een plekje te vinden, wordt onmiddellijk gepareerd. "Kan jullie krant geen grafisch ontwerper gebruiken?"

Gastgezinnen

Ach, Pascal de Caluwé zal nog wel een plekje weten te versieren. Veel moeilijker heeft de jongerenwerker het met het vinden van gastgezinnen voor het bonte gezelschap. Na de vierweekse taalcursus op het Henk Schram Centrum verhuizen ze immers voor de resterende twee maanden naar Nederlandse families, die voor 'bed, bad en brood' moeten zorgen.

„Negen heb ik er pas," zucht hij weer eens. „Het belangrijkste is dat de jongeren die in Heerlen, Sittard of Geleen gaan werken gauw onder de pannen zijn. De 'Maastrichtenaren' zijn nog niet direct een probleem. Zij kunnen eventueel een paar dagen langer op ons centrum blijven."

Niet te lang echter, want het verblijf in Nederlandse gezinnen is een essentieel onderdeel van het programma. „Hoe goed je ook inspeelt op de groep, het individu binnen die groep krijgt toch nooit die persoonlijke aandacht en privacy die ze thuis gewend zijn. Door hen in gastgezinnen onder te brengen hopen we hen dit toch te bieden. Daarnaast maken ze zo eerder kennis met de cultuur en gewoonten van de Nederlanders," aldus de Caluwé.

De groep lijkt zich de huisvestingszorgen nauwelijks bewust te zijn. Het gros klust, kookt of studeert vrolijk voort. Enkelen profiteren van een van de zeldzaam mooie herfstdagen en verkennen op de fiets de idyllische omgeving van het dorpje Eckelrade.

Lorraine, een rasechte Dublinse (sproeten, rood haar, achternaam Hennesey) geniet met volle teugen van de trip.

„Weet je, we zijn allen beland in een periode van ons leven dat je wilt reizen en andere mensen en culturen wilt leren kennen. *It's just another stage in life.* Wat heb ik verder nog in Ierland te zoeken? Geen werk, geen vooruitzichten. Nee, laat mij maar lekker een tijdje op het vasteland blijven. Alleen met Kerstmis wil ik even terug, die tijd is heilig voor ons Ieren."

---

denkwijzer

'De vier provincies met de hoogste bananenconsumptie in de periode 1981 tot 1990 zijn Drente, Zuid-Holland, Limburg en Friesland. Vreemd genoeg viel Utrecht, dat in 1990 nog op de zesde plaats stond, vorige jaar terug naar de negende plaats plaats, en dat is exact de plaats die deze provincie inneemt bij de consumptie van kiwi's.'

NUMMERTJES MAKEN

DOOR RENÉ F.W. DIEKSTRA

Er is onzin, er is grote onzin en er zijn statistieken. Wie regelmatig naar de televisie, en vooral naar sportprogramma's op de televisie kijkt, weet precies wat met deze variatie op 'er zijn leugens, grote leugens en statistieken' wordt bedoeld. Wat bijvoorbeeld te denken van het feit dat we tijdens het laatste wereldkampioenschap voetbal bij iedere wedstrijd op het moment van de eerste hoekschop werden geïnformeerd over hoeveel minuten het gemiddeld in alle voorafgaande wedstrijden geduurd had voordat de eerste hoekschop werd genomen. Maar ook andere mediasectoren hebben last van een oncontroleerbare neiging tot nummertjes maken. Enige tijd geleden hoorde ik (toevallig) een radio-programma waarin de volgende statistiek werd voorgelezen: de gemiddelde Nederlandse man kan in iets minder dat twee minuten een orgasme bereiken, hetgeen aanmerkelijk langzamer is dan de chimpansee die niet meer dan 7 seconden nodig heeft, de Maki-aap die er 10 seconden over doet of de gibbon die er in 15 seconden is, maar aanzienlijk sneller dan de orang-oetan die zo'n 10 minuten en 48 seconden bezig is.

Hoe komt het dat de media, overigens vaak in een een-tweetje met de wetenschap, ons aan de lopende band overspoelen met de meest idiote en volstrekt betekenisloze grafieken en tabellen, zoals de bananen- en kiwi-statistiek waar ik mee begon, en dat vrijwel niemand daartegen in het geweer komt? Het zoeken naar een antwoord op die vraag brengt ons naar een opmerkelijke maar nog maar weinig opgemerkte eigenaardigheid in het denken en doen van mensen in dit technische tijdperk. Als we het over techniek hebben, dan denken we meestal op de eerste plaats aan harde, zichtbare waar, zoals machines en computers. Maar naast die zichtbare technieken, zijn er ook een aantal 'zachte', onzichtbare technieken. Dat zijn de informatie-verzamelings- en verwerkingstechnieken waar we in ons hoofd, in onze hersenen, gebruik van maken. Voorbeelden zijn geheugentechnieken, discussietechnieken en, vermoedelijk de meest typerende 'zachte' techniek van deze tijd, de techniek van het calculeren, het toekennen van cijfers of getallen en van het be- of uitrekenen van allerlei dingen.

Een groot deel van onze dag is letterlijk gevuld met verzamelen, bewerken en uitwisselen van cijfers en nummers. We zitten allemaal letterlijk en figuurlijk van boven tot onder onder de nummers en getallen, zoals die van onze bank- en girorekening, betaalpas, pin, creditcards, rijbewijs, auto, motor, huis, paspoort, telefoon, fax, modem, collegekaart, bibliotheekkaart en verzekeringspolissen, om er echt nog maar een paar te noemen. (Want ik heb het dan nog niet over klantnummers die we bij allerlei bedrijven krijgen, factuurnummers op rekeningen, briefnummers op de post die we krijgen en die we bij beantwoording moeten vermelden, ons sofinummer, ons abonneenummer bij tijdschriften, onze postcode, het nummer van ons lot in de Staatsloterij, en ga zo maar door). Onder elkaar zijn we ook voortdurend bezig nummers en getallen heen en weer te schuiven: Mag ik je nummer even? Kun je me een tijd geven (tijd is altijd een getal)? Wat voor cijfer heb je? Wat kost me dat nou (bedrag is altijd een getal)? Hoe oud ben je nou? Hoeveel kilometer is het? Hoeveelste ben je geworden? Hoe snel loopt dat ding van jou?

We zijn inmiddels zo gewoon voortdurend in nummers en cijfers te denken, dat we ons meer nauwelijks realiseren dat het in feite nog maar een heel recente gewoonte is. Het was bijvoorbeeld pas in 1789 dat voor het eerst, voor zover we weten, docenten aan een universiteit, in dit geval de universiteit van Cambridge in Engeland, cijfers aan hun studenten begonnen uit te delen. Het was eveneens pas rond 1790 dat in Europese steden ambtenaren statistieken van de bevolking begonnen aan te leggen, zoals geboorte- en sterftestatistieken. Maar het zou nog bijna honderdvijftig jaar duren voordat rekenapparaten, zoals kassa's, handcalculators en computers op enigszins grote schaal beschikbaar kwamen. Maar daarmee was het hek dan ook goed van de dam en het tijdperk van het calculerend denken, de macht van nummer en getal, begonnen.

Een van de voornaamste kenmerken van dat tijdperk is de opvatting dat de waarde van mensen en dingen in belangrijke mate bepaald wordt door of afgelezen kan worden aan de getallen die we er aan toe kunnen kennen. Intelligentie, bijvoorbeeld, is 'hoog' als een bepaald getal hoog is: de IQ-score. Een televisieprogramma is 'slecht' als de kijkcijfers laag zijn, een politieke partij doet het 'slecht' als het in de opiniepeilingen slecht scoort, een boek is goed als het veel verkocht wordt, een wetenschapper is goed als hij of zij zoveel publicaties heeft en zoveel door anderen geciteerd wordt, een studierichting is onbelangrijk als het weinig studenten trekt, een margarinesoort is goed als het veel verkocht wordt. Het aantal cijferbijbels, in de vorm van recordboeken (zoals Guinness) en het aantal cijferlijsten zoals hit-, bestseller-, populariteits- en wedstrijd-lijsten, waarin iedereen en alles een rangorde-cijfer krijgt, grenst werkelijk aan het waanzinnige. Zelfs in de meest intieme sferen is het 'numerieke' taalgebruik doorgedrongen: zo spreken we bijvoorbeeld op het gebied van de sexualiteit van 'nummertjes maken' en 'bij die vrouw scoren'.

Maar ook politiek en leiderschap zijn vooral een kwestie van calculeren en cijferen geworden. Wat we van die kant horen zijn vooral zaken als 'koopkracht-plaatjes' (altijd cijfers en percentages), bezuinigingsverhalen (altijd bedragen), begrotingsdiscussies (altijd cijfers en bedragen) en reacties op opiniepeilingen (altijd cijfers). De neiging is daar en ook op andere plaatsen in de samenleving groot om te geloven dat we ontwikkelingen of problemen beter begrijpen en beter kunnen sturen naarmate we er meer cijfermatige informatie over beschikken. We kunnen, zo luidt de redenering, efficiënter te werk gaan naarmate we meer cijfermatige onderbouwing hebben. Maar is dat ook zo? Is de relatie tussen politiek en burger beter geworden sinds we meer aan het cijferen zijn geslagen? Voelen burgers zich minder een nummer sinds politici meer en meer nummertjes makers geworden zijn? Gaat het in ons school systeem beter sinds we leerlingen cijferlijsten zijn gaan geven? Zijn televisieprogramma's beter geworden sinds we kijkcijfers meten?

Neil Postman, in zijn recent verschenen boek Technopolis, roept op tot verzet tegen de nummertjesmakers die onze cultuur overheersen en in zijn handboek voor de verzetstrijder komt een aantal strijdkreten voor waarvan ik de volgende vier, tot slot, weergeef: a) besteed geen aandacht aan een opiniepeiling of een statistiek tenzij je weet welke vragen eraan ten grondslag liggen en waarvoor; b) beschouw een rekensom nooit als een goed alternatief voor een oordeel en verwar cijfermatige exactheid niet met waarheid; c) laat je niet aanpraten dat informatie hebben over iets hetzelfde is als iets begrijpen; en d) weiger efficiëntie als belangrijkste doel van omgang tussen mensen te accepteren.

DE LIMBURGSE  PERSONEELSGIDS

Het potlood houdt zich staande

Er worden jaarlijks een kleine miljard stuks van geproduceerd en niets wijst erop dat in de toekomst het gebruik zal afnemen. Het eenvoudige schrijfvoorwerp heeft een onmisbare plaats in de samenleving ingenomen. Kinderen leren met een potlood schrijven, kunstenaars schetsen ermee, ontwerpers kunnen ermee ontwerpen en sommige mensen zetten met een potlood hun diepste zieleroerselen op papier. En dat al meer dan tweehonderd jaar.

DOOR CEES VAN DER LAAN

Als ze een jaar of twee, drie zijn, krijgen kinderen meestal hun eerste doosje kleurpotloden. Eerst worden ze in de mond gestopt – daarom vooral geen viltstiften geven – en als de tekeneigenschappen zijn ontdekt, worden de eerste vellen volgekrast. Na flink oefenen verschijnen de eerste eendimensionale huisjes, boompjes en beestjes op het tekenpapier die door de trotse ouders als ware Van Goghs worden opgehangen. Op de basisschool wordt de leerlingen de eerste beginselen van de schrijfkunst bijgebracht met behulp van het potlood. Als de leerling de schrijfkunst echter enigszins machtig is, maakt het potlood al snel plaats voor de balpen. Potloden dienen dan alleen nog maar om te schetsen en te tekenen, een enkeling blijft er ook nog mee schrijven. Dat is kortom, in de woorden van D.J. Hoekstra van de Bruynzeel-potlodenfabriek in Bergen op Zoom, het profiel van een Nederlandse gebruiker. „Naarmate de kinderen ouder worden ruilen ze de potloden in voor stiften en pennen. Rond hun dertigste ontdekken ze het potlood weer, maar dan vooral om te tekenen."

In de Verenigde Staten daarentegen is het potlood ook het trouwe schrijfinstrument op kantoor. Sterker nog: daar wordt het schrijfpotlood vaker ter hand genomen dan de bekende Bic-balpen. Maar er zijn meer verschillen, vertelt Hoekstra. Nederlanders willen potloden mét een punt. In Amerika gaat het potlood juist zonder punt over de toonbank. De Amerikaan slijpt zijn punt liever zelf. Bovendien moet er een gummetje aan de achterkant van het potlood zitten, terwijl Nederlanders juist een voorkeur voor een potlood zónder hebben. De gum wordt in Nederland apart verkocht.

Bruynzeel produceert zo'n tachtig miljoen potloden per jaar die naar meer dan vijftig landen worden geëxporteerd, al blijft Nederland voor Bruynzeel een belangrijke thuismarkt. „Het eerste doosje kleurpotloden dat een kind krijgt, komt meestal bij ons vandaan. Ook de potloden op school, zijn vaak onze potloden." Het houtverwerkingsbedrijf (onder andere keukens, deuren en vloeren) in Zaandam begon vlak na de oorlog (1948) met de produktie van potloden. „Er was toentertijd een groot tekort aan schrijfmateriaal en er was in Nederland geen enkele fabriek die potloden produceerde. De overheid heeft toen aan ons gevraagd om potloden te gaan maken." Jaren later, in 1963, werd de fabriek overgebracht naar Bergen op Zoom.

Conté

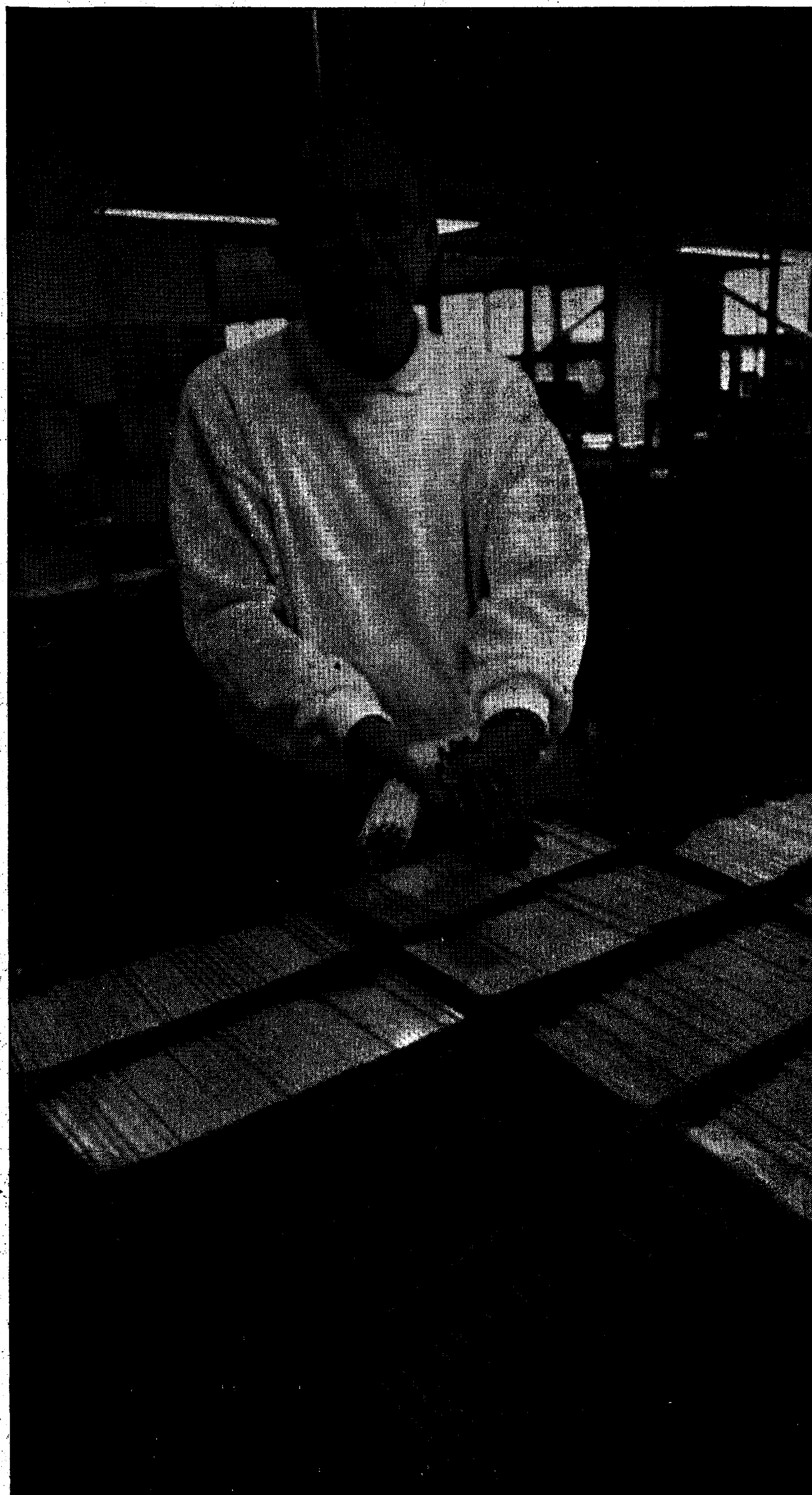
Toen de Fransman Nicolas Jacques Conté in 1790 grafiet met klei mengde en vervolgens het goedje bakte in een oven, kon hij niet bevroeden dat het potlood in al zijn eenvoud een niet weg te denken instrument in de samenleving zou worden. De schrijfeigenschappen van grafiet waren toen al bekend. Schaapherders in Engeland merkten er hun schapen mee, handelaren gebruikten het voor opschriften op kisten en pakketten, en soldaten gebruikten het om kanonskogels glad te maken. Grafiet vindt men in de grond en de eerste daarvoor aangelegde mijn was in het Engelse Cumberland.
De schrijfstift was ook al bekend in de vorm van bij voorbeeld rietjes en veren die in inkt werden gedoopt. Conté combineerde het met klei vermengde grafiet en een houten stift tot het nu bekende potlood. Dat het in Nederland potlood is gaan heten (de Engelse gebruiken het neutrale pencil) komt waarschijnlijk doordat in de zestiende eeuw prenten werden getekend met lood- of zilverstiften.

De Amerikaan William Monroe zag wel wat in de vinding van Conté. Hij slaagde erin een methode te ontwikkelen om het schrijfinstrument machinaal te gaan produceren. Zeker voor die tijd een revolutionaire ontwikkeling, maar daarmee was het potlood tegelijkertijd ook min of meer 'uitontwikkeld'. Goed, er kwamen platte, ronde, zeskantige, ovale, lange, korte en andere vormen van potloden, stiften in allerlei soorten hardheden en verschillende kleuren, maar feitelijk is er sindsdien niet veel meer aan het potlood veranderd: een potlood is stift met daarom heen een stuk hout en dat al ruim tweehonderd jaar.

Cederhout

Hoekstra van Bruynzeel is een nuchtere man. Verwacht van hem geen lyrische verhalen over het produkt waarvoor hij zich al meer dan dertig jaar inzet. „Een potlood is een potlood," zegt hij droog als we door de opslagruimte van de fabriek lopen. Cederhout uit de Amerikaanse staten Oregon en Californië ligt hoog opgetast. Het enige hout dat volgens de Bruynzeelman geschikt is om goede potloden te maken. „Er zijn maar weinig houtsoorten geschikt om potloden van te maken. Uit Amerika importeren we een bepaalde ceder, de Libocedrus Decurrens, die voldoet aan onze voorwaarden: het hout moet licht, fijnnervig en recht zijn."

Hoe wordt een potlood gemaakt? Tegenwoordig gaat het geheel machinaal en in enorme hoeveelheden. Een mengsel van grafiet, klei en bindmiddelen wordt gewalst tot kleine plakken. Een machine perst de plakken tot stiftdraden. Deze draden worden op lengte gesneden en gaan daarna de oven in. Het cederhout wordt aangeleverd in zogeheten 'slats', geïmpregneerde plankjes van 70 millimeter breed en 185 mm lang. In de plankjes worden negen groeven geslepen. Er wordt een lik lijm in gespoten en vervolgens worden de stiften er in gelegd. Een andere slat wordt er bovenop gelegd. Deze sandwich gaat de freesmachine in, waarna er negen keurige potloden uitkomen. Een verfbad doet de rest.



● *D.J. Hoekstra van Bruynzeel: Potloden zijn potloden.* Foto: GPD

Geboren

Kunstenaar en cartoonist Jan van der Schoor zegt van zichzelf dat hij 'met een potlood in zijn hand geboren' is. Hij woont en werkt in Beverwijk, in een atelier waar absolute chaos heerst, maar waar hij volledig zijn weg kan vinden. Dagelijks gebruikt hij potloden, eventueel in combinatie met Oostindische inkt of ecoline. „Het potlood is het instrument waar ik mijn brood mee verdien. Een kleine investering toch. Mijn eerste aanzetten voor cartoons of schilderijen doe ik altijd met potlood." Toch meent hij dat er één groot nadeel kleeft aan het vertrouwde potlood. „Naarmate je het langer gebruikt, wordt de staaf korter, totdat het een stompje is. Die ligt niet lekker in de hand. Je voelt de achterkant van de stomp in je hand." Om die reden gebruikt hij meestal houders met vervangbare grafietstiften. „De pen wordt nooit korter, hè. Wel zo makkelijk."

Uitzonderingen

Ofschoon de meeste mensen het potlood alleen nog maar gebruiken om te tekenen, te schetsen en te ontwerpen, zijn er uitzonderingen. Fysisch-geografen moeten in weer en wind hun werk doen. Vooral als het regent is het lastig schrijven op papier. Het meest watervaste potlood bood uitkomst. Dat weigerde niet op nat papier en de geografen waren tevreden. Deze anekdote vertelt Jan Rijntjes van het meer dan honderdjarige Utrechtse familiebedrijf Swaak, een in de wijde omgeving bekende winkel in teken-, schilder- en ontwerpbenodigdheden. Rijntjes, een magere man met een wilde, grijze haardos, heeft wat potloden aangaat één grote ergenis: dat is als een of andere fabrikant weer met een synthetisch potlood op de proppen komt. „Allemaal pogingen die gedoemd zijn te mislukken. Een potlood is in al zijn eenvoud een fraai en milieuvriendelijk produkt. Er is niks mis mee. Waarom dan een synthetisch potlood op de markt brengen."

Het verhaal gaat dat de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie Nasa honderden miljoenen dollars uitgaf aan het ontwikkelen van een pen die in de ruimte te gebruiken was. Een pen waarmee astronauten ook zonder zwaartekracht konden schrijven buiten de dampkring. Normale pennen hebben daar de grootste moeite mee. Toen in het kader van een kennismaking het Amerikaanse ruimtevaartlaboratorium gekoppeld werd aan eentje uit de voormalige Sovjetunie, kwamen de Amerikanen tot een verbijsterende ontdekking. Schreven zij met een peperdure pen, de Russen deden het met een potlood. Die werkte even goed, had geen last van de zwaartekracht en kostte geen cent.

Jan Rijntjes kan er smakelijk om lachen. We zitten op de eerste etage van zijn winkel. Rijen potloden in de meest uiteenlopende kleuren liggen uitgestald. Van allerlei merken: Conté, Koh-i-noor, Derwent, Faber-Castell, Staedtler, Caran d'Ache en natuurlijk Bruynzeel ('De fabrikant voor potloden in het goedkopere segment.')
Potloden zijn er in allerlei gradaties en kleuren te krijgen. Vooral de hardheid of zachtheid van de stift is van belang. Dat heeft te maken in welke verhouding klei en grafiet met elkaar zijn gemengd. Hoe meer grafiet, hoe zachter de stift en omgekeerd. Dat wordt aangeven op het potlood. 'HB' is de gemiddelde hardheid, B, 2B etc. geeft de zachtheid aan en H, 2H etc. de hardheid. Rijntjes: „Kunstenaars nemen voornamelijk de zachte potloden en natuurlijk de pastels, de kleurpotloden. Met een zacht potlood kun je beter schetsen, de tekening is niet zo scherp. Ontwerpers willen juist een hard potlood, dat geeft een scherper contrast." In kleurpotloden zit geen grafiet. Voor de stift wordt een mengsel gebruikt van pigmenten, kleurstoffen, bindmiddelen en porseleinaarde. In welke verhouding, is het grote geheim van de fabrikant. Dat wordt net zo zorgvuldig achter slot en grendel bewaard als de receptuur van Coca-Cola.

Rijntjes krijgt bijkans religieuze gedachten als hij al die rijen potloden gadeslaat. „Een potlood is het begin van alles. Aan alles wat je om je heen ziet, heeft het potlood ten grondslag gelegen," grijnst hij. „De eerste ruwe schetsen van gebruiksvoorwerpen, computers, auto's, spoorrails, gebouwen en noem maar op, worden gemaakt met potlood. Het is allemaal begonnen met een streep op papier. Dat gold voor de piramiden in Egypte en dat geldt ook voor de hedendaagse computer. Neem ontwerpers. Ze hebben een prachtige computer, printertje eraan en maar ontwerpen. En wat zie je?. Ze beginnen met potlood en papier."

ander-zijds

Euthanasie

DOOR PETER STIEKEMA

Twee weken geleden, zaterdag 25 september, overleed mijn vader op 72-jarige leeftijd aan longkanker. Afgelopen dinsdag, 5 oktober, verscheen de nieuwe pauselijke encycliek, Veritatis Splendor. Ogenschijnlijk is er geen enkele relatie tussen beide gebeurtenissen, maar ik zal hier proberen uit te leggen dat die toch wel degelijk bestaat.

Eind vorig jaar werd mijn vader ziek. Aanvankelijk liet de ziekte zich aanzien als een stevige griep, die even later tot bronchitis werd opgewaardeerd, terwijl kort daarna de diagnose longontsteking werd gesteld. Helaas, allemaal mis, want half februari kwam via röntgenfoto's de bittere waarheid aan het licht: longkanker.

Op dat moment stond eigenlijk al vast dat de vooruitzichten voor mijn vader om de ziekte het hoofd te bieden – in het jargon ook wel aangeduid als prognose – slecht waren. Hij werd nog wel een aantal keren bestraald, de behandelende specialist schatte zelfs optimistisch dat hij nog op het nieuwe jaar zou kunnen klinken, maar vanaf begin augustus ging het helemaal mis.

Gedurende de gehele duur van zijn ziekte werd hij thuis door mijn moeder verpleegd. Opname in het ziekenhuis had geen enkele zin, want kans op herstel was er niet en hij wilde het liefst thuis, in zijn vertrouwde omgeving, sterven.

Al in een betrekkelijk vroeg stadium van zijn ziekte bracht hij in gesprekken met de behandelende artsen de mogelijkheid tot euthanasie ter sprake, wanneer het lijden ondraaglijk zou worden en er kans zou bestaan om in zijn eigen slijm en bloed te stikken, iets waar hij heel bang voor was.

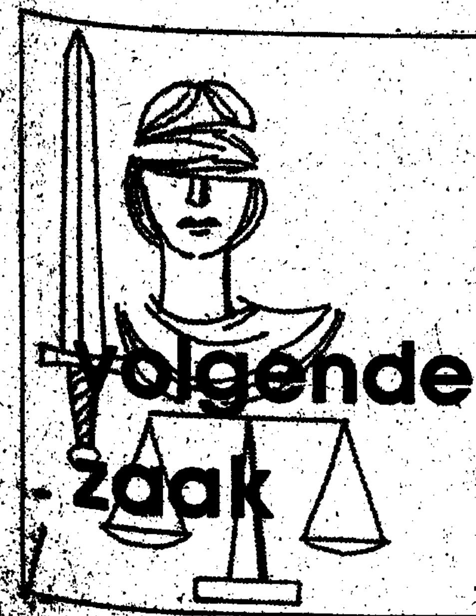
Gedurende de maand augustus verslechterde zijn toestand snel en moest hij permanent aan het zuurstofapparaat worden gelegd. Duidelijk was dat zijn einde ging naderen. De vage hoop op verbetering van zijn situatie verdween, de angst voor de verstikkingsdood, die heel reëel dreigde te worden, steeg.

Vanaf half september kon mijn vader alleen nog maar op één kant liggen, omdat de ene long totaal vernietigd was, terwijl de andere voor minder dan de helft functioneerde. Zonder het kunstmatig toedienen van zuurstof zou hij sterven. Op zondag 19 september bezocht ik hem en schrok van de voorthollende achteruitgang. Op 22 september maakte mijn vader mijn moeder duidelijk dat hij niet meer verder wilde leven, niet meer kon, dat hij op was. De artsen bevestigden zijn gedachte: zijn aardse bestaan zou nog maar enkele dagen, maximaal twee weken, kunnen worden gerekt, waarbij de kans dat hij zou stikken elke dag groter werd. Mijn vader vroeg de behandelende artsen dus om hem te helpen bij het sterven, als het door hem gekozen moment daar was. Zij stemden daarmee in en namen alle voorzorgsmaatregelen, zoals de wet die voorschrijft.

Vrijdagavond 24 september diende de plaatselijke deken mijn vader, die heel gelovig was, het Sacrament der Zieken toe, temidden van zijn gezin. De deken had zichtbaar moeite met de gedachte aan euthanasie, maar kon er gelukkig, gezien het ziektebeeld, veel begrip voor opbrengen.

De volgende middag is mijn vader in alle rust, met een diep godsvertrouwen en de zekerheid dat hij een beter leven tegemoet ging, overleden. Tot het laatste moment was hij volledig bij bewustzijn. „Wij zien elkaar weer," waren zijn laatste woorden voor hij met behulp van de huisarts vredig in slaap viel en kort daarop stierf.

Afgelopen dinsdag verscheen de pauselijke encycliek Veritatis Splendor, waarin paus Johannes Paulus II onder meer euthanasie scherp veroordeelt. Met welk recht durft een sterfelijk mens een ander sterfelijk mens de mogelijkheid tot een humanitair einde en het Hiernamaals eigenlijk te ontzeggen?, is de vraag die mij sindsdien bezighoudt. Ondertussen ben ik blij dat mijn vader de komst van die brief, met al zijn ge- en verboden niet meer heeft hoeven meemaken.



door rob peters

De rooie

Doorslaan, of in gewoon Nederlands: getuigen in en over drugzaken, is met vuur spelen.

Lange Appie, met de zeer toepasselijke vuurrode haarbos, kent dit devies inmiddels als zijn eigen broekzak.

Appie was lang eerste verkoper in koffieshop X. in Maastricht.

Na een inval door de narcoticabrigade bekende hij vlotjes dat er niet alleen geurige bakjes koffie en gedoogde stickies over de toonbank gingen.

Volgens die verklaring van Appie kregen niet-Maastrichtenaren ook zwaarder spul van onder diezelfde toog, als ze geld lieten zien en er niemand keek.

Met Belgische, Duitse en Franse afnemers lopen koffieshops in Limburg weinig risico.

Die afnemers komen toch niet vrijwillig naar Maastricht om plaats te nemen in de getuigenbank, was de redenering van de uitbater. Die daarmee kennis van zaken verraadt.

De praktijk van alledag geeft hem ondanks het wegvallen van de EG-grenzen gelijk.

Afnemers uit België komen alleen als ze in dat land achter de tralies zitten en dus verplicht op transport worden gesteld.

De Fiod schatte met Appie's bekentenis in de hand de omzet in het koffieshopje over 1992 op meer dan 100.000 gulden.

De shopeigenaar kwam niet verder dan een mager winstje van 3100 gulden over heel dat jaar.

De contante aanschaf van een auto van 32.000 gulden had hij bij die aangifte even over het hoofd gezien.

Foutje, dus.

Appie, die inmiddels in de straf-inrichting de Geerhorst in Sittard kost en inwoning geniet, werd vrijwel zeker in de wandelgangen van dit instituut dringend doch vriendelijk uitgenodigd geen akelige dingen over zijn vroegere werkgever meer te zeggen.

Appie ontkende dus per ommegaande voor de rechtbank, dat hij al die lelijke dingen had geroepen.

Het verbaal dat de officier van justitie prompt wegens meineed liet opmaken, deerde hem niet.

Een verklaring in die meineedprocedure weigerde hij gewoon te ondertekenen.

Je leert wat af in zo'n strafinrichting.

De lange wordt maar van de getuigenlijst geschrapt.

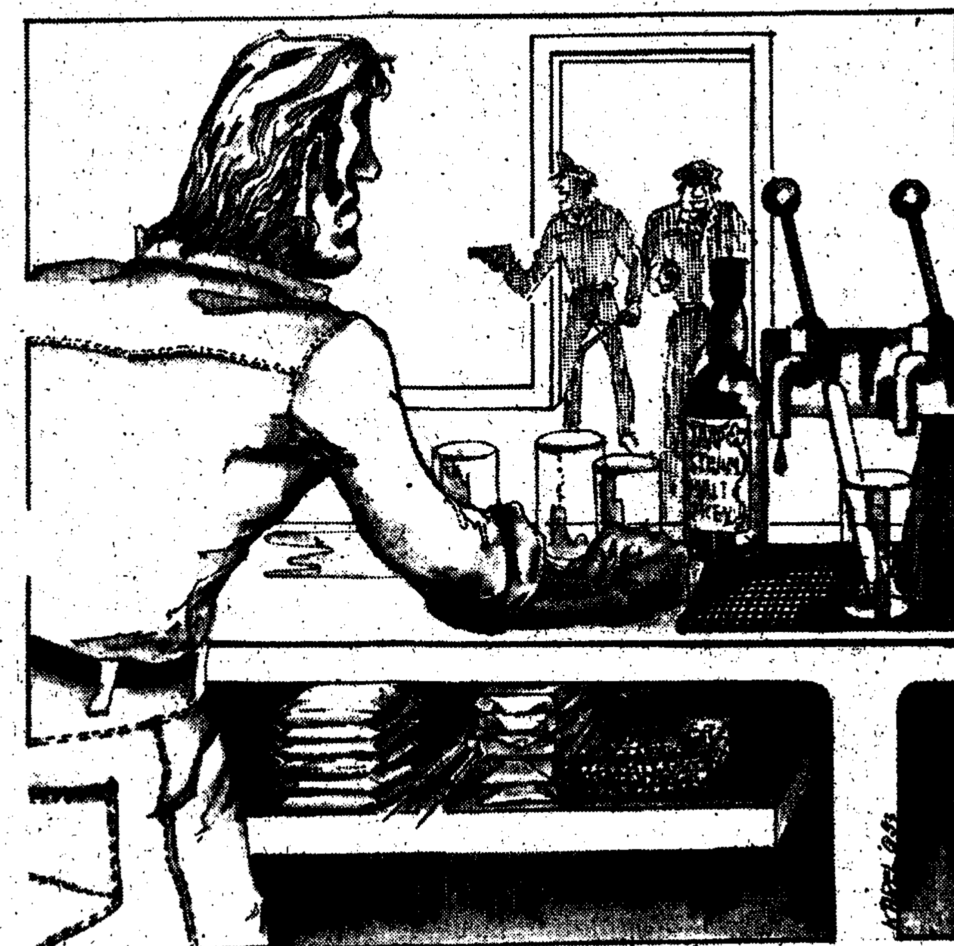
Hij is straks gewoon verdachte in een meineedzaak.

Een valse getuigenis kan maximaal met zes cel bestraft worden.

'Liever zitten dan...' lijkt hij te zeggen. Met de mond stijf dicht

Of het de uitbater van de koffieshop echt zal helpen de dans te ontspringen, is bijna een retorische vraag.

Koffieshops die verder gaan dan hasj zijn bij de autoriteiten niet erg populair.



Eind vorige week: het Moskouse Witte Huis is bezet, maar de uitbarsting moet nog beginnen. Nikolai Ivanovitsj Ryzjkov blijft een beetje onrustig als het om de politiek gaat. Een twijfelaar die de hoogste macht heeft leren kennen, erdoor werd geslagen, maar toch verslaafd blijft. Dat was in 1991 zo, toen hij het tegen Jeltsin opnam als kandidaat voor het Russische presidentschap. Jeltsin versloeg de 'kandidaat van de nomenklatoera' (de communistische bureaucratie) en Ryzjkov verdween uit de publiciteit. Maar toch kan hij het niet laten. De vraag of zijn presentie vorige week in het gezelschap 'bemiddelaars' tussen Jeltsin en het nu verdwenen parlement een poging was tot een politieke come-back, beantwoordt hij met 'daar zou ik tien keer over na moeten denken'. Nader aan de tand gevoeld komt het argument dat iedere politicus graag aanvoert: ik zit er niet om te springen, maar als het land mij nodig heeft ben ik, onder zekere voorwaarden natuurlijk, bereid.

Nikolai Ivanovitsj Ryzjkov: 'Met Boris Jeltsin houden we confrontatiepolitiek'



● *De politiek in Rusland vat de discussie weer op; de kanonnen zwijgen, maar ze blijven voor de*



● *Nikolaj Ryzjkov: Je kunt aan mij zien dat ik tot het politieke midden hoor.* Foto: AP

DOOR HANS GELEIJNSE

Verslaafd dus. Maar het beeld van een ambitieuze, of door nederlagen uit het verleden wraakzuchtige ijveraar past absoluut niet bij Ryzjkov. Eigenlijk praat hij net zo graag, en misschien wel liever, over de nieuwe zaadjes die hij uit Nederland heeft gekregen. Hij kan het voor zijn tuin bedoelde goedje niet thuisbrengen. We besluiten na lange overwegingen dat er boerenkool uit moet groeien. Vier dagen en vele doden later.

De vraag over een politieke come-back is niet meer aan de orde. „Ons alleszins redelijke compromisvoorstel had kunnen slagen. Maar het werd duidelijk dat deze politici, Jeltsin èn de parlementsleiders, gewoonweg niet wilden onderhandelen. Even duidelijk was het dat er in beide kampen mensen waren die niets voelden voor een vreedzame oplossing."

– *De critici zeggen dat uw voorstel van meet af aan was gedoemd te mislukken omdat het feitelijk tegen Jeltsin was gericht.*

Ryzjkov: „Natuurlijk, nu wordt iedereen bekritiseerd die een andere positie dan Jeltsin innam. Het opmerkelijke is echter dat patriarch Aleksej, die eigenlijk hetzelfde standpunt innam als wij, die kritiek niet krijgt. Waarschijnlijk zouden de meeste mensen kritiek op de kerkvorst niet begrijpen. Daarom wordt de voorkeur gegeven aan andere zondebokken."

– *Hoe bloedig ook, met de verovering van het Witte Huis lijkt een bron van voortdurende spanning uit de weg geruimd. Dat geeft misschien hoop.*

„Wat gebeurde is verschrikkelijk, verschrikkelijk, niet te begrijpen. Ik vraag me af hoe het ooit in de geschiedenisboeken zal komen. Mijn overtuiging is echter dat de democratie die hier met zoveel pijn en moeite werd geboren, totaal vernietigd is. We waren op de weg naar democratie, met ups en downs, maar we kwamen dichterbij. In twee dagen tijd is het weg."

– *En dat is allemaal de schuld van Jeltsin?*

„Ik meen dat Jeltsins besluit het parlement te ontbinden ontoelaatbaar was. Maar het parlement heeft er zelf de voorwaarden voor geschapen. Dat hoor je ze nu niet meer zeggen, maar anderhalf jaar lang werd dit parlement door voorzitter Jeltsin geleid. Het was Jeltsin die na een groot aantal stemmingen Chasboelatov als zijn opvolger doordrukte, het was het parlement dat in principe Jeltsins 'shock therapie' onderschreef. Het is dus niet mogelijk partij te kiezen, ook al moet je vaststellen dat Jeltsin een staatsgreep heeft begaan. Jeltsin en Chasboelatov hebben gefaald en moeten van het toneel verdwijnen."

– *Chasboelatov is nu weg, er komen straks vrije verkiezingen.*

„Vrije verkiezingen zijn slechts mogelijk met op z'n best primitieve democratische voorwaarden: er moet een oppositie kunnen zijn, gelijke en gegarandeerde toegang tot de media. Met censuur en het verbieden van politieke partijen gaat dat niet. Natuurlijk, extremistische partijen moeten zich niet kunnen registreren, maar zulke besluiten kunnen alleen op basis van de Grondwet worden genomen. Nee, ik denk dat de mensen weer angst zullen krijgen. Mijn generatie kent die, en het komt me voor dat die tijden weer terugkeren."

– *Maar Jeltsin heeft toch presidentsverkiezingen beloofd?*

„Ik moet dat nog zien. Ik denk dat zijn omgeving hem zal adviseren die belofte in te trekken. De massamedia zullen bol gaan staan van triomfantelijke kreten over de overwinning van de democratie. Wat voor overwinning? Met tanks op je eigen mensen schieten. En defensieminister Gratsjov verklaart op televisie dat vijf militairen de Held van Rusland Ster zullen krijgen. Wat voor antwoord moeten zij hun kinderen geven als die vragen, waarom kreeg je die ster?"

Steun

– *Het beeld voor het Westen is toch dat van de progressieve democraat Jeltsin en de conservatieve engerd Chasboelatov. Goed tegen kwaad als het ware.*

„Mag ik u op een paradox wijzen. Denk aan Gorbatsjov. Het Westen prees hem, steunde hem. Hoe harder de westerse lofzangen op Gorbatsjov, des te minder de steun die hij in eigen land kreeg. Kijk naar de situatie nu. In het Westen is hij van harte welkom, maar in eigen land moet hij nog leren alleen de straat op te gaan. Vroeger was dat beeld er ook al: de progressieve Gorbatsjov en de conservatieve Ryzjkov."

„Met Jeltsin precies hetzelfde. Ik kan alleen maar de conclusie trekken dat het Westen en zijn leiders niet in staat zijn, of onwillig, om boven een verpersoonlijking van de politiek uit te stijgen. Ik zou er niet aan denken om te zeggen: we steunen Thatcher. Hoogstens kun je een bepaalde politieke benadering ondersteunen. Maar iemand als Clinton zegt hardnekkig: we steunen Jeltsin. Heeft hij dan zulke slechte adviseurs? Het werkt in Rusland averechts, en het is primitief. En zeg me niet dat de Russische media dat simpele beeld van goed en slecht creëerden, het was jouw werk ook."

– *U ziet een complot?*

„Ons parlement wordt omsingeld met politieagenten en prikkeldraad en de hele wereld staat te applaudisseren. Ik kan dan alleen maar de conclusie trekken: de wereldgemeenschap heeft geen behoefte aan een democratisch Rusland. Men wil iets anders."

– *Wat dan?*

„Geef zelf het antwoord maar."

– *U denkt een verdeeld en arm Rusland, een dictatuur?*

„Natuurlijk. Kijk wat er met de Sovjetunie gebeurde. Vernietigd. En het resultaat: in vijf van de vijftien republieken waren of zijn nog burgeroorlogen gaande. Wie meewerkt aan de vernietiging van Rusland, is een dwaas. Als hier een burgeroorlog start kan de VN wel thuisblijven. Dan hebben we alleen voor de regio Moskou een grotere vredesmacht nodig dan nu in Bosnië is gestationeerd. De wereld en de wereldvrede zijn gediend met een op z'n minst een verenigd Rusland. En ik voeg daar meteen de maximale variant aan toe: een verenigde statenbond van vroegere sovjetrepublieken. Niet allemaal misschien en ook heel anders dan de Unie. Als er nu zoiets zou bestaan, zouden drama's als in Georgië niet voorkomen."

Geleidelijk

– *Maar wat het Westen toch steeds steunde, waren leiders die met politieke en economische hervormingen een communistische dictatuur in een kapitalistische democratie wilden veranderen. U had het destijds altijd over 'graduele hervormingen', het moest en zou geleidelijk zijn. Maar nu is er wel degelijk iets veranderd. Kijk alleen maar naar het straatbeeld: privé-winkeltjes, een groter aanbod, meer kleur.*

„En dat is het resultaat van zogenaamde radicale hervormingen? Volle kiosken met sigaretten, drank, luxe artikelen? Het is jammer, je woont hier al drie jaar, maar je begrijpt er niets van. In 1990 kreeg ik alles en iedereen over me heen, toen de broodprijs naar 50 kopeke werd verhoogd. Vandaag kunnen de mensen het niet meer kopen. Nu zeggen ze dat het nog zeventig jaar zal duren voor we in een ontwikkelde kapitalistische maatschappij zijn. In mijn tijd moest het in 500 dagen gebeurd zijn."

„Denk je nu werkelijk dat ik destijds niet genoeg hersens had om olie en grondstoffen uit te verkopen en voor het geld alle kiosken in de steden vol te plempen met consumptiegoederen? Als verantwoordelijk politicus moest ik aan het hele land, aan de toekomst denken."

– *Hoe dan?*

„Laat ik één voorbeeld geven. In 1989 waren onze inkomsten uit buitenlandse handel (speciale overeenkomsten met de Oosteuropese landen en sommige ontwikkelingslanden niet meegerekend) ongeveer 25 miljard dollar. Van dat geld kochten we voor ongeveer 10 miljard voedingswaren uit het buitenland. De rest ging in produktie, in modernisering van de industrie, in het aankopen van hele fabrieken. Nu gaat al het geld naar consumptieve importen en stagneert de produktie. We kunnen alleen nog maar onze ruwe grondstoffen exporteren of hopen dat onze fabrieken door deze of gene worden opgekocht. Maar dat laatste gebeurt niet door de politieke instabiliteit."

– *Kom nou, het sovjettijdperk was er een van tekorten en kunstmatige produktiecijfers, behalve voor defensie. Daar moest toch radicaal het mes in?*

„Radicaal, is dat zo goed? Vertel me dan eens waarom de laatste drie jaar de vleesconsumptie met een derde is teruggevallen en die van aardappels en brood fors is toegenomen? Is dat goed? Brood en aardappelen zijn hier het voedsel van de armen. Daar moet je op letten, niet op die mooie flessen in de kiosken. Natuurlijk, als je ervoor wilt zorgen dat vijf of zeven procent van de bevolking een uitstekend leventje leidt, dat lukt wel. Ga dan niet hypocriet lopen praten over het ideaal van een beter leven voor de hele bevolking."

Kapsel

– *Iedereen rijk, bedoelt u. Dat idealisme heeft dit land niet ver gebracht.*

„Ik zeg helemaal niet dat iedereen hetzelfde kapsel moet hebben. Ik ben destijds begonnen aan de overgang naar een vrije markt. Natuurlijk realiseerde ik me toen, dat er ook een klasse van rijken zou komen. Daar zie ik niets verkeerd in, dat is natuurlijk. Maar ik wilde niet dat de rest van het volk zou verarmen. Straks rijd je terug naar de stad en passeert Razdori. Kijk naar rechts, vlak voor het dorp. Daar zie je nieuwe huizen die drie- tot vierhonderdduizend dollar kosten. Daar wonen mensen die in een jaar tijd dat geld bij elkaar hadden. Denk je dat zoiets mogelijk is in een normale maatschappij, met een functionerende economie waar het begrip sociale rechtvaardigheid wordt gehanteerd?"

– *En Jeltsin is alleen voor die paar procent rijken? Hij heeft toch dezelfde problemen als u in uw tijd. Toen ik hier arriveerde, in 1990, werd u uitgescholden, de mensen hadden geld, maar er was praktisch niks te krijgen in de winkels.*

„Zoals ik al zei, de winkels vol krijgen was het probleem niet. De produktie op peil houden, de levensstandaard als geheel zo min mogelijk laten dalen, daar ging het om. Nu hebben de mensen geen geld en dat betekent onder meer, dat bij de privatisering van bedrijven alleen de rijken aan bod komen. Dat is wat er onder Jeltsin gebeurt."

– *Ach, alle politici beweren zeggen dat hun voorgangers hen met problemen hebben opgezadeld en hun navolgers het helemaal verkeerd doen.*

„Mij heb je nooit iets over m'n voorganger horen zeggen. Dat ruikt naar de oude tijd, toen ex-leiders naar de vuilnishoop werden verbannen. Ik bedoel dit: ik was de eerste die met begrippen als markteconomie, bedrijfssluitingen, privé-bezit kwam. Aan veel dingen was de maatschappij niet toe, net als m'n zevenjarige dochtertje dat nu moet leren schrijven. Het was een revolutie. Maar voor mij kwam er een rem op perestrojka in 1990 en was het een jaar later afgelopen. De Communistische Partij verdween, al het bestaande verdween en er kwam chaos voor in de plaats. Wat dat betreft heb ik een verantwoordelijkheid voor mijn ambtstermijn en de huidige leiders voor de hunne."

Centrum

– *Verkiezingen moeten straks uitmaken of u gelijk hebt. Tot nog toe heersten de extremen in de Russische politiek. Gaat dat veranderen?*

„Zeker. Als de verkiezingen echt vrij zijn, zullen de gekozenen proberen een nieuwe balans te vinden, de extreme vleugels worden afgesneden. Het centrum, waartoe ik me reken, wordt of een constructieve oppositie of krijgt de macht. Als we er tenminste in slagen de bestaande versplintering te overwinnen en er een coalitie tussen gematigde communisten en centrum-democraten komt. Ik ben van nature een centrum-figuur, je ziet het zelfs aan m'n uiterlijk af. Ik was nooit een conservatief noch een radicaal."

– *En stel dat Jeltsin presidentsverkiezingen wint en centrumpartijen de parlementsverkiezingen?*

„Als er een parlement komt met verstandige mensen, een parlement dat niet uit ja-knikkers bestaat, en Jeltsin wordt opnieuw president, dan voorspel ik voortgaande confrontatie."

– *Er verandert hier dus niks?*

„Dat moet worden afgewacht. In sommige opzichten blijft veel hetzelfde. Laatst ging ik per auto naar de stad, werd gestopt door de politie en moest een kwartier wachten. De president kwam voorbij. Later las ik nog eens wat Jeltsin daarover in zijn boek schreef. „Zodra de grote baas uit bed stapt, worden de wegen afgezet." Ik heb er niets op tegen dat hij van privileges geniet. Het is een harde baan en daar horen bepaalde voorwaarden bij. Maar waarom maakte hij vroeger al dat lawaai over privileges en gebruikt ze nu zelf?"



● *De klok van het Witte Huis staat al weken op tien uur. Een tankbemanning waakt tegen de hem zelfs terug wilden zetten.*



● *Zo keihard is het leven in Mos*



...nd nog even in de buurt. Foto: EPA



● *Tankbemanningen rusten uit op hun voertuigen; in een herfstig zonnetje nemen de Moskovieten de toestand in ogenschouw.* Foto: EPA



● *Terug naar maandagmiddag: Roetskoj, die zich dood zou vechten, geeft zich over.* Foto: AP



● *Ze hebben al zo weinig, gepensioneerden in Moskou. En als ze in buurt van het Witte Huis wonen raakten ze ook dat weinige nog kwijt...* Foto: AP



...het trottoir ligt een slachtoffer van de strijd; een vrouw belt een taxi... Foto: AP



● *Business as usual: op korte afstand van het strijdtoneel gapen als vanouds de toeristen de martiaal stappende wachtposten op het Rode Plein aan.* Foto: AP

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Intratuin is een dynamisch en snelgroeiend samenwerkingsverband, waaraan inmiddels 36 vooraanstaande tuincentra - verspreid over geheel Nederland - deelnemen. Deze 'groene warenhuizen' bieden een breed assortiment aan van o.a. kamer- en tuinplanten, tuinbenodigdheden, tuingereedschappen en tuinrecreatie-artikelen.

Het beleid van de organisatie richt zich op vakmatige voorlichting aan cliënten, optimale service en het leveren van kwaliteitsprodukten tegen sterk concurrerende prijzen. Voor onze vestiging in Geleen zoeken wij een

COMMERCIEEL/ ADMINISTRATIEF MEDEWERKER M/V

De functie
Wij zoeken een enthousiaste commerciële medewerk(st)er voor 40 uur in de week.

Uw bijdrage
U verzorgt geheel zelfstandig de administratie en correspondentie van onze bedrijven in Geleen en Berg & Terblijt en ondersteunt de directie in haar commerciële taken. Daarbij komen uw opleiding op MBO-niveau en eventuele commerciële ervaring in de detailhandel u goed van pas. Ook kunt u goed met de computer overweg. We verwachten dat u cliënten vakmatig en vriendelijk te woord staat.
U bent tussen de 25 en 35 jaar oud. Gezien de samenstelling van het team gaat onze voorkeur uit naar een man.

Ons aanbod
Wij bieden u afwisselend werk in een groeiend bedrijf, waar inzet en motivatie op prijs worden gesteld. Bovendien bieden we u goede ontplooiingsmogelijkheden.
De honorering en verdere arbeidsvoorwaarden zijn ronduit prima.

Uw reactie
Als u meer informatie wilt, kunt u bellen met mevr. M. Peters, 046-748470. Mocht u direct willen solliciteren, richt dan uw schriftelijke sollicitatie met alle relevante gegevens aan Intratuin, t.a.v. mevr. M. Peters, Einighauserweg 101, 6163 AK Geleen.

Intratuin
HET GROENE WARENHUIS

STICHTING KLACHTENTELEFOON LUCHTHAVEN MAASTRICHT

In juli van dit jaar heeft de Milieucommissie Luchthaven Maastricht, een adviesorgaan ten behoeve van overleg en voorlichting over de milieuhygiëne rond de Luchthaven Maastricht, de Stichting Klachtentelefoon Luchthaven Maastricht opgericht. Deze stichting is belast met het operationeel maken en houden van een klachtentelefoon voor het in ontvangst nemen en beantwoorden van vragen en klachten over de milieuhygiënische aspecten van het gebruik van de Luchthaven Maastricht.

Voor het in december van dit jaar op de Luchthaven in de gemeente Beek te vestigen klachtenbureau zoekt het bestuur van de Stichting Klachtentelefoon Luchthaven Maastricht

TWEE [illegible]
(parttime, gemiddeld 9,5 uur per week)

FUNCTIE-INFORMATIE: [illegible]

- kennis van luchtvaartzaken en ervaring met het werken met databases strekt tot aanbeveling.

HONORERING: [illegible] ... wordt een salaris geboden van maximaal f 4.010,- bruto per maand bij een full-time dienstverband.

INLICHTINGEN: [illegible] ... P.G.H.M. Vossen, secretaris van het stichtingsbestuur, telefoon 043-[illegible].

FUNCTIE-EISEN:
- voltooide middelbare schoolopleiding (minimaal HAVO);
- [illegible]

SOLLICITATIES:
uw schriftelijke sollicitatie kunt u tot uiterlijk 20 oktober 1993 inzenden aan het bestuur van de Stichting Klachtentelefoon Luchthaven Maastricht, postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

RZN groep

De groep omvattende een samenwerkingsverband tussen accountants-administratieconsulenten, registeraccountants, en deskundigen in de fiscale, administratieve en juridische sector, zoekt voor versterking van haar fiscale afdeling een

FISCAAL JURIST(E)

Er wordt van hem verwacht, dat hij, na een inwerkperiode, zelfstandig een deel van de fiscale adviezen en aangiften voor zijn rekening kan nemen. De carrière-perspectieven zijn interessant.

Sollicitaties richten aan B.V. Regio Accountants-Administratieconsulenten, RZN, ter attentie van: drs. P.M.J.G. Heuskes, AA, Henri Hermanspark 2, 6211 KE Maastricht.

WERKVOORBEREIDER CNC/NC-VERSPANENDE MACHINES

Voor een relatie in Limburg. De werkzaamheden betreffen met name het voorbereiden en maken van programma's voor CNC/NC gestuurde verspanende machines. Verder bepaalt u aan de hand van de werktekening de bewerkingsvolgorde en de te gebruiken snijgereedschappen. Wij vragen een MBO-/HBO-opleiding, aangevuld met applicatiecursussen op het gebied van het programmeren van bewerkingsmachines en computerprogrammeertechniek voor het vervaardigen van CNC/NC-programma's. Kennis van verspaningsgereedschappen en -machines, enige jaren ervaring en leidinggevende capaciteiten zijn verder noodzakelijk, evenals het nauwkeurig en zelfstandig kunnen werken. Deze baan is voor langere tijd.

Interesse? Neem dan zo snel mogelijk contact op met Ans Snackers van de vestiging in Hoensbroek.
Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, 045 - 231680
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045 - 713120
Kerkrade, Hoofdstraat 39, 045 - 463700.
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

ADIA KESER UITZENDBURO

GRACE SIERRA

Grace-Sierra International B.V., een dochter van het Amerikaanse bedrijf Grace-Sierra Horticultural Products Co., produceert Osmocote® gecontroleerd vrijkomende meststoffen die afgezet worden op de Europese markt, in het Midden- en Verre Oosten, Afrika en Australië.

In verband met verhoogde produktie-aktiviteiten zijn er vacatures ontstaan voor:

een ervaren Eerste Operator m/v
en
een ervaren Tweede Operator m/v

[illegible]

Bent u geïnteresseerd in een van deze functies?
Stuur dan een brief met uw persoonlijke gegevens (cv) vóór 23 oktober naar de heer R. Müller.

Grace-Sierra International B.V.,
Postbus 2712, 6401 DE Heerlen.

In afwachting van de subsidiebeschikking van de gemeente Heerlen, start het CAD-Limburg met het werven van medewerkers ten behoeve van het nog te openen **Opvang- en Advies Centrum (OAC).** Het OAC wordt een laagdrempelige voorziening in het centrum van Heerlen voor (drugs)verslaafden en dak- en thuislozen. Het betreft een experiment, dat bij goed verloop wordt gekontinueerd.

Het OAC biedt opvang, medische zorg, dienstverlening, een aktiviteitenprogramma en bewassing en voeding.

Het OAC is een samenwerkingsprojekt van de Stichting Noodhulp, politie, GGD, gemeente Heerlen en CAD-Limburg. Om dit tot uitdrukking te brengen is een stuurgroep in het leven geroepen, bestaande uit afgevaardigden van bovenstaande participanten, met als belangrijkste taak beleidsontwikkeling en beleidsvaststelling.

Ten behoeve van het OAC zoekt het CAD-Limburg een aantal beroepskrachten die organisatorisch worden ondergebracht in een aparte unit van het regioteam CAD-Oostelijk Zuid-Limburg.

Het betreft de volgende funkties

a. één maatschappelijk werkende
(voor 26 uur per week)
/
hoofd funktionele eenheid m/v
(voor 12 uur per week).

Funktiekenmerken:
- funktioneert onder verantwoordelijkheid van de regiomanager;
- heeft een werk-/praktijkbegeleidingstaak t.o.v. de medewerkers sociale dienstverlening en de vrijwilligers;
- is belast met het opzetten van projektmatige aktiviteiten;
- draagt primair de verantwoording voor het goed (laten) funktioneren van projekten en de uitvoering van de hiervoor noodzakelijke ondersteunende werkzaamheden.

Specifieke funktie-eisen:
- HBO-MW, bij voorkeur aangevuld met VO;
- tenminste 5 jaar werkervaring in de verslavingszorg;
- leidinggevende capaciteiten;
- een visie hebben op de positie en rol van vrijwilligers in een komplexe organisatie.

b. één medewerker m/v laagdrempelige hulpverlening II
voor 36 uur per week.

Funktiekenmerken:
- funktioneert onder verantwoordelijkheid van de regiomanager/hoofd funktionele eenheid;
- vervangt het hoofd funktionele eenheid in voorkomende gevallen;
- legt en onderhoudt kontakten met gebruikers van psychotrope stoffen in hun eigen omgeving en verricht begeleiding in acute noodsituaties;
- is mede belast met het opzetten van projektmatige aktiviteiten.

Specifieke funktie-eisen:
- HBO-MW of CW of een relevante andere HBO-opleiding.

c. tien medewerkers m/v sociale dienstverlening
voor parttime en fulltime dienstverband.

Funktiekenmerken:
- funktioneert onder verantwoordelijkheid van de regiomanager/hoofd funktionele eenheid;
- [illegible]
- [illegible]
- beheert [illegible] en/of vervanging van materialen die voor de projekten benodigd zijn.

Specifieke funktie-eisen:
- diploma MBO, richting sociale dienstverlening, maatschappelijk werk of [illegible] ... kennis vergelijkbare kombinatie van opleiding en werkervaring.

Voor de bovengenoemde funkties gelden verder de volgende eisen:
- goed kunnen omgaan met de doelgroep van het OAC;
- stressbestendigheid;
- bereidheid tot samenwerken met vrijwilligers;
- bereidheid om op onregelmatige tijden te werken (avonden en weekenden).

Voor de bovengenoemde funkties zijn de volgende arbeidsvoorwaarden van toepassing:
- een uitdagende werkomgeving;
- rechtspositie volgens de CAO Verslavingszorg;
- aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden en opname in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds;
- salaris, afhankelijk van opleiding en ervaring, bruto per maand bij een fulltime dienstverband:

Funktie a: maatschappelijk werkende;
met VO minimaal fl. 3384,-- en maximaal fl. 5242,-- (schalen 8 en 9),
zonder VO minimaal fl. 2944,-- en maximaal fl. 4566,-- (schalen 7 en 8);
hoofd funktionele eenheid minimaal fl. 3733,-- en maximaal fl. 5826,-- (schalen 9 en 10);
Funktie b: minimaal fl. 2944,-- en maximaal fl. 4566,-- (schalen 7 en 8);
Funktie c: minimaal fl. 2413,-- en maximaal fl. 3643,-- (schalen 5 en 6).

CAD [illegible]

Het CAD-Limburg voor ... gevarieerd pakket van ... op het gebied van de ... vingszorg. De hulpve... varieert van psychother... behandeling tot metha... strekking en veldwerk. Verder worden versch... werkzaamheden op het ... van reklassering en p... verricht.

Aan het takenpakket ... gestalte gegeven door ... veer 145 medewer... werkzaam bij een vijftal ... nale teams, en een pr... bureau.

Het CAD-Limburg hanteert ... sollicitatiekode.

Het CAD-Limburg wil bij ... aan de deelname ... arbeidsproces van men... een handicap en/of b... tot een etnische minder... groep. Zij worden nadr... uitgenodigd te sollicitere...

Voor alle funkties geld... aanstelling geschiedt ... duur van het projekt. K... ten die voor een gespr... den uitgenodigd, ont... vooraf een informati...

Inlichtingen
Inlichtingen kunnen ... ingewonnen bij ... nager CAD-Oostelijk ... burg, telefoon 045-71... mevrouw M. Oudenh... bestuurslid Stichting N... telefoon 045-710052, ... mevrouw C. Jansen, ... funktionaris CAD-Limb... foon 043-214247.

Sollicitatie
Sollicitaties vóór 25 ... a.s. naar de direktie ... CAD-Limburg, Stationsstraat 33, 6221 BN Maastricht.

Gelieve in de brief (bij v... keur gesorteerd) duidelijk ... geven naar welke fu... solliciteert.

BABY Stunter

[illegible]

Filiaalleider m/v

[illegible]

BABY Stunter
Baby Stunter
Postbus 369
5680 AC BEST

HELLEBEUK BV
HULSBERG

HELLEBEUK BV heeft op korte termijn plaats voor een

MAGAZIJNMEDEWERKER

[illegible]

Interesse? Stuur dan uw sollicitatiebrief en C.V. binnen 8 dagen naar: HELLEBEUK BV
POSTBUS 2
6335 ZG HULSBERG

Alfa Romeo

AUTOBEDRIJF COUMANS GELEEN BV

ERVAREN EN ZELFSTANDIGE AUTOMOBIELVERKOPER m/v

[illegible]

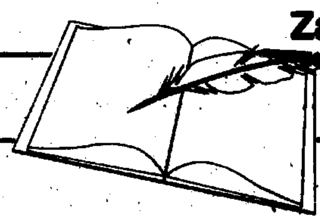
AUTOBEDRIJF COUMANS GELEEN BV
Dealer Westelijke Mijnstreek, Rijksweg Zuid 310, 6161 BZ, t.a.v. de directie.

TIMMERBEDRIJF SPRONCK-GULPEN B.V.

[illegible]

TIMMERMAN

Telefonische reactie bij de heer L. Lemmens
Telefoon: 04450-1832
04750-4326 (privé)



Voorleesdag in Limburg

De Kinderboekenweek begint 13 oktober. Drie dagen eerder, op zondag 10 oktober dus, wordt ook in Limburg op diverse plaatsen en in verschillende talen het verhaal Vreemde Juffrouw Bok van Annie M.G.Schmidt voorgelezen. Ter gelegenheid van de voorleesdag krijgen kinderen die met de bus naar een theater gaan een gratis strippenkaart.

In het Kerkraadse Wijngrachttheater begint het voorleesfestijn om 14.00 uur. De Duitse versie van het verhaal wordt voorgelezen door Mieneke Bakker, actrice bij theatergroep Het Vervolg. Drie kwartier later zal zij ook de Nederlandse versie voor haar rekening nemen. Om 15.30 uur leest Arno Deckers de Kerkaadse vertaling (door Hans Stelsmann) voor.

Acteur Theo Bokma leest het verhaaltje om 11.30 en 12.30 uur voor in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht.

Om 12.00 uur leest Anandi Teeuw het verhaaltje in de oorspronkelijke taal voor in de schouwburg van Sittard.
Om 12.30 uur leest Ger Bertholet de Limburgse versie voor, de Duitse versie wordt ten gehore gebracht door Katharina Schmitt. Frans Malschaert probeert het om 13.30 uur in het Vlaams. Tussen 14 en 16 uur wordt het programma herhaald.

In de Heerlense Stadsschouwburg leest Hans van Leipzig de Nederlandse tekst voor tussen 14 en 17.30 uur.
Ger Bertholet neemt zoals in Sittard de dialecttekst voor zijn rekening,
Ramazan Ekinici de Turkse versie, Mohammed Ben Omar de Arabische en Irma Guerro de Spaanse versie. Aura Henriguez vertelt van de wederwaardigheden in het Papiamento en Maria Ong in gebarentaal. Ook zal de tekst van Annie M.G. Schmidt in braille klaarliggen.

Ook Geleen en Stein doen mee aan de voorleesdag. Om 17.00 uur leest Hugo Koolschijn voor in het Plenkhoes te Geleen, Peter Stam doet dat in het Cultureel Centrum Stein.

Het Munttheater in Weert heeft Sjoukje Hooymaaier als voorlezeres aangetrokken.

Annie M.G. Schmidt van Athene tot Reykjavik

Voorleesdag in 200 theaters

DOOR FRANCOISE LEDEBOER

Vreemde juffrouw Bok draagt een jurk met een vleermuispatroon en in haar grijze haar broedt een duif. Ze verandert de burgemeester in een muis omdat hij haar oude huisje wil afbreken voor de bouw van een machtig hotel. De burgervader komt na spannende muizenavonturen snel tot inkeer en haar huisje mag blijven staan. Dit sprookje van Annie M.G. Schmidt uit de bundel 'Heksen en zo' wordt zondag in 200 Europese theaters door 250 acteurs voorgelezen tijdens de eerste Europese Theater Voorleesdag.

„Van Athene tot Reykjavik doen er theaters mee en het aantal groeit nog steeds," vertelt initiatiefnemer en directeur van de Haagse Koninklijke Schouwburg Hans van Westreenen enthousiast. Hij kreeg medewerking van bekende Nederlanders als Hedy d' Ancona, Paul de Leeuw, Lex Goudsmit, Anne Will Blankers, Mary Dresselhuys, Josperina de Jong, Albert Mol, Sigrid Koetse en Kees van Kooten. De lijst deelnemers toont echter ook namen van allochtone voorlezers als Kofi Dankwah (Twi, Ghanees), Tamer Awad (Marokkaans), Gerda Havertong (Sranan Tongo), Lin Wang (Chinees), Michael Jas (Papiamento) en Mustafa Cingoz (Turks).
Het verhaal is onder de hoede van Poetry International in 28 talen vertaald waarbij er goed op is gelet dat typisch Nederlandse situaties in het buitenland niet tot begripsverwarring leiden. Til Gardeniers stelde de 10.000 gulden die zij kreeg voor de Nationale Revalidatieprijs 1993 ter beschikking voor de omzetting van 'Vreemde juffrouw Bok' in de Nederlandse gebarentaal, zodat ook doven zondag genieten van de glorieuze overwinning van juffrouw Bok op de gemeentepolitiek. Van Westreenen regelde met stads- en streekvervoer dat kinderen tot 14 jaar die dag gratis naar de theaters kunnen reizen.

LAAT ONS ONZE VERHALEN DELEN
EUROPESE THEATER VOORLEESDAG
10-10-1993

• *Affiche van de Europese Voorleesdag.* Foto: GPD

Stemmetjes

Van Westreenen is zeer in zijn sas met de keus van Annie M.G. Schmidt: „Het is het meest theatrale verhaal uit de bundel met veel verschillende stemmetjes. Gezien haar ervaring met theater konden we dat natuurlijk gerust aan haar overlaten." Belangrijk voordeel voor de organisatie was natuurlijk dat Schmidt in heel Europa bekendheid geniet.

De schrijfster zelf wijst in de begeleidende Voorleeskrant van het Landelijk Ondersteuningsinstituut Kunstzinnige Vorming (LOKV) op de herkenbaarheid van haar sprookje: „Vreemde juffrouw Bok is geen Hollands verhaal, maar herkenbaar in ieder land. Het thema van een oude vrouw die uit haar huisje moet en die tegen een autoriteit vecht, is universeel. Ze wint het van iemand die de lakens uitdeelt en met heel redelijke motieven, gewoon omdat ze er niet weg wil, hoe vies en oud het ook is. Ze wil in haar eigen omgeving blijven en dat is een herkenbaar thema of het nou in Finland of Turkije speelt."
Van Westreenen kreeg het idee voor een theatervoorleesdag naar aanleiding van alarmerende berichten over kinderen die steeds minder lezen: „Lezen begint met voorlezen op de schoot van je dierbaren maar ik bedacht dat ook theaters aan leesbevordering kunnen doen door professionele acteurs in te schakelen. Door het voorlezen in veel talen leveren we bovendien een bijdrage aan de multiculturele integratie in Europa."

Zwaan-kleef-aan

Van Westreenen deponeerde zijn idee vorig jaar oktober bij zijn collega's tijdens een vergadering van de Europese Theater Conventie. „Dat had al snel een zwaan-kleef-aan-effect en er kwam steun van de Europese Bibliotheekcentrale en de Nederlandse ambassades. In Nederland werd het voorstel enthousiast ontvangen door de theaterwereld maar ook door het LOKV en de bibliotheken, zodat de voorleesdag meer dan een incidentele gebeurtenis kan worden. Dat de voorbereidingen druk aan de gang zijn, blijkt uit de vele verzoeken van schoolkinderen aan Annie M.G. Schmidt of ze juist bij hen in de buurt komt luisteren." Omdat ze zich natuurlijk moeilijk kan opsplitsen, gaat ze zondag echter alleen naar de bijeenkomsten in de Amsterdamse en Haagse schouwburg.

De Europese Theater Voorleesdag wordt een jaarlijks terugkerende manifestatie waarbij steeds een andere Europese auteur centraal staat. Volgend jaar neemt Portugal de fakkel over. Van Westreenen is benieuwd of zijn initiatief blijft aanslaan: „Maar ach, ook een jaar of vijf zou al mooi zijn. Ik hecht niet zo aan initiatieven die per se een heel lang leven beschoren moeten zijn."

'Psa', zei de kabouter in het sprookjesachtig Nachtverhaal

Weer een Gouden Griffel voor schrijver Paul Biegel

DOOR INGE VAN DEN BLINK

De Gouden Griffel die Paul Biegel deze week krijgt uitgereikt voor zijn boek Nachtverhaal, is niet de eerste. Het is zijn derde Gouden Griffel, als je de bekroning uit 1965 voor 'Het sleutelkruid' als 'Kinderboek van het jaar' even meerekent. En dat mag, want Griffels en Penselen bestonden toen nog niet. Over twee Zilveren Griffels hebben we het dan nog niet eens.

Nachtverhaal, ruim een jaar geleden verschenen, is een sprookjesachtig verhaal over een zorgzame huiskabouter die een verfomfaaide fee op bezoek krijgt en niet zo goed weet wat hij daarmee aanmoet. „Want het feevolk zit vol toverkunsten, wist hij. Vol listen en zwebbelaatjen. Feeën, zo had hij gehoord, zijn schimmig en zonder houvast, en ze verwisselen links en rechts als een spiegel."
Maar nacht na nacht raakt de kabouter meer op de besoekjes van de fee gesteld. Ze vertelt hem de spannende avonturen die ze heeft beleefd in het land van de elfen en het land van de erlen; naargeestige gebeurtenissen waarbij haar vleugels beschadigd zijn zodat ze ontheemd is geraakt en niet meer vliegen kan.

Onsterfelijk

De fee maakt al die dingen mee doordat ze op zoek is naar de dood. Feeën immers, zijn onsterfelijk, net als kabouters, maar de fee uit het boek heeft een hommel zien doodgaan, en is toen nieuwsgierig geworden naar deze onbekende ervaring.
'Ik begreep het niet,' zei de fee, 'en ik vroeg aan de anderen in mijn Rijk wat het was: de dood en de nakomelingen, maar ze lachten en dansten en jansten en niemand kon het wat schelen. Maar ik dacht: het heeft natuurlijk te maken met wat we niet hebben, en ik wou ook dood.'
'Psa!' zei de kabouter.
'En ik wou nakomelingen.'
'Welja!' riep de kabouter, 'In de verkeerde volgorde ook nog!'
Prachtig neergezette bijfiguren zijn Pad en Rat. Rat is onsmakelijk, vulgair en sluw, Pad vadsig, dik en slaperig. Maar als hij wat zegt slaat hij vaak de spijker op de kop. Pad en Rat komen iedere week bij de kabouter kaarten. En ruzie maken.
De kabouter, zenuwachtig, zorgelijk en wantrouwig, wil eigenlijk wel van die onprettige kaartavondjes af, maar durft dat niet te zeggen. Als Pad en Rat lucht krijgen van de aanwezigheid van de fee, komt de arme kabouter helemaal in de problemen.

Net als Biegels andere boeken heeft Nachtverhaal weinig kinderlijks. De figuren 'staan', er wordt weinig over ze verteld of uitgelegd, de zeer levendige dialoog en de rechtstreekse weergave van gedachten doen bijna alles. Zodoende zie je als lezer de kabouter, de fee, en Pad en Rat helemaal voor je. Wat is er voor Biegel bij het schrijven eerst: het verhaal, de sfeer, of de verhaalfiguren?
„De figuren zijn er het eerst. Ik heb heel lang gedaan over dit boek, bijna twee jaar, met tussenpozen. Ik heb lang gehannest voor ik wist waar die fee nu naar op zoek was.

• *Paul Biegel*

Ik wist dat ze kwam, maar ik wist niet wat ze wilde. Dat is altijd zo. Ik begin met een karakter dat iets wil. Anders is er natuurlijk ook geen verhaal."
„Die kabouter, die in huis zo oubollig op alles past, had ik ook al lang in mijn hoofd. Zijn leventje wordt verstoord door de magie die met de fee binnenkomt. Door het schrijven ontwikkelt zich dan het verhaal, net zoals in een film. Ik heb daar verder geen invloed op."
„De personages bepalen de sfeer en de voortgang van het verhaal, dat is een soort chemische reactie. Dat is niet iets wat ik verzin, dat is iets waar ik aan onderhevig ben. Mijn vak ligt in de weergave, niet in het bedenken."

Houterige troep

Het is dus geen bewust proces? Biegel, bijna geschrokken: „Oh nee, nee, dan zou het een dooie, houterige troep worden. Mijn verhaal moet in mijn hoofd opkomen, het dient zich aan. Ik moet het niet op straat zien. Het weergeven van de realiteit, daar zijn anderen weer heel goed in."
Overdag 'verschimmert' de fee, wordt ze ijl, doorzichtig. 's Nachts vertelt ze de kabouter haar spannende avonturen uit elfenland en erlenland, als een soort Sheherazade. De fee lijkt in haar zoeken van iets onmogelijks ook wel op ons mensen, vindt Biegel. „Wij hebben immers ook vaak onvervulbare wensen, bijvoorbeeld om te kunnen vliegen. Ik noem maar wat. Dat is misschien de evolutie die dat erin heeft gebracht, dat we steeds méér willen dan we kunnen."

Dat de kabouter 'verliefd' zou zijn op de fee, hij is immers een beetje bang voor haar, en tegelijk is hij helemaal gebiologeerd door haar verhalen en haar mooie, lieve gezicht, is ook niet juist, legt de schepper uit:

„Verliefdheid bestaat niet bij kabouters, die immers van hetzelfde slag zijn als feeën: onsterfelijk. Hij kan zich niet voortplanten, dus kan hij ook niet verliefd zijn. Hij wil wel wat, maar dat is net zoiets als bij een gesneden kater, een beetje vaag."

Paul Biegel, auteur van inmiddels zo'n 45 boeken, schrijft niet bewust voor een jong publiek. Zijn werk wordt ook door sommige volwassen lezers zeer gewaardeerd. De vader van mijn uitgever zei: „Dit is voor kinderen, je moet alleen een beetje op je taalgebruik letten."

Paul Biegel, Nachtverhaal. Uitgeverij Holland Haarlem, f 37,50.

Kinderboekenweekgeschenk: op voorhand een 'bestseller'

DOOR JAN SMEEKENS

Als eerste auteur voor de tweede keer het Kinderboekenweekgeschenk mogen schrijven. Op je vingers kunnen natellen dat de oplage ervan met 232.000 exemplaren aan de lage kant is gerekend. Bovendien van de minister van Ontwikkelingssamenwerking te horen krijgen dat daar bovenop nog eens 34.000 tegen 'bederfbeestjes' behandelde exemplaren naar Suriname verscheept zullen worden, en dan toch op de achterkant van je boek zeggen: 'Dit is een stapeltje papier met een verhaal erop...'. Dat is wat je noemt bescheiden.

Vijf jaar nadat ze het fraai uitgevoerde 'Duizend dingen achter deuren' schreef en illustreerde, kreeg Joke van Leeuwen de opdracht ook het Kinderboekenweekgeschenk 1993 te schrijven. Voor 'Het weer en de tijd' vond ze inspiratie in een mythologisch verhaal over twee oude mensen, zoals dat door de Romeinse dichter Ovidius in zijn 'Metamorfosen' werd naverteld.
Max heeft nog nooit een prijs gewonnen. Hij doet aan de gekste kleurwedstrijden mee, maar vangt altijd bot. Dan krijgt hij van zijn oma een oud boek en vier potten jam met een kleurplaat. 'Je moet zorgen dat je opvalt,' zegt zijn moeder. 'Als je niet opvalt val je niet op en dat is zo.' Max gebruikt jam als verf. Met zijn buitengewoon originele, maar erg kliederige werkstuk wint hij twee gratis nachtjes met zijn ouders naar een vakantiehuisje in een dichtbij buitenland. Zijn wandelende takken Filemon en Baukis gaan ook mee.

Joke van Leeuwen is zorgvuldig in haar naamkeuze. In lang voorbije tijden toen de goden nog weleens naar beneden wilden komen, woonde in een hutje aan de rand van een dorp in Frygi, een echtpaar op leeftijd, dat van jongsaf lief en leed had gedeeld. Op een dag stonden onverwacht Zeus en Hermes voor de deur. Het goddelijke tweetal was de Olympus afgedaald om de gastvrijheid van de mensen op de proef te stellen, maar had overal de neus gestoten.

Behalve bij Filemon en Baukis. De twee oudjes moeten zich de benen onder hun gat vandaan gelopen hebben, want het verhaal gaat dat de bezoekers zo tevreden waren over het onthaal, dat ze de armoedige behuizing veranderden in een schitterende tempel met een stralend gouden dak op zuilen van sneeuwwit marmer. Als bonus kregen ze van Zeus de belofte dat ze op het einde van hun leven tegelijk mochten sterven. Toen die dag daar was groeide op hun graf uit de een een linde en uit de ander een eik.
Joke van Leeuwen speelt in 'Het weer en de tijd' een geraffineerd spelletje met het klassieke verhaal. Het is dan ook heel verleidelijk haar boek overhoop te halen om op zoek te gaan naar subtiele verwijzingen en dubbele bodems. Maar welk kind wil dat ook? Of is daartoe in staat? Max in ieder geval niet. De namen van zijn wandelende takken zijn een vondst van zijn oma en het idyllische verhaal over Filemon en Baukis kent hij niet. Daardoor ontgaat hem zelfs de overeenkomst tussen zijn dieren in een glazen potje en de twee oude mensen die elkaar onafscheidelijk trouw zullen blijven, want als hij op de tweede dag van zijn vakantie in het boek van zijn oma begint te lezen komt hij niet verder dan de eerste alinea.

Weer

Dat het 'Weer en de tijd' behalve een spannend verhaal met veel geheimzinnigs ook een boekje met pretenties is, blijkt bovendien uit de titel. Zoals maar weinig kinderen het oorspronkelijke verhaal van Filemon en Baukis zullen kennen, zo zijn er waarschijnlijk ook niet veel voor wie 'het weer' nog iets anders betekent dan de toestand van de dampkring. En juist die andere betekenis is zo'n intrigerende toespeling op wat er in onze tijd geworden is van de ouderwetse deugd gastvrijheid. Daar zit, als we Joke van Leeuwen kunnen geloven, vandaag de dag goed de klad in.
Gelukkig kan het Kinderboekenweekgeschenk 1993 ook geheel op eigen benen staan. Het is een aantrekkelijk verhaal, dat zonder voorwoord en voetnoten achtjarigen evenzeer zal weten te boeien als lezers bij wie al wat meer in het bolletje omgaat. Het is zelfs niet eens zo'n gekke gedachte Het weer en de tijd volgend jaar te herdrukken en tijdens de Boekenweek in maart samen met het Boekenweekgeschenk van Hella S. Haasse cadeau te doen aan volwassen kopers. Dat zou nog eens een sensatie zijn.

Het weer en de tijd is tijdens de Kinderboekenweek gratis verkrijgbaar bij aankoop van tenminste f 19,50 aan kinderboeken.

MikMak
Verhalen, gedichten en tekeningen voor kinderen

• *De omslag van MikMak.* Foto: GPD

MikMak, literair tijdschrift voor jeugd tot 12 jaar

DOOR HARMEN VAN DER WERF

Voor kinderen die van lezen houden, is er in Nederland en Vlaanderen eindelijk een eigen tijdschrift op de markt: MikMak. Het eerste nummer is begin oktober verschenen. 'MikMak. Verhalen, gedichten en tekeningen voor kinderen'. De redactie heeft een speelse vormgeving gekozen met veel tot de verbeelding sprekende tekeningen, die strips, korte en enkele langere verhalen verlevendigen. 'MikMak' is speciaal voor kinderen van vier tot twaalf jaar. Het blad heeft een tweeledige functie. De oprichters willen schrijvers en tekenaars ook een platform bieden, zonder dat ze steeds weer de strijd moeten aangaan om de gunst van een uitgever.

Wim Hofman, kinderboekenschrijver te Vlissingen, is één van de initiatiefnemers en redacteuren van MikMak. Hij is enthousiast over het eerste nummer. „Mooi papier, hè, en nog milieuvriendelijk ook. Of de inkt dat ook is, moet ik nog uitzoeken. Het papier neemt heel gemakkelijk drukinkt op. Alle tekeningen komen daarom zo mooi over."
Hij heeft gelijk. Illustraties in MikMak, met name de gekleurde, springen eruit. Het lijkt net alsof de tekenaars elk nummer zelf hebben ingekleurd. Zo levensecht komt hun werk over. Ted van Lieshout heeft van de voorpagina het visitekaartje gemaakt van de allereerste MikMak: een vliegtuig met armen en benen, dat op het punt staat op te stijgen.

Zo moeizaam als Van Lieshouts vliegtuig van de grond lijkt te komen, zoveel moeite hebben de oprichters zich ook moeten getroosten om Mikmak van de grond te tillen. „Wij klopten voor subsidie bij de stichting Nederlands Literair Produktie- en Vertalingenfonds aan,", vertelt Hofman, „en die wilde best wel geld geven, maar dan moest het blad een vrij grote oplage krijgen. Ik vond dat niet eerlijk. De stichting stelt niet zo'n eis aan literaire bladen voor volwassenen, zoals Tirade en Revisor. We krijgen nu wel subsidie, zelfs extra, omdat we die voorwaarde hebben geaccepteerd."
Typerend
De houding van de stichting Nederlands Literair Produktie- en Vertalingenfonds is typerend. Hoewel de belangstelling op basisscholen voor kinderliteratuur sterk is toegenomen en wordt gestimuleerd, nemen de gevestigde instanties die vorm van literatuur niet altijd serieus. Wim Hofman signaleert wel een kentering. Hij is gevraagd voor het bestuur van het Letterkundig Museum in Den Haag. „Dat museum verzamelde niet eens kinderboeken," weet Hofman, die daarover nog steeds verbaasd is. Een tentoonstelling van Annie M. G. Schmidt in het museum heeft naar zijn mening deuren geopend die potdicht zaten.

Onder dat gunstige gesternte begint MikMak een veroveringstocht op de al zo volle markt van jeugdbladen. MikMak moet het opnemen tegen Okki, Taptoe en 'Bobo' en allerlei bladen met een educatieve inslag. „Veel zal afhangen van de ouders," onderkent Wim Hofman. „Thuis heerst vaak een ander klimaat dan op scholen, waar een leescultuurtje hangt. Wij krijgen natuurlijk te maken met de portemonnee van de ouders. Het wordt een probleem als ergens voor moet worden betaald. Dat geldt voor alle milieus. Men meet met verschillende maten. Volwassenen zijn eerder geneigd veertig gulden voor een eigen boek uit te geven dan voor een kinderboek, terwijl de produktiekosten van een kinderboek even hoog of hoger zijn. De oplage is in elk geval kleiner."

De eerste MikMak omvat 24 gevarieerde pagina's, met bijdragen van onder anderen Rita Verschuur, Gerard Brands, Kristien Aertssen, Toon Tellegen, Peter van Gestel, deelnemers aan de Wereldag voor Kinderen en Poëzie en jonge tekenaars uit het vroegere Joegoslavië. De lezers worden direct bij het tijdschrift betrokken, met een prijsvraag - maak zelf een sprookje in vier plaatjes - en met de uitnodiging om 'je eigen portret te schrijven'. Mikmak is kortom niet alleen een blad voor vier- tot twaalfjarigen die van lezen houden, maar die ook zelf graag de pen ter hand nemen. Een kweekvijver voor jong, aanstormend talent.

De losse verkoopprijs van MikMak is f5,95. Een jaarabonnement (tien nummers) kost f 50.

RUBBER- EN KUNSTSTOFFABRIEK



ENBI BV NUTH

ENBI International is een dochteronderneming van het bekende Nederlandse concern Nijverdal-ten Cate.

ENBI BV in Nuth maakt deel uit van ENBI International, met vestigingen in Nederland, Ierland, Zwitserland en de Verenigde Staten. ENBI International is gespecialiseerd in de fabricage van hoogwaardige technische onderdelen van rubber, kunststof of metaal en combinaties hiervan. Onze klantenkring omvat voornamelijk multinationale producenten van kantoormachines zoals copieerapparaten, faxen en printers.

Ter uitbreiding van onze verkoopafdeling zoeken wij op korte termijn een

VERKOPER BUITENDIENST M/V

Technisch commercieel verkoper van kunststof en rubber komponenten voor de Europese markt.

Functie-inhoud:
- het verwerven van nieuwe orders/klanten;
- het deelnemen in productontwikkelingsteams van de klant en het opstellen van gegevens en specificaties voor de calculatie;
- het uitbrengen en behandelen van offertes;
- rapportering over de ontwikkeling van orderportefeuille/lopende aanvragen en het verzorgen van verkoopprognoses;
- vastleggen en onderhouden van technische en commerciële gegevens per product/klant.

Functie-eisen:
- relevante opleiding op HBO-niveau (voorkeur HTS-WTB);
- kennis van Engels, Duits en Frans (mondeling en schriftelijk);
- moet over goede contactuele/communicatieve eigenschappen beschikken;
- moet zelfstandig en in teamverband kunnen functioneren;
- representatief;
- leeftijdsindicatie 25-35 jaar;
- minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke commerciële functie.

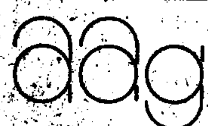
Gunstige beloning volgens CAO voor de rubber- en kunststoffenindustrie.

Verder hebben wij:
- een reiskostenvergoedingsregeling;
- een winstdelingspaarregeling;
- een goede pensioenverzekering;
- een collectieve ongevallenverzekering.

Heeft u interesse, schrijft u dan binnen 14 dagen naar onze afdeling Personeelszaken.

Rubber- en Kunststoffenfabriek ENBI BV,
Kamperweg 1, 6361 GZ Nuth
Telefoon 045-242000.





adviesburo voor architektuur en groenplanning bv
strijthagerweg 15
6372 ac landgraaf

zoekt op korte termijn

bouwkundig tekenaar (Ab) m/v

opleiding: MTS/HTS bouwkunde,
leeftijd 20-30 jaar
salaris conform CAO architektenburo's
enige ervaring strekt tot aanbeveling,
reakties graag schriftelijk

Wie geeft de Nederlandse bank een nieuw gezicht?

Heritage Covers Holland is de importeur van in Engeland gemaakte meubelovertrekken, gordijnen en accessoires.
De introductie op de Nederlandse markt is tot op heden zeer succesvol en heeft overweldigend veel reacties opgeleverd.
Daarom zijn wij op korte termijn op zoek naar een:

Franchisenemer/ consulent M/V

De franchisenemer/consulent bezoekt mensen thuis die reeds te kennen hebben gegeven geïnteresseerd te zijn in de producten van Heritage Covers Holland.

Wij vragen:
- directe inzetbaarheid
- zelfstandigheid
- commercieel en representatief
- in bezit van auto en telefoon
- Engels kunnen spreken en verstaan

Wij bieden:
- een uitstekende beloning
- trainingsfaciliteiten o.a. in Engeland

Wanneer u belangstelling heeft, stuur dan uw brief en c.v. aan onderstaand adres:
Heritage Covers Holland, Postbus 380, 2740 AJ Waddinxveen.

In de vestiging in Maastricht is er een vacature voor een



Technisch Voorlichter (m/v)

De Technisch Voorlichter ressorteert onder het hoofd Centraal Laboratorium en is belast met de technische ondersteuning van de markt.
Hiertoe verzorgt hij/zij produktinformatie, geeft adviezen en draagt kennis over aan directe gebruikers van cementen, ontwerpers en constructeurs, overheidsinstanties en andere belanghebbenden of geïnteresseerden, een en ander in nauwe samenwerking met de Vereniging Nederlandse Cementindustrie (VNC). Voorts adviseert hij/zij het produktiebedrijf over het te volgen produktenbeleid.

Taken
- Het functioneren als "verbindingsschakel" tussen produktiebedrijf en de markt.
- Het verzorgen van technische informatie en het geven van technologische adviezen op het gebied van cement en cementgebonden produkten ten behoeve van marktpartijen.
- Het overdragen van kennis van cement en beton onder andere door het schrijven van artikelen, het geven van cursussen en het houden van voordrachten.
- Het behandelen van klachten bij het gebruik van cement.
- Het onderhouden van noodzakelijke contacten met de markt en technisch-wetenschappelijke instanties.

Functie-eisen
- Ir./Ing. Civiele Techniek of Bouwkunde of een vergelijkbare opleiding.
- Aantoonbare ervaring in betontechnologie.
- Affiniteit met materiaaltechnologie.
- Vermogen om in teamverband (matrix-organisatie) te opereren.
- Goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingsvaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk.
- Sterke representatieve persoonlijkheid.
- Kennis van de moderne talen.
- Leeftijd tot ca. 35 jaar.

ENCI Nederland B.V., Maastricht



Nederland BV

De Eerste Nederlandse Cement Industrie (ENCI) N.V. is een belangrijke toeleverancier van de Nederlandse bouwmarkt. Kernactiviteiten van de ENCI-groep zijn de produktie en verkoop van respectievelijk cement en betonmortel. Daarnaast heeft de ENCI-groep een aantal deelnemingen in aanverwante activiteiten. Bij de ENCI-groep zijn in totaal bijna 1.500 mensen werkzaam.

De Activiteit Cement heeft in Nederland cementfabrieken in Rozenburg, IJmuiden en Maastricht. In de vestiging in Maastricht, die in internationaal verband tot de toonaangevende cementproducenten behoort, wordt momenteel een omvangrijk investeringsprogramma uitgevoerd.

Sollicitaties
Belangstellenden kunnen hun sollicitatie tot uiterlijk 30 oktober a.s. richten aan de heer P. Bergs, Sector Personeelchef, Postbus 1, 6200 AA Maastricht. Nadere inlichtingen over de vacature van Technisch Voorlichter zijn te verkrijgen bij de heer W. van Loo, Hoofd Centraal Laboratorium, telefoon 043-297291. Tot de selectieprocedure behoren een psychologisch en een medisch onderzoek.

GWP

De Stichting Gemeentelijke Werkgelegenheidsprojecten geeft uitvoering aan de Jeugdwerkgarantiewet en de Banenpoolregeling voor acht gemeenten in Oostelijk Zuid-Limburg.
Het JWG biedt jongeren de mogelijkheid middels werkervaring en/of scholing door te stromen naar de reguliere arbeidsmarkt. De Banenpoolregeling maakt het mogelijk langdurig werklozen in additioneel werk in de collectieve sector in te zetten.

De stichting is een organisatie in opbouw, waar op dit moment ± 20 medewerkers werken, verdeeld over drie sectoren (Banenpool, JWG en personele/administratieve ondersteuning). De stichting fungeert formeel als werkgever van de deelnemers. Momenteel heeft de stichting ruim 300 banenpooldeelnemers en 280 jongeren in dienst. Dit aantal zal de komende jaren nog groeien.

De ambtelijke medewerkers zijn formeel in dienst van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg. Vanuit het Schap is tot nu toe ook voorzien in het (interim-)management.

Het bestuur van de Stichting Gemeentelijke Werkgelegenheidsprojecten is voornemens op korte termijn over te gaan tot de benoeming van een

HOOFD VAN DIENST

tevens ambtelijk secretaris van het Bestuur

Taken:
* leiding geven aan de dienst en eindverantwoordelijkheid dragen voor de kwaliteit en kwantiteit van de producten en werkprocessen;
* ontwikkelen, evalueren en bijstellen van het te voeren beleid;
* het onderhouden van contacten met en het afstemmen van het eigen beleid op dat van aanpalende instanties/voorzieningen;
* toezien op en bevorderen van de ontwikkeling en professionalisering van de medewerkers;
* inhoudelijke advisering aan en secretariële ondersteuning van het Bestuur;
* zorgdragen voor de algemene acquisitie van additionele werkplekken (openen van deuren; benaderen van – potentiële – inleners).

Functie-eisen:
Een relevante HBO-opleiding (personeel/beleid/management) aangevuld met (ruime) ervaring op en affiniteit met het werkterrein van de Stichting in het bijzonder en de arbeidsmarkt in het algemeen, alsmede ervaring in een leidinggevende functie.
Pioniersgeest, stressbestendigheid en gericht op een non-conformistische aanpak.
Gevoel voor politiek/bestuurlijke verhoudingen.

Arbeidsvoorwaarden:
Schaal 11 BBRA. Op het personeel van het Werkvoorzieningschap OZL zijn de arbeidsvoorwaarden van de gemeente Heerlen van toepassing.

Reactie:
U kunt uw sollicitatiebrief voor 20 oktober a.s. sturen aan:
Het Bestuur van de S.G.W.P., t.a.v. de (huidige) ambtelijke secretaris, de heer W. Meijs, p/a Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

Overige informatie:
De vacature wordt gelijktijdig voor interne en externe werving vrijgegeven. Intern betekent binnen de kring van de deelnemende gemeenten, het Arbeidsburo Oostelijke Mijnstreek en het Streekgewest OZL. Bij gelijke geschiktheid zal door het Bestuur de voorkeur worden gegeven aan kandidaten uit de interne procedure.
Een informatieset kunt u desgewenst opvragen bij de heer W. Meijs voornoemd, telefoon 045-604084.

-MECC JOB 93-

INFOBEURS OVER OPLEIDINGEN, BEROEPEN, EN BANEN IN DE EUREGIO

mecc job

MECC JOB 93
de grootste banen- en beroepenmanifestatie in de Euregio, biedt iedere scholier, student of werkzoekende de kans om nieuwe, vaak onverwachte mogelijkheden te ontdekken. Zoekt u informatie of bent u toe aan een nieuwe uitdaging op het gebied van werken of leren, dan is MECC Job 93 ook voor u de beurs bij uitstek.

PRAKTISCH
Demonstraties van vakopleidingen, beroeps- en scholingstests, actieve workshops, informatieve lezingen, beroepspresentaties en kennismaking met bedrijven. MECC Job 93 is de plek waar u alle informatie vindt.

COMPLEET EN EUREGIONAAL
MECC Job 93 biedt kansen die u rechtstreeks kunt benutten. Behalve informatie van opleidingsinstituten, bedrijven, bureaus, arbeidsbureaus en Centra voor Vakopleidingen is er een vacatureplein met een euregionaal karakter. [illegible]
Tot ziens op MECC JOB 93.

MECC JOB 93 vindt plaats in het Maastrichts Expositie & Congres Centrum van 14 t/m 17 oktober. Openingstijden: donderdag en vrijdag van 14.00 tot 22.00 uur, zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Voor meer informatie: 043-838383.

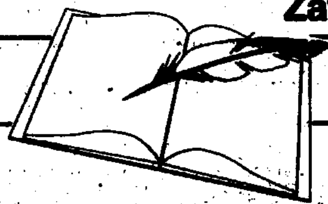
MECC Job wordt georganiseerd door het MECC in samenwerking met het Regionaal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening regio Zuid-Limburg.

Dit jaar voor het eerst: MECC JOB PROFESSIONEEL

MECC JOB INFORMEERT!

Arbeidsvoorziening Regio Zuid-Limburg

MECC Maastricht



Een straffe tas koffie

DOOR EMILE HOLLMAN

...ens is daar Erik Caspers, ...boren in Horst, een ...uweling in de Nederlandse ...ratuur. En dus is daar ook ...ens Red Willis, ...ofdpersoon in De ...akengel, zoals de fraaie titel ...n de debuutroman luidt. ...llis is een werkloze ...burger die zich gewillig ...t meesleuren in een ...eindige stroom van alcohol, ...ma en kots. Hij brengt zijn ...moeiende dagen door in ..., in café World's End en in ...kever uit 1968.

...r deze Willis vandaan komt, ...r hij zal eindigen, daar worden ...n mededelingen over gedaan. ...World's End ergens in het ...rum van het Noordlimburgse ...t gezocht moet worden, weten ...door de identiteitspapieren van ...politieman die Willis in de ...g aan de tand komt voelen. ...le Willy', zou een voor de hand ...ender naam voor de ...fdpersoon zijn geweest, maar ...e een of andere reden wil ...pers daar niet aan. Misschien niet omdat hij wil verwijzen naar de nimmer aflatende Disneycultuur die satellieten dagelijks over ons uitstorten en die jongeren losweekt van de eigen cultuur en tradities. In ieder geval maakt zijn keuze voor Amerikaanse namen een vergelijking met Henri Chinaski, de anti-held uit de boeken van Charles Bukowski, gemakkelijker. Chinaski en Willis hoeven bepaald niet voor elkaar onder te doen: we vinden beide sujetten voortdurend terug in de goot, zelden weemoedig, vaak onverschillig, maar bij tijd en wijle ook fulminerend tegen de wereld die wordt geregeerd tussen negen en vijf. Nee, dan liever hun pik achterna en liefst goed zat. Alleen dan op zoek naar een baantje wanneer de bodem van de fles in zicht komt, op zoek ook naar lieden die hun levenswijze bevestigen. Net als bij Bukowski levert dat bij Caspers een verrukkelijke solidariteit op tussen de paria's van de moderne samenleving.

Zo ongemakkelijk als Willis is in de omgang, zo dwars is Caspers in zijn taalgebruik. Hij deinst er niet voor terug om 'alledaags Limburgs 'slang' te gebruiken - om met de achterflap van De Braakengel te spreken. Voorbeelden: '*verraaien*', '*n goeie straffe tas koffie*', '*Loes ging aan het schalen vegen*', '*Ben je hier voor het patroon te vragen?*', '*een volidioot*', '*Zich een sigaret draaien*', '*De twee vleesbergen hingen me in de handen*', etcetera. Stoort dat? Welnee, je kunt het zelfs functioneel noemen. En bovendien verschaft het een recensent de vrijheid te schrijven dat het boek *leest als een speer*. Waarvoor dank.

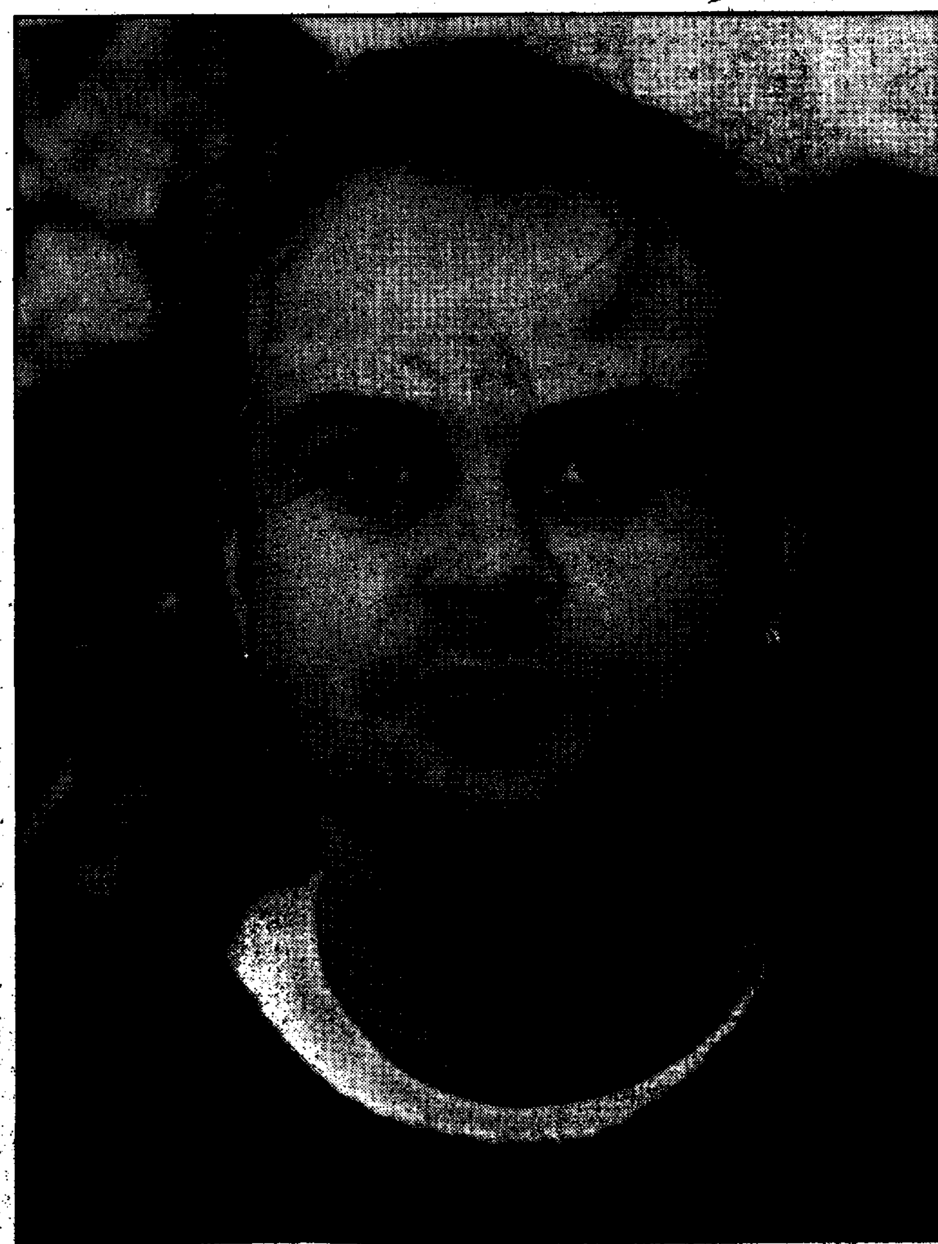
De wederwaardigheden van Willis zouden saai zijn als Caspers minder lenig zou zijn met zijn pen. De hoeveelheden alcoholische consumpties die worden ingenomen zijn enorm. De inname wordt steeds tot in de finesses beschreven. Net als de kotspartijen in de ochtend en de neukpartijen gedurende het hele etmaal. Zijn jongeheer, vaak yoghurtbus, genoemd, dient niet alleen om mee te penetreren, er kan ook pat'e van gegeten worden en hij kan gereinigd worden met hetzelfde vocht als waarmee hij zijn tanden poetst: bier.

Kleding wordt bij voorkeur met geweld van een vrouwenlijf gerukt of gescheurd, zonder dat daar over gemokt wordt. Wie dronken is, is 'kut om'. De werkelijkheid moet het al eens ontgelden, liefde kent Willis niet, een uitweg, een toekomst bestaat gewoon niet.

Het leven dat Red Wilis 'lijdt', leidt tot niks. Clen, het dorpsmeisje, de Braakengel, toont zich solidair met Willis en zuipt mee in de hoop hem te vermurwen tot een gangbare relatie. Ze moet (in korte tijd behoorlijk aan lager wal geraakt) afhaken. De vrouw die komt vertellen dat ze zwanger van hem is, wordt gewoonweg genegeerd. De vraag ligt voor de hand: waarom?

Het antwoord dat Red Willis in petto heeft is ronduit teleurstellend. „'t Leven is me te hard. Te veeleisend. De maatschappij, de relaties...allemaal regels en verplichtingen. Ik kan d'r niet tegen." Anders dan Chinaski doet Willis niet eens een poging om liefde of schoonheid te vinden. Je moet het maar voor lief nemen. Wat overblijft is de herinnering aan het debuut van een begenadigd schrijver.

Erik Caspers, De Braakengel. Uitgeverij Arena, f34,50.



● *Erik Caspers* Foto: ERIK SPAANS

De grote romantische liefde

DOOR CATHARIEN ROMIJN

...sch Nederlands om ...een die ook maar enig ...ntriek gedrag vertoont ...t neer te sabelen. De ...ige schrijfster Hendrickje ...r, dochter van een bekend ...nalist, kreeg deze week ...lawine van kritiek over ...heen. Onder het motto ...e maar gewoon, dan doe je ...k genoeg', brandden ...se recensenten haar ...utroman De verweerde ...gel af.

...waardig genoeg richtte de ...k zich niet uitsluitend op de ...ud van het boek, maar ...zakelijk op de markante ...aken van de schrijfster in ...Nederland. Iemand die geen ...sie kijkt, nooit kranten leest, ...geen houseparty's bezoekt ...loofd dat je als schrijver niet midden in de tijd hoeft te staan, *moest* wel een aansteller zijn. En dus kon haar boek blijkbaar ook niet veel voorstellen. Dat Spoor, die ooit vergelijkende literatuurwetenschap in Parijs en engels in Leiden studeerde, misschien inderdaad haar leven compleet anders inricht dan de gemiddelde Nederlander, ging er niet in.

Onbarmhartig werd De verweerde spiegel afgedaan als een hoogdravend, belachelijk boek over de grote romantische liefde. Voor de lezer die echter houdt van hartstochtelijke, allesoverstijgende liefdesverhalen is Spoors boek allesdzins de moeite waard. Af en toe neigt haar taalgebruik naar overdrijving, maar over de gehele linie boeit de intrige tot de laatste zin.

Het verhaal draait om de personen Bondio Rivalin, zijn vriendin Laura Kreuger en de dichter Balthazar Vonmurath. Een romantische jongeling, een schone pianiste en een langharige, oudere man met 'het gezicht van een heilige op een Russische ikoon'. Tussen hen ontstaat een ingewikkelde driehoeksverhouding die uiteindelijk Bondio in het verderf zal storten. De instigator van het liefdesdrama dat zich ontspint, is de dichter-filosoof Balthazar. Zijn heimelijk verlangen naar de jeugdige Bondio die hij op vaderlijke wijze adviseert, werkt langzamerhand als een sluipend vergif. De nietsvermoedende jongen herkent in de dochter een gelijkgestemde ziel, iemand met wie hij kan praten over zijn schrijfambities en zijn hartstocht voor de lieflijke pianiste Laura.

Balthazar bewondert in Bondio 'wierook en schemer', zijn zweverige, niet realistische kijk op de wereld en is tot over zijn oren verliefd. Als Bondio naar Parijs vertrekt om zichzelf in het schrijversschap te vinden, probeert Balthazar, geïntrigeerd door Bondio's dweperige hartstocht voor Laura, met haar aan te pappen. Aanvankelijk moet het meisje daar niets van weten. Ze vindt de dichter een aansteller, een poseur. Maar na enig aandringen gaat Laura voor de bijl. Ze raakt verslaafd aan Balthazar, hoewel ze diep in haar hart beseft dat de dichter in haar uitsluitend Bondio bemint. Verblind door haar liefde voor Balthazar verbreekt Laura haar relatie met Bondio.

Als de jongen hoort dat Laura hem verlaten heeft voor zijn grote voorbeeld Balthazar, vlucht hij dodelijk gekwetst en vol verdriet Parijs uit en trekt zich terug op het Franse platteland. Balthazar is ten einde raad, probeert Bondio maandenlang vergeefs op te sporen en maakt op wrede wijze een einde aan Laura's hartstocht voor hem. Zijn harde woorden openen haar ogen, maar dan is het al te laat. Op weg naar haar grote liede maakt Bondio, verteerd door verdriet, een einde aan zijn leven.

Drama, lijden, hartstocht en het onafwendbare noodlot. Voor Spoor zijn dat de ingrediënten van de grote romantische liefde die in haar ogen altijd gepaard gaat met bedrog en leugens. Het is de thematiek van Tristan en Isolde, een onderwerp waar ze ooit op afstudeerde, de rode draad ook in Eline Vere van Couperus, een van de weinige Nederlandse schrijvers die Spoor bewondert. En het riekt naar het *fin de siècle-gevoel*: de mythe van de grote liefde die uiteindelijk dood en verderf zaait.

Hendrickje Spoor, De verweerde spiegel. Uitgeverij De Bezige Bij f26,50.

Gebroken stalen lebmagen

DOOR ROB MOLIN

In de kleine gedichtenbundel 'Gilleleje' van H.H. ter Balkt (1938) zijn enkele zogenaamde 'Laaglandse hymnen' opgenomen, die deel uitmaken van een nog te verschijnen cyclus van 150 van zulke lofzangen. Ter Balkt wil daarin niet minder dan zestien eeuwen Nederlandse cultuurgeschiedenis vereeuwigen, inclusief de kwalijke mentaliteitsverandering van de mens ten opzichte van de natuur. De gedichten zijn dus ook wel klaagzangen en hebben dan ook niets van de onderkoeldheid, waarop veel moderne poëzie patent heeft.

De stem van Ter Balkt in 'Gilleleje' herken je uit duizenden en dat komt niet alleen door het zeer eigen taal- en woordgebruik, maar ook door zijn bizarre beeldspraak, zijn oog voor piepkleine details en zijn ongebreidelde fantasie. De ernst van zijn onderwerp trekt hij met andere woorden een humoristisch kostuum aan, zoals in 'Aan de tanker Braer' waarin 'gal' stroomt 'uit de gebroken stalen lebmagen'. Elders heet het, wanneer een meteoriet aan een wetenschappelijk onderzoek wordt onderworpen, dat de steen wordt 'voorgeleid, onthalsd in laboratoria'. Nee, de mens laat niets in zijn natuurlijke waardigheid. Gelukkig, vindt Ter Balkt, werd de maan maar voor even betreden, zodat hij 'weer doodstil in het raam' kan gaan hangen. Ongerepteheid vindt hij nog dichter bij huis in het oord Gilleleje, aan het Kattegat. In het hart van de bundel waar het strak gespannen touwtje van de binder helemaal bloot ligt, zien we op twee bladzijden een wat naïeve tekening van Ter Balkt van dit nog ongerepte oord, dat 'zelfs op de luchtfoto' ligt 'op de opengeklapte schelp van een mossel'.

H.H. ter Balkt, Gilleleje. Uitgeverij Herik f24,90

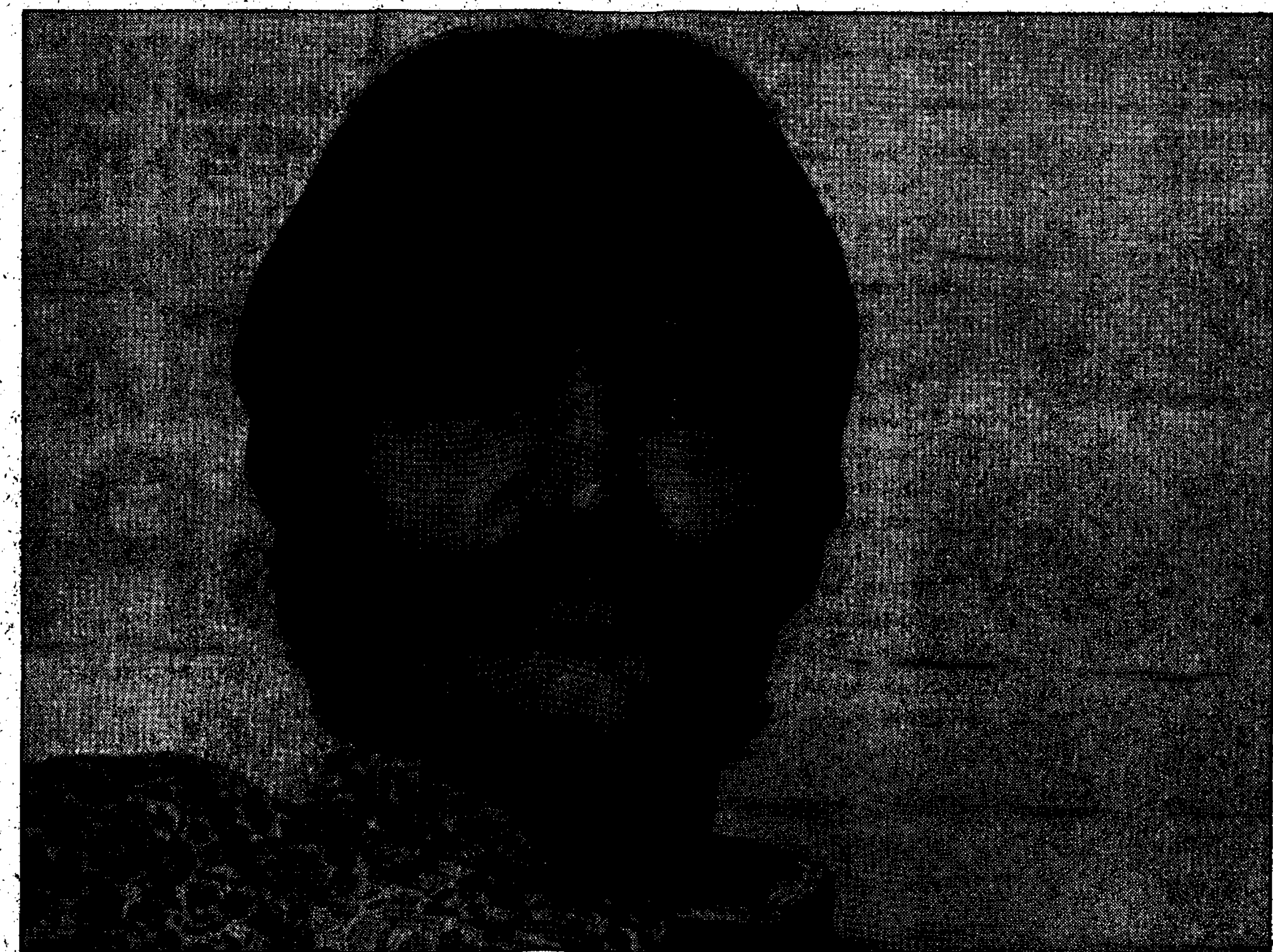
In het kielzog van Conrad

DOOR PIETER DEFESCHE

...een die de zee heeft ...en, anders dan het ...lende vlak bij ...eningen dat bij vloed de ...es komt vullen op het ...d, haar geheimzinnigheid ...geproefd en haar ...sche dreiging, kent de ...t van haar fascinatie. De ...ten zijn de confrontatie ...haar kosmische dreiging ...angegaan. Wat ...renden beleven, daar zijn ...achter gekomen, ...dan door lezing van ...ksten en ...vonden ...epsjournalen.

...eman heeft zijn eigen ...eptie, die niet op het oefenen ...e verbeeldingskracht is ...cht. Bart Plouvier ging de ...rontatie aan. Na een reeks van ...es aan wal werd hij matroos ...zeesleper, toegevend aan ...angen dat hij ergens ...heeft geformuleerd: 'Ik wil ...achterna en de klippers ...Maasfield, de ...varders van Nantucket, de ...steamer van Alvaro Mutis, ...gende Hollander en ...Captain Courageous.'

...mbinatie van zijn ...chap op zijn ...chap verschaft ons - in ...e boek - een visie op ...en het leven op zeeslepers ...t minder aangrijpend is dan ...matroos ...van ...'The cruel sea' ...Ik staan ...in die je de doodskou in ...jagen.



● *Bart Plouvier* Foto: FELIX TIRRY

Hij kan niet alleen schrijven, deze matroos, zoals bij zijn debuut in 1990 al niet meer werd betwijfeld, al had hij na zijn zeventiende jaar geen collegebank meer gezien, hij is ook een man van eruditie. Hij mengt zijn verhalen uit eigen herinneringen, fantasieën en de opbrengst van speurtochten in de literatuur van alle tijdperken.

België is rijk aan vertellers; al na de eerste bladzijden van het openingsverhaal 'De storm' en zinnen als 'Het universum krimpt tot een stuk oceaan van een paar honderd meter in doorsnee' of 'de stilte op de brug drijft als een bel op het lawaai van de storm', legt men het boek niet meer terzijde. Het evocatief vermogen van de zeeman-schrijver neemt verbluffende proporties aan in het tweede verhaal, waarvan de legendarische lading al meteen wordt gedeclareerd: 'De potvis Mocha Dick was ouder dan de mens. In zijn geheugen schemerden herinneringen aan een leven op het land, aan ichthyosaurussen en onderzeese vulkaanuitbarstingen.' Wat in de legendes aan wetenschap is opgenomen, historische, kunsthistorische, natuurkundige en geografische is indrukwekkend. Zijn belezenheid verleidt hem niet tot arrogantie; hij drijft zijn restaurant in België, zijn huidige broodwinning, met minzaamheid en zegt er niet meer van dan: 'Ik werkte een maand op zee en zat een maand thuis. Op zee kon ik veel lezen, thuis aan een stuk door schrijven'. Sinds zijn debuut acht hij zich schrijver van professie: 'Ik ben er voortdurend mee bezig, in mijn hoofd of achter de tafel. Ik schrijf om gepubliceerd te worden en dat is keihard werken.'

De tien verhalen van het nieuwe boek zijn verbonden door de zee en het leven op zee, maar ze zijn heel divers. 'De kleuren van de zee' beschrijft een gebeurtenis uit het schildersleven van William Turner en de risico's van een overtocht van het kanaal in de vorige eeuw.

De titel dekt de inhoud van het boek in overdrachtelijke zin. Er zijn verhalen van een verbeeldingskracht die uit het onderbewuste lijkt op te stijgen, wellicht geholpen door tot in de nacht voortgezet alcoholgebruik zoals 'Het eiland van St. Brandaan' waarin Columbus optreedt vergezeld van zijn scheepsvolk, indianen, aalmoezeniers en chirurgijns, de hele stoet in zijn historische uitdossing beschreven. Er zijn verhalen vol grootschalig drama. Er zijn er ook waarvan de gegevens uit het eigen kinderleven zijn geput. Het gaat dan om niets dramatischers dan het leven op kostschool of spel op het strand van Ostende of De Haan. Het nabije leven is hem als verhaalstof niet te gering; zijn persoonlijke betrokkenheid bij de gebeurtenissen lijkt hem soms zwaarder te wegen dan de interesse van de lezer: alsof hij een brief schrijft of een dagboek. Zoals in het verhaal over de kok van zijn vroegere zeesleper, die zijn laatste jaren slijt in een zo landinwaarts gelegen plaats als Spa.

De plaats die Plouvier zich in drie jaar tijd in de Nederlandstalige literatuur verworven heeft, dankt hij aan zijn vertelkunst, die hem al bij zijn debuut de vergelijking aanbracht met Marquez en Walschap, ook aan zijn taalbeheersing. Het is vloeiend, ritmisch en welluidend. Plouvier is een bekwame, zij het nogal barokke stilist. Ook dat talent draagt bij tot het leesgenot dat hij de lezer zo graag verschaffen wil.

Bart Plouvier, De kleuren van de zee. Uitgeverij Nijgh en Van Ditmar/Dedalus, f29,90.

Poëzie als vallende motregen

DOOR ROB MOLIN

In 'Dagen, jaren' van de Vlaamse dichteres Miriam Van hee (1952) ligt in het midden van de bundel een naakt van Gèr Boosten, dat gered is om te ontvangen en zich tegelijk het zwijgen oplegt door de vingers op de lippen te leggen. De associatie met de pin-up-girl in een erotisch blad is zo opgeroepen, maar je zou natuurlijk een vandaal zijn als je de tekening eruit zou scheuren.

In tegenstelling tot Ter Balkt gebruikt Miriam Van hee geen beeldspraak en al helemaal geen goedvolle taal. Nuchter verwoordt zij haar waarnemingen in acht gedichten, gegroepeerd rond opeenvolgende dagen van zondag tot en met zondag. Aanvankelijk lijkt dit dagboek een aaneenschakeling van emotieloze versregels, maar de schijn bedriegt. Al gauw raakt deze poëzie je aan als voortdurend vallende motregen. In de wereld van Van hee herhalen alledaagse handelingen zich uitentreuren. Zij zegt feitelijk: kijk, het leven is nu eenmaal niet anders. Het is vooral je in de immense triestheid en het machteloos geklaag, waar slechte poëzie vaak bol van staat.

Ik wilde schrijven maar
de woorden kwamen niet
ik dacht aan jou aan het
verband tussen de dingen
dat je niet hier was
maar god weet waar dat ik
daarom de bomen zag
de korenvelden en de lucht
dat alles treurig was
verganklelijk en prachtig

Miriam van Hee, Dagen, jaren. Uitgeverij Herik f24,90

De boekenpagina verschijnt om de drie weken.

Het Paradijs is geen roman

DOOR SANTE BRUIN

...op een eiland in de ...Plassen net zo goed, ...slecht, onsterfelijk ...als op een eiland in het ...Bolsena in Italië? In ...heb je op die laatste ...mooi weer, ...is taalt ...naar eindeloze ...in een ...lemand wiens tijd ...spoedt. Bovendien kan ...dat meer ook dank spoken, ...herhaaldelijk blijkt uit het ...van Anton Haakman in het ...het nogal voorspelbare ...Het Paradijs. Het boek gaat ...onsterfelijk worden, maar dan ...de manier die die we ...kennen: voortleven in het nageslacht of in onvergankelijke kunstwerken.

Het personage in het boek dat uiteindelijk aan de touwtjes trekt, wil namelijk voortleven in anderen, en wel zodanig dat ze er niets van merken. Hij wil dat doen met behulp van een nagenoeg ontoegankelijk eiland (waar je toch nogal gemakkelijk kunt komen, zo blijkt) en een aantal personenverwisselingen, waarbij het noodlot (een hoge sterfte onder de hoofdpersonen) hem danig parten speelt.

Eerlijk gezegd heeft Haakman, met een dergelijke thema zeker aan mogelijkheden, er weinig van gebakken. Hij komt herhaaldelijk vlak in de buurt, maar doet het dan toch niet. Haakmans laatste boek ging over Anastasius Kirchner, die een charlatan was maar die in het hermetisch en esoterisch denken een opmerkelijke plaats inneemt; Haakman schreef na het verschijnen van De Slinger van Foucault van Umberto Eco, en sloot dus heel goed aan bij de sfeer, waarin uitweiding in die sfeer het goed deed. Die aansluiting mist Het Paradijs volledig.

Heel ingenieus is de wijze waarop Haakman zijn verhaal vertelt vanuit de standpunten van drie hoofdpersonen, Bremer, Koch en West. Dat vereist enige lenigheid in het gebruik van de taal. Maar welke rol speelt toch het imaginaire landschap dat Haakman in Amsterdam situeert, en dat later min of meer terugkeert op het eiland in het Meer van Bolsena? Voor het verhaal, toch uitdrukkelijk bedoeld als een klassiek geconstrueerde roman, heeft het geen enkel belang.

Trouwens: zou het verhaal zonder romantische verwijzingen naar de Amerikaanse romanschrijver Nathaniel Hawthorne beter of slechter zijn geworden? Slechter niet, die Hawthorne is als een soort gouddraad door het weefsel van Haakmans verhaal gevlochten, zonder dat je begrijpt waarom daar een gouddraad van te pas moest komen. Haakman leende het thema kennelijk van Hawthorne (die ik, ongetwijfeld o schande, niet ken) en heeft hem daarom wellicht beleefdheidshalve in het boek betrokken.

Hoe dan ook, Haakman blijft ook in dit werk een journalist en documentairemaker. In het boek over Athanasius Kircher was dat functioneel, in dit boek valt het veel te veel op. Het verhindert dat Het Paradijs een roman werd.

Anton Haakman, Het Paradijs. Uitgeverij Meulenhoff f34,50.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

N.V. WAT[illegible]SCHAPPIJ LIMBURG

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limbu[illegible] (WM[illegible]) [illegible] wordt [illegible] miljoen m³ water geleverd aan 410.000 afnemers via een distributienet van circa 7.000 km. Het bedrijf heeft een jaaromzet van 165 miljoen gulden en een jaarlijks investeringsniveau van 100 miljoen gulden.

De[illegible]lijk voor de drinkwater-[illegible]joen inwo[illegible]afgelopen jaren een snelle [illegible]ooral door de overna[illegible]ntelijke [illegible]ven. De komende tijd zal de[illegible]ht zijn de [illegible] die deze groei met zich heeft meeg[illegible]elijkertijd [illegible]ig van een optimale drinkwatervoo[illegible]

De Sector Prod[illegible]g en het beheer [illegible] installaties (p[illegible]) en de ontwik[illegible] methode[illegible]
De Se[illegible]n een Regio Zuid. Elke regio is [illegible]Secties Exploitatie.

[illegible]n de Regio Zuid is de fu[illegible]

[illegible]oces-technicus

De Sectie Procestechniek is belast met uitvoering van technologis[illegible] van storingen in produktie-installaties, bediening en beheer van meet- e[illegible] Daarnaast vindt in Regio Zuid de bediening van de centrale te Schimmert plaats [illegible] thans in Regio Noord een gedeelte van het werktuigbouwkundig onderhoud uitgevoerd.

FUNCTIE-INHOUD:
- Analyseren en opheffen van storingen en uitvoeren van onderzoeken en metingen in de produktie-installaties in samenwerking met de machinist, sectieleider of andere afdelingen;
- Controleren, onderhouden en inregelen van meet-, regel-, doseer- en automatische monstername-apparatuur in produktie- en proefinstallaties;
- Bedienen, [illegible] van proefinstallaties ten behoeve van het te verrichten onderzoek;
- Bijhouden en rapporteren van procesgegevens;
- Deelnemen aan de wachtdienst Produktie.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma MTS, aangevuld met diploma Middelbare Waterleiding Techniek (MWT) danwel de bereidheid daarvoor te willen studeren;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- Bereidheid tot het verrichten van werkzaamheden buiten de reguliere werktijd;
- Ervaring met Word-, Letterperfect en Lotus 1-2-3 strekt tot aanbeveling;
- Woonachtig in danwel bereid te verhuizen naar de betreffende regio;
- Rijbewijs B.

DE STANDPLAATS VOOR DE FUNCTIE IS:
- voor de Produktie Noord: Lottum (wordt Venlo);
- voor Produktie Zuid: Schimmert.

INLICHTINGEN:
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen
- voor de funktie in Regio Noord met de heer F. Scheepers, Regiohoofd Produktie Noord, tel. 04763-2899;
- voor de funktie in de Regio Zuid met de heer A. Creusen, Regiohoofd Produktie Zuid, tel 04404-1666

SOLLICITATIES:
Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer 1.3.93.26 voor de functie in Regio Noord en 1.3.93.27 voor de functie in Regio Zuid dient u binnen 14 dagen te richten aan: N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg, t.a.v. Sector Personeel & Organisatie, postbus 1060, 6201 BB Maastricht.

De Sector Distributie heeft o.a. tot taak de zorg voor het ontwerp, de aanleg en het onderhoud van de transport-, distributie- en aansluitleidingen. Aanleg en onderhoud van het leidingnet geschieden voor een groot deel vanuit 9 districtsvestigingen

Binnen onze Sector Distributie is plaatsingsmogelijkheid voor

fitters

voor de districten Landgraaf en Venlo.

FUNCTIE-INHOUD:
Het verrichten van alle voorkomende werkzaamheden, waartoe behoren:
- Grondwerk;
- Aanleg en wijzigen van dienstleidingen;
- Opheffen van lekkages en storingen, alsmede onderhoud aan het leidingnet;
- Bij toerbeurt wachtdienst verrichten.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma LTS-Metaal of LTS-Installatietechniek;
- In het bezit van diploma Distributiemonteur Water of bereid zijn dit te behalen;
- Woonachtig binnen een straal van 20 km van het districtskantoor;
- Rijbewijs B.

INLICHTINGEN
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de volgende Districtshoofden:
- voor District Landgraaf, de heer W. van Neer, tel. 045-327704;
- voor District Venlo, de heer J. Goofers, tel. 077-822141

SOLLICITATIES:
Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer 1.2.93.28 voor District Landgraaf en 1.2.93.30 voor District Venlo dient u binnen 14 dagen te richten aan: N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg, t.a.v. Sector Personeel & Organisatie, postbus 1060, 6201 BB Maastricht.

ARBEIDSVOORWAARDEN
Onze arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO van de waterleidingbed[illegible]n in N.V.-vorm. Wij bieden een uitstekend salaris en zeer goede arbeidsvoorwaarden[illegible] een welvaartsvast pensioen middels het ABP, een eindejaarsuitkering en [illegible]kosten-verzekering volgens IZA-Limburg.

Wij rekenen op reacties van zowel vrouwelijke als mannelijke kandidaten.



Hij/zij zocht

Parttime medewerker m/v groothandel
Bent u 40 jaar of ouder en kunt u dagelijks in de namiddag- en avonduren werken? Dan hebben wij een leuke parttime baan bij een groothandel in Nuth. U gaat zelfstandig alle werkruimten schoonhouden, zoals het schoonspuiten van vloeren en algemeen opruimwerk. De opdracht is voor lange tijd.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 33, Nuth, Stationsstraat 67.

Automonteurs m/v voor het spuiten van auto's
Voor de omgeving Sittard zijn wij dringend op zoek naar enkele automonteurs met ervaring. Het betreft geen motorisch werk, maar het op- en afbouwen van onderdelen aan auto's zodat deze gespoten kunnen worden. Bent u ca. 30 jaar en heeft u interesse in een baan voor lange tijd overdag? Reageer dan snel. Representativiteit is een vereiste.
Informatie bij Jolanda Alberts, tel. 046-52 96 66, Maastricht, Helmstraat 12.

De uitzend-CAO
In de CAO voor uitzendwerk zijn salaris, vakantie en sociale verzekeringen geregeld.

Ik vond

randstad uitzendbureau

Woningvereniging Heerlerbaan exploiteert als sociaal verhuurster 2440 woningen en 640 garages in de wijk Heerlerbaan te Heerlen.

De Woningvereniging bestaat dit jaar 75 jaar.

Woningvereniging Heerlerbaan

Wij vragen op korte termijn een medewerker (m/v) voor de

Boekhouding

De functie omvat:
- de crediteurenadministratie;
- controleren, coderen en verwerken van in- en uitgaande betalingen;
- controleren, coderen en verwerken van inkoopfacturen;
- verwerking van servicekosten;
- bewaken van tussenrekeningen;
- ondersteuning bij diverse werkzaamheden ten behoeve van de jaarrekening;
- registratie en beheer software.

Binnen de afdeling Financieel Economische Zaken wordt de financiële administratie door een team van 5 medewerkers geautomatiseerd verricht met behulp van het NCCW-systeem.

Wij vragen:
- kennis van boekhouding en bedrijfseconomie op MBA-niveau;
- kennis van DOS, Lotus en WP;
- enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie, liefst met kennis van het NCCW-systeem en de volkshuisvesting;
- inzet, creativiteit en een collegiale opstelling.

Wij bieden:
- salariëring cf. de CAO voor personeel in dienst van Woningcorporaties, t.w. maximaal schaal 6, bruto f 3681,00 per maand;
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden waaronder een studiekostenregeling, spaarregeling en gratificatieregeling;
- een werkweek van 36 uur.

Sollicitaties kunnen tot 18 dagen na het verschijnen van de advertentie worden gericht aan de heer B. Vermeulen, directeur van de Woningvereniging Heerlerbaan, Postbus 6001, 6401 SB Heerlen, (kantooradres: Bautscherweg 18 te Heerlen).

Telefonische inlichtingen kunt u inwinnen bij het hoofd van de afdeling Financieel Economische Zaken, de heer A. Ceha, tel.: 045-437575.

Uw huis op dit formaat in de krant kost meestal minder dan een maand hypotheekrente en verkoopt sneller, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

VERKOCHT

GEVRAAGD:
Loodgieters en c.v.-monteurs
voor werken in Duitsland.

VAN OPHOVEN WERKTUIGBOUW
Hogeweg 30 - 6367 BD Voerendaal
Tel. 045-751302

ACK aktiviteitencentrum kerkrade voor lichamelijk gehandicapte[n]

INFORMATIE

De Stichting LMJ-R&D is een onderzoeks- en ontwikkelingsstichting die haar aktiviteiten verricht voor instellingen en organisaties in de zorgsector.

Tot haar aktiviteiten behoren o.a. wetenschappelijk en toegepast onderzoek, advisering en ondersteuning van organisaties bij personeels-, zorginhoudelijke en bedrijfskundige vraagstukken.

Ten behoeve van de Stichting Gehandicaptenzorg Limburg wordt de onafhankelijke indicatiestelling van potentiële kandidaten uitgevoerd.

Voor medewerk(st)ers gelden de arbeidsvoorwaarden voor Dagverblijven en Tehuizen voor Gehandicapten.

roept belangstellenden op te solliciteren naar de functie van:

MAATSCHAPPELIJK WERK[illegible] M/V voor 20 uren per week

Inhoud van de functie:
- het verzorgen van intakes van potentiële [illegible]daten met een lichamelijk of meervoudige [illegible]dicap;
- het uitvoeren van de hieruit voortvloei[illegible] werkzaamheden;
- het mede ontwerpen van efficiënte method[illegible] en procedures t.b.v. indicatiestellingen.

Vereist:
- diploma H.B.O. maatschappelijk werk;
- enige jaren ervaring binnen het maatschap[illegible] werk met lichamelijk of meervoudige ge[illegible]capten;
- goede organisatorische en contactuele ei[illegible]schappen;
- het vermogen om in teamverband te werke[illegible]

Gegeven het innoverende karakter van de werkzaamheden van de Stichting LMJ/R&D [illegible] aantoonbare interesse in (verantwoorde) vernieuwingen in de zorgsector tot aanbeveli[illegible]

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de solli[illegible] procedure.

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de solli[illegible] procedure.

Naast een interessante werkkring wordt een salaris geboden van maximaal f 4.634,- per maand bij een volledig dienstverband.
Vooralsnog betreft het een arbeidscontract voor één jaar.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan dhr. A.K. de Jong, direkteur, p/a [illegible] Graaf 11, 6439 BB Doenrade. Nadere informatie kan op 11, 12 en 13 oktober tussen 1[illegible] 21.00 uur worden ingewonnen op telefoonnummer 04492-1922.

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

BEVEILIGINGSBEAMBTE M/V
Een beroep met toekomst!

OPB Opleidingsinstituut Politie- en Beveiligingspersoneel

Binnenkort start het **Rijkserkende** opleidingsinstituut O.P.B. in uw omgeving met de volgende **mondelinge** opleidingen:

BEVEILIGINGSSBEAMBTE:
Basisdiploma: 16 oktober te **Sittard**
Vakdiploma: medio november te **Sittard**
Kaderdiploma: bij voldoende deelname te **Heel**

COUPON:
Ik ben geïnteresseerd in een van de bovenvermelde opleidingen. Stuur m[ij] meer informatie over de cursus ....
(slechts 1 cursus vermelden)
Naam ....
Adres ....
Postcode ....
Woonplaats ....
Deze bon in een gefrankeerde enveloppe sturen naar:
OPLEIDINGSINSTITUUT O.P.B., Postbus 609, 6130 AP Sittard.

LIMBURG COLLEGE
Opleidingsinstituut voor Economisch Administratieve Opleidingen en Bedrijfcursussen in geheel Limburg
BCL BASISCURSUS LOONADMINISTRATIE
SPD STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTR[illegible]
Aanmelding voor deze avondopleidingen te SITTARD kan nu nog.
Info, prospectus en aanmelding bij de directeur, Drs. S.J.M. Brouwers, tel. 04408-2675 of schrijf aan: Secretariaat Limburg College, Gloriët 9, 6247 BB Gronsveld.

NU AANMELDE[N]
Binnenkort start onze cur[sus]

SPD
Staats Praktijk Diploma

Voor meer informatie:
- Vraag de gratis Studiegids aan.
- Maak een afspraak voor een vrijblijvend individueel gesprek.



SITÉ
opleidingen, trainingen, consultancy
maakt deel uit van (ROV) Regionaal Opleidingencentrum voor Volw[illegible]
SITTARD, Parklaan 4
INFO-NUMMER 046-590404

AMBI/PDI-OPLEIDINGEN
- Praktijkdiploma Informatica PDI-I en PDI-II, Systeembeheer Novell (MN1)
- Basisdiploma AMBI: HG1, HG2, HG3
- AMBI: HE2, HS1, HS2, HS4, HS7, HS9, HB1, HB2, HP1, HP2, HP4, HP6

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen naar:
C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen, of bel 045-717600, fax 045-742738

dhr/mw/mej.: ____ opl.: ____
adres: ____ tel.: ____
pc: ____ woonpl.: ____ lft.: ____

CCO
centrum computer opleidingen Heerlen Maastricht Geleen Eindhoven

045-719966
Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

NCIW acht bijstelling Vinex noodzakelijk

'Meer groen opofferen voor bouw van huizen'

Het Nederlands Christelijk Instituut voor Volkshuisvesting (NCIW) verwacht dat tot het jaar 2010 meer groene gebieden aan woningbouw moeten worden opgeofferd dan nu wenselijk wordt geacht. Dit zegt het NCIW naar aanleiding van de vorige week door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) voorspelde extra groei van het aantal eenpersoons-huishoudens. Volgens directeur W.D. van Leeuwen zal de regering na de verkiezingen haar beleid op dit punt moeten bijstellen. Nu al zijn er te weinig woningbouwlokaties.

Momenteel zijn er 1,9 miljoen eenpersoons-huishoudens in Nederland. Volgens het CBS zullen dat er over twintig jaar 2,7 miljoen zijn. Dat zijn er veel meer dan tot voor kort voorzien was, zegt J. de Beer, chef van de afdeling bevolkingsprognose van het CBS. Het CBS verwacht in 2000 ongeveer 50.000 huishoudens meer dan eerder geschat en in het jaar 2010 nog eens 50.000, in totaal 100.000 extra eenpersoons-huishoudens.

Van Leeuwen vindt dat een volgend kabinet z'n doelstellingen op het gebied van de volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieu „zo langzamerhand in het volgende regeerakkoord zal moeten heroverwegen". Deze doelstellingen staan in de Vinex of wel 'Vierde nota ruimtelijke ordening extra'. Van Leeuwen zegt dat de druk op de woningbouwcorporaties hoog is, onder meer vanwege de opdracht van staatsecrearis Heerma om het oplopende woningtekort in toom te houden en vanwege de extra woningen die nodig zijn voor asielzoekers. „Deze 100.000 extra huishoudens maakt de druk alleen maar groter. We komen aan de grenzen van het beleid zoals dat is geformuleerd in Vinex."

Volgens Van Leeuwen zijn er voldoende bouwplannen om aan de vraag en de verwachte extra inspanning te voldoen, maar ontbreekt het aan lokaties waar gebouwd kan worden. „Ik roep niet direct: gooi het Groene Hart maar open voor woningbouw, maar we zullen wel moeten gaan bouwen op plekken die we nu liever nog sparen," aldus Van Leeuwen. Hoofd beleidsvoorbereiding J.G. van Harten van de Nationale Woningraad onderkent het gebrek aan bouwplaatsen. Vooral mensen met weinig geld worden daarvan de dupe. Waar men in Nederland dit jaar 47.500 woningen in de sociale huur- en koopsector zou moeten bouwen, worden het er waarschijnlijk 27.500.

De Nationale Woningraad is, los van de CBS-cijfers, al bang dat de komende jaren onvoldoende goedkope woningen gebouwd kunnen worden voor mensen met weinig geld.

Daarom zal er ook voor de smalle beurs gebouwd moeten worden. De Woningraad vindt dat de minister, die in 1995 de stimuleringssubsidie van het Rijk aan de corporaties afschaft, hier onvoldoende voor over heeft.

Tafelset

Een opmerkelijk ontwerp dat tijdens de 'Dag van het Wonen' van de Meubelbeurs in Utrecht te zien was: de Favore 530 van Leolux. Het is een multifunctionele tafelset van twee lage salontafels, door Hugo de Ruiter speciaal ontworpen voor toepassing bij de Vinja-banken.

Bank en bladvorm van de tafel vertonen dezelfde curve. De kleinere tafel kan, net als bij de traditionele mini-sets, onder de grotere worden geschoven.

Des Bouvrie ontwerpt stoffencollectie



● *Natuurlijke kleuren en materialen veroveren het wonen. Inspelend op deze trend ontwierp Jan des Bouvrie voor L. ten Cate Interior Products de collectie 'Living Colors' interieurstoffen. Zowel in kleuren, dessins als stoffen honderd procent satijnkatoen) is naturel de basis. De collectie kent zeven kleurgroepen: naturel, rood, geel, blauw, groen, paars en zwart. Elke groep omvat tien dessins en een uni-uitvoering, alle verkrijgbaar in maar liefst 53 kleurschakeringen. Diverse stoffen vallen op door hun fraaie borduursels. Een en ander is zo ontworpen dat de verschillende dessins en kleuren onderling combineerbaar zijn. De Living Colors-collectie omvat niet alleen stoffen voor gordijnen, maar ook voor het bekleden van meubelen. Onlangs presenteerde Ten Cate deze collectie te zamen met een tweede, meer romantische collectie gordijn- en meubelstoffen in 26 dessins en diverse kleurgroepen. Deze stoffen zijn te koop bij de vakhandel. De adviesverkoopprijs bedraagt f 39,95 bij een stofbreedte van 140 cm. De Living Colors stoffen zijn eveneens 140 cm breed en zullen bij enkele honderden exclusieve meubel- en woningtextielzaken verkrijgbaar zijn. De prijzen variëren van rond de vijftig voor uni's tot bijna 130 gulden voor de geborduurde stoffen.*

Foto: GPD

Geslaagd collectief aan de Altaar Dries

DOOR JO REIJNDERS

„Oh, U bent van die commune," zei de winkeljuffrouw tien jaar geleden tegen een bewoonster van de Altaar Dries (deze van het Nederlands taalgebruik afwijkende spelling wordt door sommige bewoners van de straat furieus bewaakt. Dus vooruit maar) in de Heerlense wijk Welten. Het begrip 'collectief wonen', dat in de wijk was geïntroduceerd, werd door de verkoopster blijkbaar niet helemaal begrepen. Na tien jaar is Welten gewend geraakt aan de alternatieve woonvorm en zijn de bewoners van De Altaar Dries erg tevreden over het project, waarvoor ze toen uit overtuiging hebben gekozen. Ieder zijn eigen huis, maar samen verantwoordelijk voor het groen, de straatverlichting, de parkeergarage en ander gezamenlijk goed, en vooral voor de sfeer.

Eigenlijk had de gemeente Heerlen indertijd plannen om op de hoek van de John F. Kennedylaan en de Tichelbeekstraat een L-vormige flat neer te zetten. Er kwam protest, want zoiets zou in het geheel niet passen in het landelijke Welten. De flat ging niet door en enkele Weltenaren grepen hun kans om met een heel eigen plan naar de gemeente te stappen. Samen met architect Theo Teeken gingen Ton van Mastrigt en Jos Reubsaet en hun echtgenotes Marga en Vera na of er genoeg belangstelling was voor een dertigtal woningen in een experimenteel project. Ze wilden een straat waar de bewoners niet alleen hun privésfeer vinden. Daarnaast moest vooral een gemeenschappelijke sfeer ontstaan. Een straat waar kinderen kunnen spelen zonder last te hebben van het verkeer. Of waar je gewoon een praatje kunt maken. En waar je dicht genoeg bij elkaar woont om op elkaars kinderen te passen. Maar waar je ook samen een fijn straatfeest kunt houden. Kortom, een woonstraat van de beste soort.

Architect Theo Teeken heeft dat woonidee vooral tot uitdrukking willen brengen in de vorm van de straat: smal, autovrij, waar de woningen links en rechts telkens een stukje verspringen. Daardoor ontstaan er verbredingen en vernauwingen. En aan het eind van de straat is er nog een plein en een dwarsstraat, zodat het geheel er van bovenaf uitziet als een T.

Doordat de voorgevels steeds een stukje verspringen, ontstaat er bij de voordeur een portiekje.

Dat is de scheiding tussen gemeenschappelijk en privé. De portiek gaat via een hoek van vijfenveertig graden over in de volgende voorgevel. Door de keuze van die hoek kan vanuit de voordeur toch makkelijk de straat worden overzien.

Veel glas zit er niet in de voorgevel van de drie woonlagen. Kleine ramen zijn aan de voorkant troef. Het contact met buren en overburen wordt meer op de straat zelf gezocht dan via in- of uitkijk door de ramen. Dat is achterom wel anders. Grote raampartijen leggen contact met de tuin achter ieder huis. Een kleine tuin, die automatisch overloopt in de gezamenlijke groenvoorziening.

Langs de John F. Kennedylaan heeft het collectief bomen en struiken geplant. Aan de andere kant kijken de bewoners uit op boomgaarden en Hof de Doom. In die rij huizen is ook een grote opening, zodat ook vanuit de straat zelf nog contact met de boomgaarden is. De kant waar weinig groen te bespeuren valt, is de parkeerplaats aan de Tichelbeekstraat. Dat is ook de enige plek waar het woonproject in het volle zicht van de voorbijganger ligt.

De parkeerplaats daar loopt over in een parkeerkelder onder een gedeelte van de woningen en de straat. In die kelder parkeren de bewoners niet alleen hun auto. Bij slecht weer kunnen er ook gezamenlijke evenementen zoals een straatmarkt worden gehouden. Of kunnen de kinderen er een partijtje tafeltennis spelen.

De garage is immers collectief bezit. Vanuit de garage is er oogcontact met de straat door een grote ronde opening naar het plein er bovenop. Vanachter een speels rose hekwerk kunnen de bewoners van bovenaf hun kroost of de auto's in de gaten houden. Vanuit de garage is het via de trap slechts enkele stappen naar ieders voordeur. Dan komen de bewoners vanzelf ook langs het informatiebord van de bewonersvereniging. Daarop zien zij wat voor activiteiten er op komst zijn, wanneer het bestuur vergadert of dat er een straatfeest op til is.



● *De Altaar Dries is een echte woonstraat, waar het voor de kinderen veilig spelen is.* Foto: DRIES LINSSEN

In kleur en vorm sluiten de woningen aan op de landelijke omgeving. Rode en gele baksteen wisselen elkaar in de gevels af. De voorgevels doen aan stadsbebouwing denken. Hoog en vierkant, strak en met een plat dak. Aan de achterkant een zacht hellend lessenaardak van rode golfplaten, zodat de overgang naar groen en boomgaard geen problemen oplevert. Achterom is er veel variatie in de gevels. Sommige woningen hebben nog het oorspronkelijke dakterras. Bij andere woningen is dat vervangen door een kamer. Bij deze uitbreiding hebben de bewoners zich strikt moeten houden aan afspraken, die in het collectief zijn gemaakt.

Collectief wonen betekent voor de 65 bewoners van de 30 woningen ook een grote gezamenlijke verantwoordelijkheid voor een aantal zaken. Dat is in het collectief van de Altaar Dries allemaal notarieel vastgelegd. En een nieuwe bewoner weet bij de aankoop van een woning automatisch dat hij of zij zich aan die afspraken bindt. Ieder heeft zijn eigen grond en zijn eigen huis. Daar omheen en er tussenin ligt een gemeenschappelijk erf, dat eigendom is van de coöperatieve vereniging van eigenaren. Via die club zijn de bewoners voor dat eigendom verantwoordelijk.

Wanneer er een lamp in de straatverlichting stuk is, moet die ook door de bewonersclub worden vervangen. „Zo'n kapotte straatlamp is een goed voorbeeld voor de saamhorigheid in deze straat," vertelt Guido Amkreutz, de huidige voorzitter van de bewonersvereniging. „Op straat wordt veel door de kinderen gespeeld en ook wel eens een balletje getrapt. Als een bal wat al te hoog vliegt hoor je de kinderen al roepen dat er toch op de straatverlichting moet worden gepast. Die is immers 'van ons', weten ook de kinderen. Er zal dan ook niet gauw iets moedwillig kapot worden gemaakt," aldus Guido Amkreutz.

De collectiviteit levert niet alleen maar voordelen op in sfeer en woongenot. Een onvoorzien financieel voordeel ontdekten de bewoners toen ze voor het hele blok een collectieve opstalverzekering afsloten. Een financieel douceurtje dat echter niet opweegt tegen het ontstane saamhorigheidsgevoel in de Altaar Dries.

Echtpaar 50+ zoekt FLAT of appartement, omg. Zuid-Limburg, huurpr. t/m ƒ 900,-. Tel. 045-742894.

WOONRUIMTE gezocht, rustig gelegen in Maastricht of omgeving, huur ƒ 400,-/ƒ 500,-. Telef. 050-186803.

Mooie WONING te huur gevr., evt. voor dubbele bewoning of pand met 2 of 3 etages. Tel. 045-752324.

Jong gezin met 2 kinderen zoekt eengezinswoning omg. BRUNSSUM, zo spoedig mogelijk. ☎ 045-250663.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Arts zoekt met spoed klein APPARTEMENT/etage in Brunssum. ☎ 040-859288.

Stel van middelbare leeftijd zoekt goed onderhouden ruim HUIS met tuin of ruime etagewoning, binnen een straal van 50 km van Aken (Ned. / België). Max. ƒ 1.800,- incl. ☎ 09-49. 241543016.

Te huur gevr. door particulier met vast inkomen grote woning in GRENSGEBIED. Telef. 09-49.240679779.

Te h. gevr. kleine woning of APPARTEMENT m. 2 slpks, liefst Valkenburg of omgeving. Tel.077-682232.

Hoensbroek-centrum, 2e verd.

appartement te huur per 1 november. Woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, balkon, binnen- en buitenberging. Bruto vloeropp. ca. 85 m2. Huurpr. ƒ 795,- per maand incl. service-kosten. Te bevragen op werkdagen tussen 15.00-17.00 uur 045-212706.

Voor HUUR en VERHUUR van
Gemeubileerde woonhuizen en appartementen
rent Service og
043-254771

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van
Woonhuizen Appartementen Zakenpanden
in Zuid-Limburg en grensgebied.
rent Service og
043-254771

KLIMMEN, tijdelijk te huur vakantie-bungalow met tennisbaan. Telef. 04405-1997.

Woon/kantoor/bedrijfs- en hobbyruimte te BEEK, v.a. ƒ 75,- m2, zeer gunstig gelegen. Tel. 03404-53680, fax 03404-55146.

RUIMTES te huur. Gesch. v. div. kantoor-prakt.-verkoopleesruimte. Goed bereikbaar en ruime parkeergel. Inl. na 15.00 uur telef. 045-215668.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-440059.

Te huur STALLING en opslagruimte bij vliegveld. Telef. 043-641297.

Te huur voor tijdel. bewoning VAKANTIEBUNGALOW tussen Klimmen en Valkenburg. ☎ 045-729821.

Te huur voor werkend PERSOON, 3-kamer appartement, keuken, douche, toilet. Te Baexem. 04748-2141.

Te h. aangeb. EENGEZINSWONING met overnamekosten te Roermond. Telefoon 04750-29213.

VALKENBURG appartement te huur v.a. 1.11.93. Telefoon 04459-2208.

Te huur in SCHINVELD gemeubileerde zitslaapkamer, keuken, douche, WC. Huurpr. per maand ƒ 500,- incl. Telef. 045-254408.

BRUNSSUM

v. Goyenstr. 18. Goed gelegen halfvrijst. woonh. met grote hobbyruimte of garage (100 m2), geh. onderkelderd, in goede staat van onderh. Ind.: L-kamer met plavuizen. Eiken aanb.keuken met app., overd. terras, 3 slpks., badk. en zolder. Kunst.koz. met dubb. begl., ged. voorz. van roll. Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k. Inlichtingen:

Hamers Assurantiën / Onr. Goed.
Telefoon 045-255872 ook voor uw hypotheek.

Kerkrade, de Maar

Vrijstaande villa inh. 1200 m3, opp. 650 m2, souterain: voorraadkelder, tuin, c.v.ruimte, speelkelder, waskeuken en hobbyruimte. Parterre: zeer ruime hal, royale woonk., eetkeuken, studeerk., tv-kamer. 1e verd.: 4 Slaapk., grote badk. met ligb., douche, bidet, v.w. Apart toilet. Zolder bereikb. via vlizotr. pr.n.o.t.k. ☎ 045-416937. Alleen ser. gegad.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

30 Jaar Fort bungalows dat moet gevierd worden!

Fort pakt uit met een speciale jubileumbungalow.
BOUWKUNDIG ADVIESBURO PREVOO
Beschweg 1, Bunde. Tel. 043-646563, Fax 043-646066.

IMMO-TREND

Der Immobilien Partner
Voor onze klanten zoeken wij dringend huizen. Wilt u uw huis verkopen, of weet u iemand die voornemens is het huis te verkopen.
Belt u ons:
09-49.24072037 of 045-316070.
Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

*** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! ***

Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Bouwkavels Beek - Geverik

Aan de Geverikstraat, mooi gelegen kavels van circa 700 m2. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.
Mulleners Vastgoed Sittard
☎ 046-518811 of 04749-3198

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel
met woning
Kavels zijn gelegen in Susteren.
Prijzen vanaf ƒ 36.000,- (excl. BTW)
Voor inlichtingen: Grouwels/Daelmans. Tel. 043-254565.

Bouwgrond en Huizen gezocht!

Voor onze klanten zijn wij voortdurend op zoek naar geschikte objecten in het gebied aan de grens. Maak gebruik van onze deskundigheid en ervaring bij de verkoop van onroerende goederen in het grensgebied!
Wij geven u raad bij:
* de reële prijsstelling
* de afwikkeling zonder problemen
* en snelle verkoop van uw huis.
Overtuig u van onze betrouwbaarheid!!!
Overleg vrijblijvend met onze deskundige, internationaal ervaren raadgevers.
Profiteer van onze ervaring want bij APPEL telt:
"Een goede raad spaart veel geld"
250 DM BELONING
betalen we aan diegene, die ons helpt aan iemand die zijn huis verkoopt. Bel voor meer informatie!!!

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG **APPEL**
0949-241-27715 • 9.30-13.30

Winkelpand/kantoorruimte Geleen, Groenstraat 71

In centrum gelegen winkelpand of kantoorruimte, circa 114 m2. Voor vele branches geschikt, direct te aanvaarden. Koopprijs ƒ 139.000,- k.k.
Mulleners Vastgoed Sittard
☎ 046-518811 of 04749-3198.

pegasus!! PARKET

DE VLOER MET KARAKTER
★ **Specialist in geborsteld eiken parket**
★ Lamelparket van ƒ 124,- voor **ƒ 99,-**
★ Parket vanaf **ƒ 65,- p.m²**
★ Opknapbeurt van uw parket nu **20% korting**
★ **Dealer Lamett - Star Laminaat**
★ Nu bestellen prijs vast tot 1-7-1994

Bel of bezoek onze showroom
PEGASUS PARKET GELEEN
Rijksweg Zuid 233
Tel. 046-746675
Open van 10.00-18.00 uur, donderdag tot 21.00 uur

Rechtskundig bureau.

Juridische en technische begeleiding bij aanvraag vergunningen.
Het verzorgen van bezwaar- en beroepschriften.
Mr. F.H.H. Smeets
Kantoor: Hoofdstraat 40, St. Odiliënberg, ☎ 04752-1868.
Afspraken na telefonisch mogelijk.

Immobilien van Lier-Hansmacher GmbH

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.
Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Phantasialand Köln / Brühl voor 4 pers. en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-4924073017 / 045-451291

Brunssum, Dr. Wietenstraat 19

Schitterend vrij en centraal gelegen uitgebouwd woonhuis met cv, mooie ruime achtertuin en eenvoudige garage met eigen achterom.
Ind.: entree, zeer ruime woonkamer, grote eetkeuken, toilet. 1e Verd.: 3 slpks., badk. v.v. douche. 2e Verd.: bereikbaar middels vaste trap, grote geïsoleerde bergzolder.
Koopprijs ƒ 139.500,- k.k.
Inruil huidige woning mogelijk!!!
Denis Vastgoed, ☎ 040-518428

Wilt u uw huis verkopen in de regio Zuid-Oost Limburg?

Dan vindt Makelaardij HONINGS het volgende voor u belangrijk:
* Uit sociaal en financieel oogpunt dienen huizenzoekers aan beide zijden van de grens benaderd te worden.
Uit sociaal oogpunt omdat iedere huizenzoeker een eerlijke kans dient te krijgen.
Uit financieel oogpunt omdat een groter marktgebied meer kandidaten voor uw huis oplevert en dus een grotere kans geeft op een hogere opbrengst.
* Aangezien het huizenbestand van Makelaardij HONINGS wegens de snelle verkopen eenvoudigweg niet kan groeien betekent dit voor u altijd optimale inzet bij de verkoop van uw huis.
* Geen verkoop geen kosten en nooit advertentiekosten.
* De verkoop wordt PERSOONLIJK verricht door een ECHTE makelaar.
Vind u dit ook belangrijk? BEL ONS EVEN! 045-460444.

Sittard, Karolingenstraat

Nieuw modern en luxe uitgevoerd vrijstaand landhuis met garage, zeer ruime living, met open haard, 3 slpkmrs., mooi gelegen op ruim perceel. Dit pand voldoet aan de hoogste eisen die men aan vormgeving en wooncomfort kan stellen. Vraagprijs ƒ 445.000,-.

Brunssum, Het Ambacht 72

Mooi gelegen luxe halfvrijstaand herenhuis met garage en 3 slaapkamers, vaste trap naar 2e verdieping. Aanvaarding en prijs n.o.t.k.

Ubach o. Worms. S.Kuyperstr.7

In kindervriendelijke buurt gel. en luxe afgewerkt woonhuis met 3 slpks en carport. Luxe keuken met o.a. karamische kookpl. en Bosch vaatwasser. Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.

Hoensbroek Oranjestr. 40

Rustig gelegen appartement op 2e verdieping Z-vormige living ca. 45 m2, 2 slpks, garage, bwj. '84. Vraagprijs ƒ 139.000,- k.k. Spoedig te aanvaarden.
SCHAESBERG, DR. NOLENSSTR. 39 IS VERKOCHT!!
KERKRADE, ACHTERSCHOUFFERT 93 IS VERKOCHT!!
MERKELBEEK, BERNHARDSTRAAT 1 IS VERKOCHT!!
HEERLEN, RONTGENSTRAAT 9 IS VERKOCHT!!
☎ 045-460444.

MAKELAAR O.G. HYPOTHEKEN TAXATIES VERZEKERINGEN
MAKELAARDIJ HONINGS

GEZOCHT BOUWGROND of
vrijstaande woning

in Heerlen of omgeving. Prijsklasse tot ƒ 350.000,-. Thans hebben wij 'n huurwoning. Vlotte afwikkeling mogelijk. ☎ 045-721118.

Riante bouwkavels te Brunssum

in parkachtige omgeving. Opp. v.a. 725 m2 tot 1.250 m2. Inl. tijdens kantooruren: GROUWELS-DAELMANS ☎ 043-254565.

LANDGRAAF

Europaweg. Vrijst. bungalow, garage, c.v., ind.: woonk. plm. 40 m2, keuken, hal, toilet, badkamer, 3 slpks, doucheruimte, berging, voor-achtertuin, perceelopp. 1215 m2. Vraagprijs ƒ 325.000,- k.k. Inl. makelaarskantoor 045-352294 Kerkrade.
van Wersch BV, makelaar O.G.

Rimburg.

Landelijk gelegen geheel gerenoveerde woning met grote tuin, totale opperv. 1600 m2, vr.pr. ƒ 324.000,- k.k. Inlichtingen Adviesburo J.C.M. Janssen ☎ 045-316161. Zaterdag geopend van 10.00-13.00 uur.

OVERSLUITEN IS NU INTERESSANT MET LAGE
Hypotheekrente!!

2 jaar bedenktijd 6,9%, 15 jaar 7,3%,
20 en 25 jaar 7,5%, 30 jaar 7,6%
voor alle hypotheekvormen en combinaties.
Ook voor belastingvrij bouwsparen!
Parmentierstr. 35, Heerlen-Zd. ☎ 045-428500.

Kisters von Assurantiën
verzekeringen
leningen-hypotheken
spaarrekeningen etc.
fax-service

Landgraaf, Op de Kamp

nabij winkelcentrum gelegen appartement op 2e verdieping, met berging op begane grond. Ind.: woonkamer plm. 30 m2, 2 slaapkamers, badkamer met douche, gesloten keuken, geheel voorzien van kurkparket, bwj. 1987, ƒ 135.000,- k.k. met overdraagbare subsidie. Direct te aanvaarden. ☎ 045-325409.

Recreatie-woning

Intresse? Kom kijken in bungalowpark "Trois Frontières" a/d weg van Gemmenich naar Sippenaeken (B) 5 km onder Vaals. Vandaag van 11.00 tot 16.00 uur in huis nr. 157 aldaar (tel.: 09-3287787040). Keuze uit 9 bung. v.a. ƒ 80.000,-. Permanente bewoning mogelijk.
W. Timmermans
(Makko Gulpen), Rijksweg 67, Gulpen.
Tijdens kantooruren: 04450-2182. NVM-makelaar/taxateur.

Bouwgrond

Landgraaf, Moltbos opp. plm. 600 m2 voor landhuis. Vraagprijs ƒ 119.000,-. Telef. 045-321600.

Heerlen (centr.)

appartement, Pr. Beatrixstr. 4e etage, woonkamer, mooie keuken incl. apparatuur, keurige badk., 2 slaapkamers, kelder, grote balkons, kelderberging. Prijs ƒ 88.000,- k.k. Inl.: PAUL CROMBAG O.G. • Telefoon 046-580087.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Met spoed te koop gevraagd groot HERENHUIS, achterstallig onderhoud geen bezwaar. ☎ 040-518428.

Wegens werkverandering met spoed te koop gevraagd liefst OUDER huis tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telefoon 040-128897.

Hulsberg,

Raadhuisstr. 101.
ƒ 178.000,- k.k. Vooroorlogs halfvrij. woonh. met tuin. Grondopp. ca. 740 m2. Renovatie noodzakelijk. Ind.: provisiekelder, woonk. ca. 31 m2, keuk., drink., 5 slpks, douche en vliering. Inl. Pustjens, Makelaardij B.V. 04408-1423.

Te koop LANDGRAAF: geschakelde bungalow met tuin en garage. Pr.n.o.t.k. Tel. 04750-27768.

LANDGRAAF. Rustige tussengelegen hoekwoning m. luxe serre, woonkamer m. open keuken, bijkeuken, berging, gr. tuin, 3 slpks, badk. m. ligbad en 2e toilet, zolder, vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Telefoon 045-326354.

Te koop in SITTARD, "industriepark Noord", dr. Nolenslaan, op 'top' lokatie riant landhuis met naast gelegen bouwplaats. Volledige detailhandel toegestaan. Inl. 046-510655/ 529369 na 18u.

Te koop gevraagd ruim WOONHUIS met garage, prijsklasse plm. ƒ 250.000,-. Telef. 045-245390.

HEERLEN-Promenade, luxe app., woonk. 33 m2, parketvl., balkon, 3 slpk., gesl. keuken, douche, kelder, ƒ 179.000,- k.k 045-742550.

Eijsden

Withuis 16.
Schitterend gelegen monumentaal pand ca. 1690 m2, geschikt voor diverse doeleinden. Prijs en documentatie op aanvraag.

Eijsden

Landbouwgrond "Hoog-Caestert" en Landbouwgrond "Withuis" prijs op aanvraag

Lanaken (B)

Luxe appartementen (nog te bouwen) gelegen in het centrum. Prijs op aanvraag.

Informatie te verkrijgen bij: Consten Vastgoed
M.L. Kingstraat 65
6245 GH Eijsden
Tel. 04409-3131.

Schaesberg

Keizerstr, 22, (met bouwkavel). Vrijst. woonh. met grote garage (600 m2 perceel), aparte hobbyruimte (13 mtr.) met krachtstroom, besloten tuin, 3 slaapk., zolder vaste trap, kelder, veel ruimte, ƒ 249.000,- k.k. Telef. 046-742550. Jos Storms Onroerend Goed Geleen.

Geleen

van Goghstr. 51 (nabij Kluis)
HEDEN OPEN HUIS
van 13.00 tot 14.00 uur
Schitterend vrijst. woonhuis op 507 m2 perc. Riante aangel. tuin, grote garage, carport, dubb. gl. hardh. kozijnen, 3 slpks. geheel onderk., luxe badk., ruime aanbouwk. met apparatuur. Kom vandaag vrijblijvend kijken. Pr. in overleg. ☎ 046-742550. JOS STORMS O/G Geleen.

Geleen

Hyacintenlaan 46
HEDEN OPEN HUIS
van 14.30 uur tot 15.30 uur.
Halfvrijst. woonh. met besloten tuin, mogel. tot garage, 3 slpks, kelder, grote woonk., aanbouwk., aparte serre. Vr. pr. ƒ 139.000,- k.k. Serieus bod gevr. Kom vandaag vrijbl. kijken. ☎ 046-742550 JOS STORMS O/G Geleen.

HOENSBROEK, Kastanjelaan 29. In kindvriendelijke buurt gelegen woonh. met terras en tuin. Ind. o.a. L-vorm. woonk. (plm. 35m2), open keuken, berging. Verd.: 3 slpk., badk. met douche en v.w., zolder middels vaste trap bereikbaar, mogelijkh. tot 4e slpk., bouwjaar 1986, perceelopp. 197 m2, vraagprijs ƒ 168.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur o.g. BV. ☎ 04498-51900.

BRUNSSUM, Goudenregenstr. 12: hoekhuis m. garage, tuin, grotendeels gerenoveerd, 3 slaapkamers., ƒ 149.000,-. Bij 100% financ. ca. ƒ 780,-. per mnd. Wijman & Partners. Tel. 045-728671/274700.

HEERLEN, Rietveldstr. 30, eengezinsw. 6 jr. oud, 3 slpkmrs., voor- en achtertuin, ƒ 160.000,-. Mogelijk overdraagbare premie ƒ 27.500,-. Wijman en Partners. 045-728671/274700.

?URMOND. Ruime vrijstaande bungalow aan park. Perc.opp. 800 m2 met zeer gr. woonk. met open haard en schuifpui. Dichte eetkeuk. met Poggen Pohl inr., bijkeuken, ruime hal, 3 slaapk. waarvan 1 zeer gr., badk. met ligb., 2e toilet, dubb. wast. Inpand. garage. Zeer gr. zolder. Vr.pr. ƒ 375.000,- k.k. Inlicht. 046-753423 na 18.00 uur of weekend.

Buro RUILWONINGEN start in Limburg. Meer info 19.00-20.30 uur 045-452004.

ROOSTEREN, Lage Bongerd 31. Zeer goed onderh. en in rustige woonwijk gelegen riant vrijst., woonh. met tuin en gar. Ind. o.a. hobby/voorr./c.v.kelder, ruime woonk. met openh., keuken met aanb.keuken v.v. app., 4 slpk., luxe badk., pand ged. v.v. rolluiken en dubb.glas. Geheel omsloten achtertuin met veel privacy alsmede vijverpartij en overdekt terras. Vraagprijs ƒ 285.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur o.g. ☎ 04498-51900.

LINNE (bij Roermond) te koop appartement. Woonkamer/keuken 36m2, 2 slpkrs, eigen parkeerplaats/carport en buitenberging, ƒ 102.000,- k.k. Telef. 04746-4527 na 19.00 uur.

HEERLEN-Zuid (... veld-D.Weien) hoek... vrijst., m. gar. en tu... onderh., pr. ƒ 230.0... Schipholstr. 2. 045-41...

Te koop nabij HEERLEN woonh... bedrijfsruimte, ƒ 185.000,-. ☎ 045-4...

Woonhuis VERK... Wij kopen uw wo... rekt zelf aan. 100... heid - geen mak... ten. Deroy Vastgo... burg b.v. 045-727173...

BRUNSSUM-Treebeek, Schildstr. 24C: app. ... gane grond m. tuin, ... kmrs., ƒ 110.000,-. B... financ. ca. ƒ 535,- p... Wijman & Partners 728671/274700.

Bedrijfsruimte

Te h. BEDRIJFSRUIMTE plm. 50 m2, v.a. 15-1-'94. ☎ 045-460564 tussen 16-18 u.

Te huur HEERLEN, Geleenstraat: bedrijfsruimte. Zeer gesch. voor kapsalon of schoonheidssalon, evt. kantoorruimte. Inl. 045-273803, b.g.g. 045-743383.

Te huur LOODS 450 m2, alleen als opslagruimte, huurprijs ƒ 1.450,- per maand. Amstenrade, Heiberg 40. ☎ 045-222468.

Te huur KERKRADE ... aan druk kruispunt, ... heid v. industrieterr... tebach, middelgr. p... ruim terrein gesch. ... schillende doeleinden. 04459-2277.

Te huur BEDRIJFSH... m2 vl.opp., uitstek... isol., bwj. 1993, ... goede lokatie ind.ter... via overhead deur, b... 4.60 m, halhoogte 6 m... 228724, tijdens ... 045-229333.

Kamers aangeboden/gevraagd

Grote gemeubileerde ZOLDERKAMER per 1-11-'93, ƒ 450,- incl., liefst werkend persoon tussen 30-40 jaar of WAO'er. Persoonlijk aanmelden tussen 13.00-20.00 u.: Kerkstr. 33, Broeksittard.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Te h. per 18-10, centr. HOENSBROEK kamer voor studente, huurpr. ƒ 325,-. 045-218847.

2 1e jaars studente... kunde (21 jr) zoe... MERS in Kerkra... ƒ 700,- (incl.) ☎ 077-8...

4e Jaars student z... KAMER in Maastr... nov. '93. ☎ 04132-6... 438955 (Maarten)

3 KAMERS, gez., ... en grote keuken, vo... sonen in Heerlen. ... 218842 of 09-49.26312...

Voor Piccolo's zie verder pagi...

WOONHUIZEN

BRUNSSUM (Villapark Noord) Schumanstraat 26
Vrijstaande bungalow, op rustige en goede stand gelegen. Ruime inpandige garage met c.v./berging en hobbyruimte. Royale entree, met gastentoilet. Living met open haard en toegang tot het terras en omliggende tuin (grondopp. ca. 1000 m²). Dichte eetkeuken met apparatuur. Totaal vier slaapkamers en een badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en tweede toilet.
Prijs ƒ 349.000,- k.k.

HEERLEN (Eikenderveld) De Heugden 40
Hoekappartement op de derde verdieping in de zuidgevel, type „maisonette". Derde etage: entree met toilet, eet-woonkamer en gedeeltelijk dichte keuken. Tweede etage: overloop met twee bergingen, drie slaapkamers en badkamer met ligbad.
Prijs ƒ 149.000,- k.k.

KERKRADE (Haanrade) Adriaan Brouwerstraat 49
In mooie woonomgeving gelegen woonhuis met garage en tuin. Betegelde hal met gastentoilet en trap naar verdieping. Ruime woonkamer met tegelvloer, schuifpui naar terras, bergkast, open keuken met moderne witte aanbouwkeuken voorzien van diverse apparatuur, via keuken toegang tot de mooi aangelegde tuin. Drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolderverdieping alwaar mogelijkheid voor 4e slaapkamer.
Prijs ƒ 259.000,- k.k.

KERKRADE-WEST (Gracht), Eliasgracht 23
Aan woonerf gelegen woning met berging aan de voorzijde. Entree met garderobe naar open keuken en ruime woonkamer met toegang naar de achtertuin. Trap naar verdieping, alwaar drie slaapkamers, een badkamer met ligbad, v.w. en toilet. De achterzijde is vrij gelegen en biedt optimale privacy.
Prijs ƒ 152.500,- k.k.

KERKRADE (Eygelshoven) Portbeemden 17
In het centrum gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en royale tuin. Indeling: twee kelders, hal met ontvang/kantoorruimte en gastentoilet. Grote woonkamer met parketvloer en schuifpui naar het terras. Dichte keuken met installatie. Werkkamer met toegang naar de garage. Op de verdieping zijn vier slaapkamers en een badkamer met o.a. ligbad.
Prijs ƒ 285.000,- k.k.

KERKRADE (Holz) Abtenlaan 34
Groot halfvrijstaand woonhuis met diverse kelders, ruime entree en woonkamer met parketvloer. Dichte keuken met moderne eiken keukeninstallatie. Omsloten tuin met fietsenberging. Totaal vijf slaapkamers, zolder en een schitterend uitgevoerde badkamer. Dit huis is van kwalitatief hoogwaardige materialen voorzien en moet echt van binnen gezien worden.
Prijs ƒ 330.000,- k.k.

OIRSBEEK Douvenderweg 1...
Vrijstaand woo... huis op ca. 1400 ... grond met gara... en diepe tuin m... div. fruitbomen ... veel privacy. Ruim... entree met gasten... toilet, toegang tot provisie- en stookkelder. Ruim... woonkamer met parketvloer, eet- c.q. studeerka... mer, eetkeuken met aanrechtblok voorzien va... diverse app. Totaal vier slaapkamers, ruime ba... kamer met ligbad, douche, dubb. v.w. en 2e toil... Separate wasruimte. Pand is voorzien van rollu... ken.
Prijs ƒ 298.000,- k.k.

VALKENBURG A/D GEUL Neerhem 119
Vrijstaand woo... huis op ca. 1000 ... grond met gara... en diepe tuin. Inde... ling: provisiekelde... entree/hal, woonk... mer ensuite. Aanbouw met c.v./berging, slaapk... mer en badkamer met ligbad, v.w. en toilet. Dich... keuken met drie-deurs aanrechtblok, 1e verdi... ping: overloop met toegang tot een drietal slaapk... mers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet. Zold... via vaste trap bereikbaar alwaar zit/slaapkame... zolderberging en badkamer met douche, v.w. e... toilet.
Prijs ƒ 298.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

LANDGRAAF, (Industrieterrein Strijthagen), ... nen Brug 29
Modern vrijsta... kantoorgebouw ... bedrijfsloods 1225 m² grond. ... kantoorgebouw: ... hal, zes kamers, magazijnruimte en c.v./berg... Ind. loods: toiletgroep, afgescheiden gedeelte m... aparte kantoorunit, magazijn/werkplaats met kan... ne en opslagruimte (300 m² b.v.o.). Op het buite... terrein voldoende parkeergelegenheid.
Prijs ƒ 395.000,- k.k.

LANDGRAAF (Schaesberg) Kakertsweg 28a
Halfvrijstaand woonhuis, met ci... 200 m² loods ... opslagruimte in ... souterrain. ... woonhuis heeft ee... inpandige garage, is geheel onderkelderd. Aan d... straatzijde bevindt zich entree, toilet, (doorzo... woonkamer en een dichte keuken met balkon. D... slaapkamers en een badkamer met douche. Zo... der.
Prijs ƒ 249.000,- k.k.

TE HUUR

HEERLEN, C... Veemarktstraat...
Winkelruimte ... 150 m² op de beg... ne grond met toile... groep. Het soute... rain is als keuk... ingericht. Het obj... is o.a. geschikt ... biljart/café-restaurantje, koffieshop etc. Huurpr... ƒ 21.000,- p. jaar.

HEERLEN-centrum Akerstraat 23
Representatieve ... kantoor/winkelruim... te op goede zichtl... katie en nabij h... kernwinkelappara... van Heerlen. De ... tale oppervla... bedraagt circa 215 m² en is flexibel indeelbaar. **Huurprijs ƒ 4500,- per maand excl. BTW en servicekosten.**

ABC Makelaard...
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen,
Scharnerweg 116B, 6224 JK Maastricht,
tel. 045-712040,
043-636655. A.J.M. Sijstermans

Van nieuwe garde en flexibele snijplank tot luchtjeszeep

Handige hulpjes in de huishouding

● *De bekroonde Swizle Stick-klopper is er in een houten en een roestvrij stalen uitvoering verkrijgbaar.* Foto: GPD

(niet voor de consument toegankelijke) Najaarsbeurs in ...echt kenmerkte zich door een grote verscheidenheid van ...uwe produkten. Niet bepaald spectaculair, maar vaak wel handig.

...u dacht dat een garde een garde ...dan hebt u het mis. Zelfs dit al ...venoude stuk keukengereed...p blijkt nog voor verbetering ...aar. Melior Nederland brengt ... het opkloppen van melk, het ...slaan van eiwit en slagroom of ...maken van een milkshake de ...zzle Stick, een staaf (naar keuze ...igbaar in hout of roestvrij-...) waaraan drie spiraalvormige ...en zijn bevestigd. Door de staaf ...en de handpalmen heen en ... te draaien (zoals primitieve ...eren deden met een stokje om ... te maken) doet de klopper zijn ... In een handomdraai maak je ... een beetje melk in een kopje ...annetje mooi stevig schuim ... een perfecte cappucino. Met ...outen steel kost deze schuim...per f 14,95, met een roestvrijsta... handgreep f 24,95.

...n de cappucino helemaal echt te ...ken behoor je op de melk cacao ...strooien. Dat gaat heel goed met ... nieuwe Cacaomolen die door ...craft werd geïntroduceerd. Er ... grove cacaokorrels in (mèt de ...en in de winkel te koop) die grof ... gemalen kunnen worden. Het ...werk is zo geconstrueerd dat ...talen delen elkaar niet raken, ... slijtage uitgesloten is. Behal...voor cappucino is dit cacao...sel leuk als garnering op ijs, ...ing en taart. De molen kost f

...ijplank'

... praktisch is ook de flexibele ...plank Chop-Chop. Hoewel, ... het is een dun maar heel ste...vel' kunststof, 1/3 mm dik, ...op het plezierig snijdt, dat ge...kelijk is schoon te maken, plat ...gerold weggeborgen kan wor... dan weinig plaats inneemt. ...ontstaan wel kleine krasjes in ... het snijden, maar die blijven ...ervlakkig. Je snijdt echt niet ...de kunststof heen. ... een mooi houten of kunststof ...blad hebt dat de aanval van ...messen niet verdraagt, ... deze onderlegger voldoende ...ming. Het materiaal neemt ...uren aan en kan desgewenst ... afwasmachine worden gerei... Bij de speciaalzaak op kook-gebied is de Chop-Chop verkrijgbaar voor f 14,95.

Als je uien, knoflook of vis onder het mes hebt gehad wil je graag de lucht van de handen kwijt. Handen wassen met een eetlepel zout in plaats van zeep is een beproefd huismiddel. Maar er is nu ook een heel merkwaardig soort 'luchtjeszeep' te koop, een plat doosje van een speciale metaallegering, waarmee je als een stukje zeep, onder stromend koud water, over je handen gaat. De truc schijnt hem te zitten in het feit dat door het contact tussen de metaallegering en de huid een soort ionisatie optreedt, waardoor geuren als sneeuw voor de zon verdwijnen. Deze ontgeurder kost f 16,-.

Boerenbont

Van de keuken naar de kamer en de gedekte tafel. Als we de naam Boerenbont horen, weet iedereen onmiddellijk over welk servies het gaat. Boerenbont is al generaties lang te koop. Niet alleen in ons land trouwens. Het vindt ook veel aftrek bij Nederlandse clubs in allerlei verre buitenlanden, omdat het zo typisch Hollands is en een stukje 'vaderland' onder handbereik brengt. Sinds kort heeft Brabantia de exclusieve rechten verworven om in dit motief een reeks van accessoires te brengen. Het Brabantia Boerenbont assortiment bestaat (voorlopig) uit: pedaalemmer, broodtrommel, voorraadbus, beschuitbus met lift, vensterbus, Knapperbox koektrommel, snoepdoosje, schotelwarmers, dienblad en keukenrolhouder.

Molens

Op de beurs was ook weer een keur aan fraai vormgegeven 'nieuwe' pepermolens, zoutmolens en complete peper- en zoutstellen. Naar alle waarschijnlijkheid moeten er in elk Nederlands gezin minstens drie van dit soort stellen aanwezig zijn. Er gaat geen huiselijk jubileum of verjaardag voorbij of er wordt wel zoiets cadeau gegeven. Maar toch komen de fabrikanten elke beurs weer met zoiets op de proppen. Blijkbaar blijft er eeuwig een markt voor.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 5 oktober 1993.

De rente op de kapitaalmarkt is afgelopen week nauwelijks gewijzigd. Wij noteerden deze week dan ook geen wijzigingen in de hypotheektarieven.

				rentepercentages		
Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,83	2,50
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,96	2,61
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,16	2,76
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	7,50	4,91	3,99
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,66	2,37
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,10	3,79	2,48
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,40	3,98	2,63
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,39	3,57
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,90	4,52	3,67
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,20	3,88	2,56
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	7,70	4,21	2,82
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	6,80	3,62	2,35
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	6,90	3,68	2,40
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,30	3,94	2,60
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,60	4,33	3,52
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,70	4,39	3,57
GWK-bank	spaarhyp	5 jaar	1,00	7,20	3,88	2,55
GWK-bank	spaarhyp	10 jaar	1,00	7,40	4,01	2,68
GWK-bank	ann. hyp	1 jaar	1,00	6,90	4,52	3,67
GWK-bank	ann. hyp	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
Centrale Volksbank	ann. hyp	5 jr	1,00	6,80	4,46	3,63
Direktbank	besp.-dir-hyp.	5 jr	1,00	7,20	3,88	2,56
Nationale Ned.	spaarhyp	5/10 jaar	1,00	7,20	3,88	2,55
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	7,70	4,20	2,81
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,83	2,51
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,96	2,61
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
ING BANK	ann. hyp.	5 jr	1,00	7,00	4,59	3,73
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,10	3,80	2,49
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,40	3,99	2,65
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	7,00	4,19	2,80
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,90	4,43	3,59
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,43	3,59
RABO hypotheekbank	sp.opt.hyp.	3 jaar	1,00	7,10	3,78	2,46
RABO hypotheekbank	sp.-opt.hyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,97	2,62
RABO hypotheekbank	sp.opt.hyp.	stabiel	1,00	7,80	4,23	2,83
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	7,50	4,91	3,99
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jr	1,00	7,00	4,59	3,73
SNS Bank	spaarhyp	5 jaar	1,00	7,20	3,77	2,44
SNS Bank	spaarhyp	7 jaar	1,00	7,50	3,96	2,59
SNS Bank	ann. hyp	1 jaar	1,00	7,20	4,44	3,55
SNS Bank	ann. hyp	5 jaar	1,00	7,00	4,31	3,45
Westland Utrecht	lage last h.	7* jaar	1,00	7,00	2,06	0,61
Zwolsche Algemene	z-hyp plan	5 jaar	1,00	7,00	3,71	2,41
Zwolsche Algemene	z-hyp plan	10 jaar	1,00	7,20	3,84	2,52
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,77	2,44
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,87	2,55
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,39	3,57

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Invoering spaarlamp stagneert

In 1996 moet 85 procent van alle lampen in Nederland energiezuinig zijn. Omdat het gebruik van spaarlampen echter al een paar jaar stagneert, is het twijfelachtig of die doelstelling uit het Milieu Actie Plan (MAP) gehaald wordt. Dat stellen verlichtingsdeskundigen op de internationale conferentie Right Light, die tot en met woensdag in Arnhem wordt gehouden.

Right Light is georganiseerd door EnergieNed, het samenwerkingsverband van de distributiebedrijven. Aan de conferentie doen 250 vertegenwoordigers van overheden, nutsbedrijven en industrie uit twintig landen mee. Het is de tweede keer dat zo'n grootschalige verlichtingsconferentie gehouden wordt. De eerste vond twee jaar geleden plaats in Stockholm.

In Nederland leken de spaarlampen bij de introductie een succes te zijn. De aanschaf van de lampen is echter bij ongeveer 20 miljoen exemplaren blijven steken. De distributiebedrijven hopen via een landelijke campagne, die vanaf oktober onder meer via spelshows op televisie gehouden wordt, meer huishoudens over te halen tot het gebruiken van spaarlampen. De lampen zijn veel beter voor het milieu dan de gebruikelijke. Door de campagne moeten zeker drie miljoen spaarlampen extra verkocht worden.

Uit onderzoeken is gebleken dat veel mensen de spaarlampen te groot en te lelijk vinden. Vrijwel niemand weet dat er inmiddels een tweede, kleinere en mooiere generatie spaarlampen op de markt is. Ook vinden veel mensen de lampen veel te duur. Het milieubelang van de spaarlampen is wel bekend, maar veel minder mensen weten dat de lamp zichzelf door duurzaamheid terugverdient.

Om van de spaarlampenactie een succes te maken moeten ook nog veel meer bedrijven overstappen op energiezuinige verlichting, zo stellen de congresgangers in Arnhem.

De Provinciale Energie Maatschappij voor Gelderland en Flevoland (PGEM) maakte maandag bekend dat reeds honderd bedrijven met hulp van de PGEM in totaal vijf miljoen Kilowatt-uur bespaard hebben door een nieuw verlichtingsplan. De PGEM wil uiteindelijk een derde van de milieunorm uit het MAP halen door energiezuiniger verlichting en zal daarvoor actief in bedrijven gaan voorlichten.

● *Rozen zijn voortaan langer houdbaar.*

Remedie tegen het verwelken van rozen

Als rozen meteen na de oogst op de kwekerij in water worden gezet waaraan een anti-bacterieel middel en stof die gasvorming in de steel tegengaat zijn toegevoegd, verwelken ze minder snel in de bloemenvaas.

Deze remedie tegen een van de meeste hardnekkige probleem voor de Nederlandse snijrozenkwekers is onlangs ontwikkeld door de onderzoeker drs. W.G. van Doorn. Volgende week dinsdag promoveert Van Doorn aan de Landbouwuniversiteit in Wageningen op zijn onderzoek naar de verwelking van rozen. Tijdens deze studie stelde de onderzoeker ook vast dat de verwelking van rozen hoorbaar is. Als een speciale microfoon op de rozestengel wordt gemonteerd, kan een ultrasoon geluid waargenomen worden dat op de snelle verwelking van de bloem in de vaas duidt.

Het is een bekend probleem dat rozen in de huiskamer soms zeer snel verwelken. Meestal laten ze hun kopjes hangen, vaak komen ze helemaal niet in bloei. Van Doorn heeft nu ontdekt dat dit kwaad bij de roos wordt veroorzaakt door verstopping in haar steel. De bloem kan daardoor niet genoeg water opnemen en verwelkt dan snel.

Volgens Van Doorn komen twee soorten verstoppingen voor bij rozen. De eerste soort wordt veroorzaakt door een fysisch proces. Dat treedt op bij een roos die meteen na het afsnijden in water worden bewaard. De tweede soort verstopping komt voor bij rozen die juist droog worden bewaard. Deze – hoorbare – verstopping wordt veroorzaakt doordat de houtvaatjes in de rozenstengels gevuld raken met gas. Dit gas maakt geluid.

Alle Nederlandse snijrozen – het belangrijkste Nederlandse tuinbouwgewas met een jaaromzet van 833 miljoen gulden in 1992 – moeten daarvoor in water bij de veiling aangevoerd worden. Aan dat bloemenwater dienen het anti-bacterieel middel en de zogenoemde 'uitvloeier' te worden toegevoegd. Het laatste middel moet de gasvorming in de rozesteel tegengaan. Dit voorkomt vaatverstopping en dus verwelking, zo heeft Van Doorn vastgesteld.

...de slaapkamer van vandaag kunnen planten voor een ...klimaat zorgen. Foto: GPD

...ed met planten

DOOR THEA WAMELINK

...dit geval gaat het niet om een 'bed' de tuin, maar echt in de slaapka...r. In huis zijn er meer mogelijkheden om planten te houden dan op de ...sterbank. In de slaapkamer van vandaag kunnen planten voor een ...d klimaat zorgen. Groen blad zorgt voor zuurstof in de omgeving. Je ...et er natuurlijk wel de ruimte voor hebben als je 'ingebed' wilt zijn te ...dden van planten, maar anders geef je ze een plekje op een console te...n de wand, of je zet boven op de kast een klim- of juist een hangplant ...er.

...ma planten voor de slaapkamer zijn de lang verguisde sansevieria's. ...genwoordig ontdekt men weer dat ze eigenlijk best decoratief zijn, ...ooral als je de ruimte hebt om ze op de grond te zetten. Ook varens gedi...n prima, maar die verdragen geen felle zon. Dus kies die liever in een ...slaapkamer op het noordoosten, waar geen middagzon binnenkomt.

...verigens is een raamloze slaapkamer eveneens een uitstekende verblijf...plaats voor varens. Geen zonlicht en wel veel vocht, daar houden varens ...n. Is er te weinig ruimte om ze neer te zetten, hang dan de pot met ket...tjes (liefst van kunststof of ander niet roestend materiaal) aan het pla...d. Dat geldt ook voor het ophanghaakje.

KAMER te huur in Hoensbroek voor meisjes. Telefoon 045-214442.

STUDENTE 24 jaar zoekt 3-kamer woning te Kerkrade. Max. ƒ 600,- per maand. ☎ 04950-34299.

Gemeubileerd kamertje, 2x3, te huur ƒ 250,- p.mnd. in LANDGRAAF. 045-319778.

Jonge schrijver zoekt rustige kamer in SITTARD of omgeving. ☎ 046-513045.

Te k. LOODS 9,0 x 6,0 x 3,0 mtr., 35 m2, beige plavuizen. Telefoon 045-460564.

GAS-, houtkachels tot ƒ 500,- korting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Uitknippen! Te koop super ANTRACIET- en antrakolen 3 en 4, ƒ 20,- per ½ hl. Telef. 045-319784.

KACHELSPECIAALZAAK Reker. Kluis 28, Geleen. Telef. 046-740785.

OPENHAARDHOUT te koop ƒ 30,- ƒ 55,- en ƒ 80,- per m3, gratis bezorgd. Telef. 04459-1675.

Te koop geëmailleerde ALLESBRANDER, 1 jaar oud, pr.n.o.t.k. ☎ 045-323637.

BARBAS Open Haarden, gas-inzets, houtkachels. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. Tel. 046-513228/514862.

Attentie!!! Is uw cv-ketel al klaar voor de winter? Bel snel voor vakkundig onderhoud. Ook voor verhelpen van storingen. A. PLOEM & zn. Kerkrade. 045-452841, 24-uurs service-dienst.

Div. soorten lichtbeschad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ 20,- p.pl. Rennemigerveldwg. 72, Hrl. 045-727742/723076.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

In en om de tuin

Voor al uw tuin en parkmachines o.a. kettingzagen, bosmaaiers, zitmaaiers, tuinfrezen, gazonmaaiers, H.D.-reinigers, etc. ruime keuze uit maar liefst 500 verschillende machines. Vele gerenommeerde merken zoals Toro, Stihl, Yamaha, Kärcher, Goldoni, Kubota, Iseki etc. Voor verkoop en service

Collé Sittard

Machinehandel b.v., Nusterweg 90, tel. 046-519980.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Te koop blauwe en gele CONIFEREN, 1.60 tot 1.80 m. hoog, ƒ 12,- per stuk. Telefoon 04492-2258.

Aanbieding in HAAGCONIFEREN van 80 tot 200 cm, blauwe en groene. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen. Telef. 04450-2131.

Diverse soorten HAAG-CONIFEREN, 0.80 tot 1.80 mtr, v.a ƒ 5,50 tot ƒ 12,-. Raadhuisstr. 29, Hulsberg. Tel. 04405-2101.

Onder hoge druk geïmpregneerd TUINHOUT, palen en tuinschermen tegen groothandelsprijzen. Tuinhout, fijn bezaagd 1,6 x 14,5 ƒ 1,90 p.m. en 1,8 x 14,5 geschaafd en afgerond ƒ 2,50 p.m. Tuinschermen v.a. ƒ 79,-. Deze kunnen ook door ons geplaatst worden. Kero b.v., Groenseykerstr. 26b, Geleen. 046-757476.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

Geïmpregneerd TUINHOUT op maat! Ook hardhout! Schermen, palen, planken, balken, bielzen, blokhutten enz. Bezorgen mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Heerlen. ☎ 045-711733.

Bouwmaterialen & Machines

Te koop:

palletstelling in prima staat 100 en 130 cm diep: legbalken 350 cm lang, hoogte tot maximaal 680 cm, staanders van 340 cm, ƒ 87,50 per stuk; legbalken 350 cm ƒ 37,50 per stuk; stalen of houten legbordstelling incl. 5 platen v.a. ƒ 120,- per meter in diepte's van 30 / 40 / 50 / 60 / 80 cm, hoogte 200 tot 300 cm.

Rockmart, Kissel 46 A

Heerlen. ☎ 045-723142.

Te k. warmwater HOGEDRUKREINIGER KEW, 380V., 100% i.o., vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04405-2708.

Te koop gevraagd METSELPROFIELEN en betonmolen. Tel. 045-353731 na 20.00 uur.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446. Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Nog enkele mooie luxe showroomkeukens met zeer

Hoge korting bij Vossen Keukens

Modern: Glaspaleis, Kerkplein 45. Klassiek: Eikenderweg 77, Hrln. ☎ 045-717555.

Te k. massief, licht eiken, Bulthaup KEUKEN, incl. ijskast, afzuigkap, electr. 4 pits kookplaat en bakoven. Kunststof werkblad met 3 hang- en 5 onderkasten en laden. Lengte 3,20 mtr., hoogte 85- en breedte 60 cm. T.e.a.b. Alles in uitstekende staat. Tel. 045-242631 (na 18 uur!).

Te koop donkereiken EETKAMER, 4 stoelen met biezen zitting. Tel. 045-313956.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. eiken hoekaanb. KEUKEN met app., 2.80x2.50, staat nog op. 045-352856.

INBOUW-APPARATUUR: grote keus in topmerken, scherpe prijzen en vakkundig advies. Vossen-Keukens: Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen en Eikenderweg 77. Telef.: 045-717555.

KEUKEN-RENOVATIE: Workbladen, spoelbakken, inb.app. en montage met gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77 en Glaspaleis, Kerkplein, Heerlen. Telef.: 045-717555.

Te koop massief eiken hoge DRESSOIRKAST. Tel. 04498-54415.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. BERGMEUBEL en bankstel, in goede staat. Telef. 04493-2119.

Te koop compl. massief eiken SLAAPKAMER, kleerkast, dressoir, ijskast, diepvries, diverse hanglampen. Telef. 045-727744.

Te koop eiken PARKET 22 mm nu ƒ 45,-, ook compleet gelegd v.a. ƒ 120,-. Telefoon 045-426934.

Pracht modern rundleren BANKSTEL ƒ 1.475,-, 1 jr.; massief eiken eethoek ƒ 975,-. 045-322111.

Te k. INBOEDEL o.a.: eiken kast, bankstel, slaapk., barok dressoir, in st.v.nw.. Te bezichtigen zat. 9 okt. tussen 15.00-18.00 uur. Niersprinkstr. 27, Kerkrade.

Te koop eiken BANKSTEL. Te bevragen. ☎ 046-374918.

Te koop eiken TOOGKAST, pr.n.o.t.k. Telef. 045-227563.

Te koop massief donker eiken MEUBELEN, strakke vormgeving, eethoek, salontafel, hoektafel, wandmeubel, scheepskist. Totaalpr. ƒ 3.000,-. Ook afzonderlijk te koop. 045-324023.

Wegens verhuizing eiken KAST ƒ 1.250,-; 2 pracht perz. ca. 3x2 m ƒ 1.500,- per stuk. ☎ 045-252141.

Te koop INRUILMEUBELEN: kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers, enz. Bel: 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssumerstraat 23, Schinveld.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en/of restpartijen uit alle branches. Traders City Bazaar Maastricht. 043-210830. Fax 043-216101.

TE KOOP GEVRAAGD woningen in Brunssum en omgeving

Brunssum **Eglantier,** mooi halfvr. woonhuis met garage, mooie tuin, 3 sl.k. Overn. subs. mog. Vr.pr. ƒ 198.000,- k.k.
Essenstraat 18, mooi vrijst. woonhuis met garage, geh. onderkelderd, aanbouwkeuken, L-vorm. woonk., 3 sl.k., douche en ligbad. Vr.pr. ƒ 320.000,- k.k.
Poststraat 4, halfvr. woonhuis met garage, 2 kelders, gr. woonk. keuken, 3 gr. sl.k., badkamer, ligbad, douche. Vr.pr. ƒ 154.000,- k.k.

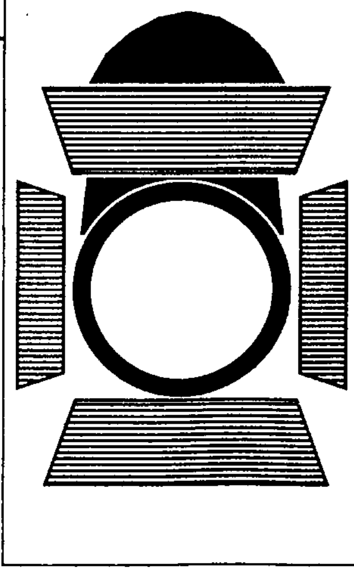
Landgraaf **Heigank 107,** halfvr. woonhuis met garage, kelder, L-vorm. woonk., aanbouwkeuken, bijkeuken, 3 sl.k., badkamer met douche, zolder met vlizo. Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.
Mentenlaan 13, halfvr. woonhuis mooi gelegen, woonkamer met parket, 4 sl.k., met garage. Vr.pr. ƒ 202.000,- k.k.

SPAARHYPOTHEEK 10-12 jr. vast, rente 7,3% (eff. 7,6%)
2 jaar rentebedenktijd.

assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum
tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!



'Ik kwam in botsing met mijn eigen image'

Myrna Goossen terug op televisie bij RTL4

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – „Iets dat een enorme indruk heeft achtergelaten in mijn leven kan ik opnieuw doen, maar nu wel bij volle bewustzijn en op mijn eigen manier. Ik ga niet meer een kant op waar ik niet heen wil." Myrna Goossen (30) is terug op televisie. Ruim drie jaar na haar plotselinge vertrek bij de Avro presenteert ze het programma Gezondheid bij RTL4.

Een jaar geleden leek het er nog op dat Myrna, naast het incidenteel presenteren van de lottotrekkingen, nooit meer op de buis zou terugkeren in een eigen programma. „Ik was juist bij mezelf ten rade gegaan over mijn toekomst. Ik werkte als accountmanager bij een bedrijf dat onder meer feesten en evenementen organiseert. Het was tijd voor wat anders en ik had besloten een eigen bedrijfje te starten. Ik wilde intermediair zijn voor mensen die een bedrijfsfilm willen laten maken."

Myrna Goossen had televisie al helemaal uit haar hoofd gezet. „Als ik ergens mee stop, dan is het voor mij echt afgelopen. Dan stort ik me voor de volle honderd procent op iets nieuws. Ik ben geen type dat terugkomt op een beslissing."

Myrna had het drie jaar geleden bij de Avro wel gezien. In vijf jaar tijd was ze een soort persiflage op zichzelf geworden. Haar opvallende lach in de ledenwerfspotjes voor de Avro werd haar handelsmerk tegen wil en dank. „Er waren in die tijd nog maar twee televisie-netten en de Avro zond zes keer week zo'n spotje uit. De kijkers werden ermee gehersenspoeld."

Toch legt Myrna de schuld vooral bij zichzelf. „Ik was heel jong en het ging allemaal ontzettend snel. Alles vond ik even leuk: de belangstelling, in de schijnwerpers staan en op straat herkend worden. Totdat ik merkte dat mijn persoonlijkheid zich eigenlijk een hele andere kant op ontwikkelde. Ik ben van nature zelfs behoorlijk serieus. Dat botste vreselijk met het image dat me opgedrongen werd. Ik kwam behoorlijk klem te zitten en was absoluut mezelf niet meer. Ik werd volwassen maar kon daar niets mee doen. Uiteindelijk heb ik voor mezelf gekozen en ben bij de Avro weggegaan."

Haar terugkeer op televisie bij RTL4's Gezondheid ziet Myrna niet als een manier om voor eens en voor altijd met haar oude image af te rekenen. „Ik ga weer televisie doen omdat ik het een fantastisch medium vind. Een voorwaarde voor mijn terugkeer was dat het een interessant en serieus programma zou zijn waarin ik mezelf kan zijn. Het moet bij mijn persoonlijkheid passen. Gezondheid is een programma dat niet te luchtig en te lacherig en ook niet al te zwaar is. Het staat dicht bij de mensen."

Myrna presenteert voorlopig elf afleveringen van Gezondheid. Elke week wordt in het programma een thema behandeld dat varieert van winterkwaaltjes tot diabetes en van Oosterse geneeswijzen tot borstreconstructies. In de studio praat Myrna met deskundigen en patiënten en ze presenteert tevens onderwerpen vanaf lokatie.

„Ik heb nu drie maanden de tijd om te kijken of ik het leuk vind.

Ik krijg een kans om het televisiewerk op een andere manier te beleven dan toen. Ik kom nu voor mezelf op en hoef niet meer krampachtig aardig te zijn tegen iedereen. Het is ook goed om af en toe niet aardig te zijn. Daar wordt het programma waar het toch allemaal om draait zelfs beter van."

Als Gezondheid voor Myrna geen vervolg krijgt, start ze alsnog haar eigen bedrijf. „Als het met dit programma niet lukt, heb ik daar van geleerd. Dan ga ik wat anders doen. Ik leef om te leren van het leven."



● *Myrna Goossen: „Programma's over gezondheid staan altijd dicht bij de mensen."* Foto: GPD

Gordon ziet af van het Songfestival

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Zanger Gordon heeft zelf de knoop maar doorgehakt: hij is niet beschikbaar voor het Eurovisie Songfestival 1994 in Ierland. De populaire zanger acht deelname aan het muzikale evenement op dit moment niet goed voor zijn carrière. „Het gaat fantastisch met me en als ik zou verliezen zou dat niet goed voor me zijn," laat hij weten.

Twee maanden geleden werd Gordon al genoemd als de kandidaat die de Nederlandse driekleur in Ierland zou gaan verdedigen. Dat bleek een voortijdige conclusie, omdat de NOS toen nog moest beginnen aan de organisatie van het Nationale Songfestival. Gordon heeft zijn belangstelling voor het Europese liedjescircus nooit onder stoelen of banken gestoken. Enkele jaren geleden deed hij al eens mee aan de nationale voorronde.



● *Gordon: „Als ik zou verliezen, zou dat niet goed zijn voor mijn carrière."* Foto: KIPPA

Protest Programmadienst Wereldomroep tegen rapport van voorzitter

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De Programmadienst van Radio Nederland Wereldomroep heeft protest aangetekend tegen het rapport van zijn voorzitter H. Hoefnagels over het gevoerde directiebeleid. Hoofd Programmadienst Wereldomroep Suasso de Lima de Prado en zijn collega De Wildt van de afdeling programma-export hebben het personeel van de Wereldomroep in een schriftelijke reactie laten weten het volstrekt oneens te zijn met de conclusies van het rapport.

Volgens Hoefnagels heeft het personeel vrijwel geen vertrouwen meer in directeur Minne Dijkstra. In het interim-rapport wordt daarom gepleit voor een reorganisatie. Die reorganisatie zou begeleid moeten worden door een interim-manager. Hoefnagels c.s. geven niet alleen de top van de omroep de schuld, 'ook de subtop heeft verzuimd om krachtig aan de bel te trekken', aldus het interim-rapport. 'Het schort aan kwaliteit en de bewaking ervan, aan flexibiliteit en besluitvaardigheid en interne informatie en controle', schreef Hoefnagels. De Programmadienst is in de optiek van de voorzitter 'onbestuurbaar' geworden.

Hoofd Programmadienst Suasso de Lima de Prado noemt in zijn brief de aanpak naar vernieuwing die Hoefnagels wil 'onvoldoende helder en professioneel niet hanteerbaar'. Suasso de Lima Prado zegt echter dat zijn afdeling zelf in staat is om de programmatische zaken naar behoren in te vullen. 'Het bestuur zou beter moeten weten, de programmatische invulling aan de vakmensen overlaten en geen uitspraken doen over opbouw en samenstelling van programmapaketten zoals in het interim-rapport wel gedaan wordt'. Een hoofdredactie moet, zegt Suasso, de journalistiek/programmatische identiteit bewaken.

Boos

Suasso maakt zich ook boos over de plannen van het bestuur een interim-manager aan te stellen. 'Het bestuur maakt een omtrekkende beweging en laat het werk opknappen door een interim-manager', schrijft Suasso. Het hoofd Programmadienst van de Wereldomroep heeft ook bezwaren tegen de terminologie en bewoordingen in het interim-rapport.

Vakbondsbestuurder Steffe Bak van het CNV zegt in een reactie dat Suasso bezig is met een actie 'waarbij hij zijn eigen stoepje aan het schoonvegen is'. Bak: „Ik vind het een tamelijk dwaas verhaal van Suasso. Dit is een manier om Hoefnagels te schofferen. Directeur Minne Dijkstra had uitstekende ideeën en plannen, maar dat is in feite vastgelopen door mensen als Suasso. Dat Dijkstra heeft gefaald is duidelijk, maar zijn bedoelingen waren echt goed. Je kunt nu spreken van een soort congsi-vorming." Bak noemt het hoofd van de Programmadienst als 'subtopper' even verantwoordelijk.

NCRV maakt programma voor stadsbezoekers

Weg van de snelweg krijgt tegenhanger

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De NCRV begint in maart volgend jaar met een informatief televisieprogramma over steden in Europa. De eerste aflevering gaat over Lissabon. Deze stad is volgend jaar culturele hoofdstad van Europa. Het stedenprogramma richt zich op een jongere doelgroep dan die van Weg van de snelweg.

Behalve aan Lissabon schenkt het programma de komende lente aandacht aan Praag. In voorjaar komen waarschijnlijk ook nog Milaan en Keulen aan de beurt. Najaar 1994 wordt de serie voortgezet met vier nieuwe afleveringen. In totaal worden er acht per jaar op de buis gebracht.

Waar het elf jaar bestaande cultuurtoeristische programma Weg van de snelweg op zoek is naar nog onbekende bestemmingen buiten de drukte, gaat het stedenprogramma over grote en kleine steden. De afleveringen duren circa 25 minuten en er wordt onder meer informatie in verwerkt over het uitgaansleven. In tegenstelling tot Weg van de snelweg wordt in het nieuwe programma gewerkt met een presentator in beeld. Het is nog niet bekend of van de series boekjes verschijnen. Produktie en regie zijn in handen van Kees Vink.

Weg van de snelweg komt vanaf 11 januari weer op televisie met zes afleveringen, te beginnen met Zuidwest-Schotland en vervolgens Oost-Beieren, Burgenland (zuidelijk van Wenen), Ticino (het Italiaans sprekende deel van Zwitserland), Zuidwest-Zweden en de Franse Pyreneeën (zuidwestelijk van Toulouse).

De opnamen voor dit hoog gewaardeerde programma zijn gereed. In dit kader geeft de NCRV, zoals gebruikelijk, een boekje uit met nadere informatie over de bestemmingen. De oplage is inmiddels gestegen tot 40.000.

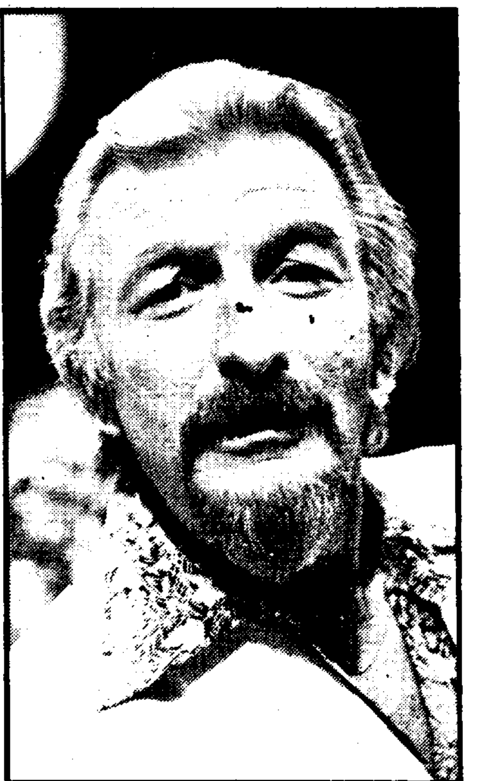
made in 

onder redactie van Harrie Cremers

Ga er voor het lezen van deze derde Made in Germany-aflevering maar weer even lekker voor zitten. Héél, héél even was het de afgelopen dagen in onze contreien fraai herfstweer, maar met de gebruikelijke najaarsstormen mag én moet je in de komende tijd natuurlijk weer rekenen. En dan kan het prettig zijn om te luisteren naar je favoriete muziek. Van het muzikale front van de schlager deze week weer veel nieuws. Dus steken we maar meteen van wal.

Weer goud voor James Last

Niet met één, maar meteen met drie nieuwe cd's laat maestro *James Last (64)*, de man van de 'happy sound', van zich horen. Het was een hele tijd stil rond *'Hansi'*, die in deze wereld de onbetwiste koploper is als het gaat om de verkoop van cd's of platen. Zijn tweehonderdste gouden plak (je leest het goed!) mag de in Bremen geboren musicus binnenkort in ontvangst nemen. Maar voor het zo ver is laat zijn platenfirma in Hamburg toch nog even drie cd's op ons los. Op een cd met musicalsuccessen van *Andrew Lloyd Webber* begeeft Last zich op een muzikaal terrein, dat doorgaans het zijne niet is. Toch klinken de arrangementen bij nummers als *With One Look (uit Sunset Boulevard), Memory (Cats)* en *Don't cry for me Argentina (Evita)* niet onaardig. (Polydor 519 910-2). De tweede cd met een keuze van populair klassieke nummers, die *Last* ontdekte tussen 1987 en 1993, is voor de liefhebber echt iets voor de komende feestdagen. De ouverture uit *Mozarts' Hochzeit des Figaro* komt hierop net zo goed voor als *Gershwins' Rhapsodie in Blue* (Polydor 521 121-2). Eveneens een keuze van muziek uit deze jaren, maar nu in het populaire genre, staat op de derde cd *My Favourites met nummers als Barcelona (Freddy Mercury), One More Night (Phil Collins)* en *The Lady in Red (Chris de Burgh)*. Bij zes van de zeventien nummers treedt de Franse pianist *Richard Clayderman* op als solist (Polydor 521 120-2).



● *James Last verwacht binnenkort zijn tweehonderdste 'gouden plak' in ontvangst te kunnen nemen.*

Ireen Sheer

Voor *'Schwung und Pep'* zorgt *Ireen Sheer (44)* op haar nieuwste plaat *Komm, ich mach das schon.* Een heel wat betere keuze dan haar vorige cd-single *Du gehst fort*, die ze samen zong met *Bernhard Brink* en die een coverversie was van het bekende Franse succes *Tu t'en vas* van *Alain Barrière.* Ook het hieraan voorafgaande *Und heut Abend hab' ich Kopfweh* (in ons land een succes door zangeres *Hanny*), bracht *Ireen Sheer* in 1991 niet het gewenste succes. Tweemaal deed de in het Engelse in Romford geboren en thans in Unna bij Dortmund woonachtige zangeres mee aan het Eurovisie Songfestival: in 1973 met *Goodbye Mama* en in 1978 met *Feuer.* Wanneer *Sheer*, gehuwd met zanger *Gavin du Porter*, haar zin krijgt, dan mag daar ook nog een derde keer van af.



● *Ireen Sheer zou voor de derde maal nog eens graag meedoen aan het Eurovisie Songfestival.*



● *Die Zillertaler Schürzenjäger doen tijdens hun tournee, op zondag 14 november, ook de Sport- und Freizeithalle van Eupen aan.*

Zillertaler Schürzenjäger

Tussendoor even een bericht voor de liefhebbers van volksmuziek. De *Zillertaler Schürzenjäger*, zeg maar de rokkenjagers uit het Zillertal, verzorgen zondag 14 november een avondvullende show in de Sport & Festhalle in Eupen/Kettenis (Aachenerstrasse 236 A, tel. 09-32-87-744410). De Oostenrijkse groep is net, zoals bijvoorbeeld *Die Paldauer* en *Brunner & Brunner, razend populair. Omdat de Zillertaler Schürzenjäger* inmiddels twintig jaar bestaan, gaan ze voor de eerste maal op tournee door de Duitstalige landen. Het Duitstalige gedeelte van de Benelux wordt niet vergeten. Vandaar hun avondvullende show op 14 november in Kettenis/Eupen. Kaarten in voorverkoop kosten 750 Belgische franken, aan de avondkassa 850 en zijn ook in Limburg verkrijgbaar bij de VVV-kantoren in Kerkrade en Vaals.

Nacht van Bernd Clüver

Over de *'Jungen mit der Mundharmonika'* valt eigenlijk niet veel meer te melden dan de fans al wisten. *Bernd Clüver* heeft inmiddels al zo'n twintig jaar het een succes na het andere in de schlagerbranche. Uit zijn actuele album *'Herz ist Trumpf'* is thans de cd-single *'Diese Nacht gehört mir ganz allein'* verschenen. *Clüver*, die de laatste jaren gekozen heeft voor veel uptempo in zijn nummers, schreef hiervoor opnieuw de tekst.

Reacties en correspondentie op en over Made in Germany met Harrie Cremers kun je kwijt op het vertrouwde adres: rtv/showpaginaredactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

energiebesparing! doet u er iets aan?

onderstaande bedrijven helpen u graag

Nederland 1

Avro/EO/KRO/Vara
07.45 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met Doug 1, Bunch of Munch, Doug 2, De droomshow, Rescue Rangers, Kkfoon en Oog van de storm.
11.00 Peter.
11.10 Het elfde uur. (herh.).
12.05 Live-lijn. (herh.).
13.00 (TT) Journaal.
13.07 In voor en tegenspoed.
13.32 Twee voor twaalf. (herh.).
14.08 Museumschatten. (herh.).
14.18 (TT) Lingo. (herh.).
14.40 (TT) Midas. (herh.).
15.05 Kindermenu. Met: Bobbie en Onyx, Boes en Dommel. (herh.).
16.00 (TT) Journaal.
16.05 ■ Africa screams. Amerikaanse speelfilm uit 1949.
17.24 Poezie-clip. Afl.: De metalen poppetjes.
17.31 Boggle. Woordspel.
17.57 KRO's Tekenfilmfestival.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Uiterlijk.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Brief aan de koningin. Brievenmagazine voor de jeugd.
18.50 (TT) De kleine ijsbeer. Tekenfilmserie. Afl.5.
19.00 Thunderbirds. Engelse poppenserie. Afl.: Trapped in the sky.
19.28 TvFilm. Magazine over speelfilms, tv-drama's, comedy en film- en tv-sterren. Presentatie: Jessica Broekhuis en Theo Kingman.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 From Russia with love. Engelse speelfilm uit 1963.
[illegible]21 Purper, 2-delige registratie van het cabaretprogramma ...En dat is liegen van de cabaretgroep Purper vanuit Hoofddorp. Afl.2.
[illegible] Skymasters Trophy '93. Muziekconcours waarin aspirant-musici strijden om de Skymasters Trophy 1993 onder begeleiding van de bigband The Skymasters. Presentatie: Bas Westerweel.
00.07 The haunting of Sarah Hardy. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Jerry London. Met: Sela Ward, Morgan Fairchild, Polly Bergen e.a.
01.40-01.45 Journaal.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Käpt'n Blaubär Club.
09.45 Die Trickfilmschau.
10.00 Tagesschau.
10.03 Ping Pong. Spelprogramma.
11.00 Tagesschau.
11.03 Zwei verrückte Kinovögel Griekse speelfilm uit 1982.
12.45 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Europamagazin.
13.30 Der ODOL-König. De man die het mondwater ODOL uitvond.
14.00 (TT) Rauch. Televisie-film. Afl.
15.30 ARD-Ratgeber: Heim und Garten. Tuinmagazine.
16.00 Tagesschau.
16.05 Disney Club. Magazine.
17.30 Sportschau.
18.02 Heute abend im Ersten.
18.03 Tagesschau-Telegramm.
18.10 ●● Kinderquatsch mit Michael. Kindertalkshow.
18.40 Rudis Tiershow.
19.05 Tagesschau-Telegramm.
19.10 Sportschau.
19.50 ●● Lotto-trekking.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ●● Geld oder Liebe. Spelshow voor alleenstaanden.
21.55 Tagesthemen.
22.15 Das Wort zum Sonntag.
22.20 Parteitag der CSU.
22.35 Küsse unterm Regenbogen. Muziekprogramma met oude hits van o.a. Blue Diamonds, Roberto Blanco, Sandie Shaw en Esther & Abi Ofarim.
23.05 Tagesschau.
23.10 Once upon a time in America. Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Sergio Leone. Met: Robert de Niro, James Woods, Elizabeth McGovern e.a. New York 1920: Tijdens de drooglegging beginnen Noodles en Max samen met een paar vrienden een illegale handel in alcohol, de start van een criminele carrière. Nadat hij een paar jaar vastgezeten heeft wordt Noodles als partner verwelkomd door zijn vrienden, die inmiddels geslaagde gangsters zijn.
02.50-02.55 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. In japanischen Gärten. Afl.: Saihoji - Moosgarten.

Nederland 2

EO/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.48 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.55 Ceddie (Little prince Cedric). Tekenfilmserie. Afl. 6: Ceddie trekt het zich aan. (herh.).
16.21 (TT) Het zevende venster. Kindermagazine. Presentatie: Willy Nap.
16.49 Danger Bay. Canadese jeugdserie. Afl.: De verdwenen zee-otter. De lievelings-otter van Grant Roberts is verdwenen. Er wordt een grote zoekactie georganiseerd. (herh.).
17.21 Ik weet het beter. Quiz. Presentatie: Bert van Leeuwen.
17.46 Peter. Korte sketch op straat.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten. Presentatie: Janny Fijnvandraat.
18.38 Studio Sportjournaal.
18.48 De wekelijkse lottotrekking, gevolgd door het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Het kleine huis. Amerikaanse serie. Afl.: Een trouwe vriend. Gideon, een nieuwkomer in de klas, wordt uitgelachen om zijn gestotter. James Ingalls mag hem wel, en belooft dat hij hem niet zal pesten.
19.50 Oslo Gospel Choir. Muziekspecial.
20.15 (TT) Bruine hyena's in Namibië. Natuurfilm.
21.07 Overal en nergens: Charlies overwinning. Portret van de praktisch totaal verlamde Amerikaanse baseball-coach Charlie Wedemeyer.
21.35 I'll fly away. Serie. Met: Sam Waterston, Regina Taylor, Jeremy London e.a. Afl.5. Nathan en zijn vriend Paul Slocum maken deel uit van het worstelteam van hun school. Als de coach hen voorstelt aan het nieuwe zwarte teamlid Robert Evans geeft Paul er onmiddellijk de brui aan.
22.25 De verandering. Programma dat om reactie vraagt.
22.54 Multiple choice. Quiz.
23.19 Fifty-fifty. Praatprogramma waarin Henk Binnendijk vandaag in gesprek is met Ruud Gullit.
00.04 Slotlied. Religieuze zang.
00.14-00.19 Journaal.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 Tagesschau.
09.03 Nachbarn. Magazine voor buitenlanders en Duitsers. (herh.).
09.45 ●● Tele-Gym.
10.00 Tagesschau.
10.03 Auftrag: Falsches Spiel. Documentaire. (herh.).
10.45 ARD-Ratgeber.
11.00 Tagesschau.
11.03 Ferien auf der Kräheninsel. Zweedse jeugdserie.
11.30 Pingu. Poppenserie.
11.35 König Drosselbart. Jeugdfilm. Koning Otto is woedend omdat zijn verwaande dochter Anna niet met prins Michael wil trouwen.
12.25 Sara, die kleine Prinzessin. Der Zauberer vom Nachbarhaus.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.20 ●● Der heisse Draht zum ZDF. Concert. Samengesteld door de kijkerstelefoon.
14.05 Reiselust. Vakantiemagazine.
14.45 ■ Der Postmeister. Duitse speelfilm uit 1940 van Gustav Ucicky.
16.15 Die Pyramide. Spelprogramma.
17.00 Heute.
17.05 Länderspiegel.
17.55 Nieuws over het ZDF.
18.05 Die fliegenden Ärzte. Afl.: Eine alte Rechnung.
19.00 Heute.
19.25 Mir san die Brandls! Beierse serie. Afl.: Die Steuerprüfung.
20.15 ●● Der grosse Preis. Spelprogramma ten bate van Aktion Sorgenkind. Presentatie: Carolin Reiber.
21.45 Heute-journal.
22.00 Bericht vom CSU-Parteitag. Verslag van het CSU-partijcongress in München.
22.15 Das aktuelle Sport-Studio. Aansl.: Gewinnzahlen vom Wochenende.
23.35 ■ Der Kommissar. Duitse politieserie. Met: Erik Ode, e.a. Afl.: Blinde Spiele.
00.30 Heute.
00.35-02.40 ■ Das letzte Ufer (On the beach). Amerikaanse speelfilm uit 1959 met Gregory Peck, Ava Gardner, Fred Astaire e.a.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.30 (TT) Effectief besturen. Afl.2.
11.00 PC privé. Afl.2.
11.30-12.00 Kwaliteitsmanagement.
15.15-16.30 Ronde van Lombardije. Rechtstreeks verslag van deze wielerklassieker.
17.30 Het meisje uit het jaar 3000. Australische jeugdserie. Afl.12. Silverthorn probeert te verhinderen dat Alana met de tijdmachine terugkeert naar het jaar 3000. (herh.).
18.00 Journaal.
18.16 Kassa! Consumentenmagazine. Presentatie: Felix Meurders.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma. Presentatie: François Boulangé.
19.15 (TT) Oppassen!!! Serie. Afl.: 't Reclamespotje. Er wordt een reclamespotje gemaakt met vader in de hoofdrol. Opa Henry stelt de keuken beschikbaar voor de opnames.
19.44 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Gedramatiseerde verhalen naar aanleiding van waargebeurde ongelukken. Afl. 2: Fataal spel (Bergen). Een groep Nederlandse jongeren drijft het Duitse vriendje van een meisje uit het dorp tot het uiterste.
20.12 De schreeuw van de Leeuw. Show met Paul de Leeuw.
21.07 Sonja op zaterdag. Praatprogramma. Presentatie: Sonja Barend.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport.
22.50 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.20 Trekking dagelijkse lotto.
23.27 A fatal inversion, 3-delige Engelse thriller van Tim Fywell. Met: Douglas Hodge, Jeremy Northam, Saira Todd, e.a. Afl.2. Shiva leest dat de politie wil uitzoeken wat er met de gevonden vrouw en het kind is gebeurd. Adam en Rufus doen zelf wat detectivewerk.
00.31 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: Pier Pander. (herh.).
00.40-00.45 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. 09.30 Gespräch über Grenzen: Spanje. 10.00 Cursus Frans. 10.30 A picnic at Windsor. Cursus Engels. Afl.5. 11.00 Sechs Bären mit Zwiebel. Tsjechoslowaakse speelfilm uit 1973. Aansl.: Hockey ist ein Spiel. Tekenfilm. 12.30 Eetgewoontes van voormalige Oostduitsers en Westduitsters. 13.15 Cursus Duits. 13.45 Wiskunde. 14.15 Tuiniertips. 14.30 Ticket. Reismagazine. 15.00 Vermisst. Opsporing van vermiste mensen. 15.15 Beatclub. Nostalgisch muziekprogramma. Afl.2 : het jaar 1966/67. 16.00 Sport 3 extra. Sportprogramma. 17.30 Markt. Economisch magazine. (herh.). 17.45 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten. 18.15 Gott und die Welt. 18.45 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws. 19.20 Das war's - diese Woche. Weekoverzicht. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Zeit für Tiere. Dierenmagazine. Afl.: Die Goldhamster. 20.15 Superlady. Deense Tv-film uit 1992. 21.45 West 3 aktuell. 21.55 Das Reich des russischen Bären. Afl.2 Het hooggebergte van Tienschan in de Centraal Aziatische republiek. 22.40 Frankfurter Buchmesse 1993. Verslag van de beroemde boekenbeurs van Frankfurt. 23.55 Monty Python's Flying Circus, satire. 00.25 Samenvatting van het WK Schaken. 00.55 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

12.00 Cursus Engels. 12.30 Sehen statt hören. 13.00 Türkei: Land, Leute und Sprache. 13.30 Cursus Duits. 14.00 Cursus wiskunde. 14.30 Engels. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Das Beste aus der Hobbythek. 17.30 Alles Alltag: Abseits vom Weg. 18.00 Alternatief cultuurmagazine. 18.30 Glaskasten. 19.00 Nur Mut. Talentenjacht. 19.30 Religieus magazine. 20.00 Tagesschau. 20.15 Natuurfilm over adelaars. 21.00 Nachrichten. 21.15 Zweikampf. Duitse misdaadkomedie uit 1987. 22.40 Schmidteinander. Talkshow. 23.40 Finito. Satirisch programma. 00.10 Verslag van de WK-schaakmatches. 00.40 Schlussnachrichten. 00.55 Non-Stop-Fernsehen.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 RTL4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma met Irene Moors en Carlo Boszhard.
12.00 Prijzenslag. Spelprogramma: Presentatie: Hans Kazàn. (herh.).
12.55 Surprise show. Presentatie: Henny Huisman. (herh.).
14.20 The black hole. Amerikaanse Disney-classic uit 1979 van Gary Nelson. Met: Maximilian Schell, Anthony Perkins, Yvette Mimieux, Ernest Borgnine e.a. Een Amerikaanse ruimte-expeditie vindt een ruimteschip dat al twintig jaar vermist wordt. Aan boord bevindt zich de gestoorde gezagvoeder en zijn bemanning. De man staat op het punt 'Het zwarte gat' te onderzoeken. Dat is daar waar ruimte en tijd ophouden te bestaan en een enorme mysterieuze leegte begint.
16.00 Disney Festival. Jeugdprogramma.
17.00 Eigen huis & tuin. Presentatie: Manuëla Kemp.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Tineke's wereld. Nieuwe reeks programma's. Tineke gaat op pad met de camera en maakt reportages en interviews met en over interessante mensen die tot Tineke's belevingswereld horen.
19.30 Avondnieuws en weer.
20.00 Ron's honeymoonquiz. Presentatie: Ron Brandsteder.
21.30 Showtime. Presentatie: Albert Verlinde en Paulien Huizinga.
22.05 Look who's talking. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Amy Heckerling. Met: John Travolta, Kirstie Alley, Olympia Dukakis, George Segal, Abe Viogda. e.a. De jonge boekhoudster Mollie raakt in verwachting van een getrouwde man. Ze hoopt dat hij zijn vrouw en kinderen voor haar in de steek zal laten, maar niets is minder waar.
23.50 Laatste nieuws.
00.05 The oblong box, Amerikaanse horrorfilm uit 1969 van Gordon Hessler. Met Christopher Lee, e.a.
01.40 De thuiswinkel.
02.10 Nachtprogramma.

RTL Television

06.00 Belle und Sebastian. 06.25 David, der Kabauter. 06.55 Peter Pan. 07.20 Piff und Herkules. 07.35 Samurai Pizza Cats. 08.00 Maus reiss aus. Spelshow. 08.20 Pinocchio. 08.50 Camp Candy. 09.20 Dink, der kleine Saurier. 09.50 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. 10.20 Captain Planet. 10.50 Speed racer. 11.15 Teenage mutant hero turtles. 11.45 Katts and Dog. 12.15 Harry und die Hendersons. 12.45 Full House. 13.15 Der Prinz von Bel-Air. 13.45 Major dad. **NB: Bij Duitse deelname Indoors-tennistoernooi voor dames in Zürich wordt deze live uitgezonden vanaf 14.00 uur.** 14.10 Olifanten. 14.45 Knight Rider. 15.45 The A-Team. 16.45 21, Jump Street. 17.45 The Heights. 18.45 RTL aktuell. 19.15 Beverly Hills, 90210. 20.15 Die Keuschheitskonkurrenz. Blijspel. 22.00 Sonderkommando Südkorea, actiefilm. 23.50 Frühreife Betthäschen, softsexfilm. 01.20 Männermagazin 'M'. 01.50 Serie Rose. 02.20 Der Klosterjäger, heimatfilm (1953). 03.45 21, Jump Street (herh.). 04.40 Das A-team. (herh.). 05.35 Tekenfilm.

SAT 1

05.20 Voetbalmagazine. 06.20 Bergsportmagazine. 06.50 Mein kleines Pony. 07.20 Silverhawks. 07.50 Peter Pan und die Piraten. 08.20 Superboy. 08.50 Die Astro-Dinos. 09.20 Drops! Actiequiz. 09.50 Glücksrad. 10.30 Wirtschaftsforum. 11.00 ■ Der müde Theodor. Duits tv-spel uit 1964. 12.55 Ein Mann und eine Frau, Franse speelfilm uit 1966. 14.45 ■ Die phantastischen Abenteuer des Räumschiffs Orion, sf-serie. 15.50 Cluedo - Das Mörderspiel. Spelprogramma. 16.45 Punkt, Punkt, Punkt. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Voetbalmagazine. 19.20 Sat.1 News. 19.30 Glücksrad. 20.15 Chiemgauer Volkstheater: Die kleine Welt. Duitse klucht. 22.05 Jux & Dallerei. 23.05 Erotische Spiele beim Pool-Billard, film uit 1990. 00.30 Gaudi in der Lederhose, erotische film uit 1977. 01.35 Erotische Spiele beim Pool. 02.55 Die kleine Welt, klucht. 03.45 Schreinemakers live.

RTL5

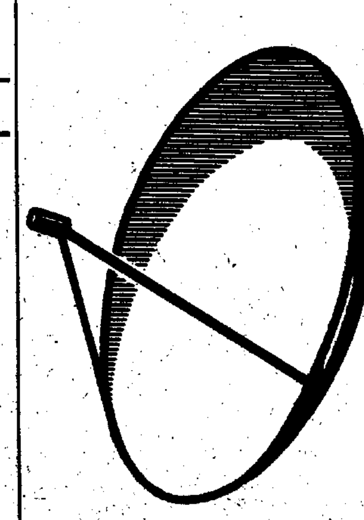
17.00 FilmNet info.
17.10 Top 40.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 RTL Sport: Bundesliga.
18.40 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie met Karl Malden, Michael Douglas e.a. Afl. 45 Minutes from Home. Een vertegenwoordiger, die een congres in San Francisco bijwoont, verkeert in de veronderstelling dat hij een lifster heeft gedood, die hem had meegenomen in haar woonboot.
19.35 Herman's head. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Herman Au Naturel. Herman heeft genoeg van de koude winter, hij wil van alles doen om vakantie te kunnen gaan vieren.
20.00 Hemingway (1 en 2). Vierdelige Italiaanse miniserie over het legendarische leven van Ernest Hemingway.
21.50 Sylvania Waters. Australische reality-soap.
22.20 Twin Peaks. Amerikaanse soap-noir. Alles gaat er vredig en rustig aan toe in het houthakkersstadje Twin Peaks totdat het naakte, in plastic verpakte, dode lichaam van de 17-jarige Laura Palmer wordt gevonden. Haar dood schokt de gemeenschap, maar legt tevens de intriges, jaloezie, corruptie en passie van de bewoners bloot. (herh.).
00.00-00.30 Hei Elei, Kuck Elei Aktuell.

België/TV 1

10.00 Huis, tuin en keuken. Afl.1.
10.30 Cursus lipiezen. Afl.6.
10.45 De werkzoekers. Serie. Afl. 6: Los-vast werken.
11.00 Pronto. Cursus Italiaans.
11.30 De prijs van zuiver water.
12.00 Couleur locale. Over mensen die kleur geven aan Vlaanderen.
12.30-12.50 Affiche, Over kunst.
15.00 ■ Lassie come home. Amerikaanse speelfilm uit 1943.
16.30 Première film & video.
17.00 Knettergek Razende rommel.
17.25 System 93. Spelprogramma.
17.50 Musti. Afl.: De ballen.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.282.
18.00 Journaal.
18.10 1000 seconden. Herwig Van Hove neemt de uitdaging van Felice Damiano aan om binnen 1000 seconden een warme maaltijd klaar te maken.
18.35 'Kom op tegen kanker'-clip.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: West-Vlaanderen: wintervakanties; Buitenland: Dresden.
19.20 Joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal en sport.
20.00 FC De Kampioenen. Comedyserie. Afl. 41: FC Championettes.
20.30 Tartufo. Spelprogramma.
21.45 Flodder. 13-delige Nederlandse comedyserie. Met: Tatjana Simic, Nelly Frijda, Lou Landré e.a. Afl.2 : Soldaat Kees.
22.15 Vandaag.
22.35 Sport op zaterdag.
23.05-01.00 Robocop II. Amerikaanse actiefilm uit 1990.

België/TV 2

15.00-18.00 Golf. Belgian open vanuit Knokke.
20.30 Tijd voor Koen. Licht klassiek programma.
21.00 The gift of music. Portret van Leonard Bernstein.
22.30 Festival van Vlaanderen. Klassieke muziek.
23.00-23.20 De dans ontsprongen. Choreograaf José Besnosvany.



België/RTBF 1

10.40 Deutsch mit Victor. 11.15 Cursus Nederlands. 11.40 Interwallonie: Spotkania. 12.10 Culinaire tips. 12.25 Europees magazine. 13.00 Nieuws. 13.20 Dynam'hit. Muziekprogramma. 14.05 Les deux cavaliers, Amerikaanse komedie uit 1961 met: James Stuart, Richard Widmark, e.a. 15.50 Videomagazine. 16.05 Saga de la chanson Française: Edith Piaf. 17.10 Coup de film. 17.25 Luna park. 17.55 Renegade, misdaadserie. 18.45 Génies en herbe. Spelprogramma. 19.15 Joker en lottotrekking. 19.30 Nieuws. 20.10 Le jardin extraordinaire. Aansl.: Joker en lottotrekking. 20.50 Un mariage explosif. Belgische tv-film. 22.25 Verkeerstips. 22.30 Zigeuners in Brussel. 23.00 Laatste nieuws. 23.20-23.30 Sortie en boite.

België/Télé 21

13.30 Autosport: Rally van Australië. 14.00 Golf. Open Kampioenschappen in Zoute. 15.15 Wielrennen. Ronde van Lombardije. 16.30-18.00 Golf in Zoute. 19.30 Nieuws. 20.00 Jumping hippique vanuit Luik. 23.00-23.05 Weerbericht.

RAI UNO

06.30 Concert. 07.20 Parole e musica. Speelfilm. 09.20 Il poeta e il contadino. 10.15 Blue deville. Tv-film. 12.00 Maratona d'estate. 12.35 Maratona d'estate. Vervolg. 13.25 Lottotrekking. 13.30 Nieuws. 14.00 Sabato sport. 16.20 Sette giorni al Parlamento. 16.50 I giorni dell'infanzia. 18.00 Nieuws. 18.10 Lottotrekking. 18.15 Big box. 19.25 Overdenking. 20.00 Nieuws. 20.40 Fantastico è Scommettiamo che...? 23.10 Nieuws. 23.15 Speciale TG1 00.10 Laatste nieuws. 00.40 Appuntamento al cinema. 00.45 Campo Thiaroye. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

● *Kyle McLachlan in 'Twin Peaks'. (RTL5 – 22.20 uur).*

TV 5

06.00 Dagprogramma's. 16.00 Nieuws. 16.10 Cursus Frans. 16.40 Quiz voor scholieren. 17.05 Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. 17.35 Francofolies de Montreal 92. 18.05 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 19.00 Le magazine olympique. 19.30 Nieuws. 20.00 Maritiem magazine. 21.00 Nieuws. 21.40 Lance et compte. Serie. 22.30 Portret van de zangeres Edith Piaf. 23.30 Nieuws. 23.55 Scoubidou. Serie portretten van zangers en zangeressen. 00.50 Les grands solistes. 02.30 Jamais sans mon livre. 03.25 Horizon 93. 03.55 Le club de l'enjeu. 04.25 A bon entendeur. 04.40 Question d'argent. 05.10 Objectif Europe. 05.40 Autant savoir.

BBC 1

07.00 Lassie. 07.25 Nieuws. 07.30 Working together. 07.40 Felix the cat. 08.00 Peter Pan and the pirates. 08.15 Marlene Marlowe investigates. 08.35 Tom and Jerry's greatest hits. 09.00 Live and kicking. Gevarieerd ochtendmagazine. 12.15 Grandstand. Sportprogramma, met om 12.20 Football focus, met o.a. WK Kwalificatiewedstrijden; 13.00 Nieuws; 13.05 Boksen: Henry Warton - Darrin Allen; 13.30 WK Judo vanuit Hamilton (Canada); 13.55 Paardenkoersen vanuit Ascot, starts om 14.00, 14.30 en 15.00; 14.05 WK Judo; 14.25 Paardenkoersen; 14.35 Autosport: Terugblik op het F3 seizoen; 14.55 Paardenkoersen; 15.10 Gymnastiek: Birmingham Classic vanuit de National Indoor Arena; 16.40 Final score, voetbaluitslagen. Presentatie: Steve Rider. 17.15 Nieuws. 17.30 Dad's army. 18.05 Happy families. Spelprogramma. 18.50 Big break. Quiz. 19.20 Challenge Anneka. 20.10 Casualty, ziekenhuisserie. 21.00 Harry. Serie. 21.50 Nieuws. 22.10 Woman in red, Amerikaanse speelfilm uit 1984. 23.35 Danny Baker after all. Talkshow. 00.25 Who? Engelse speelfilm uit 1974. 01.55-02.00 Weerbericht.

BBC 2

08.15 Open University. 10.25 Dhoop Kinarey. Soapserie. 11.05 Network East. Aziatisch cultureel magazine. 11.35 Chanakya. Historische dramaserie in het Hindi. 12.15 ■ Gone to earth. Engelse speelfilm uit 1948. 14.05 Civilisation. Serie kunstdocumentaires. 15.00 ■ The life and death of colonel Blimp. Engelse speelfilm uit 1943. 17.40 Chasing the light. 18.10 Late again. Compilatie van The late show. 18.55 DJ heaven. 19.25 Nieuws. 19.40 WK schaken. 20.10 Poems on the box. 20.50 The Biddy Baxter story. 21.00 Nina Simone the legend. Muziekportret. 21.50 The old devils, miniserie. 22.50 Leven van alledag op video. 23.50-01.45 (■+TT) The caretaker, Engelse speelfilm uit 1964.

Super Channel

05.30 Videogenerator. 06.30 Hello Austria, hello Vienna. 07.00 Super shop. 07.30 Business weekly. 08.00 World news. 08.30 Financial Times reports. 09.00 Super shop. 11.00 Hello Austria, hello Vienna. 11.30 Europa journal. 12.00 Videoclips. 13.00 Talkin' jazz. 14.00 Triathlon-competitie. 15.00 Basketball challenge. 16.00 Scandinavian Touring Car Championships. 17.[illegible] World sports special. 17.30 Milieumagazine. 18.00 Modemagazine. 18.30 Golden age of rock 'n' roll. 19.40 Piaf - The early years. Amerikaans-Franse musical uit 1974. 21.30 Filmmagazine. 22.00 World news. 22.30 Modemagazine. 23.00 The image. 23.30 Cultural club. 00.00 Videoclips. 02.00 China news Europe. 05.00-05.30 Videogenerator.

MTV

08.00 Beavis & Butt-head weekend. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 MTV's Beavis & Butt-head weekend. 17.00 Dance with Simone. 18.00 The big picture. 18.30 News weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live vintage. 21.30 Pearl Jam unplugged. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 MTV's Beavis & Butt-head weekend. 04.00-08.00 Night videos.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Auto- en motorsport. 10.00 Triathlon. Wereldbeker vanuit Maui. (herh.). 11.00 Action. NFL American-football magazine. 11.30 Motorsport. 12.00 Boksen. 13.00 Aerobics. WK vanuit New Orleans 14.00 Autosport. Farao Rally vanuit Egypte. (herh.). 14.30 Wielrennen: Ronde van Lombardije. Aansl.: Tennis. Toernooi van Zürich. 19.30 Golf vanuit Knokke. 21.30 Autosport: Farao Rally. 22.00 Tennis. Toernooi van Zürich. 23.00 Dansen. Grand-Prix vanuit Parijs. 01.00-02.00 Boksen.

CNN

06.30 Moneyline. 07.30 Earth matters. 08.00 World business this week. 08.30 Diplomatic licence. 09.00 Inside business. 10.00 Larry King. 11.30 International correspondents. 12.00 Travel guide. 13.00 The big story. 13.30 Real news for kids. 14.00 Healthworks. 14.30 Moneyweek. 15.00 Science and technology. 15.30 Style. 16.00 Showbiz this week. 16.30 Diplomatic licence. 17.00 Earth matters. 18.00 World business this week. 18.30 Newsmaker saturday. 19.00 Healthworks. 19.30 Style with Elsa Klensch. 20.00 Your money. 20.30 International correspondents. 21.30 Futurewatch. 22.30 Newsmaker saturday. 23.30 Managing with Lou Dobbs. 00.00 Pinnacle. 00.30 On the menu. 01.00 The big story. 01.30 Showbiz this week. 02.00 Larry King Weekend. 03.00 World news. 04.30 Capital Gang. 05.00 Diplomatic Licence. 05.30 Earth matters.

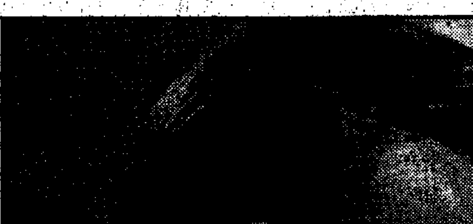


TV FILMS VIDEO

Nederland 1
16.05 Africa Screams (USA,1949). Komedie van Charles Barton. Het befaamde duo Abbott en Costello bevinden zich deze keer in Afrika waar ze allerlei avonturen beleven.

Nederland 1
20.26 From Russia With Love (GB,1963). James Bond-film van Terence Young. 007 moet in Turkije samen met een, uiteraard mooie, Russische KGB-agente een 'decoder' het land uit smokkelen. Legendarische vechtpartij in een trein. Met Sean Connery en Daniela Bianchi.

RTL4
22.05 Look Who's Talking (USA,1989). Komedie van Amy Heckerling. Alleenstaande vrouw wordt moeder. De baby geeft in 'voice over' commentaar op de gebeurtenissen. Met Kirstie Allen ('Cheers') en John Travolta. De stem van de baby is die van Bruce Willes.



● *Sean Connery en Daniela Bianchi in 'From Russia With Love'. (Nederland 1 – 20.26 uur).*

België/TV 1
23.05 Robocop 2 (USA,1990). Actiefilm van Irvin Kershner. Na een kernramp maakt in Detroit een drugsbende de dienst uit. Robocop zelf is ook verslaafd. Met Peter Weller en Nancy Allen. Zwak aftreksel van deel 1.

Duitsland 1
23.10 Once Upon A Time in America (USA,1984). Meesterwerk van Sergio Leone. Het verhaal volgt de lotgevallen van een aantal vrienden die in de jaren twintig opgroeien in New York en al snel in de georganiseerde misdaad terecht komen.

Al op jonge leeftijd belandt een van hen in de gevangenis omdat hij een agent vermoordt. Als zijn vrienden hem twintig jaar later uit de gevangenis komen ophalen, proberen ze de draad weer op te pakken en dan ontstaat onenigheid tussen hen. Prachtige rollen van o.a Robert De-Niro en James Woods.

RTL4
0.05 The Oblong Box (GB,1969). Horrorfilm van Gordon Hessler. Misvormde broer van aristocraat slaat aan het moorden. Met Vincent Price en Christopher Lee. Zeer matig.

BBC 1
0.25 Who? (GB,1974). Spionagethriller van Jack Gold. Amerikaanse natuurkundige wordt halverwege de jaren vijftig door de Russen vrijgelaten. Hij heeft een metamorfose ondergaan en de FBI moet vaststellen of hij wel is, wie hij zegt te zijn. Met Elliott Gould en Trevor Howard.

Duitsland 2
0.35 On the Beach (USA,1959). Degelijke verfilming van de gelijknamige, wereldberoemde roman van Nevil Shute. Na een atoomexplosie bestaat alleen Australië nog. De bewoners wachten af wat er gaat gebeuren. Met Gregory Peck en Ava Gardner. Regie: Stanley Kramer.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Tros Kamerbreed. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goelemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het middagconcert: Radio Symfonieork. Frankfurt met Beiers Radio Koor. 16.00 De Nederlandse Musici. Robert Schumann Ensemble. 17.02 Het witte doek. 18.00 Leo Boudewijns' Langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het avondconcert: Metropolitan Koor en ork. New York met zang. Ca. 23.30 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.32 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 2 De schrijftafel. TELEAC: 16.02 Faros. 17.10 Radio Uit. KZG: 17.45 De kerk van Jezus Christus van de Heiligen der laatste Dagen. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.30 Vreest God en houdt zijn geboden. 22.00 Een ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda 15.00 Walkie Talkie met Tom Doesborg 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.05 Regionaal nieuws 17.00-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 [illegible]). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 Musikexpress. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Podium - Forum der Musik. 20.05 Freie Tribüne. 20.15-20.30 Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nighthits. 08.03 Het wakkere weekend, [illegible]. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goedemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album-Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, [illegible]. 19.[illegible] Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nighthits.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 [illegible] Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.[illegible] Nieuws. 9.05 Der [illegible] (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade [illegible] 14.00 Nieuws en [illegible] praatje). 15.00 Bonbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.[illegible] Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.[illegible] voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabend[illegible]. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

LEER KUNSTSTOF KENNEN!

Oude situatie

Nieuwe situatie



En ontdek de verrassende dieptewerking van Trocal reliëf.

U heeft een fraai oud huis met de karakteristieke schuiframen. Het glas van de schuiframen verspringt ten opzichte van de ramen erboven. Een mooie architectonische constructie die u graag wilt behouden. Dan kiest u voor hout. Of liever: u koos voor hout. Want ook al kende u de vele voordelen van kunststof, de gevel verloor daarmee soms het oorspronkelijke karakter, werd te vlak.

Trocal Reliëf maakt voorgoed een einde aan de vooroordelen tegen kunststof. Dit unieke produkt koppelt het karakter van de verspringende glaslijn aan alle voordelen van kunststof: onderhoudsarm en een lange levensduur.

Trocal neemt daarom al jaren een marktleidende positie in binnen de professionele bouwwereld. Professionals stellen: zo mooi kan kunststof zijn!

Trocal is een in Nederland gefabriceerd produkt en voorzien van het Nederlandse KOMO keurmerk op kleur. Leer kunststof kennen. Leer Trocal kennen en ontdek de verrassende dieptewerking van kunststof met reliëf.

Kom naar de Trocal Sterdealer: vraag naar de checklist en overtuig uzelf: **U maakt dan ook kans op een reis naar één van de indrukwekkendste voorbeelden van natuurlijk reliëf ter wereld. Bij uw bezoek hoort u alle details.**

TROCAL® RAMEN & DEUREN

Leer ons kennen!

De exclusieve Trocal Sterdealer
Transcarbo laat u graag kennismaken met de mogelijkheden van Trocal ramen en deuren. In onze showroom kunnen we u alle voordelen van kunststof voor uw woning laten zien. Leer ons kennen en beleef de wereld van kunststof. Het bespaart u geld en kostbare vrije tijd.

Onze showroom is op maandag t/m vrijdag dagelijks geopend van 7.30 uur tot 16.15 uur.

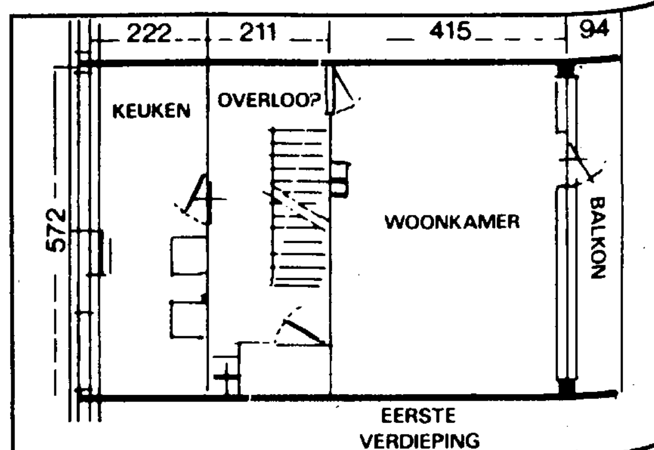
Transcarbo kunststof ramen b.v.

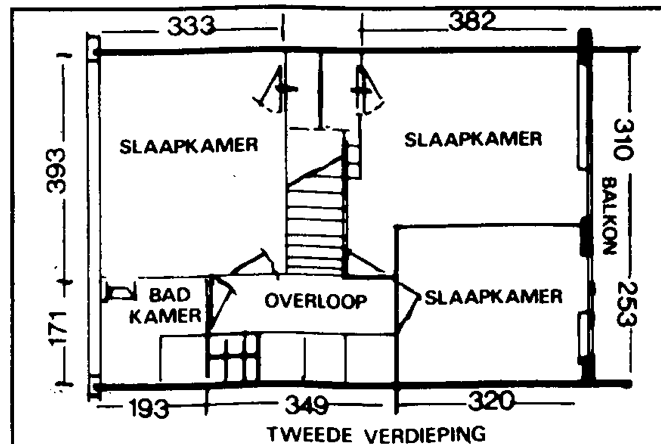
Handelsstraat 20, Heerlen, telefoon 045-753700.

Trocal kunststof. Keuze voor het leven.

Buitenkans op royale binnenruimte

Vrieheide ligt vrij en ruim, met alle voorzieningen in de buurt. En letterlijk nabij de heide. Want deze moderne en vriendelijke wijk grenst aan de Brunssummerheide. Een uniek natuurgebied, waar u echt op adem komt. Ervaar de ruimte en proef hoe dat woont. Wanneer het u maar uitkomt. Op werkdagen of in het weekend. Wij maken tijd voor u.





3 Verdiepingen eigen woonruimte. Op de begane grond een hal, berging en een ruime werkkamer. Fijne woonkamer, flinke keuken, 3 slaapkamers en badkamer. Deels geïsoleerd en voorzien van dubbele beglazing. En óók nog een behoorlijke tuin en 2 balkons.

Voor maar ƒ 775,00 per maand!
(exclusief servicekosten)

U wrijft uw ogen uit als u onze compleet ingerichte modelwoning ziet. In Vrieheide-de Stack, gemeente Heerlen. Vul de bon vandaag nog in of bel voor een afspraak.

BC Vastgoedbeheer
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.

JA,
Stuur mij vrijblijvend de gratis brochure over Vrieheide-de Stack.

Naam: ____
Adres: ____
Postcode: ____
Plaats: ____
Telefoon: ____

Uitknippen en opsturen naar: ABC Vastgoedbeheer Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
Of bellen onder tel.nr. 045-712040

LD 49

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIEN

TE KOOP

MAASTRICHT:
"In prachtige woonbuurt gelegen vrijstaande woning met garage!"
Ind. hal, ruime L-vormige woonk., woon/eetkeuken m. luxe inr. (1990) kl. berging, 3 flinke slaapk. badk. m. ligb. v.w. m. ombouw en 2^e toilet. c.v. ketel 1989. Geh. pand roll. Geen bebouwing a.d. achterzijde. Zonnige achtertuin m. optimale privacy. Aanv. in overleg.
Vraagpr. f. 249.000,- k.k.

MAASTRICHT:
"Uitstekend gelegen, ruim appartement!"
Ind. berging, hal, woonk.($35m^2$) keuken m. mod. inr. bijkeuken, 2 slaapk. badk.. Het geheel verkeert in perfecte staat. Gel. aan grote groenvoorziening en winkels op loopafstand. Aanv. in overl.
Vraagpr. f. 149.000,- k.k.

HOENSBROEK:
"In prima woonbuurt gelegen ruim herenhuis!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. aansluitend serre, berging, broeikas, keuken, bijkeuken, 3 slaapk. ruime badk. m. ligb. v.w. 2^e toilet en bidet, zolder. Grotend. kunststof ramen/kozijnen m. dubb. beglazing en ged. roll. Uitst. onderh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 175.000,- k.k.**

BUNDE:
"Prachtig wit vrijstaand herenhuis met garage!"
VERKOCHT
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 37 m^2) keuken m. lichte inr. bijkeuken, [illegible] ing, 3 mooie slaapk. 1 [illegible] c.q. slaapkamer, badk. m. ligb., douche, v.w. en 2e toilet, zolder bereikb. via vaste trap. Geïsoleerd en voll. dubb. begl. Perc opp 390 m^2. Achtertuin op zonkant. Bwjr. 1990 Aanv. in overl.
Vraagpr. f. 348.000,- k.k.

KLIMMEN:
"Uitstekend gerenoveerde boerderij en aparte woning op 4055 m^2!"
Uniek objekt voor de liefhebber van sfeervol wonen! Hogere prijsklasse.
Verdere informatie uitsluitend ten kantore.

BRUNSSUM:
"Perfect onderhouden ruim beleggingspand!"
Ind. 2 kelders, 10 kamers, 3 badk. div. toiletten, dubb. begl. Voll. inventaris. Bruto huuropbrengst f. 58.000,-, Aanv. direct. **Vraagpr. f. 385.000,- k.k.**

BRUNSSUM:
"Het ideale pand voor de liefhebber van ruimte!"
Ind. kelder, hal, woonk. (± 45 m^2) woon/eetkeuken, serre, 5 zeer ruime slaapk. badk. m. ligb. v.w. en 2^e toilet. Flinke achtertuin. Het geheel verkeert in perfecte staat. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 248.000,- k.k.**

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

EXECUTORIALE VERKOOP SIMPELVELD

Notaris P.L.H. Pijls te Wittem

zal op WOENSDAG 10 NOVEMBER 1993, om 14.00 uur in Hotel in den Roden Leeuw van Limburg te Wittem, Wittemer Allee 28, in het openbaar ex artikelen 514 e.v. van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, bij opbod en afslag in een zitting executoriaal verkopen:

GEMEENTE SIMPELVELD

1. huis, stallen, berging, weiland en verdere aanhorigheden, te Simpelveld, Wijnstraat 11, kad. bek. sectie F nr. 65 gedeeltelijk, groot ongeveer 1 hectare 45 aren 77 centiaren;
   (gedeeltelijk) belast met het zakelijk recht van gebruik en bewoning, welk recht eindigt bij overlijden van de rechthebbende of indien deze het woonhuis definitief metterwoon verlaat.
2. Bouwland, Huls, kad. bek. sectie A nr. 829, groot 32 aren 20 centiaren en A nr. 1397, groot 26 aren;
3. Stal, schuur en erf, Wijnstraat, kad. bek. sectie D nr. 1601, groot 2 aren 20 centiaren;
4. Bouwland, Huls, kad. bek. sectie D nr. 1442, groot 26 aren 75 centiaren;
5. Bouwland, Schanternel, kad. bek. sectie D nr. 221, groot 44 aren 80 centiaren;
6. Bouwland, Huls, kad. bek. sectie D nr. 3016, groot 35 aren 20 centiaren;
7. Bouwland, Molt, kad. bek. sectie E nr. 482, groot 24 aren 30 centiaren;
8. Bouwland, Molt, kad. bek. sectie E nr. 548, groot 1 hectare 74 aren 30 centiaren;
9. Bouwland, Wijnstraat, kad. bek. sectie F nr. 55, groot 26 aren 50 centiaren en F nr. 64, groot 11 aren 50 centiaren;
10. Weiland, Wijnstraat, kad. bek. sectie F nr. 203, groot 28 aren 22 centiaren;
11. Hakhout/bouwland, Vrouwenheiderweg, kad. bek. sectie F nr. 138, groot 1 hectare 18 aren 70 centiaren;
12. Bouwland, Vrouwenheiderweg, kad. bek. sectie F nr. 151, groot 29 aren 80 centiaren; en
13. Bouwland, Vrouwenheiderweg, kad. bek. sectie F nr. 157, groot 34 aren 65 centiaren.
14. De massa van de kavels 1-3-9 en 10.
15. De massa van de kavels 2-4 en 6.
16. De massa van de kavels 11-12 en 13

AANVAARDING:
na volledige betaling van koopsom(men) en kosten: het onder 1 vermelde perceel, als belast met het recht van gebruik en bewoning, voorzover het pand door de zakelijk gerechtigde niet definitief metterwoon is verlaten en de overige percelen onder gestanddoening van eventueel lopende pachtovereenkomsten.
Voorzover aan de executanten bekend, zijn geen van de percelen verpacht.

BETALING:
van de koopsom(men) vóór of uiterlijk op 20 december 1993 en van de veilingkosten binnen 10 dagen na datum veilingakte.

VEILINGVOORWAARDEN:
Op deze executoriale verkoop zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) 1993 met eventuele wijzigingen zoals opgenomen in de Bijzondere Veilingvoorwaarden.

INLICHTINGEN:
Verkrijgbaar vanaf 3 weken vóór de veilingdatum, ten kantore van notaris Pijls voornoemd, Wittemer Allee 30 te Wittem. Tel. 04450-1471.

02762

Heerlen

Plan Husken



Vrijstaande villa's aan de Peutzstraat.
Op een prima lokatie worden slechts 2 geheel vrijstaande villa's gebouwd met tuin grenzend aan Groenpark.

De indeling is ruim en sfeervol met representatieve hal, woon/eetkamer van liefst 41 m², keuken en bijkeuken. Garage inpandig bereikbaar. Op de verdieping zijn 3 slaapkamers, hobbyruimte en berging, alsmede compleet uitgevoerde badkamer met ligbad, douche, wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 2 zolder kamers.

Goede afwerking door:
- *hardhouten kozijnen*
- *isolatieglas op begane grond en verdieping*
- *isolatiepakket van dak, vloer en buitenmuren voor lage stookkosten*
- *c.v.-combiketel met warmwatervoorziening*
- *uw eigen keuze voor keuken, sanitair, tegels en binnenafwerking*

Perceelsoppervlakte 530m²
Koopprijzen ƒ 326.000,- v.o.n.

kopen zonder risco door inruilgarantie eigen woning en G.I.W.-garantie

mulleners VASTGOED

Rijksweg Zuid 119
6134 AA Sittard

met giw garantie

Telefoon 046 - 51 89 11
na kantooru. en:
H. Doon 04749 - 31 98

bon *informatie over villa's, HEERLEN*

Naam ____
Straat ____
Kode / Plaats ____
Telefoon ____

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Mulleners Vastgoed, Antwoordnummer 1013, 6130 VB Sittard



TE KOOP:

DIVERSE GOEDEREN

Het Hoofd van de directie Roerende Zaken te Apeldoorn, Henri Dunantlaan 6 te Apeldoorn, zal op donderdag 21 oktober 1993 om 10.00 uur v.m. te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:

EEN PARTIJ DIVERSE GOEDEREN w.o.:
springkasten, aardappelmachine, slijptollen, boormachines, momentsleutels, doppendozen, looplampen, bandendemonteerapparaat, smeeruitrustingen, vetspuiten, garagekriks, achterassen, stuurhuizen, versnellingsbakken, remdrukplaten, haspels, weerstanden, houders, moeren, dynamo's, veldkeukenuitrustingen, startmotoren, assen, carburateurs, etc. etc.

BEZICHTIGING OP DINSDAG 12 OKTOBER 1993 VAN 9.00 TOT 16.00 UUR.

De goederen zijn aanwezig bij de regio eenheid te Herkenbosch, Veldweg 1.

Kavellijsten en verkoopvoorwaarden zijn uitsluitend tijdens de bezichtiging verkrijgbaar bij voormelde regio eenheid, Veldweg 1 te Herkenbosch.

Er worden geen kavellijsten per post toegezonden.

Informatie-avond voor huizenkopers

Op 12 oktober wordt wederom een informatie-avond gehouden voor eenieder die voornemens is een huis te kopen. Alle aspecten rondom het kopen van een huis en het afsluiten van een hypotheek komen aan bod.

Van de Pas Makelaardij/Hypotheekcentrum Limburg organiseert deze avond.

Punten die aan de orde komen: voor- en nadelen van een eigen huis t.o.v. de huurwoning; wie komt u allemaal tegen op de huizenmarkt; wat zijn de bijkomende kosten; waar u op moet letten bij de aankoop; welke hypotheekbedragen zijn haalbaar; wat is gemeentegarantie; hoeveel bedragen de bruto en netto woonlasten; verschillende hypotheekvormen en tarieven van banken enzovoorts.

Het bijwonen van de avond is gratis en vrijblijvend.
Telefonische reservering via

Van de Pas
Makelaardij/ Hypotheekcentrum Limburg.
Tel. 045-741616.

SCHOON WATER BROODNODIG

Jaarlijks sterven 4 miljoen kinderen onder de vijf jaar aan diarree-besmetting. Bijna 80% van alle ziekten in ontwikkelingslanden wordt veroorzaakt door besmet water.

Met één waterpomp of eenvoudige waterleiding ter plekke kan men vele levens redden. SIMAVI maakt daarom jaarlijks vele (drink)waterprojecten mogelijk. Uw hulp is onmisbaar.

Help! Vraag de informatie. Er ligt voor u een nieuw Wereld Water-boekje klaar.



SIMAVI VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem. Giro 300100

'IEDEREEN HEEFT RECHT OP SCHOON WATER'

Nederland 1

KRO/Ncrv
10.30-11.55 (TT) Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit Amsterdam.
12.00-12.30 Islamitische ouderen. Reportage.
15.29 Grensgangers. Serie portretten van mensen die zich inzetten voor hun arme en zieke medemensen in Zuid-Amerika en Zuidoost-Azië. Afl.: Colgans pleister.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 Ik heb er niet voor geleerd. Portret van tekenaar Rien Poortvliet.
16.21 De verloren ark van het verbond. Documentaire over de zoektocht van de Britse journalist Graham Hancock naar der verloren Ark van het Verbond.
17.00 Nota bene. Culturele agenda.
17.05 Opera Imaginaire. Muzikale animatieserie rond fragmenten uit beroemde opera's. Afl. 2. Vandaag fragmenten uit Die Zauberflöte, La cenerentola, Faust, La traviata, Lakmé en Tosca.
17.33 Jonge mensen op het concertpodium. Klassieke muziek.
17.47 Motorlife. Magazine voor de recreatieve motorrijder.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogram.
18.30 Leidsekade live. Popmuziekprogr. Vandaag: The Scene. (slot).
18.56 Jagers in de duisternis. Natuurfilm over de kunst vogelnestjes in Zuid-Thailand te verkrijgen.
19.25 (TT) Waku waku. Dierenspelprogramma. Panel: Gerda Havertong, Inger van Heijst, Peter Timofeeff en Jan Simon Minkema.
20.00 (TT) Journaal.
20.16 Ook dat nog! Satirisch consumentenmagazine.
21.05 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
21.44 (TT) Vreemde praktijken. Nederlandse comedyserie. Afl.: Een kwestie van milieu.
22.17 Kruispunt. Actuele achtergronden over kerk en samenleving.
22.52 Inspector Morse. Engelse politieserie. Afl.: De fatale vergissing.
23.47 Journaal.
23.52-23.57 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Veronica/TROS
11.23 Nieuws voor doven.
11.30 TV Sport. Sportprogramma. Rechtstreeks vanuit het stadion waar vanmiddag een belangrijke voetbalwedstrijd wordt gespeeld in de betaalde competitie.
12.00 Journaal.
12.05 TV Sport. Vervolg.
13.00 Omrop Fryslan: Wetterskippen. Documentaire.
13.30 Islam in Nederland. 8-delige serie documentaires over het islamitische geloof en de aanhangers ervan in Nederland. Afl. 1.
14.00 Meer op zondag. Live familiemagazine.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 Urineverlies, u kunt er iets aan doen. Afl. 2.
16.35 Samson. Kinderprogramma.
17.15 Veronica Sunday music presents: Clouseau. Muziekspecial.
17.44 (TT) Knoop in je zakdoek. Thema: Gezond en lekker eten.
17.59 Tv dokter.
18.00 Journaal.
18.05 Antiek. Voorlichtingsprogram.
18.10 Ontdek de psychologie. Afl. 2: Inzicht in onderzoek.
18.40 Strip- en cartoontekenen. Afl. 6: Compositie en uitwerking.
19.10 De specialist. Afl. 5: De neurochirurg.
19.50 Space age. Documentaireserie. Afl. 3: Onverwacht heelal.
20.45 (TT) Postcode bingo. Spelshow rond de postcode loterij. Presentatie: Pernille La Lau.
22.00 (TT) Studio sport. Aandacht voor de verrichtingen van PSV op het voetbaltoern. in Alicante, een samenvatting van de WK-kwalificatiewedstrijd Algerije-Nigeria (met o.m. de Ajacied Finidi George), een studio-interview met Brian Roy en aandacht voor de voorbereiding van het Ital. elftal op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Schotland.
22.49 Levend verleden. Afl. 5: Macht en prestige.
23.49 Consument en milieu. Afl. 2: Kortsluiting.
00.04-00.09 Journaal.

Nederland 3

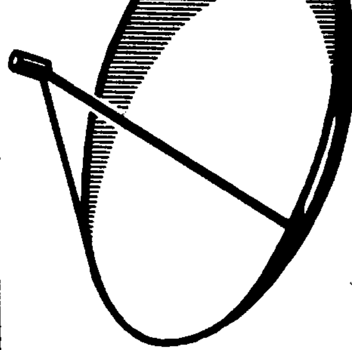
VPRO/RVU
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Villa achterwerk. Kinderprogramma met o.a. Babar en Dag meneer de Koekepeer.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma. Muziekliefhebber Han Reiziger ontvangt musici, componisten en andere gepassioneerden.
12.00 Journaal.
12.10 Het Capitool. Actueel discussieprogr.: o.a. over de pauselijke encycliek Splendor Veritatis en over de crisis in de SGP.
13.00-15.59 Opera-matinee: Cosi fan tutte. Opera van Mozart. Uitgevoerd door het Koninklijk Concertgebouworkest onder leiding van Nikolaus Harnoncourt met onder andere de sopraan Charlotte Margiono. Herh.
17.53 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.05 Het familiehotel. Serie Werken-aan-werk-films over de horeca. Afl. 2.
18.35 Socutera. Vakantie voor iedereen, film van de Nationale Kollekte voor mensen met een verstandelijk handicap.
18.45 (TT) Studio sport. Aandacht voor het KNVB-bekertoernooi en in de studio de loting voor de volgende ronde van dit bekertoernooi, een samenvatting van de marathon in Eindhoven en van de 4 mijl in Groningen (atletiek), van de finales tijdens de Open Nederl. Kamp. badminton, van de oefeninterland Nederland-Duitsland (rugby), van de hockeywedstrijd HCKZ-HGC en van de paardenkoers in Wolvega. **20.15 Lopende zaken.** Magazine over zaken die het bestaan beroeren.
20.51 Absolutely fabulous. Engelse comedyserie.
21.25 Diogenes. Documentaires. Internationaal belangwekkende fenomenen of gebeurtenissen op eigenzinnige wijze belicht.
22.30-23.51 VPRO cinema primeur: Wild West. Engelse speelfilm uit 1992.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 RTL4 text.
07.00 Telekids presenteert de cartoon express.
10.00 Teleteens. Jeugdprogramma.
12.00 Love boat. Amer. serie. Herh.
13.00 RTL Sport: Autosport.
14.00 Erik il Vichingo. Italiaans-Spaanse speelfilm uit 1965 van Mario Caiano. De koning der Vikingen sterft en de macht wordt verdeeld tussen zijn laffe onbetrouwbare zoon Eiolf en zijn moedige neef Erik. Deze laatste besluit met zijn volk op zoek te gaan naar een nieuwe thuishaven en na vele ontberingen komen ze aan in Amerika waar ze door de Indianen zeer vriendelijk worden ontvangen. Eiolf heeft ondertussen aan twee mannen de opdracht gegeven Erik te vermoorden.
15.35 De vijfde dimensie. Herhaling van 4-10-1993.
16.00 Rudi's halbe Stunde. Compilatie van oude Rudi Carrell-progr's.
16.30 Ouders van nu. Magazine.
17.00 Gezondheid. Magazine.
17.30 Koken met sterren. Kookshow.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Jacques Cousteau. Franse natuurdocumentaire.
19.00 Blossom. Amer. comedyserie.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Now or never. Programma waarin mensen de gelegenheid krijgen om, onder het motto nu of nooit, iets te ondernemen of te doen waar ze niet eens van zouden durven dromen.
21.00 Life goes on. Amer. serie.
21.55 Great crimes and trials. Documentaireserie.
22.25 Jake and the fatman. Herh.
23.20 You bet your life. Quiz.
23.45 Laatste nieuws.
00.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
00.45 As the world turns. Herh.
01.30 General Hospital. Herh.
02.15 De thuiswinkel (Home shopping). Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.45 Nachtprogramma.

RTL5

10.00 The hour of power. Inspirerende kerkdienst vanuit de Crystal Cathedral in Californië met Bruce Larson. Thema: Wie neemt het voor ons op? Muzikale medewerking: Crystal Cathedral Choir.
11.00-11.30 Lumen 2000. 'Kunst en Geloof'. Internationaal magazine met reportages over inspirerende initiatieven en personen in de wereldwijde katholieke kerk.
17.00 Felix the cat. Tekenfilmserie rond de zwarte kat Felix.
17.05 WK Voetbal '94. In het kader van de WK Voetbal in de VS volgend jaar juni, wordt gedurende zes afleveringen teruggeblikt op de historie van het voetbal.
17.30 Auto info. Wekelijks automagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 RTL Sport: Voetbal. Met buitenlands voetbal, onder andere aandacht voor de Engelse competitie.
18.40 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
19.35 Studs. Amerikaanse datingshow.
20.00 I witness video. Ooggetuigen leggen met hun videocamera gevaarlijke, spannende of opmerkelijke gebeurtenissen vast.
20.50 Week 40/week 41. Nieuws- en sportprogramma waarin teruggekeken wordt op de afgelopen week en vooruitgeblikt wordt naar de komende week. Met achtergrondinformatie, een portret van een persoon die op een opmerkelijke wijze in het nieuws is gekomen, live gesprekken over sport- en nieuwsitems en aandacht voor de actualiteit van de dag. Presentatie: Henk Terlingen en Loretta Schrijver.
21.45 The boys next door. Amerikaanse actiefilm uit 1985.
23.30 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie.
00.00 MASH. Comedy. Herh.
00.30-01.00 Hei Elei, Kuck Elei Aktuell.



België/RTBF 1

10.30 Agrarisch magazine. **11.00** Eucharistieviering. Vanuit de Sint Anne kerk in Auderghem. **12.00** Politiek magazine. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** Actueel magazine. **13.55** Homefront. Amer. serie. Afl. 19: Premiers signes du printemps. **14.45** They came to Cordura. Amer. drama uit 1959. **16.45** Tekenfilm. **17.05** Ces années-la. Nostalgisch muziekprogramma. Vandaag: 1961. **17.55** Autovision. Vandaag een special over karting. **18.30** Week-end sportif. Sportprogramma. **19.30** Nieuws. **20.10** Tour de chance. Amusementsprogr. **21.10** Eyes of a witness. Amer. tv-film. **22.45** Cultureel magazine. **23.20** Laatste nieuws. **23.35-23.50** Tribune economique et sociale. Vandaag: La F.G.T.B.

België/Télé 21

14.00 Golf. Open kamp. **17.30** Paardesport. Jumping intern. concours hippique, grand prix vanuit Luik. **20.00** Golf. Open kamp. Herh. **21.30** Zie België/RTBF 1 18.30. **22.25-23.00** Nieuws.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Référence. Interview. **12.30** Carrefours. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. Amusementsprogr. **13.55** Dierenmagazine. **14.50** Faut pas rever. Herh. **15.45** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. Amusementsprogr. **17.40** Autovision. **18.00** Bon weekend. Amusementsprogr.. **18.30** Nieuws. **19.00** Dierenmagazine. **19.30** Nieuws. **20.00** Sept sur sept. Actualiteitenmagazine. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** Le jeune homme vert. 6-delige serie. Afl. 1. **23.10** Froufrou. Humoristisch magazine. **23.40** Nieuws. **00.05** Divan. Serie gesprekken. Vandaag: Henri Chapier in gesprek met Amin Maalouf. **00.30** L'heure de vérité. Amusementsprogr. **01.25** Face à la presse. Discussieprogr. waarin een Zwitserse persoonlijkheid in debat gaat met drie journalisten. **02.05** Jardin des betes. Dierenmagazine. Herh. **03.00** Envoyé spécial. Herh. **04.30** Musiques au coeur. Herh.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto tv radio corriere. **14.15** Il campione. Speelfilm. Met van 15.50-16.00 Cambio di campo. **16.35** Sanremo. **16.50** Solo per i finali. **17.00** Napoli prima e dopo. **18.00** Nieuws. **18.10** 90. minuto. Voetbaluitslagen. **18.50** Roma: ippica. **19.00** Domenico con... **20.00** Nieuws. **20.30** TG1 sport. **20.40** Uchi trova un amico trova un tesoro. Speelfilm. **22.35** La domenica sportiva. Met om 23.20-23.25 Nieuws. **23.35** Nieuws. **23.40** Da Potenza XXII... **00.10** Laatste nieuws. **00.40** Compagni miei atto 1. Speelfilm. **02.20** Sangue sul sole. Film. **03.50** Amore rosso. Film. **05,10** Divertimenti.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.25** The high Chaparral. Herh. **08.15** Breakfast with Frost. Met om 8.15 en 9.00 nws. **09.15** Faith to faith. **09.30** This is the day. **10.00** See hear! **10.30** Winning. **11.00** Beroepenvoorlichting. **11.30** Measure for measure. **12.00** Blooming Bellamy. **12.30** CountryFile. **12.55** Week. **13.00** nws. Aansl. On the record. **14.00** EastEnders. **15.00** Perry Mason: The case of the scandalous scoundrel. Amer. misdaadfilm uit 1987. **16.35** Biteback. **17.15** Nanny knows best. **17.45** Modemagazine. **18.10** nws. **18.25** Songs of praise. **19.00** Keeping up appearances, comedyserie. **19.30** Lovejoy, misdaadserie. **20.20** Birds of a feather. **20.50** nws. **21.05** Screen one: Money for nothing. Tv-spel. **22.40** Heart of the matter. **23.15** Shoulder to shoulder: Annie Kenney. 6-delige tv-spelen.

BBC 2

07.30 Live reportage van 's werelds grootste vogelkijk-actie. **07.35** Playdays. **08.00** System 93. **08.25** The really wild global birdwatch. Vervolg. **08.35** Blue Peter omnibus. **09.20** Albert the 5th musketeer. **09.45** The really wild global birdwatch. Vervolg. **09.55** Jonny Briggs. **10.05** Rugrats. **10.30** The really wild global birdwatch. Vervolg. **10.40** Grange Hill. **11.00** The O-zone. **11.20** Futurecooks. **11.45** The really wild global birdwatch. Vervolg. **12.00** Stingray. **12.25** Gunsmoke. Amer. westernserie. **13.15** ■ The Phil Silvers Show. Amer. comedyserie. **13.40** The half-breed. Amer. speelfilm. **15.00** Beyond innocence. Duitse tv-film. **16.25** Sportprogr. met discussie i.v.m. WK-kwalificatiewedstrijd Nederland - Engeland. **17.10** Rugby special. **18.10** A passion for angling. **19.00** The money programme. **19.40** Nature by design. **20.10** K: Kenneth Clark 1903-1983. Portret. **21.05** WK schaken. **21.35** Made in heaven. Amer. speelfilm uit 1987. **23.15** Love Tory - A film portrait of Alan Clark. Portret. **00.00-01.35** The jazz collection: Pete Kelly's blues. Amer. speelfilm uit 1955.

Super Channel

05.30 Videogenerator. **06.30** Super shop. **08.00** ITN World news. **08.30** John Osteen ministries. Religieus progr. **09.00** Key of David. **09.30** Experience the power. **10.00** Videogenerator. **10.30** Super shop. **11.00** Kerkdienst vanuit de Crystal Cathedral. **12.00** Super shop. **13.00** Charisma TV. **13.30** E.R.F. **14.00** Videogenerator. **16.00** Nations Cup Motorsport. **17.00** Golden age of rock n' roll. **18.00** Modemagazine. **18.30** The scene. **19.00** Cultured club. **19.30** Magazine over mensenrechten. **20.00** Eur. magazines. **20.30** Iberian reports. **21.00** Gesprekken met leiders uit de zakenwereld. **21.30** Financial Times Reports. **22.00** ITN World news. **22.30** West of Moscow. **23.00** Eur. magazines. **23.30** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Golf. Alfred Dunhill Open. **11.00** Wielrennen. De Ronde van Lombardije. Herh. **12.00** Boksen. **13.00** Tennis. Toern. voor vrouwen. Halve finales. Herh. **14.00** Autosport. Farao Rally. Herh. **14.30** Autosport. Ital. Super Touringcar Kamp. Live. Aansl. Tennis. Toern. voor vrouwen. Finale. Live. Aansl. Dansen. Herh. Aansl. Grand-Prix vanuit Parijs. Aansl. Golf. **21.30** Autosport. Farao Rally. **22.00** Tennis. Toern. voor vrouwen. Finale. **23.30** Autosport. Ital. Super Touringcar Kamp. **00.30-01.30** Boksen.

MTV

08.00 MTV's Beavis & Butt-head weekend. **10.30** News weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** The real world II. **15.00** MTV's Beavis & Butt-head weekend. **18.00** The pulse. **18.30** News weekend edition. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis and Butt-head. Tekenfilm. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00** Night videos.

CNN

06.00 Moneyweek. **06.30** Healthworks. **07.00** Showbiz. **07.30** Science and technology. **08.30** The big story. **09.00** Pinnacle. **09.30** World business this week. **10.00** Larry King weekend. **11.00** Showbiz. **11.30** Style. **12.00** Earth matters. **12.30** Inside business. **13.00** World report. **15.00** Your money. **15.30** Newsmaker sunday. **16.00** Travel guide. **17.00** World business this week. **17.30** Intern. correspondents. **18.00** Futurewatch. **18.30** Moneyweek. **19.00** The week in review. **20.00** World report. **02.00** Special reports.

Duitsland 1

08.35 Disney Club. Kindermagazine.
10.00 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
10.30 Musikreport. Muziekprogram.
11.00 Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Uitreiking van deze prijs aan Friedrich Schorlemmer.
12.30 •• Presseclub.
13.15 Katja und die Gespenster. 8-delige Duitse kinderserie. Afl. 1.
13.45 (TT) Degrassi High. Canadese jeugdserie. Afl.: Die Versöhnung.
14.10 A-Z Lifeshow.
14.30 Kopfball.
15.00 Tagesschau.
15.05 ARD-Sport extra. Met: Handbal, EK-kwalificatiewedstrijd Griekenland - Duitsland en basketball, Duitsland - US All-Star-Team.
17.00 ARD-Ratgeber: Recht. Juridisch magazine.
17.30 Gott und die Welt: Zwischen allen Stühlen. Reportage over vervolgde christenen in het noorden van Irak, die zowel door de Arabieren als de Koerden gediscrimineerd worden.
18.00 Tagesschau.
18.05 Einblick.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Afl. 410.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking winnaars van de ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel. Reportages.
19.45 Sportschau-Telegramm.
19.53 Ansprache des Bundespräsidenten zur Woche der Welthungerhilfe.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Auf eigene Gefahr. Afl.: Pech im Spiel - Glück in der Liebe.
21.45 Tagesthemen.
22.00 Sowieso. Showprogramma.
22.30 Das war die DDR. 7-delige documentaireserie over de voormalige DDR. Afl. 2: Von der Zone zum Staat.
23.15 Die grosse Buchnacht im Ersten. Live verslag vanaf de Frankfurter Buchmesse.
00.45 Tagesschau.
00.50 Der Brocken. Duitse tv-film van Vadim Glowna.
02.35-02.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. In japanischen Gärten. Afl.: Sento Gosho.

Duitsland 2

08.20 •• Musik-Zeit. Klassiek.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Eucharistieviering.
10.15 •• Ich tanze die Botschaft. Reportage uit de serie Bibel Heute.
10.30 Matinee: Deutsche Literatur seit 1945. Afl. 5: 1969 bis 1979.
11.30 halb 12. Weekoverzicht.
12.00 •• Das Sonntagskonzert auf Tournee. Muziekprogramma.
12.45 Heute.
12.47 Blickpunkt. Magazine met actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 Damals. Afl.: Vor vierzig Jahren: Abschied von Ernst Reuter.
13.30 Jim Henson erzählt. Afl.: Perseus und die Gorgo.
13.55 Werner Fend: Mein Dschungelbuch. Natuurdocumentaires.
14.15 Achterbahn. Afl.: Die Möwe.
14.45 Knights of the round table. Amerikaanse speelfilm uit 1953.
16.35 Aspekte extra. Reportage vanaf de Frankfurter Buchmesse '93.
17.05 Aktion 240. Balans.
17.15 Heute.
17.20 Die Sport-Reportage. Met o.a. voetbal, 2e Bundesliga; IJshockey.
18.10 ML Mona Lisa. Vandaag: Vrouwen verweren zich tegen onrecht op het werk.
18.50 Ansprache des Bundespräsidenten zur Woche der Welthungerhilfe.
18.57 Guten Abend. Overzicht.
19.00 Heute. Met weerbericht.
19.10 Bonn direkt. Parlementair magazine.
19.30 Die Knoff-hoff-Show. Showprogramma met uitvindingen en andere nieuwtjes uit binnen- en buitenland.
20.15 •• Die Goldene Stimmgabel 1993. Galaprogramma rond de uitreiking van de Goldene Stimmgabel. Gasten: Juliane Werding, Brunner & Brunner, Die Prinzen e.a.
22.10 heute.
22.20 Sport am Sonntag. Sportmagazine.
22.25 (TT) Die schwarze Jungfrau. 5-delige tv-film van Jean-Jacques Lagrange en Igaal Niddam. Afl. 1.
00.05 Heute.
00.10-01.55 Keine Zeit für Wunder (Cercasi Gesù / L'imposteur). Ital.-Franse speelfilm uit 1982.

Duitsland 3 West

08.15 Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus bedrijfseconomie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Cursus. Engels. **10.15** Cursus Engels voor kinderen. **10.30** Familienszenen, serie. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Ich verstand nicht und rief: Judas streck Dich! **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europees magazine. **13.30** WDR Treff - von der Frankfurter Buchmesse. **14.15** Sport im Westen. Met dansen: EK Boogie-woogie. **14.50** Documentaire over de Duitse modewereld kort na WO II. **15.35** La freccia d'oro. Ital. speelfilm uit 1961. **17.00** Länder-Menschen-Abenteuer. **17.45** Die Dinos. Afl.: Paarungstanz. Aansl. Käpt'n Blaubär. **18.15** Zeit für Tiere. **18.45** Reg. magazine met sport. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Entdeckungen. **20.15** Cursa. Roemeense speelfilm uit 1975. **21.50** West 3 aktuell. **22.00** Schmidteinander. Satire. **23.00** (TT) Wer hass sät... Afl. 17: über Bord. **23.50** ■ Photoromane. Afl. 10. **00.05** Mein grosser Traum. Portret. **00.35** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. Overdenking. **08.15** Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus bedrijfseconomie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Kinder-Kino. Chinese speelfilm uit 1986. **11.30** Tele-Akademie. Vandaag over geweld, jongeren en sport. **12.15** Doktor Universalis. Portret. **13.00** Babylon. Magazine. **14.00** Eisenbahnromantik extra. **14.50** Käpt'n Blaubär Club. **15.29** Progr.-overzicht. **15.30** Omnibus: Wie sie überleben. Vandaag: Ervaringen in krijgsgevangenschap. **17.00** Documentaire over de verhouding tussen de Arabische wereld en Europa, bezien vanuit een historisch perspectief. **17.45** Aus der Rolle fallen. **18.15** Sportquiz. **18.45** Ich trage einen grossen Namen. **19.15** Volksmusikprogr. **20.00** Tagesschau. **20.15** Inseln. Afl.: Capri. **21.00** Südwest aktuell. **21.05** Wetenschappelijk magazine. Afl. 3: Rechtsmedizin. **21.50** Sportreport. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Portret van de Franse zangeres Edith Piaf. **00.25** Schlussnachrichten. **00.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Tekenfilm. **06.10** Scooby Doo. Tekenfilmserie. **06.35** David the gnome. Herh. **07.05** Turbo teens. Herh. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30** Flintstone frolics. **08.55** Hanna Barbera - Party. **09.25** Pirates of dark water. **09.55** Kunst und Botschaft. **10.00** Wonder Woman. **11.00** Quantum leap. **12.00** Tropical heat. Herh. **13.00** Tut er's oder tut er es nicht. NB! Bij Duitse deelname aan de finale van het Eur. Indoors-tennistoern. voor dames te Zürich wordt deze live uitgezonden v.a. 14.00! **14.40** Ernest goes to camp. Amer. filmkomedie. **16.50** Piedone l'Africano. Duits-Ital. filmkomedie. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Magazine over liefdesproblemen. **20.15** Die 100.000 Mark Show. **21.55** Spiegel TV. **22.40** Prime Time - Spätausgabe. **23.00** Eden. Erotische soapserie. **23.30** Playboy late night. **00.00** Kanal 4 - Dokumentation. **00.40** Married... with children. **01.10** Who's the boss? **01.45** Ilona Christen. Herh. **02.45** Hans Meiser. Herh. **03.40** Explosiv - Das Magazin. Herh. **04.05** Ironside. **05.30** The bold and the beautiful.

SAT 1

05.20 Voetbalmagazine. **06.30** Silverhawks - Die Retter des Universums. Herh. **07.00** Peter Pan und die Piraten. Herh. **07.30** Grisu, der kleine Drache. **08.00** Die Astro-Dinos. **08.30** Ein Mann und eine Frau. Franse speelfilm uit 1966. **10.25** ■ Die phantastischen Abenteuer des Raumschiffs Orion. Herh. **11.40** Bergsportmagazine. **12.10** Gezondheidsmagazine. **12.40** Halfway across the galaxy and turn left, sf-serie. (Slot). **13.10** The adventures of the black stallion. Frans-Canadese serie. **13.40** Pony express. Amer. western uit 1953. **15.25** Oklahoma crude). Amer. avonturenfilm uit 1973. **17.35** Baywatch. Amer. actieserie. **18.30** Voetbalmagazine met voetbal uit de 2e Bundesliga. **19.20** Sat.1 News. **19.30** Glücksrad. **20.15** Road games. Austr. psychologische thriller. Aansl. Top-NEWS. **22.00** Talk im Turm. **23.25** 24 Stunden. **23.55** So gesehen. **00.05** Pony express. Amer. western uit 1953. **02.00-05.15** Teletekst.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Sunday proms. Klassieke muziek. Vandaag: On the Town (deel 2) van Bernstein, uitgevoerd door The London Symphony Orchestra.
11.00 De zevende dag. Nieuwsmagazine over politiek, media en cultuur. Met kort nieuws, weer, de beelden en de cartoon van de week.
12.30 Sportmiddag. Sportmagazine.
13.00 Fabian van Fallada. Jeugdserie. Afl. 6: Grote Kasper en kleine Kasper.
13.30 Pippi Langkous in Taka Tukaland (Pippi goes on board). Zweedse jeugdfilm uit 1969 van Olle Hellbom.
15.00 De Zondagsvriend. Gevarieerd magazine met Michel Follet. Afl. 2.
16.00 TV 1 - Top 30. Muziekprogram.
16.30 1 voor iedereen. Gevarieerd zondagnamiddagmagazine.
17.30 Mijn idee. Serie verhalen voor kinderen, gebaseerd op door kinderen geschreven scripts. Afl. 3: Scheiding. Na een echtscheiding gaan een meisje en haar broer bij hun vader wonen. Ze zijn gelukkig, tot de vader een vriendin krijgt.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 283.
18.00 Journaal.
18.10 De wonderjaren (Wonder years). Amer. comedyserie. Afl. 45.
18.35 Niveau 4: Look. Modemagazine. Vandaag: o.a. een interview met Jean Paul Gaultier en mode voor jongeren.
19.00 De Cosby Show. Amerikaanse comedyserie. Met: Bill Cosby e.a.
19.25 Paardenkoersen, overzicht.
19.30 Journaal en sport.
19.45 Sportweekend.
20.15 Morgen maandag. Talkshow.
21.05 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties.
21.35 Pleidooi. 11-delige Nederlandse serie. Afl. 2.
22.30 Vandaag en sport.
22.50-23.30 Ziggurat. Vandaag: De schrijfster Monika van Baemel; De 45e Frankfurter Buchmesse.

België/TV 2

15.00-18.00 Sport extra. Golf: Belgian open vanuit Knokke.

TV — FILMS VIDEO

Duitsland 2
14.45 Knights of the Round Table (GB,1953).

Ridderfilm van Richard Thorpe. Lancelot wordt door Koning Arthur verbannen omdat hij een liefdesverhouding heeft met Guinevere.

Als Arthur vervolgens de macht dreigt te verliezen, keert Lancelot terug om hem te helpen.

Met Robert Taylor en Ava Gardner.

Duitsland 3 West
20.15 Cursa (Roemenië,1975).
Enigszins merkwaardig drama van Mircea Daneliuc.

Oudere vrachtwagenchauffeur en zijn bijrijder nemen tijdens een lange rit een lifster mee.

Met Mircea Albulescu en Tora Vasilescu.

BBC 2
21.35 The Sure Thing (USA,1985).
Sympathieke komedie van Rob Reiner.

Twee studenten kunnen het niet goed met elkaar vinden. Maar als ze elkaar toevallig tegenkomen tijdens het liften, bloeit er iets moois op tussen hen.

Met John Cusack en Daphne Zuniga.

● Robert Taylor en Anne Crawford in de Engelse ridderfilm 'Knights of the Round Table'. (Duitsland 2 - 14.45 uur).

RTL5
21.45 The Boys Next Door (USA,1985). Geslaagde, zeer omstreden thriller van Penelope Spheeris. Twee heel gewone Amerikaanse jongens slaan zonder enige aanleiding aan het moorden. Met Charlie Sheen en Patti d'Arbanville.

Nederland 3
22.30 Wild West (GB,1992).
Geslaagde muzikale komedie van David Atwood. Pakistanen in Londen hebben een country & western-band opgericht. De formule blijkt aan te slaan. Met Naveen Andrews en Sarita Choudhury.

BBC 2
00.05 Pete Kelly's Blues (USA,1955). Jazzfilm van Jack Webb.

Muzikanten worden tijdens de drooglegging van de jaren twintig afgeperst door gangsters. Na verloop van tijd verzetten ze zich daartegen, wat tot het nodige geweld leidt.
Met Janet Leigh en Lee Marvin.

Duitsland 2
00.10 Cercasi Gesu (Italië-Frankrijk,1981). Mooie tragikomedie van Luigi Comencini.
Priester vindt een man die wil poseren als Jezus. De man gaat al snel geloven dat hij ook echt de messias is. Met Beppe Grillo en Fernando Rey.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Talk radio. 20.04 Appels en peren. 21.04 3 D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Andermans veren. 12.04 VPRO a/d Amstel met VPRO's Music Hall en om 13.04 Liekens en Kuitenbrouwer.14.04 Zaal op zondag; 17.04 Van 0 tot 80; 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radioarchief. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somer-tijd. 15.04 De TROS presenteert de Mega Top 50. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De c.d.-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 8.57 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert, met om: 11.00 Muz voor piano en zang. 11.38 Pianomuz. 12.14 Muz. voor piano en zang. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert: Brabants Ork. met piano, koor en sol. Ca. 16.10 De Nederlanden. 17.00 Oorspel 2: Het archief, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 VPRO Jazz op 4. 0.02-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00, 11.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Woord voor woord. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 In gesprek met de bisschop. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt. Praatprogramma rechtstreeks vanuit De Perroen in Maastricht. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, internationale, nationale en regionale sport en uitslagen. Eindredactie en presentatie: Alf Poell. 18.00-23.00 Extra uitzending: Concours Limburgse Bond van Muziekgezelschappen vanuit Maaspoort in Venlo.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.05 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf mit Charles Dosquet. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell mit Charles Dosquet.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
8.03 Het wakkere weekeinde. Mark Berendsen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

HEERLEN - CENTRUM

Notarissen mr. H.J.M. van de Weijer en mr. C.J. Leussink te Heerlen,

zullen op **woensdag 10 november 1993,** om 15.00 uur, in Golden Tulip City Hotel, Wilhelminaplein 16, Heerlen, in het openbaar, ex art. 3:268 Burgerlijk Wetboek, bij opbod en afslag in een zitting, verkopen:

BEDRIJFSPAND (waarin voorheen gevestigd horecabedrijf) gelegen te Heerlen, Willemstraat 15, kadaster gemeente Heerlen, sectie D nr. 8616, groot 2,67 aren.
Het pand omvat begane grond en 2 bovenverdiepingen.

AANVAARDING, vrij van huur en geheel ontruimd, bij de betaling van de koopsom; dit dient te geschieden op uiterlijk 28 december 1993.

BEZICHTIGING in overleg met het notariskantoor.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te tonen betreffende hun financiële gegoedheid.

Op de te houden veiling zijn van toepassing de Alg. Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE) zoals gedeponeerd bij arr.rechtbank 's Gravenhage onder nummer 238/1992, met de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling.

Tot uiterlijk 26 oktober 1993, 17.00 uur kan (schriftelijk) een bod op het te veilen registergoed bij genoemd notariskantoor worden uitgebracht.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen op het kantoor van Van de Weijer & Leussink, notarissen, te Heerlen, Akerstraat 138-a, tel. 045-714428.



SITTARD
Pattonstraat 3 (Limbrichterveld): halfvrijstaande woning met ruime garage en tuin, L-vorm. woonk., grote aangebouwde keuken met aanbouwk., hobbyruimte, 3 slaapk., badk. met ligbad, zolder, c.v., kunststof kozijnen met dubbel glas, ƒ 198.000,- k.k.

GELEEN - Vrijstaand herenhuis
Parklaan 3: op fraaie lokatie bij centrum een karakteristiek herenhuis met grote tuin (totaal ca. 700 m²), ruime garage en bergingen, woonkamer en-suite met srre, keuken, kelder, 3 slaapk., badk., vaste trap zolderetage, c.v., prijs ƒ 345.000,- k.k.

LIMBRICHT
Pastoor Janssenstraat 20: riante vrijstaande woning (1978) met garage en schitterende tuin (totaal 655 m²), L-vorm. woonk. ca. 50 m² met plav.vloer, keuken met aanbouwk., aparte studeer/hobbykamer, kelder, 3 ruime slaapk., badk. met ligb., v.w. en toilet, zolder, c.v./hetelucht, vraagprijs ƒ 335.000,- k.k.

SUSTEREN
Feurthstraat 14: zeer fraai gerenoveerde sfeervolle woning in dorpskern, met ruime garage (ca. 100m²), patiotuin, woonk. met marmervloer, eetkeuken met luxe witte aanbouwk., 3-4 slaapk., luxe badk., perfecte staat, prijs ƒ 300.000,- k.k.

ROOSTEREN
Steenakker 21: rustig gelegen middenwoning met tuin en garage (achteringang), ruime woonk. met plavuizen vloer, aparte keuken met compl. aanbouwk., provisiekast, hal, toilet, 3 slaapk., badk. met ligbad, vaste wast. en toilet, zolder, prijs ƒ 149.000,- k.k.

ECHT
Dorpstraat 105 (Pey): ruime vrijstaande woning met garage, opv. ca. 750m², ind. o.a. woonk., aparte keuken, bijkeuken, kantoor/slaapk., verd.: 4 slaapk., badk., zolder, c.v., prijs ƒ 275.000,- k.k.

SCHINNEN - boerderij met weiland
Carré-boerderij met huisweide, totaal ca. 4000m² (aankoop met kleiner perceel mogelijk), fraai gelegen in buitengebied met vrij achteruitzicht, div. schuren en stallen. Pand dient te worden gemoderniseerd, prijs ƒ 318.000,- k.k.

HEERLEN
Landvoogdstraat 22: goed onderhouden middenwoning (1984) met voortuin/terras, woonk. met open keuken (compl. aanbouwk.), plav.vloer, berging, 1 ruime slaapkamer, moderne badk. met ligbad, douche en v.w., toilet, wasruimte, prijs ƒ 129.000,- k.k.

Bemiddeling-Taxaties-Hypotheken
Ringweg 59, 6141 LM Limbricht
Tel. 046-580087

KERKRADE (W)
ƒ 250.000,- k.k.
Ind.: sout.: kelder. Beg.gr.: hal, toilet, woonkamer ensuite 9.30X4.58 (42.5 m²), tuinkamer 3.70x2.00, dichte keuken, berging, garage en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers resp.: 20, 19 en 10 m², 1 met balkon, badkamer met ligbad, 2 vaste wastafels en toilet. 2e verd.: te bereiken via vaste trap alwaar 4e slaapkamer en hobbyzolder. Aanvaarding in overleg.

TE KOOP BOUWTERREIN
ƒ 149.000,- k.k.
Op een perfecte lokatie in het Caumerveld.
Grondopp. 1.145 m². Front 17,5 m. Schone grondverklaring aanwezig.

BEDRIJFSPANDEN GULPEN
ƒ 129.000,- k.k.
Winkelruimte, opp. 70 m² incl. kantoor, toilet en kitchenette. Aanvaarding: vrijwel direct.



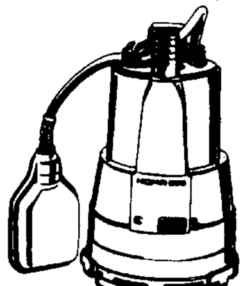
LANDGRAAF
ƒ 425.000,- k.k.
Royaal woonhuis met bedrijfsruimte. Woonhuis. sout.: ca. 30 m². Beg.gr.: hal, living 55 m², keuken, 2 slaapkamers, badkamer, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. Bedrijfsruimte ca. 310 m² bruikbaar opp., kantoren ca. 130 m², drukkerij 130 m², 50 m² overige ruimten. Grondopp. 1300 m². Aanvaarding: in overleg.

- **Makelaar o.g.**
- **Bedrijfsobjecten**
- **Woningen**
- **Taxaties**
- **Hypotheken**
- **Verzekeringen**

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

HOMA
dompelpompen



- ★ een universele dompelpomp voor het verpompen van schoon en licht verontreinigd water
- ★ de pomp is uitgevoerd met een open waaier en mechanical seal
- ★ type W zonder / WA met niveau schakelaar

Type	Max. cap.	Netto prijs
205 W	4 m³/uur	228,32
205 WA	4 m³/uur	256,60

Franco v.a. f 300.-
Prijzen excl. BTW.
Bel voor gratis catalogus.

de wildkamp B.V.
KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN
LUTTEN (Ov.) ☎ 05231-2099

Limburgs Dagblad
piccolo's

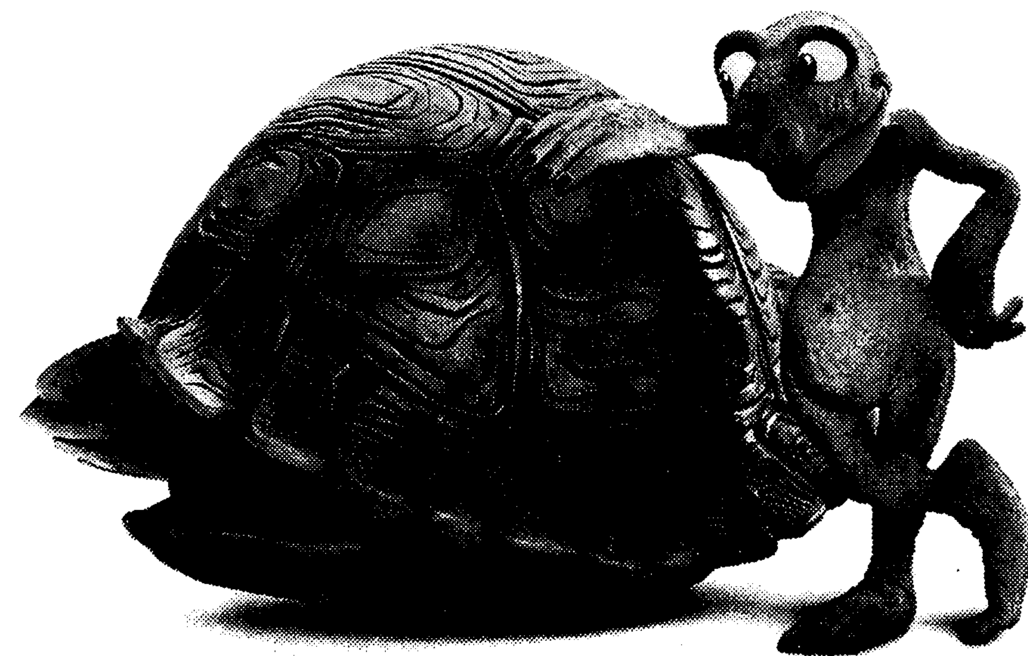
Open Huis heden van 15.00 tot 16.00 uur

SCHIMMERT: Haagstraat 2
Statige goed onderh. oudere woning met o.a. kelder, hal, grote woonk., keuken, kantoortje, toilet, badk., 2 bergingen c.q. hobbyruimten. Op de verd.: badk., 3 ruime slk., vaste trap naar grote zolder, c.v., inhoud ± 650 m³. Perceel 340 m². Aanv. in overleg.
Koopprijs ƒ 200.000,- k.k.

SCHINVELD
Aan natuurgebied gelegen goed onderh. halfvr. woonh. met o.a. L-kamer met open keuken, serre, badk., bergingen en garage, 3 slk., zolder, c.v., perceel 304 m². Aanv. op termijn.
Prijs: ƒ 169.000,- k.k.

KERKHOFFS MAKELAARDIJ o.g.
046-373427
heden van 10.00-13.00 uur
Kleingenhouterstraat 50 Beek
NVM

Op zoek naar de ideale hypotheek? U vindt 'm bij de Rabobank.



Rente vanaf **6,4%** Eff.rente 6,7% p.j.

Bij 12 jaar vast vanaf **7,2%** Eff. rente 7,6% p.j.

Het ideale huis vinden is een kwestie van kijken en vergelijken. Met een ideale hypotheek is het al niet anders.

Daarom is het verstandig om juist naar de bank te gaan die de meeste hypotheken verstrekt: de Rabobank.

Want bij de Rabobank heeft u de grootste keuze in hypotheekvormen en profiteert u direct van scherpe tarieven. Ook als u uw hypotheek voor langere periode wilt vastzetten, bent u bij ons aan het juiste adres. Dus wie de ideale hypotheek zoekt, loopt zeker binnen bij de Rabobank. **Rabobank**

Rabobank. Aangenaam.

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Oliemolenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21/ Jülicherstraße 85 te Aken

ONROERENDE ZAKEN

BRUNSSUM

Bexdellestr. Opval. ruim vrijst. woonhuis met prof. ingerichte bedrijfsgedeelte ± 60 m² voor zelfst. ondernemer met aparte ingang, incl. badruimte, toilet, sauna, whirlpool, aparte HR-ketel. **Geschikt voor meerdere doeleinden**. Ind.: sout.: inpand. garage 21 m², hobby-ruimte 21 m² en waskelder. Beg. gr.: toilet, combi. woon/werkkamer met half open keuken ± 80 m² met dubbele deuren naar terras en tuin. 1ste verd.: 3 slk.: 8, 18 en 19 m² met airco, badkamer met ligbad/v.w. en 3e toilet. Ruime zolder te ber. via vlizo. Pand is optimaal geïsoleerd o.a. geheel voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 349.000,- k.k.**

Bouwbergstraat 11. Halfvrijst. woonhuis met appartement naast huis gelegen. Ind. woonh.: L-woonk. 26 m², halfopen eiken aanb. keuken 14 m², 3 slk.: 9, 12 en 14 m², badk. met ligbad, zolder met 2 slk. van 6 en 10 m² Ind. appartement: woonk. 25 m² met open haard, halfopen kunststof keuken 12,5 m², 2 slk.: 8 en 14 m², badk. met ligbad, garage, grote tuin. **Vr.pr. ƒ 264.000,- k.k.**

Joseph Haydenstr. 1. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: kelder, woonk. 55 m², gesl. keuken 12 m², 3 slk.: 10, 15 en 15 m², badk. met ligbad. Zolder 40 m² met vliezotrap. **Vr.pr. ƒ 187.000,- k.k.**

BOCHOLTZ

Baneheiderweg 19. Halfvrijstaand woonhuis met kapsalon. Bj. '56, perceelopp. 617 m². Ind.: kelder, L-woonk. 34 m² met parket en open h., gesl. keuken, tuin op z.w. met berging, 3 slk.: 10, 13 en 24 m², badk. met ligbad, zolder met vaste trap, dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 234.000,- k.k.**
Overname kapsalon **ƒ 34.000,-**

EPEN

Wilhelminastraat 56. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Perceelopp. 347 m². Ind.: kelder 10 m², L-woonk. 40 m² met vloerverw. en open haard. Gesl. kunststof aanb.keuken, 4 slk., badkamer met ligbad, zolder 30 m², vlizotrap. Voorzien van kunststof kozijnen en gedeelt. dubbele beglazing. Nieuw dak. **Vr.pr. ƒ 283.000,- k.k.**

GULPEN

Dr. Schepelstr. 4. Goed onderh. tussengel. woonhuis met grote garage en tuin. Ind.: L-woonk. 38 m², half open keuken, 3 slk.: 10, 10 en 13 m², badk. met ligbad en 2e toilet. Incl. nieuwe stoffering. **Vr.pr. ƒ 214.000,- k.k.**

HEERLEN

Bokstraat 27. Vrijstaande semi-bungalow met parkeerplaats voor 5 auto's. Diverse praktijkruimtes, douche, toilet, fitnesskelder, bar, diverse kelders. Zitkamer met open h., eetkamer met niveauverschil, compleet inger. keuken, 3 slk., badkamer met ligbad en 2 v. wastafels, apart toilet, 3 terrassen waarvan een overdekt met open h. + elektrische verwarming. Grote tuin 1000 m2 met vijverpartij en tuinhuisje. **Vr.pr. ƒ 469.000,- k.k.**

Dr. Cl. Meulemanstr. 72. Vrijst. villa met veel groenvoorziening, perceel.opp. 1200 m². Souterrain 24 m² met kantoorruimte, 2 ruime woonk. van 40 en 40 m² met serre en o.h., gesl. witte aanb.keuken 12 m², garage, 6 slk.: 8, 10, 10, 16, 18 en 30 m². 2 Badk. met ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. Tuin op Z/W, 3 terrassen en berging. **Schitterend pand!** **Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.**

In Heerlen kunnen wij u een uniek schitterend gelegen landhuis aanbieden. Parterre: woonk. 60 m² met travertinvloeren en vloerverwarming, serre 12 m², royale aanb.keuken met compl. apparatuur, slk. 24 m² met toilet, badk.: ligbad, douche, v.w., toilet, garage. 1e verd.: penthouse met prachtig panoramisch uitzicht over Heerlen, woon/slk. 60 m², overdekt dakterras, 2 slk.: 10 en 28 m², badk.: ligbad, douche, v.w., toilet. Schitterend aangelegde tuin op verschillende niveaus, met speels aangel. zitterras van 30 m² en ligt op z/w. Bwj. 1990, perceelopp. 700 m² **Vr.pr. ƒ 489.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 23. Tussengelegen drive-in woning met garage en tuin. Ind.: L-woonk. 40 m², half-open keuken 6 m², 3 slk.: 8, 12 en 12 m2, badk. met douche. **Vr.pr. ƒ 164.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 31. Halfvrijst. woonhuis met tuin en garage. Woonk. 40 m² met o.h., gesl. witte aanb.keuken, 2 slk.: 10 en 20 m², badk. met ligbad en 2e toilet. Het is voorzien van dubbel glas en rolluiken. Bouwjaar '83. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 101. Goed onderh. tussengel. woonhuis met woonk., keuken, berging, 2 slk. en badk. met ligbad, douche en v.w. **Vr.pr. ƒ 125.000,- k.k.**

Landvoogdstraat 13. Goed onderhouden tussengel. woonhuis met tuin. Woonkamer, keuken. 1e verd.: een grote ruimte met sauna, Turks stoombad, bubbelbad, douche, toilet en slaapruimte. Voorzien van rolluiken. **Vr.pr. ƒ 142.000,- k.k.**

Landvoogdstraat 64. Tussengelegen woonhuis met tuin. Woonk. 30 m², keuken 6 m², 2 slk.: 8 en 14 m², badkamer met ligbad, douche en v. wastafel. **Vr.pr. ƒ 118.000,- k.k.**

Pater Beatusstraat. Halfvrijst. woonhuis met patiotuin. Ruime woonkamer 40 m², gesl. luxe witte aanb.keuken met luxe apparatuur, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, aparte badkamer met douche op parterre. Kantoorruimte, 3 slk., 2 parkeerplaatsen, mogelijkheid voor garage. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**

Permstraat 7. Tussengel. woonhuis met leuke tuin en garage met berging. Woonk. 30 m² met parket, 3 slk.: 7,5, 12 en 12 m2. Badkamer met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

Uterweg 114. Halfvrijstaand woonhuis met apart appartement achter het huis gelegen. Bwj. '28. Ind. woonhuis, L-woonk. 38 m² met parketvloer, half open eiken aanb.keuken, serre, 4 slk., badk. met ligbad, tuin op z/w met diverse terrassen. Appartement: woonk. 16 m2, kamer 10, keuken, slaapk., badk. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**

KERKRADE

Akerstraat 183. Ruim vrijst. woonhuis met ± 65 m² kantoor/praktijkruimte. Bouwjaar 1990, perceelopp. 560 m², mooie tuin op z/w. Ind.: L-woonk. 48 m² met Noorse lei en vloerverwarming, luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8, 14 en 16 m², luxe badk., vaste trap naar zolder, vierde slk. 15 m². **Het geheel is degelijk en luxe afgewerkt.** **Vr.pr. ƒ 389.000,- k.k.**

Barbarastraat 8. Halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin. Perceelopp. 353 m ². Ind.: geheel onderkelderd, woonk. 33 m², gesl. witte aanb.keuken 10 m², hobbykamer met bar 54 m², 4 slk.: 11, 13, 14 en 24 m², badk. met ligbad, en 2e toilet. Zolder 15 m² via vaste trap bereikbaar. Huis is voorzien van dubbele begl. en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 289.000,- k.k.**

Drievogelstraat 151A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m²) met zolder, woonk., 3 slk., vaste trap zolder 40 m², perceelopp. 1325 m2. Pand met veel mogelijkheden. **Vr.pr. ƒ 399.000,- k.k.**

Graverstraat 87. Vrijst. woonhuis met garage en tuin, perceelopp. 600 m², Bj.'75. Ind.: hal, open keuken, woonk. 60 m² met parket, open h. en schuifd. naar terras, 3 royale slk., waarvan 2 toegang tot terras, badk. met ligbad, aparte douche. Vaste trap zolder alwaar woon-/werk-/slaapruimte ± 64 m². Pand is goed geïsoleerd. **Vr.pr. ƒ 339.000,- k.k.**

Locht 64. Tussengel. winkel/woonhuis, zeer grote bedrijfsruimte, royale bovenwoning, 3 garages, voormalige bakkerij, perceelopp. 1930 m² **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**

Schoolstraat 23. Halfvrijst. woonhuis met tuin op zuiden. Ind.: L-woonk. met laminaatvloer, open witte keuken, serre 20 m² met vloerverw., berging, badk. met douche en 2e toilet, zolder met vaste trap. Parterre voorzien van dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Exdellerweg 5A. Halfvrijst. woonhuis, bj. 69, perceelopp. 285 m². Ind.: woonk. 30 m², gesl. aanb.keuken 12 m², garage, tuin, 3 slk., badk. met ligbad, zolder 30 m² met vlizotrap. Gedeeltelijk voorzien van dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Bj. '79, perceelopp. 442 m². Ind.: woonk. 37 m², gesl. keuken 10 m², 4 ruime slk., badk. met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Moet u zien!** **Vr.pr. ƒ 299.000,- k.k.**

Op 't Bergske 12. Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis. Bj. '78, perceelopp. 228 m². Ind.: kelder, woonk. 25 m², met open haard en plavuizen, halfopen eiken aanb.keuken 15 m², carport, tuin met 2 bergingen, 3 slk.: 8, 14 en 20 m², badk. met ligbad, vliering. Rondom voorzien van rolluiken. **Vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.**

NOORBEEK

Brigidastr. 9. Vrijstaand landhuis op 1035 m² grond. Bwj. '79. Ind.: kelder 65 m², hobbyruimte en voorraadkelder, woonk. 42 m² met travertinvloer, open h., half open eiken aanb.keuken 12 m², 7 slk., 2 badkamers, zolder, garage, tuin op z/w en 3 terrassen. Het is voorzien van rolluiken en dub. glas. **Vr.pr. ƒ 439.000,- k.k.**

NIJSWILLER

Hofstr. 7. Rustig gelegen vrijstaand landhuis op 1200 m² grond. Bwj. '78. Ind.: kelder, ruime hal, l-woonk. 52 m² met open haard en schuifpui naar terras. Gesl. beige aanb. keuken 10 m², 4 slk.: 10, 12, 20 en 24 m², twee badkamers,, dakterras inpandige garage, tuin met vijver. **Vr.pr. ƒ 529.000.- k.k.**

OBBICHT

Burg. Venckenstraat 17. Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Bj.'78, perceelopp. 327 m². Ind.: L-woonk. met open h., open eiken aanb.keuken, 3 slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vlizotrap. Wordt nu gebruikt als kantoor. **Vr.pr. ƒ 214.000,- k.k.**

Past. Soonsstraat 2. Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin op z.w. Bj.'78, perceelopp. 332 m². Ind.: L-woonk. met parket, gesl. lichtgrijze aanb.keuken, 3 slk., badkamer met ligbad, zolder met 2 slk. te ber. via vaste trap. **Vr.pr. ƒ 299.000,- k.k.**

PUTH

Woonboerderij op 4585 m² grond, bwj. ± 1900. Ind.: gewelfde kelder 10 m², woonk. 35 m², eetk. 20 m², keuken 10 m², waskeuken, binnenpl. met mog. garage en schuur, douche en toilet. 1e verd.: 5 slk.: 8, 10, 10, 12 en 14 m², badk. met ligbad, 2 v.w. en toilet. **Vr.pr. ƒ 409.000,- k.k.**

SIBBE

Riant stijlvol royaal herenhuis met 2 appartementen op 545 m² grond. Woonhuis: woonk. 40 m², gesl. luxe aanb.keuken, 4 slk., prachtige tuin. App. 1: woonk., keuken, 2 slaapk. App. 2: woonk., keuken, 2 slk. Het gehele pand is voorzien van kunststof ramen, dub. glas en verkeert in perfecte toestand. **Vr.pr. ƒ 409.000,- k.k.**

SIMPELVELD

St.-Nicolaasstraat 7. Tussengel. woonhuis met loods 100 m² en groot dakterras 80 m². Ind.: kelder, woonk. 27 m² met open haard, open keuken 16 m², 5 slk.: 8, 11, 12, 13 en 20 m². Badk. met douche. Voorzien van dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

Romeinenstr. 1 Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m² met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. **Vr.pr. ƒ 319.000,- k.k.**

UBACH OVER WORMS

De Tichel 111. Vrijstaand woonhuis met 720 m² grond. Bwj. '90. Ind.: L-woonk. 46 m² met vloerverw. marmeren vloer, gesl. keuken, bijkeuken, 3 slk., complete badk., zolder met vlizo-trap, garage, tuin op z/w., tuinhuisje. Het geheel is in goede toestand. **Vr.pr. ƒ 450.000,- k.k.**

VALKENBURG

Hekerbeekweg 2. Geschakelde semi-bungalow aan rand van centrum gelegen. Ind.: L-woonk. 24 m², eetk. 13 m², halfopen witte aanb.keuken met app., 3 slk. van 14 m², badk. met douche, garage, tuin op z.w. **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

Kasteelsteeg 3. Nostalgisch mergelwoonhuis, woon-/eetkeuken, 2 slk., badkamer, royaal terras, apart appartement op parterre. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Nieuweweg 50A. Karakteristiek vrijst. woonhuis met tuin. Bwj. 1890. Perceel.opp. ± 400 m², woonk. 50 m², gesl. moderne keuken 20 m², 3 slk.: 12, 15 en 28 m², badk. met ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. **Geheel gerenoveerd! Perfecte staat!** **Vr.pr. ƒ 369.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Keerberg 19. Halfvrijst. woonhuis. Perceelopp. 285 m², bwj. '30. Ind.: woonk. 32 m² met open h., serre 20 m², half open keuken, 3 slk., badk. met ligbad, zolder 30 m² met vaste trap. Mooi aangelegde tuin, dub.glas op parterre. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Retersbekerweg 49. Twee halfvrijstaande woonhuizen in rustige buurt gelegen. Woonhuis 1 Ind.: woonk. 32 m², halfopen eiken keuken, 4 slk.: 5, 9, 12 en 14 m², badk. met douche en v. wastafel. Woonhuis 2: Ind.: kelder 10 m², L-woonk. 24 m², gesloten keuken, berging, carport, 3 slk.: 9 m², 10 m² met douche en 11,5 m2, zolder mogelijkheid 4e slk. **Vr.pr. ƒ 325.000,- k.k.**

Wij zoeken vrijstaande woonhuizen te huur in de prijsklasse tot ƒ 3000,-

Wilt u uw huis verkopen en dan een huis huren? Vijgen vragen!

Wij zoeken voor een potentiële klant een halfvrijstaand woonhuis in Voerendaal.

Uw huis verkopen??? Vijgen vragen!!! Het loont zich!!!

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

ESSCHENWEG	HOENSBROEK
DOVERAU	KERKRADE
KLINGBEMDEN	BRUNSSUM
PAST. MOONENHOF	BRUNSSUM
ST. REMIGIUSSTR.	SIMPELVELD
ELANDSTR.	HEERLEN
KOMMERT	HEERLEN
SCHOOLSTR.	KERKRADE
LEO DOHMENSTR.	RANSDAAL
OP DE BRANDT	STEVENSWEERT
PR. IRENEWEG	GULPEN

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR HEERLEN

Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120 m² tot 600 m². **Inl. op aanvraag.**

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m2. **Inl. op aanvraag.**

Klarenanstelerweg. Hal 600 m², geheel geïsoleerd, 7 meter hoog. **Huurprijs op aanvraag.**

Torenstraat. Bedrijfspand met 500 m² bedrijfsruimte en 250 m² luxe kantoorruimte. Verkeert in perfecte toestand. Te koop tegen zeer gunstige prijs. **Inl. op aanvraag.**

KERKRADE

Akerstraat 6. Winkel/woonruimte te huur. Winkelruimte 35 m², appartement met woonk. 24 m², complete keuken, lager 16 m². **Huur winkel ƒ 900,-. Huur appartement ƒ 700,-.**

In ons nieuwe bedrijvencentrum in Kerkrade-W. **(Dentgenbach)** kunnen wij u produktie- c.q. opslagruimtes aanbieden vanaf 500-1000 m² vanaf ƒ 45,-/m². **Inl. op aanvraag.**

VALKENBURG AAN DE GEUL

Wilhelminalaan 36. Perfect gelegen winkel/showroom met 2 royale appartementen te koop/te huur. **Inl. op aanvraag.**

HYPOTHEEK?? VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Limburgs WOONBLAD

HULSBERG

Notaris mr. P.A.H. Eurlings te Voerendaal zal op donderdag 4 november 1993 's middags om 15.00 uur in café Op de Trepkes, Kerkheuvel 8 te Hulsberg, in het openbaar ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek **bij opbod en afslag** in één zitting verkopen:

woonhuis

met berging (eventueel garage), tuinkamer, ondergrond en tuin, Gouverneur Houbenstraat 27, 6336 AC Hulsberg, kadastraal bekend gemeente Hulsberg, sectie E nummer 368, groot 2.73 aren.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling;
Betaling: uiterlijk 16 december 1993; gegadigden moeten bij de veiling een bankverklaring met betrekking tot hun financiële gegoedheid kunnen overleggen;
Bezichtiging: na afspraak met het notariskantoor.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1998, voorzover daarvan in de akte van veiling niet wordt afgeweken.
Tot en met 21 oktober 1993 kunnen schriftelijke biedingen worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.
Nadere informatie: ten kantore van voornoemde notaris, Heerlerweg 1 te Voerendaal, tel. 045-753535.

KASEN - BUNDE - MEERSSEN

De notarissen Poeth & Voncken te Stein zullen op dinsdag 9 november 1993 om 15.00 uur in café Schmeitz, Vliegveldweg 21 te Ulestraten, ex art. 3.268 BW in het openbaar, **bij opbod en afslag**, in een zitting verkopen:

1. het WOONHUIS met TUIN, Groeneweg 1A te Bunde, A3537, gr. 3.70 a;
2. de KALVERSTAL met WEILAND, Groeneweg te Bunde, A3538, gr. 73,30 a;
3. het WEILAND, Groeneweg te Bunde, A3323, 75.95 a;
4. de kavels 1 en 2;
5. de kavels 2 en 3;
6. de kavels 1, 2 en 3.

Indeling woning: begane grond: hal, toilet, woonkamer, eetkamer met open keuken, bijkeuken met douche en wastafel;
1e verdieping: drie slaapkamers, bergruimte, badkamer met bad, douche, toilet, wastafel.
Betaling koopsom: uiterlijk 21 december 1993; gegadigden moeten bij de veiling bankverklaring met betrekking tot hun financiële gegoedheid kunnen overleggen.
Bezichtiging: na afspraak met het notariskantoor.

De Algemene Veiling Voorwaarden Onroerend Goed 1992 zijn van toepassing voor zover daarvan in de akte niet wordt afgeweken.

Tot uiterlijk 1 november 1993 om 9.00 uur kan bij het notariskantoor op de te veilen objecten een schriftelijk bod worden uitgebracht.

POETH & VONCKEN
NOTARISKANTOOR
Sanderboutlaan 79 te Stein,
046-332046.

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

Te koop

...STENRADE, Kasteelstraat S
...goed gel. ruim halfvrijst. woonh. met ... en garage. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., ... keuken met aanbw.-keuken, badkr. ... ligb. en 2e toilet, 3 slaapkrs., zolder via ... trap met 4e slaapkr. ...vraagprijs: ƒ 239.000,- k.k.

...STENRADE, Streekstraat S
...uitst. loc. perf. onderh. vrijst. landh. met ... inp. garage en tuin. Ind. o.a.: living met ... haard (± 48 m2), luxe keuken met app., ...keuken, mod. badkr. met ligb., douche, 3 ...slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 335.000,- k.k.

..., Bornerveldstraat S
...en vrijst. woonh. met c.v., balkon, inp. ...garage en tuin met veel privacy. Ind. o.a.: roy... living, luxe mod. keuken, bijkeuken, 3 ...slaapkrs., grote hobbykr., luxe badkr., sauna ...zolder. Aanv.: i.o. ...prijs: ƒ 379.000,- k.k.

...LEEN, Beekhoverstraat S
...uitst. stand nabij centrum gel. vrijst. he... met c.v., souterrain, inp. garage en tuin. ...opp.: ± 875 m². Ind. o.a.: woonkr., tuinkr., 3 slaapkrs., badkr. met ligb. aanvr., zolder. ...spoedig. Koopprijs: ƒ 375.000,- k.k.

...LEN, Bospad H
...gel. vrijst. bungalow met c.v., garage ... Ind.: kelder, hobbyruimte, garage, ...hal, woonkr. met o.h., keuken, 3 ...slaapkrs., badkr. met ligb. Aanv.: i.o. ...ƒ 295.000,- k.k.

...LEN, Onderste Caumerweg H
...gel. woonh. met c.v., berging, tuin en ... Tot. perc. opp.: ±2180 m². Het pand ... worden gerenoveerd. Aanv.: direct. ...prijs: ƒ. 170.000,- k.k.

...LEN, Sittarderweg H
...woonh. met c.v. en tuin. Ind.: entree, toilet, ...woonkr. met half open keuken, berging/bij...keuken, 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. ...douche en v.w. 2e verd.: grote zolder te ...bereiken middels vliezotrap. Het pand is v.v. ...luiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 155.000,- k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat H
Nabij centrum goed gel. woonh. met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: entree, garage (voor 2 auto's), woonkr., keuken, toilet, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Het pand is geïsoleerd en verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 155.000,- k.k.

HOENSBROEK, Nieuwstraat H
Goed gel. cafe-pand met aparte bovenwon. Het geheel is voor div. doeleinden geschikt. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

KERKRADE, Callistusstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, L-woonkr./eetkr., half open keuken met ap., waskeuken, garage. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapkr., c.v.- en bergzolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 250.000,- k.k.

LANDGRAAF, Ravetsmaar H
In een boerijke omgeving is de prachtig gelegen villa te koop met dubb. inpandige garage en tuin. (perc. opp.: ca. 1700 m²). Ind.: o.a. souterrain, zwembad met relax-ruimte, sauna, doucheruimte, toilet, slaapkr. Beg. gr.: halpartij, woonkr., zitkr., werkkr., keuken, 2 slaapkrs., luxe badkr. Het pand is in 1975 gebouwd en in 1983 verbouwd voor architect J. Coenen. Het geheel is geïsoleerd en verkeert in prima staat van onderhoud. Verdere gegevens op aanvraag. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 725.000,- k.k.

ONDERBEEK, Drossaertweide S
Luxe gel. terraswoning met c.v., inp. garage, berging en tuin. Perc.opp.: 240 m². Ind. o.a.: living, luxe keuken met app., 3 slaapkrs., bet. badkr. met ligb. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 198.000,- k.k.

SITTARD, Koekoekstraat S
Drive-in-woning met c.v., inp. garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., tuinkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 145.000,- k.k.

SITTARD (centrum), Limbrichterstraat S
In het centrum gel. uitst. onderh. roy. bovenw. met c.v., berging. Ind. woonkr. (+ 40 m²), keuken, kitchenette, badkr., 4 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Koopprijs: op aanvraag

SITTARD, Rijksweg Zuid S
Halfvrijst. herenh. met c.v. en tuin. Ind. o.a.: 3 kelders, woonkr., zitkr., achterkr., keuken, tuinkr., badkr., 9 slaapkrs., zolder. Het pand is voor div. doeleinden geschikt. Aanv.: direct. Prijs op aanvraag.

SITTARD, Rijksweg Zuid S
Zeer aantrekkelijk vrijst. woonh. met c.v., inp. garage, berging en tuin. Perc.opp.: 880 m². Ind. o.a.: living met eetkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., zolder, aparte praktijkruimte met 2 kamers. Aanv.: spoedig. Vraagprijs: ƒ 369.000,- k.k.

SITTARD, Past. Verbeekstraat S
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., kelders, aanbouw en tuin. Ind. o.a.: living, tuinkr., keuken, study, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 210.000,- k.k.

URMOND, Odalaan S
Zeer mooi gel. vrijst. landhuis met c.v., inp. garage en rondom tuin. Perc.opp.: 750 m². Woongedeelte gelijkvloers. Ind. o.a.: living met open keuken, 3 slaapkrs., badkr., grote zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 375.000,- k.k.

VOERENDAAL, B.P. Kunderhoes H
In het B.P. Kunderhoes te Voerendaal worden 6 Vrijesector woningen gebouwd. Het betreft ruime, uitstekend gel. won. in div. types. Perc. opp. vanaf 250 m². Prijzen vanaf ƒ. 260.000,= v.o.n. excl. renteverlies tijdens de bouw.

België

MAASMECHELEN, Hermanslaan S

Op zeer goede locatie op enkele minuten van autoweg gel., uitst. onderh. vrijst. landh. met c.v., souterrain, dubb. garage, tuinhuisje en prachtige parkachtige tuin. Perc. opp.: ± 2.300 m². Ind. o.a.: royale living (± 48 m²) met vide en open haard, zitkr. met open haard, 2 tuinkrs., mod. keuken met app., grote bijkeuken, 3 ruime slaapkrs., badkr. met ligb., douche, vliering. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 695.000,- k.k.

Geleen
Voortreffelijk gelegen, luxe appartementen

Op loopafstand van het fraai gerenoveerde ...centrum van Geleen worden 12 prachtige ap...partementen gebouwd. Deze modern vormge...geven woningen, verdeeld over 3 woonni...veaus, hebben een living van 30 m2, een ...keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, ...douche en vaste wastafel en verder een ber...ging, balkon en terras. Dit kleinschalige project ...heeft een inpandige parkeerruimte en een lift. ...De appartementen worden afgewerkt met eer...ste klas materiaal en voorzien van uitstekende ...isolatie en dubbel glas.

...Koopprijzen vanaf ƒ 193.000,- k.k.

De bouw van deze luxe appartementen in een sfeervol stadsdeel van Geleen start op korte termijn.

AANMELDING

Ja, *ik heb belangstelling voor de fraaie koopappartementen bij het Centrum van Geleen. Wilt u mij, zonder enige verplichting, noteren als gegadigde en nader informeren.*

Naam ....
Adres ....
Postcode .... Plaats ....
Telefoon ....

Inzenden (zonder postzegel) aan:
Ruijters Makelaardij BV, Antwoordnummer 5, 6130 VB Sittard

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 - 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 - 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 - 218941

COMMERCIEEL VASTGOED

Te koop/te huur

Winkelpanden

GELEEN, Annastraat
Te huur in centrum Geleen nieuwbouw winkelruimte ca. 83 m² B.V.O. met parkeerfaciliteiten. Oplev. casco. Aanv. medio 1994. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Bloemenmarkt
Te huur winkelruimte vanaf 105 m² met uitbreidingsmogelijkheid tot 250 m², casco opleveringsnivo incl. nieuwe pui. Aanv. direkt na verbouwing. Huurprijs v.a. f. 16.800,-/jr. excl. BTW. Tek. op aanvraag.

GELEEN, Groenstraat
Op A-lokatie te huur winkelruimte ter grootte van ruim 60 m² B.V.O. met uitstekende parkeerfaciliteiten. Huurprijs v.a. ƒ 17.100,—/jr. excl. B.T.W. Uitv. info op aanvr.

KERKRADE, SPEKHOLZERHEIDE, Akerstraat
Winkelruimte 320 m² met ingang aan Patronaatstr. alsook aan Akerstr.
Huurprijs op aanvr.

KERKRADE, Marktstraat
Te huur 425 m² winkelruimte, gelegen tussen schoenenzaak en supermarkt. Goed afw.nivo en P-terrein voor de deur. Huurprijs op aanvraag.

LANDGRAAF, Hoofdstraat 106
Te huur ± 70 m² winkelruimte op zichtlokatie. Goed afwerkingsnivo. Zeer geschikt voor o.a. mode, kadoshop, dibevo, cd-shop etc. Huurprijs op aanvraag.

SITTARD, Dempseystraat 32

In wijkwinkelcentrum gelegen winkelruimte ter grootte van ± 83 m² B.V.O., zeer geschikt voor o.a. AGF, slager, slijter, kruiden/eetwaren, optiek, boekhandel of CD shop.
Huurprijs op aanvr.

SITTARD, Markt 26+26B
Winkelruimte, opp. ± 87 m² incl. toilet, kitchenette, CV, achteringang en verhuurde bovenwoning; aanv. winkel direkt, bovenw. verhuurd; huurprijs ƒ 40.000,—/jr. excl. BTW

SITTARD, Misboekstraat 89
Te huur Sittard in centrum gelegen winkelruimte ter grootte van ± 150 m². Aanvaard. spoedig. Huurpr. op aanvr.

VALKENBURG-CENTRUM, Walramplein

Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, t.o. P-terrein. Opp. 91 m². Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kaas/noten/wijn, verszaak e.d. Uitv. gegevens op aanvr.

Kantoorpanden

HEERLEN, Anjelierstraat 48 B+C
Te koop, optisch goed gelegen kantoor/praktijkruimte ± 140 m² met (verhuurde) bovenwoning, tuin en garage. Uitv. gegevens, plattegrond, e.d. op aanvraag.
Prijs ƒ 160.000,— k.k.

HEERLEN, Apollolaan
Te huur 300 m² kantoorruimte gelegen op 2e verd. v.v. scheidingswanden, toilet en kitchenette. Aanv. spoedig.
Huurprijs f. 33.000,—/jr. excl. BTW.

HEERLEN-CENTRUM, Burg. v. Grunsvenplein
Op loopafstand van station, t.o. parkeerterrein gelegen ± 360 m² representatieve kantoor/praktijkruimte met goed afwerkingsnivo. Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.

HEERLEN, Oliemolenstraat 60
Te huur rechtervleugel van U.T.P. gebouw t.b.v. kantoor en/of praktijkruimte. Beschikb. oppervlakte ruim 550 m² v.v. totaal 10 parkeerplaatsen op mooi aangelegd en omheind terrein. Huurprijs ƒ 95,—/m²/jr. excl. serv.kosten. Uitv. gegevens op aanvraag.

Te huur TEGEN ELK AANNEMELIJK BOD!!
HEERLEN, Promenade 3-5
KANTOORRUIMTE op loopafstand van station. Opp. ± 110 m². Geheel afgewerkt. Uitv. info op aanvraag.

SITTARD, Steenweg
Nabij station goed afgewerkte kantoor-/praktijkruimte op 1e verd., opp. ± 175 m². Huurprijs ƒ 1.750,—/mnd. excl. BTW.

Sittard, Veestraat 30

winkel/kantoorpand met woonhuis, kelder en tuin. Winkel/kantoor-opp. 55 m².
Prijs ƒ 150.000,— k.k.

Sittard, Wilhelminastraat 40
Nabij station te huur 250 m² kantoor/praktijkruimte. Aanv. direkt.
Huurprijs ƒ 30.000,—/jr. excl. BTW

Bedrijfspanden

BORN, Nw. Weideweg 3
Te koop bedrijfsobjekt best. uit 215 m² werkpl./opslagr. en 105 m2 kantoor. Perceel 2000 m2, verhard en omheind.
Prijs f. 315.000,— k.k.

BRUNSSUM-TREEBEEK, Maanstraat 12
Voormalig schoolgebouw met totaal ± 1000 m² vloeropp. (beg.gr. + verd.), kelder en bijbouw. Perceelopp. 1862 m², voor meerdere doeleinden geschikt. Event. ook gesplitst te koop of te huur. Uitv. gegevens op aanvr.

GELEEN, Kampstraat 30
Te koop representatief kantoorpand met achtergelegen bedrijfsruimte, parkeergelegenheid en opslagterrein. Opp. kantoor 575 m², bedrijfsruimte totaal 950 m²; perceel 4100 m². Aanv. direkt. Prijs op aanvr. In kollegiale samenwerking met Vector Property Consultants.

HOENSBROEK, Akerstraat Noord 29
Te huur gunstig gelegen mooi afgewerkte showroom/verkoopruimte, totale opp. ± 360 m² incl. 3 kantoorruimten, kitchenette en toilet. Parkeergelegenheid op voorterrein. Uitv. inform. op aanvraag.
Huurprijs ƒ 3.500,—/mnd excl. BTW.

KERKRADE, Tunnelweg 104 Industrieterrein "Dentgenbach"
Te koop bedr. complex met 6800 m² prod./opslag, 250 m² kantoor. Perceel 10360 m². Prijs f. 1.650.000,— k.k.

Nuth, Daelderweg 21-23 gedeeltelijk
Nabij autoweg op industrie/handelsterrein "de Horsel" gelegen goed afgewerkte showroom/kantoor totaal 2800 m² BVO eventueel te splitsen.
Huurpr. ƒ 150.000,— p/jaar. Aanv. i.o.

SITTARD, Dalderhaag 11
Te koop bedrijfscomplex bestaande uit 660 m² hal/werkplaats/produktieruimte (H 3.60 m) en 200 m² kantoor. Bouwjr. '82, goede isolatie. Perceelsgrootte 2360 m², ged. verhard. Prijs f. 475.000,— k.k. exclusief B.T.W.

SITTARD, Industriestraat
Te huur 330 m² opslagruimte v.v. rolpoort en vrije H van 7m. Huurprijs f. 55,-/m²/jr excl. BTW.

SITTARD, Kasteel Limbricht

Te huur ..., mooi gerestaureerde ruimte van het Limburgs Volkskundig Centrum, opp. ± 1800 m² verdeeld over 4 verd. v.v. lift. Uitermate geschikt voor museum, expos.ruimte, opleiding-/trainingscentrum, culturele en/of toeristische doeleinden e.d. Horeca wordt a.g.v. naastgelegen restaurant/bowling uitgesloten.
Uitv. geg. op aanvr.

SITTARD, Nusterweg 125
Te huur 400 m² bedrijfshal met kantoor en gezamenlijk voorterrein. Hoogw. afwerkingsnivo.
Huurprijs f. 32.000,—/jr. excl. BTW.

SITTARD, Putstraat 92 achterbouw
In centr. gelegen atelier/werkplaats met verd.ruimte, totaal ± 285 m². Goede bereikb.heid direkt aan P-terrein. Uitermate geschikt voor studio, recl.buro, ambachtelijk bedrijf, drukkerij, etc.
Vraagprijs f. 325.000,— k.k.

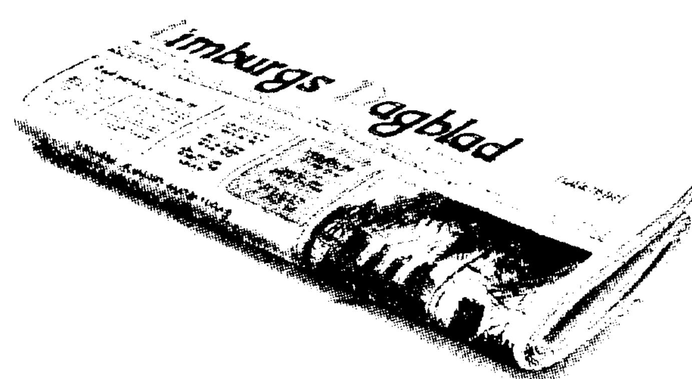
SITTARD, Rijksweg Centrum
Naast exclusief snooker-/biljartcentrum is nog ± 510 m² ruimte te huur voor een RESTAURANT. Uitbreiding mogelijk. Zeer aantr. huurvoorwaarden. Uitv. info op aanvraag.

SITTARD, Tudderenderweg
Wegens bedr.verplaatsing te koop bedrijfshal (BVO 400 m²) v.v. tussenvloer, alsmede vrijstaand woonhuis met tuin. Volum. detailhandel toegestaan. Prijs f. 350.000,— k.k.

RUIJTERS
Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
6131 AS sittard - stationsplein 1 - tel 046 - 523344
buiten kantooruren: 046-519982 / 04492-2246



We kennen Limburg op ons duimpje.



MAAK KENNIS MET DE KRANT VAN LIMBURG. BEL 06-0229911 VOOR EEN PROEFABONNEMENT. U ONTVANGT HET LIMBURGS DAGBLAD DAN 4 WEKEN VOOR SLECHTS *f*. 13.10.

WILT U METEEN EEN VAST ABONNEMENT VUL DAN DE BON IN OP DE VOORPAGINA.

imburgs agblad

DE KRANT VAN LIMBURG